













NDICE
INDICE
INDICE

		A
A	Generalite <i>Generalidades</i> Generalidades	i
B	 Reducteurs coaxiaux A <i>Reductores coaxiales A</i> Redutores coaxiais A	
C	 Reducteurs - motoreducteurs orthogonaux O <i>Reductores - motorreductores ortogonales O</i> Redutores - motoredutores ortogonais O	
D	 Reducteurs - motoreducteurs orthogonaux a axes gauches S <i>Reductores - motorreductores ortogonales con ejes oblicuos S</i> Redutores - motoredutores ortogonais com eixos obliquos S	
E	 Reducteurs - motoreducteurs paralleles - pendulaires P <i>Reductores - motorreductores paralelos - oscilantes P</i> Redutores - motoredutores paralelos - pendulares P	
F	 Reducteurs - motoreducteurs paralleles - pendulaires PL <i>Reductores - motorreductores paralelos - oscilantes PL</i> Redutores - motoredutores paralelos - pendulares - PL	
G	 Reducteurs - paralleles - pendulaires PT <i>Reductores - paralelos - oscilantes PT</i> Redutores - paralelos - pendulares PT	
Z	Positions de montage <i>Posiciones de montaje</i> Posições de montagem	Z1
	Gestion Révisions Catalogues <i>Gestión</i> <i>Revisiones Catálogos</i> Gestão de Revisões dos Catálogos	Z5

**1.0 GENERALITES****1.0 GENERALIDADES****1.0 GENERALIDADES****1.1 Unités de mesure****1.1 Unidad de medida****1.1 Unidade de medida**

Tab. 1.1

SYMBOLE SÍMBOLO SÍMBOLO	DEFINITION	DEFINICIÓN	DEFINIÇÃO	UNITES DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA UNIDADE DE MEDIDA
Fr ₁₋₂	Charge Radiale	Carga Radial	Carga Radial	N
Fa ₁₋₂	Charge Axiale	Carga axial	Carga Axial	N
	Dimensions	Dimensiones	Dimensões	mm
FS	Facteur de service	Factor de servicio	Fator de serviço	
FS'	Facteur de service motoréducteur	Factor de servicio motorreductor	Fator de serviço motoredutor	
kg	Masse	Masa	Massa	kg
T _{2M}	Moment de torsion réducteur	Momento de torsión reductor	Momento tursor reductor	Nm
T ₂	Moment de torsion motoréducteur	Momento de torsión motorred	Momento tursor motored	Nm
P	Puissance moteur	Potencia motor	Potência motor	kW
Pt _N	Puissance limite thermique	Potencia límite térmico	Potência limite térmico	kW
Pc	Puissance correcte	Potencia correcta	Potência correta	kW
P ₁	Puissance motoréducteur	Potencia motorreductor	Potência motoredutor	kW
P'	Puissance requise côté sortie	Potencia pedida en salida	Potência pedida na saída	kW
RD	Rendement dynamique	Rendimiento dinámico	Rendimento dinâmico	
RS	Rendement statique	Rendimiento estático	Rendimento estático	
ir	Rapport de transmission	Relación de transmisión	Relação de transmissão	
n ₁	Vitesse arbre côté entrée	Velocidad eje entrada	Velocidade eixo entrada	min ⁻¹
n ₂	Vitesse arbre côté sortie	Velocidad eje salida	Velocidade eixo de saída	1 min ⁻¹ = 6.283 rad.
Tc	Température ambiante	Temperatura ambiente	Temperatura ambiente	°C
IEC	Moteurs couplés	Motores acoplables	Motores acopláveis	

1.2 Vitesse côté entrée**1.2 Velocidad en entrada****1.2 Velocidade de entrada**

Toutes les performances des réducteurs sont calculées selon les vitesses côté entrée suivantes:

Todas las prestaciones de los reductores están calculadas de acuerdo a las siguientes velocidades en entrada:

Todos os desempenhos dos redutores são calculados em base às seguintes velocidades de entrada:

	A	O	S	P	PL	PT
n ₁ (rpm)	2800	2800	2800	2800	2800	2800
	1400	1400	1400	1400	1400	1400
	900	900	900	900	900	900
	500	500	500	500	500	500

Les vitesses inférieures à 1400 min⁻¹, obtenues au moyen de réductions externes ou d'accionnements, sont sûrement favorables au bon fonctionnement du réducteur qui peut opérer avec des températures de fonctionnement inférieures au profit de tout le cinématisme.

Il faut toutefois considérer que des vitesses trop basses ne permettent pas d'avoir une lubrification efficace de tout l'ensemble, c'est pourquoi telle éventualité devra être signalée pour pouvoir effectuer des blindages des roulements.

Velocidades inferiores a 1400 min⁻¹ obtenidas con la ayuda de reducciones externas o de accionamientos, seguramente favorecen el correcto funcionamiento del reductor, el cual puede operar con temperaturas de funcionamiento inferiores, favoreciendo todo el cinematismo.

Sin embargo, es necesario considerar que velocidades muy bajas no permiten una eficaz lubricación de todo el grupo, por lo tanto, dicha eventualidad, deberá ser indicada para poder efectuar blindajes de los cojinetes.

Velocidades inferiores a 1400 min⁻¹ obtidas com o auxílio de reduções externas ou de acionamentos são certamente favoráveis ao bom funcionamento do redutor que pode operar com temperaturas de funcionamento inferiores em vantagem de todo o cinematismo.

Porém é necessário considerar que velocidades muito baixas não permitem uma eficaz lubrificação de todo o grupo. Por isso tal eventualidade deverá ser indicada a fim de aplicar telas de proteção nos rolamentos.

1.3 Facteur de service

Le facteur de service FS permet de qualifier, par première approximation, la typologie de l'application en tenant compte de la nature de la charge (A, B, C), de la durée de fonctionnement h/d (heures journalières) et du nombre de démarrages/heure. Le coefficient ainsi obtenu devra être égal ou inférieur au facteur de service du motoréducteur FS' obtenu du rapport entre le couple nominal du réducteur T_{2M} indiqué dans le catalogue et le couple M' requis par l'application.

Les valeurs de FS indiquées dans le Tab. 1.3 correspondent à l'actionnement avec moteur électrique, si on utilise un moteur à explosion, il faudra tenir compte d'un facteur de multiplication 1.3 s'il a plusieurs cylindres et 1.5 s'il est monocylindre.

Si le moteur électrique appliqué est autofreineur, considérer le double du nombre de démarrages de celui effectivement requis.

1.3 Factor de servicio

El factor de servicio FS permite calificar, en una primera aproximación, el tipo de aplicación teniendo en cuenta la naturaleza de la carga (A, B, C), la duración de funcionamiento h/d (horas diarias) y el número de arranques/hora. El coeficiente encontrado deberá ser igual o inferior al factor de servicio del motorreductor FS' derivado de la relación entre el par nominal del reductor T_{2M} indicado en el catálogo y el par M' pedido para la aplicación.

Los valores de FS indicados en la tab. 1.3, son relativos al accionamiento con motor eléctrico, si se utiliza un motor de explosión, se deberá considerar un factor de multiplicación 1.3 si tiene más de un cilindro y 1.5 si es monocilíndrico.

Si el motor eléctrico aplicado es autofrenante, considerar un número de arranques doble al efectivamente requerido.

1.3 Fator de serviço

O fator de serviço FS permite a qualificação aproximada do tipo de aplicação, levando em conta a natureza da carga (A, B, C), a duração de funcionamento h/d (horas diárias) e o número de inicializações/hora. O coeficiente resultante deve ser igual ou inferior ao fator de serviço do motoreductor FS' determinado pela torque nominal do redutor T_{2M} indicada no catálogo e a torque M' exigida pela aplicação.

Os valores de FS indicados na tab. 1.3 são relativos ao acionamento com motor elétrico, caso seja usado um motor à explosão, deve-se ter em conta um fator de multiplicação 1.3 se composto por vários cilindros e 1.5, se monocilindro.

Caso o motor elétrico for autofrenante, considere um número duplo de inicializações.

Tab. 1.3

FACTEUR DE SERVICE / FACTOR DE SERVICIO / FATOR DE SERVIÇO										
FS										
Classe de charge Clase de carga Classe de carga	h/d	N. DEMARRAGES/HEURE / Nº ARRANQUES/HORA / Nº INICIALIZAÇÕES/HORA								
		2	4	8	16	32	63	125	250	500
A	4	0.85	0.9	0.9	0.93	0.98	1.03	1.06	1.1	1.2
	8	1.0	1.0	1.1	1.1	1.15	1.2	1.24	1.3	1.3
	16	1.2	1.2	1.25	1.3	1.35	1.45	1.5	1.5	1.55
	24	1.4	1.4	1.45	1.5	1.55	1.6	1.65	1.7	1.75
APPLICATIONS / APLICACIONES / APLICAÇÕES										
Charge uniforme Carga uniforme Carga uniforme	Agitateurs pour liquides purs			Agitadores para líquidos puros			Agitadores para líquidos puros			
	Alimentateurs pour fourneaux			Alimentadores para calderas			Alimentadores para fornos			
	Alimentateurs à disque			Alimentadores de disco			Alimentadores de disco			
	Filtres de lavage à l'air			Filtros de lavado con aire			Filtros de lavagem com ar			
Générateurs			Generadores			Geradores				
Pompes centrifuges			Bombas centrifugas			Bombas centrífugas				
Convoyeurs avec charge uniforme			Transportadores con carga uniforme			Transportadores com carga uniforme				

FACTEUR DE SERVICE / FACTOR DE SERVICIO / FATOR DE SERVIÇO										
FS										
Classe de charge Clase de carga Classe de carga	h/d	N. DEMARRAGES/HEURE / Nº ARRANQUES/HORA / Nº INICIALIZAÇÕES/HORA								
		2	4	8	16	32	63	125	250	500
B	4	1.11	1.12	1.15	1.19	1.23	1.28	1.32	1.36	1.40
	8	1.29	1.31	1.34	1.40	1.45	1.51	1.56	1.60	1.64
	16	1.54	1.56	1.59	1.65	1.71	1.78	1.84	1.90	1.96
	24	1.73	1.75	1.80	1.90	1.97	2.05	2.10	2.16	2.22
APPLICATIONS / APLICACIONES / APLICAÇÕES										
Charge avec chocs modérés Carga con golpes moderados Carga com choques moderados	Agitateurs pour liquides et solides			Agitadores para líquidos y sólidos			Agitadores para líquidos e sólidos			
	Alimentateurs à bande			Alimentadores de cinta			Alimentadores de esteira			
	Treuil avec service moyen			Montacargas con medio servicio			Manivelas de serviço médio			
	Filtres avec pierres et gravier			Filtros con piedras y grava			Filtros de pedras e pedregulho			
Vis pour expulsion eau			Tornillos para expulsión agua			Parafusos para expulsão de água				
Floculants			Floculadores			Floculadores				
Filtres à vide			Filtros en vacío			Filtros a vácuo				
Élévateurs à godets			Elevadores de cangilones			Elevadores de caçamba				
Grues			Grúas			Guindastes				

FACTEUR DE SERVICE / FACTOR DE SERVICIO / FATOR DE SERVIÇO										
FS										
Classe de charge Clase de carga Classe de carga	h/d	N. AVVIAMENTI/ORA / N. START-UP/HOUR / ANZAHL DER STARTVORGÄNGE PRO STUNDE								
		2	4	8	16	32	63	125	250	500
C	4	1.46	1.46	1.48	1.51	1.57	1.61	1.62	1.64	1.66
	8	1.71	1.71	1.73	1.76	1.82	1.86	1.87	1.89	1.89
	16	2.04	2.05	2.07	2.10	2.15	2.20	2.21	2.23	2.23
	24	2.31	2.31	2.33	2.36	2.42	2.48	2.52	2.54	2.56
APPLICATIONS / APLICACIONES / APLICAÇÕES										
Charge avec gros chocs Carga con golpes fuertes Carga de choque pesada	Treuil pour service lourd			Montacargas para servicio pesado			Manivelas para serviço			
	Extrudeuses			Extrusores			Extrusoras			
	Calandres pour caoutchouc			Rejillas para goma			Calandras para borracha			
	Presses pour briques			Prensas para ladrillos			Prensas para tijolos			
Raboteuses			Cepilladoras			Aplainadoras				
Broyeurs à billes			Molinos de bola			Moinhos de esfera				



1.4 Rendement

1.4 Rendimiento

1.4 Rendimento

étages / etapas / fases	RD (%)								
	AR	OR			SM	PR	PLR		PT
		63-71 90-112	80-100 125-140 160-180	132-150 170-190			25-45 65-85-95	105 115-125-13 5	
1	97	-	-	-	-	-	-	-	98
2	95	-	95	-	90	95	-	-	96
3	93	90	-	93	-	93	93	94	-
4	-	-	-	-	-	-	91	-	-

1.5 Jeu d'angle

1.5 Juego angular

1.4 Jogo angular

Dans les réducteurs à engrenages cylindriques et/ou hypoides le jeu d'angle indicatif est contenu dans la plage de $5' \div 30'$.

En los reductores de engranajes cilíndricos y/o hipoides el juego angular está indicativamente contenido en el intervalo de $5' \div 30'$.

Nos redutores com engrenagens cilíndricas e/ou curvas o jogo angular é indicativamente contido no intervalo de $5' \div 30'$.

1.6 Lubrification

La lubrification des réducteurs est admise moyennant un système mixte bain d'huile et barbotage, qui garantit normalement la lubrification de tous les composants internes du réducteur.

Pour les positions de montage caractérisées par des axes de rotation verticaux, on adopte des solutions particulières afin de garantir une bonne lubrification même des organes qui se trouvent dans les positions plus défavorables.

Les huiles disponibles appartiennent en général à trois grandes familles:

- 1) Huiles minérales
- 2) Huiles synthétiques Poly-Alpha-Oléfine
- 3) Huiles synthétiques Poly-Glycol

Le choix le plus approprié est en général lié aux conditions d'application. Les réducteurs non particulièrement chargés et avec un cycle d'emploi discontinu, sans amplitudes importantes, peuvent être graissés avec de l'huile minérale.

Dans les cas de lourdes conditions où les réducteurs seraient très chargés de façon prévisible et en continu, avec une hausse conséquente prévisible de la température, il vaut mieux utiliser des lubrifiants synthétiques de type poly-alpha-oléfine (PAO).

Les huiles de type poly-glycol (PG) doivent être étroitement utilisées dans le cas d'applications ayant d'importants frottements entre les contacts tels que dans les vis sans fin. Il faut les utiliser avec une attention toute particulière, du fait qu'elles ne sont pas compatibles avec les autres huiles et sont au contraire tout à fait miscibles dans l'eau. Ce phénomène est particulièrement dangereux du fait qu'on ne le remarque pas et qu'il abat rapidement.

En plus des huiles exposées ci-dessus il existe aussi les huiles pour l'industrie alimentaire, qui sont spécifiquement utilisées dans l'industrie alimentaire, du fait qu'il s'agit de produits spéciaux non nuisibles pour la santé. Plusieurs producteurs fournissent des huiles appartenant à toutes les familles avec des caractéristiques très similaires.

1.6 Lubricación

La lubricación de los reductores está permitida mediante un sistema mixto en baño de aceite y por chapoteo, que garantiza normalmente la lubricación de todos los componentes internos al reductor.

Para aquellas posiciones de montaje caracterizadas por ejes de rotación verticales, se adoptan particulares soluciones para garantizar una buena lubricación también de los órganos que se encuentran presentes en las posiciones más desfavorables.

Los aceites disponibles pertenecen generalmente a tres grandes familias:

- 1) Aceites minerales
- 2) Aceites sintéticos Poli-Alfa-Olefine
- 3) Aceites sintéticos Poli-Glicol

La elección más apropiada está generalmente relacionada con las condiciones de uso. Reductores no particularmente cargados y con un ciclo de uso discontinuo sin variaciones térmicas importantes, pueden ser lubricados con aceite mineral.

En casos de uso exhaustivo, cuando los reductores estarán previsiblemente muy cargados y de manera continua, con consiguiente elevación de la temperatura, se recomienda utilizar lubricantes sintéticos tipo polialfaolefine (PAO)

Los aceites de tipo poliglicol (PG) se deben utilizar exclusivamente en el caso de aplicaciones con gran roce entre los contactos, por ejemplo en los tornillos sin fin. Se deben usar con mucha atención porque no son compatibles con otros aceites, en cambio, se pueden usar mezclados con agua. Este fenómeno es particularmente peligroso porque no se nota, pero disminuye rápidamente.

Además de los aceites ya mencionados, recordamos que existen otros aceites para la industria alimenticia. Estos aceites se usan específicamente en la industria alimenticia porque son productos especiales que no dañan la salud. Varios productores suministran aceites que pertenecen a todas las familias con características muy similares.

1.6 Lubrificação

A lubrificação é feita através de um sistema misto de imersão em óleo e lubrificação centralizada, que garante a lubrificação de todos os componentes internos do redutor.

Para as posições de montagem caracterizadas por eixos de rotação verticais, são adotadas particulares soluções a fim de garantir também a lubrificação dos órgãos presentes nas posições mais desfavoráveis.

Os óleos disponíveis pertencem geralmente a três grandes famílias:

- 1) Óleos minerais
- 2) Óleos sintéticos Poli-Alfa-Olefine
- 3) Óleos sintéticos Poliglicol

A escolha mais apropriada está geralmente ligada às condições de uso. Redutores com carga moderada e com um ciclo de uso descontínuo, sem variações térmicas importantes, podem certamente ser lubrificados com óleo mineral.

Em casos de uso crítico, quando os redutores operam com muita carga e em modo contínuo, com consequente aumento da temperatura, é preferível o uso de lubrificantes sintéticos do tipo polialfaolefine (PAO).

Os óleos do tipo poliglicol (PG) são usados rigorosamente no caso de aplicações com fortes fricções entre os contatos, por ex. nos parafusos sem fim. Devem ser utilizados com grande atenção já que não são compatíveis com os outros óleos, sendo completamente miscíveis em água. Este fenômeno é particularmente perigoso pois não é distinguível, degradando rapidamente.

Além dos óleos mencionados, recordamos que existem os óleos para a indústria alimentar, onde encontram um uso específico pois são produtos especiais não nocivos à saúde. Vários fabricantes fornecem óleos pertencentes à todas as famílias com características muito semelhantes.



1.6 Lubrification

Le tabl. est utile pour sélectionner des lubrifiants pour réducteurs à utiliser selon leur stabilité aux différentes températures.

1.6 Lubricación

La tab. es útil para la selección de los lubricantes para reductores que se deben usar en base a su estabilidad a las diferentes temperaturas.

1.6 Lubricación

A tab. é útil para a seleção dos lubrificantes para redutores a utilizar com base na sua estabilidade às várias temperaturas.

Producteur Productor Fabricante	Huiles minérales Aceites minerales Óleos minerai			Huiles synthétiques Poly-Alpha-Oléfine (PAO) Aceites sintéticos Poli-Alfa-Olefine (PAO) Óleos sintéticos Poli-Alfa-Olefine (PAO)			Huiles synthétiques Poly-Glycol (PG) Aceites sintéticos Poli-Glicol (PG) Óleos sintéticos Poliglicol (PG)			
	220	ISO VG 320	460	150	ISO VG 220	320	150	220	320	460
Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura ambiente Tc [°C]	-5° + 25°	0° + 35°	10° + 45°	-10° + 25°	-5° + 35°	0° + 50°	-10° + 25°	-5° + 35°	0° + 50°	10° + 60°
AGIP	Blasia 220	Blasia 320	Blasia 460	-	Blasia SX 220	Blasia SX 320	Blasia S 150	Blasia S 220	Blasia S 320	Blasia S 320
ARAL	Degol BG 220 Plus	Degol BG 320 Plus	Degol BG 460 Plus	Degol PAS 150	Degol PAS 220	Degol PAS 320	Degol GS 150	Degol GS 220	Degol GS 320	Degol GS 460
BP	Energol GR-XP 220	Energol GR-XP 320	Energol GR-XP 460	Energol EPX 150	Energol EPX 220	Energol EPX 320	Energol SG 150	Energol SG-XP 220	Energol SG-XP 320	Energol SG-XP 460
CASTROL	Alpha SP 220	AlphaSP 320	AlphaSP 460	Alphasyn EP 150	Alphasyn EP 220	Alphasyn EP 320	Alphasyn PG 150	Alphasyn PG 220	Alphasyn PG 320	Alphasyn PG 460
CHEVRON	Ultra Gear 220	Ultra Gear 320	Ultra Gear 460	Tegra Synthetic Gear 150	Tegra Synthetic Gear 220	Tegra Synthetic Gear 320	HiPerSYN 150	HiPerSYN 220	HiPerSYN 320	HiPerSYN 460
ESSO	Spartan EP 220	Spartan EP 320	Spartan EP 460	Spartan S EP 150	Spartan S EP 220	Spartan S EP 320	Glycolube 150	Glycolube 220	Glycolube 320	Glycolube 460
KLÜBER	Klüberoil GEM 1-220	Klüberoil GEM 1-320	Klüberoil GEM 1-460	Klüberosynth EG 4-150	Klüberosynth EG 4-220	Klüberosynth EG 4-320	Klüberosynth GH 6-150	Klüberosynth GH 6-220	Klüberosynth GH 6-320	Klüberosynth GH 6-460
MOBIL	Mobilgear XMP 220	Mobilgear XMP 320	Mobilgear XMP 460	Mobilgear SHC XMP150	Mobilgear SHC XMP220	Mobilgear SHC XMP320	Glygoyle 22	Glygoyle 30	Glygoyle HE320	Glygoyle HE460
MOLIKOTE	L-0122	L-0132		L-1115	L-1122	L-1132	-	-	-	-
OPTIMOL	Optigear BM 220	Optigear BM 320	Optigear BM 460	Optigear Synthetic A 150	Optigear Synthetic A 220	Optigear Synthetic A 320	Optiflex A 150	Optiflex A 220	Optiflex A 320	Optiflex A 460
Q8	Goya 220	Goya 320	Goya 460	El Greco 150	El Greco 220	El Greco 320	Gade 150	Gade 220	Gade 320	Gade 460
SHELL	OMALA S2 G 220	OMALA S2 G 320	OMALA S2 G 460	Omala S4 GX 150	Omala S4 GX 220	Omala S4 GX 320	OMALA S4 WE 150	OMALA S4 WE 220	OMALA S4 WE 320	OMALA S4 WE 460
TEXACO	Meropa 220	Meropa 320	Meropa 460	Pinnacle EP 150	Pinnacle EP 220	Pinnacle EP 320	-	Synlube CLP 220	Synlube CLP 320	Synlube CLP 460
TOTAL	Carter EP 220	Carter EP 320	Carter EP 460	Carter SH 150	Carter SH 220	Carter SH 320	Carter SY 150	Carter SY 220	Carter SY 320	Carter SY 460
TRIBOL	1100/220	1100/320	1100/460	1510/150	1510/220	1510/320	800/150	800/220	800/320	800/460

Lubrifiants synthétiques à usage alimentaire / Lubricantes sintéticos para uso en la industria alimenticia / Lubrificantes sintéticos para uso alimentar

AGIP				Rocol Foodlube Hi-Torque 150	—	Rocol Foodlube Hi-Torque 320				
ESSO				—	Gear Oil FM 220	—				
KLÜBER				Klüberoil 4 UH1 N 150	Klüberoil 4 UH1 N 220	Klüberoil 4 UH1 N 320				
MOBIL				DTE FM 150	DTE FM 220	DTE FM 320				
SHELL				Cassida Fluid GL 150	Cassida Fluid GL 220	Cassida Fluid GL 320				

1.7 Limite thermique

Dans certaines conditions d'application, il s'avère nécessaire de vérifier que la puissance absorbée par le réducteur ne dépasse pas la puissance limite thermique décrite ci-dessous.

Le rendement d'un réducteur est obtenu du rapport entre la puissance débitée côté sortie et la puissance débitée côté entrée. La cote manquante, convertie en chaleur, doit être cédée ou échangée à l'extérieur pour ne pas compromettre le réducteur du point de vue thermique.

Il faut vérifier que la puissance appliquée au réducteur est inférieure ou égale à la puissance de la limite thermique P_{tN} .

Il ne faut pas tenir compte de P_{tN} si le fonctionnement est avec des pauses de durée suffisante à rétablir dans le réducteur et/ou renvoi d'angle la température ambiante.

Le Tab. 1.5 indique les valeurs P_{tN} de la puissance maximale applicable aux réducteurs en fonctionnement continu à l'air libre à 30°C.

1.5 Limite térmico

En determinadas condiciones de aplicación es necesario verificar que la potencia absorbida por el reductor no supere la potencia límite térmico descrita a continuación. El rendimiento de un reductor depende de la relación entre la potencia de rendimiento en salida y la potencia de rendimiento en ingreso.

La cota faltante, convertida en calor, debe ser cedida o intercambiada en el exterior para no comprometer al reductor desde el punto de vista térmico.

Se debe verificar que la potencia aplicada al reductor sea menor o igual a la potencia del límite térmico P_{tN} . No se debe considerar P_{tN} si el funcionamiento es con pausas de duración suficiente para restablecer en el reductor y/o reenvío angular la temperatura ambiente.

En la Tab. 1.5 se indican los valores P_{tN} de la potencia máxima aplicable a los reductores en servicio continuo al aire libre a 30 °C.

1.5 Limite térmico

Em determinadas aplicações é necessário controlar para que a potência absorvida pelo redutor não supere a potência de limite térmico indicada abaixo.

O rendimento de um redutor é determinado pela relação entre potência na saída e na entrada.

A cota perdida, convertida em calor, deve ser cedida ou trocada no exterior para não comprometer o redutor do ponto de vista térmico.

Controle para que a potência aplicada ao redutor seja menor ou igual à potência do limite térmico P_{tN} .

Não leve em conta P_{tN} se o funcionamento for seguido de pausas de duração suficientes para restabelecer no redutor e/ou desvio angular a temperatura ambiente.

Na Tab. 1.5 são indicados os valores P_{tN} da potência máxima aplicável nos redutores em serviço contínuo ao aberto à 30 °C.

Les valeurs de P_{tN} doivent être corrigées moyennant les facteurs suivants:

Los valores de P_{tN} deben ser corregidos por medio de los siguientes factores:

Os valores de P_{tN} devem ser corrigidos através dos seguintes fatores:

Puisance limite thermique correcte / Potencia límite térmico correcta / Potência limite térmico correta												
P tc = $P_{tN} \times ft \times fa \times fu \times fl$												
ft	Facteur de température ambiante Factor de temperatura ambiente Fator de temperatura ambiente	ta	10°	15°	20°	25°	30°	35°	40°	45°	50°	ta: Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura ambiente
		ft	1.30	1.23	1.15	1.08	1	0.92	0.84	0.76	0.68	
fa	Facteur d'aération Factor de aireación Fator de aeração	1 Réducteur sans ventilation / Reductor no ventilado / Redutor não ventilado 1.4 Réducteur avec ventilation / Reductor con ventilación / Redutor com ventilação										
fu	Facteur d'utilisation Factor de uso Fator de utilização	Dt	10	20	30	40	50	60	Dt: Minutes de fonctionnement en une heure Minutos de funcionamiento en una hora Minutos de funcionamento em 1 hor			
		fu	1.7	1.4	1.25	1.15	1.08	1				
fl	Facteur de lubrification Factor de lubricación Fator de lubrificação	0.9 Huile minérale / Aceite Mineral / Óleo mineral 1.0 Huile synthétique / Aceite Sintetico / Óleo sintético										

Tab. 1.5

P_{tN} [kW]		P_{tN} [kW]		P_{tN} [kW]		P_{tN} [kW]		P_{tN} [kW]		P_{tN} [kW]		P_{tN} [kW]	
AR - AM - AC		OR - OM		SM		PR - PM		PLR - PLM		PT/1		PT/2	
32/1	3.0	63	2.8	25	1.6	63	5.6	25	4.0	80	15.0	80	7.5
40/1	5.5	71	4.0	35	1.9	71	7.5	45	6.5	100	22.0	100	11.0
50/1	6.5	80	9.5	45	2.5	90	10.5	65	8.0	125	36.0	125	18.0
60/1	9.0	90	6.2			112	16.5	85	11.0	132	50.0	132	25.0
80/1	14.0	100	14.5			125	21.0	95	16.0	140	54.0	140	27.0
100/1	21.0	112	9.5					105	22.0	150	60.0	150	30.0
25/2	3.0	125	20.0					115	26.0	170	74.0	170	37.0
35/2	4.5	132	23.0					125	33.0	190	100.0	190	50.0
41/2	4.5	140	32.0					135	40.0				
45/2	5.0	150	28.0										
50/2	6.3	160	51.0										
55/2	7.0	170	34.0										
60/2	9.6	180	65.0										
70/2	12.0	190	43.0										
80/2	15.0												
90/2	18.0												
100/2	23.0												
110/2	25.5												
120/2	33.0												
140/2	45.0												



1.8 Choix

Pour le choix du motoréducteur, dit T_2' (Nm) le couple nominal du consommateur, on calcule la puissance côté entrée dans le réducteur avec la formule:

$$P' = (\text{kW}) = \frac{T_2' \times n_2}{9550 \times \text{RD}}$$

à où T_2' (Nm) représente le couple nominal requis par l'application. P' et n_2 connus, choisir en utilisant les tableaux des performances des motoréducteurs, le motoréducteur pour lequel $P_1 \geq P'$. Vérifier que le facteur de service FS' du motoréducteur est supérieur ou égal à celui de l'application (FS), autrement choisir un motoréducteur de dimensions supérieures si possible en maintenant P_1 inchangé. La vérification de charges radiales, axiales et de la limite thermique

Pour le choix du réducteur, on part du couple T_2' requis par le consommateur et de la vitesse requise côté sortie n_2 pour une valeur déterminée de n_1 (min^{-1}). A partir des tableaux des performances des réducteurs et/ou renvois d'angle, on adoptera le réducteur ou renvoi d'angle pour lequel le résultat de $T_2' \times FS$ sera inférieur ou égal à T_{2M} , où FS est le facteur de service de l'application. La vérification de charges radiales, axiales et de la limite thermique (si prévue) suit.

Attention: on rappelle que les produits ne sont pas des dispositifs de

1.8 Elección

Para la elección del motorreductor, denominado T_2' (Nm) el par nominal del usuario, se calcula la potencia en ingreso al reductor con la fórmula:

donde T_2' (Nm) representa el par nominal solicitado para la aplicación. Conociendo P' y n_2 elegir, utilizando las tablas de las prestaciones de los motorreductores, el motorreductor para el cual $P_1 \geq P'$. Verificar que el factor de servicio FS' del motorreductor sea mayor o igual al de la aplicación (FS) en caso contrario, elegir un motorreductor de medida superior, en lo posible manteniendo invariada la P_1 . Sigue el control de cargas radiales, axiales y del límite térmico (donde está previsto).

Para la elección del reductor, se comienza del par T_2' solicitado por el usuario y de la velocidad solicitada en salida n_2 para un determinado valor de n_1 (min^{-1}). De las tablas de las prestaciones de los reductores y/o de los reenvíos angulares, se adoptará el reductor o reenvío angular para el cual el resultado $T_2' \times FS$ será menor o igual a T_{2M} , donde FS es el factor de servicio de la aplicación. Sigue el control de cargas radiales, axiales y del límite térmico (donde está previsto).

Atención: se recuerda que los productos no son dispositivos de seguridad.

1.8 Seleção

Para a seleção do motoredutor, sendo T_2' (Nm) a torque nominal do usuário, a potência de entrada no redutor é calculada com a fórmula:

onde T_2' (Nm) representa a torque nominal exigida pela aplicação. Conhecidos P' e n_2 escolha, usando as tabelas dos desempenhos dos motoredutores, aquele onde $P_1 \geq P'$. Controle para que o seu fator de serviço FS' seja maior ou igual ao da aplicação (FS) ou escolha um motoredutor de dimensão superior mantendo invariável a P_1 . Segue o controle das cargas radiais, axiais e do limite térmico (onde aplicável).

Para a escolha do redutor parte-se da torque T_2' exigida pelo usuário e pela velocidade de saída n_2 para um certo valor de n_1 (min^{-1}). Pelas tabelas dos desempenhos dos redutores e/ou desvios angulares, adotar-se-á o redutor ou desvio angular onde o produto $T_2' \times FS$ for menor ou igual a T_{2M} , onde FS é o fator de serviço da aplicação. Segue o controle das cargas radiais, axiais e do limite térmico (onde aplicável).

Atenção: os produtos não são dispositivos de segurança.

1.9 Performances réducteurs

1.9 Prestaciones reductores

1.9 Desempenho redutores

Les tableaux des performances des réducteurs et des renvois d'angle indiquent les facteurs suivants:

En las tablas de las prestaciones de los reductores y reenvíos angulares se indican los siguientes factores:

Nas tabelas dos desempenhos dos redutores e desvios angulares encontram-se os seguintes fatores:

- ir Rapport de réduction
- n₁ Vitesse de rotation de l'arbre côté entrée (min⁻¹)
- n₂ Vitesse de rotation côté sortie (min⁻¹)
- T_{2M} Couple maximal réalisable avec FS = 1 (Nm)
- RD% Rendement dynamique
- P Puissance nominale côté entrée (kW)
- IEC Moteurs couplés

- ir Relação de redução
- n₁ Velocidad de rotación del eje en entrada (min⁻¹)
- n₂ Velocidad de rotación en salida (min⁻¹)
- T_{2M} par máximo obtenible con FS = 1 (Nm)
- RD% Rendimiento dinámico
- P Potencia nominal en entrada (kW)
- IEC Motores acoplables

- ir Relação de redução
- n₁ Velocidade de rotação do eixo de entrada (min⁻¹)
- n₂ Velocidade de rotação de saída (min⁻¹)
- T_{2M} Torque máxima obtida com FS = 1 (Nm)
- RD% Rendimento dinâmico
- P Potência nominal de entrada (kW)
- IEC Motores acopláveis

Exemple / Ejemplo / Exemplo

Type
Tipo
Tipo

Poids
Peso
Peso

AM 25/2

1.4

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
3.4	819	12	1.10	95	409	12	0.55	95	263	13	0.38	95	146	16	0.26	95	56 (B5 - B14)
3.9	716	12.2	0.96	95	358	12.2	0.48	95	230	13	0.33	95	128	16	0.23	95	
4.8	579	12.2	0.78	95	289	12.2	0.39	95	186	13	0.27	95	103	16	0.18	95	63 (B5 - B14)
5.6	498	12.2	0.67	95	249	12.2	0.33	95	160	13	0.23	95	89	16	0.16	95	
7.2	389	12.2	0.52	95	194	12.2	0.26	95	125	13	0.18	95	69	16	0.12	95	

1.10 Performances motoréducteurs

1.10 Prestaciones motorreductores

1.10 Desempenhos motoredutores

Les tableaux des performances des motoréducteurs indiquent les facteurs suivants:

En las tablas de las prestaciones de los motorreductores se indican los siguientes factores:

Nas Tabelas dos desempenhos dos motoredutores são indicados os seguintes fatores:

- ir rapport de réduction
- P₁ puissance du moteur triphasé (kW)
- T₂ couple débité par le motoréducteur obtenu en tenant compte du rendement RD (Nm)
- n₁ vitesse de rotation de l'arbre côté entrée (min⁻¹)
- n₂ vitesse de rotation côté sortie (min⁻¹)
- FS' facteur de service du motoréducteur

- ir relación de reducción
- P₁ potencia del motor trifásico (kW)
- T₂ par erogado por el motorreductor obtenido teniendo en cuenta el rendimiento RD (Nm)
- n₁ velocidad de rotación del eje en entrada (min⁻¹)
- n₂ velocidad de rotación en salida (min⁻¹)
- FS' factor de servicio del motorreductor

- ir relação de redução
- P₁ potência do motor trifase (kW)
- T₂ torque fornecida pelo motoreductor obtida através do rendimento RD (Nm)
- n₁ velocidade de rotação do eixo de entrada (min⁻¹)
- n₂ velocidade de rotação de saída (min⁻¹)
- FS' fator de serviço do motoreductor

Exemple de motoréducteur / Ejemplo motorreductor / Exemplo motoredutores Exemple de motovariateur / Ejemplo motovariador / Exemplo motovariador

n ₂ min ⁻¹	ir	T ₂ Nm	FS'	AM AC	
-------------------------------------	----	----------------------	-----	----------	---

Type / Tipo / Tipo

0.09 kW	n ₁ = 2740 min ⁻¹	56A 2
	n ₁ = 1360 min ⁻¹	56B 4
	n ₁ = 860 min ⁻¹	63B 6

P₁

806	3.4	1.0	11.8	25/2	56A 2
703	3.9	1.2	10.5	25/2	56A 2
571	4.8	1.4	8.5	25/2	56A 2

**1.11 Vérifications**

01 1) Géométrie - Dimensions
Compatibilité dimensionnelle avec encombrements disponibles (ex. diamètre du tambour) et des extrémités d'arbre avec joints, disques ou poulies.

02 2) Nombre maximum de tours en entrée $n_{1 \text{ max}}$
Représente la valeur maximum acceptable pour chaque grandeur de réducteur, voir paragraphe 1.2.

03 3) Charges radiales et axiales
Quant au calcul des charges radiales et axiales appliquées au réducteur, on renvoie au paragraphe spécifique à l'intérieur de la Section de produit.

04 4) Contrôle Position de montage

05 5) Lubrification
Vérifier que la quantité d'huile est bien conforme à la :
- taille;
- version.

06 6) Puissance thermique du réducteur:
Voir paragraphe 1.5

07 7) Conditions d'emploi :
7.1 - $t_a > 0 \text{ °C}$: veja os pontos 1.4;
7.2 - $t_a < -10 \text{ °C}$: contacter notre service technique-commercial

Les réducteurs, variateurs et renvois d'angle fournis avec ou sans lubrifiant peuvent être utilisés, sauf indication contraire, dans des milieux avec des températures comprises entre 0 °C et $+ 50 \text{ °C}$. Pour des conditions environnementales différentes, consulter notre Service Technique.

08 8) Couple de glissement de l'unité d'embranchement

Il faut que soit satisfaite la relation qui suit :

1.11 Verificaciones

1) *Geometría - Dimensiones*
Compatibilidad de tamaño con los espacios disponibles (ej. Diámetro del tambor) y de las extremidades del eje con uniones, discos o poleas.

2) *Número máximo vueltas en entrada $n_1 \text{ máx}$.*
Representa el valor máximo aceptable para cada tamaño de reductor, ver párrafo 1.2.

3) *Cargas radiales y axiales*
Para el cálculo de las cargas radiales y axiales aplicadas al reductor, consultar el párrafo específico en el Capítulo de producto

4) Control Posición de montaje

5) Lubricado
Controlar que la cantidad de aceite cumpla con la:
- *medida;*
- *versión;*

6) *Gearbox thermal power:*
Look at 1.5.

7) *Condiciones de uso:*
7.1 - $t_a > 0 \text{ °C}$: *ver los puntos 1.4;*
7.2 - $t_a < -10 \text{ °C}$: *contactar nuestro servicio técnico-comercial.*

Los reductores, variadores y reenvíos angulares se suministran con o sin lubricante y pueden ser utilizados, salvo indicación contraria, en ambientes con temperaturas comprendidas entre 0 °C y $+ 50 \text{ °C}$. Para otras condiciones ambientales, consultar con nuestro servicio técnico.

8) *Par de deslizamiento del empalmador*

Es necesario que se cumpla la siguiente relación:

1.11 Verificações

1) Geometria – Dimensões
Compatibilidade dimensional com dimensões disponíveis (ex. diâmetro do tambor) e das extremidades do eixo com juntas, discos ou polias

2) Número máximo de rotações em entrada $n_1 \text{ máx}$
Representa o valor máximo aceitável para cada grandeza de reductor, veja o parágrafo 1.2.

3) Cargas radial e axial
Para o cálculo das cargas radial e axial aplicadas no reductor, consulte o parágrafo específico dentro da Secção de produto.

4) Verificação da Posição de montagem

5) Lubrificação
Verifique que a quantidade de óleo seja conforme à:
- corte;
- versão;

6) Potência térmica do reductor:
Veja o parágrafo 1.5.

7) Condições de emprego
7.1 - $t_a > 0 \text{ °C}$: veja os pontos 1.4;
7.2 - $t_a < -10 \text{ °C}$: contacte o nosso serviço técnico-comercial.

Os reductores, variadores e desvios angulares fornecidos com ou sem lubrificante, podem ser usados, salvo indicações diversas, em ambientes com temperaturas entre 0 °C e $+ 50 \text{ °C}$. Para condições ambientais diversas consulte o nosso serviço técnico.

8) Torque de deslize do encaixe

É necessário que seja satisfeita a seguinte relação:

$$T_{FU} > T_{2\text{max}}$$

T_{FU} – Couple de glissement unité d'embranchement

La valeur est indiquée dans la fiche technique du produit.

$T_{2\text{max}}$ – Couple Sortie Surcharge Application

T_{FU} – Par de deslizamiento empalmador

El valor está indicado en las fichas técnicas del producto.

$T_{2\text{max}}$ - Par salida Sobrecarga Aplicación

T_{FU} – Torque de deslize do encaixe



O valor está indicado nas fichas técnicas do produto.



$T_{2\text{max}}$ - Torque Saída Sobrecarga Aplicação



1.11 Vérifications



1.11 Verificaciones



1.11 Verificações



		O		63	71	80	90	100	112	125
	Couple de serrage / <i>Par apriete</i> / Torque de aperto Ms [Nm]	DIN 931 10.9		12	12	12	12	12	12	12
		DIN 931 12.9		-	-	-	-	-	-	-
	Vis de serrage / <i>Tornillos de ajuste</i> / Parafusos de fixação	N° x M		5 x M6	7 x M6	7 x M6	8 x M6	8 x M6	10xM6	10xM6
	Couples de patinage / <i>Pares de deslizamiento</i> / Torques de deslize T_{FU} [Nm]			570	780	780	1160	1520	2200	2500



		O		132		140	150		160 170	180 190
	Couple de serrage / <i>Par apriete</i> / Torque de aperto Ms [Nm]	DIN 931 10.9		-	-	-	-	-	-	-
		DIN 931 12.9		35	35	35	35	35	71	71
	Vis de serrage / <i>Tornillos de ajuste</i> / Parafusos de fixação	N° x M		7x M8	10x M8	10x M8	10x M8	12x M8	12x M10	12x M10
	Couples de patinage / <i>Pares de deslizamiento</i> / Torques de deslizes T_{FU} [Nm]			ø 60 4600	ø 70 8300	8300	ø 70 8300	ø 80 12000	20200	23000



		S		25		35		45	
	Couple de serrage / <i>Par apriete</i> / Torque de aperto Ms [Nm]	DIN 931 10.9		4	4	4	4	12	12
		DIN 931 12.9		-	-	-	-	-	-
	Vis de serrage / <i>Tornillos de ajuste</i> / Parafusos de fixação	N° x M		6 x M5	7 x M5	7 x M5	7 x M5	7 x M6	7 x M6
	Couples de patinage / <i>Pares de deslizamiento</i> / Torques de deslizes T_{FU} [Nm]			170	340	340	340	780	780

		P		63	71	90	112	125
	Couple de serrage / <i>Par apriete</i> / Torque de aperto Ms [Nm]	DIN 931 10.9		12	12	12	12	12
		DIN 931 12.9		-	-	-	-	-
	Vis de serrage / <i>Tornillos de ajuste</i> / Parafusos de fixação	N° x M		5 x M6	7 x M6	8 x M6	10xM6	10 x M6
	Couples de patinage / <i>Pares de deslizamiento</i> / Torques de deslizes T_{FU} [Nm]			570	780	1160	2200	2500

		PL		25	45	65	85	95
	Couple de serrage / <i>Par apriete</i> / Torque de aperto Ms [Nm]	DIN 931 10.9		4	12	12	12	12
		DIN 931 12.9		-	-	-	-	-
	Vis de serrage / <i>Tornillos de ajuste</i> / Parafusos de fixação	N° x M		6 x M5	5 x M6	7 x M6	8 x M6	10 x M6
	Couples de patinage / <i>Pares de deslizamiento</i> / Torques de deslizes T_{FU} [Nm]			210	570	780	1520	2500

		PL		105		115		125	135
	Couple de serrage / <i>Par apriete</i> / Torque de aperto Ms [Nm]	DIN 931 10.9		-	-	-	-	-	-
		DIN 931 12.9		35	35	35	35	71	71
	Vis de serrage / <i>Tornillos de ajuste</i> / Parafusos de fixação	N° x M		7 x M8	10 x M8	10 x M8	12 x M8	12 x M10	12 x M10
	Couples de patinage / <i>Pares de deslizamiento</i> / Torques de deslizes T_{FU} [Nm]			ø 60 4600	ø 70 8300	ø 70 8300	ø 80 12000	20200	23000

		PT		80		100		125	
	Couple de serrage / <i>Par apriete</i> / Torque de aperto Ms [Nm]	DIN 931 10.9		12	12	12	12	12	12
		DIN 931 12.9		-	-	-	-	-	-
	Vis de serrage / <i>Tornillos de ajuste</i> / Parafusos de fixação	N° x M		7 x M6	8 x M6	8 x M6	8 x M6	10xM6	10xM6
	Couples de patinage / <i>Pares de deslizamiento</i> / Torques de deslizes T_{FU} [Nm]			780	1520	1520	1520	2500	2500

		PT		132		140	150		170	190
	Couple de serrage / <i>Par apriete</i> / Torque de aperto Ms [Nm]	DIN 931 10.9		-	-	-	-	-	-	-
		DIN 931 12.9		35	35	35	35	35	71	71
	Vis de serrage / <i>Tornillos de ajuste</i> / Parafusos de fixação	N° x M		7 x M8	10 x M8	10x M8	10 x M8	12 x M8	12 x M10	12 x M10
	Couples de patinage / <i>Pares de deslizamiento</i> / Torques de deslizes T_{FU} [Nm]			ø 60 4600	ø 70 8300	8300	ø 70 8300	ø 80 12000	20200	23000



1.11 Vérifications

1.11 Verificaciones

1.11 Verificações

09 9) Couples avant-arrière

9) Pares antiretorno

9) Torques anti-recuo

PT/1	T _{1a}
80	75
100	201
125	378
140	550

PT/2	T _{1a}
80	48
100	75
125	201
140	378
132	463
150	1079
170	*
190	*

P	IR	T _{1a}
63	Tutti	10
71	Tutti	33
90	Tutti	80

O	IR	T _{1a}
63	Tutti	10
71	Tutti	33
90	Tutti	80

O	IR	T _{1a}
80	5.2	26.1
	7.1	26.1
	10.0	26.1
	11.9	26.1
	14.6	26.1
	16.7	26.1
	21.2	18.0
	24.2	18.0
	31.0	18.0
	39.8	10.9
	51.0	10.9
	57.0	7.6
	73.2	7.6

O	IR	T _{1a}
100	5.2	70.0
	7.4	70.0
	10.0	70.0
	12.2	70.0
	14.6	70.0
	17.0	70.0
	21.2	48.3
	24.6	48.3
	31.0	48.3
	40.5	29.4
	51.0	29.4
	58.0	20.5
	73.2	20.5

O	IR	T _{1a}
125	5.2	131.5
	7.4	131.5
	10.2	131.5
	12.2	131.5
	14.6	131.5
	17.0	131.5
	21.2	90.7
	24.6	90.7
	31.9	90.7
	40.5	55.1
	52.6	55.1
	58.0	38.4
	75.4	38.4

* Demander au Service Technique
Solicitar a la Oficina técnica
Solicitar ao Departamento Técnico

O	IR	T _{1a}
132	16.0	161.0
	17.9	161.0
	20.3	161.0
	21.7	161.0
	24.3	161.0
	27.5	161.0
	31.2	161.0
	36.3	161.0
	41.7	161.0
	44.9	161.0
	52.6	161.0
	57.3	161.0
	65.1	111.1
	76.3	111.1
	83.0	111.1
	90.8	111.1
	99.4	111.1
	109.4	111.1
	125.5	67.5
	136.7	67.5
149.5	67.5	
164.6	67.5	
180.0	67.5	

O	IR	T _{1a}
140	5.2	217.8
	7.6	217.8
	10.3	217.8
	12.3	217.8
	14.9	217.8
	20.2	132.2
	24.6	132.2
	33.4	80.0
	40.7	80.0
	51.3	80.0
57.4	56.7	
72.3	56.7	

O	IR	T _{1a}
150	15.7	375.3
	18.6	375.3
	21.6	375.3
	22.9	375.3
	25.9	375.3
	30.3	375.3
	34.5	375.3
	36.9	375.3
	42.6	375.3
	46.0	375.3
	54.3	375.3
	59.4	375.3
	66.7	258.9
	78.7	258.9
	86.0	258.9

O	IR	T _{1a}
160	5.2	803.1
	7.6	803.1
	10.3	803.1
	11.2	803.1
	12.3	656.0
	13.5	656.0
	16.9	487.5
	18.5	487.5
	20.2	398.2
	22.2	398.2
24.6	398.2	
28.0	240.9	
30.5	240.9	
33.4	240.9	
36.7	240.9	
40.7	240.9	

O	IR	T _{1a}
170	15.5	426.5
	17.5	426.5
	18.6	426.5
	23.7	426.5
	25.2	426.5
	28.8	426.5
	30.9	426.5
	35.7	426.5
	41.8	426.5
	45.6	426.5
	49.8	426.5
	54.3	426.5
	64.0	258.9
	68.9	258.9
	75.0	258.9
	81.7	258.9
	89.4	258.9
	98.4	258.9
	113.9	156.6
	124.1	156.6
135.8	156.6	
149.4	156.6	
162.7	156.6	
178.1	156.6	
196.0	156.6	

O	IR	T _{1a}
180	5.2	1527
	7.6	1527
	10.3	1247
	11.2	1247
	12.3	1247
	13.5	779.6
	16.9	757.2
	18.5	757.2
	20.2	757.2
	22.2	473.3
24.6	473.3	
30.5	286.3	
33.4	286.3	
36.7	286.3	
40.7	286.3	

O	IR	T _{1a}
190	15.5	481.8
	17.5	481.8
	18.6	481.8
	23.7	481.8
	25.2	481.8
	28.8	481.8
	30.9	481.8
	35.7	481.8
	41.8	481.8
	45.6	481.8
	49.8	481.8
	54.3	481.8
	64.0	292.5
	68.9	292.5
	75.0	292.5
	81.7	292.5
	89.4	292.5
	97.9	292.5
	113.9	176.9
	124.1	176.9
135.8	176.9	
147.8	176.9	
162.7	176.9	
178.1	176.9	
196.0	176.9	

T_{1a} = Couple limite en entrée du dispositif avant-arrière - [Nm].

T_{1a} = Par límite en entrada del dispositivo antiretorno - [Nm].

T_{1a} = Torque limite na entrada do dispositivo anti-recuo - [Nm].

Finalmente il est nécessaire que la relation ci-après soit satisfaite :

Es necesario que se cumpla la siguiente relación:

Por fim, é necessário que seja satisfeita a seguinte relação:

$$T_{1a} > \left(\frac{T_{2r} * 100}{RD * ir} \right)$$

T_{2r} = Couple sortie mouvement rétrograde
RD = Rendement dynamique réducteur ;
ir = rapport réduction

T_{2r} = Par salida movimiento de retorno;
RD = Rendimiento dinámico reductor;
Ir = relación reducción

T_{2r} = Torque saída do movimento retrógrado;
RD = Rendimento dinámico do reductor;
ir = relação de redução

10 10) Contrôle poids moteur électrique :

10) Control peso motor eléctrico:

10) Verificação do peso do motor eléctrico:

Au cas où le poids du moteur électrique installé serait supérieur aux valeurs indiquées dans le tableau, il est nécessaire de contacter notre service technique, pour vérifier si l'installation est adéquate, en tenant compte du poids du moteur installé ainsi que du facteur de service de l'application.

Si el peso del motor eléctrico instalado es mayor que los valores indicados en la tabla, es necesario contactar con nuestro servicio técnico para verificar que la instalación sea idónea, considerando el peso del motor instalado y el factor de servicio de la aplicación.

Caso o peso do motor eléctrico instalado seja maior que os valores mostrados na tabela, é necessário contactar o nosso serviço técnico para verificar se a instalação é idónea, considerando o peso do motor instalado e o fator de serviço da aplicação.



IEC	50	56	63	71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315
P _{KG} - max	3.9	5	8	11	15.6	24	33	47	83	150	214	263	344	450	682	1162

1.11 Vérifications

11 11) Surcharge maximale

Dans le cas de démarrages T_{2max} peut être considéré comme la partie du couple d'accélération (T_{2acc}) passant à travers l'axe lent du réducteur:

Démarrage

1.11 Verificaciones

11) Máxima sobrecarga.

En caso de arranques $T_{2m\acute{a}x}$ puede ser considerada como aquella parte del par acelerante (T_{2ac}) que pasa a través del eje lento del reductor:

Arranque

1.11 Verificações

11) Sobrecarga máxima.

Em caso de inicializações T_{2max} pode ser considerada como parte do sistema acelerante (T_{2acc}) che passa através do eixo lento do redutor:

Inicialização

$$T_{2max} = T_{2acc} = \left((0.45 \cdot (T_{1s} + T_{1max}) \cdot ir \cdot \eta) - T_{2n} \right) \cdot \left(\frac{J}{J + J_0 \cdot \eta} \right) + T_{2n} \quad [Nm]$$

où:
 J: moment d'inertie de la machine et du réducteur réduit à l'axe moteur (kgm^2)
 J_0 : moment d'inertie des masses rotatives sur l'axe moteur (kgm^2)
 T_{1s} : couple moteur de décollage (Nm)
 T_{1max} : couple moteur maxi (Nm)

donde:
 J: momento de inercia de la máquina y del reductor reducido al eje motor (kgm^2)
 J_0 : momento de inercia de las masas giratorias en el eje motor (kgm^2)
 T_{1s} : par motriz de arranque (Nm)
 $T_{1m\acute{a}x}$: par motriz máx (Nm)

Onde:
 J: momento de inércia da máquina e do redutor reduzido ao eixo motor (kgm^2)
 J_0 : momento de inércia das massas giratórias no eixo motor (kgm^2)
 T_{1s} : torque motriz de aceleração (Nm)
 T_{1max} : torque motriz máx (Nm)

Il faut vérifier la formule qui suit :

Es necesario controlar la siguiente relación:

E' necessário verificar a seguinte relação:

$$T_{2max} < 2xT_{2M}$$

12 12) Couple freinage-Moteur auto-freineur

Dans le cas de freinages T_{2max} peut être considéré comme la partie du couple décélération (T_{2dec}) passant à travers l'axe lent du réducteur:

Freinage

12) Par frenado-Motor Autofrenante

En caso de frenadas $T_{2m\acute{a}x}$ puede ser considerada como aquella parte del par desacelerante (T_{2des}) que pasa a través del eje lento del reductor:

Frenada

12) Torque de frenagem-Motor Autofrenante

Em caso de travamentos T_{2max} pode ser considerada como parte do sistema desacelerante (T_{2dec}) che passa através do eixo lento do redutor:

Travamento

$$T_{2max} = T_{2dec} = \left(\left(\frac{T_{1f} \cdot ir}{\eta} \right) - T_{2n} \right) \cdot \left(\frac{J}{J + \frac{J_0}{\eta}} \right) + T_{2n} \quad [Nm]$$

où:
 J: moment d'inertie de la machine et du réducteur réduit à l'axe moteur (kgm^2)
 J_0 : moment d'inertie des masses rotatives sur l'axe moteur (kgm^2)
 T_{1f} : couple de freinage dynamique (Nm)

donde:
 J: momento de inercia de la máquina y del reductor reducido al eje motor (kgm^2)
 J_0 : momento de inercia de las masas giratorias en el eje motor (kgm^2)
 T_{1f} : par frenante dinámico (Nm)

Onde:
 J: momento de inércia da máquina e do redutor reduzido ao eixo motor (kgm^2)
 J_0 : momento de inércia das massas giratórias no eixo motor (kgm^2)
 T_{1f} : torque de frenagem dinâmica (Nm)

Avant la mise en service du réducteur, il faut vérifier la formule qui suit :

Antes de la puesta en servicio del reductor, es necesario controlar la siguiente relación:

Antes da colocação em serviço do redutor, é necessário verificar a seguinte relação:

$$T_{2max} < 2xT_{2M}$$

Au cas où la condition ne serait pas respectée, il y a lieu de régler le couple de freinage.

En caso que la condición no sea respetada, es necesario regular el par de frenado.

Caso a condição não seja respeitada, é necessário efectuar a regulação do torque de frenagem.

T_{2M} = Moment de torsion réducteu

T_{2M} = Momento de torsión reductor

T_{2M} = Momento torsor reduto

**1.12 Etat de fourniture****1.12.0 PEINTURE ET PROTECTION**

Sauf indication contractuelle contraire, les réducteurs sont peints à l'extérieur d'une couche primaire époxy et d'émail synthétique bleu RAL 5010.

La protection est indiquée pour résister à des milieux industriels normaux, même extérieurs, et pour permettre d'autres finitions avec des peintures synthétiques.

Pour toute autre information relative à l'état de fourniture, voir le tableau suivant

Caractéristiques de la Peinture

Les caractéristiques de la peinture utilisée sont les suivantes : poudre thermodurcissante à base de résines polyester, modifiées avec des résines époxy.

Sur demande il est possible de fournir :

- 1-Cycle de peinture ;
- 2-Les caractéristiques d'épaisseur, de dureté, de résistance à la corrosion ;
- 3-Fiche technique de la Poudre utilisée.

Si l'on prévoit des conditions environnementales particulièrement agressives, il faut utiliser des peintures spéciales **TYP0-TYP1-TYP2-TYP3-TYP4**

ATTENTION

Si les produits doivent être peints, il faut préserver les plans usinés et les éléments d'étanchéité de ce traitement, afin d'éviter que la peinture altère leurs caractéristiques chimico-physiques et compromette l'efficacité des joints d'huile. Il faut également préserver la plaque d'identification et protéger contre l'obstruction le bouchon de niveau d'huile et le trou du bouchon reniflard (si prévus).

1.12 Estado de suministro**1.12.0 PINTURA Y PROTECCIÓN**

Los reductores están pintados en la parte exterior con fondo epoxídico y esmalte sintético azul RAL 5010, salvo disposiciones contractuales contrarias.

La protección es apta para resistir los ambientes industriales normales, incluso exteriores y para permitir ulteriores terminaciones con pinturas sintéticas.

Para mayores informaciones relativas al estado de suministro, consultar la siguiente tabla.

Características de la Pintura

Las características de la pintura utilizada son las siguientes: polvo termofraguante a base de resinas de poliéster, modificadas con resinas epoxídicas.

A pedido se pueden suministrar:

- 1- Ciclo de pintado;
- 2-Las características de espesor, dureza, resistencia a la corrosión;
- 3- Ficha técnica del Polvo utilizado.

En el caso que se prevean condiciones ambientales particularmente agresivas, se deberán utilizar pinturas especiales **TYP0-TYP1-TYP2-TYP3-TYP4**

ATENCIÓN

En caso que se pinten los productos, se deben preservar de dicho tratamiento los planos trabajados y las estanqueidades, para evitar que la pintura altere las características químico-físicas y perjudique la eficacia de los retenes aceite. También se debe preservar la tarjeta de identificación y proteger contra la oclusión el tapón de nivel del aceite y el orificio del tapón de alivio (si están presentes).

1.12 Estado de fornecimento**1.12.0 PINTURA E PROTEÇÃO**

Os reductores são pintados externamente com fundo epóxi e esmalte sintético azul RAL 5010, salvo disposições contratuais diferentes.

A proteção é adequada para resistir a ambientes industriais normais, também externos, e para permitir outros acabamentos com tintas sintéticas.

Para maiores informações sobre o estado de fornecimento, ver a tabela a seguir.

Características da tinta

As características da tinta utilizada são as seguintes: pó termo-endurecedor à base de resinas de poliéster, modificadas com resinas epóxi.

A pedido é possível fornecer:

- 1-Ciclo de pintura;
- 2-As características de espessura, dureza, resistência à corrosão;
- 3-Ficha técnica do pó utilizado.

Se forem previstas condições ambientais particularmente agressivas, deverão ser adotadas tintas especiais **TYP0-TYP1-TYP2-TYP3-TYP4**

ATENÇÃO

No caso de pintura dos produtos, é preciso preservar deste tratamento as superfícies usinadas e as vedações, para evitar que a tinta altere as características físico-químicas destas partes e prejudique a eficiência dos retenedores de óleo. Analogamente, é preciso preservar a placa de identificação e proteger contra a oclusão a tampa de nível de óleo e o furo da tampa de respiro (quando presentes).

OPT2 Options - Peinture Opciones - Pintura Opções - Pintura							
Série Serie Série	Grandeur Medida Tamanho	Peinture interne Pintura interna Pintura interna	Peinture externe Pintura externa Pintura externa		Plan usinés Planos trabajados Superfícies usinadas	Arbres Ejes Eixos	
			Type e caaracteristiques peinture Tipo y caratteristic pintura Tipo e caratteristic da tinta	Pouvant entre peint Qué se puede pintar Pode ser pintado			
TypSTM							
A/1	32-40-50-60-80-100	Pareille à la peinture externe Igal que la pintura externa Igal à la pintura externa	Pinture en poudre RAL 5010 Pintura de polvo RAL 5010 Pintura con pó RAL 5010	Oui Après Dégraissage et Polissage au papier de verre et/ou application d'un PRIMAIRE Si Desengrassar y lijar y/o aplicar un PRIMER Sim Após engraxamento e lixagem e/ou aplicação de um PRIMER	Quand le matériau de fabrication est la fonte, ils sont protégés par de l'huile antirouille. Cuando el material es hierro fundido, están protegidos con aceite antioxidante. Quando o material for o ferro fundido, são protegidos com óleo antiferrugem.	.Protégés par de l'huile antirouille. Protegidos con aceite antioxidante. Protegidas com óleo antiferrugem.S	
A	50-55-60-70-80-90-100-110-120-140						
O	63-71-80-90-100-112-125-132-140-150 -160-170-180-190						
S	35-45						
P	63-71-90-112-125						
PL	85-95-105-115-125-135						
PT	80-100-125-132-140-150-170-190						
Without Paint							
A	25-35-41-45	Aucune Ninguna Ninhuma	Aucune Ninguna Ninhuma	Oui Produits monocomposant et bicomposant Si Productos monocomponente y bicomponente Sim Produtos monocomponente e bicomponente	Aucune / Ninguna / Ninhuma	Protégés par de l'huile antirouille. Protegidos con aceite antioxidante. Protegidas com óleo antiferrugem.	
S	25						
PL	25-45-65						

1.12 Etat de fourniture

1.12 Estado de suministro

1.12 Estado de fornecimento

1.12.1 MATÉRIAUX DE FABRICATION

1.12.1 MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

1.12.1 MATERIAIS CONSTITUINTES

1.12.1.1 Caisse – Brides – Couvertcles

1.12.1.1 Cajas - Bidas - Tapas

1.12.1.1 Caixas – Flanges – Tampas

Série Serie Série	Caisse - Cajas - Caixas		Brida - Couvertcles / Bidas - Tapas / Flanges – Tampas	
	Aluminium / Aluminio / Alumínio	Fonte / Hierro fundido / Ferro fundido	Aluminium / Aluminio / Alumínio	Fonte / Hierro fundido / Ferro fundido
A / 1	32 - 40 - 50	60 - 80 - 100	32 - 40 - 50	60 - 80 - 100
A	25 - 35 - 41 - 45	50 -55-60-70-80 90-100-110-120-140	25 - 35 - 41 - 45	50 -55-60-70-80 90-100-110-120-140
O	63 - 71	80 - 90 - 100 - 112 - 125 - 132 -140-150-160-170-180-190	63 - 71	80 - 90 - 100 - 112 - 125 - 132 -140-150-160-170-180-190
S	25 - 35 - 45	—	25 - 35 - 45	—
P	63 - 71	90 - 112-125	63 - 71	90 - 112 - 125
PL	25 - 45 - 65	85-95-105-115-125-135	25 - 45 - 65	85-95-105-115-125-135
PT	—	80-100-125-132-140 150-170-190	—	80-100-125-132-140 150-170-190

1.12.1.2 Matériau des bagues d'étanchéité

1.12.1.2 Materiales de los anillos de estanqueidad

1.12.1.2 Material dos anéis de vedação

Série Serie Série	OPT Options - Matériau des bagues d'étanchéité Opciones - Materiales de los anillos de estanqueidad Opções - Material dos anéis de vedação	
		(Joints STANDARD Estanqueidad ESTÁNDAR Vedações PADRÃO)
A / 1	(VT1 - NBR2)	VT2 SL1 SL2 SL
A		
O		
S		
P		
PL		
PT		

NBR1	Joints d'étanchéité NBR à l'entrée	<i>Retenes de NBR en entrada</i>	Retentor de óleo em NBR na entrada
NBR2	Joints d'étanchéité NBR à la sortie	<i>Retenes de NBR en salida</i>	Retentor de óleo em NBR na saída
NBR	Joints d'étanchéité NBR à l'entrée et à la sortie	<i>Retenes de NBR en entrada y en salida</i>	Retentor de óleo em NBR na entrada e na saída
VT1	Joints d'étanchéité viton à l'entrée	<i>Retenes de viton en entrada</i>	Retentor de óleo em viton na entrada
VT2	Joints d'étanchéité viton à la sortie	<i>Retenes de viton en salida</i>	Retentor de óleo em viton na saída
VT	Joints d'étanchéité viton à l'entrée et à la sortie	<i>Retenes de viton en entrada y en salida</i>	Retentor de óleo em viton na entrada e na saída
SL1	Joints d'étanchéité silicone à l'entrée	<i>Retenes de silicona en entrada</i>	Retentor de óleo em silicone na entrada
SL2	Joints d'étanchéité silicone à la sortie	<i>Retenes de silicona en salida</i>	Retentor de óleo em silicone na saída
SL	Joints d'étanchéité silicone à l'entrée et à la sortie	<i>Retenes de silicona en entrada y en salida</i>	Retentor de óleo em silicone na entrada e na saída



1.12 Etat de fourniture

1.12 Estado de suministro

1.12 Estado de fornecimento

1.12.2 Lubrification

1.12.2 Lubricación

1.12.2 Lubrificação

T1 - Options - État de fourniture huile <i>Opciones - Estado suministro aceite</i> <i>Opcões - Estado de fornecimento do óleo</i>		
AR AM		Sigle de la comman <i>Sigla pedido</i> <i>Sigla da ordem</i>
	32	INOIL_STD
	40	
	50	
	60	
	80	OUTOIL
	100	

OPT1 - Options - État de fourniture huile <i>Opciones - Estado suministro aceite</i> <i>Opcões - Estado de fornecimento do óleo</i>		
PR PM		Sigle de la comman <i>Sigla pedido</i> <i>Sigla da ordem</i>
	63	INOIL_STD
	71	
	90	OUTOIL
	112	
	125	

OPT1 - Options - État de fourniture huile <i>Opciones - Estado suministro aceite</i> <i>Opcões - Estado de fornecimento do óleo</i>		
AR AM		Sigle de la comman <i>Sigla pedido</i> <i>Sigla da ordem</i>
	25	INOIL_STD
	35	
	41	
	45	
	50	
	55	OUTOIL
	60	
	70	
	80	
	90	
	100	
	110	
	120	
140		

OPT1 - Options - État de fourniture huile <i>Opciones - Estado suministro aceite</i> <i>Opcões - Estado de fornecimento do óleo</i>		
PLR PLM		Sigle de la comman <i>Sigla pedido</i> <i>Sigla da ordem</i>
	25	INOIL_STD
	45	
	65	
	85	OUTOIL
	95	
	105	
	115	
	125	
	135	

OPT1 - Options - État de fourniture huile <i>Opciones - Estado suministro aceite</i> <i>Opcões - Estado de fornecimento do óleo</i>		
OR OM		Sigle de la comman <i>Sigla pedido</i> <i>Sigla da ordem</i>
	63	INOIL_STD
	71	
	80	OUTOIL
	90	
	100	
	112	
	125	
	132	
	140	
	150	
	160	
	170	
180		
190		

OPT1 - Options - État de fourniture huile <i>Opciones - Estado suministro aceite</i> <i>Opcões - Estado de fornecimento do óleo</i>		
PT		Sigle de la comman <i>Sigla pedido</i> <i>Sigla da ordem</i>
	80	OUTOIL
	100	
	125	
	132	
	140	
	150	
	170	
	190	

OPT1 - Options - État de fourniture huile <i>Opciones - Estado suministro aceite</i> <i>Opcões - Estado de fornecimento do óleo</i>		
SM		Sigle de la comman <i>Sigla pedido</i> <i>Sigla da ordem</i>
	25	INOIL_STD
	35	
45		

1.12 Etat de fourniture

1.12 Estado de suministro

1.12 Estado de fornecimento

1.12.2 Lubrification

1.12.2 Lubricación

1.12.2 Lubrificação

ATTENTION :

L'état de fourniture est mis en évidence par une plaquette autocollante placée sur le réducteur.

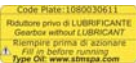

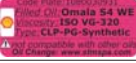
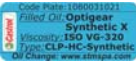


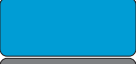



Vérifier la correspondance entre l'état de fourniture et la plaquette autocollante.

ATENCIÓN:

El estado de suministro se evidencia con una tarjeta adhesiva colocada en el reductor. Controlar que el estado de suministro corresponda con los datos de la placa

ATENÇÃO:

O estado de fornecimento é indicado por uma etiqueta adesiva aplicada no reductor. Verifique a correspondência entre o estado de fornecimento e a etiqueta adesiva.kleber.

OPT1 - Options - État de fourniture huile Opciones - Estado suministro aceite Opções - Estado de fornecimento do óleo				
Etat de fourniture Estado de suministro Estado de fornecimento	Réducteur - Lubrification Reductor - Lubricación Redutor - Lubrificação	Type Tipo Tipo	REMARQUES NOTAS NOTAS	Plaquette Tarjeta Placa
OUTOIL Réducteur Sans Lubrifiant Reductor Sin Lubricante Redutor sem lubrificante	On conseille l'utilisation d'huiles à base synthétique. À ce propos, voir les indications aux paragraphes 1.2 et 1.6. Se recomienda el uso de aceites de base sintética. Para mayor información consultar las indicaciones en el apartado 1.2 y 1.6. Recomenda-se o uso de óleos a base sintética. Veja as indicações nos parágrafos 1.2 e 1.6.		S'ils sont demandés avec lubrifiant, ils seront fournis avec huile standard - « INOIL_STD » Si se solicitan completos de lubricante, se suministrarán con aceite estándar - " INOIL_STD " Se forem encomendados abastecidos com lubrificante, serão fornecidos com óleo padrão - " INOIL_STD "	
INOIL_STD Réducteur Avec Lubrifiant Standard Reductor Con Lubricante Estándar Redutor com lubrificante padrão	AR-OR-PR-PLR-PT OMALA S4 WE 320 SM OPTIGEAR SYNTHETIC X 320	OilGear_TYPE CLP PG Synthetic PG OilGear_TYPE CLP HC Synthetic PAO	— SM - Warning 	 
INOIL_Food Réducteur Avec Lubrifiant "ALIMENTAIRE" Reductor Con Lubricante ALIMENTICIO Redutor com lubrificante "ALIMENTAR"	AR-OR-PR-PLR-PT SM CASSIDA GL 320	OilGear_TYPE CLP HCE Synthetic HCE NSF H1	—	
ASOIL Réducteur avec Lubrifiant Spécial - sur demande Reductor Completo con Lubricante Especial - a pedido Redutor Abastecido com Lubrificante Especial - sob encomenda	Sur demande A pedido Sob encomenda	OilGear_TYPE CLP PG Synthetic PG OilGear_TYPE CLP HC Synthetic PAO OilGear_TYPE CLP Mineral OilGear_TYPE CLP HCE Synthetic HCE NSF H1 Grease	—	    

Remarque champ- ASOIL
La plaquette indique les informations suivantes :

- Code_Plate ;
- Sigle du lubrifiant ;
- ISO VG ;
- Type DIN ;
- NSF ;
- D'autres prescriptions.

Nota campo- ASOIL
En la tarjeta se indica la siguiente información:

- Código_Tarjeta;
- Sigla lubricante;
- ISO VG;
- Tipo DIN;
- NSF;
- Otras indicaciones.

Nota de campo- ASOIL
Na placa estão mostradas as seguintes informações:

- Code_Plate;
- Sigla do lubrificante;
- ISO VG;
- Type DIN;
- NSF;
- Outras prescrições.

**1.12 Etat de fourniture****1.12.2 Lubrificazione****Réducteurs fournis avec roulement blindé**

Il est recommandé de graisser à nouveau indépendamment des heures de services effectuées après au moins 2-3 ans.

On a donc prévu un graisseur pour graisser à nouveau.

Les Spécifications techniques générales de la graisse utilisée sont les suivantes :

- Épaississant : à base de lithium ;
- NGLI : 2 ;
- Huile : minérale avec additivation EP de viscosité minimale ISO VG 160 ;
- Additifs : l'huile présente dans la graisse doit avoir des caractéristiques d'additivation EP;

SPÉCIFICATIONS ET APPROBATIONS

ISO : **L-X-BCHB 2**
DIN 51 825: **KP2K -20**

1.12.3 VARIATEUR MÉCANIQUE

En cas de dispositif antidéviéreur installé, une flèche en indique le sens de rotation admis.

1.12 Estado de suministro**1.12.2 Lubrication*****Reductores suministrados con cojinete blindado***

Se recomienda efectuar el engrase independientemente de las horas de ejercicio realizadas, después de al menos 2-3 años.

Por consiguiente se ha dispuesto un engrasador para efectuar el engrase correspondiente.

Las Características técnicas generales de la grasa usada son:

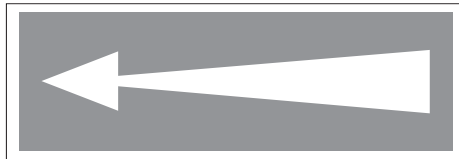
- Espesante: base de Litio;- NGLI: 2;*
- Aceite: mineral con aditivo EP de viscosidad mínima ISO VG 160;*
- Aditivos: el aceite presente en la grasa debe tener características de aditivo EP;*

ESPECIFICACIONES Y APROBACIONES

ISO: **L-X-BCHB 2**
DIN 51 825: **KP2K -20**

1.12.3 VARIADOR MECÁNICO

En caso de presencia de un dispositivo antirretorno, una flecha indica el sentido de rotación permitido.

**1.12 Estado de fornecimento****1.12.2 Lubrificação****Redutores fornecidos com o rolamento blindado**

Recomenda-se que seja lubrificado independentemente das horas de funcionamento efetuadas, após ao menos 2-3 anos.

Portanto, foi preparado um lubrificador para realizar a oportuna lubrificação.

As Características técnicas gerais da graxa utilizada são:

- Espessante: base de Lítio;- NGLI: 2;
- Óleo: mineral com aditivação EP de viscosidade mínima ISO VG 160;
- Aditivos: o óleo presente na graxa deve ter características de aditivação EP;

ESPECIFICAÇÕES E APROVAÇÕES

ISO: **L-X-BCHB 2**
DIN 51 825: **KP2K -20**

1.12.3 VARIADOR MECÂNICO

Caso haja um dispositivo contra-recuo, uma seta mostra o seu sentido de rotação permitido.



1.12 Etat de fourniture

1.12.4 Connexion moteur/réducteur avec joint/accouplement /ROTEX

Si la connexion entre le réducteur et la machine motrice est effectuée avec un joint/accouplement, il faut vérifier s'il s'avère nécessaire de monter une languette de dimensions sur dessin. La languette et la plaquette portant les instructions de montage sont jointes à chaque fourniture. Au cas où elles ne seraient pas fournies, signaler le problème à Notre Bureau Commercial et s'en tenir aux instructions d'installation du paragraphe spécifique.

1.12 Estado de suministro

1.12.4 Conexión motor/reductor con unión /ROTEX

Quando la conexión entre el reductor y la máquina motriz se haya realizado con una unión, es necesario controlar si se debe montar una chaveta de dimensiones según diseño. La chaveta y la tarjeta en la cual se indican las instrucciones de montaje se adjuntan con el suministro. Si no han sido suministradas, indicar el problema a Nuestra Oficina Comercial y seguir las instrucciones de instalación que se indican en el específico párrafo.

1.12 Estado de fornecimento

1.12.4 ligação motor/reductor com acoplamento /ROTEX

Se a ligação entre o reductor e a máquina motriz for feita com um acoplamento, é preciso verificar se é necessário montar uma lingüeta de dimensões em conformidade com o desenho. A lingüeta e a placa na qual são indicadas as instruções de montagem acompanham todos os fornecimentos. Se não forem fornecidas, comunique o problema ao nosso Departamento Comercial e siga as instruções de instalação fornecidas no parágrafo correspondente.



**JOINT/ACCOUPEMENT SUR DESSIN
UNIÓN DE DISEÑO
ACOPLEMENTO REALIZADO COM BASE NO DESENHO**

**JOINT/ACCOUPEMENT TYPE "ROTEX"
UNIÓN TIPO "ROTEX"
ACOPLEMENTO TIPO "ROTEX"**

CODICE TARGHETTA - CODE PLATE
1080031931

1.12.4 Installation
1.12.4 Installation

NO	YES
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100

CODICE TARGHETTA - CODE PLATE
1080031931

1.12.4 Installation
1.12.4 Installation

A	B
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100

Pour toute autre information qui n'est pas spécifiée dans ce catalogue, consulter le manuel d'utilisation et d'entretien qui se trouve dans notre site Web :

Para todo lo que aquí no se especifica, consultar el manual de uso y mantenimiento, que se puede encontrar en nuestro sitio Web:

Para outras instruções não especificadas aqui, consulte o manual de uso e manutenção disponível no nosso site:

**1.12.4 Installation**

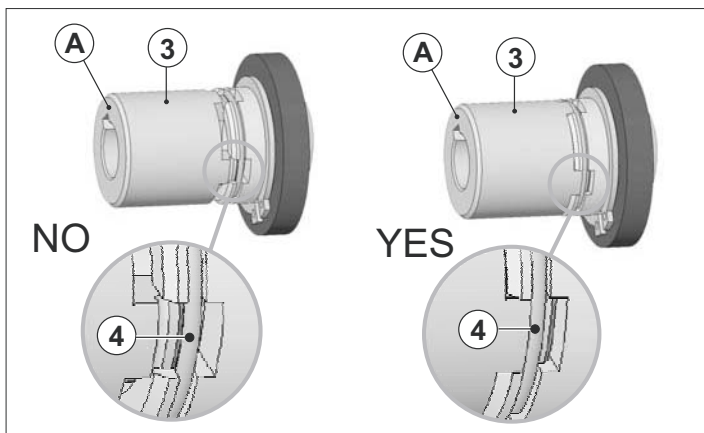
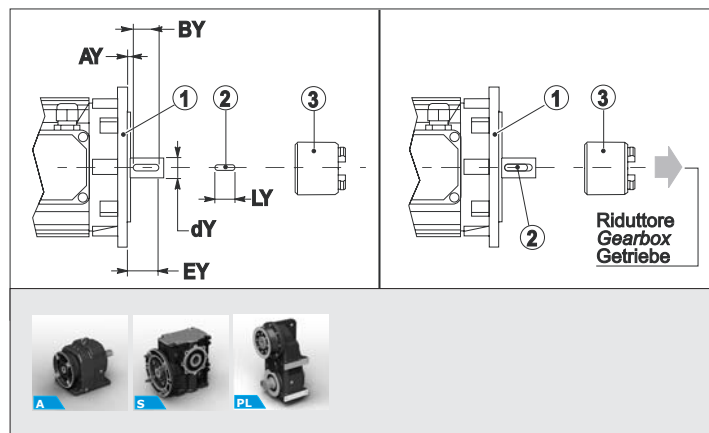
Prescriptions d'installation du Moteur avec Réducteur.

Joint sur **dessin** / Acoplamiento de **diseño** / Desenho da junta feito **pela****1.12.4 Instalación**

Indicaciones de instalación del Motor con Reductor

1.12.4 Instalação

Prescrições para a instalação do Motor com Redutor.



A	PL	S	IEC	dY	EY	Key	BY	AY [!]	LY
-	-	-	71	14	30	5 x 5	20	< 6	16
-	-	25	80	19	40	6 x 6	30	< 6	20
41	-	35-45	90	24	50	8 x 7	40	< 6	20
45	45	-	100-112	28	60	8 x 7	50	< 6	25
-	-	-	132	38	80	10 x 8	70	< 6	30

Clavette de dimension LY sur dessin . Les réducteurs dans les PAM indiqués dans le tableau sont fournis avec le KIT douille + clavette.

Chaveta con dimension LY de diseño . Los reductores en los PAM indicados en la tabla se suministran con el KIT casquillo + chaveta incorporado.

Lingueta com dimensão LY com desenho feito pela . Os reductores nos PAM mostrados na tabela são fornecidos com incluído o KIT anel + lingueta.

- 1) Si la cote mesurée AY est inférieure ou égale à celle reportée dans le tableau il est possible d'effectuer le montage en utilisant une clavette de dimension LY ;
- 2) Si la cote mesurée AY est supérieure à celle reportée dans le tableau il faut installer une clavette de dimension LY réduite de la différence de la cote AY mesurée par rapport à celle indiquée dans le tableau.

- 1) Si la cota medida AY es menor o igual a la indicada en la tabla, se puede efectuar el montaje usando una chaveta de dimensiones LY;
- 2) Si la cota medida AY es mayor que la indicada en la tabla, es necesario montar una chaveta de dimension LY reducida de la diferencia de la cota AY medida con respecto a la indicada en la tabla.

- 1) Se o valor medido AY for menor ou igual ao valor mostrado na tabela, será possível realizar a montagem utilizando uma lingueta de dimensões LY;
- 2) Se o valor medido AY for maior ao valor mostrado na tabela, será necessário montar uma lingueta de dimensão LY reduzida da dimensão do valor AY medido em relação ao valor indicado na tabela.

PHASES D'INSTALLATION :

- A) Poser le composant 2 (clavette) sur le composant 1 (moteur électrique) ;
- B) Poser le composant 3 (joint) sur le réducteur ;
- C) Vérifier que le joint est correctement installé en contrôlant que le ressort (4) s'emboîte dans le logement du joint (3). Par conséquent veuillez utiliser un marteau en plastique pour battre quelques coups sur la surface « A » du composant 3 (joint) ;
- D) Appliquer une couche de graisse sur l'arbre du moteur électrique ;
- E) Installer le composant 1 (moteur électrique) sur le réducteur et serrer les vis.

**FASES DE INSTALACIÓN:**

- A) Montar el componente 2 (chaveta) en el componente 1 (motor eléctrico);
- B) Montar el componente 3 (acoplamiento) en el reductor;
- C) Verificar que el acoplamiento esté montado correctamente controlando que el muelle (4) esté enganchado en el alojamiento del acoplamiento (3). Por lo tanto, es necesario dar un par de golpes con un martillo de plástico en la superficie "A" del componente 3 (acoplamiento);
- D) Extender una película de grasa sobre el eje del motor eléctrico;
- E) Montar el componente 1 (motor eléctrico) en el reductor y ajustar los tornillos.

FASES DE INSTALAÇÃO:

- A) Monte o componente 2 (lingueta) no componente 1 (motor elétrico);
- B) Monte o componente 3 (união) no reductor;
- C) Verifique se a união está corretamente montada, controlando se a mola (4) está encaixada na sede da união (3). Portanto, deve-se dar algumas batidas com um martelo de plástico na superfície "A" do componente 3 (união);
- D) Coloque uma fina camada de graxa no eixo do motor elétrico;
- E) Monte o componente 1 (motor elétrico) no reductor e aperte os parafusos.

PHASES DE DÉPOSE

Avant de déposer le moteur, s'assurer que le moteur est fixé à un système de levage avec une sangle pour éviter des dommages corporels ou matériels. Ceci afin d'éviter que, lorsque les vis de serrage entre le moteur et le réducteur sont retirées, le moteur puisse tomber au sol.

**FASES DE DESMONTAJE**

Antes de efectuar el desmontaje del motor, asegurarse de que el motor esté fijado a un sistema de elevación mediante correa a fin de evitar daños a personas o cosas. De esta manera se evita la caída del motor al suelo durante el desmontaje de los tornillos de fijación entre el motor y el reductor.

FASES DE DESMONTAGEM

Antes de realizar a desmontagem do motor, certifique-se de que o motor esteja fixado em um sistema de levantamento com correia, a fim de prevenir danos à pessoas ou objetos. Isto a fim de evitar que, durante a desmontagem dos parafusos de aperto entre o motor e o reductor, o motor possa cair no chão.

Pour plus d'informations, contacter notre Service Technique.

Para mayor información contactar con Nuestra Oficina Técnica.

Para mais informações, contacte o Nosso Departamento Técnico.

1.12.4 Installation

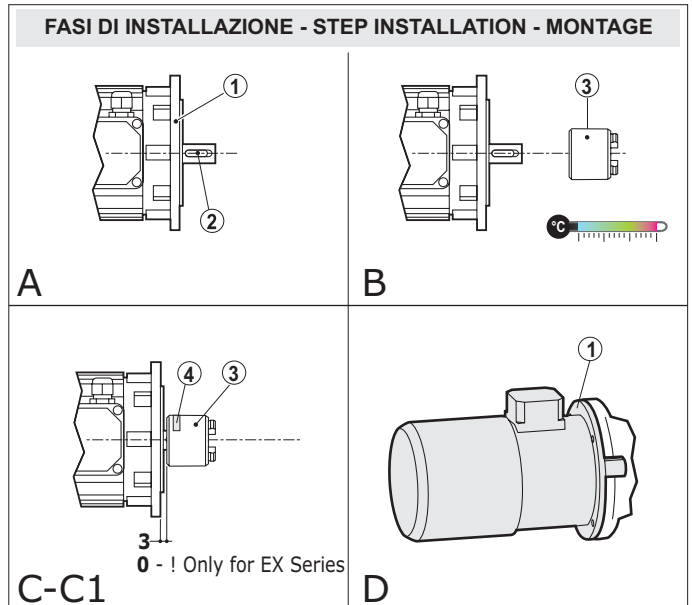
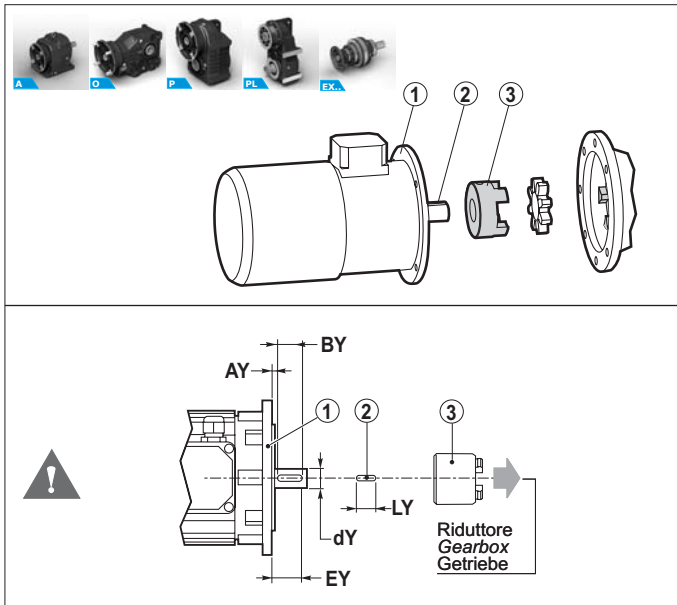
Prescriptions d'installation du Moteur avec Réducteur.

1.12.4 Instalación

Indicaciones de instalación del Motor con Reductor

1.12.4 Instalação

Prescrições para a instalação do Motor com Redutor.



IEC	dY	EY	KEY	BY	⚠ AY	LY
200	55	110	16 x 10	100	< 6	45
225	60	140	18 x 11	130	< 6	55
250	65	140	18 x 11	130	< 6	63
280	75	140	20 x 12	130	< 6	63

Clavette de dimension LY sur dessin . Les réducteurs dans les PAM indiqués dans le tableau sont fournis avec le KIT douille + clavette.

Chaveta con dimensión LY de diseño . Los reductores en los PAM indicados en la tabla se suministran con el KIT casquillo + chaveta incorporado.

Lingueta com dimensão LY com desenho feito pela . Os redutores nos PAM mostrados na tabela são fornecidos com incluído o KIT anel + lingueta.

1) Si la cote mesurée AY est inférieure ou égale à celle reportée dans le tableau il est possible d'effectuer le montage en utilisant une clavette de dimension LY ;
2) Si la cote mesurée AY est supérieure à celle reportée dans le tableau il faut installer une clavette de dimension LY réduite de la différence de la cote AY mesurée par rapport à celle indiquée dans le tableau.

1) Si la cota medida AY es menor o igual a la indicada en la tabla, se puede efectuar el montaje usando una chaveta de dimensiones LY;
2) Si la cota medida AY es mayor que la indicada en la tabla, es necesario montar una chaveta de dimension LY reducida de la diferencia de la cota AY medida con respecto a la indicada en la tabla.

1) Se o valor medido AY for menor ou igual ao valor mostrado na tabela, será possível realizar a montagem utilizando uma lingueta de dimensões LY;
2) Se o valor medido AY for maior ao valor mostrado na tabela, será necessário montar uma lingueta de dimensão LY reduzida da dimensão do valor AY medido em relação ao valor indicado na tabela.

PHASES D'INSTALLATION :

A) Poser le composant 2 sur le composant 1 ;
B) Préchauffage composant 3 - Étant donné la possibilité réelle d'une interférence, il faut poser les demi-joints préchauffés, (maxi 90°), le trou fileté en tête de l'arbre rendra les opérations de montage et démontage plus aisées ; il faut en tout cas éviter de frapper les demi-joints afin de ne pas abîmer le moteur.
C) Poser le composant 3 sur le moteur en respectant la cote sur dessin (3mm) ;

FASES DE INSTALACIÓN:

A) Montar el componente 2 en el componente 1 ;
B) Pre calentamiento componente 3 - Debido a la eventualidad práctica de una posible interferencia es necesario montar los semiacoplamientos precalentándolos, (máx. 90°), el orificio roscado en la cabeza del eje facilitará el montaje y el desmontaje; de todos modos se debe evitar golpear los semiacoplamientos a fin de evitar daños al motor.
C) Montar el componente 3 en el motor respetando la cota de diseño (3mm);

FASES DE INSTALAÇÃO:

A) Monte o componente 2 no componente 1 ;
B) Pré-aquecimento do componente 3 - Dada a eventualidade prática de uma possível interferência, é necessário montar as meias-juntas pré-aquecendo-as, (máx. 90°), o furo roscado na extremidade do eixo auxiliará na montagem e na desmontagem; em todo caso, evite bater as meias-juntas a fim de evitar danos ao motor.
C) Monte o componente 3 no motor, respeitando a quota do desenho (3mm);

! - Uniquement EX - la cote est (0 mm).

! - Solo EX - la cota es (0 mm).

! - Apenas EX - a quota é (0 mm).

C1) Blocage composant 3 - il faut en tout cas toujours bloquer axialement les demi-joints au moyen de la vis sans tête radiale présente - composant 4.
D) Installer le composant 1 sur le réducteur et serrer les vis de fixation.

C1) Bloqueo componente 3 - es necesario siempre bloquear los semiacoplamientos de manera axial a través del tornillo prisionero presente - componente 4.
D) Montar el componente 1 en el reductor y ajustar los tornillos de fijación.

C1) Bloqueio do componente 3 - todavia é sempre necessário bloquear axialmente as meias-juntas com o pino radial presente - componente 4.
D) Monte o componente 1 no reductor e aperte os parafusos de fixação.

PHASES DE DÉPOSE

Avant de déposer le moteur, s'assurer que le moteur est fixé à un système de levage avec une sangle pour éviter des dommages corporels ou matériels. Ceci afin d'éviter que, lorsque les vis de serrage entre le moteur et le réducteur sont retirées, le moteur puisse tomber au sol.

FASES DE DESMONTAJE

Antes de efectuar el desmontaje del motor, asegurarse de que el motor esté fijado a un sistema de elevación mediante correa a fin de evitar daños a personas o cosas. De esta manera se evita la caída del motor al suelo durante el desmontaje de los tornillos de fijación entre el motor y el reductor.

FASES DE DESMONTAGEM

Antes de realizar a desmontagem do motor, certifique-se de que o motor esteja fixado em um sistema de levantamento com correia, a fim de prevenir danos à pessoas ou objetos. Isto a fim de evitar que, durante a desmontagem dos parafusos de aperto entre o motor e o reductor, o motor possa cair no chão.

Pour plus d'informations, contacter notre Service Technique.

Para mayor información contactar con Nuestra Oficina Técnica.

Para mais informações, contacte o Nosso Departamento Técnico.



1.13 Réglementations appliquées

1.13.1 Spécifications produits non "ATEX"

Les réducteurs de S.p.A. sont des organes mécaniques destinés à l'usage industriel et à l'incorporation dans des équipements mécaniques plus complexes. On ne doit donc pas prendre en considération des machines indépendantes pour une application prédéterminée aux sens de 2006/42/CE, ni des dispositifs de sécurité.

1.11.2 Spécifications produits "ATEX"

Champ d'application

La directive ATEX (2014/34/UE) s'applique aux produits électriques et non électriques destinés à être introduits et à exercer leur fonction dans une atmosphère potentiellement explosive. Les atmosphères potentiellement explosives sont subdivisées en groupes et zones selon la probabilité de formation.

Les produits sont conformes à la classification suivante :

1- Groupe : II

2- Catégorie : **Gaz 2G** poussières **2D**

3- Zone: Gas 1 ; 2 – Poudres **21** ; **22**

1.13 Normas aplicadas

1.11.1 Especificaciones productos no "ATEX"

Los reductores de SpA son órganos mecánicos destinados al uso industrial y a la incorporación en equipos mecánicos más complejos. Por ello, no son considerados máquinas independientes para una pre-determinada aplicación, de acuerdo al 2006/42/EEC, ni tampoco dispositivos de seguridad.

1.11.2 Especificaciones productos ATEX

Campo de aplicación

La directiva ATEX (2014/34/UE) se aplica a productos eléctricos y no eléctricos destinados a ser introducidos y desarrollar su función en atmósfera potencialmente explosiva. Las atmósferas potencialmente explosivas se subdividen en grupos y zonas, de acuerdo a la probabilidad de formación.

Los productos entran en la siguiente clasificación:

1- Grupo: II

2- Categoría: **Gaz 2G** polvos **2D**

3- Zona: Gas 1 ; 2 – Polvos **21** ; **22**

1.13 Normativas aplicadas

1.11.1 Especificações dos produtos não "ATEX"

Os redutores da SpA são órgãos mecânicos destinados a uso industrial e à incorporação em aparelhagens mecânicas mais complexas. Portanto, não devem ser considerados máquinas independentes para uma aplicação predeterminada nos termos da Diretiva 2006/42/EWG, muito menos dispositivos de segurança.

1.11.2 Especificações dos produtos "ATEX"

Campo de aplicação

A diretiva ATEX (2014/34/UE) aplica-se a produtos elétricos e não elétricos destinados a ser introduzidos e exercer a sua função em atmosfera potencialmente explosiva. As atmosferas potencialmente explosivas são divididas em grupos e zonas segundo a probabilidade de formação.

Os produtos estão em conformidade com a seguinte classificação:

1-Grupo: II

2- Categoria: **Gases 2G** pós **2D**

3-Zona: Gases 1 ; 2 – Pós **21** ; **22**

Surfaces de températures maximales / Superficies temperaturas máximas / Temperaturas máximas superficies

Classe de température / Clase de temperatura / Classe de temperatura	T1	T2	T3	T4	T5 ⁽¹⁾
Température de surface maximale / Temperatura máxima de superficie / Temperatura máxima da superficie (°C)	450	300	200	135	100 ⁽¹⁾
Classes de température ATEX de produits / Clase de temperatura ATEX de producir / Classe de temperatura ATEX de produzir					
⁽¹⁾ Classe de température ATEX réalisable sur demande / Clase de temperatura ATEX que se puede obtener a pedido / Classe de temperatura ATEX que pode ser obtida a pedido					

Les produits sont marqués classe de température **T4** pour IIG (atmosphère gazeuse) et **135°C** pour IID (atmosphère poussiéreuse).

Dans le cas de classe de température T5, il faut vérifier la puissance limite thermique déclassée (réf. réglementation interne REGL_0198, sur la site web:).

Les produits du groupe IID (atmosphère poussiéreuse) sont définis par la température de surface maximale effective.

La température de surface maximale est déterminée dans des conditions normales d'installation et environnementales (-20°C et +40°C) et sans dépôts de poussière sur les appareils.

Tout écart de ces conditions de référence peut influencer notablement l'évacuation de la chaleur et donc la température.

1.13.3 Produits disponibles

Les produits disponibles en exécution "ATEX" sont :

- AR, AM /1/2/3; -OR, OM; -PR, PM; -SM.

N.B

Toutes les versions avec limiteur de couple et avec moteur compact sont exclues de la certification.

Los productos están marcados como clase de temperatura **T4** para IIG (atmósfera gaseosa) y **135° C** para IID (atmósfera con polvo).

En el caso de clase de temperatura T5, se debe comprobar la potencia límite térmico desclasificada (ref. norma interna NORM_0198, que se puede encontrar en el sitio web:).

Los productos del grupo IID (atmósfera con polvo) se definen por la máxima temperatura de superficie efectiva.

La máxima temperatura de superficie está determinada en condiciones normales de instalación y ambientales (-20°C y +40°C) y sin depósitos de polvo en los equipos.

Cualquier cambio en estas condiciones de referencia, puede influenciar notablemente en la eliminación del calor y, por lo tanto, en la temperatura.

1.13.3 Productos disponibles

Los productos disponibles "ATEX" son:

- AR, AM /1/2/3; -OR, OM; -PR, PM; -SM.

Nota:

Quedan excluidas de la certificación todas las versiones con limitador de par y con motor compacto.

Os produtos são marcados como pertencentes à classe de temperatura **T4** para IIG (atmosfera com presença de gases) e **135°C** para IID (atmosfera com presença de poeira).

No caso de classe de temperatura T5, é necessário verificar a potência do limite térmico desclassificada (ref. norma interna NORM_0198, consultável no site web:).

Os produtos do grupo IID (atmosfera com presença de poeira) são definidos em função da temperatura máxima de superfície efetiva.

A temperatura máxima de superfície é determinada em condições normais de instalação e ambientais (-20°C e +40°C) e sem o depósito de pó nos aparelhos.

Qualquer diferença em relação a estas condições de referência pode afetar significativamente a dissipação do calor e, portanto, a temperatura.

1.13.3 Produtos disponíveis

Os produtos disponíveis na execução "ATEX" são:

- AR, AM /1/2/3; -OR, OM; -PR, PM; -SM.

OBS.

Estão excluídas da certificação todas as versões com limitador de torque e com motor compacto.

1.11 Réglementations appliquées**1.11.4. APPLICATION**

Lors d'une demande d'offre pour un produit conforme aux normes ATEX 2014/34/UE il est nécessaire de remplir la **fiche d'acquisition des données** ().

Effectuer les contrôles décrits précédemment. Les réducteurs certifiés seront livrés avec :

- une deuxième plaquette avec les données ATEX ;
- si un bouchon reniflard est prévu, bouchon reniflard avec ressort interne ;
- si correspondant aux classes de température T4 et T5, un indicateur de température sera inclus (132 °C pour T4 et 99°C respectivement pour T5)
- Indicateur de température : thermomètre « à mesure unique » ; une fois qu'il a atteint la température indiquée il devient noir pour signaler qu'il a atteint cette limite.

1.11 Normas aplicadas**1.11.4. CÓMO SE APLICA**

*En el momento de una solicitud de oferta de un producto conforme a la normativa ATEX 2014/34/UE es necesario completar la **ficha de adquisición de datos** ().*

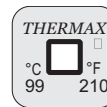
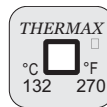
Efectuar las verificaciones según las indicaciones previas. Los reductores certificados se entregarán con:

- una segunda tarjeta con los datos ATEX;
- si está previsto, un tapón de alivio con muelle interno; -si responde a la clase de temperatura T4 y T5 se adjuntará un indicador de temperatura (132 °C en el caso de T4 y 99°C para la T5 respectivamente)
- Indicador de temperatura: termómetro de detección única, una vez alcanzada la temperatura indicada se oscurece indicando que se ha alcanzado dicho límite.

1.11 Normativas aplicadas**1.11.4. COMO SE APLICA**

Aquando de um pedido de oferta para produto em conformidade com a normativa ATEX 2014/34/UE, ocorre preencher a **ficha de aquisição de dados** (). Efetue as verificações conforme o descrito antes. Os reductores certificados serão entregues com:

- uma segunda placa contendo os dados ATEX;
- onde previsto, um tampo de ventilação, tampo de ventilação com mola interna;
- se corresponder à classe de temperatura T4 e T5, será anexado um indicador de temperatura (132 °C no caso de T4 e 99°C respetivamente para a T5)
- Indicador de temperatura: termómetro de deteção simples, assim que a temperatura indicada é atingida, torna-se preto sinalizando o alcance de tal limite.

**1.11.5 Directives CE- marquage CE-ISO9001****Directive Basse Tension 2006/95/CE**

Les motoréducteurs, les renvois d'angle motorisés, les motovariateurs et les moteurs électriques sont conformes aux prescriptions de la directive Basse Tension.

1.11.5 Directivas CE- marca CE-ISO9001**Directiva Baixa Tensão 2006/95/CE**

Los motorreductores, moto-reenvíos angulares, motovariadores y los motores eléctricos están conformes a las especificaciones de la directiva Baja Tensión.

1.11.5 Diretivas CE- marcação CE-ISO9001**Directiva Baixa Tensão 2006/95/CE**

Os motorreductores, transmissões angulares, motovariadores e motores elétricos da estão em conformidade com as prescrições da diretiva Baixa Tensão.

2004/108/CE Compatibilité électromagnétique

Les motoréducteurs, les renvois d'angle motorisés, les motovariateurs et les moteurs électriques sont conformes aux spécifications de la directive de Compatibilité Électromagnétique.

2004/108/CE compatibilidad electromagnética

Los motorreductores, moto-reenvíos angulares, motovariadores y los motores eléctricos están conformes a las especificaciones de la directiva de Compatibilidad Electromagnética.

2004/108/CE compatibilidade electromagnética

Os motorreductores, transmissões angulares, motovariadores e motores elétricos da estão em conformidade com as especificações da diretiva referente à Compatibilidade Eletromagnética.

Directive Machines 2006/42/CE

Les motoréducteurs, les renvois d'angle motorisés, les motovariateurs et les moteurs électriques ne sont pas des machines mais des organes à installer ou à assembler aux machines.

Directiva Máquinas, 2006/42/CE

Los motorreductores, moto-reenvíos angulares, motovariadores y los motores eléctricos no son máquinas sino que son componentes a instalar o ensamblar en las máquinas.

Directiva Máquinas, 2006/42/CE

Os motorreductores, transmissões angulares, motovariadores e motores da não são máquinas, mas sim órgãos a serem instalados ou montados nas máquinas.

Marquage CE, déclaration du fabricant et déclaration de conformité.

Les motoréducteurs, les motovariateurs et les moteurs électriques ont le marquage CE.

Ce marquage indique leur conformité à la directive Basse Tension et à la directive Compatibilité Électromagnétique.

Sur demande, peut fournir la déclaration de conformité des produits et la déclaration du fabricant selon la directive machines.

Marca CE, declaración del fabricante y declaración de conformidad.

Los motorreductores, motovariadores y los motores eléctricos tienen la marca CE.

Esta marca indica la conformidad a la directiva Baja Tensión y a la directiva Compatibilidad Electromagnética.

Sobre pedido, puede suministrar la declaración de conformidad de los productos y la declaración del fabricante, según la directiva máquinas.

Marca CE, declaração do fabricante e declaração de conformidade

Os motorreductores, motovariadores e motores elétricos estão providos da marca CE.

Esta marca indica a sua conformidade com a diretiva referente à Baixa Tensão e com a diretiva referente à Compatibilidade Eletromagnética.

A pedido, a pode fornecer a declaração de conformidade dos produtos e a declaração do fabricante segundo a diretiva máquinas.

ISO 9001

Les produits sont réalisés à l'intérieur d'un système de qualité conforme au standard ISO 9001. À cette fin, sur demande, il est possible de délivrer une copie du certificat.

ISO 9001

Los productos se fabrican dentro de un sistema de calidad conforme al estándar ISO 9001. Por lo tanto, sobre pedido se puede entregar copia del certificado.

ISO 9001

Os produtos da são realizados dentro de um sistema de qualidade em conformidade com a norma ISO 9001. Para esta finalidade e a pedido, é possível emitir a cópia do certificado.

**1.11 Réglementations appliquées****1.11.6 Réglementations de référence
Conception et Fabrication**

Tous les produits de sont spécialement conçus en conformité avec les réglementations qui suivent :

Calcul des engrenages et des roulements**ISO 6336**

Calcul de la capacité de charge des engrenages cylindriques.

BS 721

Calcul de la capacité de charge des vis et des couronnes hélicoïdales.

ISO 281

Calcolo della durata a fatica dei cuscinetti volventi.

Arbres**DIN 743**

Calcul de la longévité des arbres

Matériaux**UNI EN 10084 - UNI 7846**

Acier à cémentation pour engrenages et vis sans fin.

UNI EN 10083 - UNI 7845

Acier à assainissement pour arbres.

UNI EN 1982

Bronze pour couronnes hélicoïdales.

UNI EN 1706

Aluminium et alliages d'Aluminium

UNI EN 1561

Fusions en fonte grise.

UNI EN 1563 2004

Fusions en fonte sphéroïdale

UNI 3097

Acier pour roulements pour pistes de défilement vertical

1.11 Normas aplicadas**1.11.6 Normas de referencia Proyecto y Fabricación**

Todos los productos de fueron proyectados respetando las siguientes normas:

Cálculo de los engranajes y cojinetes**ISO 6336**

Cálculo de la capacidad de carga de los engranajes cilíndricos.

BS721

Cálculo de la capacidad de carga de los tornillos y de las coronas helicoidales.

ISO 281

Cálculo de la resistencia a la fatiga de los cojinetes rodantes.

Ejes**DIN743**

Cálculo de la duración de fatiga de los ejes

Materiales**EN 10084**

Acero de cementación para engranajes y tornillos sin fin.

EN 10083

Acero templado para ejes.

UNI EN 1982

Bronce para coronas helicoidales.

UNI EN 1706

Aluminio y aleaciones de Aluminio.

UNI EN 1561

Fusiones en fundición gris.

UNI EN 1563 2004

Fusiones en fundición esferoidal

UNI 3097

Acero para cojinetes para pistas de rodamiento.

1.11 Normativas aplicadas**1.11.6 Normativas de referência
Projectação e Fabricação**

Todos os produtos da são projectados respeitando as seguintes normativas:

Cálculo das engrenagens e dos rolamentos**ISO 6336**

Cálculo da capacidade de carga das engrenagens cilíndricas.

BS 721

Cálculo da capacidade de carga dos parafusos e das coroas helicoidais.

ISO 281

Cálculo da duração em fadiga dos rolamentos volventes.

Eixos**DIN743**

Cálculo da duração em fadiga dos eixos

Materiais**UNI EN 10084 - UNI 7846**

Aço de cementação para engrenagens e parafusos sem fim.

UNI EN 10083 - UNI 7845

Aço bonificado para eixos.

UNI EN 1982

Bronze para coroas helicoidais.

UNI EN 1706

Alumínio e ligas de Alumínio.

UNI EN 1561

Fusões em ferro fundido cinzento.

UNI EN 1563 2004

Fusões de ferro fundido com grafite esferoidal

UNI 3097

Aço para rolamentos para pistas de rolamento.



1.0 REDUCTEURS COAXIAUX A
1.0 REDUCTORES COAXIALES A
1.0 REDUTORES COAXIAIS A

A

- 1.1 Caractéristiques techniques
- 1.2 Dénomination
- 1.3 Versions
- 1.4 Lubrification
- 1.5 Charges radiales et axiales
- 1.6 Performances réducteurs
- 1.7 Performances motoréducteurs
- 1.8 Dimensions
- 1.9 Languettes

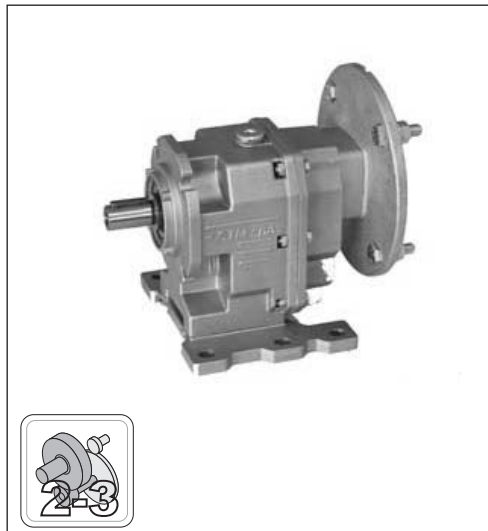
- Características técnicas*
- Designación*
- Versiones*
- Lubrificación*
- Cargas radiales y axiales*
- Prestaciones reductores*
- Prestaciones motorreductores*
- Dimensiones*
- Chavetas*

- Características técnicas
- Designação
- Versões
- Lubrificação
- Cargas radiais e axiais
- Desempenhos reductores
- Desempenhos motoredutores
- Dimensões
- Lingüetas

- B1
- B2
- B3
- B7
- B9
- B11
- B25
- B38
- B56



40-50-60-80-100



25-35-41-45



50-55-60-70-80-90
100-110-120-140

1.1 Caractéristiques techniques

La conception de cette série de réducteurs a été mise en place pour une structure monolithique extrêmement rigide, permettant d'appliquer des charges élevées sans risques de déformation, qui pourraient être préjudiciables aux performances. De plus, la forme interne particulière de sa carcasse permet de diriger le flux du lubrifiant de manière à le faire parvenir à toutes les parties en mouvement, à éviter le bruit et à favoriser l'étanchéité. Une autre nouveauté est représentée par la bride de sortie rapportée, permettant une grande souplesse d'application. Forts d'une solide expérience dans le domaine des réducteurs à engrenages coaxiaux à 2 et 3 étages, nous avons réalisé un réducteur mono-étagé : un bon rapport couple/coût pour des applications industrielles impliquant un haut nombre de tours de l'arbre lent.

1.1 Características técnicas

El diseño de esta serie de reductores ha sido fijado sobre una estructura monolítica de extraordinaria rigidez: esto permite la aplicación de cargas elevadas sin riesgo de deformación que pueda afectar al rendimiento. Por otra parte, la forma interna particular de la carcasa permite una orientación del flujo del lubricante apto para llegar a todas las partes en movimiento, para evitar el ruido y favorecer la estanqueidad. Otra novedad es la brida de salida modular que permite una gran versatilidad de aplicación. Gracias a la consolidada experiencia en el campo de los reductores con engranajes coaxiales en 2 y 3 etapas, hemos realizado el engranaje de una etapa: la relación ideal entre par y costes para aplicaciones industriales donde se requiere un elevado número de revoluciones del eje de salida.

1.1 Características técnicas

O projeto desta série de redutores foi organizado em uma estrutura monolítica de extraordinária rigidez: isto permite a aplicação de cargas elevadas sem riscos de deformação, que poderiam comprometer os seus desempenhos. Além disso, a particular forma interna da carcaça consente a orientação do fluxo de lubrificante apto a atingir todas as peças em movimento, evitando o ruído e favorecendo a vedação. Outra novidade é representada pela flange de saída mostrada, que consente uma grande versatilidade de aplicação. Graças à experiência consolidada no campo dos redutores de engrenagens coaxiais de 2 e 3 estágios, realizamos o redutor monoestágio: a justa relação de binário/custo para as aplicações industriais onde se requer um alto número de rotações do eixo de saída.



1.2 Dénomination

1.2 Designación

1.2 Designação

Maschine	Input Version	Output Version	Size	N° of Reduction	Reduction Ratio	Input Shaft	Dénomination Moteurs Designación Motores Designação motores	Shaft Diameter	Mounting positions	Position Terminal Box	WEB: Reference Designation																			
00-M	01-IV	02-OV	03-SIZE	04-NOR	05-IR	07-IS		09-SD	10-MP	12-PMT																				
A	M	— P P1 P2 F1 F2 F3	25	1	Voir les tableaux des performance	80B5	—	Aucune indication diamètre standard	M1	1	AMP 50/2 1:20.8 80B5																			
			32			—					Ninguna indicación diámetro estándar	2	AMP 50/2 1:20.8 T 56 A 4 B5																	
			35			—					Nenhuma indicação diámetro padrão	3																		
			40			—					Ø...	4																		
			41			—					Diámetro orificio opcional	5																		
			45			—					Diámetro do furo opcional	6																		
	R	F1 F2 F3 P/F P/F1 P/F2 P/F3	50	2	Ver tablas prestaciones	—	Look-CT 18 IGB D		M2	2	ARP 50/2 1:20.8																			
			55			3					Veja as tabelas dos desempenho	—			M3	3														
			60																M4	4										
			60																				M5	5						
			70																								M6	6		
			70																											
80	8																													
80				ACP 50/2 1:20.8 T56A4																										
90						CODE: Example of Order																								
90																														
100																														
110																														
120																														
120																														
140																														

00 M - Machine

M - Máquina

M - Máquina



A

01 IV - Version d'entrée

IV - Versión Entrada

IV - Versão Entrada

M	R	C	
	—		25
	—		32
	—		35
	—		40
	—		41
	—		45
		Only 55/3	50
		Only 70/3	55
		Only 90/3	60
		—	70
		—	80
		—	90
		—	100
		—	110
		—	120
		—	140

Disponible / Disponible / Disponível
 non Disponible / Non Disponible / Non Disponível

02 OV - Version Sortie

OV - Versión Salida

OV - Versão Saída

— - P - P1 - P2 - F. - P/F - P/F.

Pour plus d'informations voir B3-B4 / Para mayor información ver B3-B4 / Para mais informações, veja B3-B4

03 SIZE - Taille

SIZE - Tamaños

SIZE - Dimensão

25	32	35	40	41	45	50	55	60	70	80	90	100	110	120	140
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----



1.2 Dénomination

02 OV - Version Sortie

1.2 Designación

OV - Versión Salida

1.2 Designação

OV - Versão Saída

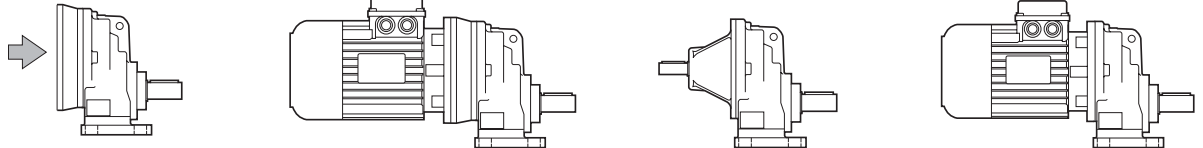


Versions réducteurs
Versiones reductores
Versões redutores

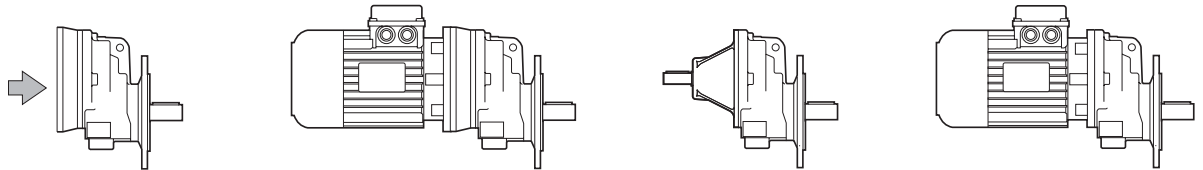
AM/1 - AR/1 - AC/1

32 - 40 - 50 - 60 - 80 - 100

P



F.

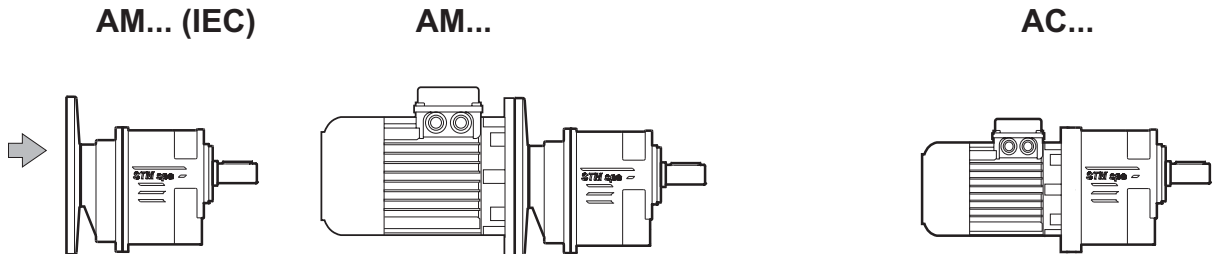


Versions réducteurs
Versiones reductores
Versões redutores

AM/2-3 - AC/2-3

25 - 35 - 41 - 45

-



P

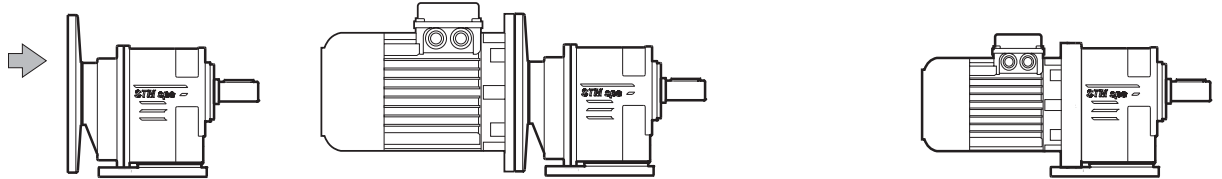
25-35-45

P1

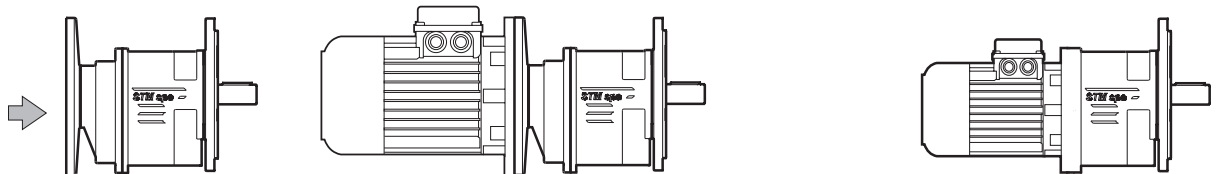
41

P2

41



F.



P/F.

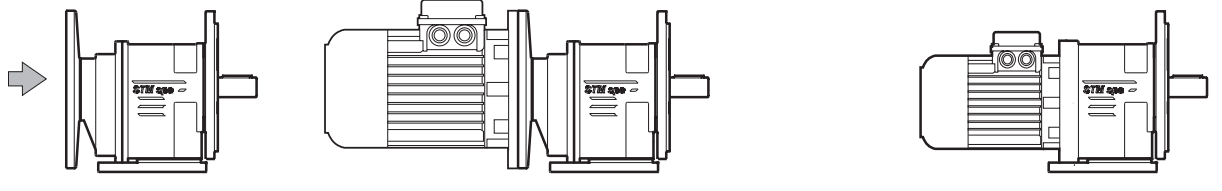
25-35-45

P1/F.

41

P2/F.

41





1.2 Dénomination

02 OV - Version Sortie

1.2 Designación

OV - Versión Salida

1.2 Denominação

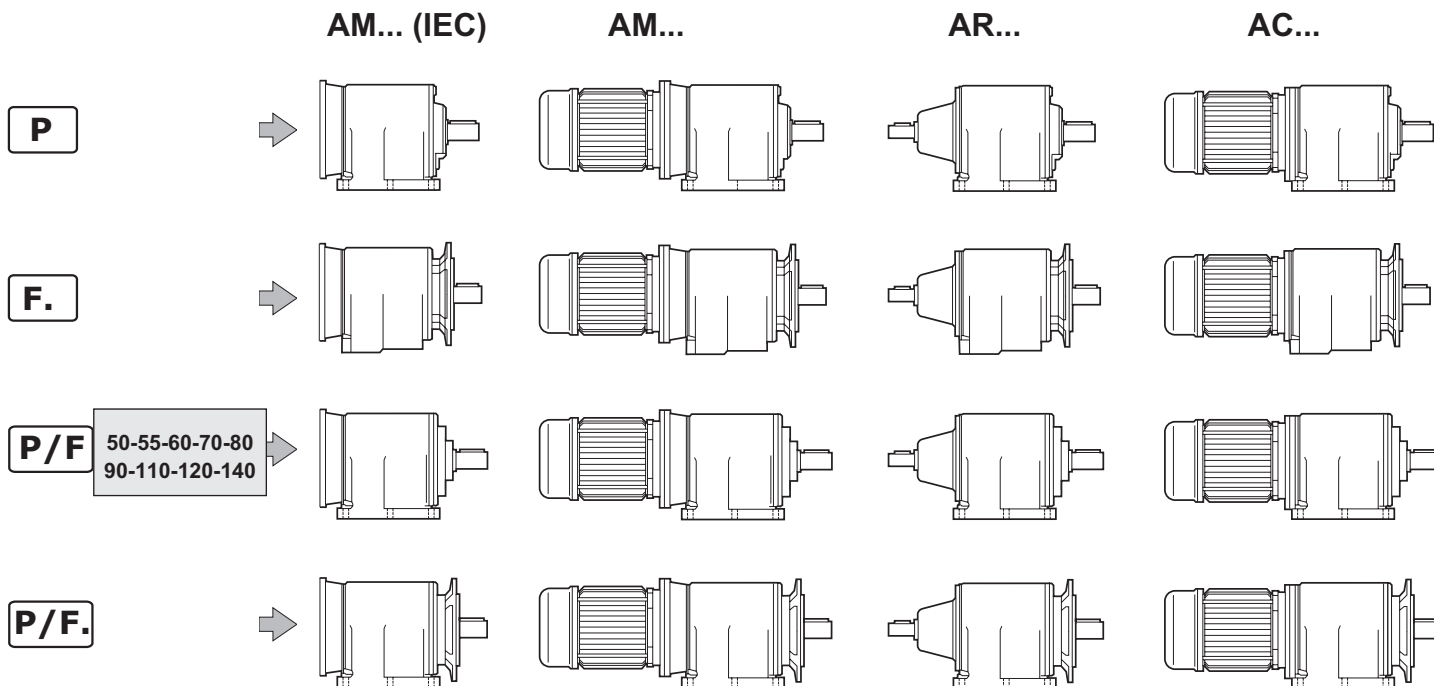
OV - Versão Saída



Versions réducteurs
Versiones reductores
Versões redutores

AM/2-3 - AR/2-3 - AC/2-3

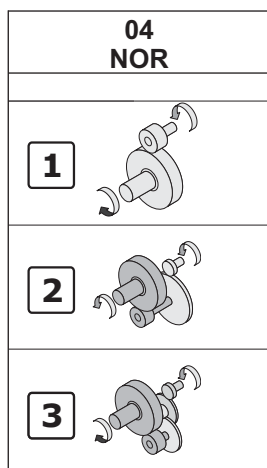
50 - 55 - 60 - 70 - 80 - 90 - 100 - 110 - 120 - 140



04 NOR - N° stades

NOR - No. etapas

NOR - N° fases



	25	32	35	40	41	45	50	55	60	70	80	90	100	120	110	140
Applicabilité / Aplicación / De aplicabilidade																
	—		—		—	—		—		—		—		—	—	—
		—		—												
		—		—												

Disponible / Disponible / Disponível
 Non Disponible / Non Disponible / Non Disponível

05 IR- Rapport de réduction

IR - Relación de reducción

IR - Relação de redução

(Voir performances). Toutes les valeurs des rapports sont approximatives. Pour les applications qui nécessitent la valeur exacte, merci de contacter notre service technique.

(Ver prestaciones). Todos los valores de las relaciones son aproximativos. Para las aplicaciones que requieren el valor exacto, consultar con nuestro servicio técnico.

(Veja os desempenhos). Todos os valores das relações são aproximativos. Para aplicações onde se necessita do valor exato, consulte o nosso serviço técnico.



1.2 Dénomination

07 IS - Arbre d'entrée

Le tab. indique les tailles des moteurs qui peuvent être raccordés (IEC) et les dimensions arbre/bride moteur standard

Légende

11/140 (B5) : combinaisons arbre/bride standard

11/120 : combinaisons arbre/bride sur demande

Possibilités d'accouplement avec des moteurs IEC - Posibles acoplamiento con motores IEC - Possíveis acoplamentos com motores IEC

	IEC	ir (Touts / Todos / Todos)
AM 25/2	56	9/120 (B5) - 9/80 • (B14) 9/140 - 9/90
AM 25/3	63	11/140 (B5) - 11/90 (B14) 11/120 - 11/80 •
AM 32/1	80 ¹	19/200 (B5) - 19/120 (B14) 19/160 - 19/140 - 19/105 •
	71	14/160 (B5) - 14/105 (B14) 14/140 - 14/120 - 14/90 •
	63	11/140 (B5) - 11/90 • (B14) 11/160 - 11/120 - 11/105
AM 35/2	56	9/120 (B5) 9/160 - 9/140 - 9/90 •
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) 19/160 - 19/140 - 19/105 • - 19/90 •
	71	14/160 (B5) - 14/105 (B14) 14/140 - 14/120 - 14/90 •
AM 35/3	63	11/140 (B5) - 11/90 • (B14) 11/160 - 11/120 - 11/105
	63	11/140 (B5) - 11/90 (B14) 11/120 - 11/80 •
AM 40/1	56	9/120 (B5) - 9/80 • (B14) 9/140 - 9/90
	100-112	28/250 (B5) - 28/160 (B14)
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) 24/160 - 24/120
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) 19/160 - 19/140
	71	14/160 (B5)
AM 41/2	63	11/140 (B5)
	90 ⁽¹⁾	24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/160 - 24/120 - 24/105 •
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140 - 19/105 •
	71	14/160 (B5) - 14/105 • (B14) - 14/200 - 14/140 - 14/120 - 14/90 •
AM 41/3	63	11/140 (B5) - 11/90 • (B14) - 11/200 - 11/160 - 11/120 - 11/105 •
	71	14/160 (B5) - 14/105 (B14) - 14/140 - 14/120 - 14/90 •
	63	11/140 (B5) - 11/90 • (B14) - 11/160 - 11/120 - 11/105
AM 45/2	100-112 ⁽¹⁾	28/250 (B5) - 28/160 (B14) 28/140
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/250 - 24/160 - 24/120
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140 - 19/105 •
	71	14/160 (B5) - 14/105 • (B14) - 14/200 - 14/140 - 14/120
AM 45/3	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140 - 19/105 • - 19/90 •
	71	14/160 (B5) - 14/105 • (B14) - 14/200 - 14/140 - 14/120 - 14/90 •
	112	28/250 (B5) - 28/160 (B14)
AM 50/1 AM 50/2	100	28/250 (B5) - 28/160 (B14)
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) 24/160 - 24/120
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) 19/160 - 19/140
	71	14/160 (B5) 14/200 - 14/140 - 14/120
	63	11/140 (B5)
AM 55/2	112	28/250 (B5) - 28/160 (B14)
	100	28/250 (B5) - 28/160 (B14)
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) 24/160 - 24/120
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) 19/160 - 19/140
	71	14/160 (B5) 14/200 - 14/140 - 14/120
AM 50/3 AM 55/3	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) 24/160 - 24/120
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) 19/160 - 19/140
	71	14/160 (B5)
AM 60/1 AM 60/2	63	11/140 (B5)
	132	38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250
	112	28/250 (B5) - 28/160 (B14) - 28/200 - 28/300
	100	28/250 (B5) - 28/160 (B14) - 28/200 - 28/300
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/300 - 24/250 - 24/160 24/120
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140
71	14/160 (B5)	

1.2 Designación

IS - Eje Entrada

En la tab. se indican los tamaños de motores acoplables (IEC) junto con las dimensiones eje/brida motor estándar

Leyenda:

11/140 (B5): combinación eje/brida estándar

11/120: combinación eje/brida estándar a pedido

1.2 Denominação

IS - Eixo Entrada

Na tabela são mostradas as dimensões de motor acopláveis (IEC) junto com as dimensões de eixo/flange do motor padrão

Leyenda:

11/140 (B5): combinações eixo/flange padrão

11/120 (B5): combinações eixo/flange sob encomenda

	IEC	ir (Touts / Todos / Todos)
AM 70/2	132	38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250
	112	28/250 (B5) - 28/160 (B14) - 28/200 - 28/300
	100	28/250 (B5) - 28/160 (B14) - 28/200 - 28/300
	90	24/200 (B5) - 24/300 - 24/250
	80	19/200 (B5)
AM 60/3 AM 70/3	112	28/250 (B5) - 28/160 (B14)
	100	28/250 (B5) - 28/160 (B14)
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/160 - 24/120
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140
AM 80/1 AM 80/2	71	14/160 (B5) - 14/200 - 14/140 - 14/120
	160	42/350 (B5) - 42/300 - 42/250
	132	38/300 (B5) - 38/350 - 38/250
	112	28/250 (B5) - 28/350 - 28/300
	100	28/250 (B5) - 28/350 - 28/300
AM 90/2	90	24/200 (B5)
	80	19/200 (B5)
	180	48/350 (B5)
	160	42/350 (B5) - 42/300 - 42/250
	132	38/300 (B5) - 38/350 - 38/250
AM 80/3 AM 90/3	112	28/250 (B5) - 28/350 - 28/300
	100	28/250 (B5) - 28/350 - 28/300
	90	24/200 (B5)
	80	19/200 (B5)
	200	55/400 (B5)
AM 100/1 AM 100/2 AM 110/2	180	48/350 (B5)
	160	42/350 (B5)
	132	38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250
	112	28/250 (B5) - 28/200 - 28/300
	100	28/250 (B5) - 28/200 - 28/300
AM 100/3 AM 110/3	132	38/300 (B5) - 28/300
	112	28/250 (B5) - 38/250
	100	28/250 (B5) - 38/250
	90	24/200 (B5)
	225	60/450 (B5)
AM 120/2 AM 140/3	200	55/400 (B5) - 55/450
	180	48/350 (B5) - 48/450 - 48/400
	160	42/350 (B5) - 42/450 - 42/400
	132	38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250
	112	28/250 (B5) - 28/200 - 28/300
	100	28/250 (B5) - 28/200 - 28/300
AM 120/3	132	38/300 (B5)
	112	28/250 (B5)
	100	28/250 (B5)
AM 140/2	90	24/200 (B5)
	250*	65/550 (B5)
	225*	60/450 (B5)
	200*	55/400 (B5)
	180*	48/350 (B5)
	160*	42/350 (B5)
AM 140/3	132*	38/300 (B5)
	all	voir AM 120/2 / ver AM 120/2 / veja AM 120/2

⁽¹⁾ **ATTENTION!** (Voir Paragraphe 1.12-Section A)/(Ver párrafo 1.12-Sección A)/(Veja o parágrafo 1.12-Secção A)

¹Le PAM 80 B5 dans AM 32/1 est uniquement disponible avec corps bridé

¹ El PAM 80 B5 en el AM 32/1 está disponible solo con cuerpo con brida

¹ O PAM 80 B5 no AM 32/1 só é disponível com corpo flangeado.

* Tous les PAM sont fournis avec joint ROTEX. Pour les PAM avec astérisque voir les prescriptions (pour les prescriptions de montage voir la section A paragraphe « Installation » - 1.12)

* Todos los PAM se suministran con acoplamiento ROTEX. Para los PAM marcados con asterisco ver las indicaciones (para las indicaciones de montaje ver sección A párrafo "Instalación" - 1.12)

* Todos os PAM são fornecidos com união ROTEX. Para os PAM marcados com asterisco, veja as prescrições (para as prescrições de montagem, veja a seção A parágrafo "Instalação" - 1.12)



Position de la plaque à bornes - 12 - PMT - Page B6
Posición caja de bornes - Ver - 12 - PMT - Página B6
Posição da placa de bornes - Veja - 12 - PMT - Página B6

Désignation moteur électrique
En cas de demande d'un motorréducteur avec un moteur, il est nécessaire d'indiquer la désignation de ce dernier.
À cet égard, consulter notre catalogue des moteurs électriques Electronic Line.

Designación motor eléctrico
Si se solicita un motorreductor equipado con motor, es necesario indicar la designación de este último.
Para ello consultar nuestro catálogo de motores eléctricos Electronic line.

Designação do motor eléctrico
Se for pedido um motorreductor com motor, é necessário indicar a designação deste último.
Para tal fim, consulte o nosso catálogo dos motores eléctricos Eletronic Line.



1.2 Dénomination

1.2 Designación

1.2 Denominação

07 IS - Arbre d'entrée

IS - Eje Entrada

IS - Eixo Entrada

— Aucune indication = diamètre standard

— Ninguna indicación = diámetro estándar

— Nenhuma indicação = diâmetro padrão;

AR / 1		32	40	50	60	80	100				
		(Ø 16)	(Ø 16)	(Ø 16)	(Ø 19)	(Ø 24)	(Ø 28)				
AR / 2		50	55	60	70	80	90	100	110	120	140
		(Ø 16)	(Ø 16)	(Ø 19)	(Ø 19)	(Ø 24)	(Ø 24)	(Ø 28)	(Ø 28)	(Ø 38)	(Ø 48)
AR / 3		50	55	60	70	80	90	100	110	120	140
		(Ø 16)	(Ø 16)	(Ø 19)	(Ø 19)	(Ø 24)	(Ø 24)	(Ø 28)	(Ø 28)	(Ø 38)	(Ø 38)

09 SD - Diamètre arbre

SD - Diámetro Eje

SD - Diâmetro eixo

— Aucune indication = diamètre standard; diamètre optionnel = voir tableau.

— Ninguna indicación = diámetro estándar; diámetro opcional = ver tabla.

— Nenhuma indicação = diâmetro padrão diâmetro opcional = veja a tabela.

A... / 1		32	40	50	60	80	100									
		Standard	—	—	—	—	—	—								
		Optional	Ø 14	Ø 20	Ø 25	Ø 30	Ø 40	Ø 50								
A... / 2 A... / 3		25	35	41	45	50	55	60	70	80	90	100	110	120	140	
		Standard	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Optional	Ø 14	Ø 19 Ø 20	Ø 19 Ø 25	Ø 24 Ø 30	Ø 24 Ø 30	Ø 32	Ø 28 Ø 35	not available	Ø 38	(Ø 48)	Ø 48	not available	(Ø 60)	(Ø 60)

10 MP - Positions de montage

MP - Posiciones de montaje

MP - Posições de montagem

[M2, M3, M4, M5, M6] Positions de montage avec indication des bouchons de niveau, de remplissage et de vidange ; sauf autrement spécifié, la position M1 est à considérer standard (voir par. 1.4)

[M2, M3, M4, M5, M6] Posiciones de montaje con indicaciones de los tapones de nivel, carga y descarga; si no se especifica, se considera estándar la posición M1 (ver párr. 1.4)

Montageposition [M2, M3, M4, M5, M6] Posições de montagem com a indicação dos tampos de nível, carga e descarga; caso não for especificado, considere padrão a posição M1 (veja o par. 1.4)

11 OPT-ACC. - Options

OPT-ACC - Opciones

OPT-ACC. - Opções

voir section A-1.12 ver sección A-1.12 veja secção A-1.12	OPT.	OPT	Matériau des bagues d'étanchéité	Materiales de los anillos de estanqueidad	Material dos anéis de vedação
		OPT1	État de fourniture huile	Estado suministro aceite	Estado de fornecimento do óleo
		OPT2	Peinture	Pintura	Pintura

12 PMT - Positions de la Plaque à bornes

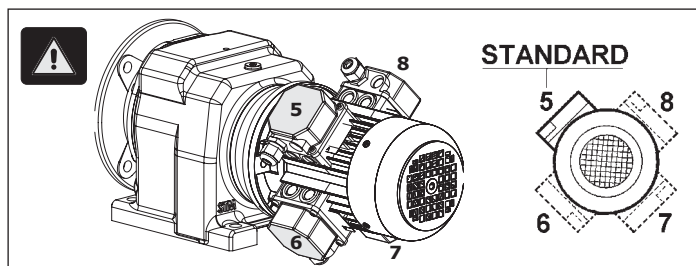
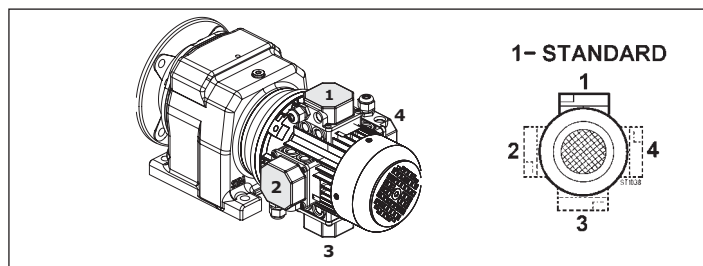
PMT - Position Terminal Box

PMT - Montagposition Klemmenkasten

[2, 3, 4] Position de la plaque à bornes du moteur si différente de celle standard (1)

[2, 3, 4] Posición de la caja de bornes del motor si es diferente a la estándar (1).

[2, 3, 4] Posição da placa de bornes do motor, se for diversa da padrão (1).



N.B.
La configuration standard de la bride de fixation moteur prévoit 4 trous à 45°.

N.B.
La configuración estándar de la brida de conexión al motor prevé 4 orificios de 45°.

OBS.
A configuração padrão da flange de conexão ao motor prevê 4 furos a 45°.

Pour les brides marquées du symbole (•) (voir page B5), les trous de fixation moteur sont disposés en parcours croisé (exemple +). Il s'avère donc nécessaire d'évaluer l'encombrement de la plaque à bornes du moteur qui sera installée car elle sera orientée à 45° par rapport aux axes. Pour le choix de la position de la plaque à bornes par rapport aux axes, se référer au schéma suivant (où la position 5 est celle standard) :

Para las bridas marcadas con el símbolo (•) (ver página B5) los orificios para la fijación al motor se disponen en cruz (ejemplo +). Por lo tanto, es conveniente evaluar la dimensión de la caja de bornes del motor que se instalará ya que la misma se orientará a 45° con respecto a los ejes. Para la elección de la posición de la caja de bornes con respecto a los ejes, consultar el esquema a continuación (donde la posición 5 es la posición estándar):

Para flanges marcadas com o símbolo (•) (veja a página B5) os furos para fixagem ao motor são dispostos em cruz (exemplo +). Por isso, é oportuno medir a dimensão da placa de bornes do motor que será instalada, enquanto esta deverá estar a 45° dos eixos. Para escolher a posição da placa de bornes em relação aos eixos, veja o esquema seguinte (no qual a posição 5 é a padrão):



1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação



Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem



▽ Remplissage / Carga / Carga
● Niveau / Nivel / Nivel
▼ Vidange / Descarga / Descarga

▽ Remplissage / Carga / Carga
● Niveau / Nivel / Nivel
▼ Vidange / Descarga / Descarga

Positions de montage - Posiciones de montaje - Posições de montagem			
AR AM AC	32	M1-M2 M3-M4 M5-M6	Pas nécessaire Non necesaria Não necessária
	40		Nécessaire Necesaria necesária
	50		
	60		
	80		
	100		

Positions de montage - Posiciones de montaje - Posições de montagem			
AR AM AC	25	M1-M2 M3-M4 M5-M6	Pas nécessaire Non necesaria Não necessária
	35 41 45 50 55 60 70 45 55 70 90 100 110 120 140		Nécessaire Necesaria Necesária

PLAQUETTE - RÉDUCTEUR

PAS NÉCESSAIRE

Toujours indiquée sur la plaquette du réducteur la position de montage « M1 ».

NÉCESSAIRE

La position demandée est indiquée sur la plaquette du réducteur del riduttore

TARJETA - REDUCTOR

NO NECESARIA

Se indica siempre en la tarjeta del reductor la posición de montaje "M1".

NECESARIA

La posición solicitada se indica en la tarjeta del reductor

PLACA - REDUTOR

NÃO NECESSÁRIA

Indicada sempre na placa do redutora posição de montagem "M1".

NECESSÁRIA

A posição pedida está indicada na placa do redutor



1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação

Lub	Quantité de lubrifiant / Cantidad de lubricante / Quantidade de lubrificante-Kg								OPT1	Bouchons- Tapones - Tampos		
			M1	M2	M3	M4	M5	M6		N°	Diameter	Type
AR AM AC	32	/1	0.100	0.100	0.100	0.100	0.100	0.100	INOIL_STD	1	1/8"	
	40	/1	0.160	0.270	0.180	0.270	0.160	0.160		1	1/4"	
	50	/1	0.300	0.300	0.200	0.300	0.200	0.200		1	1/4"	
	60	/1	0.470	0.640	0.570	0.750	0.570	0.570		1	3/8"	
	80	/1	1.050	1.050	1.350	1.650	1.400	1.400		OUTOIL	4	
100	/1	2.500	3.000	3.000	3.300	3.000	3.000	4	3/8"			
AR AM AC	Quantité de lubrifiant / Cantidad de lubricante / Quantidade de lubrificante-Kg								OPT1	Bouchons - Tapones - Tampos		
			M1	M2	M3	M4	M5	M6		N°	Diameter	Type
	25	/2 /3	0.120						INOIL_STD	1	1/8"	
	35	/2	0.150	0.200	0.200	0.200	0.150	0.150		1	12.1	
	35	/3	0.250	0.250	0.325	0.250	0.200	0.200		1	12.1	
	41	/2	0.290	0.290	0.240	0.300	0.200	0.200		1	12.1	
	41	/3	0.300	0.300	0.350	0.350	0.260	0.260		1	12.1	
	45	/2	0.350	0.350	0.400	0.400	0.350	0.350		1	12.1	
	45	/3	0.400	0.400	0.630	0.600	0.400	0.400		1	12.1	
	50	/2 /3	0.950	0.950	1.350	1.350	0.950	0.950		1	1/4"	
	55	/2	1.600	2.000	2.500	2.700	1.600	1.600		1	1/4"	
	55	/3	1.600	2.000	2.700	2.700	1.600	1.600		1	1/4"	
	60	/2 /3	1.550	1.550	2.610	2.150	1.550	1.550	OUTOIL	4	3/8"	
	70	/2	2.200	3.300	3.600	3.900	2.600	2.800		5	1/4"	
	70	/3	2.200	3.300	4.100	3.900	2.600	2.800		5	1/4"	
	80	/2 /3	2.600	2.600	4.850	4.440	2.600	2.600		4	1/2"	
	90	/2 /3	5.000	5.900	7.800	6.700	5.900	5.900		4	3/8"	
	100	/2 /3	5.550	5.550	9.600	9.600	5.550	5.550		4	1/2"	
	110	/2 /3	8.700	11.20	12.10	11.90	8.600	9.600		4	1/2"	
	120	/2 /3	10.00	10.00	16.50	16.50	10.00	10.00		4	1/2"	
140	/2	16.00	19.00	21.00	25.50	16.00	19.00	7		1/2"		
140	/3	16.00	19.00	26.00	25.50	16.00	19.00	7		1/2"		

Quantités à titre indicatif ; durant le remplissage, voir le repère de niveau.

Cantidades indicativas; durante la reposición, observar el testigo de nivel.

Quantidades indicativas; durante o abastecimento, respeite o indicador de nível.

Attention ! :
Le bouchon reniflard est inclus uniquement dans les réducteurs qui ont plusieurs bouchons huile

¡ Atención ! :
El tapón de alivio se suministra solo en los reductores que tienen más de un tapón de aceite

Atenção!
O tampo de ventilação só está anexo nos reductores que possuem mais de um tampo de óleo

Remarque : Si lors de la commande la position de montage est omise, le réducteur sera fourni avec les bouchons prédisposés pour la position M1.

Nota: Si en la fase de pedido, se omite la posición de montaje, el reductor se suministrará con los tapones predispuestos para la posición M1.

Nota: Se na fase de ordem a posição de montagem for omitida, o reductor será fornecido com os tampos preparados para a posição M1.

Toute fourniture avec des prédispositions des bouchons différentes de celle indiquée dans le tableau sont à convenir.

Los eventuales suministros con predisposiciones de los tapones diferentes a la indicada en la tabla, deberán ser acordados.

Eventuais fornecimentos com preparações dos tampos diferentes da indicada na tabela, deverão ser concordadas.



1.5 Charges radiales et axiales

Quand la transmission du mouvement se fait au moyen de mécanismes qui engendrent des charges radiales sur l'extrémité de l'arbre, il est nécessaire de vérifier que les valeurs résultantes n'excèdent pas celles indiquées dans les tableaux.

Le Tab. 2.3 indique les valeurs des charges radiales admissibles pour l'arbre côté entrée (Fr_1). Comme charge axiale admissible simultanée on a:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

1.5 Cargas radiales y axiales

Quando la transmisión del movimiento se realiza por medio de mecanismos que generan cargas radiales en la extremidad del eje, es necesario verificar que los valores resultantes no excedan los indicados en las tablas.

En la Tab. 2.3 se indican los valores de las cargas radiales admisibles para el eje veloz (Fr_1). Como carga axial admisible contemporánea se tiene:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

1.5 Cargas radiais e axiais

Se a transmissão de movimento acontece por mecanismos que gerem cargas radiais na extremidade do eixo, controle para que os valores resultantes não excedam aos das tabelas.

Na Tab. 2.3 são indicados os valores das cargas radiais admissíveis para o eixo rápido (Fr_1). A carga axial contemporânea admissível será:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$



AR/1

Tab. 2.3

n_1 min ⁻¹	Fr_1 (N)					
	AR../1					
	32	40	50	60	80	100
2800	170	320	430	520	600	1000
1400	220	400	550	700	800	1200
900	250	450	600	800	920	1300
500	300	500	850	1100	1300	1500



**AR/2
AR/3**

n_1 min ⁻¹	Fr_1 (N)																	
	AR																	
	25	35	41	45	40	50	55/2	55/3	60	70/2	70/3	80	90	100	110	120	140/2	140/3
2800	—	—	—	—	320	430	700	430	520	800	520	600	600	1000	1000	1250	2800	1250
1400	—	—	—	—	400	550	900	550	700	1000	700	800	800	1200	1200	1500	3000	1500
900	—	—	—	—	450	600	1100	600	800	1200	800	920	920	1300	1300	1600	3500	1600
500	—	—	—	—	500	850	1200	850	1100	1400	1100	1300	1300	1500	1500	1800	3800	1800

* Demander au Service Technique / Solicitar a la Oficina Técnica. / Solicitar ao Departamento Técnico

Le Tab. 2.4 indique les valeurs des charges radiales admissibles pour l'arbre côté sortie (Fr_2). Comme charge axiale admissible simultanée on a:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

En la Tab. 2.4 se indican los valores de las cargas radiales admisibles para el eje lento (Fr_2). Como carga axial admisible contemporánea se tiene:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

Na Tab. 2.4 são indicados os valores das cargas radiais admissíveis para o eixo lento (Fr_2). A carga axial contemporânea admissível será:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

Tab. 2.4



AR/1

n_2 min ⁻¹	Fr_2 (N)					
	AR - AM - AC					
	32	40	50	60	80	100
2400	-	600	1250	1350	1900	2500
1850	-	650	1250	1450	2100	2800
1250	530	700	1500	1650	2450	3000
1100	570	720	1500	2000	2450	3500
830	630	750	1500	2300	2600	3600
630	700	850	1800	2400	2900	3700
500	700	950	2000	2600	3400	3800
400	740	1000	2200	2900	3800	3900
300	880	1150	2300	3000	4200	4200
250	970	1250	2500	3400	4500	4500
200	1020	1370	2500	3800	5000	5500
160	1070	1500	2500	3800	5500	6500
130	1200	1500	2500	3800	6000	7500
100	1260	1500	2500	3800	6000	8500
80	1320	1500	2500	3800	6000	8500
> 70	1420	1500	2500	3800	6000	8500



Tab. 2.5



AR/2
AR/3
AM/2
AM/3
AC/2
AC/3

n_2 min^{-1}	Fr_2 (N)													
	AR - AM - AC													
	25	35	41	45	50	55	60	70	80	90	100	110	120	140
1000	420	450	580	665	750	—	1100	—	2000	—	3800	4000	4500	—
700	540	580	750	875	1000	1100	1500	1800	2500	4000	5000	5400	5800	—
500	650	700	900	1050	1200	1300	1800	2300	3000	5000	6000	6800	7000	—
350	650	740	1100	1250	1400	1500	2300	3500	3700	6000	7000	8000	8200	15000
250	650	800	1300	1550	1800	2000	2600	4000	4500	7000	8200	9000	9500	16000
200	650	850	1500	1850	2200	2400	3300	5000	6000	8000	9000	10000	10000	16000
150	650	930	1600	2300	3000	3200	4000	5500	7500	9000	10000	11500	11500	20000
100	650	1000	1700	2550	3400	3500	4500	6000	8300	10000	11500	13000	12500	20000
80	650	1050	1850	2775	3700	3800	5000	6500	9000	11000	12000	13000	13500	24000
60	650	1100	1900	2900	3900	4500	5400	7000	9600	12000	13000	14000	15000	26000
30	650	1400	2300	3200	4100	5500	6000	8000	10000	13000	14000	16000	21000	30000
< 15	650	1800	2700	3500	4300	6000	6500	9000	11000	14000	15000	18000	25000	32000

Les charges radiales indiquées dans les tableaux sont appliquées à mi-extension de l'arbre et elles se réfèrent aux réducteurs agissant avec facteur de service 1. Des valeurs intermédiaires relatives à des vitesses qui ne sont pas indiquées peuvent être obtenues par interpolation en considérant que Fr_1 à 500 min^{-1} et Fr_2 à 14 min^{-1} représentent les charges maximums admises. Pour les charges qui n'agissent pas sur la ligne médiane de l'arbre côté sortie ou côté entrée on a:

à 0.3 de l'extension:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

à 0.8 de l'extension:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

Las cargas radiales indicadas en las tablas se entienden aplicadas en la mitad de la saliente del eje y se refieren a los reductores que operan con factor de servicio 1. Valores intermedios relativos a velocidades no indicadas se pueden obtener por interpolación, considerando que Fr_1 a 500 min^{-1} y Fr_2 a 14 min^{-1} representan las cargas máximas admitidas. Para las cargas que no operan en el centro del eje lento o veloz se tiene:

a 0.3 de la saliente:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

a 0.8 de la saliente:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

As cargas radiais indicadas nas tabelas são aplicadas na metade da saliência do eixo e referem-se aos redutores operantes com fator de serviço 1.

Valores intermediários relativos à velocidade não listados podem ser obtidos por interpolação, considerando que Fr_1 a 500 min^{-1} e Fr_2 a 14 min^{-1} representam as cargas máximas admitidas.

Para cargas não agem no centro do eixo lento ou rápido tem-se:

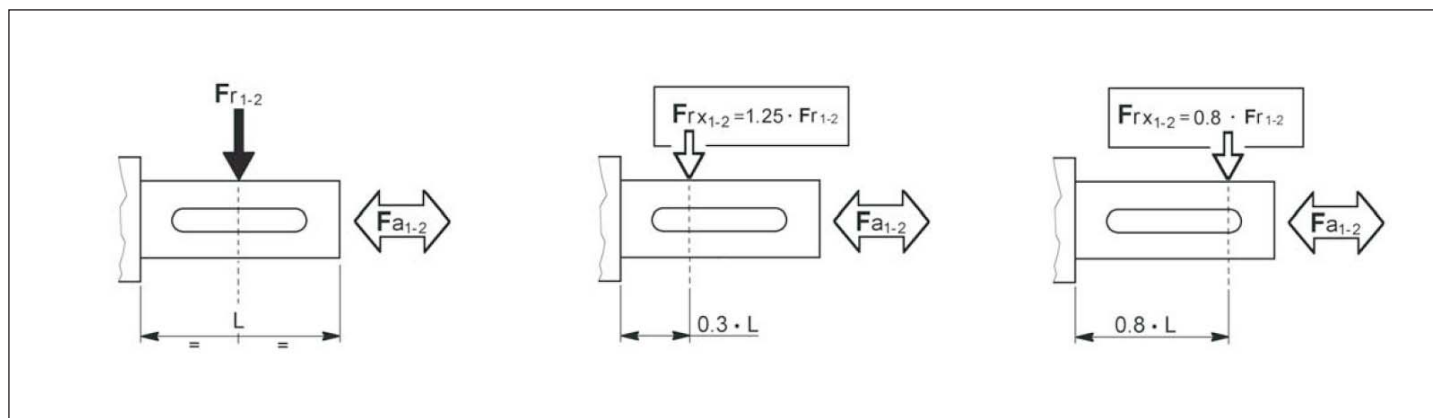
a 0.3 da saliência:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

a 0.8 da saliência:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

Tab. 2.6





1.6 Performances réducteurs AR

1.6 Prestaciones reductores AR

1.6 Desempenhos redutores AR

AR 25/2



1.8

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
3.4	819	12	1.1	95	409	12	0.55	95	263	13	0.38	95	146	16	0.26	95	56 (B5 - B14) 63 (B5 - B14)
3.9	716	12	0.96	95	358	12	0.48	95	230	13	0.33	95	128	16	0.23	95	
4.8	579	12	0.78	95	289	12	0.39	95	186	13	0.27	95	103	16	0.18	95	
5.6	498	12	0.67	95	249	12	0.33	95	160	13	0.23	95	89	16	0.16	95	
7.2	389	12	0.52	95	194	12	0.26	95	125	13	0.18	95	69	16	0.12	95	
8.7	324	12	0.44	95	162	12	0.22	95	104	13	0.15	95	58	16	0.10	95	
9.0	310	12	0.42	95	155	14	0.24	95	100	14	0.15	95	55	14	0.09	95	
10.5	267	13	0.38	95	133	14	0.21	95	86	14	0.13	95	48	14	0.07	95	
13.4	208	13	0.30	95	104	15	0.17	95	67	15	0.11	95	37	15	0.06	95	
16.2	173	13	0.25	95	87	15	0.14	95	56	15	0.09	95	31	15	0.05	95	
17.9	157	14	0.24	95	78	15	0.13	95	50	15	0.08	95	28	15	0.05	95	

AR 25/3



1.8

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
18.9	148	15	0.25	93	74	19	0.16	93	48	22	0.12	93	26	22	0.07	93	56 (B5 - B14) 63 (B5 - B14)
23.4	120	15	0.20	93	60	19	0.13	93	38	22	0.10	93	21	22	0.05	93	
27.2	103	15	0.17	93	51	20	0.12	93	33	22	0.08	93	18	22	0.05	93	
31.9	88	18	0.18	93	44	17	0.08	93	28	17	0.05	93	16	17	0.03	93	
35.3	79	15	0.13	93	40	17	0.08	93	25	17	0.05	93	14	17	0.03	93	
41.8	67	18	0.14	93	33	22	0.08	93	22	22	0.05	93	12	22	0.03	93	
50.7	55	16	0.10	93	28	18	0.06	93	18	18	0.04	93	10	18	0.02	93	
59.6	47	17	0.09	93	23	19	0.05	93	15	19	0.03	93	8	19	0.02	93	
64.9	43	17	0.08	93	22	19	0.05	93	14	19	0.03	93	8	19	0.02	93	
78.0	36	17	0.07	93	18	20	0.04	93	12	20	0.03	93	6	20	0.01	93	
86.2	32	18	0.07	93	16	20	0.04	93	10	20	0.02	93	6	20	0.01	93	

Pt _N [kW]	Tous les rapports / Todas las relaciones / Todas as relações	
	25/2	3.0
	25/3	2.3

N.B. Le réducteur grandeur 25 est fourni exclusivement dans la configuration motoréducteur ou réducteur IEC.

Nota: El reductor de medida 25 se suministra exclusivamente en la configuración motorreductor o reductor predisposto IEC.

OBS. O redutor de dimensão 25 é fornecido exclusivamente na configuração motoredutor ou redutor predisposto IEC.



1.6 Performances réducteurs AR

1.6 Prestaciones reductores AR

1.6 Desempenhos redutores AR

AR 32/1



2.1

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
1.8	1585	14.5	2.5	97	792	21.7	1.9	97	509	21.8	1.2	97	283	21.8	0.7	97	80 * (B5 - B14)
2.1	1350	14.9	2.2	97	675	22.6	1.7	97	434	22.7	1.1	97	241	22.8	0.6	97	
2.5	1139	16.1	2.0	97	569	23.7	1.5	97	366	23.8	0.9	97	203	23.8	0.5	97	71 (B5 - B14)
3.0	948	17.4	1.8	97	474	25.0	1.3	97	305	25.1	0.8	97	169	25.1	0.5	97	
3.4	831	17.6	1.6	97	416	25.9	1.2	97	267	25.9	0.7	97	148	25.9	0.4	97	63 (B5 - B14)
3.9	721	17.8	1.4	97	361	25.8	1.0	97	232	26.0	0.7	97	129	26.0	0.4	97	
4.5	618	17.8	1.2	97	309	26.5	0.9	97	199	26.5	0.6	97	110	26.5	0.3	97	56 (B5)
5.3	528	19.1	1.1	97	264	26.8	0.8	97	170	26.8	0.5	97	94	26.9	0.3	97	
6.5	434	16.9	0.8	97	217	20.9	0.5	97	139	22.3	0.3	97	77	24.3	0.2	97	

* Le PAM 80 B5 est disponible uniquement avec corps bridé

* El PAM 80 B5 está disponible sólo con cuerpo con brida

* O PAM 80 B5 é disponível apenas com corpo com flange.

AR 35/2



2.6

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
3.4	822	32	2.85	95	411	35	1.58	95	264	39	1.12	95	147	42	0.68	95	80 (B5 - B14)
4.0	696	34	2.62	95	348	38	1.45	95	224	42	1.03	95	124	46	0.63	95	
4.7	596	36	2.36	95	298	40	1.31	95	192	44	0.93	95	106	48	0.57	95	71 (B5 - B14)
5.4	517	36	2.05	95	259	40	1.14	95	166	44	0.80	95	92	48	0.49	95	
6.3	443	36	1.75	95	221	40	0.97	95	142	44	0.69	95	79	48	0.42	95	63 (B5 - B14)
7.3	381	41	1.70	95	191	45	0.94	95	123	50	0.67	95	68	54	0.41	95	
8.7	323	45	1.60	95	162	50	0.89	95	104	52	0.59	95	58	60	0.38	95	56 (B5 - B14)
10.1	277	45	1.37	95	138	50	0.76	95	89	53	0.52	95	49	60	0.33	95	
11.7	240	45	1.19	95	120	50	0.66	95	77	54	0.46	95	43	60	0.28	95	56 (B5 - B14)
13.6	205	45	1.02	95	103	50	0.56	95	66	55	0.40	95	37	60	0.24	95	
15.7	178	50	0.97	95	89	55	0.54	95	57	55	0.35	95	32	60	0.21	95	56 (B5 - B14)
18.1	154	50	0.84	95	77	55	0.47	95	50	55	0.30	95	28	60	0.18	95	
21.3	131	50	0.71	95	66	55	0.40	95	42	60	0.28	95	23	60	0.15	95	56 (B5 - B14)
25.2	111	51	0.63	95	56	57	0.35	95	36	60	0.24	95	20	60	0.13	95	
28.7	98	54	0.58	95	49	60	0.32	95	31	60	0.21	95	17	60	0.11	95	56 (B5 - B14)
33.4	84	45	0.42	95	42	50	0.23	95	27	50	0.15	95	15	50	0.08	95	
38.0	74	45	0.36	95	37	50	0.20	95	24	50	0.13	95	13	50	0.07	95	56 (B5 - B14)
45.1	62	45	0.31	95	31	50	0.17	95	20	50	0.11	95	11	50	0.06	95	

AR 35/3



3.3

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
43.9	64	54	0.39	93	31.9	60	0.22	93	20.5	60	0.14	93	11.4	60	0.08	93	63 (B5 - B14)
50.6	55	54	0.34	93	27.7	60	0.19	93	17.8	60	0.12	93	9.9	60	0.07	93	
59.1	47	54	0.29	93	23.7	60	0.16	93	15.2	60	0.10	93	8.5	60	0.06	93	56 (B5 - B14)
68.1	41	54	0.25	93	20.5	60	0.14	93	13.2	60	0.09	93	7.3	60	0.05	93	
78.6	36	60	0.24	93	17.8	60	0.12	93	11.4	60	0.08	93	6.4	60	0.04	93	56 (B5 - B14)
92.4	30	60	0.20	93	15.1	60	0.10	93	9.7	60	0.07	93	5.4	60	0.04	93	
109.1	26	60	0.17	93	12.8	60	0.09	93	8.2	60	0.06	93	4.6	60	0.03	93	56 (B5 - B14)
124.3	23	60	0.15	93	11.3	60	0.08	93	7.2	60	0.05	93	4.0	60	0.03	93	
147.7	19	60	0.13	93	9.5	60	0.06	93	6.1	60	0.04	93	3.4	60	0.02	93	56 (B5 - B14)
164.7	17	50	0.10	93	8.5	50	0.05	93	5.5	50	0.03	93	3.0	50	0.02	93	
195.6	14	50	0.08	93	7.2	50	0.04	93	4.6	50	0.03	93	2.6	50	0.01	93	

Tous les rapports / Todas las relaciones / Todas as relações

Pt_N [kW]

32/1

3.0

35/2

4.5

35/3

3.5



1.6 Performances réducteurs AR

1.6 Prestaciones reductores AR

1.6 Desempenhos redutores AR

AR 40/1



3.1

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
1.2	2400	30	7.8	97	1200	30	3.9	97	771	30	2.5	97	429	30	1.4	97	100-112 (B5 - B14)
1.5	1847	35	7.0	97	923	35	3.5	97	594	35	2.2	97	330	35	1.2	97	
1.7	1655	40	7.1	97	827	40	3.6	97	532	40	2.3	97	295	40	1.3	97	
2.0	1430	45	6.9	97	715	45	3.5	97	460	45	2.2	97	255	45	1.2	97	
2.2	1257	50	6.8	97	629	50	3.4	97	404	50	2.2	97	224	50	1.2	97	
2.6	1098	50	5.9	97	549	50	3.0	97	353	50	1.9	97	196	50	1.1	97	
3.2	881	50	4.8	97	441	50	2.4	97	283	50	1.5	97	157	50	0.8	97	
3.7	750	50	4.0	97	375	50	2.0	97	241	50	1.3	97	134	50	0.7	97	
4.9	569	45	2.8	97	285	45	1.4	97	183	45	0.9	97	102	50	0.5	97	
5.7	494	40	2.1	97	247	40	1.1	97	159	42	0.7	97	88	45	0.4	97	
7.0	400	38	1.6	97	200	38	0.8	97	129	39	0.5	97	71	43	0.3	97	

AR 41/2



3.1

7.5	372	72	3.0	95	186	80	1.6	95	120	87	1.1	95	66	87	0.64	95	90 (B5 - B14)
8.5	328	77	2.8	95	164	85	1.5	95	105	93	1.1	95	59	93	0.60	95	
10.5	268	81	2.4	95	134	90	1.3	95	86	98	0.93	95	48	98	0.52	95	
12.1	232	86	2.2	95	116	95	1.2	95	74	103	0.85	95	41	103	0.47	95	
13.0	215	92	2.2	95	107	102	1.2	95	69	111	0.85	95	38	111	0.47	95	
15.3	183	95	1.9	95	91	105	1.1	95	59	114	0.74	95	33	114	0.41	95	
18.3	153	95	1.6	95	76	105	0.88	95	49	114	0.62	95	27	114	0.34	95	
20.2	139	95	1.4	95	69	105	0.80	95	45	114	0.56	95	25	114	0.31	95	
23.9	117	95	1.2	95	59	105	0.68	95	38	114	0.47	95	21	114	0.26	95	
28.6	98	95	1.0	95	49	105	0.57	95	31	114	0.40	95	17	114	0.22	95	
37.2	75	95	0.78	95	38	105	0.44	95	24	114	0.30	95	13	114	0.17	95	
49.6	56	95	0.59	95	28	105	0.33	95	18	114	0.23	95	10	114	0.13	95	

AR 41/3



3.5

54.4	52	99	0.57	93	26	110	0.32	93	17	120	0.22	93	9,2	120	0.12	93	71 (B5-B14) 63 (B5-B14)
61.3	46	99	0.51	93	23	110	0.28	93	15	120	0.20	93	8,2	120	0.11	93	
70.8	40	99	0.44	93	20	110	0.24	93	13	120	0.17	93	7,1	120	0.10	93	
82.5	34	99	0.38	93	17	110	0.21	93	11	120	0.15	93	6,1	120	0.08	93	
91.0	31	99	0.34	93	15	110	0.19	93	10	120	0.13	93	5,5	120	0.07	93	
107.4	26	99	0.29	93	13	110	0.16	93	8,4	120	0.11	93	4,7	120	0.06	93	
118.4	24	99	0.26	93	12	110	0.15	93	7,6	120	0.10	93	4,2	120	0.06	93	
128.6	22	99	0.24	93	11	110	0.13	93	7,0	120	0.09	93	3,9	120	0.05	93	
140.0	20	99	0.22	93	10	110	0.12	93	6,4	120	0.09	93	3,6	120	0.05	93	
167.4	17	99	0.19	93	8,4	110	0.10	93	5,4	120	0.07	93	3,0	120	0.04	93	
223.2	13	99	0.14	93	6,3	110	0.08	93	4,0	120	0.05	93	2,2	120	0.03	93	

Pt _N [kW]	Tous les rapports / Todas las relaciones / Todas as relações	
	40/1	5.5
	41/2	4.5
	41/3	3.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (comme au paragraphe 1.5-A). Pour toute autre information, contacter le Service Technique .

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (como en el párr. 1.5-A). Para mayores informaciones, contactar la oficina técnica .

OBS. Para redutores marcados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (cf. Par. 1.5-A). Para maiores informações contacte o depto. Técnico .



1.6 Performances réducteurs AR

1.6 Prestaciones reductores AR

1.6 Desempenhos redutores AR

AR 45/2



4.1

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n2	T2M	P	RD	n2	T2M	P	RD	n2	T2M	P	RD	n2	T2M	P	RD	
	min-1	Nm	kW	%	min-1	Nm	kW	%	min-1	Nm	kW	%	min-1	Nm	kW	%	
5.8	486	104	5.5	95	243	115	3.1	95	156	125	2.2	95	87	125	1.2	95	100 (B5 - B14)
6.4	435	108	5.2	95	218	120	2.9	95	140	131	2.0	95	78	131	1.1	95	
7.4	376	117	4.9	95	188	130	2.7	95	121	142	1.9	95	67	142	1.0	95	
8.5	331	126	4.6	95	165	140	2.6	95	106	152	1.8	95	59	152	0.99	95	
9.7	289	135	4.3	95	144	150	2.4	95	93	163	1.7	95	52	163	0.93	95	
12.1	232	144	3.7	95	116	160	2.0	95	75	174	1.4	95	41	174	0.80	95	
14.2	197	153	3.3	95	99	170	1.8	95	63	185	1.3	95	35	185	0.72	95	
16.9	165	144	2.6	95	83	160	1.5	95	53	174	1.0	95	30	174	0.57	95	
18.7	150	158	2.6	95	75	175	1.4	95	48	191	1.0	95	27	191	0.56	95	
21.5	130	162	2.3	95	65	180	1.3	95	42	196	0.90	95	23	196	0.50	95	
26.6	105	144	1.7	95	53	160	0.90	95	34	174	0.65	95	19	174	0.36	95	
30.2	93	144	1.5	95	46	160	0.82	95	30	174	0.57	95	17	174	0.32	95	
37.3	75	153	1.3	95	38	170	0.70	95	24	185	0.49	95	13	185	0.27	95	
45.9	61	153	1.0	95	31	170	0.57	95	20	185	0.40	95	11	185	0.22	95	

AR 45/3



4.6

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n2	T2M	P	RD	n2	T2M	P	RD	n2	T2M	P	RD	n2	T2M	P	RD	
41.4	68	180	1.4	93	34	200	0.76	93	22	218	0.53	93	12	218	0.30	93	80 (B5-B14) 71 (B5-B14)
44.6	63	162	1.1	93	31	180	0.64	93	20	196	0.45	93	11	196	0.25	93	
51.6	54	180	1.1	93	27	200	0.61	93	17	218	0.43	93	10	218	0.24	93	
60.6	46	180	0.9	93	23	200	0.52	93	15	218	0.36	93	8.2	218	0.20	93	
72.4	39	162	0.71	93	19	180	0.39	93	12	196	0.27	93	6.9	196	0.15	93	
79.8	35	180	0.71	93	18	200	0.39	93	11	218	0.28	93	6.3	218	0.15	93	
92.0	30	180	0.62	93	15	200	0.34	93	10	218	0.24	93	5.4	218	0.13	93	
113.7	25	162	0.45	93	12	180	0.25	93	7.9	196	0.17	93	4.4	196	0.10	93	
129.1	22	162	0.40	93	11	180	0.22	93	7.0	196	0.15	93	3.9	196	0.09	93	
159.5	18	162	0.32	93	8.8	180	0.18	93	5.6	196	0.12	93	3.1	196	0.07	93	
196.0	14	162	0.26	93	7.1	180	0.14	93	4.6	196	0.10	93	2.6	196	0.06	93	

Pt _N [kW]	Tous les rapports / Todas las relaciones / Todas as relações	
	45/2	5.0
	45/3	4.1

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (comme au paragraphe 1.5-A). Pour toute autre information, contacter le Service Technique .

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (como en el párr. 1.5-A). Para mayores informaciones, contactar la oficina técnica .

OBS. Para redutores marcados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (cf. Par. 1.5-A). Para maiores informações contacte o depto. Técnico .



1.6 Performances réducteurs AR

1.6 Prestaciones reductores AR

1.6 Desempenhos redutores AR

AR 50/1



5.2

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
1.3	2240	55	13.3	97	1120	55	6.6	97	720	55	4.3	97	400	55	2.4	97	112 (B5 - B14)
1.5	1830	63	12.4	97	915	63	6.2	97	588	63	4.0	97	327	63	2.2	97	
1.8	1547	80	13.4	97	773	80	6.7	97	497	80	4.3	97	276	80	2.4	97	100 (B5 - B14)
2.0	1373	80	11.8	97	686	80	5.9	97	441	80	3.8	97	245	80	2.1	97	
2.5	1129	80	9.8	97	565	80	4.9	97	363	80	3.1	97	202	80	1.7	97	90 (B5 - B14)
2.8	986	85	9.0	97	493	85	4.5	97	317	85	2.9	97	176	85	1.6	97	
3.1	915	90	8.9	97	458	90	4.5	97	294	90	2.9	97	163	90	1.6	97	80 (B5 - B14)
3.3	851	90	8.3	97	426	90	4.1	97	274	90	2.7	97	152	90	1.5	97	
3.6	787	90	7.6	97	393	90	3.8	97	253	90	2.5	97	140	90	1.4	97	71 (B5)
3.9	724	90	7.0	97	362	90	3.5	97	233	90	2.3	97	129	90	1.3	97	
5.1	551	72	4.3	97	276	75	2.2	97	177	75	1.4	97	98	80	0.8	97	63 (B5)
5.8	480	63	3.3	97	240	65	1.7	97	154	65	1.1	97	86	73	0.7	97	
6.6	426	60	2.8	97	213	60	1.4	97	137	60	0.9	97	76	70	0.6	97	

AR 50/2



13

2.6	1077	99	11.8	95	538	118	7.0	95	346	132	5.0	95	192	182	3.9	95	112 (B5 - B14)
2.9	952	104	10.9	95	476	124	6.5	95	306	138	4.7	95	170	190	3.6	95	
4.4	636	112	7.9	95	318	133	4.7	95	205	148	3.3	95	114	200	2.5	95	100 (B5 - B14)
5.1	546	118	7.1	95	273	140	4.2	95	175	157	3.0	95	97	200	2.1	95	
6.3	448	124	6.1	95	224	147	3.6	95	144	164	2.6	95	80	200	1.8	95	90 (B5 - B14)
7.4	379	128	5.4	95	190	153	3.2	95	122	171	2.3	95	68	200	1.5	95	
8.3	336	133	4.9	95	168	158	2.9	95	108	176	2.1	95	60	20	1.3	95	80 (B5 - B14)
9.2	304	137	4.6	95	152	163	2.7	95	98	182	2.0	95	54	200	1.2	95	
10.4	269	144	4.3	95	134	171	2.5	95	86	191	1.8	95	48	200	1.1	95	71 (B5)
12.5	224	147	3.6	95	112	175	2.2	95	72	195	1.6	95	40	210	0.93	95	
14.6	192	153	3.2	95	96	182	1.9	95	62	203	1.4	95	34	210	0.80	95	63 (B5)
16.8	167	158	2.9	95	83	188	1.7	95	54	210	1.2	95	30	210	0.69	95	
18.2	154	156	2.6	95	77	184	1.6	95	50	200	1.1	95	28	200	0.61	95	63 (B5)
20.8	135	159	2.4	95	67	189	1.4	95	43	200	0.96	95	24	200	0.63	95	
23.8	118	171	2.2	95	59	203	1.3	95	38	210	0.87	95	21	210	0.49	95	63 (B5)
25.9	108	168	2.0	95	54	200	1.2	95	35	200	0.77	95	19	200	0.43	95	
29.8	94	168	1.7	95	47	200	1.0	95	30	200	0.67	95	17	200	0.37	95	

AR 50/3



13

28.5	98	182	2.0	93	49	216	1.2	93	32	216	0.77	93	18	216	0.43	93	90 (B5 - B14)
32.4	86	188	1.8	93	43	216	1.1	93	28	216	0.68	93	15	216	0.38	93	
35.6	79	186	1.6	93	39	208	0.92	93	25	208	0.59	93	14	208	0.33	93	80 (B5 - B14)
40.5	69	191	1.5	93	35	208	0.81	93	22	208	0.52	93	12	208	0.29	93	
46.2	61	205	1.4	93	30	216	0.74	93	19	216	0.47	93	11	216	0.26	93	71 (B5)
50.8	55	210	1.3	93	28	216	0.67	93	18	216	0.43	93	9.8	216	0.24	93	
54.3	52	216	1.3	93	26	216	0.63	93	17	216	0.40	93	9.2	216	0.22	93	63 (B5)
65.9	42	208	1.0	93	21	208	0.50	93	14	208	0.32	93	7.6	208	0.18	93	
71.5	39	216	0.95	93	20	216	0.48	93	13	216	0.31	93	7.0	216	0.17	93	63 (B5)
77.5	36	216	0.88	93	18	216	0.44	93	12	216	0.28	93	6.5	216	0.16	93	
89.3	31	216	0.76	93	16	216	0.38	93	10	216	0.25	93	5.6	216	0.14	93	63 (B5)
102.1	27	208	0.64	93	14	208	0.32	93	8.8	208	0.21	93	4.9	208	0.11	93	
117.6	24	216	0.58	93	12	216	0.29	93	7.7	216	0.19	93	4.3	216	0.10	93	63 (B5)
127.5	22	216	0.53	93	11	216	0.27	93	7.1	216	0.17	93	3.9	216	0.10	93	
146.9	19	208	0.45	93	9.5	208	0.22	93	6.1	208	0.14	93	3.4	208	0.08	93	63 (B5)
181.5	15	205	0.35	93	7.7	205	0.18	93	4.9	205	0.11	93	2.7	205	0.06	93	

Pt _N [kW]	Tous les rapports / Todas las relaciones / Todas as relações	
	50/1	6.5
	50/2	6.3
50/3	4.5	

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (comme au paragraphe 1.5-A). Pour toute autre information, contacter le Service Technique .

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (como en el párr. 1.5-A). Para mayores informaciones, contactar la oficina técnica .

OBS. Para redutores marcados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (cf. Par. 1.5-A). Para maiores informações contacte o depto. Técnico .



AR 55/2



17

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
4.3	651.6	180.0	12.9	95.0	325.8	200.0	7.2	95.0	209.5	217.8	5.0	95.0	116.4	217.8	2.8	95.0	112 (B5 - B14)
5.3	531.9	189.0	11.1	95.0	266.0	210.0	6.2	95.0	171.0	228.7	4.3	95.0	95.0	228.7	2.4	95.0	
6.2	450.6	207.0	10.3	95.0	225.3	230.0	5.7	95.0	144.8	250.4	4.0	95.0	80.5	250.4	2.2	95.0	
6.8	410.7	198.0	9.0	95.0	205.3	220.0	5.0	95.0	132.0	239.6	3.5	95.0	73.3	239.6	1.9	95.0	
7.0	399.0	216.0	9.5	95.0	199.5	240.0	5.3	95.0	128.2	261.3	3.7	95.0	71.2	261.3	2.1	95.0	
8.4	335.2	207.0	7.6	95.0	167.6	230.0	4.2	95.0	107.8	250.4	3.0	95.0	59.9	250.4	1.7	95.0	
9.9	284.0	234.0	7.3	95.0	142.0	260.0	4.1	95.0	91.3	283.1	2.8	95.0	50.7	283.1	1.6	95.0	
11.1	251.4	234.0	6.5	95.0	125.7	260.0	3.6	95.0	80.8	283.1	2.5	95.0	44.9	283.1	1.4	95.0	
12.2	228.6	252.0	6.4	95.0	114.3	280.0	3.5	95.0	73.5	304.9	2.5	95.0	40.8	304.9	1.4	95.0	
13.5	207.3	261.0	6.0	95.0	103.7	290.0	3.3	95.0	66.6	315.8	2.3	95.0	37.0	315.8	1.3	95.0	
15.5	180.6	252.0	5.0	95.0	90.3	280.0	2.8	95.0	58.1	304.9	2.0	95.0	32.3	304.9	1.1	95.0	
16.7	168.0	261.0	4.8	95.0	84.0	290.0	2.7	95.0	54.0	315.8	1.9	95.0	30.0	315.8	1.0	95.0	
18.0	155.8	261.0	4.5	95.0	77.9	290.0	2.5	95.0	50.1	315.8	1.7	95.0	27.8	315.8	1.0	95.0	
19.4	144.1	270.0	4.3	95.0	72.0	300.0	2.4	95.0	46.3	326.7	1.7	95.0	25.7	326.7	0.93	95.0	
21.1	132.8	270.0	4.0	95.0	66.4	300.0	2.2	95.0	42.7	326.7	1.5	95.0	23.7	326.7	0.85	95.0	
22.6	123.7	207.0	2.8	95.0	61.9	230.0	1.6	95.0	39.8	250.4	1.1	95.0	22.1	250.4	0.61	95.0	
27.7	101.0	270.0	3.0	95.0	50.5	300.0	1.7	95.0	32.5	326.7	1.2	95.0	18.0	326.7	0.65	95.0	
31.8	88.0	270.0	2.6	95.0	44.0	300.0	1.5	95.0	28.3	326.7	1.0	95.0	15.7	326.7	0.57	95.0	
35.9	78.0	270.0	2.3	95.0	39.0	300.0	1.3	95.0	25.1	326.7	0.90	95.0	13.9	326.7	0.50	95.0	
40.2	69.7	252.0	1.9	95.0	34.8	280.0	1.1	95.0	22.4	304.9	0.75	95.0	12.4	304.9	0.42	95.0	
45.4	61.7	252.0	1.7	95.0	30.9	280.0	1.0	95.0	19.8	304.9	0.67	95.0	11.0	304.9	0.37	95.0	

AR 55/3



17

32.3	86.6	270.0	2.6	93.0	43.3	300.0	1.5	93.0	27.8	326.7	1.0	93.0	15.5	326.7	0.57	93.0	90 (B5 - B14)
38.1	73.6	270.0	2.2	93.0	36.8	300.0	1.2	93.0	23.7	326.7	0.87	93.0	13.1	326.7	0.48	93.0	
42.0	66.6	270.0	2.0	93.0	33.3	300.0	1.1	93.0	21.4	326.7	0.79	93.0	11.9	326.7	0.44	93.0	
46.9	59.7	270.0	1.8	93.0	29.8	300.0	1.0	93.0	19.2	326.7	0.71	93.0	10.7	326.7	0.39	93.0	
49.6	56.5	270.0	1.7	93.0	28.3	300.0	0.95	93.0	18.2	326.7	0.67	93.0	10.1	326.7	0.37	93.0	
54.3	51.6	270.0	1.6	93.0	25.8	300.0	0.87	93.0	16.6	326.7	0.61	93.0	9.2	326.7	0.34	93.0	
61.8	45.3	270.0	1.4	93.0	22.7	300.0	0.77	93.0	14.6	326.7	0.54	93.0	8.1	326.7	0.30	93.0	
65.2	42.9	270.0	1.3	93.0	21.5	300.0	0.72	93.0	13.8	326.7	0.51	93.0	7.7	326.7	0.28	93.0	
72.5	38.6	270.0	1.2	93.0	19.3	300.0	0.65	93.0	12.4	326.7	0.46	93.0	6.9	326.7	0.25	93.0	
78.0	35.9	252.0	1.0	93.0	17.9	280.0	0.57	93.0	11.5	304.9	0.40	93.0	6.4	304.9	0.24	93.0	
88.1	31.8	270.0	0.97	93.0	15.9	300.0	0.54	93.0	10.2	326.7	0.38	93.0	5.7	326.7	0.21	93.0	
95.5	29.3	270.0	0.89	93.0	14.7	300.0	0.49	93.0	9.4	326.7	0.35	93.0	5.2	326.7	0.19	93.0	
103.5	27.0	270.0	0.82	93.0	13.5	300.0	0.46	93.0	8.7	326.7	0.32	93.0	4.8	326.7	0.18	93.0	
110.1	25.4	270.0	0.77	93.0	12.7	300.0	0.43	93.0	8.2	326.7	0.30	93.0	4.5	326.7	0.17	93.0	
122.3	22.9	270.0	0.70	93.0	11.4	300.0	0.39	93.0	7.4	326.7	0.27	93.0	4.1	326.7	0.15	93.0	
136.3	20.5	270.0	0.62	93.0	10.3	300.0	0.35	93.0	6.6	326.7	0.24	93.0	3.7	326.7	0.13	93.0	
157.1	17.8	270.0	0.54	93.0	8.9	300.0	0.30	93.0	5.7	326.7	0.21	93.0	3.2	326.7	0.12	93.0	
167.1	16.8	270.0	0.51	93.0	8.4	300.0	0.28	93.0	5.4	326.7	0.20	93.0	3.0	326.7	0.11	93.0	
194.1	14.4	270.0	0.44	93.0	7.2	300.0	0.24	93.0	4.6	326.7	0.17	93.0	2.6	326.7	0.09	93.0	
211.1	13.3	252.0	0.38	93.0	6.6	280.0	0.21	93.0	4.3	304.9	0.15	93.0	2.4	304.9	0.09	93.0	
238.5	11.7	270.0	0.36	93.0	5.9	300.0	0.20	93.0	3.8	326.7	0.14	93.0	2.1	326.7	0.08	93.0	
301.2	9.3	252.0	0.26	93.0	4.6	280.0	0.15	93.0	3.0	304.9	0.10	93.0	1.7	304.9	0.06	93.0	

P_{tN} [kW]	Tous les rapports / Todas las relaciones / Todas as relações	
	55/2	7.0
	55/3	5.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (comme au paragraphe 1.5-A). Pour toute autre information, contacter le Service Technique .

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (como en el párr. 1.5-A). Para mayores informaciones, contactar la oficina técnica .

OBS. Para redutores marcados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (cf. Par. 1.5-A). Para maiores informações contacte o depto. Técnico .



1.6 Performances réducteurs AR

1.6 Prestaciones reductores AR

1.6 Desempenhos redutores AR

AR 60/1



16

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
1.3	2133	130	29.9	97	1067	130	15.0	97	686	130	9.6	97	381	130	5.3	97	132 (B5 - B14)
1.6	1704	140	25.8	97	852	140	12.9	97	548	140	8.3	97	304	140	4.6	97	
1.8	1517	145	23.7	97	758	145	11.9	97	488	145	7.6	97	271	145	4.2	97	112 (B5 - B14)
2.1	1344	160	23.2	97	672	160	11.6	97	432	160	7.5	97	240	160	4.1	97	
2.4	1185	170	21.7	97	592	170	10.9	97	381	170	7.0	97	212	170	3.9	97	100 (B5 - B14)
2.7	1037	170	19.0	97	519	170	9.5	97	333	170	6.1	97	185	170	3.4	97	
2.9	967	170	17.8	97	484	170	8.9	97	311	170	5.7	97	173	170	3.2	97	90(B5 - B14)
3.4	835	170	15.3	97	418	170	7.7	97	268	170	4.9	97	149	170	2.7	97	
3.6	772	170	14.2	97	386	170	7.1	97	248	170	4.6	97	138	170	2.5	97	80 (B5 - B14)
4.7	597	170	11.0	97	298	170	5.5	97	192	170	3.5	97	107	170	2.0	97	
5.2	542	158	9.2	97	271	164	4.8	97	174	164	3.1	97	97	164	1.7	97	71 (B5)
5.9	473	142	7.2	97	236	146	3.7	97	152	155	2.5	97	84	160	1.5	97	
6.8	410	125	5.5	97	205	125	2.8	97	132	132	1.9	97	73	142	1.1	97	

AR 60/2



20

2.6	1061	213	25	95	530	253	14.8	95	341	283	10.6	95	189	389	8.1	95	132 (B5 - B14)
3.7	763	223	18.8	95	381	265	11.1	95	245	296	8.0	95	136	407	6.1	95	
4.3	657	239	17.3	95	329	285	10.3	95	211	318	7.4	95	117	410	5.3	95	112 (B5 - B14)
4.6	609	253	17.0	95	304	301	10.1	95	196	336	7.2	95	109	410	4.9	95	
6.6	427	265	12.5	95	213	315	7.4	95	137	352	5.3	95	76	410	3.4	95	100 (B5 - B14)
7.5	372	275	11.3	95	186	327	6.7	95	120	366	4.8	95	66	410	3.0	95	
7.9	355	285	11.1	95	177	338	6.6	95	114	378	4.8	95	63	410	2.9	95	90 (B5)
8.9	315	293	10.2	95	157	349	6.1	95	101	389	4.3	95	56	410	2.5	95	
10.1	279	301	9.2	95	139	359	5.5	95	90	400	3.9	95	50	410	2.2	95	80 (B5)
11.3	247	308	8.4	95	123	367	5.0	95	79	409	3.6	95	44	410	2.0	95	
12.4	226	315	7.9	95	113	375	4.7	95	73	418	3.4	95	40	450	2.0	95	71 (B5)
14.3	195	327	7.0	95	98	389	4.2	95	63	435	3.0	95	35	450	1.7	95	
15.5	181	338	6.7	95	90	402	4.0	95	58	449	2.9	95	32	450	1.6	95	
18.3	153	318	5.4	95	77	378	3.2	95	49	410	2.2	95	27	410	1.2	95	
19.7	142	326	5.1	95	71	388	3.0	95	46	410	2.1	95	25	410	1.1	95	
22.1	127	367	5.1	95	63	436	3.0	95	41	450	2.0	95	23	450	1.1	95	
25.3	111	378	4.6	95	55	450	2.7	95	36	450	1.8	95	20	450	0.98	95	
28.1	100	345	3.8	95	50	410	2.2	95	32	410	1.4	95	18	410	0.80	95	
32.3	87	345	3.3	95	43	410	2.0	95	28	410	1.3	95	16	410	0.70	95	

AR 60/3



20

28.0	100	387	4.4	93	50	460	2.6	93	32	460	1.7	93	18	460	0.92	93	100 (B5 - B14)
31.6	89	400	4.0	93	44	460	2.3	93	28	460	1.5	93	16	460	0.82	93	
35.7	78	376	3.3	93	39	420	1.9	93	25	420	1.2	93	14	420	0.66	93	90 (B5 - B14)
40.3	69	386	3.0	93	35	420	1.6	93	22	420	1.1	93	12	420	0.59	93	
45.1	62	436	3.0	93	31	460	1.6	93	20	460	1.0	93	11	460	0.57	93	80 (B5 - B14)
51.0	55	447	2.8	93	27	460	1.4	93	18	460	0.91	93	9.8	460	0.51	93	
55.2	51	460	2.6	93	25	460	1.3	93	16	460	0.84	93	9.1	460	0.47	93	71 (B5)
60.3	46	420	2.2	93	23	420	1.1	93	15	420	0.71	93	8.3	420	0.39	93	
72.7	39	460	2.0	93	19	460	1.0	93	12	460	0.64	93	6.9	460	0.36	93	
78.6	36	460	1.8	93	18	460	0.92	93	11	460	0.59	93	6.4	460	0.33	93	
90.4	31	460	1.6	93	15	460	0.80	93	10	460	0.52	93	5.5	460	0.29	93	
100.2	28	420	1.3	93	14	420	0.66	93	9.0	420	0.42	93	5.0	420	0.24	93	
112.2	25	460	1.3	93	12	460	0.65	93	8.0	460	0.42	93	4.5	460	0.23	93	
128.8	22	460	1.1	93	11	460	0.56	93	7.0	460	0.36	93	3.9	460	0.20	93	
143.0	20	420	0.93	93	9.8	420	0.46	93	6.3	420	0.30	93	3.5	420	0.17	93	
164.1	17	420	0.81	93	8.5	420	0.40	93	5.5	420	0.26	93	3.0	420	0.14	93	
185.2	15	420	0.71	93	7.5	420	0.36	93	4.8	420	0.23	93	2.7	420	0.13	93	

Pt _N [kW]	Tous les rapports / Todas las relaciones / Todas as relações	
	60/1	9.0
	60/2	9.6
60/3	6.9	



AR 70/2



30

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
4.5	619.4	324.0	22.1	95	309.7	360.0	12.3	95	199.1	392.0	8.6	95	110.6	392.0	4.8	95	132 (B5 - B14)
5.7	494.8	342.0	18.7	95	247.4	380.0	10.4	95	159.0	413.8	7.3	95	88.4	413.8	4.0	95	
6.4	440.3	360.0	17.5	95	220.2	400.0	9.7	95	141.5	435.6	6.8	95	78.6	435.6	3.8	95	
7.2	390.2	378.0	16.3	95	195.1	420.0	9.0	95	125.4	457.3	6.3	95	69.7	457.3	3.5	95	
8.1	343.9	405.0	15.4	95	172.0	450.0	8.5	95	110.5	490.0	6.0	95	61.4	490.0	3.3	95	
9.3	301.1	423.0	14.0	95	150.5	470.0	7.8	95	96.8	511.8	5.5	95	53.8	511.8	3.0	95	
10.0	280.8	432.0	13.4	95	140.4	480.0	7.4	95	90.3	522.7	5.2	95	50.1	522.7	2.9	95	
11.8	237.2	468.0	12.2	95	118.6	520.0	6.8	95	76.2	566.2	4.8	95	42.4	566.2	2.6	95	
12.5	224.2	459.0	11.3	95	112.1	510.0	6.3	95	72.1	555.3	4.4	95	40.0	555.3	2.5	95	
13.4	209.0	486.0	11.2	95	104.5	540.0	6.2	95	67.2	588.0	4.4	95	37.3	588.0	2.4	95	
15.3	183.0	477.0	9.6	95	91.5	530.0	5.3	95	58.8	577.1	3.7	95	32.7	577.1	2.1	95	
17.8	157.3	495.0	8.6	95	78.7	550.0	4.8	95	50.6	598.9	3.3	95	28.1	598.9	1.9	95	
20.5	136.3	495.0	7.4	95	68.2	550.0	4.1	95	43.8	598.9	2.9	95	24.3	598.9	1.6	95	
23.5	119.0	387.0	5.1	95	59.5	430.0	2.8	95	38.2	468.2	2.0	95	21.2	468.2	1.1	95	
26.6	105.3	504.0	5.8	95	52.7	560.0	3.2	95	33.8	609.8	2.3	95	18.8	609.8	1.3	95	
29.3	95.6	513.0	5.4	95	47.8	570.0	3.0	95	30.7	620.7	2.1	95	17.1	620.7	1.2	95	
33.6	83.4	513.0	4.7	95	41.7	570.0	2.6	95	26.8	620.7	1.8	95	14.9	620.7	1.0	95	
38.7	72.3	531.0	4.2	95	36.2	590.0	2.4	95	23.2	642.4	1.6	95	12.9	642.4	0.91	95	
45.4	61.7	396.0	2.7	95	30.8	440.0	1.5	95	19.8	479.1	1.0	95	11.0	479.1	0.58	95	
52.4	53.4	396.0	2.3	95	26.7	440.0	1.3	95	17.2	479.1	0.91	95	9.5	479.1	0.50	95	

AR 70/3



30

37.1	75.4	540.0	4.6	93	37.7	600.0	2.5	93	24.2	653.3	1.8	93	13.5	653.3	0.99	93	100 (B5 - B14)
41.9	66.8	540.0	4.1	93	33.4	600.0	2.3	93	21.5	653.3	1.6	93	11.9	653.3	0.88	93	
50.9	55.0	540.0	3.3	93	27.5	600.0	1.9	93	17.7	653.3	1.3	93	9.8	653.3	0.72	93	
52.9	52.9	540.0	3.2	93	26.5	600.0	1.8	93	17.0	653.3	1.3	93	9.4	653.3	0.69	93	
59.8	46.8	540.0	2.8	93	23.4	600.0	1.6	93	15.1	653.3	1.1	93	8.4	653.3	0.62	93	
67.7	41.4	540.0	2.5	93	20.7	600.0	1.4	93	13.3	653.3	1.0	93	7.4	653.3	0.54	93	
72.5	38.6	540.0	2.3	93	19.3	600.0	1.3	93	12.4	653.3	0.91	93	6.9	653.3	0.51	93	
83.2	33.6	540.0	2.0	93	16.8	600.0	1.1	93	10.8	653.3	0.80	93	6.0	653.3	0.44	93	
89.5	31.3	540.0	1.9	93	15.6	600.0	1.1	93	10.1	653.3	0.74	93	5.6	653.3	0.41	93	
96.4	29.0	540.0	1.8	93	14.5	600.0	1.0	93	9.3	653.3	0.69	93	5.2	653.3	0.38	93	
104.3	26.8	540.0	1.6	93	13.4	600.0	0.91	93	8.6	653.3	0.63	93	4.8	653.3	0.35	93	
113.2	24.7	540.0	1.5	93	12.4	600.0	0.84	93	8.0	653.3	0.58	93	4.4	653.3	0.32	93	
119.8	23.4	540.0	1.4	93	11.7	600.0	0.79	93	7.5	653.3	0.55	93	4.2	653.3	0.31	93	
135.2	20.7	540.0	1.3	93	10.4	600.0	0.70	93	6.7	653.3	0.49	93	3.7	653.3	0.27	93	
148.8	18.8	540.0	1.1	93	9.4	600.0	0.64	93	6.0	653.3	0.44	93	3.4	653.3	0.25	93	
170.8	16.4	540.0	1.0	93	8.2	600.0	0.55	93	5.3	653.3	0.39	93	2.9	653.3	0.22	93	
192.7	14.5	540.0	0.88	93	7.3	600.0	0.49	93	4.7	653.3	0.34	93	2.6	653.3	0.19	93	
231.1	12.1	450.0	0.61	93	6.1	500.0	0.34	93	3.9	544.4	0.24	93	2.2	544.4	0.13	93	
260.8	10.7	468.0	0.57	93	5.4	520.0	0.31	93	3.5	566.2	0.22	93	1.9	566.2	0.12	93	

Tous les rapports / Todas las relaciones / Todas as relações

P_{tN} [kW]		
	70/2	12.0
70/3	8.6	

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (comme au paragraphe 1.5-A). Pour toute autre information, contacter le Service Technique .

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (como en el párr. 1.5-A). Para mayores informaciones, contactar la oficina técnica .

OBS. Para redutores marcados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (cf. Par. 1.5-A). Para maiores informações contacte o depto. Técnico .



1.6 Performances réducteurs AR

1.6 Prestaciones reductores AR

1.6 Desempenhos redutores AR

AR 80/1

Kg 21

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
1.2	2355	260	66.1	97	1177	260	33.0	97	757	260	21.2	97	420	260	11.8	97	160 (B5) 132 (B5) 112 (B5) 100 (B5) 90 (B5) 80 (B5)
1.4	2026	270	59.0	97	1013	270	29.5	97	651	270	19.0	97	362	270	10.5	97	
1.8	1532	280	46.3	97	766	280	23.2	97	492	280	14.9	97	274	280	8.3	97	
2.0	1375	305	45.3	97	687	305	22.6	97	442	305	14.5	97	245	305	8.1	97	
2.4	1179	330	42.0	97	589	330	21.0	97	379	330	13.5	97	211	330	7.5	97	
2.7	1044	330	37.2	97	522	330	18.6	97	336	330	12.0	97	186	330	6.6	97	
2.9	964	330	34.3	97	482	330	17.2	97	310	330	11.0	97	172	330	6.1	97	
3.3	844	330	30.1	97	422	330	15.0	97	271	330	9.7	97	151	330	5.4	97	
3.6	788	330	28.1	97	394	330	14.0	97	253	330	9.0	97	141	330	5.0	97	
4.8	585	330	20.8	97	293	330	10.4	97	188	330	6.7	97	104	330	3.7	97	
5.3	528	330	18.8	97	264	330	9.4	97	170	330	6.0	97	94	330	3.4	97	
5.8	480	330	17.1	97	240	330	8.5	97	154	330	5.5	97	86	330	3.1	97	
6.4	439	330	15.6	97	219	330	7.8	97	141	330	5.0	97	78	330	2.8	97	

AR 80/2

Kg 42

2.6	1081	444	53	95	541	529	32	95	347	590	23	95	193	813	17.3	95	160 (B5) 132 (B5) 112 (B5) 100 (B5) 90 (B5) 80 (B5)
3.7	759	465	39	95	379	553	23	95	244	618	16.6	95	136	851	12.7	95	
4.2	665	500	37	95	333	595	22	95	214	664	15.6	95	119	915	12.0	95	
4.5	621	529	36	95	310	629	22	95	200	702	15.4	95	111	940	11.5	95	
6.7	415	553	25	95	208	658	15.1	95	134	735	10.8	95	74	940	7.7	95	
7.4	378	575	24	95	189	684	14.3	95	122	764	10.2	95	68	940	7.0	95	
7.8	359	595	24	95	179	707	14.0	95	115	790	10.0	95	64	940	6.6	95	
8.7	322	612	22	95	161	728	12.9	95	103	813	9.3	95	57	940	6.0	95	
10.0	281	629	19.5	95	141	748	11.6	95	90	835	8.3	95	50	940	5.2	95	
11.1	252	644	17.9	95	126	766	10.7	95	81	855	7.6	95	45	940	4.7	95	
12.4	226	658	16.4	95	113	782	9.7	95	73	874	7.0	95	40	940	4.2	95	
14.2	198	684	14.9	95	99	813	8.9	95	64	908	6.4	95	35	940	3.7	95	
15.2	184	707	14.4	95	92	841	8.5	95	59	939	6.1	95	33	940	3.4	95	
18.1	155	728	12.4	95	78	866	7.4	95	50	940	5.2	95	28	940	2.9	95	
19.4	145	748	11.9	95	72	889	7.1	95	46	940	4.8	95	26	940	2.7	95	
22.7	123	766	10.4	95	62	910	6.2	95	40	940	4.1	95	22	940	2.3	95	
24.9	112	790	9.8	95	56	940	5.8	95	36	940	3.7	95	20	940	2.1	95	
28.9	97	790	8.4	95	48	940	5.0	95	31	940	3.2	95	17	940	1.8	95	
31.8	88	790	7.7	95	44	940	4.6	95	28	940	2.9	95	16	940	1.6	95	

AR 80/3

Kg 42

28.1	100	813	9.1	93	50	967	5.4	93	32	967	3.5	93	18	967	1.9	93	112 (B5) 100 (B5) 90 (B5) 80 (B5)
31.7	88	841	8.4	93	44	967	4.8	93	28	967	3.1	93	16	967	1.7	93	
35.7	78	866	7.6	93	39	967	4.3	93	25	967	2.7	93	14	967	1.5	93	
40.3	69	889	6.9	93	35	967	3.8	93	22	967	2.4	93	12	967	1.3	93	
44.0	64	916	6.6	93	32	967	3.5	93	20	967	2.2	93	11	967	1.2	93	
50.9	55	940	5.8	93	27	967	3.0	93	18	967	1.9	93	9.8	967	1.1	93	
55.1	51	967	5.5	93	25	967	2.8	93	16	967	1.8	93	9.1	967	0.99	93	
65.7	43	967	4.6	93	21	967	2.3	93	14	967	1.5	93	7.6	967	0.83	93	
76.0	37	967	4.0	93	18	967	2.0	93	12	967	1.3	93	6.6	967	0.72	93	
82.2	34	967	3.7	93	17	967	1.9	93	11	967	1.2	93	6.1	967	0.66	93	
90.0	31	967	3.4	93	16	967	1.7	93	10	967	1.1	93	5.6	967	0.61	93	
104.8	27	967	2.9	93	13	967	1.6	93	8.6	967	0.94	93	4.8	967	0.52	93	
117.2	24	967	2.6	93	12	967	1.3	93	7.7	967	0.84	93	4.3	967	0.46	93	
134.3	21	967	2.3	93	10	967	1.1	93	6.7	967	0.73	93	3.7	967	0.41	93	
149.3	19	967	2.0	93	9.4	967	1.0	93	6.0	967	0.66	93	3.3	967	0.36	93	
171.2	16	967	1.8	93	8.2	967	0.89	93	5.3	967	0.57	93	2.9	967	0.32	93	
197.5	14	967	1.5	93	7.1	967	0.77	93	4.5	967	0.50	93	2.5	967	0.27	93	

P _{tN} [kW]	Tous les rapports / Todas las relaciones / Todas as relações	
	80/1	14.0
	80/2	15.0
	80/3	10.7



AR 90/2



48

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC	
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD		
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%		
3.9	718.3	1035.0	81.9	95	359.2	1150.0	45.5	95	230.9	1252.2	31.9	95	128.3	1252.2	17.7	95	180 (B5)	
4.5	618.0	1080.0	73.6	95	309.0	1200.0	40.9	95	198.6	1306.7	28.6	95	110.3	1306.7	15.9	95		160 (B5)
5.9	478.3	1440.0	75.9	95	239.1	1600.0	42.2	95	153.7	1742.2	29.5	95	85.4	1742.2	16.4	95		
6.8	411.4	1458.0	66.1	95	205.7	1620.0	36.7	95	132.2	1764.0	25.7	95	73.5	1764.0	14.3	95		112 (B5)
7.8	359.7	1215.0	48.2	95	179.8	1350.0	26.8	95	115.6	1470.0	18.7	95	64.2	1470.0	10.4	95		
9.0	311.2	1530.0	52.5	95	155.6	1700.0	29.2	95	100.0	1851.1	20.4	95	55.6	1851.1	11.3	95		100 (B5)
10.0	279.2	1530.0	47.1	95	139.6	1700.0	26.2	95	89.7	1851.1	18.3	95	49.9	1851.1	10.2	95		
11.7	239.5	1575.0	41.6	95	119.7	1750.0	23.1	95	77.0	1905.6	16.2	95	42.8	1905.6	9.0	95		100 (B5)
13.2	212.1	1575.0	36.8	95	106.0	1750.0	20.5	95	68.2	1905.6	14.3	95	37.9	1905.6	8.0	95		
14.3	195.8	1620.0	35.0	95	97.9	1800.0	19.4	95	62.9	1960.0	13.6	95	35.0	1960.0	7.6	95		100 (B5)
16.3	171.5	1620.0	30.6	95	85.8	1800.0	17.0	95	55.1	1960.0	11.9	95	30.6	1960.0	6.6	95		
17.5	160.0	1620.0	28.6	95	80.0	1800.0	15.9	95	51.4	1960.0	11.1	95	28.6	1960.0	6.2	95		100 (B5)
19.9	140.7	1350.0	20.9	95	70.4	1500.0	11.6	95	45.2	1633.3	8.1	95	25.1	1633.3	4.5	95		
21.3	131.3	1395.0	20.2	95	65.6	1550.0	11.2	95	42.2	1687.8	7.8	95	23.4	1687.8	4.4	95		100 (B5)
23.6	118.8	1620.0	21.2	95	59.4	1800.0	11.8	95	38.2	1960.0	8.3	95	21.2	1960.0	4.6	95		
26.1	107.2	1440.0	17.0	95	53.6	1600.0	9.4	95	34.4	1742.2	6.6	95	19.1	1742.2	3.7	95		100 (B5)
28.7	97.5	1440.0	15.5	95	48.8	1600.0	8.6	95	31.3	1742.2	6.0	95	17.4	1742.2	3.3	95		
31.8	87.9	1440.0	14.0	95	44.0	1600.0	7.8	95	28.3	1742.2	5.4	95	15.7	1742.2	3.02	95		100 (B5)
35.0	80.0	1440.0	12.7	95	40.0	1600.0	7.1	95	25.7	1742.2	4.9	95	14.3	1742.2	2.74	95		
38.3	73.1	1485.0	12.0	95	36.5	1650.0	6.6	95	23.5	1796.7	4.7	95	13.1	1796.7	2.58	95		100 (B5)
40.1	69.8	1035.0	8.0	95	34.9	1150.0	4.4	95	22.4	1252.2	3.1	95	12.5	1252.2	1.72	95		
44.1	63.5	1035.0	7.2	95	31.8	1150.0	4.0	95	20.4	1252.2	2.8	95	11.3	1252.2	1.57	95		100 (B5)
48.2	58.0	1035.0	6.6	95	29.0	1150.0	3.7	95	18.7	1252.2	2.6	95	10.4	1252.2	1.43	95		

AR 90/3



48

23.0	121.9	1575.0	21.6	93	60.9	1750.0	12.0	93	39.2	1905.6	8.4	93	21.8	1905.6	4.67	93	112 (B5)	
28.8	97.4	1575.0	17.3	93	48.7	1750.0	9.6	93	31.3	1905.6	6.7	93	17.4	1905.6	3.73	93		100 (B5)
32.3	86.6	1575.0	15.4	93	43.3	1750.0	8.5	93	27.9	1905.6	6.0	93	15.5	1905.6	3.32	93		
34.3	81.6	1575.0	14.5	93	40.8	1750.0	8.0	93	26.2	1905.6	5.6	93	14.6	1905.6	3.13	93		80 (B5)
42.9	65.2	1575.0	11.6	93	32.6	1750.0	6.4	93	21.0	1905.6	4.5	93	11.6	1905.6	2.50	93		
48.2	58.0	1575.0	10.3	93	29.0	1750.0	5.7	93	18.7	1905.6	4.0	93	10.4	1905.6	2.22	93		80 (B5)
52.3	53.5	1575.0	9.5	93	26.8	1750.0	5.3	93	17.2	1905.6	3.7	93	9.6	1905.6	2.05	93		
61.8	45.3	1620.0	8.3	93	22.7	1800.0	4.6	93	14.6	1960.0	3.2	93	8.1	1960.0	1.79	93		80 (B5)
66.3	42.2	1620.0	7.7	93	21.1	1800.0	4.3	93	13.6	1960.0	3.0	93	7.5	1960.0	1.66	93		
71.5	39.1	1620.0	7.1	93	19.6	1800.0	4.0	93	12.6	1960.0	2.8	93	7.0	1960.0	1.54	93		80 (B5)
75.3	37.2	1620.0	6.8	93	18.6	1800.0	3.8	93	12.0	1960.0	2.6	93	6.6	1960.0	1.47	93		
77.3	36.2	1620.0	6.6	93	18.1	1800.0	3.7	93	11.6	1960.0	2.6	93	6.5	1960.0	1.43	93		80 (B5)
86.0	32.6	1620.0	5.9	93	16.3	1800.0	3.3	93	10.5	1960.0	2.3	93	5.8	1960.0	1.28	93		
92.2	30.4	1620.0	5.5	93	15.2	1800.0	3.1	93	9.8	1960.0	2.2	93	5.4	1960.0	1.20	93		80 (B5)
100.1	28.0	1665.0	5.2	93	14.0	1850.0	2.9	93	9.0	2014.4	2.0	93	5.0	2014.4	1.13	93		
106.8	26.2	1665.0	4.9	93	13.1	1850.0	2.7	93	8.4	2014.4	1.9	93	4.7	2014.4	1.06	93		80 (B5)
115.4	24.3	1710.0	4.7	93	12.1	1900.0	2.6	93	7.8	2068.9	1.8	93	4.3	2068.9	1.01	93		
126.4	22.2	1710.0	4.3	93	11.1	1900.0	2.4	93	7.1	2068.9	1.7	93	4.0	2068.9	0.92	93		80 (B5)
135.0	20.7	1710.0	4.0	93	10.4	1900.0	2.2	93	6.7	2068.9	1.6	93	3.7	2068.9	0.86	93		
149.4	18.7	1710.0	3.6	93	9.4	1900.0	2.0	93	6.0	2068.9	1.4	93	3.3	2068.9	0.78	93		80 (B5)
164.5	17.0	1755.0	3.4	93	8.5	1950.0	1.9	93	5.5	2123.3	1.3	93	3.0	2123.3	0.73	93		
188.6	14.8	1755.0	2.9	93	7.4	1950.0	1.6	93	4.8	2123.3	1.1	93	2.7	2123.3	0.63	93		80 (B5)
217.6	12.9	1755.0	2.5	93	6.4	1950.0	1.4	93	4.1	2123.3	1.0	93	2.3	2123.3	0.55	93		
237.5	11.8	1125.0	1.5	93	5.9	1250.0	0.83	93	3.8	1361.1	0.58	93	2.1	1361.1	0.32	93		80 (B5)
274.0	10.2	1125.0	1.3	93	5.1	1250.0	0.72	93	3.3	1361.1	0.50	93	1.8	1361.1	0.28	93		

P_{tN} [kW]	Tous les rapports / Todas las relaciones / Todas as relações	
	90/2	18.0
	90/3	12.4

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (comme au paragraphe 1.5-A). Pour toute autre information, contacter le Service Technique .

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (como en el párr. 1.5-A). Para mayores informaciones, contactar la oficina técnica .

OBS. Para redutores marcados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (cf. Par. 1.5-A). Para maiores informações contacte o depto. Técnico .



1.6 Performances réducteurs AR

1.6 Prestaciones reductores AR

1.6 Desempenhos redutores AR

AR 100/1

Kg 55

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	
1.3	2178	480	112.8	97	1089	480	56.4	97	700	480	36.3	97	389	480	20.2	97	200 (B5)
1.9	1447	490	76.5	97	723	490	38.3	97	465	490	24.6	97	258	490	13.7	97	
2.2	1289	600	83.5	97	644	600	41.7	97	414	600	26.8	97	230	600	14.9	97	180 (B5)
3.0	947	600	61.3	97	474	600	30.7	97	304	600	19.7	97	169	600	11.0	97	
3.5	812	600	52.6	97	406	600	26.3	97	261	600	16.9	97	145	600	9.4	97	160 (B5)
3.9	717	600	46.4	97	359	600	23.2	97	230	600	14.9	97	128	600	8.3	97	
5.4	515	530	29.5	97	257	530	14.7	97	166	550	9.8	97	92	550	5.5	97	132 (B5-B14)
5.9	472	530	27.0	97	236	530	13.5	97	152	550	9.0	97	84	550	5.0	97	
6.9	404	460	20.1	97	202	480	10.5	97	130	500	7.0	97	72	550	4.3	97	112 (B5)
7.5	373	450	18.1	97	187	470	9.5	97	120	500	6.5	97	67	500	3.6	97	

AR 100/2

Kg 60

2.4	1148	913	115	95	574	1085	69	95	369	1212	49	95	205	1670	38	95	200 (B5)
2.7	1026	956	108	95	513	1136	64	95	330	1269	46	95	183	1747	35	95	
3.7	753	1026	85	95	376	1221	51	95	242	1363	36	95	134	1878	28	95	180 (B5)
4.9	569	1085	68	95	285	1291	40	95	183	1441	29	95	102	1930	22	95	
6.9	409	1136	51	95	204	1351	30	95	131	1509	22	95	73	1930	15.5	95	160 (B5)
7.5	375	1181	49	95	187	1404	29	95	120	1568	21	95	67	1930	14.2	95	
7.9	354	1221	48	95	177	1452	28	95	114	1621	20	95	63	1930	13.5	95	132 (B5-B14)
8.9	316	1257	44	95	158	1495	26	95	101	1670	18.7	95	56	1930	12.0	95	
9.9	284	1291	40	95	142	1535	24	95	91	1714	17.2	95	51	1930	10.8	95	112 (B5)
11.1	253	1322	37	95	126	1572	22	95	81	1755	15.7	95	45	1930	9.6	95	
12.1	232	1351	35	95	116	1606	21	95	75	1794	14.7	95	41	1930	8.8	95	100 (B5)
14.1	199	1404	31	95	99	1670	18.3	95	64	1865	13.1	95	35	1930	7.5	95	
15.9	176	1352	28	95	88	1726	16.7	95	56	1928	12.0	95	31	1930	6.7	95	
17.6	159	1395	26	95	80	1778	15.6	95	51	1930	10.9	95	28	1930	6.0	95	
19.9	141	1535	24	95	70	1825	14.1	95	45	1930	9.6	95	25	1930	5.3	95	
22.2	126	1572	22	95	63	1869	13.0	95	41	1930	8.6	95	23	1930	4.8	95	
24.2	116	1623	21	95	58	1930	12.3	95	37	1930	7.9	95	21	1930	4.4	95	
28.3	99	1623	17.7	95	50	1930	10.5	95	32	1930	6.8	95	18	1930	3.8	95	
30.3	93	1623	16.6	95	46	1930	9.8	95	30	1930	6.3	95	17	1930	3.5	95	
35.3	79	1623	14.2	95	40	1930	8.4	95	25	1930	5.4	95	14	1930	3.0	95	
38.3	73	1623	13.1	95	37	1930	7.8	95	24	1930	5.0	95	13	1930	2.8	95	

AR 100/3

Kg 60

29.1	96	1669	18.1	93	48	1985	10.7	93	31	1985	6.9	93	17	1985	3.8	93	132 (B5)
32.5	86	1726	16.8	93	43	1985	9.6	93	28	1985	6.2	93	15	1985	3.4	93	
36.4	77	1777	15.4	93	38	1985	8.6	93	25	1985	5.5	93	14	1985	3.1	93	112 (B5)
40.6	69	1825	14.2	93	35	1985	7.7	93	22	1985	5.0	93	12	1985	2.8	93	
45.2	62	1879	13.1	93	31	1985	6.9	93	20	1985	4.4	93	11	1985	2.5	93	100 (B5)
52.8	53	1930	11.5	93	26	1985	5.9	93	17	1985	3.8	93	9.5	1985	2.1	93	
56.7	49	1985	11.0	93	25	1985	5.5	93	16	1985	3.5	93	8.8	1985	2.0	93	90 (B5)
64.5	43	1985	9.7	93	22	1985	4.9	93	14	1985	3.1	93	7.8	1985	1.7	93	
73.6	38	1985	8.5	93	19	1985	4.3	93	12	1985	2.7	93	6.8	1985	1.5	93	
78.9	35	1985	7.9	93	18	1985	4.0	93	11	1985	2.5	93	6.3	1985	1.4	93	
91.9	30	1985	6.7	93	15	1985	3.4	93	9.7	1985	2.2	93	5.4	1985	1.2	93	
98.6	28	1985	6.3	93	14	1985	3.2	93	9.1	1985	2.0	93	5.1	1985	1.1	93	
117.8	24	1985	5.3	93	12	1985	2.7	93	7.6	1985	1.7	93	4.2	1985	0.95	93	
129.5	22	1985	4.8	93	11	1985	2.4	93	7.0	1985	1.6	93	3.9	1985	0.86	93	
147.2	19	1985	4.3	93	9.5	1985	2.1	93	6.1	1985	1.4	93	3.4	1985	0.76	93	
161.8	17	1985	3.9	93	8.7	1985	1.9	93	5.6	1985	1.2	93	3.1	1985	0.69	93	
177.1	16	1985	3.5	93	7.9	1985	1.8	93	5.1	1985	1.1	93	2.8	1985	0.63	93	

Pt _N [kW]	Tous les rapports / Todas las relaciones / Todas as relações	
	100/1	21.0
	100/2	23.0
100/3	18.5	

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (comme au paragraphe 1.5-A). Pour toute autre information, contacter le Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (como en el párr. 1.5-A). Para mayores informaciones, contactar la oficina técnica.

OBS. Para reductores marcados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (cf. Par. 1.5-A). Para maiores informações contacte o depto. Técnico.



1.6 Performances réducteurs AR

1.6 Prestaciones reductores AR

1.6 Desempenhos redutores AR

AR 110/2



85

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
3,8	738,2	1575,0	128,2	95	369,1	1750,0	71,2	95	237,3	1750,0	45,8	95	131,8	1750,0	25,4	95	200 (B5)
5,7	490,4	1575,0	85,1	95	245,2	1750,0	47,3	95	157,6	1750,0	30,4	95	87,6	1750,0	16,9	95	
6,5	429,0	2070,0	97,9	95	214,5	2300,0	54,4	95	137,9	2300,0	35,0	95	76,6	2300,0	19,4	95	
7,2	390,0	1800,0	77,4	95	195,0	2000,0	43,0	95	125,4	2000,0	27,6	95	69,7	2000,0	15,4	95	
7,9	352,3	1800,0	69,9	95	176,1	2000,0	38,8	95	113,2	2000,0	25,0	95	62,9	2000,0	13,9	95	
9,8	284,9	2160,0	67,8	95	142,5	2400,0	37,7	95	91,6	2400,0	24,2	95	50,9	2400,0	13,5	95	
11,0	253,9	2160,0	60,4	95	126,9	2400,0	33,6	95	81,6	2400,0	21,6	95	45,3	2400,0	12,0	95	
12,1	230,8	2070,0	52,7	95	115,4	2300,0	29,3	95	74,2	2300,0	18,8	95	41,2	2300,0	10,5	95	
15,0	186,5	2250,0	46,3	95	93,3	2500,0	25,7	95	60,0	2500,0	16,5	95	33,3	2500,0	9,2	95	
16,5	169,6	2070,0	38,7	95	84,8	2300,0	21,5	95	54,5	2300,0	13,8	95	30,3	2300,0	7,7	95	
17,5	159,9	2250,0	39,6	95	79,9	2500,0	22,0	95	51,4	2500,0	14,2	95	28,5	2500,0	7,9	95	
19,8	141,2	2250,0	35,0	95	70,6	2500,0	19,5	95	45,4	2500,0	12,5	95	25,2	2500,0	7,0	95	
21,8	128,4	2070,0	29,3	95	64,2	2300,0	16,3	95	41,3	2300,0	10,5	95	22,9	2300,0	5,8	95	
24,1	116,0	2070,0	26,5	95	58,0	2300,0	14,7	95	37,3	2300,0	9,5	95	20,7	2300,0	5,3	95	
27,6	101,4	2340,0	26,2	95	50,7	2600,0	14,5	95	32,6	2600,0	9,3	95	18,1	2600,0	5,2	95	
30,1	93,0	2340,0	24,0	95	46,5	2600,0	13,3	95	29,9	2600,0	8,6	95	16,6	2600,0	4,8	95	
33,1	84,5	2160,0	20,1	95	42,3	2400,0	11,2	95	27,2	2400,0	7,2	95	15,1	2400,0	4,0	95	
35,1	79,7	2160,0	19,0	95	39,8	2400,0	10,5	95	25,6	2400,0	6,8	95	14,2	2400,0	3,8	95	
38,7	72,4	2160,0	17,2	95	36,2	2400,0	9,6	95	23,3	2400,0	6,2	95	12,9	2400,0	3,4	95	
41,9	66,9	2160,0	15,9	95	33,4	2400,0	8,8	95	21,5	2400,0	5,7	95	11,9	2400,0	3,2	95	
46,4	60,4	2070,0	13,8	95	30,2	2300,0	7,7	95	19,4	2300,0	4,9	95	10,8	2300,0	2,7	95	

AR 110/3



85

23,6	118,8	2250,0	30,1	93	59,4	2500,0	16,7	93	38,2	2500,0	10,7	93	21,2	2500,0	6,0	93	132 (B5)
27,4	102,2	2250,0	25,9	93	51,1	2500,0	14,4	93	32,8	2500,0	9,2	93	18,2	2500,0	5,1	93	
32,8	85,3	2250,0	21,6	93	42,6	2500,0	12,0	93	27,4	2500,0	7,7	93	15,2	2500,0	4,3	93	
36,1	77,6	2250,0	19,6	93	38,8	2500,0	10,9	93	24,9	2500,0	7,0	93	13,8	2500,0	3,9	93	
42,0	66,7	2250,0	16,9	93	33,4	2500,0	9,4	93	21,4	2500,0	6,0	93	11,9	2500,0	3,4	93	
47,1	59,5	2340,0	15,7	93	29,7	2600,0	8,7	93	19,1	2600,0	5,6	93	10,6	2600,0	3,1	93	
51,8	54,1	2340,0	14,2	93	27,0	2600,0	7,9	93	17,4	2600,0	5,1	93	9,7	2600,0	2,8	93	
55,5	50,5	2340,0	13,3	93	25,2	2600,0	7,4	93	16,2	2600,0	4,7	93	9,0	2600,0	2,6	93	
61,8	45,3	2340,0	11,9	93	22,6	2600,0	6,6	93	14,6	2600,0	4,3	93	8,1	2600,0	2,4	93	
65,6	42,7	2340,0	11,3	93	21,4	2600,0	6,3	93	13,7	2600,0	4,0	93	7,6	2600,0	2,2	93	
72,3	38,7	2340,0	10,2	93	19,4	2600,0	5,7	93	12,4	2600,0	3,6	93	6,9	2600,0	2,0	93	
77,5	36,1	2340,0	9,5	93	18,1	2600,0	5,3	93	11,6	2600,0	3,4	93	6,5	2600,0	1,9	93	
81,4	34,4	2430,0	9,4	93	17,2	2700,0	5,2	93	11,1	2700,0	3,4	93	6,1	2700,0	1,9	93	
88,2	31,8	2430,0	8,7	93	15,9	2700,0	4,8	93	10,2	2700,0	3,1	93	5,7	2700,0	1,7	93	
94,9	29,5	2430,0	8,1	93	14,8	2700,0	4,5	93	9,5	2700,0	2,9	93	5,3	2700,0	1,6	93	
100,7	27,8	2430,0	7,6	93	13,9	2700,0	4,2	93	8,9	2700,0	2,7	93	5,0	2700,0	1,5	93	
107,9	25,9	2430,0	7,1	93	13,0	2700,0	3,9	93	8,3	2700,0	2,5	93	4,6	2700,0	1,4	93	
115,7	24,2	2430,0	6,6	93	12,1	2700,0	3,7	93	7,8	2700,0	2,4	93	4,3	2700,0	1,3	93	
127,2	22,0	2430,0	6,0	93	11,0	2700,0	3,3	93	7,1	2700,0	2,2	93	3,9	2700,0	1,2	93	
139,2	20,1	2430,0	5,5	93	10,1	2700,0	3,1	93	6,5	2700,0	2,0	93	3,6	2700,0	1,1	93	
145,3	19,3	2430,0	5,3	93	9,6	2700,0	2,9	93	6,2	2700,0	1,9	93	3,4	2700,0	1,0	93	
154,1	18,2	2520,0	5,2	93	9,1	2800,0	2,9	93	5,8	2800,0	1,8	93	3,2	2800,0	1,0	93	
161,1	17,4	2520,0	4,9	93	8,7	2800,0	2,7	93	5,6	2800,0	1,8	93	3,1	2800,0	1,0	93	
177,1	15,8	2520,0	4,5	93	7,9	2800,0	2,5	93	5,1	2800,0	1,6	93	2,8	2800,0	0,89	93	
193,8	14,4	2520,0	4,1	93	7,2	2800,0	2,3	93	4,6	2800,0	1,5	93	2,6	2800,0	0,81	93	
214,6	13,0	2520,0	3,7	93	6,5	2800,0	2,1	93	4,2	2800,0	1,3	93	2,3	2800,0	0,73	93	

P_{tN} [kW]	Tous les rapports / Todas las relaciones / Todas as relações	
	110/2	25.5
	110/3	19.5

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (comme au paragraphe 1.5-A). Pour toute autre information, contacter le Service Technique .

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (como en el párr. 1.5-A). Para mayores informaciones, contactar la oficina técnica .

OBS. Para redutores marcados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (cf. Par. 1.5-A). Para maiores informações contacte o depto. Técnico .



1.6 Performances réducteurs AR

1.6 Prestaciones reductores AR

1.6 Desempenhos redutores AR

AR 120/2



155

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
2.8	1005	1380	152	95	503	1700	94	95	323	1700	60	95	179	1700	34	95	225 (B5) 200 (B5) 180 (B5) 160 (B5) 132 (B5-B14) 112 (B5) 100(B5)
3.9	726	1380	110	95	363	1700	68	95	233	1700	44	95	130	1700	24	95	
5.2	537	1460	86	95	268	1800	53	95	172	1800	34	95	96	1800	19	95	
6.1	457	1620	81	95	229	2000	50	95	147	2280	37	95	82	2720	24	95	
7.7	366	1780	72	95	183	2200	44	95	118	2500	32	95	65	3000	22	95	
8.5	330	2030	74	95	165	2500	45	95	106	2850	33	95	59	3000	21	95	
10.6	264	2270	66	95	132	2280	41	95	85	3000	29	95	47	3000	17	95	
11.5	244	2430	65	95	122	3000	40	95	78	3000	28	95	44	3000	16	95	
14.1	199	2430	53	95	100	3000	33	95	64	3000	23	95	36	3000	13	95	
17.7	158	2430	42	95	79	3000	26	95	51	3000	18	95	28	3000	10	95	
19.3	145	2430	39	95	73	3000	24	95	47	3000	17	95	26	3000	9.4	95	
21.0	133	2430	36	95	67	3000	22	95	43	3000	16	95	24	3000	8.6	95	
22.1	127	2430	34	95	63	3000	21	95	41	3000	15	95	23	3000	8.2	95	
23.1	121	2430	32	95	61	3000	20	95	39	3000	14	95	22	3000	7.8	95	
24.0	116	2430	31	95	58	3000	19	95	37	3000	14	95	21	3000	7.5	95	
27.0	104	2430	28	95	52	3000	17	95	33	3000	12	95	19	3000	6.7	95	
28.9	97	2430	26	95	48	3000	16	95	31	3000	11	95	17	3000	6.3	95	
29.6	95	2430	25	95	47	3000	16	95	30	3000	11	95	17	3000	6.1	95	
33.7	83	2430	22	95	41	3000	14	95	27	3000	10	95	15	3000	5.4	95	
37.0	76	2430	20	95	38	3000	12	95	24	3000	8.8	95	14	3000	4.9	95	

AR 120/3



155

40.7	69	2550	20	93	34	3300	13	93	22	3300	8.2	93	12	3300	4.6	93	132 (B5) 112 (B5) 100 (B5) 90 (B5)
45.7	61	2640	18	93	31	3300	11	93	20	3300	7.3	93	11	3300	4.1	93	
50.9	55	2700	17	93	28	3300	10	93	18	3300	6.6	93	10	3300	3.7	93	
57.1	49	2760	15	93	25	3300	9.1	93	16	3300	5.9	93	8.8	3300	3.3	93	
62.2	45	2840	14	93	23	3300	8.4	93	14	3300	5.4	93	8.0	3300	3.0	93	
72.6	39	2900	13	93	19	3300	7.2	93	12	3300	4.6	93	6.9	3300	2.6	93	
77.7	36	2960	12	93	18	3300	6.7	93	12	3300	4.3	93	6.4	3300	2.4	93	
82.2	34	3040	12	93	17	3300	6.3	93	11	3300	4.1	93	6.1	3300	2.3	93	
90.7	31	3100	11	93	15	3300	5.7	93	10	3300	3.7	93	5.5	3300	2.0	93	
102.6	27	3180	10	93	14	3300	5.1	93	8.8	3300	3.3	93	4.9	3300	1.8	93	
114.4	24	3250	9.0	93	12	3300	4.5	93	7.9	3300	2.9	93	4.4	3300	1.6	93	
124.9	22	3300	8.3	93	11	3300	4.2	93	7.2	3300	2.7	93	4.0	3300	1.5	93	
142.9	20	3300	7.3	93	10	3300	3.6	93	6.3	3300	2.3	93	3.5	3300	1.3	93	
156.0	18	3300	6.7	93	9.0	3300	3.3	93	5.8	3300	2.1	93	3.2	3300	1.2	93	
175.7	16	3300	5.9	93	8.0	3300	3.0	93	5.1	3300	1.9	93	2.8	3300	1.1	93	
182.0	15	3300	5.7	93	7.7	3300	2.9	93	4.9	3300	1.8	93	2.7	3300	1.0	93	
197.1	14	3300	5.3	93	7.1	3300	2.6	93	4.6	3300	1.7	93	2.5	3300	0.9	93	
205.0	14	3300	5.1	93	6.8	3300	2.5	93	4.4	3300	1.6	93	2.4	3300	0.9	93	
222.0	13	3300	4.7	93	6.3	3300	2.3	93	4.1	3300	1.5	93	2.3	3300	0.8	93	
256.0	11	3300	4.1	93	5.5	3300	2.0	93	3.5	3300	1.3	93	2.0	3300	0.7	93	
277.3	10	3300	3.8	93	5.0	3300	1.9	93	3.2	3300	1.2	93	1.8	3300	0.7	93	

P_{tN} [kW]	Tous les rapports / Todas las relaciones / Todas as relações	
	120/2	33.0
	120/3	22.1

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (comme au paragraphe 1.5-A). Pour toute autre information, contacter le Service Technique .

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (como en el párr. 1.5-A). Para mayores informaciones, contactar la oficina técnica .

OBS. Para redutores marcados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (cf. Par. 1.5-A). Para maiores informações contacte o depto. Técnico .



1.6 Performances réducteurs AR

1.6 Prestaciones reductores AR

1.6 Desempenhos redutores AR

AR 140/2



195

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
5.4	521.0	2160.0	124.1	95	260.5	2400.0	68.9	95	167.5	2613.3	48.2	95	93.0	2613.3	26.8	95	250 (B5) 225 (B5)
6.9	408.3	2700.0	121.5	95	204.2	3000.0	67.5	95	131.3	3266.7	47.3	95	72.9	3266.7	26.3	95	
9.0	311.4	3870.0	132.8	95	155.7	4300.0	73.8	95	100.1	4682.2	51.7	95	55.6	4682.2	28.7	95	
11.5	244.0	3870.0	104.1	95	122.0	4300.0	57.8	95	78.4	4682.2	40.5	95	43.6	4682.2	22.5	95	
15.3	182.9	3870.0	78.0	95	91.4	4300.0	43.3	95	58.8	4682.2	30.3	95	32.7	4682.2	16.9	95	
17.4	160.6	3870.0	68.5	95	80.3	4300.0	38.1	95	51.6	4682.2	26.6	95	28.7	4682.2	14.8	95	
23.3	120.3	3870.0	51.3	95	60.2	4300.0	28.5	95	38.7	4682.2	20.0	95	21.5	4682.2	11.1	95	
27.4	102.3	3870.0	43.6	95	51.1	4300.0	24.2	95	32.9	4682.2	17.0	95	18.3	4682.2	9.4	95	
30.0	93.3	3870.0	39.8	95	46.7	4300.0	22.1	95	30.0	4682.2	15.5	95	16.7	4682.2	8.6	95	
36.5	76.7	3870.0	32.7	95	38.3	4300.0	18.2	95	24.6	4682.2	12.7	95	13.7	4682.2	7.1	95	
46.0	60.9	3870.0	26.0	95	30.5	4300.0	14.4	95	19.6	4682.2	10.1	95	10.9	4682.2	5.6	95	

AR 140/3



195

47.1	59.5	3870.0	25.9	93	29.7	4300.0	14.4	93	19.1	4682.2	10.1	93	10.6	4682.2	5.60	93	225 (B5)
60.1	46.6	3870.0	20.3	93	23.3	4300.0	11.3	93	15.0	4682.2	7.9	93	8.3	4682.2	4.39	93	
73.9	37.9	3870.0	16.5	93	18.9	4300.0	9.2	93	12.2	4682.2	6.4	93	6.8	4682.2	3.57	93	
80.1	34.9	3870.0	15.2	93	17.5	4300.0	8.5	93	11.2	4682.2	5.9	93	6.2	4682.2	3.29	93	
94.3	29.7	3870.0	12.9	93	14.8	4300.0	7.2	93	9.5	4682.2	5.0	93	5.3	4682.2	2.80	93	
103.3	27.1	3870.0	11.8	93	13.5	4300.0	6.6	93	8.7	4682.2	4.6	93	4.8	4682.2	2.55	93	
110.6	25.3	3870.0	11.0	93	12.7	4300.0	6.1	93	8.1	4682.2	4.3	93	4.5	4682.2	2.38	93	
119.9	23.3	3870.0	10.2	93	11.7	4300.0	5.7	93	7.5	4682.2	4.0	93	4.2	4682.2	2.20	93	
125.8	22.3	3870.0	9.7	93	11.1	4300.0	5.4	93	7.2	4682.2	3.8	93	4.0	4682.2	2.09	93	
141.1	19.8	3870.0	8.6	93	9.9	4300.0	4.8	93	6.4	4682.2	3.4	93	3.5	4682.2	1.87	93	
154.6	18.1	3870.0	7.9	93	9.1	4300.0	4.4	93	5.8	4682.2	3.1	93	3.2	4682.2	1.70	93	
168.7	16.6	3870.0	7.2	93	8.3	4300.0	4.0	93	5.3	4682.2	2.8	93	3.0	4682.2	1.56	93	
188.3	14.9	3870.0	6.5	93	7.4	4300.0	3.6	93	4.8	4682.2	2.5	93	2.7	4682.2	1.40	93	
198.5	14.1	3870.0	6.1	93	7.1	4300.0	3.4	93	4.5	4682.2	2.4	93	2.5	4682.2	1.33	93	
217.5	12.9	3870.0	5.6	93	6.4	4300.0	3.1	93	4.1	4682.2	2.2	93	2.3	4682.2	1.21	93	
264.8	10.6	3870.0	4.6	93	5.3	4300.0	2.6	93	3.4	4682.2	1.8	93	1.9	4682.2	1.00	93	

P_{tN} [kW]	Tous les rapports / Todas las relaciones / Todas as relações	
	140/2	45.0
	140/3	38.6

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (comme au paragraphe 1.5-A). Pour toute autre information, contacter le Service Technique .

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (como en el párr. 1.5-A). Para mayores informaciones, contactar la oficina técnica .

OBS. Para redutores marcados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (cf. Par. 1.5-A). Para maiores informações contacte o depto. Técnico .



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motorreductores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.09 kW	$n_1 = 2740 \text{ min}^{-1}$	56A 2
	$n_1 = 1360 \text{ min}^{-1}$	56B 4
	$n_1 = 860 \text{ min}^{-1}$	63B 6

806	3.4	1.0	11.8	25/2	56A 2
703	3.9	1.2	10.5	25/2	56A 2
571	4.8	1.4	8.5	25/2	56A 2
453	3.0	1.8	13.6	32/1	56B 4
400	3.4	2.0	5.9	25/2	56B 4
349	3.9	2.3	5.2	25/2	56B 4
302	4.5	2.8	9.6	32/1	56B 4
283	4.8	2.9	4.2	25/2	56B 4
257	5.3	3.2	8.2	32/1	56B 4
243	5.6	3.4	3.6	25/2	56B 4
209	6.5	4.0	5.2	32/1	56B 4
189	7.2	4.3	2.8	25/2	56B 4
156	8.7	5.2	2.3	25/2	56B 4
151	9.0	5.4	2.6	25/2	56B 4
130	10.5	6.3	2.2	25/2	56B 4
101	13.4	8.0	1.9	25/2	56B 4
84	16.2	10	1.5	25/2	56B 4
76	17.9	11	1.4	25/2	56B 4
72	18.9	11	1.7	25/3	56B 4
58	23.4	14	1.4	25/3	56B 4
50	27.2	16	1.3	25/3	56B 4
47	18.1	17.2	3.2	35/2	63B 6
46	59.1	17.6	3.1	35/3	56A 2
43	31.9	19	0.9	25/3	56B 4
40	21.3	20.3	3.0	35/2	63B 6
40	68.1	20.3	2.7	35/3	56A 2
39	35.3	21	0.8	25/3	56B 4
33	41.8	25	0.9	25/3	56B 4
31	43.9	25.8	2.3	35/3	56B 4
27	50.6	29.7	2.0	35/3	56B 4
23	37.2	35.3	3.2	41/2	63B 6
23	59.1	34.7	1.7	35/3	56B 4
20	68.1	40.1	1.5	35/3	56B 4
17.3	49.6	47.1	2.4	41/2	63B 6
17.3	78.6	46.2	1.3	35/3	56B 4
15.8	54.4	50.6	2.4	41/3	63B 6
14.7	92.4	54.3	1.1	35/3	56B 4
14.0	61.3	57.0	2.1	41/3	63B 6
12.5	109.1	64.1	0.9	35/3	56B 4
12.1	70.8	65.8	1.8	41/3	63B 6
10.9	124.3	73.1	0.8	35/3	56B 4
10.4	82.5	76.7	1.6	41/3	63B 6
9.6	89.3	83	2.6	50/3	63B 6
9.5	91.0	84.6	1.4	41/3	63B 6
8.0	107.4	99.8	1.2	41/3	63B 6
7.3	117.6	109	2.0	50/3	63B 6
7.3	118.4	110.0	1.1	41/3	63B 6
6.7	127.5	119	1.8	50/3	63B 6
6.7	128.6	119.5	1.0	41/3	63B 6
6.1	140.0	130.1	0.9	41/3	63B 6
5.9	146.9	137	1.5	50/3	63B 6

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.11 kW	$n_1 = 1360 \text{ min}^{-1}$	56C 4
----------------	-------------------------------	-------

756	1.8	1.3	16.1	32/1	56C 4
648	2.1	1.6	14.4	32/1	56C 4
544	2.5	1.9	12.7	32/1	56C 4
400	3.4	2.5	4.8	25/2	56C 4
349	3.9	2.9	4.3	25/2	56C 4
283	4.8	3.5	3.5	25/2	56C 4
243	5.6	4.1	3.0	25/2	56C 4
189	7.2	5.3	2.3	25/2	56C 4
156	8.7	6.4	1.9	25/2	56C 4
151	9.0	6.6	2.1	25/2	56C 4
130	10.5	7.7	1.8	25/2	56C 4
101	13.4	10	1.5	25/2	56C 4
84	16.2	12	1.3	25/2	56C 4
76	17.9	13	1.1	25/2	56C 4
72	18.9	14	1.4	25/3	56C 4
58	23.4	17	1.1	25/3	56C 4
50	27.2	20	1.0	25/3	56C 4
31.0	43.9	32	1.9	35/3	56C 4
26.9	50.6	36	1.7	35/3	56C 4
23.0	59.1	42	1.4	35/3	56C 4
20.0	68.1	49	1.2	35/3	56C 4
17.3	78.6	56	1.1	35/3	56C 4
14.7	92.4	66	0.9	35/3	56C 4
12.5	109.1	78	0.8	35/3	56C 4
10.9	124.3	89	0.7	35/3	56C 4

0.13 kW	$n_1 = 2750 \text{ min}^{-1}$	56B 2
	$n_1 = 1360 \text{ min}^{-1}$	63A 4
	$n_1 = 860 \text{ min}^{-1}$	63C 6

1100	2.5	1.1	14.7	32/1	56B 2
917	3.0	1.3	13.2	32/1	56B 2
809	3.4	1.5	11.8	32/1	56B 2
809	3.4	1.5	8.2	25/2	56B 2
756	1.8	1.6	13.6	32/1	63A 4
705	3.9	1.7	7.3	25/2	56B 2
648	2.1	1.9	12.2	32/1	63A 4
573	4.8	2.1	5.9	25/2	56B 2
544	2.5	2.2	10.7	32/1	63A 4
491	5.6	2.4	5.1	25/2	56B 2
453	3.0	2.7	9.4	32/1	63A 4
425	3.2	2.8	17.6	40/1	63A 4
400	3.4	2.9	4.1	25/2	63A 4
349	3.9	3.5	7.5	32/1	63A 4
349	3.9	3.4	3.6	25/2	63A 4
338	4.0	3.5	10.9	35/2	63A 4
316	8.7	3.7	3.3	25/2	56B 2
302	4.5	4.0	6.7	32/1	63A 4
283	4.8	4.2	2.9	25/2	63A 4
262	10.5	4.5	2.9	25/2	56B 2

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.13 kW	$n_1 = 2750 \text{ min}^{-1}$	56B 2
	$n_1 = 1360 \text{ min}^{-1}$	63A 4
	$n_1 = 860 \text{ min}^{-1}$	63C 6

257	5.3	4.7	5.7	32/1	63A 4
243	5.6	4.9	2.5	25/2	63A 4
221	3.9	5.3	2.4	25/2	63C 6
205	13.4	5.7	2.3	25/2	56B 2
189	7.2	6.2	2.0	25/2	63A 4
170	16.2	6.9	1.9	25/2	56B 2
156	8.7	7.5	1.6	25/2	63A 4
151	9.0	7.8	1.8	25/2	63A 4
132	6.5	9.1	2.5	32/1	63C 6
130	10.5	9.1	1.5	25/2	63A 4
119	7.2	9.9	1.3	25/2	63C 6
101	13.4	12	1.3	25/2	63A 4
86	15.7	14	4.0	35/2	63A 4
84	16.2	14	1.1	25/2	63A 4
76	17.9	16	1.0	25/2	63A 4
75	18.1	16	3.5	35/2	63A 4
58	23.4	20	1.0	25/3	63A 4
54	25.2	22	2.6	35/2	63A 4
50	27.2	23	0.9	25/3	63A 4
47	28.7	25	2.4	35/2	63A 4
41	33.4	29	1.7	35/2	63A 4
36	38.0	33	1.5	35/2	63A 4
30	45.1	39	1.3	35/2	63A 4
27	49.6	43.0	2.4	41/2	63A 4
27	50.6	44	1.4	35/3	63A 4
25	54.4	46.2	2.4	41/3	63A 4
23	59.1	51	1.2	35/3	63A 4
22	61.3	52.0	2.1	41/3	63A 4
20	68.1	59	1.0	35/3	63A 4
19.2	70.8	60.1	1.8	41/3	63A 4
17.5	77.5	66	3.3	50/3	63A 4
17.3	78.6	68	0.9	35/3	63A 4
15.2	89.3	76	2.8	50/3	63A 4
14.9	91.0	77.3	1.4	41/3	63A 4
14.7	92.4	80	0.7	35/3	63A 4
14.0	61.3	82.3	1.5	41/3	63C 6
13.3	102.1	87	2.4	50/3	63A 4
12.7	107.4	91.2	1.2	41/3	63A 4
11.6	117.6	100	2.2	50/3	63A 4
11.5	118.4	100.5	1.1	41/3	63A 4
10.7	127.5	108	2.0	50/3	63A 4
10.6	128.6	109.2	1.0	41/3	63A 4
9.7	140.0	118.9	0.9	41/3	63A 4
9.3	146.9	125	1.7	50/3	63A 4
8.4	102.1	137	1.5	50/3	63C 6
8.0	107.4	144.2	0.8	41/3	63C 6
7.3	117.6	158	1.4	50/3	63C 6
6.7	127.5	171	1.3	50/3	63C 6
5.9	146.9	197	1.1	50/3	63C 6



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motorreductores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.18 kW	$n_1 = 2760 \text{ min}^{-1}$	63A 2
	$n_1 = 1370 \text{ min}^{-1}$	63B 4
	$n_1 = 870 \text{ min}^{-1}$	71A 6

1533	1.8	1.1	13.3	32/1	63A 2
1314	2.1	1.3	11.7	32/1	63A 2
1104	2.5	1.5	10.7	32/1	63A 2
920	3.0	1.8	9.6	32/1	63A 2
913	1.5	1.8	19.2	40/1	63B 4
812	3.4	2.1	8.6	32/1	63A 2
761	1.8	2.2	9.9	32/1	63B 4
708	3.9	2.4	7.6	32/1	63A 2
708	3.9	2.3	5.3	25/2	63A 2
652	2.1	2.6	8.8	32/1	63B 4
613	4.5	2.7	6.5	32/1	63A 2
575	4.8	2.8	4.3	25/2	63A 2
548	2.5	3.0	7.8	32/1	63B 4
493	5.6	3.3	3.7	25/2	63A 2
483	1.8	3.4	6.3	32/1	71A 6
457	3.0	3.7	6.8	32/1	63B 4
425	6.5	3.9	4.3	32/1	63A 2
403	3.4	4.1	3.0	25/2	63B 4
383	7.2	4.3	2.9	25/2	63A 2
351	3.9	4.7	5.4	32/1	63B 4
351	3.9	4.6	2.6	25/2	63B 4
317	8.7	5.1	2.4	25/2	63A 2
307	9.0	5.3	2.3	25/2	63A 2
285	4.8	5.7	2.1	25/2	63B 4
263	10.5	6.2	2.1	25/2	63A 2
245	5.6	6.7	1.8	25/2	63B 4
211	6.5	7.9	2.6	32/1	63B 4
190	7.2	8.6	1.4	25/2	63B 4
187	7.3	8.8	5.1	25/2	63B 4
170	16.2	10	1.4	25/2	63A 2
164	5.3	10	2.6	32/1	71A 6
157	8.7	10	1.2	25/2	63B 4
153	5.7	11	3.8	40/1	71A 6
152	9.0	11	1.3	25/2	63B 4
146	18.9	11	1.4	25/3	63A 2
135	10.1	12	4.1	25/2	63B 4
134	6.5	12	1.8	32/1	71A 6
130	10.5	13	1.1	25/2	63B 4
124	7.0	13	2.9	40/1	71A 6
118	23.4	14	1.1	25/3	63A 2
117	11.7	14	3.6	35/2	63B 4
102	13.4	16	0.9	25/2	63B 4
101	13.6	16	3.1	35/2	63B 4
87	15.7	19	2.9	35/2	63B 4
75	18.1	22	2.5	35/2	63B 4
64	21.3	25	2.2	35/2	63B 4
54	25.2	30	1.9	35/2	63B 4
48	28.7	34	1.8	35/2	63B 4
48	28.6	34.1	3.1	41/2	63B 4
43	20.2	37.9	3.0	41/2	71A 6
41	33.4	40	1.3	35/2	63B 4
37	37.2	44.3	2.4	41/2	63B 4
36	38.0	45	1.1	35/2	63B 4
31	43.9	52	1.1	35/3	63B 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.18 kW	$n_1 = 2760 \text{ min}^{-1}$	63A 2
	$n_1 = 1370 \text{ min}^{-1}$	63B 4
	$n_1 = 870 \text{ min}^{-1}$	71A 6

30	28.6	53.7	2.1	41/2	71A 6
30	45.1	54	0.9	35/2	63B 4
29	30.2	56.7	3.1	45/2	71A 6
28	49.6	59.1	1.8	41/2	63B 4
27	50.6	60	1.0	35/3	63B 4
25	54.4	63.5	1.7	41/3	63B 4
25	54.3	63	3.4	50/3	63B 4
23	59.1	70	0.9	35/3	63B 4
22	61.3	71.5	1.5	41/3	63B 4
21	65.9	77	2.7	50/3	63B 4
19.5	44.6	82.0	2.4	45/3	71A 6
19.4	70.8	82.6	1.3	41/3	63B 4
19.2	71.5	83	2.6	50/3	63B 4
19.0	45.9	86.2	2.1	45/2	71A 6
17.7	77.5	90	2.4	50/3	63B 4
17.5	49.6	93.1	1.2	41/2	71A 6
16.9	51.6	94.8	2.3	45/3	71A 6
16.6	82.5	96.3	1.1	41/3	63B 4
15.3	89.3	104	2.1	50/3	63B 4
15.1	91.0	106.2	1.0	41/3	63B 4
14.4	60.6	111.4	2.0	45/3	71A 6
13.4	102.1	119	1.7	50/3	63B 4
12.8	107.4	125.3	0.9	41/3	63B 4
12.0	72.4	133.0	1.5	45/3	71A 6
12.0	72.7	134	3.4	60/3	71A 6
11.6	117.6	137	1.6	50/3	63B 4
11.6	118.4	138.2	0.8	41/3	63B 4
11.1	78.6	144	3.2	60/3	71A 6
10.9	79.8	146.6	1.5	45/3	71A 6
10.7	127.5	149	1.5	50/3	63B 4
9.6	90.4	166	2.8	60/3	71A 6
9.5	92.0	169.1	1.3	45/3	71A 6
9.3	146.9	171	1.2	50/3	63B 4
8.7	100.2	184	2.3	60/3	71A 6
8.5	102.1	188	1.1	50/3	71A 6
7.7	113.7	208.9	0.9	45/3	71A 6
7.4	117.6	216	1.0	50/3	71A 6
6.8	128.8	237	1.9	60/3	71A 6
6.8	127.5	234	0.9	50/3	71A 6
6.7	129.1	237.2	0.8	45/3	71A 6
6.1	143.0	263	1.6	60/3	71A 6
5.3	164.1	302	1.4	60/3	71A 6

0.22 kW	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	63C 4

1167	1.2	1.7	17.2	40/1	63C 4
933	1.5	2.2	16.0	40/1	63C 4
824	1.7	2.5	16.2	40/1	63C 4
778	1.8	2.6	8.3	32/1	63C 4
667	2.1	3.1	7.4	32/1	63C 4
560	2.5	3.6	6.5	32/1	63C 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.22 kW	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	63C 4

467	3.0	4.4	5.7	32/1	63C 4
412	3.4	4.9	5.2	32/1	63C 4
412	3.4	4.8	2.5	25/2	63C 4
359	3.9	5.7	4.5	32/1	63C 4
359	3.9	5.6	2.2	25/2	63C 4
311	4.5	6.6	4.0	32/1	63C 4
292	4.8	6.8	1.8	25/2	63C 4
264	5.3	7.7	3.5	32/1	63C 4
250	5.6	8.0	1.5	25/2	63C 4
215	6.5	9.5	2.2	32/1	63C 4
194	7.2	10	1.2	25/2	63C 4
161	8.7	12	1.0	25/2	63C 4
156	9.0	13	1.1	25/2	63C 4
138	10.1	14.4	3.5	25/2	63C 4
133	10.5	15	0.9	25/2	63C 4
120	11.7	16.6	3.0	35/2	63C 4
103	13.6	19.4	2.6	35/2	63C 4
89	15.7	22.4	2.5	35/2	63C 4
77	18.1	25.9	2.1	35/2	63C 4
69	20.2	28.8	3.6	41/2	63C 4
66	21.3	30.4	1.8	35/2	63C 4
59	23.9	34.1	3.1	41/2	63C 4
56	25.2	35.9	1.6	35/2	63C 4
49	28.7	40.9	1.5	35/2	63C 4
49	28.6	40.8	2.6	41/2	63C 4
42	33.4	47.6	1.1	35/2	63C 4
38	37.2	53.0	2.0	41/2	63C 4
37	38.0	54.2	0.9	35/2	63C 4
31	45.1	64.4	0.8	35/2	63C 4
30	46.2	64	3.3	50/3	63C 4
29	48.9	68	0.9	35/3	63C 4
28	49.6	70.7	1.5	41/2	63C 4
28	50.8	71	3.0	50/3	63C 4
26	54.3	76	2.9	50/3	63C 4
26	54.4	75.9	1.4	41/3	63C 4
23	61.3	85.6	1.3	41/3	63C 4
21	65.9	92	2.3	50/3	63C 4
19.8	70.8	98.8	1.1	41/3	63C 4
19.6	71.5	100	2.2	50/3	63C 4
18.1	77.5	108	2.0	50/3	63C 4
17.0	82.5	115.1	1.0	41/3	63C 4
15.7	89.3	125	1.7	50/3	63C 4
15.4	91.0	127.0	0.9	41/3	63C 4
13.7	102.1	142	1.5	50/3	63C 4
11.9	117.6	164	1.3	50/3	63C 4
11.0	127.5	178	1.2	50/3	63C 4
9.5	146.9	205	1.0	50/3	63C 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motorreductores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.25 kW	$n_1 = 2790 \text{ min}^{-1}$	63B 2
	$n_1 = 1370 \text{ min}^{-1}$	71A 4
	$n_1 = 870 \text{ min}^{-1}$	71B 6

1550	1.8	1.5	9.7	32/1	63B 2
1329	2.1	1.7	8.5	32/1	63B 2
1116	2.5	2.1	7.8	32/1	63B 2
930	3.0	2.5	7.0	32/1	63B 2
821	3.4	2.8	6.2	32/1	63B 2
821	3.4	2.8	4.3	25/2	63B 2
761	1.8	3.0	7.1	32/1	71A 4
715	3.9	3.2	3.8	25/2	63B 2
652	2.1	3.5	6.4	32/1	71A 4
620	4.5	3.7	4.8	32/1	63B 2
581	4.8	3.9	3.1	25/2	63B 2
548	2.5	4.2	5.6	32/1	71A 4
457	3.0	5.1	4.9	32/1	71A 4
429	6.5	5.4	3.1	32/1	63B 2
388	7.2	5.9	2.1	25/2	63B 2
351	3.9	6.6	3.9	32/1	71A 4
348	2.5	6.7	3.6	32/1	71B 6
304	4.5	7.6	3.5	32/1	71A 4
266	10.5	8.5	1.5	25/2	63B 2
258	5.3	9.0	3.0	32/1	71A 4
211	6.5	11	1.9	32/1	71A 4
196	7.0	12	3.2	40/1	71A 4
187	7.3	12	3.7	35/2	71A 4
172	16.2	13	1.0	25/2	63B 2
158	8.7	14	3.5	35/2	71A 4
156	17.9	15	1.0	25/2	63B 2
148	18.9	15	1.0	25/3	63B 2
135	10.1	17	3.0	35/2	71A 4
117	11.7	19	2.6	35/2	71A 4
101	13.6	23	2.2	35/2	71A 4
87	15.7	26	2.1	35/2	71A 4
75	18.1	30	1.8	35/2	71A 4
75	18.3	30.3	3.5	41/2	71A 4
68	20.2	33.4	3.1	41/2	71A 4
64	21.3	35	1.6	35/2	71A 4
57	23.9	39.6	2.7	41/2	71A 4
54	25.2	42	1.4	35/2	71A 4
52	26.6	44.0	3.6	45/2	71A 4
51	27.0	44	1.4	35/3	71A 4
48	28.7	47	1.3	35/2	71A 4
48	28.6	47.3	2.2	41/2	71A 4
45	30.2	50.0	3.2	45/2	71A 4
41	33.4	55	0.9	35/2	71A 4
40	21.5	56.1	3.5	45/2	71B 6
37	37.2	61.6	1.7	41/2	71A 4
37	37.3	61.8	2.8	45/2	71A 4
36	38.0	63	0.8	35/2	71A 4
34	40.5	66	3.2	50/3	71A 4
33	41.4	67.1	3.0	45/3	71A 4
31	44.6	72.3	2.5	45/3	71A 4
30	46.2	75	2.9	50/3	71A 4
30	45.9	76.0	2.2	45/2	71A 4
28	49.6	82.1	1.3	41/2	71A 4
27	50.8	82	2.6	50/3	71A 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.25 kW	$n_1 = 2790 \text{ min}^{-1}$	63B 2
	$n_1 = 1370 \text{ min}^{-1}$	71A 4
	$n_1 = 870 \text{ min}^{-1}$	71B 6

27	51.6	83.6	2.4	45/3	71A 4
25	54.4	88.2	1.2	41/3	71A 4
25	54.3	88	2.5	50/3	71A 4
23	60.6	98.2	2.0	45/3	71A 4
22	61.3	99.3	1.1	41/3	71A 4
21	41.4	105.7	2.1	45/3	71B 6
21	65.9	107	1.9	50/3	71A 4
19.4	70.8	114.7	1.0	41/3	71A 4
19.2	71.5	116	1.9	50/3	71A 4
18.9	72.4	117.3	1.5	45/3	71A 4
17.7	77.5	126	1.7	50/3	71A 4
17.2	79.8	129.3	1.5	45/3	71A 4
16.6	82.5	133.7	0.8	41/3	71A 4
15.3	89.3	145	1.5	50/3	71A 4
15.2	90.4	147	3.1	60/3	71A 4
14.9	92.0	149.1	1.3	45/3	71A 4
13.7	100.2	162	2.6	60/3	71A 4
13.4	102.1	165	1.3	50/3	71A 4
12.2	112.2	182	2.5	60/3	71A 4
12.0	113.7	184.3	1.0	45/3	71A 4
11.6	117.6	191	1.1	50/3	71A 4
10.7	127.5	207	1.0	50/3	71A 4
10.6	129.1	209.2	0.9	45/3	71A 4
10.6	128.8	209	2.2	60/3	71A 4
9.6	143.0	232	1.8	60/3	71A 4
9.5	92.0	234.8	0.9	45/3	71B 6
9.3	146.9	238	0.9	50/3	71A 4
8.3	164.1	266	1.6	60/3	71A 4
6.8	128.8	329	1.4	60/3	71B 6
5.3	164.1	419	1.0	60/3	71B 6

0.37 kW	$n_1 = 2790 \text{ min}^{-1}$	63C 2
	$n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71B 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80A 6
	$n_1 = 880 \text{ min}^{-1}$	71C 6

1860	1.5	1.8	19.0	40/1	63C 2
1641	1.7	2.1	19.2	40/1	63C 2
1550	1.8	2.2	6.6	32/1	63C 2
1329	2.1	2.6	5.8	32/1	63C 2
1116	2.5	3.1	5.2	32/1	63C 2
930	3.0	3.7	4.7	32/1	63C 2
821	3.4	4.2	4.2	32/1	63C 2
821	3.4	4.1	2.9	25/2	63C 2
767	1.8	4.5	4.9	32/1	71B 4
715	3.9	4.8	3.7	32/1	63C 2
715	3.9	4.7	2.6	25/2	63C 2
657	2.1	5.2	4.3	32/1	71B 4
620	4.5	5.5	3.2	32/1	63C 2
581	4.8	5.8	2.1	25/2	63C 2
552	2.5	6.2	3.8	32/1	71B 4
526	5.3	6.5	2.9	32/1	63C 2
498	5.6	6.7	1.8	25/2	63C 2
460	3.0	7.5	3.4	32/1	71B 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.37 kW	$n_1 = 2790 \text{ min}^{-1}$	63C 2
	$n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71B 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80A 6
	$n_1 = 880 \text{ min}^{-1}$	71C 6

419	2.1	8.2	2.8	32/1	71C 6
406	3.4	8.4	3.1	32/1	71B 4
388	7.2	8.7	1.4	25/2	63C 2
354	3.9	9.7	2.7	32/1	71B 4
343	4.0	10	3.9	35/2	71B 4
321	8.7	10	1.2	25/2	63C 2
310	9.0	11	1.1	25/2	63C 2
307	4.5	11	2.4	32/1	71B 4
294	4.7	11	3.5	35/2	71B 4
260	5.3	13	2.0	32/1	71B 4
259	3.4	13	2.0	32/1	71C 6
255	5.4	13	3.0	35/2	71B 4
242	5.7	14	2.8	40/1	71B 4
218	6.3	15	2.6	35/2	71B 4
212	6.5	16	1.3	32/1	71B 4
197	7.0	17	2.2	40/1	71B 4
188	7.3	18	2.5	35/2	71B 4
159	8.7	21	2.4	35/2	71B 4
136	10.1	25	2.0	35/2	71B 4
131	10.5	25.5	3.5	41/2	71B 4
118	11.7	28	1.8	35/2	71B 4
114	12.1	29.4	3.2	41/2	71B 4
106	13.0	31.6	3.2	41/2	71B 4
101	13.6	33	1.5	35/2	71B 4
90	15.3	37.2	2.8	41/2	71B 4
88	15.7	38	1.4	35/2	71B 4
82	16.9	41.1	3.9	45/2	71B 4
76	18.1	44	1.2	35/2	71B 4
75	18.3	44.5	2.4	41/2	71B 4
74	18.7	45.5	3.8	45/2	71B 4
68	20.2	49.1	2.1	41/2	71B 4
65	21.3	52	1.1	35/2	71B 4
64	21.5	52.3	3.4	45/2	71B 4
58	23.8	58	3.5	50/2	71B 4
58	23.9	58.1	1.8	41/2	71B 4
55	25.2	61	0.9	35/2	71B 4
53	25.9	63	3.2	50/2	71B 4
52	26.6	64.7	2.5	45/2	71B 4
48	28.6	69.6	1.5	41/2	71B 4
48	28.5	68	3.2	50/3	71B 4
48	28.7	70	0.9	35/2	71B 4
46	29.8	72	2.8	50/2	71B 4
46	30.2	73.5	2.2	45/2	71B 4
43	32.4	77	2.8	50/3	71B 4
39	35.6	85	2.5	50/3	71B 4
37	37.2	90.5	1.2	41/2	71B 4
37	37.3	90.7	1.9	45/2	71B 4
34	40.5	96	2.2	50/3	71B 4
33	41.4	98.6	2.0	45/3	71B 4
31	44.6	106.2	1.7	45/3	71B 4
30	45.9	111.7	1.5	45/2	71B 4
30	46.2	110	2.0	50/3	71B 4
28	49.6	120.7	0.9	41/2	71B 4
27	50.8	121	1.8	50/3	71B 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motorreductores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.37 kW	$n_1 = 2790 \text{ min}^{-1}$	63C 2
	$n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71B 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80A 6
	$n_1 = 880 \text{ min}^{-1}$	71C 6

27	51.6	122.9	1.6	45/3	71B 4
25	54.4	129.5	0.8	41/3	71B 4
25	55.2	131	3.5	60/3	71B 4
25	54.3	129	1.7	50/3	71B 4
23	60.3	144	2.9	60/3	71B 4
23	60.6	144.3	1.4	45/3	71B 4
21	65.9	157	1.3	50/3	71B 4
19.3	71.5	170	1.3	50/3	71B 4
19.1	72.4	172.4	1.0	45/3	71B 4
19.0	72.7	173	2.7	60/3	71B 4
17.8	77.5	185	1.2	50/3	71B 4
17.6	78.6	187	2.5	60/3	71B 4
17.3	79.8	190.0	1.1	45/3	71B 4
15.5	89.3	213	1.0	50/3	71B 4
15.3	90.4	215	2.1	60/3	71B 4
15.0	92.0	219.1	0.9	45/3	71B 4
13.8	100.2	239	1.8	60/3	71B 4
13.5	102.1	243	0.9	50/3	71B 4
12.3	112.2	267	1.7	60/3	71B 4
12.3	71.5	267	0.8	50/3	71C 6
10.7	128.8	307	1.5	60/3	71B 4
10.1	90.0	325	3.0	80/3	80A 6
9.7	143.0	341	1.2	60/3	71B 4
8.7	104.8	378	2.6	80/3	80A 6
8.4	164.1	391	1.1	60/3	71B 4
7.8	117.2	423	2.3	80/3	80A 6
7.8	112.2	419	1.1	60/3	71C 6
6.8	134.3	485	2.0	80/3	80A 6
6.8	128.8	481	1.0	60/3	71C 6
6.1	149.3	539	1.8	80/3	80A 6
5.3	171.2	618	1.6	80/3	80A 6

0.55 kW	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$	71B 2
	$n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71C 4
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80A 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80B 6

2333	1.2	2.2	13.7	40/1	71B 2
1867	1.5	2.7	12.8	40/1	71B 2
1647	1.7	3.1	12.9	40/1	71B 2
1556	1.8	3.3	4.4	32/1	71B 2
1333	2.1	3.8	3.9	32/1	71B 2
1150	1.2	4.4	6.8	40/1	71C 4
1120	2.5	4.5	3.5	32/1	71B 2
933	3.0	5.5	3.2	32/1	71B 2
920	1.5	5.5	6.3	40/1	71C 4
812	1.7	6.3	6.4	40/1	71C 4
767	1.8	6.6	3.3	32/1	71C 4
718	3.9	7.1	2.5	32/1	71B 2
657	2.1	7.8	2.9	32/1	71C 4
622	4.5	8.2	2.2	32/1	71B 2
552	2.5	9.2	2.6	32/1	71C 4
528	5.3	10	2.0	32/1	71B 2

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.55 kW	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$	71B 2
	$n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71C 4
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80A 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80B 6

460	3.0	11	2.3	32/1	71C 4
443	6.3	11	3.2	35/2	71B 2
406	3.4	13	2.1	32/1	71C 4
405	3.4	12	2.8	35/2	71C 4
354	3.9	14	1.8	32/1	71C 4
343	4.0	15	2.6	35/2	71C 4
307	4.5	17	1.6	32/1	71C 4
294	4.7	17	2.4	35/2	71C 4
282	4.9	18	2.5	40/1	71C 4
260	5.3	20	1.4	32/1	71C 4
255	5.4	20	2.0	35/2	71C 4
242	5.7	21	1.9	40/1	71C 4
238	5.8	21	3.0	50/1	71C 4
218	6.3	23	1.7	35/2	71C 4
212	6.5	24	0.9	32/1	71C 4
209	6.6	24	2.5	50/1	71C 4
197	7.0	26	1.5	40/1	71C 4
188	7.3	27	1.7	35/2	71C 4
185	7.5	26.9	3.0	41/2	80A 4
184	7.5	27.1	2.9	41/2	71C 4
164	8.5	30.5	2.8	41/2	80A 4
162	8.5	30.7	2.8	41/2	71C 4
159	8.7	31	1.6	35/2	71C 4
136	10.1	37	1.4	35/2	71C 4
131	10.5	38.0	2.4	41/2	71C 4
118	11.7	42	1.2	35/2	71C 4
114	12.1	43.8	3.7	45/2	71C 4
114	12.1	43.8	2.2	41/2	71C 4
106	13.0	47.0	2.2	41/2	71C 4
101	13.6	49	1.0	35/2	71C 4
97	14.2	51.3	3.3	45/2	71C 4
95	14.6	53	3.4	50/2	71C 4
90	15.3	55.3	1.9	41/2	71C 4
88	15.7	57	1.0	35/2	71C 4
82	16.8	61	3.1	50/2	71C 4
82	16.9	61.1	2.6	45/2	71C 4
76	18.2	66	2.8	50/2	71C 4
76	18.1	66	0.8	35/2	71C 4
75	18.3	66.2	1.6	41/2	71C 4
74	18.7	67.6	2.6	45/2	71C 4
68	20.2	73.0	1.4	41/2	71C 4
66	20.8	75	2.5	50/2	71C 4
64	21.5	77.7	2.3	45/2	71C 4
58	23.8	86	2.4	50/2	71C 4
58	23.9	86.4	1.2	41/2	71C 4
54	51.6	90.0	2.0	45/3	71B 2
53	25.9	94	2.1	50/2	71C 4
52	26.6	96.2	1.7	45/2	71C 4
48	28.6	103.4	1.0	41/2	71C 4
48	28.5	101	2.1	50/3	71C 4
46	29.8	108	1.9	50/2	71C 4
46	30.2	109.2	1.5	45/2	71C 4
43	32.3	117	3.5	60/2	71C 4
43	32.4	115	1.9	50/3	71C 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.55 kW	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$	71B 2
	$n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71C 4
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80A 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80B 6

39	35.7	126	3.3	60/3	71C 4
39	35.6	126	1.7	50/3	71C 4
37	37.3	134.9	1.3	45/2	71C 4
34	40.3	143	2.9	60/3	71C 4
34	40.5	143	1.5	50/3	71C 4
33	41.4	146.5	1.4	45/3	71C 4
31	45.1	160	2.9	60/3	71C 4
31	44.6	157.9	1.1	45/3	71C 4
30	45.9	166.0	1.0	45/2	71C 4
30	46.2	164	1.3	50/3	71C 4
27	51.0	181	2.5	60/3	71C 4
27	50.8	180	1.2	50/3	71C 4
27	51.6	182.6	1.1	45/3	71C 4
25	55.2	195	2.4	60/3	71C 4
25	54.3	192	1.1	50/3	71C 4
23	60.3	213	2.0	60/3	71C 4
23	60.6	214.5	0.9	45/3	71C 4
21	65.9	233	0.9	50/3	71C 4
19.3	71.5	253	0.9	50/3	71C 4
19.0	72.7	257	1.8	60/3	71C 4
17.6	78.6	278	1.7	60/3	71C 4
16.9	82.2	289	3.3	80/3	80A 4
15.3	90.4	320	1.4	60/3	71C 4
13.8	100.2	355	1.2	60/3	71C 4
13.3	104.8	368	2.6	80/3	80A 4
12.3	112.2	397	1.2	60/3	71C 4
11.9	117.2	412	2.3	80/3	80A 4
10.7	128.8	456	1.0	60/3	71C 4
10.3	134.3	472	2.0	80/3	80A 4
9.7	143.0	506	0.8	60/3	71C 4
9.3	149.3	525	1.8	80/3	80A 4
8.1	171.2	602	1.6	80/3	80A 4
6.8	134.3	721	1.3	80/3	80B 6
5.3	171.2	919	1.1	80/3	80B 6

0.75 kW	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$	71C 2
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80B 4
	$n_1 = 920 \text{ min}^{-1}$	90S 6
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80C 6

2333	1.2	3.0	10.1	40/1	71C 2
1867	1.5	3.7	9.4	40/1	71C 2
1647	1.7	4.2	9.5	40/1	71C 2
1556	1.8	4.5	3.2	32/1	71C 2
1400	2.0	5.0	9.1	40/1	71C 2
1333	2.1	5.2	2.9	32/1	71C 2
1158	1.2	6.0	5.0	40/1	80B 4
1120	2.5	6.2	2.6	32/1	71C 2
933	3.0	7.4	2.3	32/1	71C 2
927	1.5	7.5	4.7	40/1	80B 4
824	3.4	8.4	2.1	32/1	71C 2
772	1.8	9.0	2.4	32/1	80B 4
662	2.1	10	2.2	32/1	80B 4
556	2.5	12	1.9	32/1	80B 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motorreductores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.75 kW	$n_1=2800\text{ min}^{-1}$	71C 2
	$n_1=1390\text{ min}^{-1}$	80B 4
	$n_1=920\text{ min}^{-1}$	90S 6
	$n_1=910\text{ min}^{-1}$	80C 6

535	1.7	13	3.1	40/1	80C 6
463	3.0	15	1.7	32/1	80B 4
455	2.0	15	2.9	40/1	80C 6
434	3.2	16	3.1	40/1	80B 4
409	3.4	17	1.5	32/1	80B 4
408	3.4	17	2.1	35/2	80B 4
376	3.7	18	2.7	40/1	80B 4
356	3.9	19	1.3	32/1	80B 4
350	2.6	20	2.5	40/1	80C 6
346	4.0	20	1.9	35/2	80B 4
309	4.5	22	1.2	32/1	80B 4
296	4.7	23	1.7	35/2	80B 4
284	4.9	24	1.8	40/1	80B 4
273	5.1	25	2.9	50/1	80B 4
262	5.3	26	1.0	32/1	80B 4
257	5.4	27	1.5	35/2	80B 4
244	5.7	28	1.4	40/1	80B 4
240	5.8	29	2.2	50/1	80B 4
220	6.3	31	1.3	35/2	80B 4
211	6.6	33	1.8	50/1	80B 4
199	7.0	35	1.1	40/1	80B 4
189	7.3	36	1.3	35/2	80B 4
188	7.4	36.2	3.6	45/2	80B 4
185	7.5	36.7	2.2	41/2	80B 4
178	5.1	39	1.9	50/1	80C 6
164	8.5	41.6	3.4	45/2	80B 4
164	8.5	41.6	2.0	41/2	80B 4
160	8.7	42	1.2	35/2	80B 4
143	9.7	47.5	3.2	45/2	80B 4
137	10.1	50	1.0	35/2	80B 4
134	10.4	51	3.4	50/2	80B 4
132	10.5	51.4	1.8	41/2	80B 4
119	11.7	57	0.9	35/2	80B 4
115	12.1	59.2	2.7	45/2	80B 4
115	12.1	59.2	1.6	41/2	80B 4
111	12.5	61	2.9	50/2	80B 4
107	13.0	63.6	1.6	41/2	80B 4
98	14.2	69.5	2.4	45/2	80B 4
95	14.6	71	2.5	50/2	80B 4
91	15.3	74.9	1.4	41/2	80B 4
83	16.8	82	2.3	50/2	80B 4
82	16.9	82.7	1.9	45/2	80B 4
76	18.2	89	2.1	50/2	80B 4
76	18.3	89.6	1.2	41/2	80B 4
74	18.7	91.5	1.9	45/2	80B 4
69	20.2	98.9	1.1	41/2	80B 4
67	20.8	102	1.9	50/2	80B 4
65	21.5	105.2	1.7	45/2	80B 4
58	23.9	117.0	0.9	41/2	80B 4
58	23.8	117	1.7	50/2	80B 4
54	25.9	127	1.6	50/2	80B 4
52	26.6	130.2	1.2	45/2	80B 4
49	28.1	138	3.0	60/2	80B 4
49	28.5	137	1.6	50/3	80B 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.75 kW	$n_1=2800\text{ min}^{-1}$	71C 2
	$n_1=1390\text{ min}^{-1}$	80B 4
	$n_1=920\text{ min}^{-1}$	90S 6
	$n_1=910\text{ min}^{-1}$	80C 6

47	29.8	146	1.4	50/2	80B 4
46	30.2	147.8	1.1	45/2	80B 4
44	31.6	151	3.0	60/3	80B 4
43	32.3	158	2.6	60/2	80B 4
43	32.4	155	1.4	50/3	80B 4
39	35.7	171	2.5	60/3	80B 4
39	35.6	171	1.2	50/3	80B 4
37	37.3	182.6	0.9	45/2	80B 4
34	40.3	193	2.2	60/3	80B 4
34	40.5	194	1.1	50/3	80B 4
34	41.4	198.4	1.0	45/3	80B 4
31	44.6	213.7	0.8	45/3	80B 4
31	45.1	216	2.1	60/3	80B 4
30	46.2	221	1.0	50/3	80B 4
27	51.0	244	1.9	60/3	80B 4
27	50.8	243	0.9	50/3	80B 4
27	51.6	247.3	0.8	45/3	80B 4
26	54.3	260	0.8	50/3	80B 4
25	55.2	265	1.7	60/3	80B 4
23	60.3	289	1.5	60/3	80B 4
21	65.7	315	3.1	80/3	80B 4
19.1	72.7	348	1.3	60/3	80B 4
18.3	76.0	364	2.7	80/3	80B 4
17.7	78.6	377	1.2	60/3	80B 4
16.9	82.2	394	2.5	80/3	80B 4
15.4	90.0	431	2.2	80/3	80B 4
15.4	90.4	433	1.1	60/3	80B 4
13.9	100.2	480	0.9	60/3	80B 4
13.3	104.8	502	1.9	80/3	80B 4
12.4	112.2	538	0.9	60/3	80B 4
11.9	117.2	562	1.7	80/3	80B 4
10.3	134.3	644	1.5	80/3	80B 4
9.3	149.3	715	1.4	80/3	80B 4
8.1	171.2	820	1.2	80/3	80B 4
7.8	117.2	858	1.1	80/3	80C 6
6.8	134.3	983	1.0	80/3	80C 6
6.1	149.3	1093	0.9	80/3	80C 6
5.1	182.0	1318	2.5	120/3	90S 6
4.1	222.0	1607	2.1	120/3	90S 6
3.3	277.3	2008	1.6	120/3	90S 6

0.88 kW	$n_1=1350\text{ min}^{-1}$	80C 4
----------------	----------------------------	-------

1125	1.2	7.2	4.1	40/1	80C 4
900	1.5	9.1	3.9	40/1	80C 4
794	1.7	10	3.9	40/1	80C 4
750	1.8	11	2.0	32/1	80C 4
675	2.0	12	3.7	40/1	80C 4
643	2.1	13	1.8	32/1	80C 4
540	2.5	15	1.6	32/1	80C 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.88 kW	$n_1=1350\text{ min}^{-1}$	80C 4
----------------	----------------------------	-------

519	2.6	16	3.2	40/1	80C 4
450	3.0	18	1.4	32/1	80C 4
422	3.2	19	2.6	40/1	80C 4
397	3.4	21	1.3	32/1	80C 4
396	3.4	20.2	1.7	35/2	80C 4
365	3.7	22	2.2	40/1	80C 4
346	3.9	24	1.1	32/1	80C 4
336	4.0	23.8	1.6	35/2	80C 4
300	4.5	27	1.0	32/1	80C 4
287	4.7	27.8	1.4	35/2	80C 4
276	4.9	30	1.5	40/1	80C 4
265	5.1	31	2.4	50/1	80C 4
255	5.3	32	0.8	32/1	80C 4
249	5.4	32	1.2	35/2	80C 4
237	5.7	34	1.2	40/1	80C 4
233	5.8	35	1.9	50/1	80C 4
233	5.8	34.3	3.4	45/2	80C 4
213	6.3	37.4	1.1	35/2	80C 4
211	6.4	37.8	3.2	45/2	80C 4
205	6.6	40	1.5	50/1	80C 4
199	6.8	41	3.0	60/1	80C 4
193	7.0	42	0.9	40/1	80C 4
184	7.3	43.4	1.0	35/2	80C 4
182	7.4	43.8	3.0	45/2	80C 4
180	7.5	44.4	1.8	41/2	80C 4
163	8.3	49	3.2	50/2	80C 4
159	8.5	50.3	2.8	45/2	80C 4
159	8.5	50.3	1.7	41/2	80C 4
156	8.7	51.3	1.0	35/2	80C 4
147	9.2	54	3.0	50/2	80C 4
139	9.7	57.4	2.6	45/2	80C 4
133	10.1	59.9	0.8	35/2	80C 4
130	10.4	62	2.8	50/2	80C 4
129	10.5	62.1	1.4	41/2	80C 4
112	12.1	71.6	2.2	45/2	80C 4
112	12.1	71.6	1.3	41/2	80C 4
108	12.5	74	2.4	50/2	80C 4
104	13.0	76.9	1.3	41/2	80C 4
95	14.2	84.0	2.0	45/2	80C 4
92	14.6	86	2.1	50/2	80C 4
88	15.3	90.5	1.2	41/2	80C 4
80	16.8	99	1.9	50/2	80C 4
80	16.9	99.9	1.6	45/2	80C 4
74	18.3	108	3.5	60/2	80C 4
74	18.2	108	1.7	50/2	80C 4
74	18.3	108.2	1.0	41/2	80C 4
72	18.7	110.6	1.6	45/2	80C 4
69	19.7	117	3.3	60/2	80C 4
67	20.2	119.5	0.9	41/2	80C 4
65	20.8	123	1.5	50/2	80C 4
63	21.5	127.1	1.4	45/2	80C 4
61	22.1	131	3.3	60/2	80C 4
57	23.8	141	1.4	50/2	80C 4
53	25.3	150	3.0	60/2	80C 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motorreductores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

0.88 kW		$n_1 = 1350 \text{ min}^{-1}$	80C 4
----------------	--	-------------------------------	-------

52	25.9	153	1.3	50/2	80C 4
51	26.6	157.3	1.0	45/2	80C 4
48	28.0	162	2.8	60/3	80C 4
48	28.1	166	2.5	60/2	80C 4
47	28.5	165	1.3	50/3	80C 4
45	29.8	176	1.1	50/2	80C 4
45	30.2	178.6	0.9	45/2	80C 4
43	31.6	183	2.5	60/3	80C 4
42	32.3	191	2.1	60/2	80C 4
42	32.4	188	1.2	50/3	80C 4
38	35.7	207	2.0	60/3	80C 4
38	35.6	206	1.0	50/3	80C 4
33	40.3	233	1.8	60/3	80C 4
33	40.5	234	0.9	50/3	80C 4
33	41.4	239.7	0.8	45/3	80C 4
30	45.1	261	1.8	60/3	80C 4
29	46.2	267	0.8	50/3	80C 4
27	50.9	295	3.3	80/3	80C 4
26	51.0	295	1.6	60/3	80C 4
25	55.1	319	3.0	80/3	80C 4
24	55.2	320	1.4	60/3	80C 4
22	60.3	349	1.2	60/3	80C 4
21	65.7	380	2.5	80/3	80C 4
18.6	72.7	421	1.1	60/3	80C 4
17.8	76.0	440	2.2	80/3	80C 4
17.2	78.6	455	1.0	60/3	80C 4
16.4	82.2	476	2.0	80/3	80C 4
15.0	90.0	521	1.9	80/3	80C 4
14.9	90.4	523	0.9	60/3	80C 4
12.9	104.8	607	1.6	80/3	80C 4
11.5	117.2	679	1.4	80/3	80C 4
10.1	134.3	778	1.2	80/3	80C 4
9.0	149.3	864	1.1	80/3	80C 4
7.9	171.2	991	1.0	80/3	80C 4

1.1 kW		$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$	80B 2
		$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80D 4
		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	90S 4
		$n_1 = 920 \text{ min}^{-1}$	90L 6

2358	1.2	4.3	6.9	40/1	80B 2
1887	1.5	5.4	6.5	40/1	80B 2
1665	1.7	6.1	6.5	40/1	80B 2
1572	1.8	6.5	2.2	32/1	80B 2
1415	2.0	7.2	6.2	40/1	80B 2
1348	2.1	7.6	2.0	32/1	80B 2
1286	2.2	7.9	6.3	40/1	80B 2
1158	1.2	8.8	3.4	40/1	80D 4
943	3.0	11	1.6	32/1	80B 2
927	1.5	11	3.2	40/1	80D 4
818	1.7	12	3.2	40/1	80D 4
772	1.8	13	1.6	32/1	80D 4
767	1.2	13	2.3	40/1	90L 6
726	3.9	14	1.3	32/1	80B 2

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

1.1 kW		$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$	80B 2
		$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80D 4
		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	90S 4
		$n_1 = 920 \text{ min}^{-1}$	90L 6

695	2.0	15	3.1	40/1	80D 4
662	2.1	15	1.5	32/1	80D 4
632	2.2	16	3.1	40/1	80D 4
556	2.5	18	1.3	32/1	80D 4
535	2.6	19	2.6	40/1	80D 4
463	3.0	22	1.1	32/1	80D 4
460	2.0	22	2.0	40/1	90L 6
434	3.2	23	2.1	40/1	80D 4
418	2.2	24	2.1	40/1	90L 6
409	3.4	25	1.0	32/1	80D 4
408	3.4	24	1.4	35/2	80D 4
386	3.6	26	3.4	50/1	80D 4
376	3.7	27	1.8	40/1	80D 4
356	3.9	29	3.1	50/1	80D 4
356	3.9	29	0.9	32/1	80D 4
346	4.0	29	1.3	35/2	80D 4
309	4.5	33	0.8	32/1	80D 4
296	4.7	34	1.2	35/2	80D 4
284	4.9	36	1.3	40/1	80D 4
273	5.1	37	2.0	50/1	80D 4
257	5.4	39	1.0	35/2	80D 4
244	5.7	42	1.0	40/1	80D 4
240	5.8	43	1.5	50/1	80D 4
240	5.8	41.6	2.8	45/2	80D 4
236	5.9	43	3.4	60/1	80D 4
221	6.3	45	3.2	50/2	80D 4
220	6.3	45	0.9	35/2	80D 4
217	6.4	45.9	2.6	45/2	80D 4
211	6.6	48	1.2	50/1	80D 4
189	7.3	53	0.9	35/2	80D 4
188	7.4	53	2.9	50/2	80D 4
188	7.4	53.1	2.4	45/2	80D 4
185	7.5	53.8	1.5	41/2	80D 4
167	8.3	60	2.7	50/2	80D 4
164	8.5	61.0	2.3	45/2	80D 4
164	8.5	61.0	1.4	41/2	80D 4
160	8.7	62	0.8	35/2	80D 4
151	9.2	66	2.5	50/2	80D 4
134	10.4	75	2.3	50/2	80D 4
132	10.5	75.4	1.2	41/2	80D 4
115	12.1	86.9	1.8	45/2	80D 4
115	12.1	86.9	1.1	41/2	80D 4
111	12.5	90	1.9	50/2	80D 4
107	13.0	93.3	1.1	41/2	80D 4
98	14.2	102.0	1.7	45/2	80D 4
95	14.6	105	1.7	50/2	80D 4
91	15.3	109.8	1.0	41/2	80D 4
83	16.8	121	1.6	50/2	80D 4
82	16.9	121.3	1.3	45/2	80D 4
76	18.3	131	2.9	60/2	80D 4
76	18.2	131	1.4	50/2	80D 4
76	18.3	131.4	0.8	41/2	80D 4
74	18.7	134.3	1.3	45/2	80D 4
71	19.7	141	2.7	60/2	80D 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

1.1 kW		$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$	80B 2
		$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80D 4
		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	90S 4
		$n_1 = 920 \text{ min}^{-1}$	90L 6

67	20.8	149	1.3	50/2	80D 4
65	21.5	154.4	1.2	45/2	80D 4
63	22.1	159	2.7	60/2	80D 4
58	23.8	171	1.2	50/2	80D 4
55	25.3	182	2.5	60/2	80D 4
54	25.9	186	1.1	50/2	80D 4
49	28.1	202	2.0	60/2	80D 4
47	29.8	214	0.9	50/2	80D 4
43	32.3	232	1.8	60/2	80D 4
43	32.4	228	0.9	50/3	80D 4
39	35.7	251	1.7	60/3	80D 4
39	35.6	250	0.8	50/3	80D 4
39	23.8	258	0.8	50/2	90L 6
34	40.3	283	3.4	80/3	80D 4
34	40.3	283	1.5	60/3	80D 4
33	28.1	305	1.3	60/2	90L 6
32	44.0	309	3.1	80/3	80D 4
31	45.1	317	1.5	60/3	80D 4
27	50.9	358	2.7	80/3	80D 4
27	51.0	358	1.3	60/3	80D 4
25	55.1	387	2.5	80/3	80D 4
25	55.2	388	1.2	60/3	80D 4
23	60.3	424	1.0	60/3	80D 4
21	65.7	462	2.1	80/3	80D 4
19.1	72.7	511	0.9	60/3	80D 4
18.3	76.0	534	1.8	80/3	80D 4
17.7	78.6	552	0.8	60/3	80D 4
16.9	82.2	578	1.7	80/3	80D 4
15.4	90.0	633	1.5	80/3	80D 4
15.2	91.9	641	3.1	100/3	90S 4
13.3	104.8	737	1.3	80/3	80D 4
11.9	117.8	822	2.4	100/3	90S 4
11.9	117.2	824	1.2	80/3	80D 4
10.8	129.5	904	2.2	100/3	90S 4
10.3	134.3	944	1.0	80/3	80D 4
9.8	142.9	997	3.3	120/3	90S 4
9.5	147.2	1027	1.9	100/3	90S 4
9.4	149.3	1042	0.9	80/3	90S 4
9.3	149.3	1049	0.9	80/3	80D 4
8.7	161.8	1129	1.8	100/3	90S 4
8.1	171.2	1203	0.8	80/3	80D 4
8.0	175.7	1226	2.7	120/3	90S 4
7.1	197.1	1375	2.4	120/3	90S 4
7.1	129.5	1375	1.4	100/3	90L 6
6.3	222.0	1549	2.1	120/3	90S 4
6.3	147.2	1563	1.3	100/3	90L 6
5.0	277.3	1935	1.7	120/3	90S 4
4.1	222.0	2357	1.4	120/3	90L 6
3.3	277.3	2945	1.1	120/3	90L 6



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motorreductores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

1.5 kW	$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$	80C 2
	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	90L 4
	$n_1 = 940 \text{ min}^{-1}$	100A 6
	$n_1 = 925 \text{ min}^{-1}$	90LB 6

2358	1.2	6.0	5.1	40/1	80C 2
1887	1.5	7.0	4.8	40/1	80C 2
1665	1.7	8.0	4.8	40/1	80C 2
1572	1.8	9.0	1.6	32/1	80C 2
1167	1.2	12	2.5	40/1	90L 4
1132	2.5	12	1.3	32/1	80C 2
943	3.0	15	1.2	32/1	80C 2
933	1.5	15	2.4	40/1	90L 4
884	3.2	16	3.2	40/1	80C 2
824	1.7	17	2.4	40/1	90L 4
783	1.2	18	1.7	40/1	100A 6
765	3.7	18	2.8	40/1	80C 2
700	2.0	20	2.3	40/1	90L 4
636	2.2	22	2.3	40/1	90L 4
578	4.9	24	1.9	40/1	80C 2
560	2.5	25	3.2	50/1	90L 4
538	2.6	26	1.9	40/1	90L 4
500	2.8	28	3.1	50/1	90L 4
452	3.1	31	2.9	50/1	90L 4
438	3.2	32	1.6	40/1	90L 4
424	3.3	33	2.7	50/1	90L 4
389	3.6	36	2.5	50/1	90L 4
378	3.7	37	1.4	40/1	90L 4
359	3.9	39	2.3	50/1	90L 4
286	4.9	49	0.9	40/1	90L 4
275	5.1	51	1.5	50/1	90L 4
269	5.2	52	3.2	60/1	90L 4
241	5.8	56.4	2.0	45/2	90L 4
241	5.8	58	1.1	50/1	90L 4
237	5.9	59	2.5	60/1	90L 4
222	6.3	61	2.4	50/2	90L 4
219	6.4	62.2	1.9	45/2	90L 4
212	6.6	66	0.9	50/1	90L 4
206	6.8	67	1.9	60/1	90L 4
189	7.4	71.9	1.8	45/2	90L 4
189	7.4	72	2.1	50/2	90L 4
187	7.5	72.9	1.1	41/2	90L 4
169	8.3	81	2.0	50/2	90L 4
165	8.5	82.6	1.7	45/2	90L 4
165	8.5	82.6	1.0	41/2	90L 4
152	9.2	89	1.8	50/2	90L 4
144	9.7	94.3	1.6	45/2	90L 4
135	10.4	101	1.7	50/2	90L 4
133	10.5	102.1	0.9	41/2	90L 4
124	11.3	110	3.3	60/2	90L 4
116	12.1	117.6	1.4	45/2	90L 4
116	12.1	117.6	0.8	41/2	90L 4
113	12.4	121	3.1	60/2	90L 4
112	12.5	122	1.4	50/2	90L 4
108	13.0	126.4	0.8	41/2	90L 4
99	14.2	138.0	1.2	45/2	90L 4
98	14.3	139	2.8	60/2	90L 4
96	14.6	142	1.3	50/2	90L 4
90	15.5	151	2.7	60/2	90L 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

1.5 kW	$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$	80C 2
	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	90L 4
	$n_1 = 940 \text{ min}^{-1}$	100A 6
	$n_1 = 925 \text{ min}^{-1}$	90LB 6

83	16.8	163	1.2	50/2	90L 4
83	16.9	164.3	1.0	45/2	90L 4
77	18.3	178	2.1	60/2	90L 4
77	18.2	177	1.0	50/2	90L 4
75	18.7	181.8	1.0	45/2	90L 4
71	19.7	191	2.0	60/2	90L 4
67	20.8	202	0.9	50/2	90L 4
65	21.5	209.0	0.9	45/2	90L 4
63	22.1	215	2.0	60/2	90L 4
59	23.8	231	0.9	50/2	90L 4
55	25.3	246	1.8	60/2	90L 4
50	28.1	273	1.5	60/2	90L 4
48	28.9	281	3.3	80/2	90L 4
44	31.8	309	3.0	80/2	90L 4
43	32.3	314	1.3	60/2	90L 4
39	35.7	340	2.8	80/3	90L 4
39	35.7	340	1.2	60/3	90L 4
35	40.3	383	2.5	80/3	90L 4
35	40.3	383	1.1	60/3	90L 4
32	44.0	419	2.3	80/3	90L 4
31	45.1	429	1.1	60/3	90L 4
28	50.9	484	2.0	80/3	90L 4
27	51.0	485	0.9	60/3	90L 4
25	55.1	524	1.8	80/3	90L 4
25	55.2	525	0.9	60/3	90L 4
22	64.5	614	3.2	100/3	90L 4
21	65.7	625	1.5	80/3	90L 4
19.0	73.6	700	2.8	100/3	90L 4
18.4	76.0	723	1.3	80/3	90L 4
17.7	78.9	751	2.6	100/3	90L 4
17.0	82.2	782	1.2	80/3	90L 4
15.6	90.0	856	1.1	80/3	90L 4
15.2	91.9	875	2.3	100/3	90L 4
14.2	98.6	938	2.1	100/3	90L 4
13.6	102.6	976	3.4	120/3	90L 4
13.4	104.8	997	1.0	80/3	90L 4
12.2	114.4	1089	3.0	120/3	90L 4
11.9	117.8	1121	1.8	100/3	90L 4
11.9	117.2	1115	0.9	80/3	90L 4
11.2	124.9	1189	2.8	120/3	90L 4
10.8	129.5	1232	1.6	100/3	90L 4
9.8	142.9	1360	2.4	120/3	90L 4
9.5	147.2	1401	1.4	100/3	90L 4
9.4	98.6	1420	1.4	100/3	90LB 6
9.0	156.0	1484	2.2	120/3	90L 4
8.7	161.8	1540	1.3	100/3	90L 4
8.0	175.7	1672	2.0	120/3	90L 4
7.9	117.8	1697	1.2	100/3	90LB 6
7.7	182.0	1732	1.9	120/3	90L 4
7.1	197.1	1876	1.8	120/3	90L 4
7.1	129.5	1865	1.1	100/3	90LB 6
6.8	205.0	1951	1.7	120/3	90L 4
6.4	147.2	2086	1.0	100/3	100A 6
6.3	222.0	2113	1.6	120/3	90L 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

1.5 kW	$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$	80C 2
	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	90L 4
	$n_1 = 940 \text{ min}^{-1}$	100A 6
	$n_1 = 925 \text{ min}^{-1}$	90LB 6

5.7	161.8	2330	0.9	100/3	90LB 6
5.0	277.3	2639	1.3	120/3	90L 4
4.2	222.0	3197	1.0	120/3	90LB 6
3.3	277.3	3994	0.8	120/3	90LB 6

1.8 kW	$n_1 = 2770 \text{ min}^{-1}$	80D 2
	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	90L 4
	$n_1 = 940 \text{ min}^{-1}$	100B 6

2308	1.2	7.0	4.2	40/1	80D 2
1847	1.5	9.0	3.9	40/1	80D 2
1629	1.7	10	3.9	40/1	80D 2
1539	1.8	11	1.3	32/1	80D 2
1167	1.2	14	2.1	40/1	90L 4
1077	1.3	15	3.6	50/1	90LB 4
933	1.5	18	3.5	50/1	90LB 4
933	1.5	18	2.0	40/1	90LB 4
824	1.7	20	2.0	40/1	90LB 4
749	3.7	22	2.2	40/1	80D 2
700	2.0	24	3.4	50/1	90LB 4
700	2.0	24	1.9	40/1	90LB 4
636	2.2	26	1.9	40/1	90LB 4
627	1.5	27	2.4	50/1	100B 6
560	2.5	30	2.7	50/1	90LB 4
538	2.6	31	1.6	40/1	90LB 4
500	2.8	33	2.5	50/1	90LB 4
452	3.1	37	2.4	50/1	90LB 4
438	3.2	38	1.3	40/1	90LB 4
424	3.3	39	2.3	50/1	90LB 4
389	3.6	43	2.1	50/1	90LB 4
378	3.7	44	1.1	40/1	90LB 4
359	3.9	46	1.9	50/1	90LB 4
298	4.7	56	3.0	60/1	90LB 4
275	5.1	61	1.2	50/1	90LB 4
269	5.2	62	2.6	60/1	90LB 4
241	5.8	67.7	1.7	45/2	90LB 4
241	5.8	69	0.9	50/1	90LB 4
237	5.9	70	2.1	60/1	90LB 4
222	6.3	73	2.0	50/2	90LB 4
219	6.4	74.7	1.6	45/2	90LB 4
206	6.8	81	1.5	60/1	90LB 4
189	7.4	86.3	1.5	45/2	90LB 4
189	7.4	86	1.8	50/2	90LB 4
187	7.5	87.5	0.9	41/2	90LB 4
169	8.3	97	1.6	50/2	90LB 4
165	8.5	99.1	1.4	45/2	90LB 4
165	8.5	99.1	0.9	41/2	90LB 4
157	8.9	104	3.4	60/2	90LB 4
144	9.7	113.1	1.3	45/2	90LB 4
139	10.1	118	3.0	60/2	90LB 4
135	10.4	121	1.4	50/2	90LB 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motorreductores

n ₂ min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
-------------------------------------	----	----------	-----	----------	--

1.8 kW	n ₁ = 2770 min ⁻¹ n ₁ = 1400 min ⁻¹ n ₁ = 940 min ⁻¹	80D 2 90LB 4 100B 6
---------------	--	---------------------------

124	11.3	132	2.8	60/2	90LB 4
116	12.1	141.1	1.1	45/2	90LB 4
113	12.4	145	2.6	60/2	90LB 4
112	12.5	146	1.2	50/2	90LB 4
99	14.2	165.6	1.0	45/2	90LB 4
96	14.6	170	1.1	50/2	90LB 4
90	15.5	181	2.2	60/2	90LB 4
83	16.8	196	1.0	50/2	90LB 4
83	16.9	197.1	0.8	45/2	90LB 4
77	18.3	213	1.8	60/2	90LB 4
77	18.2	212	0.9	50/2	90LB 4
75	18.7	218.1	0.8	45/2	90LB 4
71	19.7	230	1.7	60/2	90LB 4
63	22.1	258	1.7	60/2	90LB 4
62	22.7	265	3.4	80/2	90LB 4
56	24.9	290	3.2	80/2	90LB 4
55	25.3	295	1.5	60/2	90LB 4
50	28.1	328	1.3	60/2	90LB 4
48	28.9	337	2.8	80/2	90LB 4
44	31.8	371	2.5	80/2	90LB 4
43	32.3	377	1.1	60/2	90LB 4
39	35.7	408	2.4	80/3	90LB 4
39	35.7	408	1.0	60/3	90LB 4
35	40.3	460	2.1	80/3	90LB 4
35	40.3	460	0.9	60/3	90LB 4
32	44.0	502	1.9	80/3	90LB 4
31	45.1	515	0.9	60/3	90LB 4
28	50.9	581	1.7	80/3	90LB 4
27	52.8	603	3.3	100/3	90LB 4
25	56.7	647	3.1	100/3	90LB 4
25	55.1	629	1.5	80/3	90LB 4
22	64.5	737	2.7	100/3	90LB 4
21	65.7	750	1.3	80/3	90LB 4
19.0	73.6	840	2.4	100/3	90LB 4
18.4	76.0	868	1.1	80/3	90LB 4
17.7	78.9	901	2.2	100/3	90LB 4
17.0	82.2	939	3.5	120/3	90LB 4
17.0	82.2	939	1.0	80/3	90LB 4
15.6	90.0	1028	0.9	80/3	90LB 4
15.4	90.7	1036	3.2	120/3	90LB 4
15.2	91.9	1049	1.9	100/3	90LB 4
14.2	98.6	1126	1.8	100/3	90LB 4
13.6	102.6	1172	2.8	120/3	90LB 4
13.4	104.8	1197	0.8	80/3	90LB 4
12.2	114.4	1306	2.5	120/3	90LB 4
11.9	117.8	1345	1.5	100/3	90LB 4
11.2	124.9	1426	2.3	120/3	90LB 4
10.8	129.5	1479	1.3	100/3	90LB 4
9.8	142.9	1632	2.0	120/3	90LB 4
9.5	147.2	1681	1.2	100/3	90LB 4
9.0	156.0	1781	1.9	120/3	90LB 4
8.7	161.8	1848	1.1	100/3	90LB 4
8.0	175.7	2006	1.6	120/3	90LB 4
7.7	182.0	2078	1.6	120/3	90LB 4

n ₂ min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
-------------------------------------	----	----------	-----	----------	--

1.8 kW	n ₁ = 2770 min ⁻¹ n ₁ = 1400 min ⁻¹ n ₁ = 940 min ⁻¹	80D 2 90LB 4 100B 6
---------------	--	---------------------------

7.1	197.1	2251	1.5	120/3	90LB 4
6.8	205.0	2341	1.4	120/3	90LB 4
6.3	222.0	2535	1.3	120/3	90LB 4
5.5	256.0	2923	1.1	120/3	90LB 4
5.0	277.3	3167	1.0	120/3	90LB 4
4.2	222.0	3776	0.9	120/3	100B 6

2.2 kW	n ₁ = 2840 min ⁻¹ n ₁ = 1410 min ⁻¹	90L 2 100A 4
---------------	--	-----------------

2367	1.2	9.0	3.5	40/1	90L 2
1893	1.5	11	3.3	40/1	90L 2
1671	1.7	12	3.3	40/1	90L 2
1420	2.0	14	3.1	40/1	90L 2
1291	2.2	16	3.2	40/1	90L 2
1175	1.2	17	1.7	40/1	100A 4
1085	1.3	19	2.9	50/1	100A 4
940	1.5	22	2.9	50/1	100A 4
940	1.5	22	1.6	40/1	100A 4
829	1.7	25	1.6	40/1	100A 4
783	1.8	26	3.1	50/1	100A 4
705	2.0	29	2.8	50/1	100A 4
705	2.0	29	1.6	40/1	100A 4
641	2.2	32	1.6	40/1	100A 4
564	2.5	36	2.2	50/1	100A 4
542	2.6	38	1.3	40/1	100A 4
504	2.8	40	2.1	50/1	100A 4
455	3.1	45	2.0	50/1	100A 4
441	3.2	46	1.1	40/1	100A 4
427	3.3	48	1.9	50/1	100A 4
415	3.4	49	3.5	60/1	100A 4
392	3.6	52	3.3	60/1	100A 4
392	3.6	52	1.7	50/1	100A 4
381	3.7	53	0.9	40/1	100A 4
362	3.9	56	1.6	50/1	100A 4
300	4.7	68	2.5	60/1	100A 4
276	5.1	74	1.0	50/1	100A 4
271	5.2	75	2.2	60/1	100A 4
243	5.8	82.1	1.4	45/2	100A 4
239	5.9	85	1.7	60/1	100A 4
224	6.3	89	1.6	50/2	100A 4
220	6.4	90.6	1.3	45/2	100A 4
220	6.4	93	3.6	80/1	100A 4
207	6.8	98	1.3	60/1	100A 4
191	7.4	104.8	1.2	45/2	100A 4
178	7.9	112	3.0	60/2	100A 4
170	8.3	117	1.3	50/2	100A 4
166	8.5	120.3	1.2	45/2	100A 4
158	8.9	126	2.8	60/2	100A 4
153	9.2	130	1.3	50/2	100A 4

n ₂ min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
-------------------------------------	----	----------	-----	----------	--

2.2 kW	n ₁ = 2840 min ⁻¹ n ₁ = 1410 min ⁻¹	90L 2 100A 4
---------------	--	-----------------

145	9.7	137.3	1.1	45/2	100A 4
140	10.1	143	2.5	60/2	100A 4
136	10.4	147	1.2	50/2	100A 4
125	11.3	160	2.3	60/2	100A 4
117	12.1	171.3	0.9	45/2	100A 4
114	12.4	176	2.1	60/2	100A 4
113	12.5	177	1.0	50/2	100A 4
99	14.2	201.0	0.8	45/2	100A 4
99	14.3	202	1.9	60/2	100A 4
97	14.6	207	0.9	50/2	100A 4
91	15.5	219	1.8	60/2	100A 4
78	18.1	256	3.4	80/2	100A 4
77	18.3	259	1.5	60/2	100A 4
73	19.4	275	3.2	80/2	100A 4
72	19.7	279	1.4	60/2	100A 4
64	22.1	313	1.4	60/2	100A 4
62	22.7	321	2.8	80/2	100A 4
57	24.9	352	2.7	80/2	100A 4
56	25.3	358	1.3	60/2	100A 4
50	28.1	398	1.0	60/2	100A 4
49	28.9	409	2.3	80/2	100A 4
44	31.8	450	2.1	80/2	100A 4
44	32.3	457	0.9	60/2	100A 4
39	35.7	495	2.0	80/3	100A 4
39	35.7	495	0.8	60/3	100A 4
35	40.6	563	3.5	100/3	100A 4
35	40.3	558	1.7	80/3	100A 4
32	44.0	610	1.6	80/3	100A 4
31	45.2	626	3.2	100/3	100A 4
28	50.9	705	1.4	80/3	100A 4
27	52.8	732	2.7	100/3	100A 4
26	55.1	764	1.3	80/3	100A 4
25	56.7	786	2.5	100/3	100A 4
22	64.5	894	2.2	100/3	100A 4
21	65.7	910	1.1	80/3	100A 4
19.4	72.6	1006	3.3	120/3	100A 4
19.2	73.6	1020	1.9	100/3	100A 4
18.6	76.0	1053	0.9	80/3	100A 4
18.1	77.7	1077	3.1	120/3	100A 4
17.9	78.9	1093	1.8	100/3	100A 4
17.2	82.2	1139	2.9	120/3	100A 4
17.2	82.2	1139	0.8	80/3	100A 4
15.5	90.7	1257	2.6	120/3	100A 4
15.3	91.9	1274	1.6	100/3	100A 4
14.3	98.6	1366	1.5	100/3	100A 4
13.7	102.6	1422	2.3	120/3	100A 4
12.3	114.4	1585	2.1	120/3	100A 4
12.0	117.8	1632	1.2	100/3	100A 4
11.3	124.9	1731	1.9	120/3	100A 4
10.9	129.5	1795	1.1	100/3	100A 4
9.9	142.9	1980	1.7	120/3	100A 4
9.6	147.2	2040	1.0	100/3	100A 4
9.0	156.0	2162	1.5	120/3	100A 4
8.7	161.8	2242	0.9	100/3	100A 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motorreductores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

2.2 kW	$n_1=2840 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1410 \text{ min}^{-1}$	90L 2 100A 4
---------------	--	-----------------

8.0	175.7	2435	1.4	120/3	100A 4
7.7	182.0	2522	1.3	120/3	100A 4
7.2	197.1	2731	1.2	120/3	100A 4
6.9	205.0	2841	1.2	120/3	100A 4
6.4	222.0	3076	1.1	120/3	100A 4
5.5	256.0	3548	0.9	120/3	100A 4
5.1	277.3	3843	0.9	120/3	100A 4

3 kW	$n_1=2840 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1420 \text{ min}^{-1}$	90LB 2 100B 4
-------------	--	------------------

2367	1.2	12	2.6	40/1	90LB 2
1893	1.5	15	2.4	40/1	90LB 2
1671	1.7	17	2.4	40/1	90LB 2
1420	2.0	20	2.3	40/1	90LB 2
1291	2.2	22	2.3	40/1	90LB 2
1183	1.2	23	1.3	40/1	100B 4
1092	1.3	25	2.2	50/1	100B 4
947	1.5	29	2.1	50/1	100B 4
947	1.5	29	1.2	40/1	100B 4
835	1.7	33	1.2	40/1	100B 4
789	1.8	35	2.3	50/1	100B 4
710	2.0	39	2.0	50/1	100B 4
710	2.0	39	1.1	40/1	100B 4
645	2.2	43	1.2	40/1	100B 4
568	2.5	49	1.6	50/1	100B 4
546	2.6	51	1.0	40/1	100B 4
526	2.7	53	3.2	60/1	100B 4
507	2.8	55	1.6	50/1	100B 4
490	2.9	57	3.0	60/1	100B 4
458	3.1	61	1.5	50/1	100B 4
430	3.3	65	1.4	50/1	100B 4
418	3.4	67	2.6	60/1	100B 4
394	3.6	70	2.4	60/1	100B 4
394	3.6	70	1.3	50/1	100B 4
364	3.9	76	1.2	50/1	100B 4
302	4.7	92	1.8	60/1	100B 4
296	4.8	94	3.5	80/1	100B 4
273	5.2	102	1.6	60/1	100B 4
268	5.3	104	3.2	80/1	100B 4
245	5.8	114	2.9	80/1	100B 4
245	5.8	111.2	1.0	45/2	100B 4
241	5.9	115	1.3	60/1	100B 4
225	6.3	121	1.2	50/2	100B 4
222	6.4	125	2.6	80/1	100B 4
222	6.4	122.7	1.0	45/2	100B 4
209	6.8	133	0.9	60/1	100B 4
192	7.4	142	1.1	50/2	100B 4
192	7.4	141.8	0.9	45/2	100B 4
180	7.9	151	2.2	60/2	100B 4
171	8.3	159	1.0	50/2	100B 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

3 kW	$n_1=2840 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1420 \text{ min}^{-1}$	90LB 2 100B 4
-------------	--	------------------

167	8.5	162.9	0.9	45/2	100B 4
154	9.2	176	0.9	50/2	100B 4
146	9.7	185.9	0.8	45/2	100B 4
141	10.1	194	1.9	60/2	100B 4
137	10.4	199	0.9	50/2	100B 4
126	11.3	217	1.7	60/2	100B 4
115	12.4	238	3.3	80/2	100B 4
115	12.4	238	1.6	60/2	100B 4
100	14.2	272	3.0	80/2	100B 4
99	14.3	274	1.4	60/2	100B 4
93	15.2	291	2.9	80/2	100B 4
92	15.5	297	1.4	60/2	100B 4
78	18.1	347	2.5	80/2	100B 4
78	18.3	351	1.1	60/2	100B 4
73	19.4	372	2.4	80/2	100B 4
72	19.7	378	1.0	60/2	100B 4
64	22.1	424	1.0	60/2	100B 4
63	22.7	435	2.1	80/2	100B 4
57	24.9	477	2.0	80/2	100B 4
56	25.3	485	0.9	60/2	100B 4
51	28.0	525	0.9	60/3	100B 4
49	28.9	554	1.7	80/2	100B 4
45	31.8	610	1.5	80/2	100B 4
44	32.5	610	3.3	100/3	100B 4
40	35.7	670	1.4	80/3	100B 4
39	36.4	683	2.9	100/3	100B 4
35	40.6	762	2.6	100/3	100B 4
35	40.3	756	1.3	80/3	100B 4
32	44.0	826	1.2	80/3	100B 4
31	45.2	848	2.3	100/3	100B 4
28	50.9	955	1.0	80/3	100B 4
27	52.8	991	2.0	100/3	100B 4
26	55.1	1034	0.9	80/3	100B 4
25	57.1	1071	3.1	120/3	100B 4
25	56.7	1064	1.9	100/3	100B 4
23	62.2	1167	2.8	120/3	100B 4
22	64.5	1210	1.6	100/3	100B 4
19.6	72.6	1362	2.4	120/3	100B 4
19.3	73.6	1381	1.4	100/3	100B 4
18.3	77.7	1458	2.3	120/3	100B 4
18.0	78.9	1480	1.3	100/3	100B 4
17.3	82.2	1542	2.1	120/3	100B 4
15.7	90.7	1702	1.9	120/3	100B 4
15.5	91.9	1724	1.2	100/3	100B 4
14.4	98.6	1850	1.1	100/3	100B 4
13.8	102.6	1925	1.7	120/3	100B 4
12.4	114.4	2147	1.5	120/3	100B 4
12.1	117.8	2210	0.9	100/3	100B 4
11.4	124.9	2344	1.4	120/3	100B 4
11.0	129.5	2430	0.8	100/3	100B 4
9.9	142.9	2681	1.2	120/3	100B 4
9.1	156.0	2927	1.1	120/3	100B 4
8.1	175.7	3297	1.0	120/3	100B 4
7.8	182.0	3415	1.0	120/3	100B 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

3 kW	$n_1=2840 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1420 \text{ min}^{-1}$	90LB 2 100B 4
-------------	--	------------------

7.2	197.1	3698	0.9	120/3	100B 4
6.9	205.0	3847	0.9	120/3	100B 4

4 kW	$n_1=2860 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1410 \text{ min}^{-1}$	100B 2 100BL 4
-------------	--	-------------------

2383	1.2	16	1.9	40/1	100B 2
2200	1.3	17	3.3	50/1	100B 2
1907	1.5	19	3.2	50/1	100B 2
1907	1.5	19	1.8	40/1	100B 2
1682	1.7	22	1.8	40/1	100B 2
1589	1.8	23	3.4	50/1	100B 2
1430	2.0	26	3.1	50/1	100B 2
1430	2.0	26	1.7	40/1	100B 2
1300	2.2	29	1.8	40/1	100B 2
1175	1.2	32	1.0	40/1	100BL 4
1085	1.3	34	1.6	50/1	100BL 4
940	1.5	39	1.6	50/1	100BL 4
940	1.5	39	0.9	40/1	100BL 4
881	1.6	42	3.3	60/1	100BL 4
829	1.7	45	0.9	40/1	100BL 4
783	1.8	47	3.1	60/1	100BL 4
783	1.8	47	1.7	50/1	100BL 4
705	2.0	53	1.5	50/1	100BL 4
705	2.0	53	0.9	40/1	100BL 4
671	2.1	55	2.9	60/1	100BL 4
641	2.2	58	0.9	40/1	100BL 4
588	2.4	63	2.7	60/1	100BL 4
564	2.5	66	1.2	50/1	100BL 4
522	2.7	71	2.4	60/1	100BL 4
504	2.8	74	1.2	50/1	100BL 4
486	2.9	76	2.2	60/1	100BL 4
455	3.1	81	1.1	50/1	100BL 4
427	3.3	87	1.0	50/1	100BL 4
415	3.4	89	1.9	60/1	100BL 4
392	3.6	95	3.5	80/1	100BL 4
392	3.6	95	1.8	60/1	100BL 4
392	3.6	95	1.0	50/1	100BL 4
362	3.9	102	0.9	50/1	100BL 4
300	4.7	124	1.4	60/1	100BL 4
294	4.8	126	2.6	80/1	100BL 4
271	5.2	137	1.2	60/1	100BL 4
266	5.3	139	2.4	80/1	100BL 4
243	5.8	152	2.2	80/1	100BL 4
239	5.9	155	0.9	60/1	100BL 4
224	6.3	162	0.9	50/2	100BL 4
220	6.4	168	2.0	80/1	100BL 4
191	7.4	190	0.8	50/2	100BL 4
181	7.8	201	3.5	80/2	100BL 4
178	7.9	203	1.7	60/2	100BL 4
162	8.7	224	3.3	80/2	100BL 4
158	8.9	229	1.5	60/2	100BL 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motorreductores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

4 kW		$n_1 = 2860 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1410 \text{ min}^{-1}$	100B 2 100BL 4
-------------	--	--	-------------------

141	10.0	257	2.9	80/2	100BL 4
140	10.1	260	1.4	60/2	100BL 4
127	11.1	286	2.7	80/2	100BL 4
125	11.3	291	1.3	60/2	100BL 4
114	12.4	319	2.5	80/2	100BL 4
114	12.4	319	1.2	60/2	100BL 4
99	14.2	365	2.2	80/2	100BL 4
93	15.2	391	2.1	80/2	100BL 4
91	15.5	399	1.0	60/2	100BL 4
78	18.1	466	1.9	80/2	100BL 4
77	18.3	471	0.8	60/2	100BL 4
73	19.4	499	1.8	80/2	100BL 4
62	22.7	584	1.6	80/2	100BL 4
57	24.9	641	1.5	80/2	100BL 4
49	28.9	744	1.3	80/2	100BL 4
48	29.1	733	2.7	100/3	100BL 4
44	31.8	818	1.1	80/2	100BL 4
43	32.5	819	2.4	100/3	100BL 4
39	36.4	917	2.2	100/3	100BL 4
39	35.7	899	1.1	80/3	100BL 4
35	40.7	1025	3.2	120/3	100BL 4
35	40.6	1023	1.9	100/3	100BL 4
35	40.3	1015	1.0	80/3	100BL 4
32	44.0	1109	0.9	80/3	100BL 4
31	45.7	1151	2.9	120/3	100BL 4
31	45.2	1139	1.7	100/3	100BL 4
28	50.9	1282	2.6	120/3	100BL 4
27	52.8	1330	1.5	100/3	100BL 4
25	57.1	1439	2.3	120/3	100BL 4
25	56.7	1429	1.4	100/3	100BL 4
23	62.2	1567	2.1	120/3	100BL 4
22	64.5	1625	1.2	100/3	100BL 4
19.4	72.6	1829	1.8	120/3	100BL 4
19.2	73.6	1854	1.1	100/3	100BL 4
18.1	77.7	1958	1.7	120/3	100BL 4
17.9	78.9	1988	1.0	100/3	100BL 4
17.2	82.2	2071	1.6	120/3	100BL 4
15.5	90.7	2285	1.4	120/3	100BL 4
15.3	91.9	2315	0.9	100/3	100BL 4
13.7	102.6	2585	1.3	120/3	100BL 4
12.3	114.4	2882	1.1	120/3	100BL 4
11.3	124.9	3147	1.0	120/3	100BL 4
9.9	142.9	3600	0.9	120/3	100BL 4
9.0	156.0	3931	0.8	120/3	100BL 4

5.5 kW		$n_1 = 2880 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1440 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	112B 2 132S 4 112BL 4
---------------	--	---	-----------------------------

2400	1.2	21	1.4	40/1*	112B 2
2215	1.3	23	2.4	50/1	112B 2
1920	1.5	27	2.4	50/1	112B 2
1920	1.5	27	1.3	40/1*	112B 2

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

5.5 kW		$n_1 = 2880 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1440 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	112B 2 132S 4 112BL 4
---------------	--	---	-----------------------------

1694	1.7	30	1.3	40/1*	112B 2
1600	1.8	32	2.5	50/1	112B 2
1440	2.0	35	2.3	50/1	112B 2
1440	2.0	35	1.3	40/1*	112B 2
1309	2.2	39	1.3	40/1*	112B 2
1077	1.3	47	2.7	60/1	112BL 4
1077	1.3	47	1.2	50/1	112BL 4
933	1.5	55	1.2	50/1	112BL 4
875	1.6	58	2.4	60/1	112BL 4
778	1.8	66	2.2	60/1	112BL 4
778	1.8	66	1.2	50/1	112BL 4
700	2.0	73	1.1	50/1	112BL 4
667	2.1	76	2.1	60/1	112BL 4
583	2.4	87	1.9	60/1	112BL 4
560	2.5	91	0.9	50/1	112BL 4
519	2.7	98	3.4	80/1	112BL 4
519	2.7	98	1.7	60/1	112BL 4
500	2.8	102	0.8	50/1	112BL 4
483	2.9	106	3.1	80/1	112BL 4
483	2.9	106	1.6	60/1	112BL 4
424	3.3	120	2.7	80/1	112BL 4
412	3.4	124	1.4	60/1	112BL 4
389	3.6	131	2.5	80/1	112BL 4
389	3.6	131	1.3	60/1	112BL 4
298	4.7	171	1.0	60/1	112BL 4
292	4.8	175	1.9	80/1	112BL 4
269	5.2	189	0.9	60/1	112BL 4
264	5.3	193	1.7	80/1	112BL 4
241	5.8	211	1.6	80/1	112BL 4
219	6.4	233	1.4	80/1	112BL 4
209	6.9	244	2.0	100/1	132S 4
192	7.5	265	1.8	100/1	132S 4
179	7.8	278	2.5	80/2	112BL 4
177	7.9	282	1.2	60/2	112BL 4
161	8.7	310	2.3	80/2	112BL 4
157	8.9	317	1.1	60/2	112BL 4
140	10.0	356	2.1	80/2	112BL 4
139	10.1	360	1.0	60/2	112BL 4
126	11.1	396	1.9	80/2	112BL 4
113	12.4	442	1.8	80/2	112BL 4
113	12.4	442	0.8	60/2	112BL 4
99	14.2	506	1.6	80/2	112BL 4
92	15.2	542	1.6	80/2	112BL 4
91	15.9	551	3.1	100/2	132S 4
82	17.6	610	2.9	100/2	132S 4
77	18.1	645	1.3	80/2	112BL 4
72	19.9	690	2.6	100/2	132S 4
72	19.4	691	1.3	80/2	112BL 4
65	22.2	769	2.4	100/2	132S 4
62	22.7	809	1.1	80/2	112BL 4
60	24.2	839	2.3	100/2	132S 4
56	24.9	887	1.1	80/2	112BL 4
48	28.9	1030	0.9	80/2	112BL 4
44	31.8	1133	0.8	80/2	112BL 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

5.5 kW		$n_1 = 2880 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1440 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	112B 2 132S 4 112BL 4
---------------	--	---	-----------------------------

43	32.5	1134	1.8	100/3	112BL 4
41	35.3	1223	1.6	100/2	132S 4
39	37.0	1282	2.3	120/2	132S 4
38	38.3	1327	1.5	100/2	132S 4
34	40.6	1417	1.4	100/3	112BL 4
34	40.7	1420	2.3	120/3	112BL 4
31	45.2	1577	1.3	100/3	112BL 4
31	45.7	1595	2.1	120/3	112BL 4
28	50.9	1776	1.9	120/3	112BL 4
27	52.8	1842	1.1	100/3	112BL 4
25	56.7	1978	1.0	100/3	112BL 4
25	57.1	1992	1.7	120/3	112BL 4
23	62.2	2170	1.5	120/3	112BL 4
22	64.5	2251	0.9	100/3	112BL 4
19.3	72.6	2533	1.3	120/3	112BL 4
18.0	77.7	2711	1.2	120/3	112BL 4
15.4	90.7	3165	1.0	120/3	112BL 4
13.6	102.6	3580	0.9	120/3	112BL 4
12.2	114.4	3992	0.8	120/3	112BL 4

7.5 kW		$n_1 = 2890 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 2860 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1440 \text{ min}^{-1}$	132SL 2 112BL 2 132M 4
---------------	--	---	------------------------------

2383	1.2	29	1.0	40/1*	112BL 2
2200	1.3	32	1.7	50/1*	112BL 2
1907	1.5	36	1.7	50/1*	112BL 2
1907	1.5	36	1.0	40/1*	112BL 2
1682	1.7	41	1.0	40/1*	112BL 2
1606	1.8	43	3.4	60/1	132SL 2
1589	1.8	44	3.3	60/1	112BL 2
1589	1.8	44	1.8	50/1*	112BL 2
1430	2.0	49	1.6	50/1*	112BL 2
1430	2.0	49	0.9	40/1*	112BL 2
1362	2.1	51	3.1	60/1	112BL 2
1300	2.2	53	0.9	40/1*	112BL 2
1204	2.4	58	2.9	60/1	132SL 2
1144	2.5	61	1.3	50/1*	112BL 2
1108	1.3	63	2.1	60/1	132M 4
1059	2.7	66	2.6	60/1	112BL 2
1021	2.8	68	1.2	50/1*	112BL 2
986	2.9	70	2.4	60/1	112BL 2
923	3.1	75	1.2	50/1*	112BL 2
800	1.8	87	3.2	80/1	132M 4
800	1.8	87	1.7	60/1	132M 4
794	3.6	87	1.0	50/1*	112BL 2
733	3.9	95	0.9	50/1*	112BL 2
720	2.0	96	3.2	80/1	132M 4
686	2.1	101	1.6	60/1	132M 4
600	2.4	116	2.8	80/1	132M 4
600	2.4	116	1.5	60/1	132M 4
533	2.7	130	2.5	80/1	132M 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motorreductores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

7.5 kW	$n_1 = 2890 \text{ min}^{-1}$	132SL 2
	$n_1 = 2860 \text{ min}^{-1}$	112BL 2
	$n_1 = 1440 \text{ min}^{-1}$	132M 4

533	2.7	130	1.3	60/1	132M 4
497	2.9	140	2.4	80/1	132M 4
497	2.9	140	1.2	60/1	132M 4
436	3.3	159	2.1	80/1	132M 4
424	3.4	164	1.0	60/1	132M 4
400	3.6	174	1.9	80/1	132M 4
400	3.6	174	1.0	60/1	132M 4
369	3.9	188	3.2	100/1	132M 4
362	7.9	188	1.5	60/2	112BL 2
321	8.9	212	1.4	60/2	112BL 2
300	4.8	232	1.4	80/1	132M 4
272	5.3	256	1.3	80/1	132M 4
267	5.4	261	2.0	100/1	132M 4
253	11.3	269	1.1	60/2	112BL 2
248	5.8	280	1.2	80/1	132M 4
244	5.9	285	1.9	100/1	132M 4
231	12.4	295	1.1	60/2	112BL 2
225	6.4	309	1.1	80/1	132M 4
209	6.9	333	1.4	100/1	132M 4
200	14.3	340	1.0	60/2	112BL 2
192	7.5	362	1.3	100/1	132M 4
185	7.8	369	1.9	80/2	132M 4
182	7.9	373	0.9	60/2	132M 4
166	8.7	411	1.8	80/2	132M 4
162	8.9	421	3.6	100/2	132M 4
162	8.9	421	0.8	60/2	132M 4
145	9.9	468	3.3	100/2	132M 4
144	10.0	473	1.6	80/2	132M 4
130	11.1	525	3.0	100/2	132M 4
130	11.1	525	1.5	80/2	132M 4
119	12.1	572	2.8	100/2	132M 4
116	12.4	586	1.3	80/2	132M 4
102	14.1	666	2.5	100/2	132M 4
101	14.2	671	1.2	80/2	132M 4
95	15.2	718	1.2	80/2	132M 4
91	15.9	751	2.3	100/2	132M 4
82	17.6	832	2.1	100/2	132M 4
80	18.1	855	1.0	80/2	132M 4
75	19.3	912	3.3	120/2	132M 4
74	19.4	917	1.0	80/2	132M 4
72	19.9	940	1.9	100/2	132M 4
69	21.0	992	3.0	120/2	132M 4
65	22.1	1044	2.9	120/2	132M 4
65	22.2	1049	1.8	100/2	132M 4
63	22.7	1073	0.8	80/2	132M 4
62	23.1	1092	2.7	120/2	132M 4
60	24.0	1134	2.6	120/2	132M 4
60	24.2	1144	1.7	100/2	132M 4
53	27.0	1276	2.4	120/2	132M 4
51	28.3	1337	1.4	100/2	132M 4
50	28.9	1366	2.2	120/2	132M 4
49	29.1	1346	1.5	100/3	132M 4
49	29.6	1399	2.1	120/2	132M 4
48	30.3	1432	1.3	100/2	132M 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

7.5 kW	$n_1 = 2890 \text{ min}^{-1}$	132SL 2
	$n_1 = 2860 \text{ min}^{-1}$	112BL 2
	$n_1 = 1440 \text{ min}^{-1}$	132M 4

44	32.5	1503	1.3	100/3	132M 4
43	33.7	1592	1.9	120/2	132M 4
41	35.3	1668	1.2	100/2	132M 4
40	36.4	1684	1.2	100/3	132M 4
39	37.0	1748	1.7	120/2	132M 4
38	38.3	1810	1.1	100/2	132M 4
35	40.6	1878	1.1	100/3	132M 4
35	40.7	1883	1.8	120/3	132M 4
32	45.2	2091	0.9	100/3	132M 4
32	45.7	2114	1.6	120/3	132M 4
28	50.9	2355	1.4	120/3	132M 4
27	52.8	2442	0.8	100/3	132M 4
25	57.1	2641	1.2	120/3	132M 4
23	62.2	2877	1.1	120/3	132M 4
19.8	72.6	3358	1.0	120/3	132M 4
18.5	77.7	3594	0.9	120/3	132M 4
17.5	82.2	3802	0.9	120/3	132M 4

9.2 kW	$n_1 = 1450 \text{ min}^{-1}$	132ML 4

1115	1.3	76	1.7	60/1*	132ML 4
1036	1.4	82	3.3	80/1	132ML 4
906	1.6	94	1.5	60/1*	132ML 4
806	1.8	106	2.6	80/1	132ML 4
806	1.8	106	1.4	60/1*	132ML 4
725	2.0	118	2.6	80/1	132ML 4
690	2.1	123	1.3	60/1*	132ML 4
604	2.4	141	2.3	80/1	132ML 4
604	2.4	141	1.2	60/1*	132ML 4
537	2.7	159	2.1	80/1	132ML 4
537	2.7	159	1.1	60/1*	132ML 4
500	2.9	170	1.9	80/1	132ML 4
500	2.9	170	1.0	60/1*	132ML 4
439	3.3	194	1.7	80/1	132ML 4
426	3.4	200	0.9	60/1*	132ML 4
403	3.6	212	1.6	80/1	132ML 4
403	3.6	212	0.8	60/1*	132ML 4
372	3.9	229	2.6	100/1	132ML 4
302	4.8	282	1.2	80/1	132ML 4
250	5.8	341	1.0	80/1	132ML 4
246	5.9	347	1.5	100/1	132ML 4
227	6.4	376	0.9	80/1	132ML 4
210	6.9	406	1.2	100/1	132ML 4
186	7.8	449	1.6	80/2	132ML 4
184	7.9	455	3.2	100/2	132ML 4
167	8.7	501	1.5	80/2	132ML 4
163	8.9	512	2.9	100/2	132ML 4
146	9.9	570	2.7	100/2	132ML 4
145	10.0	576	1.3	80/2	132ML 4
131	11.1	639	2.5	100/2	132ML 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

9.2 kW	$n_1 = 1450 \text{ min}^{-1}$	132ML 4

131	11.1	639	1.2	80/2	132ML 4
120	12.1	697	2.3	100/2	132ML 4
117	12.4	714	1.1	80/2	132ML 4
103	14.1	812	2.1	100/2	132ML 4
102	14.2	817	1.0	80/2	132ML 4
95	15.2	875	1.0	80/2	132ML 4
91	15.9	915	1.9	100/2	132ML 4
82	17.6	1013	1.8	100/2	132ML 4
82	17.7	1019	2.9	120/2	132ML 4
80	18.1	1042	0.8	80/2	132ML 4
73	19.9	1146	1.6	100/2	132ML 4
65	22.2	1278	1.5	100/2	132ML 4
63	23.1	1330	2.3	120/2	132ML 4
51	28.3	1629	1.2	100/2	132ML 4
50	28.9	1664	1.8	120/2	132ML 4
43	33.7	1940	1.5	120/2	132ML 4
41	35.3	2032	0.9	100/2	132ML 4
36	40.6	2288	0.9	100/3	132ML 4
36	40.7	2294	1.4	120/3	132ML 4
28	50.9	2868	1.2	120/3	132ML 4
23	62.2	3505	0.9	120/3	132ML 4

11 kW	$n_1 = 2940 \text{ min}^{-1}$	132M 2
	$n_1 = 1455 \text{ min}^{-1}$	160M 4

2450	1.2	42	6.3	80/1	132M 2
2262	1.3	45	2.9	60/1*	132M 2
1838	1.6	55	2.5	60/1*	132M 2
1633	1.8	62	2.3	60/1*	132M 2
1400	2.1	73	2.2	60/1*	132M 2
1225	2.4	83	2.0	60/1*	132M 2
1213	1.2	84	3.1	80/1	160M 4
1089	2.7	94	3.5	80/1	132M 2
1089	2.7	94	1.8	60/1*	132M 2
1039	1.4	98	2.8	80/1	160M 4
1014	2.9	101	1.7	60/1*	132M 2
891	3.3	114	2.9	80/1	132M 2
865	3.4	118	1.4	60/1*	132M 2
808	1.8	126	2.2	80/1	160M 4
728	2.0	140	2.2	80/1	160M 4
626	4.7	163	1.0	60/1*	132M 2
606	2.4	168	2.0	80/1	160M 4
565	5.2	180	0.9	60/1*	132M 2
539	2.7	189	1.7	80/1	160M 4
502	2.9	203	1.6	80/1	160M 4
485	3.0	210	2.9	100/1	160M 4
441	3.3	231	1.4	80/1	160M 4
416	3.5	245	2.4	100/1	160M 4
404	3.6	252	1.3	80/1	160M 4
373	3.9	273	2.2	100/1	160M 4
372	7.9	268	1.1	60/2*	132M 2



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motorreductores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	---

11 kW	$n_1 = 2940 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1455 \text{ min}^{-1}$	132M 2 160M 4
--------------	--	------------------

338	8.7	295	2.1	80/2	132M 2
330	8.9	302	1.0	60/2*	132M 2
303	4.8	336	1.0	80/1	160M 4
275	5.3	371	0.9	80/1	160M 4
269	5.4	378	1.4	100/1	160M 4
265	11.1	377	1.7	80/2	132M 2
251	5.8	406	0.8	80/1	160M 4
247	5.9	413	1.3	100/1	160M 4
211	6.9	473	2.9	100/2	160M 4
211	6.9	483	1.0	100/1	160M 4
194	7.5	514	2.7	100/2	160M 4
194	7.5	525	0.9	100/1	160M 4
187	7.8	535	1.3	80/2	160M 4
184	7.9	542	2.7	100/2	160M 4
167	8.7	597	1.2	80/2	160M 4
163	8.9	610	2.4	100/2	160M 4
147	9.9	679	2.3	100/2	160M 4
146	10.0	686	1.1	80/2	160M 4
137	10.6	727	3.1	120/2	160M 4
131	11.1	761	2.1	100/2	160M 4
131	11.1	761	1.0	80/2	160M 4
120	12.1	830	1.9	100/2	160M 4
117	12.4	851	0.9	80/2	160M 4
103	14.1	967	3.1	120/2	160M 4
103	14.1	967	1.7	100/2	160M 4
102	14.2	974	0.8	80/2	160M 4
96	15.2	1043	0.8	80/2	160M 4
92	15.9	1091	1.6	100/2	160M 4
83	17.6	1207	1.5	100/2	160M 4
82	17.7	1214	2.5	120/2	160M 4
75	19.3	1324	2.3	120/2	160M 4
73	19.9	1365	1.3	100/2	160M 4
66	22.1	1516	2.0	120/2	160M 4
66	22.2	1523	1.2	100/2	160M 4
61	24.0	1646	1.8	120/2	160M 4
60	24.2	1660	1.2	100/2	160M 4
51	28.3	1941	1.0	100/2	160M 4
50	28.9	1982	1.5	120/2	160M 4
43	33.7	2311	1.3	120/2	160M 4
39	37.0	2538	1.2	120/2	160M 4
32	90.7	3014	1.0	120/3	132M 2

15 kW	$n_1 = 2930 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 2900 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1455 \text{ min}^{-1}$	160MB 2 132ML 2 160L 4
--------------	---	------------------------------

2442	1.2	57	4.6	80/1*	160MB 2
2231	1.3	62	2.1	60/1*	132ML 2
1813	1.6	77	1.8	60/1*	132ML 2
1611	1.8	86	3.2	80/1*	132ML 2
1611	1.8	86	1.7	60/1*	132ML 2
1450	2.0	96	3.2	80/1*	132ML 2

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

15 kW	$n_1 = 2930 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 2900 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1455 \text{ min}^{-1}$	160MB 2 132ML 2 160L 4
--------------	---	------------------------------

1381	2.1	101	1.6	60/1*	132ML 2
1213	1.2	115	2.3	80/1*	160L 4
1208	2.4	115	1.5	60/1*	132ML 2
1074	2.7	129	1.3	60/1*	132ML 2
1039	1.4	134	2.0	80/1*	160L 4
879	3.3	158	2.1	80/1*	132ML 2
853	3.4	163	1.0	60/1*	132ML 2
808	1.8	172	1.6	80/1*	160L 4
806	3.6	172	1.0	60/1*	132ML 2
766	1.9	181	2.7	100/1	160L 4
728	2.0	191	1.6	80/1*	160L 4
661	2.2	210	2.9	100/1	160L 4
606	2.4	229	1.4	80/1*	160L 4
539	2.7	258	1.3	80/1*	160L 4
502	2.9	277	1.2	80/1*	160L 4
485	3.0	287	2.1	100/1	160L 4
441	3.3	315	1.0	80/1*	160L 4
416	3.5	334	1.8	100/1	160L 4
404	3.6	344	1.0	80/1*	160L 4
393	3.7	346	3.5	100/2	160L 4
373	3.9	372	1.6	100/1	160L 4
372	7.8	366	1.6	80/2*	132ML 2
333	8.7	408	1.5	80/2*	132ML 2
297	4.9	458	2.8	100/2	160L 4
290	10.0	469	1.3	80/2*	132ML 2
269	5.4	516	1.0	100/1	160L 4
261	11.1	521	2.5	100/2	132ML 2
261	11.1	521	1.2	80/2*	132ML 2
247	5.9	563	0.9	100/1	160L 4
239	6.1	571	3.5	120/2	160L 4
234	12.4	582	1.1	80/2*	132ML 2
211	6.9	645	2.1	100/2	160L 4
194	7.5	701	2.0	100/2	160L 4
189	7.7	720	3.1	120/2	160L 4
187	7.8	730	1.0	80/2*	160L 4
171	8.5	795	3.1	120/2	160L 4
167	8.7	814	0.9	80/2*	160L 4
163	8.9	832	1.8	100/2	160L 4
147	9.9	926	1.7	100/2	160L 4
137	10.6	991	2.3	120/2	160L 4
131	11.1	1038	1.5	100/2	160L 4
127	11.5	1076	2.8	120/2	160L 4
120	12.1	1132	1.4	100/2	160L 4
103	14.1	1319	2.3	120/2	160L 4
103	14.1	1319	1.3	100/2	160L 4
92	15.9	1487	1.2	100/2	160L 4
83	17.6	1646	1.1	100/2	160L 4
82	17.7	1655	1.8	120/2	160L 4
75	19.3	1805	1.7	120/2	160L 4
73	19.9	1861	1.0	100/2	160L 4
69	21.0	1964	1.5	120/2	160L 4
66	22.1	2067	1.5	120/2	160L 4
66	22.2	2076	0.9	100/2	160L 4
63	23.1	2161	1.4	120/2	160L 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	---

15 kW	$n_1 = 2930 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 2900 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1455 \text{ min}^{-1}$	160MB 2 132ML 2 160L 4
--------------	---	------------------------------

61	24.0	2245	1.3	120/2	160L 4
60	24.2	2263	0.9	100/2	160L 4
54	27.0	2525	1.2	120/2	160L 4
50	28.9	2703	1.1	120/2	160L 4
49	29.6	2769	1.1	120/2	160L 4
43	33.7	3152	1.0	120/2	160L 4
39	37.0	3461	0.9	120/2	160L 4

18.5 kW	$n_1 = 2910 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1460 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 970 \text{ min}^{-1}$	160L 2 180M 4 200L 6
----------------	--	----------------------------

2425	1.2	71	3.7	80/1*	160L 2
2079	1.4	82	3.3	80/1*	160L 2
1617	1.8	106	2.6	80/1*	160L 2
1455	2.0	118	2.6	80/1*	160L 2
1213	2.4	141	2.3	80/1*	160L 2
1123	1.3	153	3.1	100/1	180M 4
882	3.3	194	1.7	80/1*	160L 2
808	3.6	212	1.6	80/1*	160L 2
768	1.9	223	2.2	100/1	180M 4
664	2.2	258	2.3	100/1	180M 4
606	4.8	283	1.2	80/1*	160L 2
549	5.3	312	1.1	80/1*	160L 2
539	5.4	318	1.7	100/1	160L 2
502	5.8	342	1.0	80/1*	160L 2
487	3.0	352	1.7	100/1	180M 4
455	6.4	377	0.9	80/1*	160L 2
417	3.5	411	1.5	100/1	180M 4
395	3.7	425	2.9	100/2	180M 4
374	3.9	458	1.3	100/1	180M 4
373	7.8	450	1.3	80/2*	160L 2
334	8.7	502	1.2	80/2*	160L 2
298	4.9	563	2.3	100/2	180M 4
291	10.0	577	1.1	80/2*	160L 2
281	5.2	598	3.0	120/2	180M 4
270	5.4	634	0.8	100/1	180M 4
262	11.1	640	1.0	80/2*	160L 2
239	6.1	701	2.9	120/2	180M 4
212	6.9	793	1.7	100/2	180M 4
195	7.5	862	1.6	100/2	180M 4
190	7.7	885	2.5	120/2	180M 4
185	7.9	908	1.6	100/2	180M 4
172	8.5	977	2.6	120/2	180M 4
164	8.9	1023	1.5	100/2	180M 4
147	9.9	1138	1.3	100/2	180M 4
138	10.6	1219	1.9	120/2	180M 4
132	11.1	1276	1.2	100/2	180M 4
127	11.5	1322	2.3	120/2	180M 4
121	12.1	1391	1.2	100/2	180M 4
104	14.1	1621	1.9	120/2	180M 4
104	14.1	1621	1.0	100/2	180M 4



1.7 Performances motoréducteurs

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

18.5 kW	$n_1 = 2910 \text{ min}^{-1}$	160L 2
	$n_1 = 1460 \text{ min}^{-1}$	180M 4
	$n_1 = 970 \text{ min}^{-1}$	200L 6

92	15.9	1828	0.9	100/2	180M 4
83	17.6	2023	0.9	100/2	180M 4
82	17.7	2035	1.5	120/2	180M 4
70	21.0	2414	1.2	120/2	180M 4
61	24.0	2759	1.1	120/2	180M 4
51	28.9	3322	0.9	120/2	180M 4
46	21.0	3634	0.8	120/2	200L 6

22 kW	$n_1 = 2925 \text{ min}^{-1}$	180M 2
	$n_1 = 1460 \text{ min}^{-1}$	180L 4
	$n_1 = 975 \text{ min}^{-1}$	200L 6

2250	1.3	91	5.3	100/1*	180M 2
1539	1.9	132	3.7	100/1*	180M 2
1330	2.2	153	3.9	100/1*	180M 2
1219	2.4	164	5.6	100/2	180M 2
1123	1.3	181	2.6	100/1*	180L 4
1083	2.7	184	5.2	100/2	180M 2
975	3.0	209	2.9	100/1*	180M 2
836	3.5	244	2.5	100/1*	180M 2
768	1.9	265	1.8	100/1*	180L 4
664	2.2	307	2.0	100/1*	180L 4
608	2.4	328	3.3	100/2	180L 4
541	2.7	369	3.1	100/2	180L 4
487	3.0	419	1.4	100/1*	180L 4
417	3.5	489	1.2	100/1*	180L 4
395	3.7	506	2.4	100/2	180L 4
374	3.9	533	3.2	120/2	180L 4
374	3.9	544	1.1	100/1*	180L 4
298	4.9	670	1.9	100/2	180L 4
281	5.2	711	2.5	120/2	180L 4
239	6.1	834	2.4	120/2	180L 4
212	6.9	943	1.4	100/2	180L 4
195	7.5	1025	1.4	100/2	180L 4
190	7.7	1053	2.1	120/2	180L 4
185	7.9	1080	1.3	100/2	180L 4
172	8.5	1162	2.2	120/2	180L 4
164	8.9	1217	1.2	100/2	180L 4
147	9.9	1353	1.1	100/2	180L 4
138	10.6	1449	1.6	120/2	180L 4
132	11.1	1517	1.0	100/2	180L 4
127	11.5	1572	1.9	120/2	180L 4
121	12.1	1654	1.0	100/2	180L 4
104	14.1	1928	1.6	120/2	180L 4
104	14.1	1928	0.9	100/2	180L 4
92	10.6	2170	1.4	120/2	200L 6
82	17.7	2420	1.2	120/2	180L 4
76	19.3	2638	1.1	120/2	180L 4
70	21.0	2871	1.0	120/2	180L 4
66	22.1	3021	1.0	120/2	180L 4
61	24.0	3281	0.9	120/2	180L 4
54	27.0	3691	0.8	120/2	180L 4

1.7 Prestaciones motorreductores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

30 kW	$n_1 = 2945 \text{ min}^{-1}$	200L 2
	$n_1 = 1465 \text{ min}^{-1}$	200L 4

2265	1.3	123	3.9	100/1*	200L 2
1550	1.9	179	2.7	100/1*	200L 2
1339	2.2	208	2.9	100/1*	200L 2
1227	2.4	222	4.1	100/2*	200L 2
1127	1.3	247	1.9	100/1*	200L 4
1091	2.7	250	3.8	100/2*	200L 2
982	3.0	283	2.1	100/1*	200L 2
841	3.5	330	1.8	100/1*	200L 2
796	3.7	342	3.0	100/2*	200L 2
771	1.9	360	1.4	100/1*	200L 4
666	2.2	417	1.4	100/1*	200L 4
610	2.4	446	2.4	100/2*	200L 4
543	2.7	502	2.3	100/2*	200L 4
523	2.8	520	3.3	120/2	200L 4
488	3.0	569	1.1	100/1*	200L 4
419	3.5	664	0.9	100/1*	200L 4
396	3.7	687	1.8	100/2*	200L 4
376	3.9	725	2.3	120/2	200L 4
376	3.9	740	0.8	100/1*	200L 4
299	4.9	910	1.4	100/2*	200L 4
282	5.2	966	1.9	120/2	200L 4
240	6.1	1133	1.8	120/2	200L 4
212	6.9	1282	1.1	100/2*	200L 4
195	7.5	1393	1.0	100/2*	200L 4
190	7.7	1431	1.5	120/2	200L 4
185	7.9	1468	1.0	100/2*	200L 4
172	8.5	1579	1.6	120/2	200L 4
165	8.9	1653	0.9	100/2*	200L 4
148	9.9	1839	0.8	100/2*	200L 4
138	10.6	1969	1.2	120/2	200L 4
127	11.5	2137	1.4	120/2	200L 4
104	14.1	2620	1.1	120/2	200L 4
83	17.7	3288	0.9	120/2	200L 4

37 kW	$n_1 = 2950 \text{ min}^{-1}$	200L 2
	$n_1 = 1475 \text{ min}^{-1}$	225S 4

2269	1.3	151	3.2	100/1*	200L 2
1553	1.9	221	2.2	100/1*	200L 2
1341	2.2	256	2.3	100/1*	200L 2
1229	2.4	273	3.3	100/2*	200L 2
1093	2.7	307	3.1	100/2*	200L 2
983	3.0	349	1.7	100/1*	200L 2
843	3.5	407	1.5	100/1*	200L 2
797	3.7	421	2.4	100/2*	200L 2
756	3.9	453	1.3	100/1*	200L 2
602	4.9	558	1.9	100/2*	200L 2
567	5.2	592	2.5	120/2*	200L 2
546	5.4	627	0.8	100/1*	200L 2
527	2.8	637	2.7	120/2*	225S 4
484	6.1	694	2.3	120/2*	200L 2

1.7 Desempenhos motorreductores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	AM AC	
----------------------------	----	----------	-----	----------	--

37 kW	$n_1 = 2950 \text{ min}^{-1}$	200L 2
	$n_1 = 1475 \text{ min}^{-1}$	225S 4

428	6.9	785	1.4	100/2*	200L 2
393	7.5	853	1.4	100/2*	200L 2
378	3.9	888	1.9	120/2*	225S 4
331	8.9	1013	1.2	100/2*	200L 2
284	5.2	1183	1.5	120/2*	225S 4
244	12.1	1377	1.0	100/2*	200L 2
242	6.1	1388	1.4	120/2*	225S 4
192	7.7	1752	1.3	120/2*	225S 4
174	8.5	1934	1.3	120/2*	225S 4
139	10.6	2412	0.9	120/2*	225S 4
128	11.5	2617	1.1	120/2*	225S 4
105	14.1	3209	0.9	120/2*	225S 4

45 kW	$n_1 = 2945 \text{ min}^{-1}$	225M 2
	$n_1 = 1475 \text{ min}^{-1}$	225M 4

1052	2.8	388	3.6	120/2*	225M 2
755	3.9	541	2.6	120/2*	225M 2
566	5.2	721	2.0	120/2*	225M 2
527	2.8	775	2.2	120/2*	225M 4
483	6.1	846	1.9	120/2*	225M 2
382	7.7	1067	1.7	120/2*	225M 2
378	3.9	1079	1.6	120/2*	225M 4
346	8.5	1178	1.7	120/2*	225M 2
284	5.2	1439	1.3	120/2*	225M 4
278	10.6	1469	1.5	120/2*	225M 2
256	11.5	1594	1.5	120/2*	225M 2
242	6.1	1688	1.2	120/2*	225M 4
209	14.1	1955	1.2	120/2*	225M 2
192	7.7	2131	1.0	120/2*	225M 4
174	8.5	2353	1.1	120/2*	225M 4
153	19.3	2676	0.9	120/2*	225M 2
140	21.0	2911	0.8	120/2*	225M 2

N.B.
Toutes les puissances indiquées se réfèrent à la puissance mécanique des réducteurs.
Pour les réducteurs marqués d'un (*), il s'avère nécessaire de vérifier la puissance limite thermique selon les indications reportées dans le par. A-1.5

Nota:
Todas las potencias indicadas se refieren a la potencia mecánica de los reductores.
Para los reductores marcados con (*) se recomienda efectuar el control de la potencia límite térmico según las indicaciones del párr. A-1.5

OBS.
Todas as potências indicadas referem-se à potência mecânica dos redutores.
Para redutores marcados com (*) é oportuno efetuar o controle da potência do limite térmico segundo as indicações do par. A-1.5.



1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

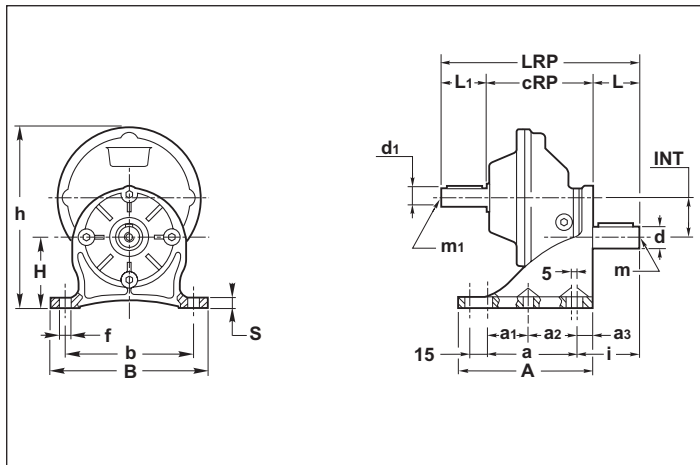
1.8 Dimensões



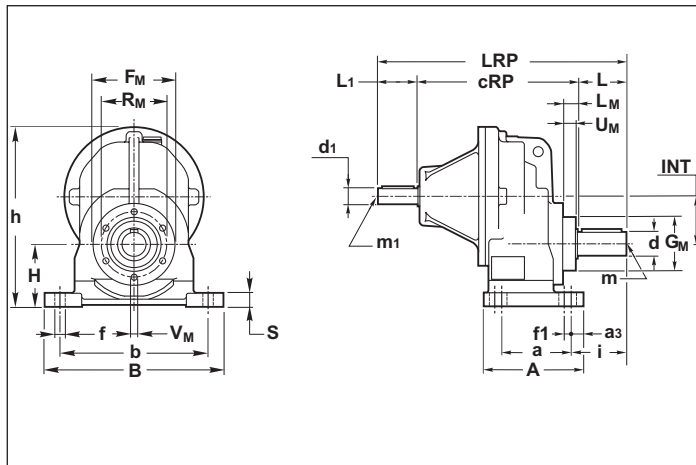
Dimensions réducteurs
Dimensiones reductoros
Dimensões redutores

AM/1 - AR/1 - AC/1

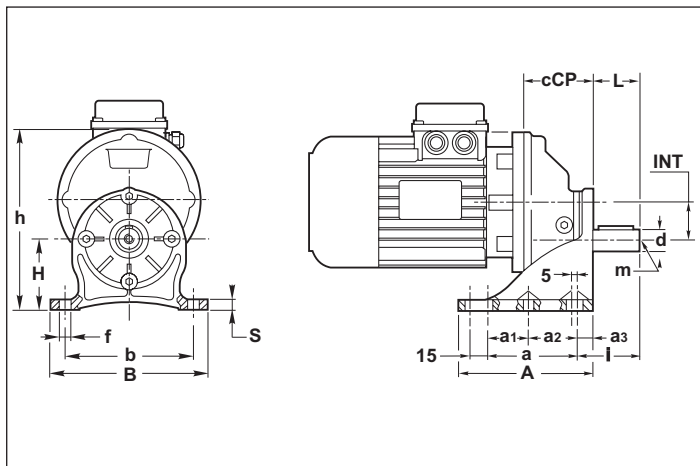
ARP (32)



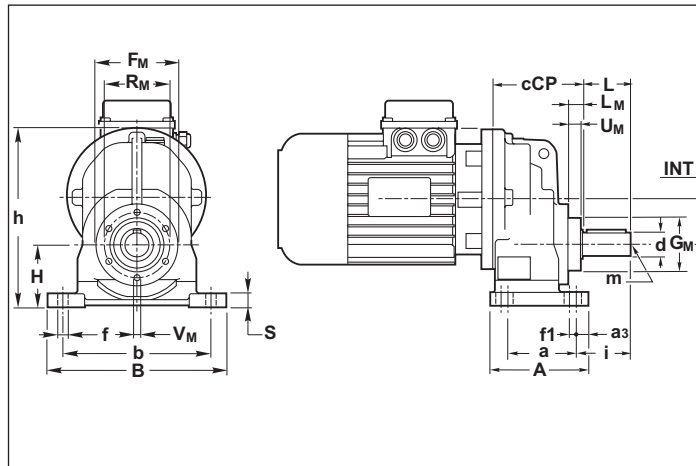
ARP (40 - 100)



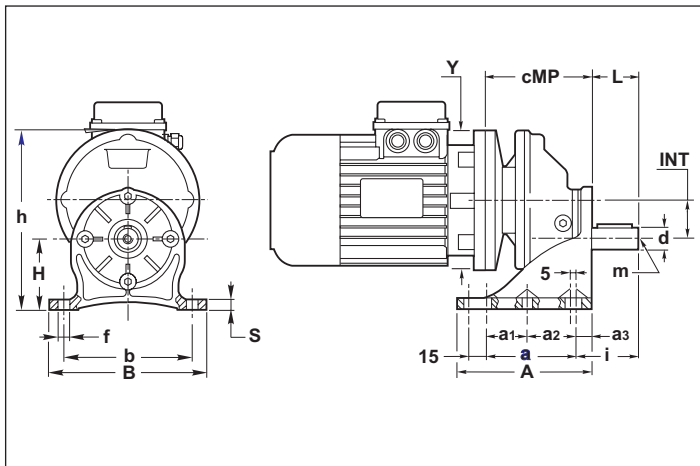
ACP (32)



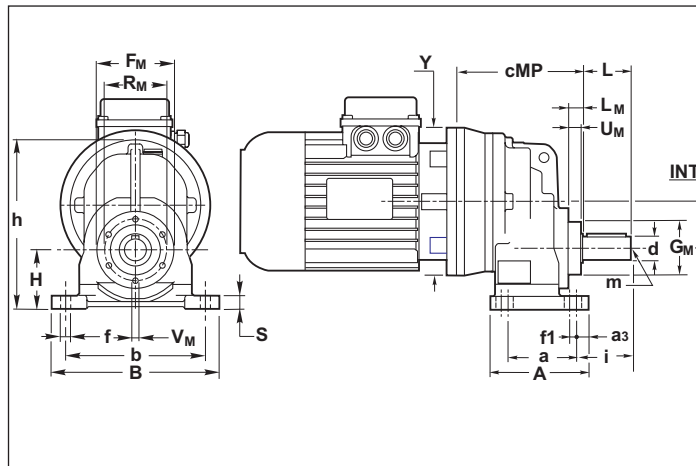
ACP (40 - 100)



AMP (32)



AMP (40 - 100)





1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

AM AC AR	a	a ₁	a ₂	a ₃	A	b	B	cRP	d h6	d ₁ j6	F _M	f	f1	G _M	h	H	i	L	L ₁	L _M	LRP	m	m ₁	R _M	S	U _M	V _M	INT
32	77	35	42	13	115	110	135	92	19 (14)	16	—	9	5	—	153	60	53 (43)	40 (30)	40	—	172 (162)	M6 (M6)	M6	—	9	—	—	33
40	45	—	—	12	85	105	130	141	19 (20)	16	82	8.5	2	54	162	50	53 (53)	40 (40)	40	14	221 (221)	M6 (M6)	M6	66	12	13	6	42
50	70	—	—	12	100	150	180	161	24 (25)	16	82	11	7	54	181	63	56 (56)	50 (50)	40	14	251 (251)	M8 (M8)	M6	66	14	13	6	48
60	70	—	—	16	120	165	195	193	28 (30)	19	110	11	8.5	74	221	80	67.5 (67.5)	60 (60)	40	17	293 (293)	M10 (M10)	M6	94	15	15	8	61
80	85	—	—	21	135	185	230	218	38 (40)	24	156	14	—	114	276	100	105	80	50	20	348	M10 (M10)	M8	136	20	18	10	76
100	130	—	—	17	173	240	295	284.5	48 (50)	28	156	18	—	114	345	125	129	110	60	20	454	M12 (M12)	M8	136	22	17	10	95

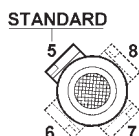


IEC	AMP../1												ACP../1					
	32		40		50		60		80		100		32	40	50	60	80	100
	Y	cMP	Y	cMP	Y	cMP	Y	cMP	Y	cMP	Y	cMP	cCP					
B5	120	92	140	125	140	132	160	159	200	199	250	236	59	86	93	115	142	189
	140	92	160	125	160	132	200	174	250	209.5	300	236						
	160	92	200	145	200	152	250	184	300	230	350	300.5						
	200	102	250	155	250	162	300	208	350	260	400	305.5						
B14	90•	92	120	145	120	152	120	174.5	—	—	200	236	59	86	93	115	142	189
	105•	92	140	145	140	152	140	174.5	—	—	—	—						
	120	102	160	155	160	162	160	184	—	—	—	—						
	—	—	—	—	—	—	200	208	—	—	—	—						

N.B.
 La configuration standard de la bride de fixation moteur prévoit 4 trous à 45° (exemple x: voir par. 1.3).
 Pour les brides marquées d'un symbole (*), les trous de fixation moteur sont disposés en parcours croisé (exemple +). Il s'avère donc nécessaire d'évaluer l'encombrement de la plaque à bornes du moteur qui sera installée car elle sera orientée à 45° par rapport aux axes. Pour le choix de la position de la plaque à bornes par rapport aux axes, se référer au schéma suivant (où la position 5 est celle standard) :

Nota:
 La configuración estándar de la brida toma motor prevé 4 agujeros a 45° (ejemplo x: consultar párr. 1.3).
 Para las bridas marcadas con el símbolo (*) los agujeros para la fijación al motor están dispuestos en cruz (ejemplo +). Por lo tanto, se recomienda evaluar las dimensiones de la caja de bornes del motor que será instalada porque deberá encontrarse orientada a 45° respecto a los ejes. Para la elección de la posición de la caja de bornes respecto a los ejes, consultar el siguiente esquema (en el cual la posición 5 es la estándar):

OBS.
 A configuração standard da flange de conexão ao motor prevê 4 furos de 45° (exemplo x: veja par. 1.3).
 Para as flanges marcadas com (*) os furos para fixagem ao motor são em cruz (exemplo +). Portanto é oportuno calcular o espaço do terminal conector do motor que será instalado, pois esta deve encontrar-se a 45° em relação aos eixos. Para a escolha da posição da sua posição em relação aos eixos veja o esquema seguinte (onde a posição 5 é a standard):



Les dimensions cMP se réfèrent aux combinaisons arbre/bride B5 et B14 standard. Pour les dimensions relatives aux combinaisons arbre/bride sur demande, contacter notre Service Technique.

Las dimensiones cMP se refieren a las combinaciones eje/brida B5 y B14, estándar. Para las dimensiones relativas a combinaciones eje/brida sobre pedido, contactar nuestro servicio técnico.

As dimensões cMP referem-se às combinações eixo/flange B5 e B14, standard. Para dimensões sob encomenda de combinações eixo/flange, contacte o nos. serviço técnico.



1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

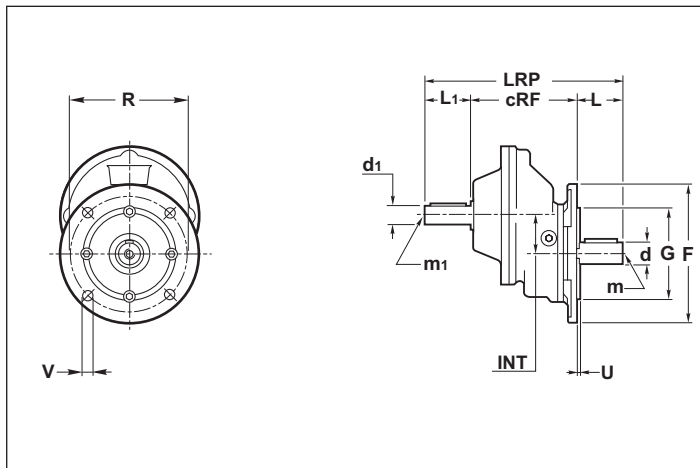
1.8 Dimensões



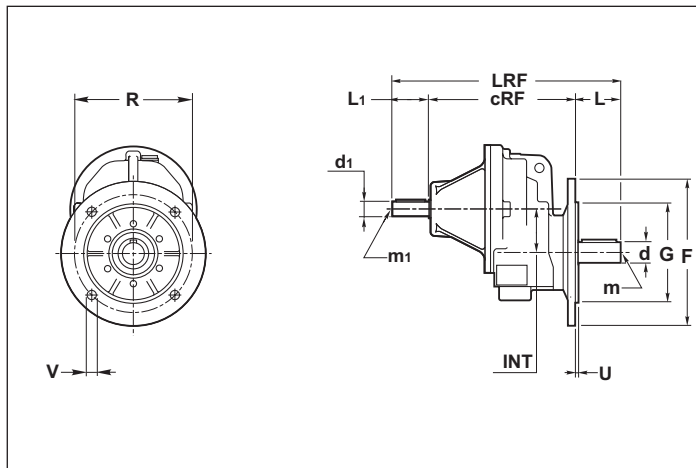
Dimensions réducteurs
Dimensiones reductoros
Dimensões redutores

AM/1 - AR/1 - AC/1

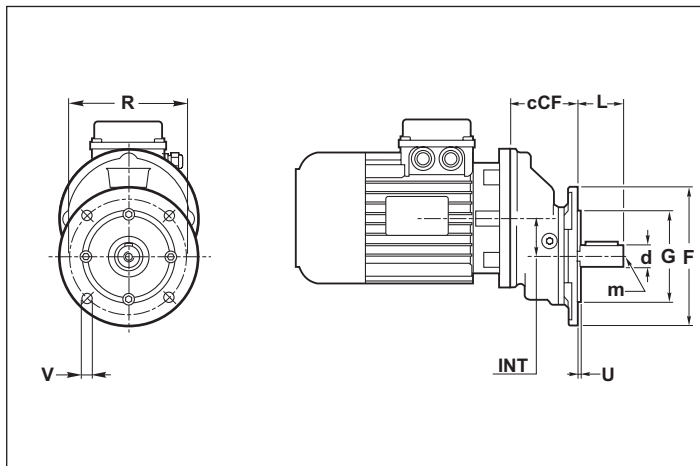
ARF (32)



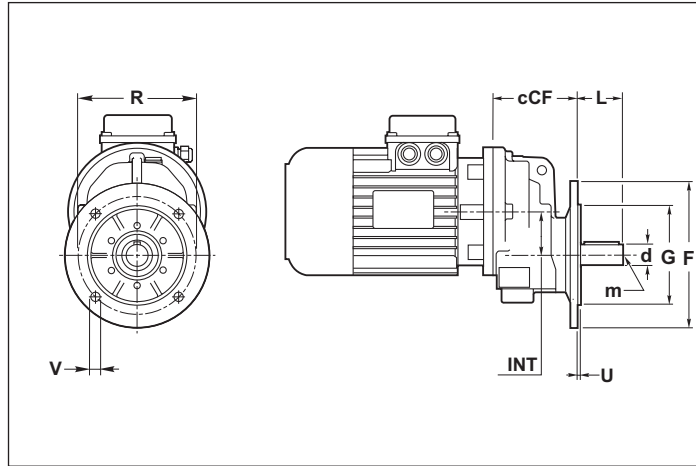
ARF (40 - 100)



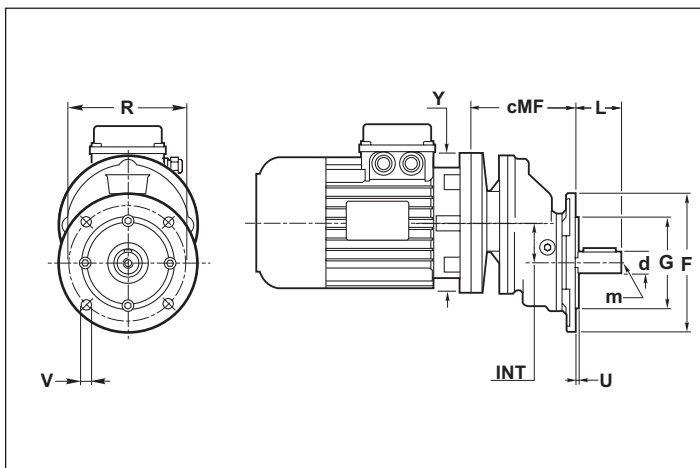
ACF (32)



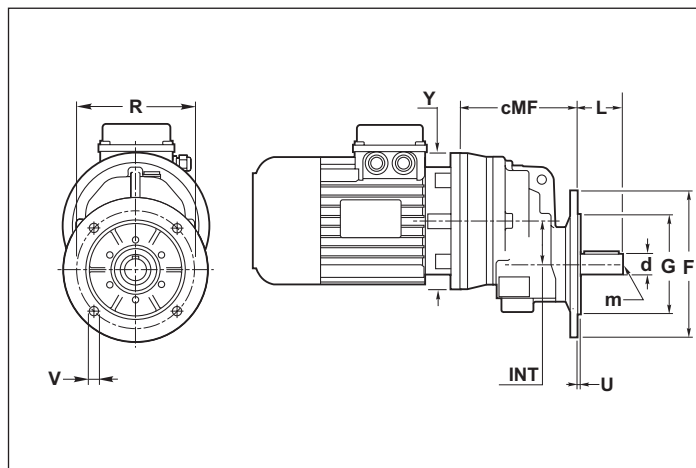
ACF (40 - 100)



AMF (32)



AMF (40 - 100)





1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

AM AC AR	cRF	d h6	d ₁ j6	L	L ₁	LRF	m	m ₁	INT
32	92	19 (14)	16	30 (40)	40	172 (162)	M6 (M6)	M6	33
40	141	19 (20)	16	40 (40)	40	221 (221)	M6 (M6)	M6	42
50	161	24 (25)	16	50 (50)	40	251 (251)	M8 (M8)	M6	48
60	193	28 (30)	19	60 (60)	40	293 (193)	M10 (M10)	M6	61
80	218	38 (40)	24	80	50	248	M10 (M10)	M8	76
100	284.5	48 (50)	28	110	60	454	M12 (M12)	M8	95

	32			40				50				60			80		100	
	F1	F2	F3	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F1	F2	F1	F2
F	120	140	160	120	140	160	200	120	140	160	200	160	200	250	250	300	250	300
G (g6)	80	95	110	80	95	110	130	80	95	110	130	110	130	180	180	230	180	230
R	100	115	130	100	115	130	165	100	115	130	165	130	165	215	215	265	215	265
V	9	9	10	9	9	10	13	9	9	10	13	10	13	15	15	15	15	15
U	3	3.5	3.5	3	3.5	3.5	3.5	3	3.5	3.5	3.5	3	3.5	3.5	4	4	4	4

IEC	AMF../1												ACF../1					
	32		40		50		60		80		100		32	40	50	60	80	100
	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	cCF					
B5	120	92	140	125	140	132	160	159	200	199	250	236	59	86	93	115	142	189
	140	92	160	125	160	132	200	174	250	209.5	300	236						
	160	92	200	145	200	152	250	184	300	230,5	350	300.5						
	200	102	250	155	250	162	300	208	350	260	400	305.5						
B14	90•	92	120	145	120	152	120	174.5	—	—	200	236						
	105•	92	140	145	140	152	140	174.5	—	—	—	—						
	120	102	160	155	160	162	160	184	—	—	—	—						
	—	—	—	—	—	—	200	208	—	—	—	—						

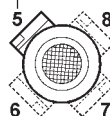
N.B.
La configuration standard de la bride de fixation moteur prévoit 4 trous à 45° (exemple x: voir par. 1.3).

Pour les brides marquées d'un symbole (•), les trous de fixation moteur sont disposés en parcours croisé (exemple +). Il s'avère donc nécessaire d'évaluer l'encombrement de la plaque à bornes du moteur qui sera installée car elle sera orientée à 45° par rapport aux axes. Pour le choix de la position de la plaque à bornes par rapport aux axes, se référer au schéma suivant (où la position 5 est celle standard) :

Nota:
La configuración estándar de la brida toma motor prevé 4 agujeros a 45° (ejemplo x: consultar párr. 1.3).

Para las bridas marcadas con el símbolo (•) los agujeros para la fijación al motor están dispuestos en cruz (ejemplo +). Por lo tanto, se recomienda evaluar las dimensiones de la caja de bornes del motor que será instalada porque deberá encontrarse orientada a 45° respecto a los ejes. Para la elección de la posición de la caja de bornes respecto a los ejes, consultar el siguiente esquema (en el cual la posición 5 es la estándar):

STANDARD



Les dimensions cMF se réfèrent aux combinaisons arbre/bride B5 et B14 standard. Pour les dimensions relatives aux combinaisons arbre/bride sur demande, contacter notre Service Technique.

Las dimensiones cMF se refieren a las combinaciones eje/brida B5 y B14, estándar. Para las dimensiones relativas a combinaciones eje/brida sobre pedido, contactar nuestro servicio técnico.

OBS.
A configuração standard da flange de conexão ao motor prevê 4 furos de 45° (exemplo x: veja par. 1.3).

Para as flanges marcadas com (•) os furos para fixagem ao motor são em cruz (exemplo +). Portanto é oportuno calcular o espaço do terminal conector do motor que será instalado, pois esta deve encontrar-se a 45° em relação aos eixos. Para a escolha da posição da sua posição em relação aos eixos veja o esquema seguinte (onde a posição 5 é a standard):

As dimensões cMF referem-se às combinações eixo/flange B5 e B14, standard. Para dimensões sob encomenda de combinações eixo/flange, contacte o nos. serviço técnico.



1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

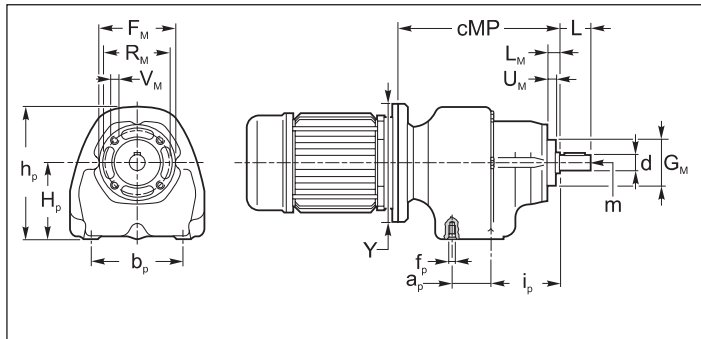
1.8 Dimensões



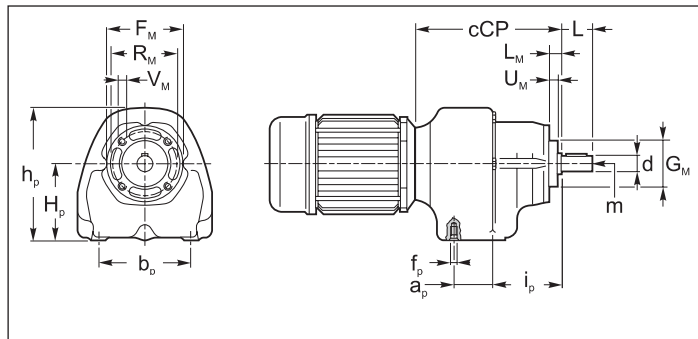
Dimensions réducteurs
Dimensiones reductoros
Dimensões redutores

AM/2-3 - AR/2-3 - AC/2-3

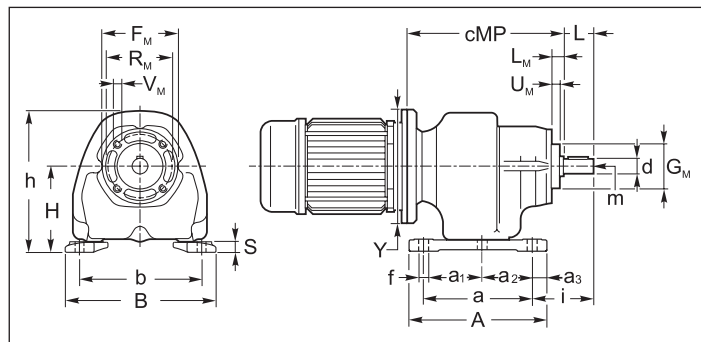
AM (25)



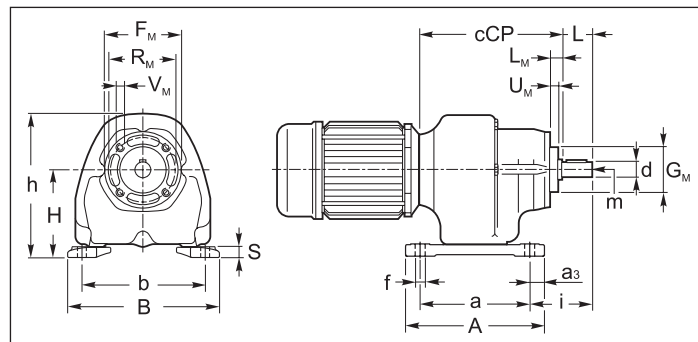
AC (25)



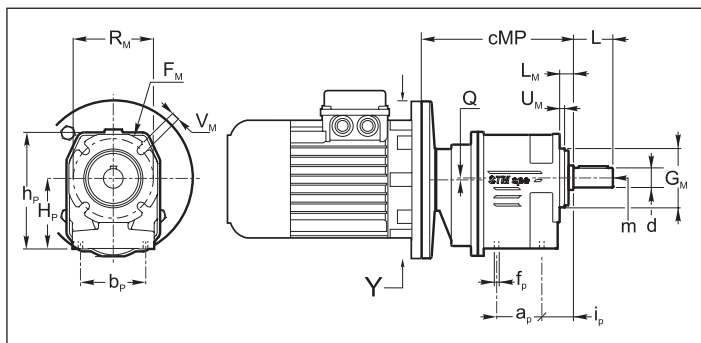
AMP (25)



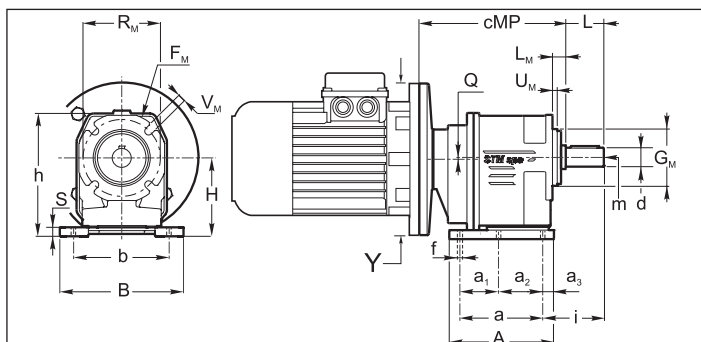
ACP (25)



AM (35 - 41 - 45)



AMP (35 - 45) - AMP1 - AMP2 (41)





1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

AM AC	a	a ₁	a ₂	a ₃	A	b	B	d j6(A25)-h6	f	h	H	i	L	m	Q	S
25	71	—	—	9.5	90	90±1	111	11 (14)	6.5	103	63	47 (50)	22 (25)	M5	-	8
35	87 ±2	37 ±2	50 ±2	11.5 ±1	110	110	130	16 (19) (20)	8.5	132	85	48±1 (58) (58)	30 (40) (40)	M6 (M6) (M6)	-	9
41	P1	87 ±2	37 ±2	50 ±2	110	110	130	20 (19) (25)	8.5	135	85	59±1 (59) (69)	40 (40) (50)	M6 (M6) (M8)	/2-2 /3-8	9
	P2	85	—	—	105	110	130		9.5	130	80	58 (58) (68)				10
45	107.5±2	47.5±2	60±2	13.5 ±1	135	130	155	25 (24) (30)	11	154	100	69±1 (69) (79)	50 (50) (60)	M8 (M8) (M10)	/2-3 /3-9.5	11

	a _p	b _p	f _p	i _p	h _p	H _p	F _M	G _M (g6)	L _M	R _M	V _M	U _M
25	23	66	M6	49	95	55	55	33	9	46	M6	6
35	50	55	M8	20.5	122	75	95	60	11	80	8	5
41	50	67	M8	20.5	122	72	95	60	11	80	8	5
45	60	75	M8	22.5	142	88	111	70	12	85	8	5

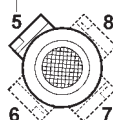
	IEC	25		35		41		45		25	35	41	45
		Y	cMP	Y	cMP	Y	cMP	Y	cMP				
AMP../2	B5	120	116	—	—	140	151.5	160	171.5	93.5	—	—	—
		140	116	140	126.5	160	151.5	200 (IEC 80)	171.5				
				160	126.5	200	160	200 (IEC 90)	182.0				
				200	136.0	—	—	250	184.0				
	B14	80•	116	90•	126.5	90•	151.5	105•	171.5				
		90	116	105	126.5	105•	151.5	120	171.5				
				120	136.0	120	160	140	182.0				
						140	160	160	184.0				
AMP../3	B5	120	116	120	144.0	140	168	160	188				
		140	116	140	144.0	160	168	200	188				
				—	—								
				—	—								
	B14	80•	116	80•	144.0	90	168	105	188				
		90	116	90	144.0	105	168	120	188				
				—	—								
				—	—								

N.B.
La configuration standard de la bride de fixation moteur prévoit 4 trous à 45° (exemple x: voir par. 1.3).
Pour les brides marquées d'un symbole (*), les trous de fixation moteur sont disposés en parcours croisé (exemple +). Il s'avère donc nécessaire d'évaluer l'encombrement de la plaque à bornes du moteur qui sera installée car elle sera orientée à 45° par rapport aux axes. Pour le choix de la position de la plaque à bornes par rapport aux axes, se référer au schéma suivant (où la position 5 est celle standard) :

Nota:
La configuración estándar de la brida toma motor prevé 4 agujeros a 45° (ejemplo x: consultar párr. 1.3).
Para las bridas marcadas con el símbolo () los agujeros para la fijación al motor están dispuestos en cruz (ejemplo +). Por lo tanto, se recomienda evaluar las dimensiones de la caja de bornes del motor que será instalada porque deberá encontrarse orientada a 45° respecto a los ejes. Para la elección de la posición de la caja de bornes respecto a los ejes, consultar el siguiente esquema (en el cual la posición 5 es la estándar):*

OBS.
A configuração standard da flange de conexão ao motor prevê 4 furos de 45° (exemplo x: veja par. 1.3).
Para as flanges marcadas com (*) os furos para fixagem ao motor são em cruz (exemplo +). Portanto é oportuno calcular o espaço do terminal conector do motor que será instalado, pois esta deve encontrar-se a 45° em relação aos eixos. Para a escolha da posição da sua posição em relação aos eixos veja o esquema seguinte (onde a posição 5 é a standard):

STANDARD



Les dimensions cMP se réfèrent aux combinaisons arbre/bride B5 et B14 standard. Pour les dimensions relatives aux combinaisons arbre/bride sur demande, contacter notre Service Technique.

Las dimensiones cMP se refieren a las combinaciones eje/brida B5 y B14, estándar. Para las dimensiones relativas a combinaciones eje/brida sobre pedido, contactar nuestro servicio técnico.

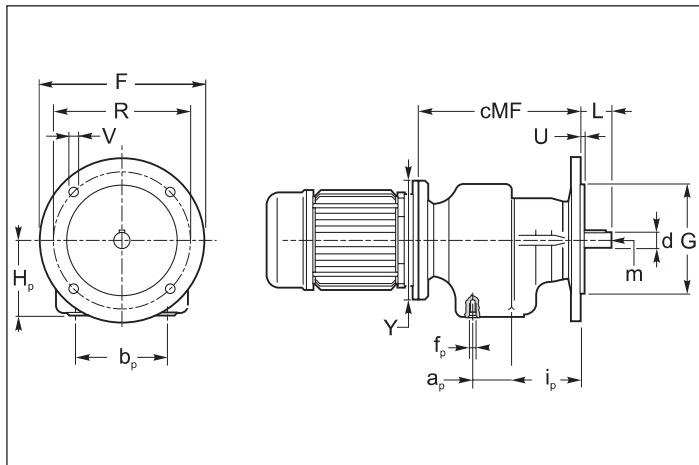
As dimensões cMP referem-se às combinações eixo/flange B5 e B14, standard. Para dimensões sob encomenda de combinações eixo/flange, contacte o nos. serviço técnico.



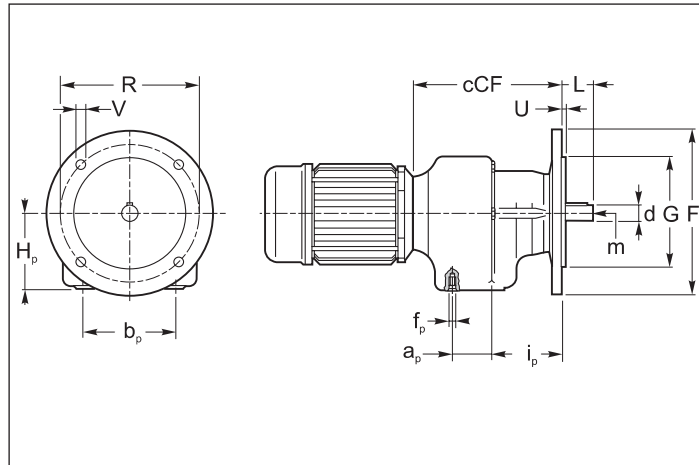
Dimensions réducteurs
Dimensiones reductoros
Dimensões redutores

AM/2-3 - AR/2-3 - AC/2-3

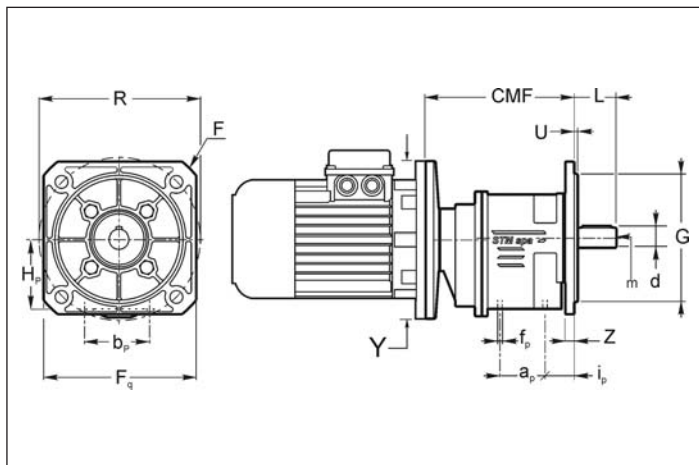
AMF (25)



ACF (25)



AMF (35 - 41 - 45)





1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

AM AC	ap	bp	fp	ip	Hp	d j6(A25)-h6	f	L	m	Q	S
25	23	66	M6	49	55	11 (14)	6.5	22 (25)	M5	-	8
35	50	55	M8	20.5	75	16 (19) (20)	8.5	30 (40) (40)	M6 (M6) (M6)	-	9
41	50	67	M8	20.5	72	20 (19) (25)	9.5	40 (40) (50)	M6 (M6) (M8)	/2-2 /3-8	10
45	60	75	M8	22.5	88	25 (24) (30)	11	50 (50) (60)	M8 (M8) (M10)	/2-3 /3-9.5	11

	AMF - ACF									
	25		35			41			45	
	F1	F2	F1	F2	F3	F1	F2	F3	F1	F2
F	105	120	140	160	200	140	160	200	160	200
F _Q	—	—	110	120	150	110	120	150	120	160
G(g6)	70	80	95	110	130	95	110	130	110	130
R	85	100	115	130	165	115	130	165	130	165
V	7	7	9	9	13	9	9	13	9	13
U	3	3	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5

	IEC	25		35		41		45		25	35	41	45
		Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF				
AMF../2	B5	120	116	—	—	140	151.5	160	171.5	93.5	—	—	—
		140	116	140	126.5	160	151.5	200 (IEC 80)	171.5				
				160	126.5	200	160	200 (IEC 90)	182.0				
				200	136.0	—	—	250	184.0				
	B14	80•	116	90•	126.5	90•	151.5	105•	171.5				
		90	116	105	126.5	105•	151.5	120	171.5				
AMF../3	B5	120	116	120	144.0	140	168	160	188.0				
		140	116	140	144.0	160	168	200	188.0				
			—	—									
			—	—									
	B14	80•	116	80•	144.0	90	168	105	188.0				
		90	116	90	144.0	105	168	120	188.0				
		—	—										

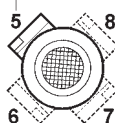
N.B.
La configuration standard de la bride de fixation moteur prévoit 4 trous à 45° (exemple x: voir par. 1.3).

Pour les brides marquées d'un symbole (+), les trous de fixation moteur sont disposés en parcours croisé (exemple +). Il s'avère donc nécessaire d'évaluer l'encombrement de la plaque à bornes du moteur qui sera installée car elle sera orientée à 45° par rapport aux axes. Pour le choix de la position de la plaque à bornes par rapport aux axes, se référer au schéma suivant (où la position 5 est celle standard) :

Nota:
La configuración estándar de la brida toma motor prevé 4 agujeros a 45° (ejemplo x: consultar párr. 1.3).

Para las bridas marcadas con el símbolo (+) los agujeros para la fijación al motor están dispuestos en cruz (ejemplo +). Por lo tanto, se recomienda evaluar las dimensiones de la caja de bornes del motor que será instalada porque deberá encontrarse orientada a 45° respecto a los ejes. Para la elección de la posición de la caja de bornes respecto a los ejes, consultar el siguiente esquema (en el cual la posición 5 es la estándar):

STANDARD



Les dimensions cMF se réfèrent aux combinaisons arbre/bride B5 et B14 standard.

Pour les dimensions relatives aux combinaisons arbre/bride sur demande, contacter notre Service Technique.

Las dimensiones cMF se refieren a las combinaciones eje/brida B5 y B14, estándar.

Para las dimensiones relativas a combinaciones eje/brida sobre pedido, contactar nuestro servicio técnico.

OBS.
A configuração standard da flange de conexão ao motor prevê 4 furos de 45° (exemplo x: veja par. 1.3).

Para as flanges marcadas com (+) os furos para fixagem ao motor são em cruz (exemplo +). Portanto é oportuno calcular o espaço do terminal conector do motor que será instalado, pois esta deve encontrar-se a 45° em relação aos eixos. Para a escolha da posição da sua posição em relação aos eixos veja o esquema seguinte (onde a posição 5 é a standard):

As dimensões cMF referem-se às combinações eixo/flange B5 e B14, standard.

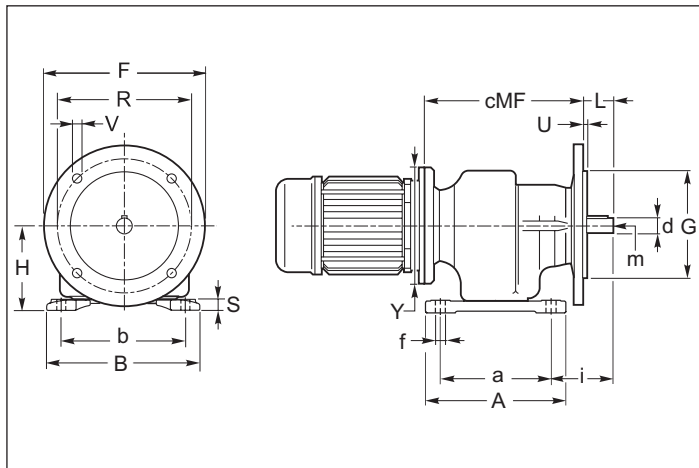
Para dimensões sob encomenda de combinações eixo/flange, contacte o nos. serviço técnico.



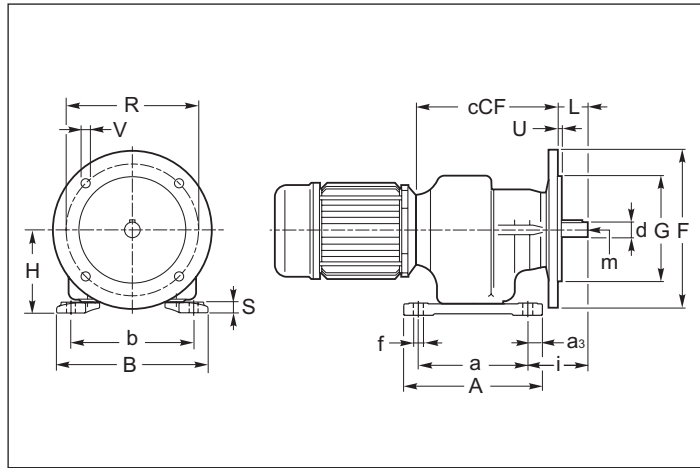
Dimensions réducteurs
Dimensiones reductoros
Dimensões redutores

AM/2-3 - AR/2-3 - AC/2-3

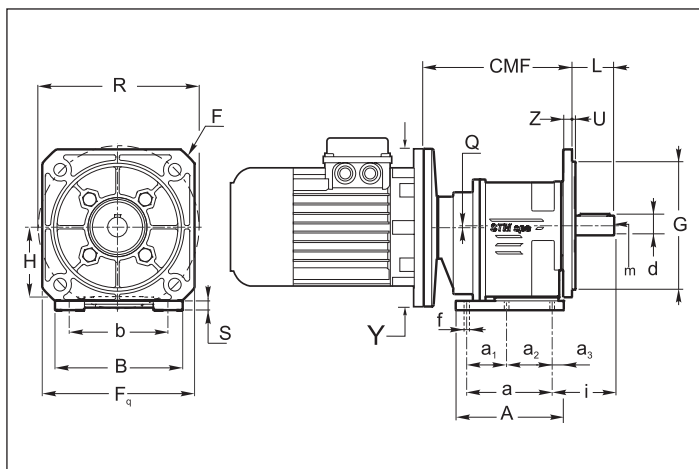
AMP/F.. (25)



ACP/F.. (25)



AMP/F. (35-45) AMP1/F.-AMP2/F. (41)





1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

AM AC	a	a ₁	a ₂	a ₃	A	b	B	d j6(A25)-h6	f	h	H	i	L	m	Q	S
25	71	—	—	9.5	90	90±1	111	11 (14)	6.5	103	63	47 (50)	22 (25)	M5	-	8
35	87 ±2	37 ±2	50 ±2	11.5 ±1	110	110	130	16 (19) (20)	8.5	132	85	48±1 (58) (58)	30 (40) (40)	M6 (M6) (M6)	-	9
41	P1	87 ±2	37 ±2	50 ±2	110	110	130	20 (19) (25)	8.5	135	85	59±1 (59) (69)	40 (40) (50)	M6 (M6) (M8)	/2-2 /3-8	9
	P2	85	—	—	105	110	130		9.5	130	80	58 (58) (68)				10
45	107.5±2	47.5±2	60±2	13.5 ±1	135	130	155	25 (24) (30)	11	154	100	69±1 (69) (79)	50 (50) (60)	M8 (M8) (M10)	/2-3 /3-9.5	11

	AMP/F. - ACP/F.									
	25		35			41			45	
	F1	F2	F1	F2	F3	F1	F2	F3	F1	F2
F	105	120	140	160	200	140	160	200	160	200
F _q	—	—	110	120	150	110	120	150	120	160
G(g6)	70	80	95	110	130	95	110	130	110	130
R	85	100	115	130	165	115	130	165	130	165
V	7	7	9	9	13	9	9	13	9	13
U	3	3	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5

	IEC	25		35		41		45		25	35	41	45
		Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF				
		cCP											
AMP/F../2	B5	120	116	—	—	140	151.5	160	171.5	93.5	—	—	—
		140	116	140	126.5	160	151.5	200 (IEC 80)	171.5				
				160	126.5	200	160	200 (IEC 90)	182.0				
				200	136.0	—	—	250	184.0				
	B14	80•	116	90•	126.5	90•	151.5	105•	171.5				
		90	116	105	126.5	105•	151.5	120	171.5				
AMP/F../3	B5			120	144.0	140	168	160	188.0				
				140	144.0	160	168	200	188.0				
				—	—								
				—	—								
	B14	80•	116	80•	144.0	90	168	105	188.0				
		90	116	90	144.0	105	168	120	188.0				
				—	—								
				—	—								

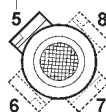
N.B.
La configuration standard de la bride de fixation moteur prévoit 4 trous à 45° (exemple x: voir par. 1.3).

Pour les brides marquées d'un symbole (*), les trous de fixation moteur sont disposés en parcours croisé (exemple +). Il s'avère donc nécessaire d'évaluer l'encombrement de la plaque à bornes du moteur qui sera installée car elle sera orientée à 45° par rapport aux axes. Pour le choix de la position de la plaque à bornes par rapport aux axes, se référer au schéma suivant (où la position 5 est celle standard) :

Nota:
La configuración estándar de la brida toma motor prevé 4 agujeros a 45° (ejemplo x: consultar párr. 1.3).

Para las bridas marcadas con el símbolo (*) los agujeros para la fijación al motor están dispuestos en cruz (ejemplo +). Por lo tanto, se recomienda evaluar las dimensiones de la caja de bornes del motor que será instalada porque deberá encontrarse orientada a 45° respecto a los ejes. Para la elección de la posición de la caja de bornes respecto a los ejes, consultar el siguiente esquema (en el cual la posición 5 es la estándar):

STANDARD



Les dimensions cMF se réfèrent aux combinaisons arbre/bride B5 et B14 standard.

Pour les dimensions relatives aux combinaisons arbre/bride sur demande, contacter notre Service Technique.

The cMF dimensions refer to the standard B5 and B14 shaft/flange combinations. As far as the dimensions of shaft/flange combinations on request are concerned, please contact our technical department.

HINWEIS.

In der Standardkonfiguration sind die 4 Flanschbohrungen im 45°-Winkel zu den Achsen angeordnet (wie ein x: siehe Kapitel 1.3).

Bei B14-Flanschen, die mit (*) gekennzeichnet sind, sind die Bohrungen auf den Achsen angeordnet (wie ein +). Es sollte deshalb der Platzbedarf des Motorklemmenkastens beachtet werden, da er sich in 45°-Position zu den Achsen befinden wird. Die Lage des Klemmenkastens des Motors wählen Sie bitte anhand der folgenden Skizze (Pos.5 ist Standardposition):

Die Maße cMF beziehen sich auf die Kombinationen Welle/Flansch B5 und B14 Standard. Hinsichtlich der Maße von Kombinationen Welle/Flansch auf Anfrage wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst.



1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

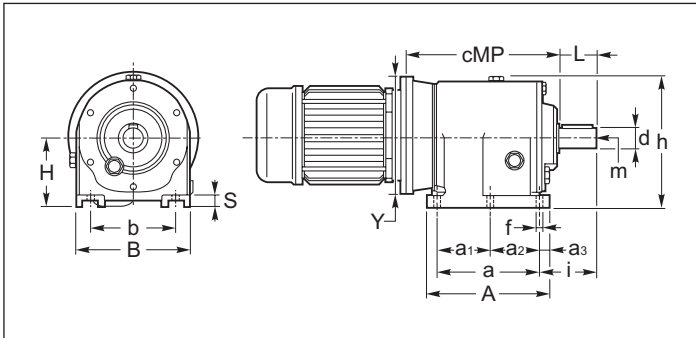
1.8 Dimensões



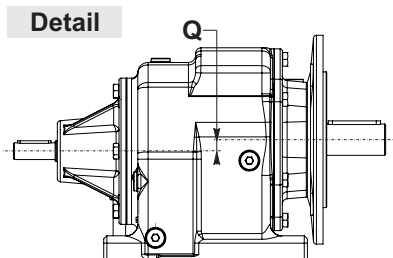
Dimensions réducteurs
Dimensiones reductoros
Dimensões redutores

AM/2-3 - AR/2-3 - AC/2-3

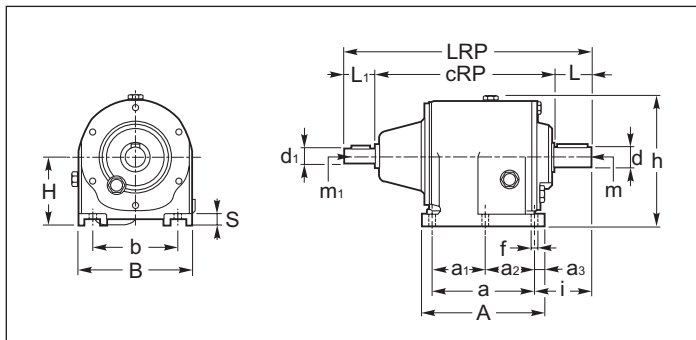
AMP (50-55-60-70-80-90-100-110-120-140)



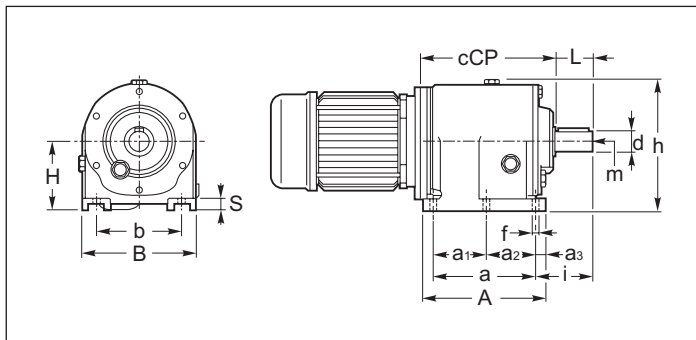
55-70-90-110-140



ARP (50-55-60-70-80-90-100-110-120-140)



ACP (50-55-60-70-80-90)





1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

AM AC AR	a	a ₁	a ₂	a ₃	A	b	B	cRP	d h6	d ₁ j6	f	h	H	i	L	L ₁	LRP	m	m ₁	Q	S
50	130			12.5	155	110	145	227	25 (24) (30)	16	9.5	170	90	75 (75) (85)	50 (50) (60)	40	317 (317) (327)	M8 (M8) (M10)	M6	—	15
55	165			15	195	135	180	/2 238.5 /3 257.0	30	16	14	203	115	90	60	40	/2 338.5 /3 357.0	M10	M6	11	23
60	165			15	195	135	185	269	30 (28) (35)	19	14	210	115	90 (90) (100)	60 (60) (70)	40	369 (369) (379)	M10 (M10) (M10)	M6	—	20
70	195			20	235	150	210	/2 266.5 /3 288.5	35	19	14	233	130	100	70	40	/2 376.5 /3 398.5	M10	M6	13.5	23
80	205			20	245	170	230	309.5	40 (38)	24	20	265	140	115 (115)	80 (80)	50	440 (440)	M10 (M10)	M8	—	25
90	260			25	310	215	280	/2 332.5 /3 347.5	50 (48)	24	20	307	195	140	100	50	/2 482.5 /3 497.5	M12 (M12)	M8	39.5	35
100	260			21	306	215	290	395	50 (48)	28	20	322	180	140 (140)	100 (100)	60	555 (555)	M12 (M12)	M8	—	35
110	310			25	360	250	320	422	60	28	23	351	225	160	120	60	602	M12	M8	36	35
120	310			27.5	365	250	350	460	60	38	23	415	225	160	120	80	660	M12	M10	—	45
140	370			35	440	290	400	/2 458.5 /3 508.0	70	38	27	423	270	185	140	110	/2 708.5 /3 758.0	M16	M10	41.4	60

AMP	IEC	50		55		60		70		80		90		100		110		120		140	
		Y	cMP	Y	cMP	Y	cMP	Y	cMP	Y	cMP	Y	cMP	Y	cMP	Y	cMP	Y	cMP	Y	cMP
AMP../2	B5	140	198	160	233.5	160	235	200	284.5	200	291	250	313	250	347.4	250	374	250	409	300	465
		160	198	200	233.5	200	250	250	284.5	250	303	300	345	300	347.4	300	374	300	409	350	474
		200	218	250	244	250	260	300	284.5	300	322	350	364	350	411.4	350	438	350	451.5	400	479
		250	228	—	—	300	284	—	—	350	352	—	—	400	416.4	400	443	400	456.5	450	519
	B14	120	218	120	233.5	120	250	200	284.5	—	—	—	—	200	347.4	200	374	200	409	—	—
		140	218	140	233.5	140	250	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		160	228	160	244	160	260	160	262	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	200	284	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
AMP../3	B5	140	198	140	228	160	235	160	254.5	200	291	200	338.5	200	340.4	200	367	200	392	250	457
		160	198	160	228	200	250	200	269.5	250	301	250	331	250	350.4	250	377	250	410	300	457
		200	218	200	238	250	260	250	279.5	—	—	—	—	300	370.4	300	397	300	421	350	499.5
		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	400	504.5
	B14	120	218	120	238	120	250	120	269.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	200	457
		140	218	140	238	140	250	140	269.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	160	260	160	279.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

ACP	50	55	60	70	80	90
	cCF					
ACP../2	159	—	191	—	234	—
ACP../3	159	189	191	210.5	234	271

Les dimensions cMF se réfèrent aux combinaisons arbre/bride B5 et B14 standard. Pour les dimensions relatives aux combinaisons arbre/bride sur demande, contacter notre Service Technique.

Las dimensiones cMF se refieren a las combinaciones eje/brida B5 y B14, estándar. Para las dimensiones relativas a combinaciones eje/brida sobre pedido, contactar nuestro servicio técnico.

As dimensões cMF referem-se às combinações eixo/flange B5 e B14, standard. Para dimensões sob encomenda de combinações eixo/flange, contacte o nos. serviço técnico.



1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

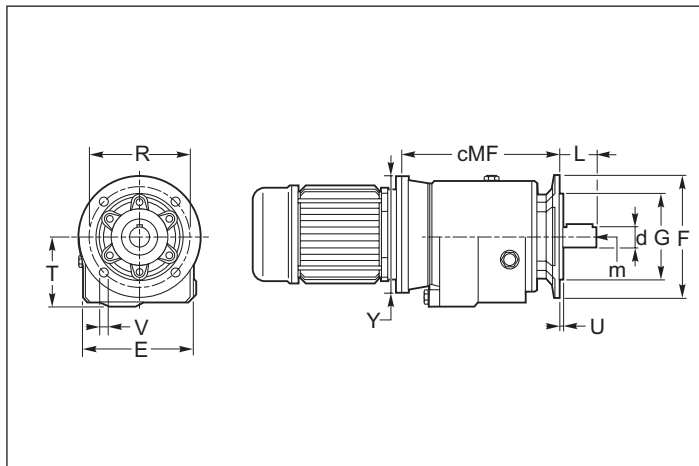
1.8 Dimensões



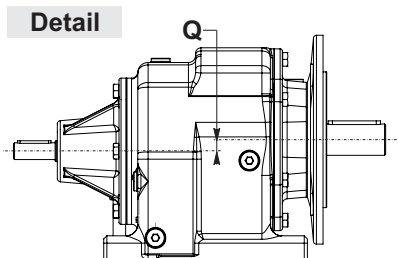
Dimensions réducteurs
Dimensiones reductoros
Dimensões redutores

AM/2-3 - AR/2-3 - AC/2-3

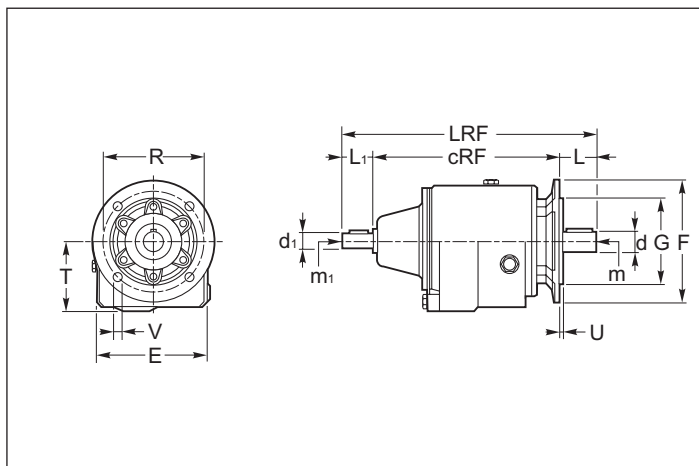
AMF (50-55-60-70-80-90-100-110-120-140)



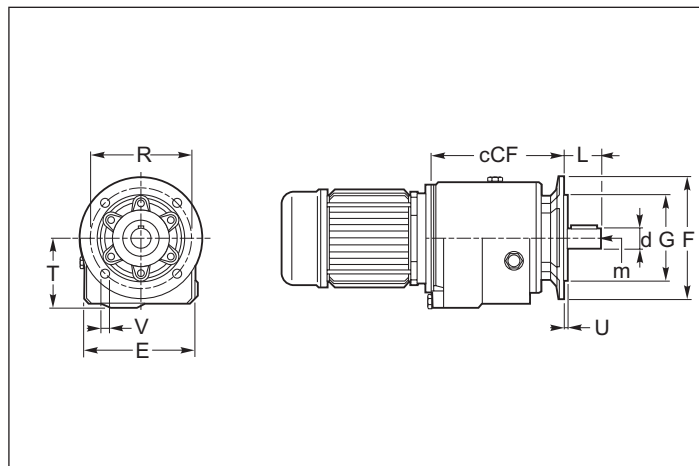
55-70-90-110-140



ARF (50-55-60-70-80-90-100-110-120-140)



ACF (50-55-60-70-80-90)





1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

AM AC AR	cRF	d h6	d ₁ j6	E	L	L ₁	LRF	m	m ₁	Q	T
50	235	25 (24) (30)	16	145	50 (50) (60)	40	325 (325) (335)	M8 (M8) (M10)	M6	—	89.5
55	/2 238 /3 256.5	30	16	186	60	40	/2 338 /3 356.5	M10	M6	11	114
60	280	30 (28) (35)	19	185	60 (60) (70)	40	380 (380) (390)	M10 (M10) (M10)	M6	—	114
70	/2 266.5 /3 288.5	35	19	212	70	40	/2 376.5 /3 398.5	M10	M6	13.5	129
80	317	40 (38)	24	230	80 (80)	50	447 (447)	M10 (M10)	M8	—	139
90	/2 332.5 /3 347.5	50 (48)	24	264	100	50	/2 482.5 /3 497.5	M12 (M12)	M8	39.5	192.5
100	395	50 (48)	28	290	100 (100)	60	555 (555)	M12 (M12)	M8	—	178
110	422	60	28	314	120	60	602	M12	M8	36	222
120	491	60	38	350	120	80	691	M12	M10	—	225
140	/2 458.5 /3 508.0	70	38	414	140	110	/2 708.5 /3 758.0	M16	M10	41.4	322

		AMF.. - ACF..																																							
		50				55				60				70				80				90				100				110				120				140			
		F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4				
F		120	160	200	250	160	200	250	300	160	200	250	300	160	200	250	300	250	300	350	400	250	300	350	400	350	400	450	500	350	400	450	500	350	400	450	500				
F_Q		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
G(g6)		80	110	130	180	110	130	180	230	110	130	180	230	110	130	180	230	180	230	250	300	180	230	250	300	250	300	350	400	250	300	350	400	250	300	350	400				
R		100	130	165	215	130	165	215	265	130	165	215	265	130	165	215	265	215	265	265	300	215	265	265	300	300	350	400	450	300	350	400	450	300	350	400	450				
V		9	10	13	15	10	13	15	15	10	13	15	15	10	13	15	15	15	15	15	19	15	15	15	19	19	19*	18	19	19*	18	19	19*	19*	19*	19*	19*				
U		3	3.5	3.5	4	3	3.5	3.5	4	3	3.5	3.5	4	3	3.5	3.5	4	4	4	4	5	4	4	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5				

* 8 trous / orificios / furos

AMF	IEC	50		55		60		70		80		90		100		110		120		140				
		Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF			
AMF../2	B5	140	206	160	233.5	160	246	200	284.5	200	298	250	313	250	347.4	250	374	250	440	300	465			
		160	206	200	233.5	200	261	250	284.5	250	308	300	345	300	347.4	300	374	300	440	350	474			
		200	226	250	243.5	250	271	300	284.5	300	329	350	364	350	411.4	350	438	350	482.5	400	479			
		250	236	—	—	300	295	—	—	350	359	—	—	400	416.4	400	443	400	487.5	450	519			
	—																		450	496.5	550	519		
	B14	120	226	120	233.5	120	261	200	284.5	—				200	347.4	200	374	200	440	—				
		140	226	140	233.5	140	261	—	—	—				—	—	—	—	—	—	—				
		160	236	160	243.5	160	271	160	262	—				—	—	—	—	—	—	—				
—				200	295	—	—	—				—	—	—	—	—	—	—						
AMF../3	B5	140	206	140	228	160	246	160	254.5	200	298	200	331	200	340.4	200	367	200	423	250	457			
		160	206	160	228	200	261	200	269.5	250	308	250	338.5	250	350.4	250	377	250	445	300	457			
		200	226	200	238	250	271	250	279.5	—				300	370.4	300	397	300	452	350	499.5			
	—																		400	504.5	—	—		
	—																		450	513.5	—	—		
	B14	120	226	120	238	120	261	120	269.5	—				—	—	—	—	—	—	—	200	457		
		140	226	140	238	140	261	140	269.5	—				—	—	—	—	—	—	—	—			
		—				160	271	160	279.5	—				—	—	—	—	—	—	—	—			

ACF	50	55	60	70	80	90
	cCP					
ACF../2	167	—	202	—	241	—
ACF../3	167	189	202	210.5	241	271

Les dimensions cMF se réfèrent aux combinaisons arbre/bride B5 et B14 standard. Pour les dimensions relatives aux combinaisons arbre/bride sur demande, contacter notre Service Technique.

Las dimensiones cMF se refieren a las combinaciones eje/brida B5 y B14, estándar. Para las dimensiones relativas a combinaciones eje/brida sobre pedido, contactar nuestro servicio técnico.

As dimensões cMF referem-se às combinações eixo/flange B5 e B14, standard. Para dimensões sob encomenda de combinações eixo/flange, contacte o nos. serviço técnico.



1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

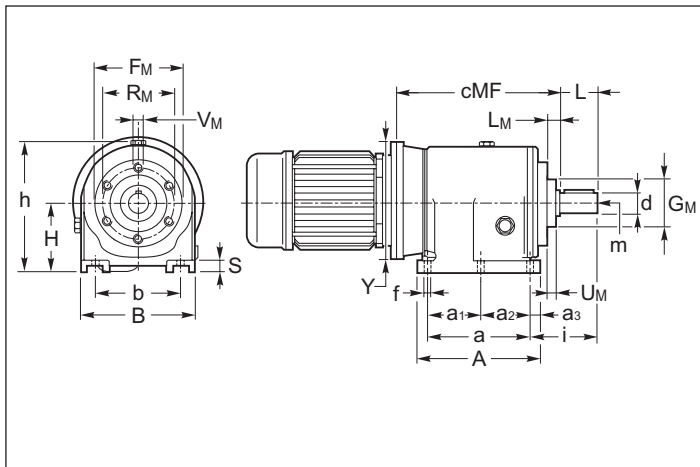
1.8 Dimensões



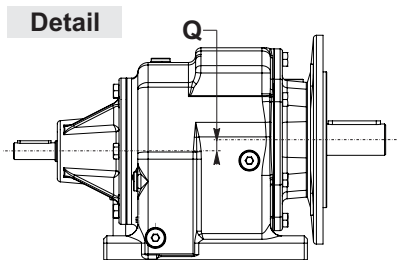
Dimensions réducteurs
Dimensiones reductoros
Dimensões redutores

AM/2-3 - AR/2-3 - AC/2-3

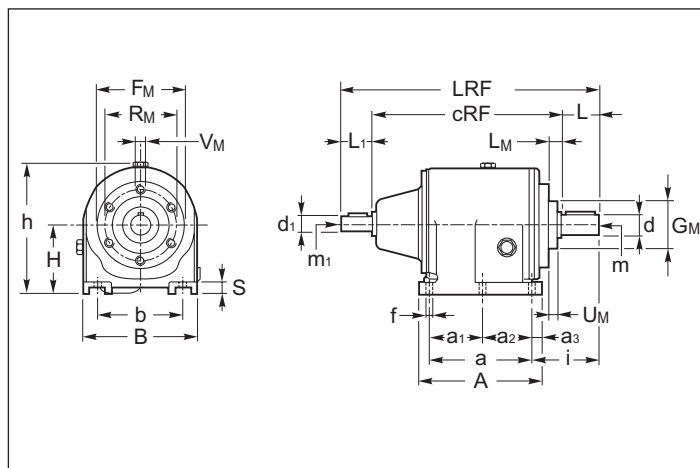
AMP/F (50-55-60-70-80-90-110-120-140)



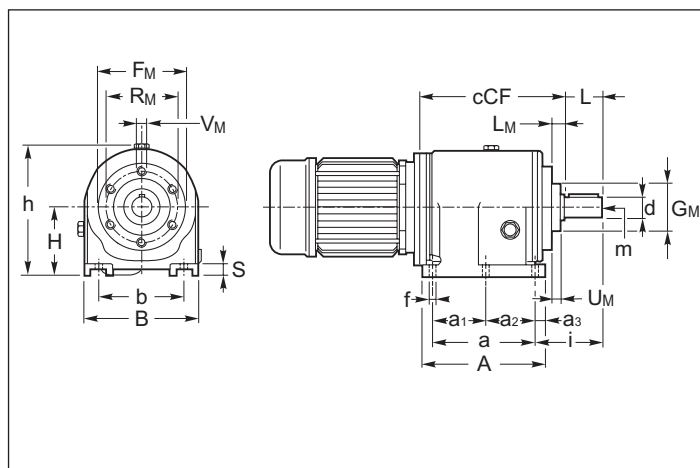
55-70-90-110-140



ARP/F (50-55-60-70-80-90-110-120-140)



ACP/F (50-55-60-70-80-90)





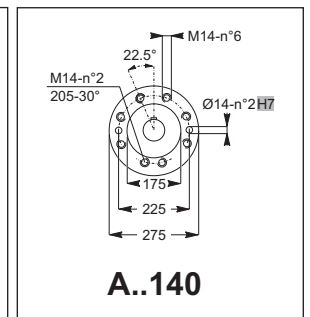
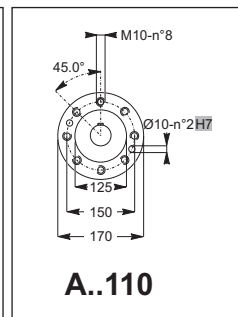
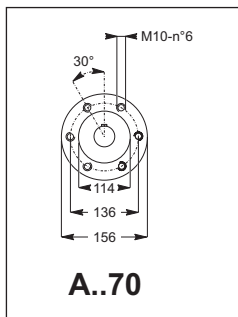
1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

AM AC AR	a	a ₁	a ₂	a ₃	A	b	B	cRP	d h6	d ₁ j6	f	h	H	i	L	L ₁	LRF	m	m ₁	Q	S
50	130			12.5	155	110	145	235	25 (24) (30)	16	9.5	170	90	83 (83) (93)	50 (50) (60)	40	325 (325) (335)	M8 (M8) (M10)	M6	—	15
55	165			15	195	135	180	/2 238.5 /3 257.0	30	16	14	203	115	90	60	40	/2 338.5 /3 357.0	M10	M6	11	23
60	165			15	195	135	185	280	30 (28) (35)	19	14	210	115	101 (101) (111)	60 (60) (70)	40	380 (380) (390)	M10 (M10) (M10)	M6	—	20
70	195			20	235	150	210	/2 266.5 /3 288.5	35	19	14	233	130	100	70	40	/2 376.5 /3 398.5	M10	M6	13.5	23
80	205			20	245	170	230	317	40 (38)	24	20	265	140	123 (123)	80 (80)	50	447 (447)	M10 (M10)	M8	—	25
90	260			25	310	215	280	/2 332.5 /3 347.5	50 (48)	24	20	307	195	140	100	50	/2 482.5 /3 497.5	M12 (M12)	M8	39.5	35
110	310			25	360	250	320	422	60	28	23	351	225	160	120	60	602	M12	M8	36	35
120	310			27.5	365	250	350	491	60	38	23	415	225	191	120	80	691	M12	M10	—	45
140	370			35	440	290	400	/2 458.5 /3 508.0	70	38	27	423	270	185	140	110	/2 708.5 /3 758.0	M16	M10	41.4	60

	AMP/F. - ACP/F.								
	50	55	60	70	80	90	110	120	140
F _M	110	110	110	Look picture	156.9	155	Look picture	230	Look picture
G _M (g6)	74	74	74		114	110 (G6)		170	
L _M	16	16	16	20	20	23	31.5	26.5	45.5
R _M	94	94	94	Look picture	136	130	Look picture	200	Look picture
V _M	M8	M8	M8		M10	M10		M12	
U _M	7	6	6	7	13	10	10	18	22



	IEC	50		55		60		70		80		90		100		110		120		140	
		Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMP	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF
AMP/F../2	B5	140	206	160	233.5	160	246	200	284.5	200	298	250	313	250	347.4	250	374	250	440	300	465
		160	206	200	233.5	200	261	250	284.5	250	308	300	345	300	347.4	300	374	300	440	350	474
		200	226	250	244	250	271	300	284.5	300	329	350	364	350	411.4	350	438	350	482.5	400	479
		250	236	—	—	300	295	—	—	350	359	—	—	400	416.4	400	443	400	487.5	450	519
	B14	120	226	120	233.5	120	261	200	284.5	—	—	—	—	200	347.4	200	374	200	440	—	—
		140	226	140	233.5	140	261	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
160		236	160	244	160	271	160	262	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
AMP/F../3	B5	140	206	140	228	160	246	160	254.5	200	298	200	331	200	340.4	200	367	200	423	250	457
		160	206	160	228	200	261	200	269.5	250	308	250	338.5	250	350.4	250	377	250	445	300	457
		200	226	200	238	250	271	250	279.5	—	—	—	—	300	370.4	300	397	300	452	350	499.5
		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	400	504.5
	B14	120	226	120	238	120	261	120	269.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		140	226	140	238	140	261	140	269.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	200
—	—	—	—	160	271	160	279.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

ACP/F	50	55	60	70	80	90
	cCP					
ACP/F../2	167	—	202	—	241	—
ACP/F../3	167	189	202	210.5	241	271

Les dimensions cMP se réfèrent aux combinaisons arbre/bride B5 et B14 standard.
Pour les dimensions relatives aux combinaisons arbre/bride sur demande, contacter notre Service Technique.

Las dimensiones cMP se refieren a las combinaciones eje/brida B5 y B14, estándar.
Para las dimensiones relativas a combinaciones eje/brida sobre pedido, contactar nuestro servicio técnico.

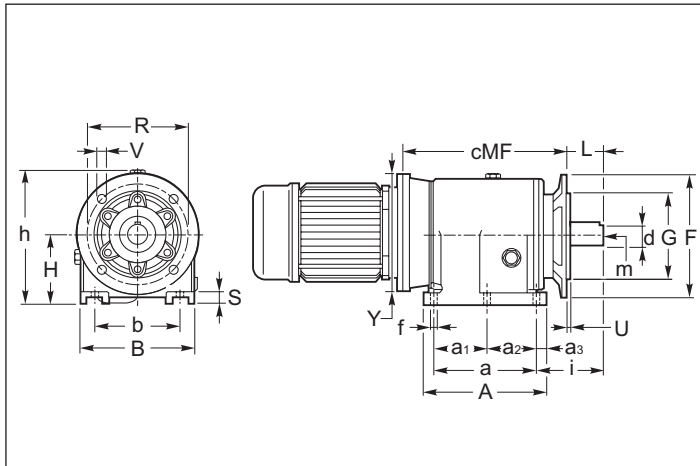
As dimensões cMP referem-se às combinações eixo/flange B5 e B14, standard.
Para dimensões sob encomenda de combinações eixo/flange, contacte o nos. serviço técnico.



Dimensions réducteurs
Dimensiones reductoros
Dimensões redutores

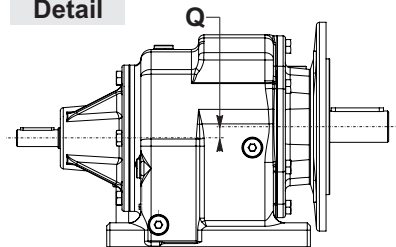
AM/2-3 - AR/2-3 - AC/2-3

AMP/F1.. (50- 55-60-70-80-90-120-140)

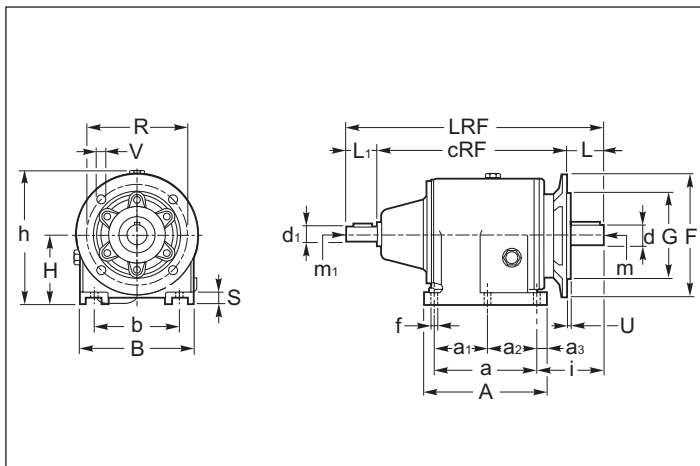


55-70-90-110-140

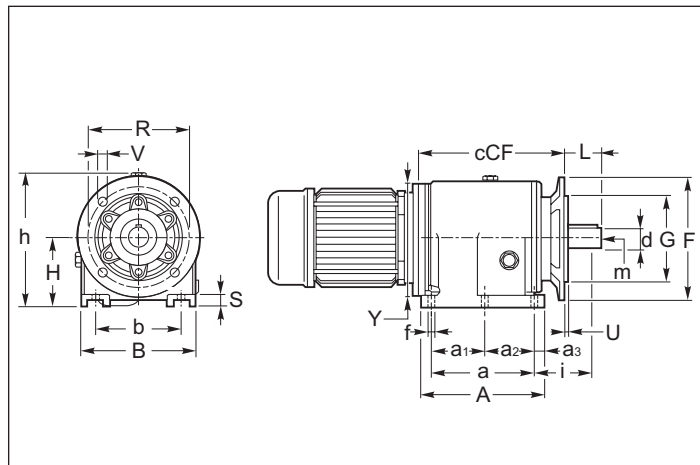
Detail



ARP/F1.. (50- 55-60-70-80-90-120-140)



ACP/F1.. (50-55-60-70-80-90)





1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

AM AC AR	a	a ₁	a ₂	a ₃	A	b	B	cRP	d h6	d ₁ j6	f	h	H	i	L	L ₁	LRF	m	m ₁	Q	S
50	130			12.5	155	110	145	235	25 (24) (30)	16	9.5	170	90	83 (83) (93)	50 (50) (60)	40	325 (325) (335)	M8 (M8) (M10)	M6	—	15
55	165			15	195	135	180	/2 238.5 /3 257.0	30	16	14	203	115	90	60	40	/2 338.5 /3 357.0	M10	M6	11	23
60	165			15	195	135	185	280	30 (28) (35)	19	14	210	115	101 (101) (111)	60 (60) (70)	40	380 (380) (390)	M10 (M10) (M10)	M6	—	20
70	195			20	235	150	210	/2 266.5 /3 288.5	35	19	14	233	130	100	70	40	/2 376.5 /3 398.5	M10	M6	13.5	23
80	205			20	245	170	230	317	40 (38)	24	20	265	140	123 (123)	80 (80)	50	447 (447)	M10 (M10)	M8	—	25
90	260			25	310	215	280	/2 332.5 /3 347.5	50 (48)	24	20	307	195	140	100	50	/2 482.5 /3 497.5	M12 (M12)	M8	39.5	35
110	310			25	360	250	320	422	60	28	23	352	225	160	120	60	602	M12	M8	36	35
120	310			27.5	365	250	350	491	60	38	23	415	225	191	120	80	691	M12	M10	—	45
140	370			35	440	290	400	/2 458.5 /3 508.0	70	38	27	423	270	185	140	110	/2 708.5 /3 758.0	M16	M10	41.4	60

AMP/F1.. - ACP/F1..																																									
		50				55				60				70				80				90				100				110				120				140			
		F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4	F1	F2	F3	F4				
F		120	160	200	250	160	200	250	300	160	200	250	300	160	200	250	300	160	200	250	300	160	200	250	300	160	200	250	300	160	200	250	300	160	200	250	300	160	200	250	300
F_Q		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
G(g6)		80	110	130	180	110	130	180	250	110	130	180	250	110	130	180	250	110	130	180	250	110	130	180	250	110	130	180	250	110	130	180	250	110	130	180	250				
R		100	130	165	215	130	165	215	280	130	165	215	280	130	165	215	280	130	165	215	280	130	165	215	280	130	165	215	280	130	165	215	280	130	165	215	280				
V		9	10	13	15	10	13	15	20	10	13	15	20	10	13	15	20	10	13	15	20	10	13	15	20	10	13	15	20	10	13	15	20	10	13	15	20				
U		3	3.5	3.5	4	3	3.5	3.5	4	3	3.5	3.5	4	3	3.5	3.5	4	3	3.5	3.5	4	3	3.5	3.5	4	3	3.5	3.5	4	3	3.5	3.5	4	3	3.5	3.5	4				

* 8 trous / orificios / furos

AMF	IEC	50				55				60				70				80				90				100				110				120				140			
		Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF	Y	cMF								
AMP/F1..2	B5	140	206	160	233.5	160	246	200	284.5	200	298	250	313	250	347.4	250	374	250	440	300	465	300	474	350	519	400	519	450	519	450	519	500	519	550	519						
		160	206	200	233.5	200	261	250	284.5	250	308	300	345	300	347.4	300	374	300	440	350	474	400	519	450	519	450	519	500	519	550	519										
		200	226	250	243.5	250	271	300	284.5	300	329	350	364	350	411.4	350	438	350	482.5	400	479	450	519	500	519	550	519														
		250	236	—	—	300	295	—	—	350	359	—	—	400	416.4	400	443	400	487.5	450	519	500	519																		
	B14	120	226	120	233.5	120	261	200	284.5	—	—	—	—	200	347.4	200	374	200	440	—	—	—	—																		
		140	226	140	233.5	140	261	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																						
		160	236	160	243.5	160	271	160	262	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																						
		—	—	—	—	200	295	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																						
AMP/F1..3	B5	140	206	140	228	160	246	160	254.5	200	298	200	331	200	340.4	200	367	200	423	250	457	300	499.5	400	504.5	450	513.5														
		160	206	160	228	200	261	200	269.5	250	308	250	338.5	250	350.4	250	377	250	445	300	457	400	504.5																		
		200	226	200	238	250	271	250	279.5	—	—	—	—	300	370.4	300	397	300	452	350	499.5	400	504.5																		
		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	B14	120	226	120	238	120	261	120	269.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	200	457	—	—																		
		140	226	140	238	140	261	140	269.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
		—	—	—	—	160	271	160	279.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		

ACP/F1.	50	55	60	70	80	90
	cCP					
ACP/F1..2	167	—	202	—	241	—
ACP/F1..3	167	189	202	210.5	241	271

Les dimensions cMP se réfèrent aux combinaisons arbre/bride B5 et B14 standard.
Pour les dimensions relatives aux combinaisons arbre/bride sur demande, contacter notre Service Technique.

Las dimensiones cMP se refieren a las combinaciones eje/brida B5 y B14, estándar.
Para las dimensiones relativas a combinaciones eje/brida sobre pedido, contactar nuestro servicio técnico.

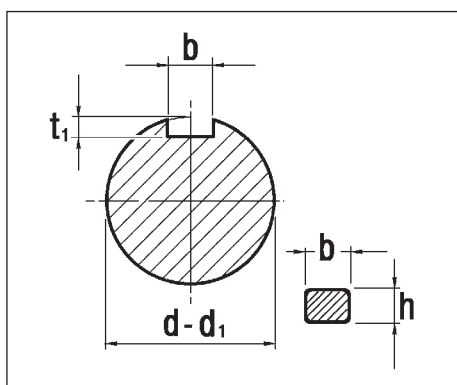
As dimensões cMP referem-se às combinações eixo/flange B5 e B14, standard.
Para dimensões sob encomenda de combinações eixo/flange, contacte o nos. serviço técnico.



1.9 Languettes

1.9 Chavetas

1.9 Lingüetas



Arbre côté entrée
Eje entrada
Eixo entrada

Arbre côté sortie
Eje salida
Eixo saída

d_1	$b \times h$	t_1
16	5 x 5	3.0
19	6 x 6	3.5
24	8 x 7	4.0
28	8 x 7	4.0

d	$b \times h$	t_1
11	4 x 4	2.5
14	5 x 5	3.0
16	5 x 5	3.0
19	6 x 6	3.5
20	6 x 6	3.5
24	8 x 7	4.0
25	8 x 7	4.0
28	8 x 7	4.0
30	8 x 7	4.0
35	10 x 8	5.0
38	10 x 8	5.0
40	12 x 8	5.0
48	14 x 9	5.5
50	14 x 9	5.5
60	18 x 11	7.0
70	20 x 12	7.5



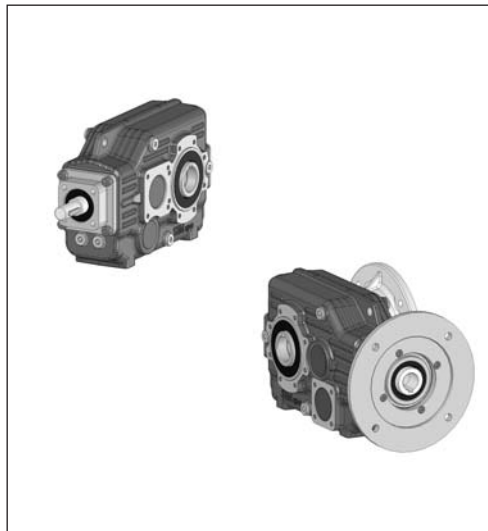
1.0 REDUCTEURS - MOTOREDUCTEURS ORTHOGONAUX O
1.0 REDUCTORES - MOTORREDUCTORES ORTOGONALES O
1.0 REDUTORES - MOTOREDUTORES ORTOGONAIS O

O

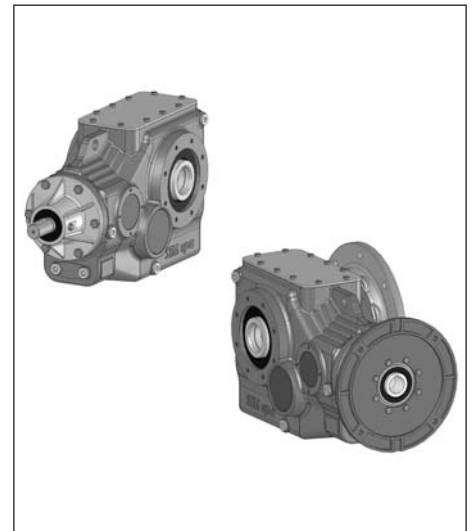
1.1	Caractéristiques techniques	<i>Características técnicas</i>	Características técnicas	C1
1.2	Dénomination	<i>Designación</i>	Designação	C2
1.3	Versions	<i>Versiones</i>	Versões	C3
1.4	Lubrification	<i>Lubricación</i>	Lubrificação	C9
1.5	Charges radiales et axiales	<i>Cargas radiales y axiales</i>	Cargas radiais e axiais	C12
1.6	Performances réducteurs	<i>Prestaciones reductores</i>	Desempenhos redutores	C14
1.7	Performances motoréducteurs	<i>Prestaciones motorreductores</i>	Desempenhos motoredutores	C28
1.8	Dimensions	<i>Dimensiones</i>	Dimensões	C44
1.9	Accessoires	<i>Accesorios</i>	Acessórios	C74



63-71-90-112



80-100-125-140-160-180



132-150-170-190

1.1 Caractéristiques techniques

Ces produits surprennent particulièrement par la robustesse dérivant d'une carcasse réalisée en structure monolithique qui, conjointement au choix technique de n'avoir que des rapports de réduction obtenus des versions à trois étages d'engrenages, situe le produit fini à un haut niveau de qualité et performances.

En option, les composants suivants sont disponibles :

- dispositif antidéviureur, empêchant l'inversion du mouvement par effet de la charge ;
- frette de serrage, pour des fixations rigides et précises même en présence de nombreuses inversions du mouvement.
- douilles coniques, qui réunissent une ample interchangeabilité et la facilité de dépose.

1.1 Características técnicas

Estos productos seguramente cautivan por su robustez, debido a la realización de la carcasa en estructura monolítica, la cual combinada con la elección técnica a tener solamente relaciones de reducción tomadas de versiones de tres etapas de engranajes, coloca el producto acabado en una gama de alta calidad y rendimiento.

Como opción, siempre están disponibles:

- *el dispositivo antirretorno, que impide la inversión del movimiento como resultado de la carga.*
- *el acoplador, para fijaciones rígidas y precisas incluso con una gran cantidad de inversiones de movimiento.*
- *los casquillos cónicos, que combinan amplia posibilidad de intercambio con facilidad de desmontaje.*

1.1 Características técnicas

Estes produtos certamente impressionam pela robustez, devida à realização da carcaça em estrutura monolítica, que juntamente com a escolha técnica de ter apenas relações de redução obtidas de versões com três estágios de engrenagens, colocam o produto acabado em uma alta faixa de qualidade e desempenho.

Como opção, estão sempre disponíveis:

- o dispositivo contra-recuo que impede a inversão do movimento por efeito da carga.
- o anel de fixação, para fixagens rápidas e precisas, mesmo com muitas inversões de movimento.
- as buchas cónicas que unem uma ampla intercambiabilidade com a facilidade de desmontagem.



1.2 Dénomination

1.2 Designación

1.2 Designação

Masc hine	Input Versio n	Output versio n	Size	Output Flange	Mounting Position Output Flange	Output Shaft	Shaft Diameter	Mount ing Shaft	Rotation Sense BSTOP	Mounting Device BSTOP	Shaft Arrage ment	Cooling fan	Reduction ratio	Input Shaft	Dénomination Motori Designación Motors Designação Motoren	Mounting positions	Position Terminal Box	WEB: Reference Designation														
00 M	01 IV	02 OV	03 SIZE	04 OF	05 MPOF	06 OS	08 SD	09 MS	10 RS BSTOP	11 MD BSTOP	12 SA	13 CF	14 IR	16 IS		17 MP	19 PMT	CODE: Example of Order														
O	M	P F	63	—	—	—	—	—	O	—	—	—	—	80B5	—	M1 M2 M3 M4 M5 M6	1 2 3 4		OMP 71 C 1:37.0 80 B5													
			71											80					90	100	112	125	132	140	150	160	170	180	190	Look CT 18	OMP 90 1: 92.3 T 56 A 4 B5	
			112											125					132	140	150	160	170	180	190	Look CT 18	ORP 63 P SC 1:27.4					
	R		C																										ORP 63 P SC 1:27.4			
																			ORP 63 P SC 1:27.4													
																			OCP 112 C 1:57.1 T 56 A 4													

00 M - Machine

M - Maschine

M - Máquina



O

01 IV - Version Entrée

IV - Version Entrada

IV - Versão Entrada

M	R	C	
			63
			71
			80
			90
			100
			112
			125
			132
			140
			150
			160
			170
			180
			190

Disponibile / Disponible / Disponivel

No Disponible / Non Disponible / Nao Disponivel



1.2 Dénomination

02 OV - Version Sortie

1.2 Designación

OV - Versión Salida

1.2 Designação

OV - Versão Saída

P - F

P		63
P		71 90 112
F		
<p>3-stages</p> <p>Sens de rotation Sentido de rotación Sentido de rotaçã</p>		

P		80 100 125 140 160 180
F		
<p>2-stages</p> <p>Sens de rotation Sentido de rotación Sentido de rotaçã</p> <p>Sens de rotation Sentido de rotación Sentido de rotaçã</p> <p>Only with OS=QL-L RSBSTOP=O - A - AR</p>		

P		132 150 170 190
F		
<p>3-stages</p> <p>Sens de rotation Sentido de rotación Sentido de rotaçã</p>		

03 SIZE - Taille

SIZE - Tamaños

SIZE - Dimensão

63	71	80	90	100	112	125	132	140	150	160	170	180	190
----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

04 OF - Version sortie

OF - Versión salida

OF - Versão saída

—	F.	P
	Bride de sortie F. / Brida salida F. / Flange de saída F.	Bride de sortie P / Brida salida P / Flange de saída P
Sans bride Sin brida Sem flange		

05 MPOF - Côté bride de sortie

MPOF - Lado brida salida

MPOF - Flange de saída

— Aucune indication = bride de sortie avec montage droit.
S = brides de sortie avec montage gauche.

— Ninguna indicación = brida salida con montaje derecho.
S = bridas salida con montaje izquierdo.

— Nenhuma indicação = flange de saída com montagem à direita.
S = flange de saída com montagem à esquerda.

—	Bride de sortie à droite / Brida en salida a la derecha / Flange em saída à direita			
S	Bride de sortie à gauche / Brida en salida a la izquierda / Flange em saída à esquerda			

63-71-90-112

80-100-125-140-160-180

132-150-170-190



1.2 Dénomination

1.2 Designación

1.2 Designação

06 OS - Extrémité sortie

OS - Extremidad salida

OS - Extremidade de saída



— Aucune indication = arbre foré;
B = arbre bilatéral intégral
C = arbre foré avec frette de serrage
N = Bilatéral Intégral
D = Bilatéral Rainuré
DB = Bi-saillant Intégral Cannelé
CD = Arbre creux Rainuré
FD = Bride brochée
FDB = Bride brochée bi-saillante.
QL = Quick Locking
L = Prédiposition « Quick Locking »

— Ninguna indicación = eje perforado;
B = eje doble saliente integral
C = eje perforado con ensamblador
N = Saliente Integral
D = Saliente Acanalado
DB = Doble extensión integral ranurada
CD = Eje perforado Acanalado
FD = Brida desvastada
FDB = Brida desvastada de doble extensión.
QL = Quick Locking
L = Predisposición "Quick Locking"

— Nenhuma indicação = eixo furado:
B = eixo saliente integral
C = eixo furado com encaixe
N = Saliente Integral
D = Saliente Estriado
DB = De ponta dupla integral Ranhurado
CD = Eixo oco Estriado
FD = Flange trabalhada com broca
FDB = Flange desbastada de Ponta dupla
QL = Quick Locking
L = Predisposição para "Quick Locking"

08 SD - Diamètre arbre

SD - Diámetro eje

SD - Diâmetro eixo

— Aucune indication = diamètre standard ;
 diamètre optionnel = voir tableau.

— Ninguna indicación = diámetro estándar;
 diámetro opcional = ver tabla.

— Nenhuma indicação = diâmetro padrão;
 diâmetro opcional = veja a tabela.

	Standard	Optional	Standard	Optional	Standard Optional		Standard.	Standard	Standard	Standard	Standard
	—	∅...	—	∅...	— (standard) ∅... (Optional)	— (standard) ∅... (Optional)	—	—	—	—	—
63	(∅ 30)	∅ 25 ∅ 28	(∅ 30)	not available	(∅ 30 Standard)		(DIN 5482 35 x 31)	(DIN 5482 28 x 25)	(DIN 5482 35 x 31)		
71	(∅ 35)	∅ 30 ∅ 32	(∅ 35)		(∅ 35 Standard)		(DIN 5482 35 x 31)	(DIN 5482 35 x 31)	(DIN 5482 35 x 31)		
80	(∅ 32)	∅ 30 ∅ 35	(∅ 35)		(∅ 32 Standard)		(DIN 5482 40 x 36)	(DIN 5482 35 x 31)	(DIN 5482 40 x 36)		
90	(∅ 40)	∅ 42 ∅ 45 ∅ 48	(∅ 40)		(∅ 40 Standard)		(DIN 5482 40 x 36)	(DIN 5482 40 x 36)	(DIN 5482 40 x 36)		
100	(∅ 45)	∅ 40 ∅ 50	(∅ 45)		(∅ 45 Standard)		(DIN 5482 58 x 53)	(DIN 5482 45 x 41)	(DIN 5482 58 x 53)		
112	(∅ 50)	∅ 55	(∅ 50)		(∅ 50 Standard)		(DIN 5482 58 x 53)	(DIN 5482 50 x 45)	(DIN 5482 58 x 53)		
125	(∅ 55)	∅ 50 ∅ 60	(∅ 55)		(∅ 55 Standard)		(DIN 5482 70 x 64)	(DIN 5482 55 x 50)	(DIN 5482 70 x 64)		
132	(∅ 60)	∅ 70	(∅ 60)	∅70	(∅ 60 Standard) ∅70 (Optional)		(FIAT 70)	(DIN 5482 70 x 64)	(FIAT 70)		
140	(∅ 70)	∅ 60	(∅ 70)	not available	(∅ 70 Standard)		(FIAT 70)	(DIN 5482 70 x 64)	(FIAT 70)		
150	(∅ 70)	∅ 80	(∅ 70)	∅80	(∅ 70 Standard) ∅80 (Optional)		(FIAT 80)	(DIN 5482 80 x 74)	(FIAT 80)		
160 170	(∅ 90)	not available	(∅ 90)	not available	(∅ 90 Standard)		(FIAT 95)	(DIN 5482 90 x 84)	(FIAT 95)		
180 190	(∅ 100)	not available	(∅ 100)		(∅ 100 Standard)		(DIN 5480 105 x 80)	(DIN 5482 100 x 94)	(DIN 5480 105 x 80)		



1.2 Dénomination

1.2 Designación

1.2 Designação

08 SD - Diamètre arbre



SD - Diámetro eje

SD - Diâmetro eixo

Diamètre = voir tableau.

Diámetro = consultar tabla.

Diâmetro = veja tabela.

Taille Tamaño Dimensão		
71	∅ 20 - ∅ 25 - ∅ 30	Contacter notre Bureau des ventes Contactar nuestro servicio de ventas Consulte o nosso serviço de Vendas
80		
90	∅ 25 - ∅ 30 - ∅ 35 - ∅ 38 - ∅ 40 - ∅ 42 - ∅ 45 - ∅ 48	
100		
112	∅ 30 - ∅ 35 - ∅ 40 - ∅ 45 - ∅ 50	
125	∅ 35 - ∅ 40 - ∅ 45 - ∅ 48 - ∅ 50 - ∅ 55	
132	∅ 40 - ∅ 45 - ∅ 50 - ∅ 55 - ∅ 60 - ∅ 65	
140		
150	∅ 45 - ∅ 50 - ∅ 55 - ∅ 60 - ∅ 65 - ∅ 70 - ∅ 75	
160	∅ 55 - ∅ 60 - ∅ 65 - ∅ 70 - ∅ 75 - ∅ 80	
170		
180	∅ 70 - ∅ 75 - ∅ 80 - ∅ 85 - ∅ 90	
190		

09 MS - Position arbre


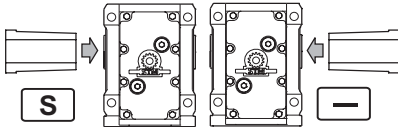

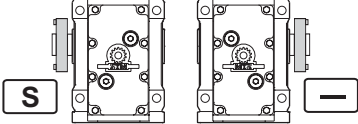

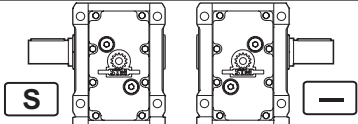

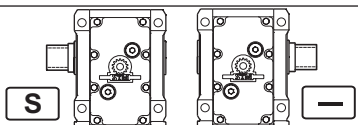

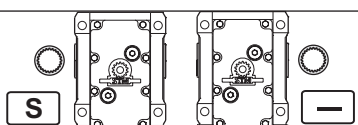

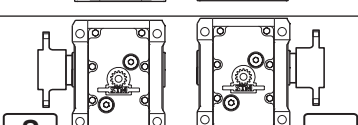
MS - Posición eje

MS - Posição eixo

— Aucune indication = côté droit (standard)
S = côté gauche, (optionnel).

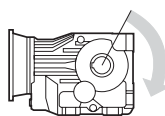
— Ninguna indicación = lado derecho (estándar);
S = lado izquierdo, (opcional).

— Nenhuma indicação = lado direito (standard);
S = lado esquerdo, (opcional).

Quick Locking		<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> 132-150-170-190 80-100-125-140-160-180 </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> 71-90-112 80-100-125-140-160-180 Only with OS=QL-L RSBSTOP=O - A - AR </div> </div>
Arbre foré avec frette de serrage Eje perforado con ensamblador Eixo furado com encaixe		
Arbre intégral Saliente integral Saliente integral		
Bout cannelé Extremidad ranurada Extremidad ranurada		
Arbre foré cannelé Eje perforado ranurado Eixo furado ranhurado		
Bride brocheé Brida desvastada Flange perforada		

**1.2 Dénomination**

10 RSBSTOP - Sens de rotation (valable uniquement si on demande le dispositif antiretour):

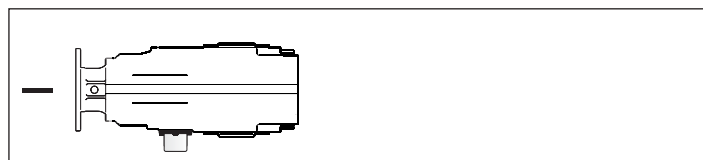


O = HORAIRE (le réducteur peut tourner uniquement dans le sens horaire, vu du côté droit comme en figure);
A = ANTI-HORAIRE.

AR=Le réducteur est prédisposé avec dispositif antidéviureur.

11 MDBSTOP - Position dispositif antiretour

— Aucune indication = (standard)
S = montage du côté opposé (optionnel).
N.B.
only 132-150-170-190



80-100-125-140-160-180

1.2 Designación

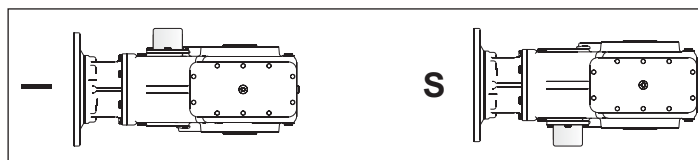
RSBSTOP - Sentido de rotación (válido sólo si es pedido dispositivo antiretroceso):

O = SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ (el reductor puede girar sólo en el sentido de las agujas del reloj, visto desde el lado derecho, como ilustra la figura);
A = SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ.

AR=El reductor está predispuesta con antirretro

MDBSTOP - Posición dispositivo antiretroceso

— Ninguna indicación = (estándar);
S = montaje en la parte opuesta (opcional).
N.B.
only 132-150-170-190



132-150-170-190

1.2 Designação

RSBSTOP - Sentido de rotação (válido apenas se necessário dispositivo contra recuo):

O = HORÁRIO (o reductor gira apenas no sentido horário visto do lado direito como na figura);

A = ANTI-HORÁRIO.

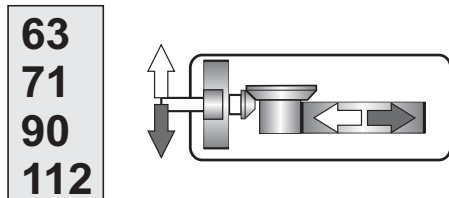
AR=O reductor é equipado com contra-recuo

MDBSTOP - Posição dispositivo contra recuo

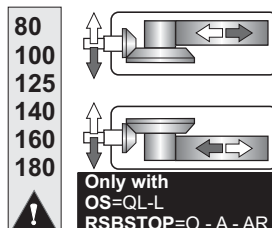
— Nenhuma indicação = (standard);
S = montagem pela parte oposta (opcional).
N.B.
only 132-150-170-190

12 SA - Exécution Graphique

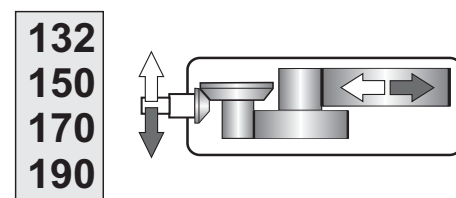
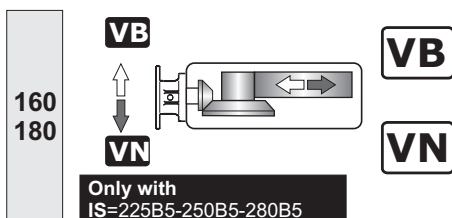
— Exécution Graphique
Aucune indication = Comme sur la figure (Standard)
Note:
Exclusivement pour les grandeurs 80-100-125-132-140-150-160-170-180 -190 il est possible d'établir une exécution spéciale avec notre Bureau Commercial.

**SA - Ejecución Gráfica**

— Ninguna indicación = Como en figura (Estandar)
Nota:
Solo para tamaños 80-100-125-132-140-150-160-170-180 -190 es posible acordar una ejecución especial con nuestro Departamento Comercial.

**SA - Execução Gráfica**

— Nenhuma indicação = Conforme a figura (Standard)
OBS.:
Apenas para as dimensões 80-100-125-132-140-150-160-170-180-190 é possível concordar uma execução especial com o nosso Escritório Comercial.

**13 CF - Ventilateurs de refroidissement****CF - Ventilador de enfriamiento**

Sur demande – Elles sont normalement appliquées sur les réducteurs selon un sens de rotation unique. Dans la demande reporter le sens de rotation en faisant référence à l'arbre rapide (flèche noire – **VN** et flèche blanche **VB**)

A Pedido – Se aplican normalmente en reductores con un solo sentido de rotación. Indicar, en el pedido, el sentido de rotación con referencia al eje veloz (flecha negra – **VN** y flecha blanca **VB**)

Sob encomenda – Geralmente são aplicadas nos redutores com apenas um sentido de rotação. Indique no pedido o sentido de rotação, consultando o eixo rápido (seta preta – **VN** e seta branca **VB**)

CF - Ventoinhas de arrefecimento**14 IR- Rapport de réduction**

(Voir performances). Toutes les valeurs des rapports sont approximatives. Pour les applications qui nécessitent la valeur exacte, merci de contacter notre service technique.

IR - Relación de reducción

(Ver prestaciones). Todos los valores de las relaciones son aproximativos. Para las aplicaciones que requieren el valor exacto, consultar con nuestro servicio técnico.

IR - Relação de redução

(Veja os desempenhos). Todos os valores das relações são aproximativos. Para aplicações onde se necessita do valor exato, consulte o nosso serviço técnico.



1.2 Dénomination

16 IS - Arbre d'entrée

Le tab. indique les tailles des moteurs qui peuvent être raccordés (IEC) et les dimensions arbre/bride moteur standard

Légende :

11/140 (B5) : combinaisons arbre/bride standard
11/120 : combinaisons arbre/bride sur demande

1.2 Designación

IS - Eje Entrada

En la tab. se indican los tamaños de motores acoplables (IEC) junto con las dimensiones eje/brida motor estándar

Leyenda:

11/140 (B5): combinación eje/brida estándar
11/120: combinación eje/brida a pedido

1.2 Designação

IS - Eixo Entrada

Na tabela são mostradas as dimensões de motor acopláveis (IEC) junto com as dimensões de eixo/flange do motor padrão

Legenda:

11/140 (B5): combinações eixo/flange padrão
11/120 (B5): combinações eixo/flange sob encomenda

Possibilités d'accouplement avec des moteurs IEC - Posibles acoplamientos con motores IEC - Possíveis acoplamentos com motores IEC

		OM
		ir (Tous/ Todos/ Tudos)
63	IEC	
	63	11/140 (B5)
	71	14/160 (B5)
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/160 - 24/120
100-112	28/250 (B5) - 28/160 (B14)	
71	63	11/140 (B5)
	71	14/160 (B5) - 14/200 - 14/140 - 14/120
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/160 - 24/120
	100-112	28/250 (B5) - 28/160 (B14)
80	71	14/160 (B5) - 14/250 - 14/200 - 14/140 - 14/120
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/250 - 19/160 - 19/140
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/250 - 24/160 - 24/120
	100-112	28/250 (B5) - 28/160 (B14) - 28/200 - 28/140 - 28/120
90	71	14/160 (B5)
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/300 - 24/250 - 24/160 - 24/120
	100-112	28/250 (B5) - 28/160 (B14) - 28/200 - 28/300
	132	38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250
100	80	19/200 (B5) - 19/300 - 19/250
	90	24/200 (B5) - 24/300 - 24/250
	100-112	28/250 (B5) - 28/300 - 28/200
	132	38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250
112	80	19/200 (B5)
	90	24/200 (B5)
	100-112	28/250 (B5) - 28/350 - 28/300
	132	38/300 (B5) - 38/350 - 38/250
	160	42/350 (B5) - 42/300 - 42/250
125	80	19/200 (B5)
	90	24/200 (B5) - 24/300 - 24/250
	100-112	28/250 (B5) - 28/300 - 28/200
	132	38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250
	160*	42/350 (B5)
	180*	48/350 (B5)

		OM
		ir (Tous/ Todos/ Tudos)
132	IEC	
	90	24/200 (B5)
	100-112	28/250 (B5)
	132	38/300 (B5)
	160*	42/350 (B5)
140	180*	48/350 (B5)
	80	19/200 (B5)
	90	24/200 (B5) - 24/300 - 24/250
	100-112	28/250 (B5) - 28/300 - 28/200
	132	38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250
150	160*	42/350 (B5)
	180*	48/350 (B5)
	200*	55/400 (B5)
	100-112	28/250 (B5)
	132	38/300 (B5)
160	160*	42/350 (B5)
	180*	48/350 (B5)
	200*	55/400 (B5)
	132*	38/300 (B5)
	160*	42/350 (B5)
170	180*	48/350 (B5)
	200*	55/400 (B5)
	225*	60/450 (B5)
	100-112	28/250 (B5)
	132	38/300 (B5)
180	160*	42/350 (B5)
	180*	48/350 (B5)
	200*	55/400 (B5)
	225*	60/450 (B5) - (on request with fan)
	250*	65/550 (B5) - (on request with fan)
190	280*	75/550 (B5) - (on request with fan)
	132	38/300 (B5)
	160*	42/350 (B5)
	180*	48/350 (B5)
	200*	55/400 (B5)
190	225*	60/450 (B5)
	250*	65/550 (B5)
	280*	75/550 (B5)
	132	38/300 (B5)
	160*	42/350 (B5)

* Tous les PAM sont fournis avec joint ROTEX. Pour les PAM avec astérisque voir les prescriptions (pour les prescriptions de montage voir la section A paragraphe « Installation » - 1.12)

* Todos los PAM se suministran con acoplamiento ROTEX. Para los PAM marcados con asterisco ver las indicaciones (para las indicaciones de montaje ver sección A párrafo "Instalación" - 1.12)

* Todos os PAM são fornecidos com união ROTEX. Para os PAM marcados com asterisco, veja as prescrições (para as prescrições de montagem, veja a secção A parágrafo "Instalação" - 1.12)



Position de la plaque à bornes - Voir - 19 - PMT - Page C8
Posición caja de bornes - Ver - 19 - PMT - Página C8
Posição da placa de bornes - Veja - 19 - PMT - Página C8

<p>Désignation moteur électrique En cas de demande d'un motorréducteur avec un moteur, il est nécessaire d'indiquer la désignation de ce dernier. À cet égard, consulter notre catalogue des moteurs électriques Electronic Line.</p>	<p>Designación motor eléctrico Si se solicita un motorreductor equipado con motor, es necesario indicar la designación de este último. Para ello consultar nuestro catálogo de motores eléctricos Electronic line.</p>	<p>Designação do motor elétrico Se for pedido um motorreductor com motor, é necessário indicar a designação deste último. Para tal fim, consulte o nosso catálogo dos motores elétricos "Electronic Line".</p>
---	--	--



1.2 Dénomination

16 IS - Arbre d'entrée

— Aucune indication = diamètre standard

1.2 Designación

IS - Eje Entrada

— Ninguna indicación = diámetro estándar

1.2 Designação

IS - Eixo Entrada

— Nenhuma indicação = diâmetro padrão;

OR		63	71	80	90	100	112	125	132	140	150	160	170	180	190
		(Ø 16)	(Ø 16)	(Ø 19)	(Ø 19)	(Ø 24)	(Ø 24)	(Ø 28)	(Ø 32)	(Ø 38)	(Ø 42)	*	(Ø 50)	*	(Ø 60)

*Contacter notre Service Technique / Contactar nuestro servicio técnico / Consulte o nosso serviço técnico

17 MP - Positions de montage

[M2, M3, M4, M5, M6] Positions de montage avec indication des bouchons de niveau, de remplissage et de vidange ; sauf autrement spécifié, la position M1 est à considérer standard (voir par. 1.4)

MP - Posiciones de montaje

[M2, M3, M4, M5, M6] Posiciones de montaje con indicaciones de los tapones de nivel, carga y descarga; si no se especifica, se considera estándar la posición M1 (ver párr. 1.4)

MP - Posições de montagem

[M2, M3, M4, M5, M6] Posições de montagem com a indicação dos tampos de nível, carga e descarga; caso não for especificado, considere padrão a posição M1 (veja o par. 1.4)

18 OPT-ACC. - Options

OPT-ACC - Opciones

OPT-ACC. - Opções

voir pa. 1.9 ver pa. 1.9 veja pa.1.9	ACC1	AL	Arbres côté sortie - AL	Ejes lentos - AL	Eixos lentos - AL
		PROT.	Couvercle de protection	Tapa de protección	Cobertura de proteção
		FF	FF - Kit	FF - Kit	FF - Kit
		RR	Kit rondelle de montage	Kit arandela de montaje	Kit de anilha de montagem
ACC3	BRS_VKL	Bras de Torsion Simple_avec douille_VKL	Braço Reacción Simple_con casquillo_VKL	Braço de Reação Simples_com anel_VKL	
voir section A-1.12 ver sección A-1.12 veja secção A-1.12	OPT.	OPT	Matériau des bagues d'étanchéité	Materiales de los anillos de estanqueidad	Material dos anéis de vedação
		OPT1	État de fourniture huile	Estado suministro aceite	Estado de fornecimento do óleo
		OPT2	Peinture	Pintura	Pintura

**Remarque
BRS_VKL**

Il est possible d'installer le bras de torsion seulement sur les versions avec bride.

**Nota
BRS_VKL**

Se puede montar el brazo de reacción solo en las versiones con brida.

**Nota
BRS_VKL**

É possível montar o braço de reação apenas nas versões flangeadas.

19 PMT - Position de la plaque

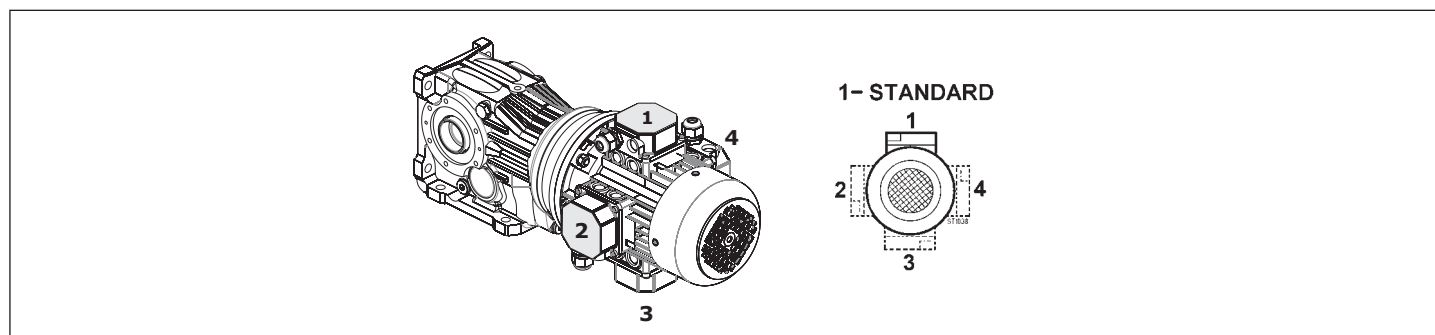
[2, 3, 4] Position de la plaque à bornes du moteur si différente de celle standard (1).

PMT - Posición de la caja

[2, 3, 4] Posición de la caja de bornes del motor si es distinta de la estándar (1)

PMT - Posição do terminal conector

[2, 3, 4], Posição do terminal conector do motor se diversa da standard (1).





1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

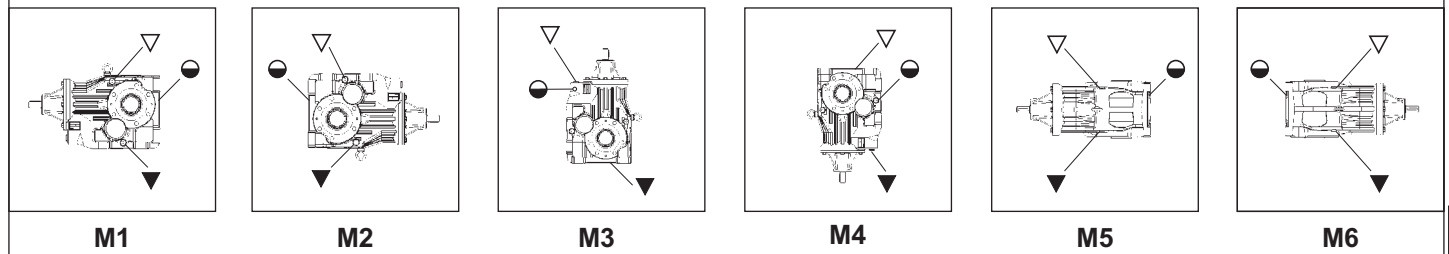
1.4 Lubrificação



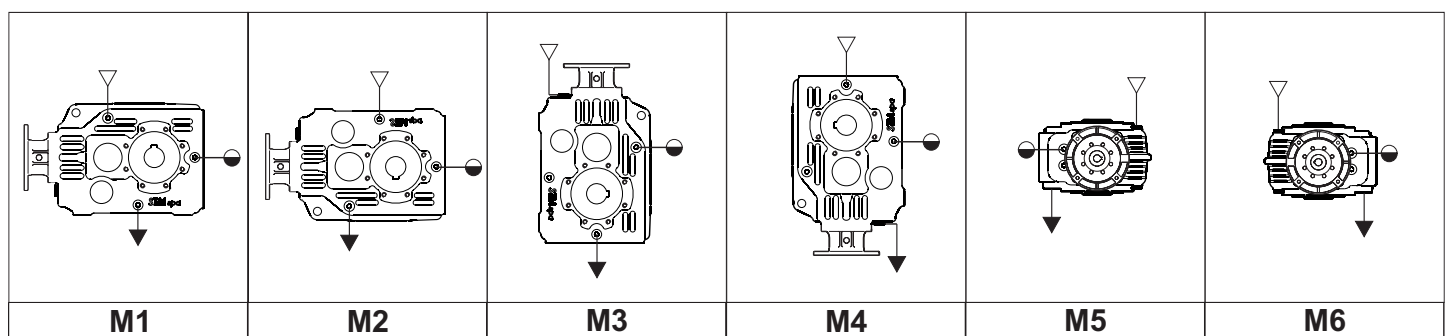
Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem



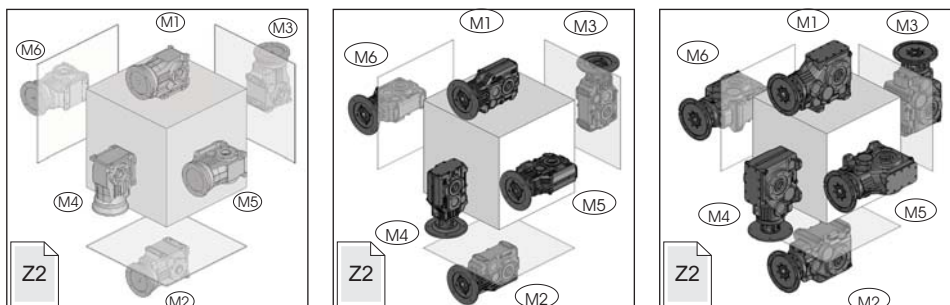
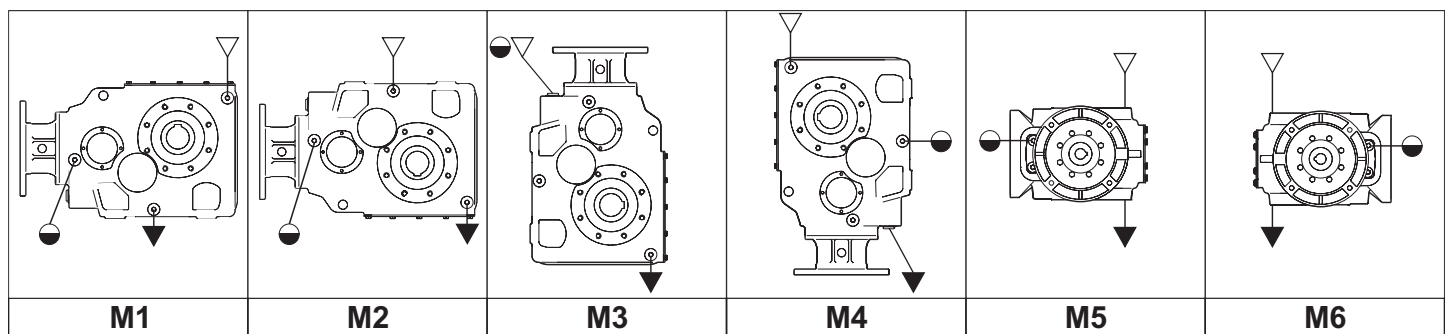
63 - 71 - 90 - 112



80 - 100 - 125 - 140 - 160 - 180



132 - 150 - 170 - 190



- ▽ Remplissage / Carga / Carga
- Niveau / Nivel / Nivel
- ▼ Vidange / Descarga / Descarga



1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação

Positions de montage - Posiciones de montaje - Posições de montagem		
	Positions Posiciones Posições	Prescriptions à indiquer au moment de la commande Indicaciones para la fase de pedido Prescrições a indicar na fase de orde
OR OM OC	63	Pas nécessaire Non necesaria Não necesaria
	71	Nécessaire Necesaria Necesaria
	80	
	90	
	100	
	112	
	125	
	132	
	140	
	150	
	160	
	170	
	180	
	190	

PLAQUETTE - RÉDUCTEUR

PAS NÉCESSAIRE

Toujours indiquée sur la plaquette du réducteur la position de montage « M1 ».

NÉCESSAIRE

La position demandée est indiquée sur la plaquette du réducteur del riduttore

TARJETA - REDUCTOR

NO NECESARIA

Se indica siempre en la tarjeta del reductor la posición de montaje "M1".

NECESARIA

La posición solicitada se indica en la tarjeta del reductor

PLACA - REDUTOR

NÃO NECESSÁRIA

Indicada sempre na placa do redutora posição de montagem "M1".

NECESSÁRIA

A posição pedida está indicada na placa do redutorriebe



1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação

Lub	Quantité de lubrifiant / Cantidad de lubricante / Quantidade de lubrificante-Kg							OPT1	Bouchons-Tapones-Tampas						
		M1	M2	M3	M4	M5	M6		N°	Diameter	Type				
OR OM OC	63	WITH ANTIRUN BACK DEVICE	1.260	1.260	1.260	1.260	1.260	INOIL_STD	1	1/4"					
		WITHOUT ANTIRUN BACK DEVICE	1.300	1.300	1.300	1.300	1.300								
	71	WITH ANTIRUN BACK DEVICE	1.350	1.250	1.850	1.550	1.700					OUTOIL	1	1/4"	
		WITHOUT ANTIRUN BACK DEVICE	1.350	1.250	1.950	1.550	1.700								
	80	—	1.000	1.000	1.400	1.200	1.300	1.300	8	1/4"					
	90	WITH ANTIRUN BACK DEVICE	2.700	2.700	3.600	2.700	2.700	2.700	7	1/4"					
		WITHOUT ANTIRUN BACK DEVICE	3.000	3.000	3.850	3.000	3.000	3.000	8	1/4"					
	100	—	2.200	2.200	2.500	2.500	2.600	2.600	7	1/4"					
	112	WITH ANTIRUN BACK DEVICE	5.000	5.000	7.500	5.000	5.000	5.000	8	3/8"					
		WITHOUT ANTIRUN BACK DEVICE	5.500	5.500	8.200	5.500	5.500	5.500	8	1/2"					
	125	—	4.000	4.000	4.400	4.400	4.500	4.500	8	1/2"					
	132	—	8.000	8.000	14.00	7.500	11.00	11.00	8	1/2"					
	140	—	9.100	9.100	10.20	10.50	13.30	13.30	8	1/2"					
	150	—	11.00	11.00	21.00	12.00	16.50	16.50	8	1/2"					
	160	—	12.00	14.00	17.00	13.00	18.00	18.00	8	1/2"					
	170	—	17.00	17.00	33.00	17.00	24.50	24.50	8	1/2"					
	180	—	16.50	18.00	22.50	17.00	24.50	24.50	8	1/2"					
	190	—	23.00	25.00	43.80	25.00	33.00	33.00	8	1/2"					

Quantités à titre indicatif ; durant le remplissage, voir le repère de niveau.

Cantidades indicativas; durante la reposición, observar el testigo de nivel.

Quantidades indicativas; durante o abastecimento, respeite o indicador de nível.

Attention ! :
Le bouchon reniflard est inclus uniquement dans les réducteurs qui ont plusieurs bouchons huile

¡ Atención ! :
El tapón de alivio se suministra solo en los reductores que tienen más de un tapón de aceite

Atenção!
O tampo de ventilação só está anexo nos redutores que possuem mais de um tampo de óleo

Remarque : Si lors de la commande la position de montage est omise, le réducteur sera fourni avec les bouchons prédisposés pour la position M1.

Nota: Si en la fase de pedido, se omite la posición de montaje, el reductor se suministrará con los tapones predispuestos para la posición M1.

Nota: Se na fase de ordem a posição de montagem for omitida, o reductor será fornecido com os tamos preparados para a posição M1

Toute fourniture avec des prédispositions des bouchons différentes de celle indiquée dans le tableau sont à convenir.

Los eventuales suministros con predisposiciones de los tapones diferentes a la indicada en la tabla, deberán ser acordados.

Eventuais fornecimentos com preparações dos tamos diferentes da indicada na tabela, deverão ser concordadas.



1.5 Charges radiales et axiales

Quand la transmission du mouvement se fait au moyen de mécanismes qui engendrent des charges radiales sur l'extrémité de l'arbre, il est nécessaire de vérifier que les valeurs résultantes n'excèdent pas celles indiquées dans les tableaux.

Le Tab. 3.4 indique les valeurs des charges radiales admissibles pour l'arbre côté entrée (Fr_1). Comme charge axiale admissible simultanée on a:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

Tab. 3.4

1.5 Cargas radiales y axiales

Quando la transmisión del movimiento se realiza por medio de mecanismos que generan cargas radiales en la extremidad del eje, es necesario verificar que los valores resultantes no excedan los indicados en las tablas.

En la Tab. 3.4 se indican los valores de las cargas radiales admisibles para el eje veloz (Fr_1). Como carga axial admisible contemporánea se tiene:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

1.5 Cargas radiais e axiais

Se a transmissão de movimento acontece por mecanismos que gerem cargas radiais na extremidade do eixo, controle para que os valores resultantes não excedam aos das tabelas.

Na Tab. 3.4 são indicados os valores das cargas radiais admissíveis para o eixo rápido (Fr_1). A carga axial contemporânea admissível será:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

63 - 71 - 80 - 90 - 100 - 112 - 125							
n_1 [min ⁻¹]	Fr_1 [N]						
	OR .						
	63	71	80	90	100	112	125
2800	320	430	450	520	650	600	800
1400	400	550	550	700	800	800	1000
900	450	600	600	800	900	920	1200
500	500	850	850	1100	1000	1300	1600

132 - 140 - 150 - 160 - 170 - 180 - 190							
n_1 [min ⁻¹]	Fr_1 [N]						
	OR .						
	132	140	150	160	170	180	190
2800	1100	1500	1800	Contacter notre Service Technique / Contactar nuestro servicio técnico / Consulte o nosso serviço técnico	2800	Contacter notre Service Technique / Contactar nuestro servicio técnico / Consulte o nosso serviço técnico	4300
1400	1500	2000	2600		4400		6400
900	2200	2500	3200		4800		7000
500	2800	3000	3800		5500		7500

Le Tab. 3.5 indique les valeurs des charges radiales admissibles pour l'arbre côté entrée (Fr_1). Comme charge axiale admissible simultanée on a:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

En la Tab. 3.5 se indican los valores de las cargas radiales admisibles para el eje veloz (Fr_1). Como carga axial admisible contemporánea se tiene:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

Na Tab. 3.5 são indicados os valores das cargas radiais admissíveis para o eixo rápido (Fr_1). A carga axial contemporânea admissível será:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$



1.5 Charges radiales et axiales

1.5 Cargas radiales y axiales

1.5 Cargas radiais e axiais

Tab. 3.5

63 - 71 - 80 - 90 - 100 - 112 - 125							
Fr ₂ [N]							
n ₂ [min ⁻¹]	63	71	80	90	100	112	125
400	1500	2900	5000	9000	8000	11000	12500
320	1750	3000	5500	10000	9000	11500	14000
260	1950	3300	6000	10600	10000	12000	16000
200	2050	3600	6000	11400	10000	12500	16000
160	2250	3700	6000	12000	10000	13200	16000
125	2400	4050	6000	12500	10000	13300	16000
90	2750	4400	6500	13500	10000	15000	16000
60	2900	4800	7100	13500	10600	16600	17000
40	3300	5300	7500	13500	11800	17500	19000
25	4000	6500	8000	13500	12500	17500	20000
16	4500	6500	8000	13500	12500	17500	20000
10	5300	6500	8000	13500	12500	17500	20000
5	6400	6500	8000	13500	12500	17500	20000

132 - 140 - 150 - 160 - 170 - 180 - 190					
Fr ₂ [N]					
n ₂ [min ⁻¹]	132	140	150	160 - 170	180 - 190
320	13500	14000	17500	19400	25200
250	15500	16000	19200	21100	27800
200	16500	18000	20500	23300	29500
160	17500	18500	22100	24800	32000
112	19000	20000	23500	27000	35200
63	23000	28000	27500	34200	44600
36	29000	30000	34000	41000	53200
<12.5	32500	35000	43000	57000	65000

Les charges radiales indiquées dans les tableaux sont appliquées à mi-extension de l'arbre et elles se réfèrent aux réducteurs agissant avec facteur de service 1. Des valeurs intermédiaires relatives à des vitesses qui ne sont pas indiquées peuvent être obtenues par interpolation en considérant que Fr₁ à 500 min⁻¹ et Fr₂ à 14 min⁻¹ représentent les charges maximums admises. Pour les charges qui n'agissent pas sur la ligne médiane de l'arbre côté sortie ou côté entrée on a:

à 0.3 de l'extension:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

à 0.8 de l'extension:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

Las cargas radiales indicadas en las tablas se entienden aplicadas en la mitad de la saliente del eje y se refieren a los reductores que operan con factor de servicio 1. Valores intermedios relativos a velocidades no indicadas se pueden obtener por interpolación, considerando que Fr₁ a 500 min⁻¹ y Fr₂ a 14 min⁻¹ representan las cargas máximas admitidas. Para las cargas que no operan en el centro del eje lento o veloz se tiene:

a 0.3 de la saliente:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

a 0.8 de la saliente:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

As cargas radiais indicadas nas tabelas são aplicadas na metade da saliência do eixo e referem-se aos redutores operantes com fator de serviço 1.

Valores intermediários relativos à velocidade não listados podem ser obtidos por interpolação, considerando que Fr₁ a 500 min⁻¹ e Fr₂ a 14 min⁻¹ representam as cargas máximas admitidas.

Para cargas não agem no centro do eixo lento ou rápido tem-se:

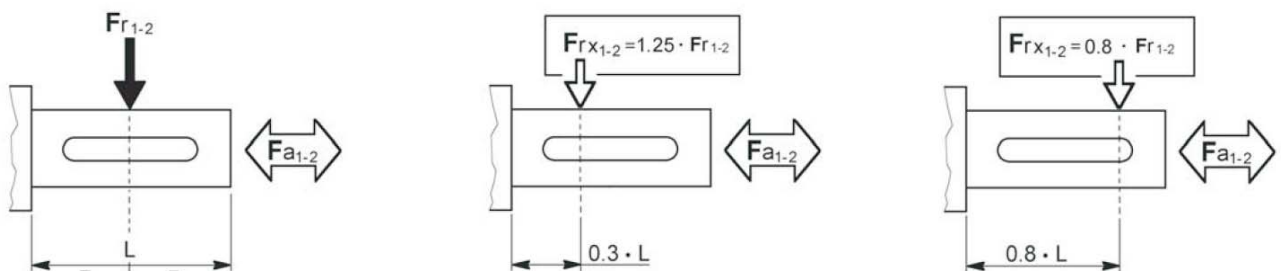
a 0.3 da saliência:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

a 0.8 da saliência:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

Tab. 2.6





OR 63



10.5

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
7.9	354	140	5.8	90	177	170	3.5	90	114	190	2.5	90	63	200	1.5	90	112 B5 112 B14 100 B5 100 B14 90 B5 90 B14 80 B5 80 B14 71 B5 63 B5
10.3	272	150	4.7	90	136	185	2.9	90	88	200	2.0	90	49	215	1.2	90	
11.5	244	155	4.4	90	122	190	2.7	90	78	205	1.9	90	44	220	1.1	90	
13.3	211	175	4.3	90	105	220	2.7	90	68	235	1.9	90	38	245	1.1	90	
14.8	189	180	4.0	90	94	220	2.4	90	61	240	1.7	90	34	250	0.99	90	
17.2	163	185	3.5	90	82	220	2.1	90	52	245	1.5	90	29	255	0.86	90	
19.5	143	190	3.2	90	72	230	1.9	90	46	245	1.3	90	26	255	0.77	90	
23.7	118	220	3.0	90	59	240	1.6	90	38	260	1.1	90	21	270	0.66	90	
27.5	102	225	2.7	90	51	240	1.4	90	33	260	1.0	90	18.2	270	0.57	90	
31.2	90	230	2.4	90	45	240	1.3	90	29	260	0.88	90	16.0	270	0.50	90	
35.8	78	230	2.1	90	39	250	1.1	90	25	260	0.76	90	14.0	270	0.44	90	
44.6	63	230	1.7	90	31	250	0.90	90	20	260	0.61	90	11.2	270	0.35	90	
52.4	53	230	1.4	90	27	250	0.79	90	17.2	260	0.52	90	9.5	270	0.30	90	
69.0	41	230	1.1	90	20	250	0.58	90	13.0	260	0.39	90	7.2	270	0.23	90	
79.5	35	230	0.94	90	17.6	250	0.51	90	11.3	260	0.34	90	6.3	270	0.20	90	
90.6	31	200	0.72	90	15.4	230	0.41	90	9.9	250	0.29	90	5.5	265	0.17	90	
103.8	27	200	0.63	90	13.5	235	0.37	90	8.7	250	0.25	90	4.8	265	0.15	90	
129.3	22	200	0.51	90	10.8	240	0.30	90	7.0	260	0.21	90	3.9	270	0.12	90	
151.9	18.4	205	0.44	90	9.2	245	0.26	90	5.9	260	0.18	90	3.3	280	0.11	90	
200.1	14.0	210	0.34	90	7.0	250	0.20	90	4.5	260	0.14	90	2.5	280	0.08	90	
243.3	11.5	230	0.31	90	5.8	250	0.17	90	3.7	270	0.12	90	2.1	290	0.07	90	
280.4	10.0	230	0.27	90	5.0	250	0.15	90	3.2	280	0.10	90	1.8	290	0.06	90	
346.4	8.1	230	0.22	90	4.0	250	0.12	90	2.6	280	0.08	90	1.4	290	0.05	90	

Pt _N [kW]	tous le rapports todas la relaciones todas as relações
	2.8

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.



1.6 Performances réducteurs OR

1.6 Prestaciones reductores OR

1.6 Prestações redutores OR

OR 71



18.0

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	
6.9	408	220	10.4	90	204	270	6.4	90	131	294	4.5	90	73	296	2.5	90	112 B5 112 B14
8.4	333	250	9.7	90	167	300	5.8	90	107	312	3.9	90	59	313	2.1	90	
9.9	282	260	8.5	90	141	320	5.2	90	91	350	3.7	90	50	350	2.0	90	
11.4	246	280	8.0	90	123	340	4.9	90	79	380	3.5	90	44	435	2.2	90	
13.9	201	320	7.5	90	100	400	4.7	90	65	440	3.3	90	36	490	2.1	90	
16.5	170	330	6.5	90	85	400	4.0	90	55	440	2.8	90	30	500	1.7	90	
18.7	150	330	5.8	90	75	410	3.6	90	48	460	2.6	90	27	560	1.8	90	
22.9	122	350	5.0	90	61	430	3.1	90	39	490	2.2	90	22	585	1.5	90	
27.1	103	375	4.5	90	52	460	2.8	90	33	525	2.0	90	18.5	597	1.3	90	
30.6	92	375	4.0	90	46	460	2.5	90	29	525	1.8	90	16.4	597	1.1	90	
37.1	76	375	3.3	90	38	460	2.0	90	24	525	1.5	90	13.5	597	0.94	90	
42.6	66	375	2.9	90	33	460	1.8	90	21	525	1.3	90	11.7	597	0.81	90	
49.3	57	375	2.5	90	28	460	1.5	90	18.2	525	1.1	90	10.1	599	0.70	90	
53.4	52	375	2.3	90	26	460	1.4	90	16.9	525	1.0	90	9.4	602	0.66	90	
57.9	48	375	2.1	90	24	460	1.3	90	15.5	525	0.95	90	8.6	604	0.60	90	
76.1	37	375	1.6	90	18.4	460	0.98	90	11.8	525	0.72	90	6.6	610	0.47	90	
87.4	32	375	1.4	90	16.0	460	0.86	90	10.3	525	0.63	90	5.7	612	0.41	90	
98.6	28	375	1.2	90	14.2	460	0.76	90	9.1	525	0.56	90	5.1	614	0.36	90	
107.6	26	375	1.1	90	13.0	460	0.70	90	8.4	525	0.51	90	4.6	598	0.32	90	
123.5	23	375	1.0	90	11.3	460	0.60	90	7.3	525	0.45	90	4.0	608	0.28	90	
143.1	19.6	375	0.86	90	9.8	460	0.52	90	6.3	525	0.38	90	3.5	618	0.25	90	
154.8	18.1	375	0.79	90	9.0	460	0.48	90	5.8	525	0.35	90	3.2	621	0.23	90	
168.0	16.7	375	0.73	90	8.3	460	0.44	90	5.4	525	0.33	90	3.0	622	0.22	90	
179.6	15.6	375	0.68	90	7.8	460	0.42	90	5.0	513	0.30	90	2.8	555	0.18	90	
193.6	14.5	375	0.63	90	7.2	460	0.39	90	4.6	516	0.28	90	2.6	558	0.17	90	
209.4	13.4	375	0.58	90	6.7	460	0.36	90	4.3	522	0.26	90	2.4	567	0.16	90	
220.8	12.7	375	0.55	90	6.3	460	0.34	90	4.1	525	0.25	90	2.3	625	0.17	90	
253.4	11.0	375	0.48	90	5.5	460	0.29	90	3.6	525	0.22	90	2.0	625	0.15	90	
286.0	9.8	375	0.43	90	4.9	460	0.26	90	3.1	525	0.19	90	1.7	625	0.12	90	
298.8	9.4	375	0.41	90	4.7	460	0.25	90	3.0	525	0.18	90	1.7	590	0.12	90	
342.9	8.2	375	0.36	90	4.1	460	0.22	90	2.6	525	0.16	90	1.5	607	0.11	90	
387.0	7.2	375	0.31	90	3.6	460	0.19	90	2.3	525	0.14	90	1.3	618	0.09	90	

C



Pt _N [kW]	tous le rapports todas la relaciones todas as relações
	4.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



OR 80



20.0

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
5,2	544	279	16,7	95	272	310	9,3	95	175	315	6,1	95	97	315	3,4	95	112 B5 112 B14 100 B5 100 B14 90 B5 90 B14 80 B5 80 B14 71 B5
7,1	394	342	14,8	95	197	380	8,2	95	127	386	5,4	95	70	386	3,0	95	
10,0	281	450	13,9	95	140	500	7,7	95	90	508	5,1	95	50	508	2,8	95	
11,9	234	495	12,8	95	117	550	7,1	95	75	558	4,6	95	42	558	2,6	95	
14,6	191	540	11,4	95	96	600	6,3	95	61	609	4,1	95	34	609	2,3	95	
16,7	168	540	10,0	95	84	600	5,6	95	54	609	3,6	95	30	609	2,0	95	
21,2	132	540	7,9	95	66	600	4,4	95	42	609	2,8	95	24	609	1,6	95	
24,2	116	540	6,9	95	58	600	3,8	95	37	609	2,5	95	21	609	1,4	95	
31,0	90	495	4,9	95	45	550	2,7	95	29	558	1,8	95	16,1	558	1,0	95	
39,8	70	495	3,8	95	35	550	2,1	95	23	558	1,4	95	12,6	558	0,8	95	
51,0	55	495	3,0	95	27	550	1,7	95	17,6	558	1,1	95	9,8	558	0,6	95	
57,0	49	450	2,4	95	25	500	1,4	95	15,8	508	0,9	95	8,8	508	0,5	95	
73,2	38	495	2,1	95	19,1	550	1,2	95	12,3	558	0,8	95	6,8	558	0,4	95	

Pt _N [kW]	tous le rapports todas la relaciones todas as relações
	9.5

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.



1.6 Performances réducteurs OR

1.6 Prestaciones reductores OR

1.6 Prestações redutores OR

OR 90



44.0

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	
7.2	388	325	14.7	90	194	430	9.7	90	125	457	6.6	90	69	545	4.4	90	132 B5 132 B14
9.0	310	350	12.6	90	155	450	8.1	90	100	490	5.7	90	55	586	3.7	90	
10.1	276	357	11.5	90	138	500	8.0	90	89	550	5.7	90	49	600	3.4	90	
11.5	244	400	11.4	90	122	520	7.4	90	79	560	5.1	90	44	613	3.1	90	
13.0	215	406	10.2	90	108	540	6.8	90	69	570	4.6	90	38	613	2.7	90	
14.0	200	528	12.3	90	100	590	6.9	90	64	740	5.5	90	36	850	3.6	90	
15.7	178	570	11.8	90	89	720	7.5	90	57	780	5.2	90	32	950	3.5	90	
17.7	158	570	10.5	90	79	750	6.8	90	51	820	4.9	90	28	950	3.1	90	
20.1	139	610	9.9	90	70	790	6.4	90	45	870	4.6	90	25	950	2.8	90	
23.0	122	640	9.1	90	61	820	5.8	90	39	900	4.1	90	22	950	2.4	90	
25.7	109	700	8.9	90	55	900	5.8	90	35	980	4.0	90	19.5	1122	2.5	90	
28.8	97	740	8.4	90	49	910	5.2	90	31	1040	3.8	90	17.3	1122	2.3	90	
32.5	86	740	7.4	90	43	910	4.6	90	28	1040	3.4	90	15.4	1122	2.0	90	
36.9	76	740	6.5	90	38	910	4.0	90	24	1040	2.9	90	13.5	1122	1.8	90	
42.2	66	740	5.7	90	33	910	3.5	90	21	1040	2.5	90	11.9	1122	1.6	90	
45.2	62	740	5.3	90	31	910	3.3	90	19.9	1040	2.4	90	11.1	1122	1.4	90	
52.4	53	740	4.6	90	27	910	2.9	90	17.2	1040	2.1	90	9.5	1122	1.2	90	
59.5	47	740	4.0	90	24	910	2.5	90	15.1	1040	1.8	90	8.4	1122	1.1	90	
73.3	38	740	3.3	90	19.1	910	2.0	90	12.3	1040	1.5	90	6.8	1122	0.89	90	
80.7	35	740	3.0	90	17.4	910	1.8	90	11.2	1040	1.4	90	6.2	1122	0.81	90	
92.5	30	740	2.6	90	15.1	910	1.6	90	9.7	1040	1.2	90	5.4	1122	0.70	90	
94.4	30	740	2.6	90	14.8	910	1.6	90	9.5	1040	1.1	90	5.3	1122	0.69	90	
106.7	26	740	2.2	90	13.1	910	1.4	90	8.4	1040	1.0	90	4.7	1122	0.61	90	
122.3	23	740	2.0	90	11.4	910	1.2	90	7.4	1040	0.90	90	4.1	1122	0.54	90	
131.1	21	740	1.8	90	10.7	910	1.1	90	6.9	1040	0.83	90	3.8	1122	0.50	90	
151.9	18.4	740	1.6	90	9.2	910	0.97	90	5.9	1040	0.71	90	3.3	1122	0.43	90	
165.2	16.9	740	1.5	90	8.5	910	0.90	90	5.4	1040	0.65	90	3.0	1122	0.39	90	
212.6	13.2	740	1.1	90	6.6	910	0.70	90	4.2	1040	0.51	90	2.4	1122	0.31	90	
234.1	12.0	740	1.0	90	6.0	910	0.64	90	3.8	1040	0.46	90	2.1	1122	0.27	90	
268.3	10.4	740	0.90	90	5.2	910	0.55	90	3.4	1040	0.41	90	1.9	1122	0.25	90	
294.9	9.5	740	0.82	90	4.7	910	0.50	90	3.1	1040	0.38	90	1.7	1122	0.22	90	
309.6	9.0	740	0.77	90	4.5	910	0.48	90	2.9	1040	0.35	90	1.6	1122	0.21	90	
338.1	8.3	740	0.71	90	4.1	910	0.43	90	2.7	1040	0.33	90	1.5	1122	0.20	90	
390.0	7.2	740	0.62	90	3.6	910	0.38	90	2.3	1040	0.28	90	1.3	1122	0.17	90	



132 B5
132 B14

112 B5
112 B14

100 B5
100 B14

90 B5
90 B14

80 B5
80 B14

71 B5

Pt _N [kW]	tous le rapports todas la relaciones todas as relações
	6.2

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



OR 100



32.0

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
5,2	544	450	27,0	95	272	500	15,0	95	175	508	9,8	95	97	508	5,4	95	132 B5 132 B14
7,4	378	684	28,5	95	189	760	15,8	95	121	771	10,3	95	67	771	5,7	95	
10,0	281	882	27,3	95	140	980	15,2	95	90	995	9,9	95	50	995	5,5	95	
12,2	230	900	22,8	95	115	1000	12,7	95	74	1015	8,3	95	41	1015	4,6	95	
14,6	191	1035	21,8	95	96	1150	12,1	95	61	1167	7,9	95	34	1167	4,4	95	
17,0	165	1080	19,7	95	83	1200	10,9	95	53	1218	7,1	95	29	1218	4,0	95	
21,2	132	1035	15,1	95	66	1150	8,4	95	42	1167	5,5	95	24	1167	3,0	95	
24,6	114	1080	13,6	95	57	1200	7,5	95	37	1218	4,9	95	20	1218	2,7	95	
31,0	90	990	9,9	95	45	1100	5,5	95	29	1117	3,6	95	16,1	1117	2,0	95	
40,5	69	945	7,2	95	35	1050	4,0	95	22	1066	2,6	95	12,4	1066	1,5	95	
51,0	55	1035	6,3	95	27	1150	3,5	95	17,6	1167	2,3	95	9,8	1167	1,3	95	
58,0	48	900	4,8	95	24	1000	2,7	95	15,5	1015	1,7	95	8,6	1015	1,0	95	
73,2	38	900	3,8	95	19,1	1000	2,1	95	12,3	1015	1,4	95	6,8	1015	0,8	95	

P_{tN} [kW]	tous le rapports todas la relaciones todas as relações
	14.5

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.



OR 112



68.0

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
7.7	366	540	23	90	183	670	14.3	90	118	760	10.4	90	65	800	6.1	90	160 B5 132 B5 112 B5 100 B5 90 B5 80 B5
8.9	315	580	21	90	157	715	13.1	90	101	810	9.5	90	56	850	5.5	90	
11.8	238	690	19.1	90	119	850	11.8	90	77	970	8.7	90	43	1000	5.0	90	
13.1	214	720	17.9	90	107	890	11.1	90	69	1000	8.0	90	38	1050	4.6	90	
16.1	174	940	19.0	90	87	1160	11.7	90	56	1300	8.5	90	31	1400	5.0	90	
17.9	156	1000	18.2	90	78	1230	11.2	90	50	1400	8.1	90	28	1450	4.7	90	
20.9	134	1040	16.2	90	67	1280	10.0	90	43	1460	7.3	90	24	1500	4.2	90	
22.3	126	1350	19.8	90	63	1750	12.8	90	40	1850	8.6	90	22	1900	4.9	90	
23.6	119	1100	15.2	90	59	1350	9.3	90	38	1540	6.8	90	21	1500	3.7	90	
25.6	109	1130	14.3	90	55	1400	9.0	90	35	1600	6.5	90	19.5	1600	3.6	90	
29.4	95	1420	15.7	90	48	1750	9.8	90	31	1900	6.9	90	17.0	1900	3.8	90	
32.8	85	1450	14.3	90	43	1750	8.8	90	27	1900	6.0	90	15.2	1900	3.4	90	
38.2	73	1450	12.3	90	37	1750	7.5	90	24	1900	5.3	90	13.1	1900	2.9	90	
43.2	65	1450	11.0	90	32	1750	6.5	90	21	1900	4.6	90	11.6	1900	2.6	90	
46.8	60	1450	10.1	90	30	1750	6.1	90	19.2	1900	4.2	90	10.7	1900	2.4	90	
53.4	52	1450	8.8	90	26	1750	5.3	90	16.9	1900	3.7	90	9.4	1900	2.1	90	
57.2	49	1450	8.3	90	24	1750	4.9	90	15.7	1900	3.5	90	8.7	1900	1.9	90	
64.6	43	1450	7.3	90	22	1750	4.5	90	13.9	1900	3.1	90	7.7	1900	1.7	90	
77.0	36	1450	6.1	90	18.2	1750	3.7	90	11.7	1900	2.6	90	6.5	1900	1.4	90	
85.4	33	1450	5.6	90	16.4	1750	3.3	90	10.5	1900	2.3	90	5.9	1900	1.3	90	
93.9	30	1450	5.1	90	14.9	1750	3.0	90	9.6	1900	2.1	90	5.3	1900	1.2	90	
102.8	27	1450	4.6	90	13.6	1750	2.8	90	8.8	1900	1.9	90	4.9	1900	1.1	90	
110.9	25	1450	4.2	90	12.6	1750	2.6	90	8.1	1900	1.8	90	4.5	1900	0.99	90	
125.2	22	1450	3.7	90	11.2	1750	2.3	90	7.2	1900	1.6	90	4.0	1900	0.88	90	
135.6	21	1450	3.5	90	10.3	1750	2.1	90	6.6	1900	1.5	90	3.7	1900	0.82	90	
154.8	18.1	1450	3.1	90	9.0	1750	1.8	90	5.8	1900	1.3	90	3.2	1900	0.71	90	
166.0	16.9	1450	2.9	90	8.4	1750	1.7	90	5.4	1900	1.2	90	3.0	1900	0.66	90	
194.9	14.4	1450	2.4	90	7.2	1750	1.5	90	4.6	1750	0.94	90	2.6	1750	0.53	90	
223.5	12.5	1450	2.1	90	6.3	1750	1.3	90	4.0	1900	0.88	90	2.2	1900	0.49	90	
247.9	11.3	1450	1.9	90	5.6	1750	1.1	90	3.6	1900	0.80	90	2.0	1900	0.44	90	
272.4	10.3	1450	1.7	90	5.1	1750	1.0	90	3.3	1900	0.73	90	1.8	1900	0.40	90	
298.1	9.4	1450	1.6	90	4.7	1750	0.96	90	3.0	1900	0.66	90	1.7	1900	0.38	90	
342.9	8.2	1450	1.4	90	4.1	1750	0.83	90	2.6	1750	0.53	90	1.5	1750	0.31	90	
375.3	7.5	1450	1.3	90	3.7	1750	0.75	90	2.4	1750	0.49	90	1.3	1750	0.26	90	

Pt _N [kW]	tous le rapports todas la relaciones todas as relações
	9.5

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



OR 125



56.0

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
5,2	544	900	53,9	95	272	1000	30,0	95	175	1015	19,5	95	97	1015	10,9	95	180 B5 160 B5 132 B5 132 B14 112 B5 100 B5 90 B5 80 B5
7,4	378	1170	48,7	95	189	1300	27,1	95	121	1320	17,7	95	67	1320	9,8	95	
10,2	276	1620	49,2	95	138	1800	27,3	95	89	1827	17,8	95	49	1827	9,9	95	
12,2	230	1710	43,4	95	115	1900	24,1	95	74	1929	15,7	95	41	1929	8,7	95	
14,6	191	1935	40,8	95	96	2150	22,7	95	61	2182	14,8	95	34	2182	8,2	95	
17,0	165	2070	37,7	95	83	2300	20,9	95	53	2335	13,7	95	29	2335	7,6	95	
21,2	132	1935	28,2	95	66	2150	15,6	95	42	2182	10,2	95	24	2182	5,7	95	
24,6	114	2070	26,0	95	57	2300	14,4	95	37	2335	9,4	95	20	2335	5,2	95	
31,9	88	2025	19,6	95	44	2250	10,9	95	28	2284	7,1	95	15,7	2284	3,9	95	
40,5	69	1845	14,1	95	35	2050	7,8	95	22	2081	5,1	95	12,4	2081	2,8	95	
52,6	53	2070	12,2	95	27	2300	6,8	95	17,1	2335	4,4	95	9,5	2335	2,4	95	
58,0	48	1800	9,6	95	24	2000	5,3	95	15,5	2030	3,5	95	8,6	2030	1,9	95	
75,4	37	1800	7,4	95	18,6	2000	4,1	95	11,9	2030	2,7	95	6,6	2030	1,5	95	

 P_{tN} [kW]

tous le rapports
todas la relaciones
todas as relações
20.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.



OR 132



ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
16.0	175.3	1530.0	30.2	93.0	87.7	1700.0	16.8	93.0	56.3	1725.5	10.9	93.0	31.3	1725.5	6.1	93.0	180 B5 160 B5 132 B5 112 B5 100 B5 90 B5
17.9	156.1	1620.0	28.5	93.0	78.0	1800.0	15.8	93.0	50.2	1827.0	10.3	93.0	27.9	1827.0	5.7	93.0	
20.3	138.3	1800.0	28.0	93.0	69.1	2000.0	15.6	93.0	44.4	2030.0	10.2	93.0	24.7	2030.0	5.6	93.0	
21.7	129.3	1980.0	28.8	93.0	64.7	2200.0	16.0	93.0	41.6	2233.0	10.5	93.0	23.1	2233.0	5.8	93.0	
24.3	115.1	2070.0	26.8	93.0	57.6	2300.0	14.9	93.0	37.0	2334.5	9.7	93.0	20.6	2334.5	5.4	93.0	
27.5	102.0	2412.0	27.7	93.0	51.0	2680.0	15.4	93.0	32.8	2720.2	10.0	93.0	18.2	2720.2	5.6	93.0	
31.2	89.8	2835.0	28.7	93.0	44.9	3150.0	15.9	93.0	28.9	3197.3	10.4	93.0	16.0	3197.3	5.8	93.0	
36.3	77.2	3150.0	27.4	93.0	38.6	3500.0	15.2	93.0	24.8	3552.5	9.9	93.0	13.8	3552.5	5.5	93.0	
41.7	67.1	3150.0	23.8	93.0	33.5	3500.0	13.2	93.0	21.6	3552.5	8.6	93.0	12.0	3552.5	4.8	93.0	
44.9	62.3	3150.0	22.1	93.0	31.2	3500.0	12.3	93.0	20.0	3552.5	8.0	93.0	11.1	3552.5	4.5	93.0	
52.6	53.2	3150.0	18.9	93.0	26.6	3500.0	10.5	93.0	17.1	3552.5	6.8	93.0	9.5	3552.5	3.8	93.0	
57.3	48.9	3150.0	17.3	93.0	24.4	3500.0	9.6	93.0	15.7	3552.5	6.3	93.0	8.7	3552.5	3.5	93.0	
65.1	43.0	3150.0	15.2	93.0	21.5	3500.0	8.5	93.0	13.8	3552.5	5.5	93.0	7.7	3552.5	3.1	93.0	
76.3	36.7	3150.0	13.0	93.0	18.4	3500.0	7.2	93.0	11.8	3552.5	4.7	93.0	6.6	3552.5	2.6	93.0	
83.0	33.7	3150.0	12.0	93.0	16.9	3500.0	6.6	93.0	10.8	3552.5	4.3	93.0	6.0	3552.5	2.4	93.0	
90.8	30.8	3150.0	10.9	93.0	15.4	3500.0	6.1	93.0	9.9	3552.5	4.0	93.0	5.5	3552.5	2.2	93.0	
99.4	28.2	3150.0	10.0	93.0	14.1	3500.0	5.5	93.0	9.1	3552.5	3.6	93.0	5.0	3552.5	2.0	93.0	
109.4	25.6	3150.0	9.1	93.0	12.8	3500.0	5.0	93.0	8.2	3552.5	3.3	93.0	4.6	3552.5	1.8	93.0	
125.5	22.3	3150.0	7.9	93.0	11.2	3500.0	4.4	93.0	7.2	3552.5	2.9	93.0	4.0	3552.5	1.6	93.0	
136.7	20.5	3150.0	7.3	93.0	10.2	3500.0	4.0	93.0	6.6	3552.5	2.6	93.0	3.7	3552.5	1.5	93.0	
149.5	18.7	3150.0	6.6	93.0	9.4	3500.0	3.7	93.0	6.0	3552.5	2.4	93.0	3.3	3552.5	1.3	93.0	
164.6	17.0	3150.0	6.0	93.0	8.5	3500.0	3.4	93.0	5.5	3552.5	2.2	93.0	3.0	3552.5	1.2	93.0	
180.0	15.6	3150.0	5.5	93.0	7.8	3500.0	3.1	93.0	5.0	3552.5	2.0	93.0	2.8	3552.5	1.1	93.0	

Pt _N [kW]	tous le rapports todas la relaciones todas as relações
	23.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



OR 140



110.0

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
7,6	369	3600	146,4	95	184	4000	81,3	95	119	4060	53,1	95	66	4060	29,5	95	200 B5 180 B5 160 B5 132 B5 132 B14 112 B5 100 B5 90 B5 80 B5
10,3	272	3600	108,0	95	136	4000	60,0	95	87	4060	39,2	95	49	4060	21,8	95	
12,3	228	3690	92,9	95	114	4100	51,6	95	73	4162	33,7	95	41	4162	18,7	95	
14,9	187	3780	78,1	95	94	4200	43,4	95	60	4263	28,3	95	33	4263	15,7	95	
20,2	139	3780	57,8	95	69	4200	32,1	95	45	4263	20,9	95	25	4263	11,6	95	
24,6	114	3870	48,5	95	57	4300	27,0	95	37	4365	17,6	95	20	4365	9,8	95	
33,4	84	3960	36,6	95	42	4400	20,3	95	27	4466	13,3	95	15,0	4466	7,4	95	
40,7	69	3690	28,0	95	34	4100	15,5	95	22	4162	10,1	95	12,3	4162	5,6	95	
51,3	55	4050	24,4	95	27	4500	13,5	95	17,5	4568	8,8	95	9,7	4568	4,9	95	
57,4	49	3780	20,3	95	24	4200	11,3	95	15,7	4263	7,4	95	8,7	4263	4,1	95	
72,3	39	3600	15,4	95	19	4000	8,5	95	12,4	4060	5,6	95	6,9	4060	3,1	95	

P_{tN} [kW]	tous le rapports todas la relaciones todas as relações
	32.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.



OR 150



ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC																		
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD																			
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%																			
15.7	178.2	2430.0	48.8	93.0	89.1	2700.0	27.1	93.0	57.3	2740.5	17.7	93.0	31.8	2740.5	9.8	93.0	200 B5																		
18.6	150.3	2880.0	48.7	93.0	75.1	3200.0	27.1	93.0	48.3	3248.0	17.7	93.0	26.8	3248.0	9.8	93.0		180 B5																	
21.6	129.9	3510.0	51.3	93.0	65.0	3900.0	28.5	93.0	41.8	3958.5	18.6	93.0	23.2	3958.5	10.3	93.0			160 B5																
22.9	122.5	3780.0	52.1	93.0	61.2	4200.0	29.0	93.0	39.4	4263.0	18.9	93.0	21.9	4263.0	10.5	93.0				132 B5															
25.9	108.3	4050.0	49.4	93.0	54.2	4500.0	27.4	93.0	34.8	4567.5	17.9	93.0	19.3	4567.5	9.9	93.0					112 B5														
30.3	92.4	4500.0	46.8	93.0	46.2	5000.0	26.0	93.0	29.7	5075.0	17.0	93.0	16.5	5075.0	9.4	93.0						100 B5													
34.5	81.2	4500.0	41.1	93.0	40.6	5000.0	22.9	93.0	26.1	5075.0	14.9	93.0	14.5	5075.0	8.3	93.0							200 B5												
36.9	75.8	4500.0	38.4	93.0	37.9	5000.0	21.3	93.0	24.4	5075.0	13.9	93.0	13.5	5075.0	7.7	93.0								180 B5											
42.6	65.7	4500.0	33.3	93.0	32.8	5000.0	18.5	93.0	21.1	5075.0	12.1	93.0	11.7	5075.0	6.7	93.0									160 B5										
46.0	60.8	4500.0	30.8	93.0	30.4	5000.0	17.1	93.0	19.5	5075.0	11.2	93.0	10.9	5075.0	6.2	93.0										132 B5									
54.3	51.6	4500.0	26.1	93.0	25.8	5000.0	14.5	93.0	16.6	5075.0	9.5	93.0	9.2	5075.0	5.3	93.0											112 B5								
59.4	47.2	4500.0	23.9	93.0	23.6	5000.0	13.3	93.0	15.2	5075.0	8.7	93.0	8.4	5075.0	4.8	93.0												100 B5							
66.7	42.0	4500.0	21.3	93.0	21.0	5000.0	11.8	93.0	13.5	5075.0	7.7	93.0	7.5	5075.0	4.3	93.0													200 B5						
78.7	35.6	4500.0	18.0	93.0	17.8	5000.0	10.0	93.0	11.4	5075.0	6.5	93.0	6.4	5075.0	3.6	93.0														180 B5					
86.0	32.5	4500.0	16.5	93.0	16.3	5000.0	9.2	93.0	10.5	5075.0	6.0	93.0	5.8	5075.0	3.3	93.0															160 B5				
94.6	29.6	4500.0	15.0	93.0	14.8	5000.0	8.3	93.0	9.5	5075.0	5.4	93.0	5.3	5075.0	3.0	93.0																132 B5			
101.7	27.5	4500.0	13.9	93.0	13.8	5000.0	7.7	93.0	8.8	5075.0	5.1	93.0	4.9	5075.0	2.8	93.0																	112 B5		
109.8	25.5	4500.0	12.9	93.0	12.8	5000.0	7.2	93.0	8.2	5075.0	4.7	93.0	4.6	5075.0	2.6	93.0																		100 B5	
129.5	21.6	4500.0	11.0	93.0	10.8	5000.0	6.1	93.0	7.0	5075.0	4.0	93.0	3.9	5075.0	2.2	93.0																			200 B5
141.6	19.8	4500.0	10.0	93.0	9.9	5000.0	5.6	93.0	6.4	5075.0	3.6	93.0	3.5	5075.0	2.0	93.0																			
155.7	18.0	4500.0	9.1	93.0	9.0	5000.0	5.1	93.0	5.8	5075.0	3.3	93.0	3.2	5075.0	1.8	93.0	160 B5																		
185.5	15.1	4320.0	7.3	93.0	7.5	4800.0	4.1	93.0	4.9	4872.0	2.7	93.0	2.7	4872.0	1.5	93.0		132 B5																	
204.2	13.7	4140.0	6.4	93.0	6.9	4600.0	3.6	93.0	4.4	4669.0	2.3	93.0	2.4	4669.0	1.3	93.0	100 B5																		

Pt _N [kW]	tous le rapports todas la relaciones todas as relações
	28.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



OR 160



170

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
5.2	542.6	4140	247.6	95	271.3	4600	137.6	95	174.4	5008.9	96.3	95	96.9	5008.9	53.5	95	280 B5 250 B5 225 B5 200 B5 180 B5 160 B5 132 B5
7.6	369.0	6120	248.9	95	184.5	6800	138.3	95	118.6	7404.4	96.8	95	65.9	7404.4	53.8	95	
10.3	272.2	6750	202.5	95	136.1	7500	112.5	95	87.5	8166.7	78.8	95	48.6	8166.7	43.8	95	
11.2	250.0	6750	186.0	95	125.0	7500	103.3	95	80.3	8166.7	72.3	95	44.6	8166.7	40.2	95	
12.3	228.4	6750	169.9	95	114.2	7500	94.4	95	73.4	8166.7	66.1	95	40.8	8166.7	36.7	95	
13.5	207.6	6480	148.2	95	103.8	7200	82.4	95	66.7	7840.0	57.7	95	37.1	7840.0	32.0	95	
16.9	165.2	6750	122.9	95	82.6	7500	68.3	95	53.1	8166.7	47.8	95	29.5	8166.7	26.6	95	
18.5	151.7	6750	112.9	95	75.9	7500	62.7	95	48.8	8166.7	43.9	95	27.1	8166.7	24.4	95	
20.2	138.7	6750	103.2	95	69.3	7500	57.3	95	44.6	8166.7	40.1	95	24.8	8166.7	22.3	95	
22.2	126.0	6750	93.7	95	63.0	7500	52.1	95	40.5	8166.7	36.5	95	22.5	8166.7	20.3	95	
24.6	113.7	6120	76.7	95	56.9	6800	42.6	95	36.6	7404.4	29.8	95	20.3	7404.4	16.6	95	
28.0	99.9	4500	49.6	95	50.0	5000	27.5	95	32.1	5444.4	19.3	95	17.8	5444.4	10.7	95	
30.5	91.8	4860	49.2	95	45.9	5400	27.3	95	29.5	5880.0	19.1	95	16.4	5880.0	10.6	95	
33.4	83.9	5400	49.9	95	41.9	6000	27.7	95	27.0	6533.3	19.4	95	15.0	6533.3	10.8	95	
36.7	76.2	5850	49.1	95	38.1	6500	27.3	95	24.5	7077.8	19.1	95	13.6	7077.8	10.6	95	
40.7	68.8	6120	46.4	95	34.4	6800	25.8	95	22.1	7404.4	18.0	95	12.3	7404.4	10.0	95	

 P_{tN} [kW]

tous le rapports
todas la relaciones
todas as relações

51.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



1.6 Performances réducteurs OR

1.6 Prestaciones reductores OR

1.6 Prestações redutores OR

OR 170



180

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
15.5	180.9	4140.0	84.3	93.0	90.4	4600.0	46.8	93.0	58.1	4669.0	30.6	94.0	32.3	4669.0	17.0	93.0	225 B5 200 B5 180 B5 160 B5 132 B5 112 B5 100 B5
17.5	160.1	4500.0	81.1	93.0	80.1	5000.0	45.1	93.0	51.5	5075.0	29.4	94.0	28.6	5075.0	16.3	93.0	
18.6	150.3	5040.0	85.3	93.0	75.2	5600.0	47.4	93.0	48.3	5684.0	30.9	94.0	26.8	5684.0	17.2	93.0	
23.7	118.1	6300.0	83.8	93.0	59.1	7000.0	46.6	93.0	38.0	7105.0	30.4	94.0	21.1	7105.0	16.9	93.0	
25.2	110.9	6750.0	84.3	93.0	55.4	7500.0	46.8	93.0	35.6	7612.5	30.6	94.0	19.8	7612.5	17.0	93.0	
28.8	97.2	6750.0	73.9	93.0	48.6	7500.0	41.0	93.0	31.2	7612.5	26.8	94.0	17.4	7612.5	14.9	93.0	
30.9	90.7	6750.0	69.0	93.0	45.4	7500.0	38.3	93.0	29.2	7612.5	25.0	94.0	16.2	7612.5	13.9	93.0	
35.7	78.4	6750.0	59.6	93.0	39.2	7500.0	33.1	93.0	25.2	7612.5	21.6	94.0	14.0	7612.5	12.0	93.0	
41.8	66.9	6750.0	50.9	93.0	33.5	7500.0	28.3	93.0	21.5	7612.5	18.4	94.0	12.0	7612.5	10.2	93.0	
45.6	61.5	6750.0	46.7	93.0	30.7	7500.0	26.0	93.0	19.8	7612.5	16.9	94.0	11.0	7612.5	9.4	93.0	
49.8	56.2	6750.0	42.7	93.0	28.1	7500.0	23.7	93.0	18.1	7612.5	15.5	94.0	10.0	7612.5	8.6	93.0	
54.3	51.6	6750.0	39.2	93.0	25.8	7500.0	21.8	93.0	16.6	7612.5	14.2	94.0	9.2	7612.5	7.9	93.0	
64.0	43.7	6750.0	33.2	93.0	21.9	7500.0	18.5	93.0	14.1	7612.5	12.0	94.0	7.8	7612.5	6.7	93.0	
68.9	40.6	6750.0	30.9	93.0	20.3	7500.0	17.2	93.0	13.1	7612.5	11.2	94.0	7.3	7612.5	6.2	93.0	
75.0	37.3	6750.0	28.4	93.0	18.7	7500.0	15.8	93.0	12.0	7612.5	10.3	94.0	6.7	7612.5	5.7	93.0	
81.7	34.3	6750.0	26.0	93.0	17.1	7500.0	14.5	93.0	11.0	7612.5	9.4	94.0	6.1	7612.5	5.2	93.0	
89.4	31.3	6750.0	23.8	93.0	15.7	7500.0	13.2	93.0	10.1	7612.5	8.6	94.0	5.6	7612.5	4.8	93.0	
98.4	28.5	6750.0	21.6	93.0	14.2	7500.0	12.0	93.0	9.1	7612.5	7.8	94.0	5.1	7612.5	4.4	93.0	
113.9	24.6	6750.0	18.7	93.0	12.3	7500.0	10.4	93.0	7.9	7612.5	6.8	94.0	4.4	7612.5	3.8	93.0	
124.1	22.6	6750.0	17.2	93.0	11.3	7500.0	9.5	93.0	7.3	7612.5	6.2	94.0	4.0	7612.5	3.5	93.0	
135.8	20.6	6750.0	15.7	93.0	10.3	7500.0	8.7	93.0	6.6	7612.5	5.7	94.0	3.7	7612.5	3.2	93.0	
149.4	18.7	6750.0	14.2	93.0	9.4	7500.0	7.9	93.0	6.0	7612.5	5.2	94.0	3.3	7612.5	2.9	93.0	
162.7	17.2	6750.0	13.1	93.0	8.6	7500.0	7.3	93.0	5.5	7612.5	4.7	94.0	3.1	7612.5	2.6	93.0	
178.1	15.7	6210.0	11.0	93.0	7.9	6900.0	6.1	93.0	5.1	7003.5	4.0	94.0	2.8	7003.5	2.2	93.0	
196.0	14.3	5940.0	9.6	93.0	7.1	6600.0	5.3	93.0	4.6	6699.0	3.5	94.0	2.6	6699.0	1.9	93.0	

C



Pt _N [kW]	tous le rapports todas la relaciones todas as relações
	34.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



OR 180



240

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
5.2	542.6	5400	323.0	95	271.3	6000	179.4	95	174.4	6533	125.6	95	96.9	6533	69.8	95	280 B5 250 B5 225 B5 200 B5 180 B5 160 B5 132 B5
7.6	369.0	7920	322.1	95	184.5	8800	179.0	95	118.6	9582	125.3	95	65.9	9582	69.6	95	
10.3	272.2	9450	283.5	95	136.1	10500	157.5	95	87.5	11433	110.3	95	48.6	11433	61.3	95	
11.2	250.0	9450	260.4	95	125.0	10500	144.6	95	80.3	11433	101.3	95	44.6	11433	56.3	95	
12.3	228.4	9450	237.9	95	114.2	10500	132.2	95	73.4	11433	92.5	95	40.8	11433	51.4	95	
13.5	207.6	8820	201.8	95	103.8	9800	112.1	95	66.7	10671	78.5	95	37.1	10671	43.6	95	
16.9	165.2	8640	157.4	95	82.6	9600	87.4	95	53.1	10453	61.2	95	29.5	10453	34.0	95	
18.5	151.7	9450	158.1	95	75.9	10500	87.8	95	48.8	11433	61.5	95	27.1	11433	34.1	95	
20.2	138.7	9450	144.4	95	69.3	10500	80.2	95	44.6	11433	56.2	95	24.8	11433	31.2	95	
22.2	126.0	9450	131.2	95	63.0	10500	72.9	95	40.5	11433	51.0	95	22.5	11433	28.4	95	
24.6	113.7	8550	107.2	95	56.9	9500	59.5	95	36.6	10344	41.7	95	20.3	10344	23.2	95	
30.5	91.8	6660	67.4	95	45.9	7400	37.4	95	29.5	8058	26.2	95	16.4	8058	14.6	95	
33.4	83.9	7290	67.4	95	41.9	8100	37.4	95	27.0	8820	26.2	95	15.0	8820	14.6	95	
36.7	76.2	8010	67.3	95	38.1	8900	37.4	95	24.5	9691	26.2	95	13.6	9691	14.5	95	
40.7	68.8	8820	66.9	95	34.4	9800	37.1	95	22.1	10671	26.0	95	12.3	10671	14.4	95	

Pt _N [kW]	tous le rapports todas la relaciones todas as relações
	65.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



1.6 Performances réducteurs OR

1.6 Prestaciones reductores OR

1.6 Prestações redutores OR

OR 190



250

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
15.5	180.9	5796.0	118.0	93.0	90.4	6440.0	65.6	93.0	58.1	6537	42.8	93.0	32.3	6537	23.8	93.0	250 B5 225 B5 200 B5 180 B5 160 B5 132 B5
17.5	160.1	6300.0	113.6	93.0	80.1	7000.0	63.1	93.0	51.5	7105	41.2	93.0	28.6	7105	22.9	93.0	
18.6	150.3	7056.0	119.4	93.0	75.2	7840.0	66.4	93.0	48.3	7958	43.3	93.0	26.8	7958	24.1	93.0	
23.7	118.1	8640.0	114.9	93.0	59.1	9600.0	63.8	93.0	38.0	9744	41.7	93.0	21.1	9744	23.1	93.0	
25.2	110.9	8820.0	110.1	93.0	55.4	9800.0	61.2	93.0	35.6	9947	39.9	93.0	19.8	9947	22.2	93.0	
28.8	97.2	9000.0	98.5	93.0	48.6	10000.0	54.7	93.0	31.2	10150	35.7	93.0	17.4	10150	19.8	93.0	
30.9	90.7	9225.0	94.2	93.0	45.4	10250.0	52.4	93.0	29.2	10404	34.2	93.0	16.2	10404	19.0	93.0	
35.7	78.4	9450.0	83.5	93.0	39.2	10500.0	46.4	93.0	25.2	10658	30.3	93.0	14.0	10658	16.8	93.0	
41.8	66.9	9450.0	71.2	93.0	33.5	10500.0	39.6	93.0	21.5	10658	25.8	93.0	12.0	10658	14.3	93.0	
45.6	61.5	9450.0	65.4	93.0	30.7	10500.0	36.3	93.0	19.8	10658	23.7	93.0	11.0	10658	13.2	93.0	
49.8	56.2	9450.0	59.8	93.0	28.1	10500.0	33.2	93.0	18.1	10658	21.7	93.0	10.0	10658	12.0	93.0	
54.3	51.6	9450.0	54.9	93.0	25.8	10500.0	30.5	93.0	16.6	10658	19.9	93.0	9.2	10658	11.1	93.0	
64.0	43.7	9450.0	46.5	93.0	21.9	10500.0	25.8	93.0	14.1	10658	16.9	93.0	7.8	10658	9.4	93.0	
68.9	40.6	9450.0	43.2	93.0	20.3	10500.0	24.0	93.0	13.1	10658	15.7	93.0	7.3	10658	8.7	93.0	
75.0	37.3	9450.0	39.7	93.0	18.7	10500.0	22.1	93.0	12.0	10658	14.4	93.0	6.7	10658	8.0	93.0	
81.7	34.3	9450.0	36.5	93.0	17.1	10500.0	20.3	93.0	11.0	10658	13.2	93.0	6.1	10658	7.3	93.0	
89.4	31.3	9450.0	33.3	93.0	15.7	10500.0	18.5	93.0	10.1	10658	12.1	93.0	5.6	10658	6.7	93.0	
97.9	28.6	9450.0	30.4	93.0	14.3	10500.0	16.9	93.0	9.2	10658	11.0	93.0	5.1	10658	6.1	93.0	
113.9	24.6	9450.0	26.2	93.0	12.3	10500.0	14.5	93.0	7.9	10658	9.5	93.0	4.4	10658	5.3	93.0	
124.1	22.6	9450.0	24.0	93.0	11.3	10500.0	13.3	93.0	7.3	10658	8.7	93.0	4.0	10658	4.8	93.0	
135.8	20.6	9450.0	21.9	93.0	10.3	10500.0	12.2	93.0	6.6	10658	8.0	93.0	3.7	10658	4.4	93.0	
147.8	18.9	9450.0	20.2	93.0	9.5	10500.0	11.2	93.0	6.1	10658	7.3	93.0	3.4	10658	4.1	93.0	
162.7	17.2	9450.0	18.3	93.0	8.6	10500.0	10.2	93.0	5.5	10658	6.6	93.0	3.1	10658	3.7	93.0	
178.1	15.7	9225.0	16.3	93.0	7.9	10250.0	9.1	93.0	5.1	10404	5.9	93.0	2.8	10404	3.3	93.0	
196.0*	14.3	9000.0	14.5	93.0	7.1	10000.0	8.0	93.0	4.6	10150	5.2	93.0	2.6	10150	2.9	93.0	

Pt _N [kW]	tous le rapports todas la relaciones todas as relações
	43.0

* Dans le cas des rapports marqués la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible.

* En las relaciones marcadas, no está disponible la versión salida con eje hueco.

* Nas relações marcadas não está disponível a versão com eixo oco.

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

0.09 kW	$n_1 = 860 \text{ min}^{-1}$	63B 6
----------------	------------------------------	-------

44	19.5	18	14.0	63	63B 6
31	27.5	25	10.5	63	63B 6
28	31.2	28	9.3	63	63B 6
24	35.8	32	8.1	63	63B 6
19.3	44.6	40	6.5	63	63B 6
16.4	52.4	47	5.5	63	63B 6
12.5	69.0	62	4.2	63	63B 6
10.8	79.5	71	3.6	63	63B 6
9.5	90.6	82	3.1	63	63B 6
8.3	103.8	93	2.7	63	63B 6
6.7	129.3	116	2.2	63	63B 6
5.7	151.9	137	1.9	63	63B 6
4.8	179.6	162	3.2	71	63B 6
4.4	193.6	174	3.0	71	63B 6
4.3	200.1	180	1.4	63	63B 6
3.9	220.8	199	2.6	71	63B 6
3.5	243.3	219	1.2	63	63B 6
3.4	253.4	228	2.3	71	63B 6
3.1	280.4	252	1.1	63	63B 6
3.0	286.0	257	2.0	71	63B 6
2.5	342.9	308	1.7	71	63B 6
2.5	346.4	312	0.9	63	63B 6
2.2	387.0	348	1.5	71	63B 6

0.13 kW	$n_1 = 1360 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 860 \text{ min}^{-1}$	63A 4 63C 6
----------------	---	----------------

57	23.7	20	12.3	63	63A 4
50	27.5	23	10.6	63	63A 4
44	30.6	25	18.3	71	63A 4
44	31.2	26	9.3	63	63A 4
38	35.8	29	8.5	63	63A 4
31	44.6	37	6.8	63	63A 4
26	52.4	43	5.8	63	63A 4
19.7	69.0	57	4.4	63	63A 4
17.1	79.5	65	3.8	63	63A 4
15.0	90.6	74	3.1	63	63A 4
13.1	103.8	85	2.8	63	63A 4
10.5	129.3	106	2.3	63	63A 4
9.0	151.9	125	2.0	63	63A 4
8.1	168.0	138	3.3	71	63A 4
7.6	179.6	148	3.1	71	63A 4
7.0	193.6	159	2.9	71	63A 4
6.8	200.1	164	1.5	63	63A 4
6.5	209.4	172	2.7	71	63A 4
6.2	220.8	181	2.5	71	63A 4
5.6	243.3	200	1.3	63	63A 4
5.4	253.4	208	2.2	71	63A 4
4.8	280.4	230	1.1	63	63A 4
4.6	298.8	245	1.9	71	63A 4
4.0	342.9	282	1.6	71	63A 4
3.9	346.4	285	0.9	63	63A 4
3.5	387.0	318	1.4	71	63A 4
2.9	298.8	388	1.4	71	63C 6
2.5	342.9	445	1.2	71	63C 6
2.2	387.0	503	1.0	71	63C 6

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

0.18 kW	$n_1 = 1370 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 870 \text{ min}^{-1}$	63B 4 71A 6
----------------	---	----------------

92	14.8	17	13.1	63	63B 4
80	17.2	19	11.4	63	63B 4
70	19.5	22	10.4	63	63B 4
58	23.7	27	9.0	63	63B 4
50	27.5	31	7.7	63	63B 4
44	31.2	35	6.8	63	63B 4
38	35.8	40	6.2	63	63B 4
31	44.6	50	5.0	63	63B 4
26	52.4	59	4.2	63	63B 4
19.9	69.0	78	3.2	63	63B 4
17.2	79.5	90	2.8	63	63B 4
15.1	90.6	102	2.2	63	63B 4
13.2	103.8	117	2.0	63	63B 4
11.1	123.5	139	3.3	71	63B 4
10.6	129.3	146	1.6	63	63B 4
9.6	143.1	162	2.8	71	63B 4
9.0	151.9	172	1.4	63	63B 4
8.9	154.8	175	2.6	71	63B 4
8.2	168.0	190	2.4	71	63B 4
7.6	179.6	203	2.3	71	63B 4
7.1	193.6	219	2.1	71	63B 4
6.8	200.1	226	1.1	63	63B 4
6.5	209.4	236	1.9	71	63B 4
6.2	220.8	249	1.8	71	63B 4
5.6	243.3	275	0.9	63	63B 4
5.4	253.4	286	1.6	71	63B 4
4.9	280.4	317	0.8	63	63B 4
4.8	286.0	323	1.4	71	63B 4
4.6	298.8	337	1.4	71	63B 4
4.0	342.9	387	1.2	71	63B 4
3.5	387.0	437	1.1	71	63B 4
3.0	294.9	524	2.0	90	71A 6
2.9	298.8	531	1.0	71	71A 6
2.8	309.6	551	1.9	90	71A 6
2.6	338.1	601	1.7	90	71A 6
2.5	342.9	610	0.9	71	71A 6
2.2	390.0	694	1.5	90	71A 6

0.22 kW	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	63C 4
----------------	-------------------------------	-------

122	11.5	15	12.3	63	63C 4
105	13.3	18	12.3	63	63C 4
94	14.8	20	11.0	63	63C 4
82	17.2	23	9.5	63	63C 4
72	19.5	26	8.7	63	63C 4
59	23.7	32	7.5	63	63C 4
51	27.5	37	6.5	63	63C 4
45	31.2	42	5.7	63	63C 4
39	35.8	48	5.2	63	63C 4
31	44.6	60	4.2	63	63C 4
27	52.4	71	3.5	63	63C 4
20	69.0	93	2.7	63	63C 4
17.6	79.5	107	2.3	63	63C 4
15.4	90.6	122	1.9	63	63C 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

0.22 kW	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	63C 4
----------------	-------------------------------	-------

13.5	103.8	140	1.7	63	63C 4
11.3	123.5	167	2.8	71	63C 4
10.8	129.3	175	1.4	63	63C 4
9.8	143.1	193	2.4	71	63C 4
9.2	151.9	205	1.2	63	63C 4
9.0	154.8	209	2.2	71	63C 4
8.3	168.0	227	2.0	71	63C 4
7.8	179.6	243	1.9	71	63C 4
7.2	193.6	262	1.8	71	63C 4
7.0	200.1	270	0.9	63	63C 4
6.7	209.4	283	1.6	71	63C 4
6.3	220.8	298	1.5	71	63C 4
5.5	253.4	343	1.3	71	63C 4
4.9	286.0	386	1.2	71	63C 4
4.7	298.8	404	1.1	71	63C 4
4.1	342.9	463	1.0	71	63C 4
3.6	387.0	523	0.9	71	63C 4

0.25 kW	$n_1 = 1370 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 870 \text{ min}^{-1}$	71A 4 71B 6
----------------	---	----------------

173	7.9	12	13.7	63	71A 4
133	10.3	16	11.5	63	71A 4
119	11.5	18	10.6	63	71A 4
103	13.3	21	10.6	63	71A 4
92	14.8	23	9.5	63	71A 4
80	17.2	27	8.2	63	71A 4
70	19.5	31	7.5	63	71A 4
58	23.7	37	6.4	63	71A 4
50	27.5	43	5.6	63	71A 4
44	31.2	49	4.9	63	71A 4
38	35.8	56	4.5	63	71A 4
31	44.6	70	3.6	63	71A 4
26	52.4	82	3.0	63	71A 4
19.9	69.0	108	2.3	63	71A 4
17.2	79.5	125	2.0	63	71A 4
15.7	87.4	137	3.4	71	71A 4
15.1	90.6	142	1.6	63	71A 4
13.9	98.6	155	3.0	71	71A 4
13.2	103.8	163	1.4	63	71A 4
12.7	107.6	169	2.7	71	71A 4
11.1	123.5	194	2.4	71	71A 4
10.6	129.3	203	1.2	63	71A 4
9.0	151.9	238	1.0	63	71A 4
8.9	154.8	243	1.9	71	71A 4
8.2	168.0	263	1.7	71	71A 4
7.6	179.6	282	1.6	71	71A 4
6.5	209.4	328	1.4	71	71A 4
6.4	212.6	333	2.7	90	71A 4
6.2	220.8	346	1.3	71	71A 4
5.9	234.1	367	2.5	90	71A 4
5.4	253.4	397	1.2	71	71A 4
5.1	268.3	421	2.2	90	71A 4
4.8	286.0	449	1.0	71	71A 4
4.6	294.9	463	2.0	90	71A 4
4.6	298.8	469	1.0	71	71A 4
4.4	309.6	486	1.9	90	71A 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

0.25 kW	$n_1 = 1370 \text{ min}^{-1}$	71A 4
	$n_1 = 870 \text{ min}^{-1}$	71B 6

4.1	338.1	530	1.7	90	71A 4
4.0	342.9	538	0.9	71	71A 4
3.5	390.0	612	1.5	90	71A 4
3.4	253.4	626	0.8	71	71B 6
3.0	294.9	728	1.4	90	71B 6
2.8	309.6	765	1.4	90	71B 6
2.6	338.1	835	1.2	90	71B 6
2.2	390.0	963	1.1	90	71B 6

0.37 kW	$n_1 = 2790 \text{ min}^{-1}$	63C 2
	$n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71C 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80A 6
	$n_1 = 880 \text{ min}^{-1}$	71C 6

271	10.3	12	12.8	63	63C 2
243	11.5	13	11.9	63	63C 2
210	13.3	15	11.6	63	63C 2
188	14.8	17	10.6	63	63C 2
174	7.9	18	9.3	63	71B 4
163	17.2	20	9.5	63	63C 2
143	19.5	22	8.5	63	63C 2
134	10.3	24	7.8	63	71B 4
120	11.5	26	7.2	63	71B 4
104	13.3	31	7.2	63	71B 4
93	14.8	34	6.4	63	71B 4
80	17.2	40	5.6	63	71B 4
71	19.5	45	5.1	63	71B 4
58	23.7	55	4.4	63	71B 4
50	27.5	63	3.8	63	71B 4
44	31.2	72	3.3	63	71B 4
39	35.8	82	3.0	63	71B 4
31	44.6	103	2.4	63	71B 4
26	52.4	121	2.1	63	71B 4
20	69.0	159	1.6	63	71B 4
19	73.2	178	3.1	80	71 B4
18.1	76.1	175	2.6	71	71B 4
17.4	79.5	183	1.4	63	71B 4
15.8	87.4	201	2.3	71	71B 4
15.2	90.6	209	1.1	63	71B 4
14.0	98.6	227	2.0	71	71B 4
13.3	103.8	239	1.0	63	71B 4
12.8	107.6	248	1.9	71	71B 4
11.3	122.3	282	3.2	90	71B 4
11.2	123.5	285	1.6	71	71B 4
10.7	129.3	298	0.8	63	71B 4
10.1	87.4	316	1.7	71	71C 6
8.9	154.8	357	1.3	71	71B 4
8.4	165.2	381	2.4	90	71B 4
8.2	168.0	387	1.2	71	71B 4
7.7	179.6	414	1.1	71	71B 4
7.1	193.6	446	1.0	71	71B 4
6.6	209.4	483	1.0	71	71B 4
6.5	212.6	490	1.9	90	71B 4
6.2	220.8	509	0.9	71	71B 4
5.9	234.1	539	1.7	90	71B 4
5.4	253.4	584	0.8	71	71B 4
5.1	268.3	618	1.5	90	71B 4
4.9	179.6	649	0.8	71	71C 6
4.7	294.9	680	1.3	90	71B 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

0.37 kW	$n_1 = 2790 \text{ min}^{-1}$	63C 2
	$n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71B 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80A 6
	$n_1 = 880 \text{ min}^{-1}$	71C 6

4.5	309.6	713	1.3	90	71B 4
4.1	338.1	779	1.2	90	71B 4
4.1	223.5	781	2.4	112	80A 6
3.7	247.9	866	2.2	112	80A 6
3.5	390.0	899	1.0	90	71B 4
2.8	309.6	1119	0.9	90	71C 6
2.4	375.3	1311	1.3	112	80A 6

0.55 kW	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$	71B 2
	$n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71C 4
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80A 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80B 6

354	7.9	13	10.5	63	71B 2
272	10.3	17	8.6	63	71B 2
244	11.5	19	8.0	63	71B 2
211	13.3	22	7.8	63	71B 2
174	7.9	27	6.3	63	71C 4
134	10.3	35	5.3	63	71C 4
120	11.5	39	4.8	63	71C 4
104	13.3	46	4.8	63	71C 4
93	14.8	51	4.3	63	71C 4
80	17.2	59	3.7	63	71C 4
71	19.5	67	3.4	63	71C 4
58	23.7	81	3.0	63	71C 4
50	27.5	94	2.6	63	71C 4
44	31.2	107	2.2	63	71C 4
39	35.8	123	2.0	63	71C 4
32	42.6	146	3.2	71	71C 4
31	44.6	153	1.6	63	71C 4
28	49.3	169	2.7	71	71C 4
27	51.0	185	3.0	80	71 C4
26	52.4	179	1.4	63	71C 4
26	53.4	183	2.5	71	71C 4
24	57.0	206	2.4	80	71 C4
24	57.9	198	2.3	71	71C 4
20	69.0	236	1.1	63	71C 4
18,9	73,2	265	2,1	80	71 C4
18.1	76.1	261	1.8	71	71C 4
17.4	79.5	272	0.9	63	71C 4
15.8	87.4	299	1.5	71	71C 4
14.9	92.5	317	2.9	90	71C 4
14.0	98.6	338	1.4	71	71C 4
12.9	106.7	366	2.5	90	71C 4
12.8	107.6	369	1.2	71	71C 4
11.3	122.3	419	2.2	90	71C 4
11.2	123.5	423	1.1	71	71C 4
10.5	131.1	449	2.0	90	71C 4
9.6	143.1	490	0.9	71	71C 4
9.1	151.9	520	1.7	90	71C 4
8.9	154.8	530	0.9	71	71C 4
8.4	166.0	565	3.1	112	80A 4
8.4	165.2	566	1.6	90	71C 4
8.2	168.0	575	0.8	71	71C 4
7.1	194.9	663	2.6	112	80A 4
6.5	212.6	728	1.2	90	71C 4
6.2	223.5	760	2.3	112	80A 4
5.9	234.1	802	1.1	90	71C 4
5.1	268.3	919	1.0	90	71C 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

0.55 kW	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$	71B 2
	$n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71C 4
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80A 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80B 6

5.1	272.4	926	1.9	112	80A 4
5.1	271.4	950	2.8	125	71C 4
4.7	298.1	1014	1.7	112	80A 4
4.5	309.6	1060	0.9	90	71C 4
4.1	342.9	1166	1.5	112	80A 4
3.7	375.3	1276	1.4	112	80A 4

0.75 kW	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$	71C 2
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80B 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80C 6

354	7.9	18	7.7	63	71C 2
272	10.3	24	6.3	63	71C 2
244	11.5	26	5.9	63	71C 2
211	13.3	31	5.7	63	71C 2
176	7.9	37	4.6	63	80B 4
135	10.3	48	3.9	63	80B 4
121	11.5	53	3.6	63	80B 4
105	13.3	61	3.6	63	80B 4
94	14.8	69	3.2	63	80B 4
81	17.2	80	2.8	63	80B 4
71	19.5	91	2.5	63	80B 4
59	23.7	110	2.2	63	80B 4
51	27.5	127	1.9	63	80B 4
45	30.6	142	3.2	71	80B 4
44	31.2	145	1.7	63	80B 4
39	35.8	166	1.5	63	80B 4
37	37.1	172	2.7	71	80B 4
35	39.8	195	2.8	80	80 B4
33	42.6	197	2.3	71	80B 4
31	44.6	207	1.2	63	80B 4
28	49.3	229	2.0	71	80B 4
27	51.0	250	2.2	80	80 B4
27	52.4	243	1.0	63	80B 4
26	53.4	247	1.9	71	80B 4
24	57.0	279	1.8	80	80 B4
23	59.5	276	3.3	90	80B 4
20	69.0	320	0.8	63	80B 4
19.0	73.2	358	2.8	100	80 B4
19.0	73.2	358	1.5	80	80 B4
19.0	73.3	340	2.7	90	80B 4
18.3	76.1	353	1.3	71	80B 4
17.2	80.7	374	2.4	90	80B 4
15.9	87.4	405	1.1	71	80B 4
15.0	92.5	429	2.1	90	80B 4
14.1	98.6	457	1.0	71	80B 4
13.0	106.7	495	1.8	90	80B 4
12.9	107.6	499	0.9	71	80B 4
11.4	122.3	567	1.6	90	80B 4
11.3	123.5	573	0.8	71	80B 4
10.6	131.1	608	1.5	90	80B 4
10.2	135.6	629	2.8	112	80B 4
9.2	151.9	704	1.3	90	80B 4
9.0	154.8	718	2.4	112	80B 4
8.4	165.2	766	1.2	90	80B 4
8.4	166.0	770	2.3	112	80B 4
7.1	194.9	904	1.9	112	80B 4
6.5	212.6	986	0.9	90	80B 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

0.75 kW	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$	71C 2
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80B 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80C 6

6.2	223.5	1036	1.7	112	80B 4
5.9	234.1	1086	0.8	90	80B 4
5.6	247.9	1149	1.5	112	80B 4
5.1	272.4	1263	1.4	112	80B 4
4.7	298.1	1383	1.3	112	80B 4
4.1	342.9	1590	1.1	112	80B 4
3.7	375.3	1740	1.0	112	80B 4

0.88 kW	$n_1 = 1350 \text{ min}^{-1}$	80C 4
----------------	-------------------------------	-------

171	7.9	44	3.8	63	80C 4
131	10.3	58	3.2	63	80C 4
118	11.5	64	3.0	63	80C 4
102	13.3	74	3.0	63	80C 4
91	14.8	83	2.6	63	80C 4
79	17.2	96	2.3	63	80C 4
69	19.5	109	2.1	63	80C 4
59	22.9	128	3.3	71	80C 4
57	23.7	133	1.8	63	80C 4
50	27.1	152	3.0	71	80C 4
49	27.5	154	1.6	63	80C 4
44	31.0	183	3.0	80	80 C4
38	35.8	200	1.2	63	80C 4
36	37.1	208	2.2	71	80C 4
34	39.8	235	2.3	80	80 C4
32	42.6	238	1.9	71	80C 4
30	44.6	250	1.0	63	80C 4
27	49.3	276	1.7	71	80C 4
26	51.0	302	1.8	80	80 C4
26	52.4	293	3.1	90	80C 4
26	52.4	293	0.9	63	80C 4
24	57.0	337	1.5	80	80 C4
23	57.9	324	1.4	71	80C 4
23	58.0	343	2.9	100	80 C4
23	59.5	333	2.7	90	80C 4
18,4	73.2	433	2.3	100	80 C4
18,4	73.2	433	1.3	80	80 C4
18,4	73.3	411	2.2	90	80C 4
17.7	76.1	427	1.1	71	80C 4
16.7	80.7	452	2.0	90	80C 4
15.5	87.4	489	0.9	71	80C 4
14.6	92.5	518	1.8	90	80C 4
14.4	93.9	526	3.3	112	80C 4
12.7	106.7	598	1.5	90	80C 4
12.2	110.9	621	2.8	112	80C 4
10.3	131.1	735	1.2	90	80C 4
10.0	135.6	760	2.3	112	80C 4
8.9	151.9	851	1.1	90	80C 4
8.7	154.8	868	2.0	112	80C 4
8.2	165.2	896	1.0	90	80C 4
8.1	166.0	830	1.9	112	80C 4
6.9	194.9	1092	1.6	112	80C 4
6.0	223.5	1252	1.4	112	80C 4
5.0	272.4	1526	1.1	112	80C 4
3.9	342.9	1921	0.9	112	80C 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

1.1 kW	$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$	80B 2
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80D 4
	$n_1 = 920 \text{ min}^{-1}$	90L 6

549	5,2	18	15,6	80	80 B2
358	7,9	26	5,3	63	80B 2
275	10,3	34	4,4	63	80B 2
247	11,5	38	4	63	80B 2
213	13,3	44	3,9	63	80B 2
191	14,8	50	3,6	63	80B 2
176	7,9	54	3,2	63	80D 4
165	17,2	57	3,2	63	80B 2
145	19,5	65	2,9	63	80B 2
135	10,3	70	2,6	63	80D 4
121	11,5	78	2,4	63	80D 4
105	13,3	90	2,4	63	80D 4
94	14,8	101	2,2	63	80D 4
81	17,2	117	1,9	63	80D 4
74	18,7	127	3,2	71	80D 4
71	19,5	133	1,7	63	80D 4
61	22,9	156	2,8	71	80D 4
59	23,7	161	1,5	63	80D 4
51	27,5	187	1,3	63	80D 4
51	27,1	184	2,5	71	80D 4
45	30,6	208	2,2	71	80D 4
45	31,0	223	2,5	80	80 D4
44	31,2	213	1,1	63	80D 4
39	35,8	243	1	63	80D 4
39	73,2	258	2,0	80	80 B2
37	37,1	252	1,8	71	80D 4
35	39,8	286	1,9	80	80 D4
33	42,6	290	1,6	71	80D 4
33	42,2	287	3,2	90	80D 4
31	44,6	303	0,8	63	80D 4
28	49,3	336	1,4	71	80D 4
27	51,0	367	1,5	80	80 D4
27	52,4	356	2,6	90	80D 4
26	53,4	363	1,3	71	80D 4
24	57,0	409	1,2	80	80 D4
24	57,9	394	1,2	71	80D 4
24	58,0	417	2,4	100	80 D4
23	59,5	404	2,3	90	80D 4
19,0	73,3	498	1,8	90	80D 4
19,0	73,2	526	1,9	100	80 D4
19,0	73,2	526	1,0	80	80 D4
18,3	76,1	518	0,9	71	80D 4
18,0	51,0	554	2,1	100	90 L6
18,0	51,0	554	1,0	80	90 L6
18,0	77	524	3,3	112	80D 4
17,2	80,7	549	1,7	90	80D 4
16,3	85,4	581	3	112	80D 4
16,1	57,0	619	0,8	80	90 L6
15,9	87,4	594	0,8	71	80D 4
15,9	58,0	629	1,6	100	90 L6
14,8	93,9	639	2,7	112	80D 4
14,7	94,4	642	1,4	90	80D 4
13,5	102,8	699	2,5	112	80D 4
13,0	106,7	726	1,3	90	80D 4
12,6	73,2	794	1,3	100	90 L6
12,5	110,9	754	2,3	112	80D 4
12,2	75,4	818	2,5	125	90 L6
11,4	122,3	832	1,1	90	80D 4
11,1	125,2	852	2,1	112	80D 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

1.1 kW	$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$	80B 2
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80D 4
	$n_1 = 920 \text{ min}^{-1}$	90L 6

10,6	131,1	892	1	90	80D 4
10,2	135,6	923	1,9	112	80D 4
9,2	151,9	1033	0,9	90	80D 4
9,0	154,8	1053	1,7	112	80D 4
8,4	109,4	1174	3,0	132	90 L6
8,4	166	1129	1,5	112	80D 4
8,4	165,2	1124	0,8	90	80D 4
7,3	125,5	1347	2,6	132	90 L6
7,1	194,9	1326	1,3	112	80D 4
6,7	136,7	1467	2,4	132	90 L6
6,2	223,5	1520	1,2	112	80D 4
6,2	149,5	1605	2,2	132	90 L6
5,6	247,9	1686	1	112	80D 4
5,6	164,6	1766	2,0	132	90 L6
5,1	180,0	1932	1,8	132	90 L6
5,1	272,4	1853	0,9	112	80D 4
4,7	298,1	2028	0,9	112	80D 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

1.5 kW	$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$	80C 2
	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	90L 4
	$n_1 = 925 \text{ min}^{-1}$	90LB 6

549	5,2	24,8	11,5	80	80 C2
412	6,9	31	7	71	80C 2
358	7,9	36	3,9	63	80C 2
337	8,4	38	6,5	71	80C 2
275	10,3	47	3,2	63	80C 2
247	11,5	52	3,0	63	80C 2
213	13,3	61	2,9	63	80C 2
191	14,8	68	2,7	63	80C 2
177	7,9	73	2,3	63	90L 4
165	17,2	78	2,4	63	80C 2
145	19,5	89	2,1	63	80C 2
136	10,3	95	2,0	63	90L 4
123	11,4	105	3,2	71	90L 4
122	11,5	106	1,8	63	90L 4
105	13,3	122	1,8	63	90L 4
100	13,9	128	3,1	71	90L 4
94	14,8	137	1,6	63	90L 4
85	16,5	152	2,6	71	90L 4
82	17,2	158	1,4	63	90L 4
75	18,7	172	2,4	71	90L 4
72	19,5	180	1,3	63	90L 4
66	21,2	206	2,9	80	90 L 4
61	22,9	211	2,0	71	90L 4
59	23,7	219	1,1	63	90L 4
58	24,2	235	2,6	80	90 L 4
52	27,1	249	1,8	71	90L 4
51	27,5	253	0,9	63	90L 4
46	30,6	282	1,6	71	90L 4
45	31,0	302	1,8	80	90 L 4
45	31,2	288	0,8	63	90L 4
43	32,5	300	3,0	90	90L 4
38	36,9	340	2,7	90	90L 4
38	37,1	342	1,3	71	90L 4
35	39,8	387	1,4	80	90 L 4
35	40,5	393	2,7	100	90 L 4
33	42,2	388	2,3	90	90L 4
33	42,6	392	1,2	71	90L 4
31	45,2	416	2,2	90	90L 4
28	49,3	454	1,0	71	90L 4
27	51,0	496	2,3	100	90 L 4
27	51,0	496	1,1	80	90 L 4
27	52,4	482	1,9	90	90L 4
26	53,4	491	0,9	71	90L 4
25	57,0	554	0,9	80	90 L 4
24	58,0	564	1,8	100	90 L 4
24	57,2	527	3,3	112	90L 4
24	59,5	548	1,7	90	90L 4
24	57,9	533	0,9	71	90L 4
22	64,6	594	2,9	112	90L 4
19,1	73,2	712	1,4	100	90 L 4
19,1	73,2	712	0,8	80	90 L 4
19,1	73,3	675	1,3	90	90L 4
18,6	75,4	733	2,7	125	90 L 4
18,2	77	709	2,5	112	90L 4
17,4	80,7	743	1,2	90	90L 4
16,4	85,4	787	2,2	112	90L 4
15,1	92,5	852	1,1	90	90L 4
14,9	93,9	865	2,0	112	90L 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

1.5 kW	$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$	80C 2
	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	90L 4
	$n_1 = 925 \text{ min}^{-1}$	90LB 6

13,6	102,8	946	1,8	112	90L 4
13,1	106,7	983	0,9	90	90L 4
12,8	109,4	1052	3,3	132	90 L 4
12,6	110,9	1021	1,7	112	90L 4
11,4	122,3	1126	0,8	90	90L 4
11,2	125,2	1153	1,5	112	90L 4
11,2	125,5	1207	2,9	132	90 L 4
10,3	135,6	1249	1,4	112	90L 4
10,2	136,7	1314	2,7	132	90 L 4
9,4	149,5	1438	2,4	132	90 L 4
9,0	154,8	1426	1,2	112	90L 4
8,5	164,6	1583	2,2	132	90 L 4
8,4	166	1529	1,1	112	90L 4
7,8	180,0	1732	2,0	132	90 L 4
7,2	194,9	1795	1,0	112	90L 4
6,8	136,7	1989	1,8	132	90LB 6
6,3	223,5	2058	0,9	112	90L 4
6,2	149,5	2176	1,6	132	90LB 6
5,6	164,6	2396	1,5	132	90LB 6
5,1	180,0	2621	1,4	132	90LB 6

1.8 kW	$n_1 = 2770 \text{ min}^{-1}$	80D 2
	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	90L 4
	$n_1 = 940 \text{ min}^{-1}$	100B 6

538	5,2	30,4	9,3	80	80 D2
404	6,9	38	5,7	71	80D 2
350	7,9	44	3,2	63	80D 2
279	9,9	55	4,7	71	80D 2
269	10,3	57	2,6	63	80D 2
241	11,5	64	2,4	63	80D 2
208	13,3	74	2,4	63	80D 2
187	14,8	83	2,2	63	80D 2
177	7,9	87	1,9	63	90LB 4
167	8,4	93	3,2	71	90LB 4
141	9,9	110	2,9	71	90LB 4
136	10,3	114	1,6	63	90LB 4
123	11,4	126	2,7	71	90LB 4
122	11,5	127	1,5	63	90LB 4
105	13,3	147	1,5	63	90LB 4
100	13,9	154	2,6	71	90LB 4
94	14,8	164	1,3	63	90LB 4
85	16,5	182	2,2	71	90LB 4
82	17,2	190	1,2	63	90LB 4
75	18,7	207	2	71	90LB 4
72	19,5	216	1,1	63	90LB 4
66	21,2	247	2,4	80	90 LB4
61	23	254	3,2	90	90LB 4
61	22,9	253	1,7	71	90LB 4
59	23,7	262	0,9	63	90LB 4
58	24,2	282	2,1	80	90 LB4
55	25,7	284	3,2	90	90LB 4
52	27,1	299	1,5	71	90LB 4
51	27,5	304	0,8	63	90LB 4
49	28,8	319	2,9	90	90LB 4
46	30,6	338	1,4	71	90LB 4
45	31,0	362	3,0	100	90 LB4
45	31,0	362	1,5	80	90 LB4
43	32,5	360	2,5	90	90LB 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

1.8 kW	$n_1 = 2770 \text{ min}^{-1}$	80D 2
	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	90LB 4
	$n_1 = 940 \text{ min}^{-1}$	100B 6

38	37,1	410	1,1	71	90LB 4
35	39,8	464	1,2	80	90 LB4
35	40,5	472	2,2	100	90 LB4
33	42,2	466	2	90	90LB 4
33	42,6	470	1	71	90LB 4
31	45,2	500	1,8	90	90LB 4
28	49,3	545	0,8	71	90LB 4
27	51,0	595	1,9	100	90 LB4
27	51,0	595	0,9	80	90 LB4
26	53,4	590	3	112	90LB 4
26	53,4	590	0,8	71	90LB 4
25	57,0	665	0,8	80	90 LB4
24	58,0	677	3,0	125	90 LB4
24	58,0	677	1,5	100	90 LB4
24	57,2	632	2,8	112	90LB 4
24	59,5	657	1,4	90	90LB 4
22	64,6	713	2,5	112	90LB 4
19,1	73,2	854	1,2	100	90 LB4
19,1	73,3	810	1,1	90	90LB 4
18,6	75,4	879	2,3	125	90 LB4
18,2	77	851	2,1	112	90LB 4
17,4	80,7	892	1	90	90LB 4
16,4	85,4	944	1,9	112	90LB 4
15,4	90,8	1048	3,3	132	90LB 4
15,1	92,5	1022	0,9	90	90LB 4
14,9	93,9	1038	1,7	112	90LB 4
14,1	99,4	1147	3,1	132	90LB 4
13,6	102,8	1136	1,5	112	90LB 4
12,8	109,4	1263	2,8	132	90LB 4
12,6	110,9	1226	1,4	112	90LB 4
11,2	125,2	1384	1,3	112	90LB 4
11,2	125,5	1449	2,4	132	90LB 4
10,9	86,0	1479	3,4	150	100B 6
10,3	135,6	1499	1,2	112	90LB 4
10,2	136,7	1577	2,2	132	90LB 4
9,9	94,6	1626	3,1	150	100B 6
9,4	149,5	1726	2,0	132	90LB 4
9,2	101,7	1748	2,9	150	100B 6
9	154,8	1711	1	112	90LB 4
8,6	109,8	1887	2,7	150	100B 6
8,5	164,6	1899	1,8	132	90LB 4
8,4	166	1835	1	112	90LB 4
7,8	180,0	2078	1,7	132	90LB 4
7,3	129,5	2226	2,3	150	100B 6
7,2	194,9	2154	0,8	112	90LB 4
6,9	135,8	2334	3,3	170	100B 6
6,9	136,7	2349	1,5	132	100B 6
6,6	141,6	2434	2,1	150	100B 6
6,3	149,4	2568	3,0	170	100B 6
6,3	149,5	2570	1,4	132	100B 6
6,0	155,7	2676	1,9	150	100B 6
5,8	162,7	2797	2,7	170	100B 6
5,7	164,6	2829	1,3	132	100B 6
5,3	178,1	3061	2,3	170	100B 6
5,2	180,0	3095	1,1	132	100B 6
5,1	185,5	3189	1,5	150	100B 6
4,8	196,0	3368	2,0	170	100B 6
4,6	204,2	3510	1,3	150	100B 6



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

2.2 kW	$n_1=2840\text{ min}^{-1}$ $n_1=1410\text{ min}^{-1}$ $n_1=940\text{ min}^{-1}$	90L 2 100A 4 100BL 6
---------------	---	----------------------------

551	5.2	36	7.8	80	90L 2
414	6.9	46	4.8	71	90L 2
359	7.9	53	2.7	63	90L 2
338	8.4	56	4.5	71	90L 2
286	9.9	66	3.9	71	90L 2
276	10.3	68	2.2	63	90L 2
250	11.4	76	3.7	71	90L 2
248	11.5	76	2	63	90L 2
214	13.3	88	2	63	90L 2
206	6.9	92	2.9	71	100A 4
192	14.8	99	1.8	63	90L 2
182	5.2	109	2.9	80	100BL 6
178	7.9	106	1.6	63	100A 4
168	8.4	113	2.7	71	100A 4
142	9.9	133	2.4	71	100A 4
137	10.3	138	1.3	63	100A 4
132	7.1	151	2.6	80	100BL 6
124	11.4	153	2.2	71	100A 4
123	11.5	154	1.2	63	100A 4
109	13	174	3.1	90	100A 4
106	13.3	178	1.2	63	100A 4
101	14	188	3.1	90	100A 4
101	13.9	187	2.1	71	100A 4
96	14.6	207	2.9	80	100A 4
95	14.8	199	1.1	63	100A 4
86	16.5	221	1.8	71	100A 4
85	16.7	236	2.5	80	100A 4
82	17.2	230	1	63	100A 4
79	17.7	238	3.2	90	100A 4
75	18.7	251	1.6	71	100A 4
72	19.5	262	0.9	63	100A 4
70	20.1	270	2.9	90	100A 4
66	21.2	300	2.0	80	100A 4
61	23	308	2.7	90	100A 4
61	22.9	308	1.4	71	100A 4
58	24.2	342	1.8	80	100A 4
55	25.7	344	2.6	90	100A 4
52	27.1	363	1.3	71	100A 4
49	28.8	387	2.4	90	100A 4
46	30.6	410	1.1	71	100A 4
45	31.0	439	2.5	100	100A 4
45	31.0	439	1.3	80	100A 4
43	32.5	436	2.1	90	100A 4
38	36.9	495	1.8	90	100A 4
38	37.1	497	0.9	71	100A 4
35	39.8	563	1.0	80	100A 4
35	40.5	573	1.8	100	100A 4
33	42.2	565	1.6	90	100A 4
33	42.6	571	0.8	71	100A 4
31	45.2	606	1.5	90	100A 4
30	46.8	627	2.8	112	100A 4
28	51.0	723	1.6	100	100A 4
28	51.0	723	0.8	80	100A 4
27	52.4	702	1.3	90	100A 4
27	52.6	744	3.1	125	100A 4
26	53.4	716	2.4	112	100A 4
25	57.2	768	2.3	112	100A 4
24	58.0	821	2.4	125	100A 4
24	58.0	821	1.2	100	100A 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

2.2 kW	$n_1=2840\text{ min}^{-1}$ $n_1=1410\text{ min}^{-1}$ $n_1=940\text{ min}^{-1}$	90L 2 100A 4 100BL 6
---------------	---	----------------------------

24	59.5	797	1.1	90	100A 4
22	64.6	866	2	112	100A 4
19.3	73.2	1036	1.0	100	100A 4
19.2	73.3	983	0.9	90	100A 4
18.7	75.4	1067	1.9	125	100A 4
18.5	76.3	1068	3.3	132	100A 4
18.4	51.0	1084	1.1	100	100BL 6
18.3	77	1033	1.7	112	100A 4
17.9	52.6	1116	2.1	125	100BL 6
17.5	80.7	1082	0.8	90	100A 4
17.0	83.0	1163	3.0	132	100A 4
16.5	85.4	1146	1.5	112	100A 4
16.2	58.0	1232	1.6	125	100BL 6
16.2	58.0	1232	0.8	100	100BL 6
15.5	90.8	1272	2.8	132	100A 4
15	93.9	1259	1.4	112	100A 4
14.2	99.4	1392	2.5	132	100A 4
13.7	102.8	1378	1.3	112	100A 4
13.0	72.3	1536	2.6	140	100BL 6
12.9	109.4	1532	2.3	132	100A 4
12.8	109.8	1538	3.3	150	100A 4
12.7	110.9	1487	1.2	112	100A 4
12.5	75.4	1601	1.3	125	100BL 6
11.9	78.7	1653	3.1	150	100BL 6
11.3	125.2	1679	1	112	100A 4
11.2	125.5	1758	2.0	132	100A 4
10.9	129.5	1813	2.8	150	100A 4
10.4	135.6	1819	1	112	100A 4
10.3	136.7	1914	1.8	132	100A 4
10.0	141.6	1983	2.5	150	100A 4
9.4	149.5	2094	1.7	132	100A 4
9.2	101.7	2137	2.4	150	100BL 6
9.1	154.8	2076	0.8	112	100A 4
9.1	155.7	2181	2.3	150	100A 4
8.7	162.7	2279	3.3	170	100A 4
8.6	164.6	2305	1.5	132	100A 4
8.5	166	2227	0.8	112	100A 4
7.9	178.1	2494	2.8	170	100A 4
7.8	180.0	2522	1.4	132	100A 4
7.6	185.5	2599	1.8	150	100A 4
7.6	124.1	2607	2.9	170	100BL 6
7.2	196.0	2745	2.4	170	100A 4
6.9	204.2	2860	1.6	150	100A 4
6.9	136.7	2871	1.2	132	100BL 6
6.6	141.6	2974	1.7	150	100BL 6
6.3	149.4	3139	2.4	170	100BL 6
6.3	149.5	3141	1.1	132	100BL 6
6.0	155.7	3271	1.6	150	100BL 6
5.8	162.7	3419	2.2	170	100BL 6
5.7	164.6	3458	1.0	132	100BL 6
5.3	178.1	3741	1.9	170	100BL 6
5.2	180.0	3783	0.9	132	100BL 6
5.1	185.5	3898	1.2	150	100BL 6
4.8	196.0	4117	1.6	170	100BL 6
4.6	204.2	4290	1.1	150	100BL 6

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

3 kW	$n_1=2840\text{ min}^{-1}$ $n_1=1420\text{ min}^{-1}$ $n_1=940\text{ min}^{-1}$	90LB 2 100B 4 112B 6
-------------	---	----------------------------

551	5.2	49.4	5.8	80	90LB 2
414	6.9	62	3.5	71	90LB 2
359	7.9	72	1.9	63*	90LB 2
338	8.4	76	3.3	71	90LB 2
286	9.9	90	2.9	71	90LB 2
276	10.3	93	1.6	63*	90LB 2
276	5.2	99	3.1	80	100B 4
250	11.4	103	2.7	71	90LB 2
248	11.5	104	1.5	63*	90LB 2
214	13.3	121	1.5	63*	90LB 2
207	6.9	125	2.2	71	100B 4
200	7.1	136	2.8	80	100B 4
197	7.2	131	3.3	90	100B 4
192	14.8	135	1.3	63*	90LB 2
180	7.9	144	1.2	63*	100B 4
169	8.4	153	2	71	100B 4
157	9	164	2.7	90	100B 4
143	9.9	180	1.8	71	100B 4
142	10.0	191	2.6	80	100B 4
140	10.1	184	2.7	90	100B 4
138	10.3	187	1	63*	100B 4
125	11.4	207	1.6	71	100B 4
124	11.5	208	2.5	90	100B 4
124	11.5	208	0.9	63*	100B 4
119	11.9	229	2.4	80	100B 4
109	13	236	2.3	90	100B 4
107	13.3	241	0.9	63*	100B 4
102	13.9	253	1.6	71	100B 4
101	14	254	2.3	90	100B 4
97	14.6	281	2.1	80	100B 4
96	14.8	269	0.8	63*	100B 4
90	15.7	285	2.5	90	100B 4
86	16.5	299	1.3	71	100B 4
85	16.7	320	1.9	80	100B 4
80	17.7	322	2.3	90	100B 4
76	18.7	340	1.2	71	100B 4
71	20.1	366	2.2	90	100B 4
68	20.9	380	3.4	112	100B 4
67	21.2	407	2.8	100	100B 4
67	21.2	407	1.5	80	100B 4
62	23	418	2	90	100B 4
62	22.9	416	1	71	100B 4
60	23.6	429	3.1	112	100B 4
59	24.2	463	1.3	80	100B 4
58	24.6	471	2.5	100	100B 4
55	25.6	465	3	112	100B 4
55	25.7	466	1.9	90	100B 4
52	27.1	492	0.9	71	100B 4
49	28.8	524	1.7	90	100B 4
48	29.4	534	3.3	112	100B 4
46	30.6	555	0.8	71	100B 4
46	31.0	595	1.9	100	100B 4
46	31.0	595	0.9	80	100B 4
44	32.5	591	1.5	90	100B 4
43	32.8	595	2.9	112	100B 4
37	38.2	694	2.5	112	100B 4
35	40.5	775	2.6	125	100B 4
35	40.5	775	1.4	100	100B 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

3 kW	$n_1 = 2840 \text{ min}^{-1}$	90LB 2
	$n_1 = 1420 \text{ min}^{-1}$	100B 4
	$n_1 = 940 \text{ min}^{-1}$	112B 6

34	42.2	766	1.2	90	100B 4
33	43.2	784	2.2	112	100B 4
31	45.2	821	1.1	90	100B 4
30	46.8	849	2.1	112	100B 4
28	51.0	978	1.2	100	100B 4
27	52.6	1008	2.3	125	100B 4
27	53.4	969	1.8	112	100B 4
27	52.4	951	1	90	100B 4
25	57.2	1039	1.7	112	100B 4
25	57.3	1087	3.2	132	100B 4
24	58.0	1112	1.8	125	100B 4
24	58.0	1112	0.9	100	100B 4
24	59.5	1080	0.8	90	100B 4
22	64.6	1172	1.5	112	100B 4
22	65.1	1235	2.8	132	100B 4
20	72.3	1386	2.9	140	100B 4
18.8	75.4	1445	1.4	125	100B 4
18.6	76.3	1446	2.4	132	100B 4
18.4	51.0	1478	0.8	100	112B 6
18.4	77	1399	1.3	112	100B 4
18.3	51.3	1485	3.1	140	112B 6
18.0	78.7	1492	3.4	150	100B 4
17.9	52.6	1522	1.5	125	112B 6
17.1	83.0	1575	2.2	132	100B 4
16.6	85.4	1551	1.1	112	100B 4
16.5	86.0	1632	3.1	150	100B 4
16.4	57.4	1662	2.6	140	112B 6
16.2	58.0	1680	1.2	125	112B 6
15.6	90.8	1723	2.0	132	100B 4
15.1	93.9	1705	1	112	100B 4
15.0	94.6	1794	2.8	150	100B 4
14.3	99.4	1885	1.9	132	100B 4
14.0	101.7	1929	2.6	150	100B 4
13.8	102.8	1866	0.9	112	100B 4
13.0	72.3	2094	1.9	140	112B 6
13.0	109.4	2075	1.7	132	100B 4
12.9	109.8	2082	2.4	150	100B 4
12.8	110.9	2014	0.9	112	100B 4
12.5	75.4	2183	0.9	125	112B 6
11.4	124.1	2353	3.2	170	100B 4
11.3	125.5	2381	1.5	132	100B 4
11.0	129.5	2455	2.0	150	100B 4
10.5	135.8	2575	2.9	170	100B 4
10.4	136.7	2592	1.4	132	100B 4
10.0	141.6	2685	1.9	150	100B 4
9.5	149.4	2834	2.6	170	100B 4
9.5	149.5	2835	1.2	132	100B 4
9.1	155.7	2953	1.7	150	100B 4
8.7	162.7	3086	2.4	170	100B 4
8.6	164.6	3121	1.1	132	100B 4
8.0	178.1	3377	2.0	170	100B 4
7.9	180.0	3415	1.0	132	100B 4
7.7	185.5	3519	1.4	150	100B 4
7.2	196.0	3716	1.8	170	100B 4
7.0	204.2	3873	1.2	150	100B 4
6.9	135.8	3890	2.0	170	112B 6
6.9	136.7	3915	0.9	132	112B 6
6.6	141.6	4056	1.3	150	112B 6

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

3 kW	$n_1 = 2840 \text{ min}^{-1}$	90LB 2
	$n_1 = 1420 \text{ min}^{-1}$	100B 4
	$n_1 = 940 \text{ min}^{-1}$	112B 6

6.3	149.4	4281	1.8	170	112B 6
6.3	149.5	4283	0.8	132	112B 6
6.0	155.7	4461	1.1	150	112B 6
5.8	162.7	4662	1.6	170	112B 6
5.7	164.6	4715	0.8	132	112B 6
5.3	178.1	5101	1.4	170	112B 6
5.1	185.5	5316	0.9	150	112B 6
4.8	196.0	5614	1.2	170	112B 6
4.6	204.2	5850	0.8	150	112B 6

4 kW	$n_1 = 2860 \text{ min}^{-1}$	100B 2
	$n_1 = 1410 \text{ min}^{-1}$	100BL 4

555	5.2	65	4.3	80	100 B2
417	6.9	82	2.7	71*	100B 2
362	7.9	95	1.5	63*	100B 2
340	8.4	101	2.5	71*	100B 2
317	9	109	3.2	90	100B 2
288	9.9	119	2.2	71*	100B 2
282	10.1	122	2.9	90	100B 2
278	10.3	124	1.2	63*	100B 2
274	5.2	133	2.3	80	100 BL4
251	11.4	137	2	71*	100B 2
249	11.5	138	1.1	63*	100B 2
220	13	156	2.6	90	100B 2
206	6.9	167	1.6	71*	100BL 4
198	7.1	183	2.1	80	100 BL4
195	7.2	176	2.4	90	100BL 4
178	7.9	193	0.9	63*	100BL 4
172	16.7	212	2.6	80	100 B2
168	8.4	205	1.5	71*	100BL 4
159	8.9	217	3.3	112	100BL 4
156	9	220	2	90	100BL 4
142	9.9	242	1.3	71*	100BL 4
141	10.0	257	1.9	80	100 BL4
139	10.1	247	2	90	100BL 4
124	11.4	277	1.2	71*	100BL 4
123	11.5	279	1.9	90	100BL 4
120	11.8	287	3	112	100BL 4
118	11.9	307	1.8	80	100 BL4
109	13	317	1.7	90	100BL 4
108	13.1	320	2.8	112	100BL 4
101	14	341	1.7	90	100BL 4
101	13.9	340	1.2	71*	100BL 4
96	14.6	377	3.1	100	100 BL4
96	14.6	377	1.6	80	100 BL4
90	15.7	383	1.9	90	100BL 4
88	16.1	393	3	112	100BL 4
86	16.5	401	1	71*	100BL 4
85	16.7	429	1.4	80	100 BL4
83	17.0	437	2.7	100	100 BL4
79	17.9	438	2.8	112	100BL 4
79	17.7	433	1.7	90	100BL 4
75	18.7	456	0.9	71*	100BL 4
70	20.1	491	1.6	90	100BL 4
67	20.9	510	2.5	112	100BL 4
66	21.2	546	2.1	100	100 BL4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

4 kW	$n_1 = 2860 \text{ min}^{-1}$	100B 2
	$n_1 = 1410 \text{ min}^{-1}$	100BL 4

66	21.2	546	1.1	80	100 BL4
63	22.3	543	3.2	112	100BL 4
61	23	561	1.5	90	100BL 4
60	23.6	576	2.3	112	100BL 4
58	24.2	622	1.0	80	100 BL4
57	24.6	633	1.9	100	100 BL4
55	25.6	624	2.2	112	100BL 4
55	25.7	626	1.4	90	100BL 4
49	28.8	703	1.3	90	100BL 4
48	29.4	717	2.4	112	100BL 4
45	31.0	798	1.4	100	100 BL4
44	31.9	822	2.7	125	100 BL4
43	32.8	800	2.2	112	100BL 4
43	32.5	793	1.1	90	100BL 4
38	36.9	900	1	90	100BL 4
37	38.2	932	1.9	112	100BL 4
35	40.5	1041	2.0	125	100 BL4
35	40.5	1041	1.0	100	100 BL4
34	41.7	1063	3.3	132	100BL 4
33	43.2	1053	1.7	112	100BL 4
33	42.2	1028	0.9	90	100BL 4
31	44.9	1144	3.1	132	100BL 4
31	45.2	1102	0.8	90	100BL 4
30	46.8	1140	1.5	112	100BL 4
28	51.0	1314	0.9	100	100 BL4
27	52.6	1353	1.7	125	100 BL4
27	52.6	1340	2.6	132	100BL 4
26	53.4	1301	1.3	112	100BL 4
25	57.3	1459	2.4	132	100BL 4
25	57.4	1477	2.8	140	100 BL4
24	58.0	1493	1.3	125	100 BL4
24	59.4	1512	3.3	150	100BL 4
22	64.6	1574	1.1	112	100BL 4
22	65.1	1659	2.1	132	100BL 4
21	66.7	1699	2.9	150	100BL 4
19	72.3	1861	2.1	140	100 BL4
19	75.4	1940	1.0	125	100 BL4
18.5	76.3	1942	1.8	132	100BL 4
18.3	77	1878	0.9	112	100BL 4
17.9	78.7	2003	2.5	150	100BL 4
17.0	83.0	2115	1.7	132	100BL 4
16.5	85.4	2083	0.8	112	100BL 4
16.4	86.0	2191	2.3	150	100BL 4
15.8	89.4	2277	3.3	170	100BL 4
15.5	90.8	2313	1.5	132	100BL 4
14.9	94.6	2409	2.1	150	100BL 4
14.3	98.4	2506	3.0	170	100BL 4
14.2	99.4	2532	1.4	132	100BL 4
13.9	101.7	2590	1.9	150	100BL 4
12.9	109.4	2786	1.3	132	100BL 4
12.8	109.8	2796	1.8	150	100BL 4
12.4	113.9	2901	2.6	170	100BL 4
11.4	124.1	3160	2.4	170	100BL 4
11.2	125.5	3197	1.1	132	100BL 4
10.9	129.5	3297	1.5	150	100BL 4
10.4	135.8	3457	2.2	170	100BL 4
10.3	136.7	3480	1.0	132	100BL 4
10.0	141.6	3605	1.4	150	100BL 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

4 kW	$n_1=2860 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1410 \text{ min}^{-1}$	100B 2 100BL 4
-------------	--	-------------------

9.4	149.4	3805	2.0	170	100BL 4
9.4	149.5	3807	0.9	132	100BL 4
9.1	155.7	3965	1.3	150	100BL 4
8.7	162.7	4144	1.8	170	100BL 4
8.6	164.6	4191	0.8	132	100BL 4
7.9	178.1	4534	1.5	170	100BL 4
7.8	180.0	4585	0.8	132	100BL 4
7.6	185.5	4725	1.0	150	100BL 4
7.2	196.0	4990	1.3	170	100BL 4
6.9	204.2	5200	0.9	150	100BL 4

5.5 kW	$n_1=2880 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1400 \text{ min}^{-1}$	112B 2 112BL 4
---------------	--	-------------------

559	5.2	89	3.2	80	112 B2
420	6.9	113	2	71*	112B 2
405	7.1	123	2.8	80	112 B2
399	7.2	118	2.7	90	112B 2
343	8.4	138	1.8	71*	112B 2
319	9	148	2.4	90	112B 2
290	9.9	163	1.6	71*	112B 2
289	10.0	173	2.7	80	112 B2
284	10.1	167	2.1	90	112B 2
272	5.2	184	2.7	100	112BL4
272	5.2	184	1.7	80	112BL4
253	11.4	187	1.5	71*	112B 2
251	11.5	188	2.1	90	112B 2
204	6.9	232	1.2	71*	112BL4
197	7.1	253	1.5	80	112BL4
197	14.6	254	2.2	80	112 B2
194	7.2	244	1.8	90	112BL4
189	7.4	264	2.9	100	112BL4
183	7.7	258	2.6	112	112BL4
173	16.7	289	1.9	80	112 B2
167	8.4	284	1.1	71*	112BL4
157	8.9	300	2.4	112	112BL4
155	9	305	1.5	90	112BL4
141	9.9	335	1	71*	112BL4
140	10.0	355	2.8	100	112BL4
140	10.0	355	1.4	80	112BL4
138	10.1	343	1.5	90	112BL4
123	11.4	384	0.9	71*	112BL4
122	11.5	387	1.3	90	112BL4
119	11.8	397	2.1	112	112BL4
117	11.9	426	1.3	80	112BL4
117	24.6	426	2.6	100	112 B2
115	12.2	434	2.3	100	112BL4
108	13	439	1.2	90	112BL4
107	13.1	443	2	112	112BL4
100	14	472	1.2	90	112BL4
100	13.9	471	0.8	71*	112BL4
96	14.6	522	2.2	100	112BL4
96	14.6	522	1.2	80	112BL4
89	15.7	531	1.4	90	112BL4
87	16.1	544	2.1	112	112BL4
84	16.7	594	1.0	80	112BL4
83	17.0	605	2.0	100	112BL4
79	17.7	599	1.3	90	112BL4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

5.5 kW	$n_1=2880 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1400 \text{ min}^{-1}$	112B 2 112BL 4
---------------	--	-------------------

78	17.9	633	2.8	132	112BL4
78	17.9	606	2	112	112BL4
70	20.1	680	1.2	90	112BL4
69	20.3	714	2.8	132	112BL4
67	20.9	706	1.8	112	112BL4
66	21.2	756	2.8	125	112BL4
66	21.2	756	1.5	100	112BL4
66	21.2	756	0.8	80	112BL4
65	21.7	764	2.9	132	112BL4
63	22.3	751	2.3	112	112BL4
61	23	776	1.1	90	112BL4
59	23.6	798	1.7	112	112BL4
58	24.3	858	2.7	132	112BL4
57	24.6	876	2.6	125	112BL4
57	24.6	876	1.4	100	112BL4
55	25.6	864	1.6	112	112BL4
55	25.7	866	1	90	112BL4
51	27.5	968	2.8	132	112BL4
49	28.8	974	0.9	90	112BL4
48	29.4	993	1.8	112	112BL4
45	31.0	1106	1.0	100	112BL4
45	31.2	1100	2.9	132	112BL4
44	31.9	1139	2.0	125	112BL4
43	32.8	1107	1.6	112	112BL4
43	32.5	1099	0.8	90	112BL4
39	36.3	1280	2.7	132	112BL4
37	38.2	1291	1.4	112	112BL4
35	40.5	1442	1.4	125	112BL4
34	40.7	1451	2.8	140	112BL4
34	41.7	1472	2.4	132	112BL4
33	42.6	1504	3.3	150	112BL4
32	43.2	1458	1.2	112	112BL4
31	44.9	1585	2.2	132	112BL4
30	46.0	1624	3.1	150	112BL4
30	46.8	1579	1.1	112	112BL4
27	51.3	1828	2.5	140	112BL4
27	52.6	1874	1.2	125	112BL4
27	52.6	1856	1.9	132	112BL4
26	53.4	1802	1	112	112BL4
26	54.3	1914	2.6	150	112BL4
25	113.9	1953	3.5	170	112B 2
24	57.3	2021	1.7	132	112BL4
24	57.4	2046	2.1	140	112BL4
24	58.0	2068	1.0	125	112BL4
24	57.2	1933	0.9	112	112BL4
22	64.6	2180	0.8	112	112BL4
21	65.1	2297	1.5	132	112BL4
21	66.7	2353	2.1	150	112BL4
20	68.9	2430	3.1	170	112BL4
19	72.3	2578	1.6	140	112BL4
18.7	75.0	2646	2.8	170	112BL4
18.4	76.3	2690	1.3	132	112BL4
17.1	81.7	2882	2.6	170	112BL4
16.9	83.0	2928	1.2	132	112BL4
16.3	86.0	3034	1.6	150	112BL4
15.7	89.4	3154	2.4	170	112BL4
15.4	90.8	3204	1.1	132	112BL4
14.8	94.6	3336	1.5	150	112BL4
14.1	99.4	3506	1.0	132	112BL4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

5.5 kW	$n_1=2880 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1400 \text{ min}^{-1}$	112B 2 112BL 4
---------------	--	-------------------

13.8	101.7	3587	1.4	150	112BL4
12.8	109.4	3858	0.9	132	112BL4
12.8	109.8	3872	1.3	150	112BL4
11.3	124.1	4375	1.7	170	112BL4
11.2	125.5	4427	0.8	132	112BL4
9.9	141.6	4993	1.0	150	112BL4
7.9	178.1	6279	1.1	170	112BL4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

7.5 kW	$n_1=2860 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1440 \text{ min}^{-1}$	112BL 2 132M 4
---------------	--	-------------------

7.5 kW	$n_1=2860 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1440 \text{ min}^{-1}$	112BL 2 132M 4
---------------	--	-------------------

7.5 kW	$n_1=2860 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1440 \text{ min}^{-1}$	112BL 2 132M 4
---------------	--	-------------------

555	5.2	122.6	2.3	80	112BL2
417	6.9	155	1.4	71*	112BL 2
402	7.1	169.2	2.1	80	112BL2
396	7.2	163	2	90*	112BL 2
374	7.7	172	3.1	112	112BL 2
340	8.4	189	1.3	71*	112BL 2
322	8.9	200	2.9	112	112BL 2
317	9	204	1.7	90*	112BL 2
288	9.9	224	1.2	71*	112BL 2
287	10.0	237.1	1.9	80	112BL2
282	10.1	229	1.6	90*	112BL 2
280	5.2	243.4	2.1	100	132M4
251	11.4	256	1.1	71*	112BL 2
250	11.5	258	1.5	90*	112BL 2
243	11.8	265	2.6	112	112BL 2
239	11.9	284.1	1.8	80	112BL2
220	13	293	1.4	90*	112BL 2
218	13.1	295	2.4	112	112BL 2
205	13.9	314	1	71*	112BL 2
200	7.2	323	1.3	90*	132M 4
195	14.6	348.2	3.0	100	112BL2
195	14.6	348.2	1.6	80	112BL2
194	7.4	350.4	2.2	100	132M4
188	7.7	343	2	112	132M 4
178	16.1	363	2.6	112	112BL 2
172	16.7	396.7	1.4	80	112BL2
169	17.0	403.6	2.7	100	112BL2
162	8.9	398	1.8	112	132M 4
159	9	404	1.1	90*	132M 4
144	10.0	471.0	2.1	100	132M4
142	10.1	454	1.1	90*	132M 4
135	21.2	504.7	2.1	100	112BL2
135	21.2	504.7	1.1	80	112BL2
126	11.5	513	1	90*	132M 4
122	11.8	526	1.6	112	132M 4
118	12.2	574.8	1.7	100	132M4
111	13	582	0.9	90*	132M 4
110	13.1	587	1.5	112	132M 4
103	14	626	0.9	90*	132M 4
98	14.6	691.6	1.7	100	132M4
92	15.7	704	1	90*	132M 4
90	16.0	747	2.3	132	132M 4
89	16.1	721	1.6	112	132M 4
85	17.0	802	2.9	125	132M4
85	17.0	802	1.5	100	132M4
81	17.7	794	0.9	90*	132M 4
80	17.9	839	2.1	132	132M 4
80	17.9	803	1.6	112	132M 4
72	20.1	901	0.9	90*	132M 4
71	20.3	947	2.1	132	132M 4
69	20.9	937	1.4	112	132M 4
68	21.2	1002	2.1	125	132M4
68	21.2	1002	1.1	100	132M4
67	21.7	1012	2.2	132	132M 4
65	22.3	996	1.8	112	132M 4
63	23	1029	0.8	90*	132M 4
61	23.6	1058	1.3	112	132M 4
59	24.3	1137	2.0	132	132M 4
59	24.6	1162	2.0	125	132M4


59	24.6	1162	1.0	100	132M4
56	25.6	1146	1.2	112	132M 4
56	25.7	1149	0.8	90*	132M 4
52	27.5	1283	2.1	132	132M 4
51	28.0	1324	3.8	160	132M4
49	29.4	1317	1.3	112	132M 4
48	30.3	1416	3.5	150	132M 4
47	30.5	1442	5.1	180	132M4
47	30.5	1442	3.7	160	132M4
46	31.0	1466	0.8	100	132M4
46	31.2	1458	2.2	132	132M 4
45	31.9	1509	1.5	125	132M4
44	32.8	1468	1.2	112*	132M 4
43	33.4	1578	5.1	180	132M4
43	33.4	1578	3.8	160	132M4
43	33.4	1578	2.8	140	132M4
42	34.5	1613	3.1	150	132M 4
40	36.3	1697	2.1	132	132M 4
39	36.7	1736	5.1	180	132M4
39	36.7	1736	3.7	160	132M4
39	36.9	1726	2.9	150	132M 4
38	38.2	1711	1	112*	132M 4
36	40.5	1912	1.1	125	132M4
35	40.7	1924	5.1	180	132M4
35	40.7	1924	3.5	160	132M4
35	40.7	1924	2.1	140	132M4
35	41.7	1951	1.8	132	132M 4
34	42.6	1994	2.5	150	132M 4
33	43.2	1933	0.9	112	132M 4
32	44.9	2101	1.7	132	132M 4
32	45.6	2130	3.5	170	132M 4
31	46.0	2152	2.3	150	132M 4
29	49.8	2331	3.2	170	132M 4
28	51.3	2423	1.9	140	132M4
27	52.6	2484	0.9	125	132M4
27	52.6	2461	1.4	132	132M 4
27	54.3	2538	2.0	150	132M 4
27	54.3	2538	3.0	170	132M 4
25	57.3	2679	1.3	132	132M 4
25	57.4	2712	1.5	140	132M4
24	59.4	2775	1.8	150	132M 4
22	64.0	2994	3.5	190	132M 4
22	64.0	2994	2.5	170	132M 4
22	65.1	3045	1.1	132	132M 4
22	66.7	3119	1.6	150	132M 4
21	68.9	3222	3.3	190	132M 4
21	68.9	3222	2.3	170	132M 4
20	72.3	3417	1.2	140	132M4
19.2	75.0	3508	2.1	170	132M 4
19.2	75.0	3508	3.0	190	132M 4
18.9	76.3	3566	1.0	132	132M 4
18.3	78.7	3678	1.4	150	132M 4
17.6	81.7	3821	2.7	190	132M 4
17.6	81.7	3821	2.0	170	132M 4
17.3	83.0	3882	0.9	132	132M 4
16.7	86.0	4022	1.2	150	132M 4
16.1	89.4	4181	2.5	190	132M 4
16.1	89.4	4181	1.8	170	132M 4
15.9	90.8	4247	0.8	132	132M 4

15.2	94.6	4423	1.1	150	132M 4
14.7	97.9	4575	2.3	190	132M 4
14.6	98.4	4601	1.6	170	132M 4
14.5	99.4	4648	0.8	132	132M 4
14.2	101.7	4755	1.1	150	132M 4
13.2	109.4	5115	0.7	132	132M 4
13.1	109.8	5134	1.0	150	132M 4
12.6	113.9	5327	2.0	190	132M 4
12.6	113.9	5327	1.4	170	132M 4
11.6	124.1	5801	1.3	170	132M 4
11.6	124.1	5801	1.8	190	132M 4
11.1	129.5	6053	0.8	150	132M 4
10.6	135.8	6348	1.7	190	132M 4
10.6	135.8	6348	1.2	170	132M 4
10.2	141.6	6619	0.8	150	132M 4
9.7	147.8	6913	1.5	190	132M 4
9.6	149.4	6986	1.1	170	132M 4
9.2	155.7	7280	0.7	150	132M 4
8.9	162.7	7607	1.4	190	132M 4
8.9	162.7	7607	1.0	170	132M 4
8.1	178.1	8325	1.2	190	132M 4
8.1	178.1	8325	0.8	170	132M 4
7.3	196.0	9162	1.1	190	132M 4
7.3	196.0	9162	0.7	170	132M 4



n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	---

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	---

9.2 kW	$n_1 = 1450 \text{ min}^{-1}$	132ML 4
---------------	-------------------------------	---------

281	5.2	293	1.7	100	132ML4
201	7.2	393	1.1	90*	132ML 4
196	7.4	422	3.1	125	132ML4
196	7.4	422	1.8	100	132ML4
189	7.7	417	1.6	112	132ML 4
163	8.9	485	1.5	112	132ML 4
161	9	492	0.9	90*	132ML 4
145	10.0	568	1.7	100	132ML4
143	10.1	553	0.9	90*	132ML 4
143	10.2	579	3.1	125	132ML4
127	11.5	625	0.8	90*	132ML 4
123	11.8	641	1.3	112	132ML 4
119	12.2	693	2.7	125	132ML4
119	12.2	693	1.4	100	132ML4
111	13.1	715	1.2	112	132ML 4
99	14.6	834	2.6	125	132ML4
99	14.6	834	1.4	100	132ML4
92	15.7	895	3.0	150	132ML 4
92	15.7	857	0.8	90*	132ML 4
91	16.0	910	1.9	132	132ML 4
90	16.1	878	1.3	112	132ML 4
85	17.0	966	2.4	125	132ML4
85	17.0	966	1.2	100	132ML4
82	17.7	968	0.8	90*	132ML 4
81	17.9	979	1.3	112	132ML 4
81	17.9	1022	1.8	132	132ML 4
78	18.6	1061	3.0	150	132ML 4
72	20.3	1153	1.7	132	132ML 4
69	20.9	1141	1.1	112	132ML 4
68	21.2	1208	1.8	125	132ML4
68	21.2	1208	1.0	100	132ML4
67	21.6	1228	3.2	150	132ML 4
67	21.7	1233	1.8	132	132ML 4
63	22.9	1302	3.2	150	132ML 4
61	23.6	1288	1	112	132ML 4
60	24.3	1385	1.7	132	132ML 4
59	24.6	1400	1.6	125	132ML4
59	24.6	1400	0.9	100	132ML4
59	24.6	1402	3.1	140	132ML4
57	25.6	1395	1	112	132ML 4
56	25.9	1472	3.1	150	132ML 4
53	27.5	1563	1.7	132	132ML 4
52	28.0	1596	3.1	160	132ML4
49	29.4	1604	1.1	112	132ML 4
48	30.3	1725	2.9	150	132ML 4
48	30.5	1738	4.3	180	132ML4
48	30.5	1738	3.1	160	132ML4
47	31.2	1776	1.8	132	132ML 4
45	31.9	1819	1.2	125	132ML4
44	32.8	1788	1	112	132ML 4
43	33.4	1902	4.3	180	132ML4
43	33.4	1902	3.2	160	132ML4
43	33.4	1902	2.3	140	132ML4
42	34.5	1964	2.5	150	132ML 4
40	36.3	2067	1.7	132	132ML 4
39	36.7	2093	4.3	180	132ML4
39	36.7	2093	3.1	160	132ML4
39	36.9	2103	2.4	150	132ML 4
38	38.2	2085	0.8	112	132ML 4
36	40.5	2304	0.9	125	132ML4

9.2 kW	$n_1 = 1450 \text{ min}^{-1}$	132ML 4
---------------	-------------------------------	---------

36	40.7	2319	4.2	180	132ML4
36	40.7	2319	2.9	160	132ML4
36	40.7	2319	1.8	140	132ML4
35	41.7	2377	1.5	132	132ML 4
35	41.8	2383	3.1	170	132ML 4
34	42.6	2429	2.1	150	132ML 4
32	44.9	2559	1.4	132	132ML 4
32	45.6	2595	2.9	170	132ML 4
31	46.0	2622	1.9	150	132ML 4
29	49.8	2839	2.6	170	132ML 4
28	51.3	2921	1.5	140	132ML4
28	52.6	2994	0.8	125	132ML4
28	52.6	2997	1.2	132	132ML 4
27	54.3	3092	1.6	150	132ML 4
27	54.3	3092	3.4	190	132ML 4
27	54.3	3092	2.4	170	132ML 4
25	57.3	3263	1.1	132	132ML 4
25	57.4	3270	1.3	140	132ML4
24	59.4	3381	1.5	150	132ML 4
23	64.0	3648	2.9	190	132ML 4
23	64.0	3648	2.1	170	132ML 4
22	65.1	3709	0.9	132	132ML 4
22	66.7	3800	1.3	150	132ML 4
21	68.9	3925	2.7	190	132ML 4
21	68.9	3925	1.9	170	132ML 4
20	72.3	4119	1.0	140	132ML4
19.3	75.0	4274	1.8	170	132ML 4
19	75.0	4274	2.5	190	132ML 4
19.0	76.3	4344	0.8	132	132ML 4
18.4	78.7	4481	1.1	150	132ML 4
17.7	81.7	4654	2.3	190	132ML 4
18	81.7	4654	1.6	170	132ML 4
17.5	83.0	4730	0.7	132	132ML 4
16.9	86.0	4900	1.0	150	132ML 4
16.2	89.4	5093	2.1	190	132ML 4
16.2	89.4	5093	1.5	170	132ML 4
16.0	90.8	5174	0.7	132	132ML 4
15.3	94.6	5389	0.9	150	132ML 4
14.8	97.9	5574	1.9	190	132ML 4
14.7	98.4	5605	1.3	170	132ML 4
14.3	101.7	5793	0.9	150	132ML 4
13.2	109.8	6254	0.8	150	132ML 4
12.7	113.9	6489	1.6	190	132ML 4
12.7	113.9	6489	1.2	170	132ML 4
11.7	124.1	7066	1.1	170	132ML 4
11.7	124.1	7066	1.5	190	132ML 4
11.2	129.5	7374	0.7	150	132ML 4
10.7	135.8	7733	1.4	190	132ML 4
10.7	135.8	7733	1.0	170	132ML 4
9.8	147.8	8421	1.2	190	132ML 4
9.7	149.4	8510	0.9	170	132ML 4
8.9	162.7	9268	1.1	190	132ML 4
8.9	162.7	9268	0.8	170	132ML 4
8.1	178.1	10141	1.0	190	132ML 4
8.1	178.1	10141	0.7	170	132ML 4
7.4	196.0	11161	0.9	190	132ML 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

11 kW	$n_1=2940 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1455 \text{ min}^{-1}$	132M 2 160M 4
--------------	--	------------------

11 kW	$n_1=2940 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1455 \text{ min}^{-1}$	132M 2 160M 4
--------------	--	------------------

11 kW	$n_1=2940 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1455 \text{ min}^{-1}$	132M 2 160M 4
--------------	--	------------------

571	5.2	175	2.6	100	132M2
407	7.2	232	1.4	90*	132M 2
397	7.4	252	2.8	100	132M2
384	7.7	246	2.2	112*	132M 2
331	8.9	286	2	112*	132M 2
326	9	290	1.2	90*	132M 2
295	10.0	338	2.7	100	132M2
290	10.1	326	1.1	90*	132M 2
282	5.2	353	2.8	125	160M4
257	11.5	368	1.1	90*	132M 2
250	11.8	378	1.8	112*	132M 2
242	12.2	413	2.2	100	132M2
226	13	418	1	90*	132M 2
224	13.1	422	1.7	112*	132M 2
210	14	450	1.2	90*	132M 2
201	14.6	497	2.1	100	132M2
196	7.4	509	2.6	125	160M4
190	7.7	497	1.3	112*	160M 4
173	17.0	576	1.9	100	132M2
164	8.9	578	1.2	112*	160M 4
146	20.1	647	0.9	90*	132M 2
143	10.2	697	2.6	125	160M4
139	21.2	720	2.7	125	132M2
139	21.2	720	1.5	100	132M2
132	22.3	716	1.9	112*	132M 2
124	11.8	764	1.1	112*	160M 4
120	12.2	834	2.3	125	160M4
120	24.6	834	2.5	125	132M2
120	24.6	834	1.3	100	132M2
111	13.1	852	1	112*	160M 4
99	14.6	1004	2.1	125	160M4
95	31.0	1053	1.0	100	132M2
93	15.7	1066	2.5	150	160M 4
92	31.9	1084	1.9	125	132M2
91	16.0	1084	1.6	132	160M 4
90	16.1	1046	1.1	112*	160M 4
86	17.0	1163	2.0	125	160M4
81	17.9	1218	1.5	132	160M 4
81	17.9	1166	1.1	112*	160M 4
78	18.6	1264	2.5	150	160M 4
72	20.2	1385	3.0	140	160M4
72	20.3	1374	1.5	132	160M 4
70	20.9	1360	0.9	112*	160M 4
69	21.2	1455	1.5	125	160M4
68	21.6	1463	2.7	150	160M 4
67	21.7	1469	1.5	132	160M 4
65	22.3	1446	1.2	112*	160M 4
64	22.9	1552	2.7	150	160M 4
62	23.6	1535	0.9	112*	160M 4
60	24.3	1650	1.4	132	160M 4
59	24.6	1686	1.4	125	160M4
59	24.6	1689	2.5	140	160M4
57	25.6	1663	0.8	112*	160M 4
56	25.9	1755	2.6	150	160M 4
53	27.5	1863	1.4	132	160M 4
52	28.0	1922	2.6	160	160M4
51	28.8	1955	3.8	170	160M 4
49	29.4	1912	0.9	112*	160M 4
48	30.3	2056	2.4	150	160M 4
48	30.5	2093	3.5	180	160M4

48	30.5	2093	2.6	160	160M4
47	30.9	2094	3.6	170	160M 4
47	31.2	2116	1.5	132	160M 4
46	31.9	2191	1.0	125	160M4
44	32.8	2131	0.8	112*	160M 4
44	33.4	2290	3.5	180	160M4
44	33.4	2290	2.6	160	160M4
44	33.4	2290	1.9	140	160M4
42	34.5	2341	2.1	150	160M 4
41	35.7	2423	3.1	170	160M 4
41	72.3	2455	1.5	140	132M2
40	36.3	2463	1.4	132	160M 4
40	36.7	2520	3.5	180	160M4
40	36.7	2520	2.6	160	160M4
39	36.9	2506	2.0	150	160M 4
36	40.7	2792	3.5	180	160M4
36	40.7	2792	2.4	160	160M4
36	40.7	2792	1.5	140	160M4
35	41.7	2832	1.2	132	160M 4
35	41.8	2839	3.7	190	160M 4
35	41.8	2839	2.6	170	160M 4
34	42.6	2894	1.7	150	160M 4
32	44.9	3050	1.1	132	160M 4
32	45.6	3092	3.4	190	160M 4
32	45.6	3092	2.4	170	160M 4
32	46.0	3124	1.6	150	160M 4
29	49.8	3383	3.1	190	160M 4
29	49.8	3383	2.2	170	160M 4
28	51.3	3518	1.3	140	160M4
28	52.6	3572	1.0	132	160M 4
27	54.3	3684	1.4	150	160M 4
27	54.3	3684	2.9	190	160M 4
27	54.3	3684	2.0	170	160M 4
25	57.3	3888	0.9	132	160M 4
25	57.4	3937	1.1	140	160M4
25	59.4	4028	1.2	150	160M 4
23	64.0	4346	2.4	190	160M 4
23	64.0	4346	1.7	170	160M 4
22	65.1	4420	0.8	132	160M 4
22	66.7	4528	1.1	150	160M 4
21	68.9	4677	2.2	190	160M 4
21	68.9	4677	1.6	170	160M 4
20	72.3	4960	0.8	140	160M4
19.4	75.0	5093	1.5	170	160M 4
19.4	75.0	5093	2.1	190	160M 4
19.1	76.3	5176	0.7	132	160M 4
18.5	78.7	5339	0.9	150	160M 4
17.8	81.7	5546	1.9	190	160M 4
17.8	81.7	5546	1.4	170	160M 4
16.9	86.0	5838	0.9	150	160M 4
16.3	89.4	6069	1.7	190	160M 4
16.3	89.4	6069	1.2	170	160M 4
15.4	94.6	6421	0.8	150	160M 4
14.9	97.9	6641	1.6	190	160M 4
14.8	98.4	6679	1.1	170	160M 4
14.3	101.7	6902	0.7	150	160M 4
13.3	109.8	7452	0.7	150	160M 4
12.8	113.9	7732	1.4	190	160M 4
12.8	113.9	7732	1.0	170	160M 4
11.7	124.1	8420	0.9	170	160M 4

11.7	124.1	8420	1.2	190	160M 4
10.7	135.8	9214	1.1	190	160M 4
10.7	135.8	9214	0.8	170	160M 4
9.8	147.8	10034	1.0	190	160M 4
9.7	149.4	10140	0.7	170	160M 4
8.9	162.7	11043	1.0	190	160M 4
8.9	162.7	11043	0.7	170	160M 4
8.2	178.1	12084	0.8	190	160M 4
7.4	196.0	13299	0.8	190	160M 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

15 kW	$n_1 = 2900 \text{ min}^{-1}$	132ML 2
	$n_1 = 1455 \text{ min}^{-1}$	160L 4

15 kW	$n_1 = 2900 \text{ min}^{-1}$	132ML 2
	$n_1 = 1455 \text{ min}^{-1}$	160L 4

15 kW	$n_1 = 2900 \text{ min}^{-1}$	132ML 2
	$n_1 = 1455 \text{ min}^{-1}$	160L 4

563	5.2	242	1.9	100*	132ML2
402	7.2	321	1	90*	132ML 2
391	7.4	348	2.0	100*	132ML2
379	7.7	340	1.6	112*	132ML 2
326	8.9	395	1.5	112*	132ML 2
321	9	401	0.9	90*	132ML 2
291	10.0	468	1.9	100*	132ML2
286	10.1	451	0.8	90*	132ML 2
282	5.2	482	2.1	125	160L4
253	11.5	509	0.8	90*	132ML 2
247	11.8	523	1.3	112*	132ML 2
238	12.2	571	3.0	125	132ML2
238	12.2	571	1.6	100*	132ML2
221	13.1	583	1.2	112*	132ML 2
207	14	622	0.8	90*	132ML 2
198	14.6	687	2.9	125	132ML2
198	14.6	687	1.5	100*	132ML2
196	7.4	693	1.9	125	160L4
190	7.7	678	1	112*	160L 4
185	15.7	729	3.4	150	132ML 2
182	16.0	742	2.1	132	132ML 2
171	17.0	796	2.6	125	132ML2
171	17.0	796	1.4	100*	132ML2
164	8.9	788	0.9	112*	160L 4
162	17.9	833	2.0	132	132ML 2
156	18.6	865	3.4	150	132ML 2
143	10.2	950	1.9	125	160L4
143	20.3	940	1.9	132	132ML 2
139	20.9	930	1.1	112*	132ML 2
137	21.2	995	2.0	125	132ML2
137	21.2	995	1.1	100*	132ML2
134	21.7	1005	2.0	132	132ML 2
130	22.3	989	1.4	112*	132ML 2
124	11.8	1042	0.8	112*	160L 4
120	12.2	1138	1.7	125	160L4
119	24.3	1129	1.9	132	132ML 2
118	24.6	1154	1.8	125	132ML2
118	24.6	1154	1.0	100*	132ML2
113	25.6	1138	1	112*	132ML 2
112	25.9	1200	3.4	150	132ML 2
106	27.5	1275	1.9	132	132ML 2
99	14.6	1369	1.6	125	160L4
97	14.9	1398	3.0	140	160L4
95	30.5	1431.6	3.4	160	132ML2
94	15.5	1433	3.2	170	160L 4
93	15.7	1454	1.9	150	160L 4
91	16.0	1478	1.2	132	160L 4
90	16.1	1427	0.8	112*	160L 4
87	33.4	1567	3.4	160	132ML2
86	17.0	1587	1.4	125	160L4
83	17.5	1618	3.1	170	160L 4
81	17.9	1660	1.1	132	160L 4
81	17.9	1590	0.8	112*	160L 4
79	36.7	1724	3.4	160	132ML2
78	18.6	1724	3.2	170	160L 4
78	18.6	1724	1.9	150	160L 4
72	20.2	1889	2.2	140	160L4
72	20.3	1874	1.1	132	160L 4
71	40.7	1910	3.2	160	132ML2
69	21.2	1984	1.1	125	160L4
68	21.6	1995	2.0	150	160L 4
67	21.7	2004	1.1	132	160L 4
65	22.3	1972	0.9	112*	160L 4
64	22.9	2116	2.0	150	160L 4
61	23.7	2194	3.2	170	160L 4

60	24.3	2251	1.0	132	160L 4
59	24.6	2299	1.0	125	160L4
59	24.6	2303	3.0	160	160L4
59	24.6	2303	1.9	140	160L4
58	25.2	2337	3.2	170	160L 4
56	25.9	2393	1.9	150	160L 4
53	27.5	2540	1.1	132	160L 4
52	28.0	2620	1.9	160	160L4
51	28.8	2665	2.8	170	160L 4
48	30.3	2803	1.8	150	160L 4
48	30.5	2853	2.6	180	160L4
48	30.5	2853	1.9	160	160L4
47	30.9	2856	3.6	190	160L 4
47	30.9	2856	2.6	170	160L 4
47	31.2	2885	1.1	132	160L 4
46	31.9	2988	0.8	125	160L4
44	33.4	3122	2.6	180	160L4
44	33.4	3122	1.9	160	160L4
44	33.4	3122	1.4	140	160L4
42	34.5	3192	1.6	150	160L 4
41	35.7	3304	3.2	190	160L 4
41	35.7	3304	2.3	170	160L 4
40	36.3	3358	1.0	132	160L 4
40	36.7	3436	2.6	180	160L4
40	36.7	3436	1.9	160	160L4
39	36.9	3417	1.5	150	160L 4
36	40.7	3807	2.6	180	160L4
36	40.7	3807	1.8	160	160L4
36	40.7	3807	1.1	140	160L4
35	41.7	3862	0.9	132	160L 4
35	41.8	3871	2.7	190	160L 4
35	41.8	3871	1.9	170	160L 4
34	42.6	3946	1.3	150	160L 4
32	44.9	4159	0.8	132	160L 4
32	45.6	4216	2.5	190	160L 4
32	45.6	4216	1.8	170	160L 4
32	46.0	4260	1.2	150	160L 4
29	49.8	4613	2.3	190	160L 4
29	49.8	4613	1.6	170	160L 4
28	51.3	4797	0.9	140	160L4
28	52.6	4870	0.7	132	160L 4
27	54.3	5024	1.0	150	160L 4
27	54.3	5024	2.1	190	160L 4
27	54.3	5024	1.5	170	160L 4
25	57.3	5302	0.7	132	160L 4
25	57.4	5369	0.8	140	160L4
25	59.4	5493	0.9	150	160L 4
23	64.0	5927	1.8	190	160L 4
23	64.0	5927	1.3	170	160L 4
22	66.7	6175	0.8	150	160L 4
21	68.9	6377	1.6	190	160L 4
21	68.9	6377	1.2	170	160L 4
19.4	75.0	6945	1.1	170	160L 4
19.4	75.0	6945	1.5	190	160L 4
18.5	78.7	7281	0.7	150	160L 4
17.8	81.7	7563	1.4	190	160L 4
17.8	81.7	7563	1.0	170	160L 4
16.3	89.4	8276	1.3	190	160L 4
16.3	89.4	8276	0.9	170	160L 4
14.9	97.9	9056	1.2	190	160L 4
14.8	98.4	9108	0.8	170	160L 4
12.8	113.9	10544	1.0	190	160L 4
12.8	113.9	10544	0.7	170	160L 4
11.7	124.1	11482	0.7	170	160L 4
11.7	124.1	11482	0.9	190	160L 4

10.7	135.8	12564	0.8	190	160L 4
9.8	147.8	13683	0.8	190	160L 4
8.9	162.7	15058	0.7	190	160L 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

18.5 kW	$n_1 = 2910 \text{ min}^{-1}$	160L 2
	$n_1 = 1460 \text{ min}^{-1}$	180M 4
	$n_1 = 970 \text{ min}^{-1}$	200L 6

18.5 kW	$n_1 = 2910 \text{ min}^{-1}$	160L 2
	$n_1 = 1460 \text{ min}^{-1}$	180M 4
	$n_1 = 970 \text{ min}^{-1}$	200L 6

18.5 kW	$n_1 = 2910 \text{ min}^{-1}$	160L 2
	$n_1 = 1460 \text{ min}^{-1}$	180M 4
	$n_1 = 970 \text{ min}^{-1}$	200L 6

565	5.2	297	3.1	125	160L 2
392	7.4	428	2.8	125	160L 2
380	7.7	418	1.3	112*	160L 2
327	8.9	486	1.2	112*	160L 2
286	10.2	586	2.8	125	160L 2
283	5.2	608	1.6	125	180M 4
247	11.8	643	1.1	112*	160L 2
239	12.2	702	2.5	125	160L 2
222	13.1	716	1	112*	160L 2
199	14.6	844	2.3	125	160L 2
197	7.4	875	1.5	125	180M 4
185	15.7	897	2.8	150	160L 2
182	16.0	912	1.7	132	160L 2
181	16.1	880	1.1	112*	160L 2
172	17.0	978	2.2	125	160L 2
162	17.9	1024	1.6	132	160L 2
162	17.9	981	1	112*	160L 2
156	18.6	1063	2.8	150	160L 2
144	10.2	1199	1.5	125	180M 4
144	20.3	1156	1.6	132	160L 2
137	21.2	1223	1.6	125	160L 2
135	21.6	1230	2.9	150	160L 2
134	21.7	1236	1.6	132	160L 2
127	22.9	1305	2.9	150	160L 2
123	23.6	1291	0.9	112*	160L 2
120	12.2	1436	1.3	125	180M 4
120	24.3	1388	1.5	132	160L 2
119	12.3	1447	2.8	140	180M 4
118	24.6	1418	1.5	125	160L 2
118	24.6	1420	2.8	140	160L 2
114	25.6	1398	0.8	112*	160L 2
113	25.9	1475	2.8	150	160L 2
106	27.5	1567	1.6	132	160L 2
104	28.0	1616	2.8	160	160L 2
100	14.6	1728	1.2	125	180M 4
99	29.4	1608	0.9	112*	160L 2
98	14.9	1765	2.4	140	180M 4
96	30.3	1729	2.6	150	160L 2
95	30.5	1760	2.8	160	160L 2
94	15.5	1808	3.6	190	180M 4
94	15.5	1808	2.5	170	180M 4
93	15.7	1835	1.5	150	180M 4
91	16.0	1866	0.9	132	180M 4
87	33.4	1926	2.8	160	160L 2
86	17.0	2003	1.1	125	180M 4
83	17.5	2043	3.4	190	180M 4
83	17.5	2043	2.4	170	180M 4
81	17.9	2096	0.9	132	180M 4
78	18.6	2176	3.6	190	180M 4
78	18.6	2176	2.6	170	180M 4
78	18.6	2176	1.5	150	180M 4
72	20.2	2384	3.1	160	180M 4
72	20.2	2384	1.8	140	180M 4
72	20.3	2366	0.8	132	180M 4
69	21.2	2504	0.9	125	180M 4
68	21.6	2518	1.5	150	180M 4
67	21.7	2529	0.9	132	180M 4
66	22.2	2624	2.9	160	180M 4
64	22.9	2671	1.6	150	180M 4

62	23.7	2769	3.5	190	180M 4
62	23.7	2769	2.5	170	180M 4
60	24.3	2841	0.8	132	180M 4
59	24.6	2902	0.8	125	180M 4
59	24.6	2907	3.3	180	180M 4
59	24.6	2907	2.3	160	180M 4
59	24.6	2907	1.5	140	180M 4
58	25.2	2950	3.3	190	180M 4
58	25.2	2950	2.5	170	180M 4
56	25.9	3020	1.5	150	180M 4
53	27.5	3207	0.8	132	180M 4
52	28.0	3308	1.5	160	180M 4
51	28.8	3365	3.0	190	180M 4
51	28.8	3365	2.2	170	180M 4
48	30.3	3539	1.4	150	180M 4
48	30.5	3602	2.1	180	180M 4
48	30.5	3602	1.5	160	180M 4
47	30.9	3605	2.8	190	180M 4
47	30.9	3605	2.1	170	180M 4
47	31.2	3642	0.9	132	180M 4
44	33.4	3942	2.1	180	180M 4
44	33.4	3942	1.5	160	180M 4
44	33.4	3942	1.1	140	180M 4
42	34.5	4029	1.2	150	180M 4
41	35.7	4171	2.5	190	180M 4
41	35.7	4171	1.8	170	180M 4
40	36.3	4239	0.8	132	180M 4
40	36.7	4338	2.1	180	180M 4
40	36.7	4338	1.5	160	180M 4
40	36.9	4313	1.2	150	180M 4
36	40.7	4806	2.0	180	180M 4
36	40.7	4806	1.4	160	180M 4
36	40.7	4806	0.9	140	180M 4
35	41.7	4875	0.7	132	180M 4
35	41.8	4887	2.1	190	180M 4
35	41.8	4887	1.5	170	180M 4
34	42.6	4981	1.0	150	180M 4
32	44.9	5250	0.7	132	180M 4
32	45.6	5322	2.0	190	180M 4
32	45.6	5322	1.4	170	180M 4
32	30.5	5422	1.5	180	200L 6
32	30.5	5422	1.1	160	200L 6
32	46.0	5378	0.9	150	180M 4
29	49.8	5824	1.8	190	180M 4
29	49.8	5824	1.3	170	180M 4
29	33.4	5933	1.5	180	200L 6
29	33.4	5933	1.1	160	200L 6
27	54.3	6342	0.8	150	180M 4
27	54.3	6342	1.7	190	180M 4
27	54.3	6342	1.2	170	180M 4
26	36.7	6529	1.5	180	200L 6
26	36.7	6529	1.1	160	200L 6
25	59.4	6934	0.7	150	180M 4
24	40.7	7234	1.5	180	200L 6
24	40.7	7234	1.0	160	200L 6
23	64.0	7481	1.4	190	180M 4
23	64.0	7481	1.0	170	180M 4
21	68.9	8050	1.3	190	180M 4
21	68.9	8050	0.9	170	180M 4

19.5	75.0	8766	0.9	170	180M 4
19.5	75.0	8766	1.2	190	180M 4
17.9	81.7	9547	1.1	190	180M 4
17.9	81.7	9547	0.8	170	180M 4
16.3	89.4	10447	1.0	190	180M 4
16.3	89.4	10447	0.7	170	180M 4
14.9	97.9	11432	0.9	190	180M 4
14.8	98.4	11497	0.7	170	180M 4
12.8	113.9	13309	0.8	190	180M 4
11.8	124.1	14494	0.7	190	180M 4
10.8	135.8	15861	0.7	190	180M 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

22 kW	$n_1 = 2925 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1460 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 975 \text{ min}^{-1}$	180M 2 180L 4 200L 6
--------------	--	----------------------------

22 kW	$n_1 = 2925 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1460 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 975 \text{ min}^{-1}$	180M 2 180L 4 200L 6
--------------	--	----------------------------

22 kW	$n_1 = 2925 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1460 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 975 \text{ min}^{-1}$	180M 2 180L 4 200L 6
--------------	--	----------------------------

568	5.2	351	2.6	125*	180M 2
394	7.4	506	2.4	125*	180M 2
288	10.2	693	2.4	125*	180M 2
283	5.2	704	1.4	125*	180L 4
240	12.2	830	2.1	125*	180M 2
200	14.6	999	2.0	125*	180M 2
197	7.4	1014	1.3	125*	180L 4
196	14.9	1020	3.8	140	180M 2
189	15.5	1045	4.0	170	180M 2
186	15.7	1061	2.3	150	180M 2
183	16.0	1078	1.4	132	180M 2
172	17.0	1157	1.8	125*	180M 2
167	17.5	1181	3.9	170	180M 2
163	17.9	1211	1.4	132	180M 2
157	18.6	1258	2.3	150	180M 2
145	20.2	1378	2.8	140	180M 2
144	20.3	1367	1.3	132	180M 2
144	10.2	1389	1.3	125*	180L 4
142	10.3	1406	2.8	140	180L 4
138	21.2	1447	1.4	125*	180M 2
136	21.6	1455	2.5	150	180M 2
135	21.7	1462	1.4	132	180M 2
128	22.9	1544	2.5	150	180M 2
123	23.7	1600	4.0	170	180M 2
120	24.3	1642	1.3	132	180M 2
120	12.2	1663	1.1	125*	180L 4
119	12.3	1676	2.4	140	180L 4
119	24.6	1678	1.3	125*	180M 2
119	24.6	1680	2.3	140	180M 2
116	25.2	1705	4.0	170	180M 2
113	25.9	1746	2.4	150	180M 2
107	27.5	1853	1.3	132	180M 2
104	28.0	1912	2.4	160	180M 2
102	28.8	1945	3.5	170	180M 2
100	14.6	2001	1.1	125*	180L 4
98	14.9	2043	2.1	140	180L 4
96	30.5	2082	3.2	180	180M 2
96	30.5	2082	2.3	160	180M 2
94	15.5	2094	3.1	190	180L 4
94	15.5	2094	2.2	170	180L 4
93	15.7	2125	1.3	150	180L 4
93	15.7	2125	1.3	150	180L 4
92	31.9	2180	0.9	125*	180M 2
91	16.0	2161	0.8	132	180L 4
91	16.0	2161	0.8	132	180L 4
88	33.4	2278	1.8	140	180M 2
86	16.9	2316	3.2	160	180L 4
86	17.0	2319	1.0	125*	180L 4
83	17.5	2365	3.0	190	180L 4
83	17.5	2365	3.0	190	180L 4
83	17.5	2365	3.0	190	180L 4
83	17.5	2365	2.1	170	180L 4
83	17.5	2365	2.1	170	180L 4
83	17.5	2365	2.1	170	180L 4
81	17.9	2427	0.7	132	180L 4
81	17.9	2427	0.7	132	180L 4
81	17.9	2427	0.7	132	180L 4
79	18.5	2523	3.0	160	180L 4
78	18.6	2519	3.1	190	180L 4

78	18.6	2519	3.1	190	180L 4
78	18.6	2519	3.1	190	180L 4
78	18.6	2519	2.2	170	180L 4
78	18.6	2519	2.2	170	180L 4
78	18.6	2519	2.2	170	180L 4
78	18.6	2520	1.3	150	180L 4
78	18.6	2520	1.3	150	180L 4
78	18.6	2520	1.3	150	180L 4
72	20.2	2760	2.7	160	180L 4
72	20.2	2760	1.5	140	180L 4
72	20.3	2739	0.7	132	180L 4
72	20.3	2739	0.7	132	180L 4
72	20.3	2739	0.7	132	180L 4
72	40.7	2778	1.4	140	180M 2
68	21.6	2915	1.3	150	180L 4
68	21.6	2915	1.3	150	180L 4
68	21.6	2915	1.3	150	180L 4
67	21.7	2929	0.8	132	180L 4
67	21.7	2929	0.8	132	180L 4
66	22.2	3038	3.5	180	180L 4
66	22.2	3038	2.5	160	180L 4
64	22.9	3093	1.4	150	180L 4
64	22.9	3093	1.4	150	180L 4
64	22.9	3093	1.4	150	180L 4
62	23.7	3206	3.0	190	180L 4
62	23.7	3206	3.0	190	180L 4
62	23.7	3206	2.2	170	180L 4
62	23.7	3206	2.2	170	180L 4
62	23.7	3206	2.2	170	180L 4
60	24.3	3290	0.7	132	180L 4
60	24.3	3290	0.7	132	180L 4
59	24.6	3366	2.8	180	180L 4
59	24.6	3366	2.0	160	180L 4
59	24.6	3366	1.3	140	180L 4
58	25.2	3415	2.9	190	180L 4
58	25.2	3415	2.9	190	180L 4
58	25.2	3415	2.2	170	180L 4
58	25.2	3415	2.2	170	180L 4
57	51.3	3499	1.2	140	180M 2
56	25.9	3497	1.3	150	180L 4
56	25.9	3497	1.3	150	180L 4
56	25.9	3497	1.3	150	180L 4
53	27.5	3713	0.7	132	180L 4
53	27.5	3713	0.7	132	180L 4
52	28.0	3830	1.3	160	180L 4
51	57.4	3917	1.0	140	180M 2
51	28.8	3896	2.6	190	180L 4
51	28.8	3896	2.6	190	180L 4
51	28.8	3896	1.9	170	180L 4
51	28.8	3896	1.9	170	180L 4
48	30.3	4098	1.2	150	180L 4
48	30.3	4098	1.2	150	180L 4
48	30.5	4171	1.8	180	180L 4
48	30.5	4171	1.3	160	180L 4
47	30.9	4174	2.5	190	180L 4
47	30.9	4174	2.5	190	180L 4
47	30.9	4174	1.8	170	180L 4
47	30.9	4174	1.8	170	180L 4
47	31.2	4217	0.7	132	180L 4

47	31.2	4217	0.7	132	180L 4
44	33.4	4564	1.8	180	180L 4
44	33.4	4564	1.3	160	180L 4
44	33.4	4564	1.0	140	180L 4
42	34.5	4666	1.1	150	180L 4
41	35.7	4829	2.2	190	180L 4
41	35.7	4829	1.6	170	180L 4
40	36.3	4908	0.7	132	180L 4
40	36.3	4908	0.7	132	180L 4
40	36.7	5023	1.8	180	180L 4
40	36.7	5023	1.3	160	180L 4
40	36.9	4994	1.0	150	180L 4
40	36.9	4994	1.0	150	180L 4
36	40.7	5565	1.8	180	180L 4
36	40.7	5565	1.2	160	180L 4
35	41.8	5658	1.9	190	180L 4
35	41.8	5658	1.9	190	180L 4
35	41.8	5658	1.3	170	180L 4
35	41.8	5658	1.3	170	180L 4
34	42.6	5768	0.9	150	180L 4
34	42.6	5768	0.9	150	180L 4
32	45.6	6162	1.7	190	180L 4
32	45.6	6162	1.2	170	180L 4
32	45.6	6162	1.2	170	180L 4
32	30.5	6245	1.3	180	200L 6
32	30.5	6245	0.9	160	200L 6
32	46.0	6227	0.8	150	180L 4
29	49.8	6743	1.6	190	180L 4
29	49.8	6743	1.6	190	180L 4
29	49.8	6743	1.1	170	180L 4
29	33.4	6834	1.3	180	200L 6
29	33.4	6834	1.0	160	200L 6
27	54.3	7343	0.7	150	180L 4
27	54.3	7343	0.7	150	180L 4
27	54.3	7343	1.4	190	180L 4
27	54.3	7343	1.4	190	180L 4
27	54.3	7343	1.0	170	180L 4
27	54.3	7343	1.0	170	180L 4
27	36.7	7521	1.3	180	200L 6
27	36.7	7521	0.9	160	200L 6
24	40.7	8333	1.3	180	200L 6
24	40.7	8333	0.9	160	200L 6
23	64.0	8663	1.2	190	180L 4
23	64.0	8663	0.9	170	180L 4
23	64.0	8663	0.9	170	180L 4
21	68.9	9321	1.1	190	180L 4
21	68.9	9321	1.1	190	180L 4
21	68.9	9321	0.8	170	180L 4
19.5	75.0	10151	0.7	170	180L 4
19.5	75.0	10151	0.7	170	180L 4
19.5	75.0	10151	1.0	190	180L 4
19.5	75.0	10151	1.0	190	180L 4
17.9	81.7	11054	0.9	190	180L 4
17.9	81.7	11054	0.7	170	180L 4
17.9	81.7	11054	0.7	170	180L 4
16.3	89.4	12096	0.9	190	180L 4
14.9	97.9	13237	0.8	190	180L 4
12.8	113.9	15411	0.7	190	180L 4
12.8	113.9	15411	0.7	190	180L 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

30 kW	$n_1 = 2945 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1465 \text{ min}^{-1}$	200L 2 200L 4
--------------	--	------------------

571	5.2	476.9	8.7	160	200L 2
388	7.6	701.3	5.2	140	200L 2
286	10.3	950.7	3.9	140	200L 2
240	12.3	1133	3.3	140	200L 2
197	14.9	1381	2.8	140	200L 2
193	7.6	1410	2.8	140	200L 4
190	15.5	1416	3.0	170	200L 2
187	15.7	1437	1.7	150*	200L 2
168	17.5	1599	2.9	170	200L 2
158	18.6	1703	3.0	170	200L 2
158	18.6	1704	1.7	150*	200L 2
146	20.2	1866	2.1	140	200L 2
142	10.3	1911	2.1	140	200L 4
137	21.6	1971	1.8	150*	200L 2
133	22.2	2054	3.3	160	200L 2
129	22.9	2091	1.8	150*	200L 2
124	23.7	2168	3.0	170	200L 2
120	24.6	2275	1.7	140	200L 2
120	12.3	2277	3.3	160	200L 4
120	12.3	2277	1.8	140	200L 4
117	25.2	2309	3.0	170	200L 2
114	25.9	2364	1.7	150*	200L 2
109	13.5	2506	2.9	160	200L 4
102	28.8	2634	3.5	190	200L 2
102	28.8	2634	2.6	170	200L 2
98	14.9	2777	1.5	140	200L 4
95	15.5	2846	2.3	190	200L 4
95	15.5	2846	1.6	170	200L 4
93	15.7	2888	0.9	150*	200L 4
88	33.4	3085	1.3	140	200L 2
86	16.9	3148	3.0	180	200L 4
86	16.9	3148	2.4	160	200L 4
84	17.5	3214	2.2	190	200L 4
84	17.5	3214	1.6	170	200L 4
79	18.5	3428	3.1	180	200L 4
79	18.5	3428	2.2	160	200L 4
79	18.6	3424	2.3	190	200L 4
79	18.6	3424	1.6	170	200L 4
79	18.6	3425	0.9	150*	200L 4
73	20.2	3751	2.8	180	200L 4
73	20.2	3751	2.0	160	200L 4
73	20.2	3751	1.1	140	200L 4
72	40.7	3762	1.0	140	200L 2
68	21.6	3962	1.0	150*	200L 4
66	22.2	4129	2.5	180	200L 4
66	22.2	4129	1.8	160	200L 4
64	22.9	4203	1.0	150*	200L 4
62	23.7	4357	2.2	190	200L 4
62	23.7	4357	1.6	170	200L 4
60	24.6	4574	2.1	180	200L 4
60	24.6	4574	1.5	160	200L 4
60	24.6	4574	0.9	140	200L 4
58	25.2	4641	2.1	190	200L 4
58	25.2	4641	1.6	170	200L 4
57	51.3	4740	0.9	140	200L 2
57	25.9	4752	0.9	150*	200L 4
52	28.0	5205	1.0	160	200L 4
51	57.4	5305	0.7	140	200L 2

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

30 kW	$n_1 = 2945 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1465 \text{ min}^{-1}$	200L 2 200L 4
--------------	--	------------------

51	28.8	5295	1.9	190	200L 4
51	28.8	5295	1.4	170	200L 4
48	30.3	5569	0.9	150*	200L 4
48	30.5	5668	1.3	180	200L 4
48	30.5	5668	1.0	160	200L 4
47	30.9	5673	1.8	190	200L 4
47	30.9	5673	1.3	170	200L 4
44	33.4	6202	1.3	180	200L 4
44	33.4	6202	1.0	160	200L 4
44	33.4	6202	0.7	140	200L 4
42	34.5	6340	0.8	150*	200L 4
41	35.7	6563	1.6	190	200L 4
41	35.7	6563	1.1	170	200L 4
40	36.7	6826	1.3	180	200L 4
40	36.7	6826	1.0	160	200L 4
40	36.9	6787	0.7	150*	200L 4
36	40.7	7563	1.3	180	200L 4
36	40.7	7563	0.9	160	200L 4
35	41.8	7690	1.4	190	200L 4
35	41.8	7690	1.0	170	200L 4
32	45.6	8374	1.3	190	200L 4
32	45.6	8374	0.9	170	200L 4
29	49.8	9164	1.1	190	200L 4
29	49.8	9164	0.8	170	200L 4
27	54.3	9979	1.1	190	200L 4
27	54.3	9979	0.8	170	200L 4
23	64.0	11773	0.9	190	200L 4
21	68.9	12667	0.8	190	200L 4
20	75.0	13794	0.8	190	200L 4
17.9	81.7	15022	0.7	190	200L 4

37 kW	$n_1 = 2950 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1475 \text{ min}^{-1}$	200L 2 225S 4
--------------	--	------------------

572	5.2	587.2	7.1	160	200L 2
389	7.6	863	4.2	140*	200L 2
287	10.3	1170	3.1	140*	200L 2
241	12.3	1395	2.7	140*	200L 2
197	14.9	1701	2.3	140*	200L 2
191	15.5	1743	3.4	190	200L 2
191	15.5	1743	2.4	170*	200L 2
188	15.7	1769	1.4	150*	200L 2
169	17.5	1969	3.3	190	200L 2
169	17.5	1969	2.3	170*	200L 2
160	18.5	2100	3.2	160	200L 2
158	18.6	2097	3.4	190	200L 2
158	18.6	2097	2.4	170*	200L 2
158	18.6	2098	1.4	150*	200L 2
146	20.2	2298	1.7	140*	200L 2
137	21.6	2427	1.5	150*	200L 2
132	11.2	2549	2.9	160	225S 4
129	22.9	2575	1.5	150*	200L 2
124	23.7	2669	3.3	190	200L 2
124	23.7	2669	2.4	170*	200L 2
120	12.3	2790	2.7	160	225S 4
120	24.6	2802	1.4	140*	200L 2
117	25.2	2843	3.2	190	200L 2

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

37 kW	$n_1 = 2950 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1475 \text{ min}^{-1}$	200L 2 225S 4
--------------	--	------------------

117	25.2	2843	2.4	170*	200L 2
114	25.9	2911	1.4	150*	200L 2
109	13.5	3070	3.2	180	225S 4
109	13.5	3070	2.3	160	225S 4
102	28.8	3243	2.8	190	200L 2
102	28.8	3243	2.1	170*	200L 2
95	15.5	3486	1.8	190	225S 4
95	15.5	3486	1.3	170*	225S 4
88	33.4	3799	1.1	140*	200L 2
87	16.9	3856	2.5	180	225S 4
87	16.9	3856	1.9	160	225S 4
84	17.5	3938	1.8	190	225S 4
84	17.5	3938	1.3	170*	225S 4
80	18.5	4199	2.5	180	225S 4
80	18.5	4199	1.8	160	225S 4
79	18.6	4194	1.9	190	225S 4
79	18.6	4194	1.3	170*	225S 4
73	20.2	4595	2.3	180	225S 4
73	20.2	4595	1.6	160	225S 4
72	40.7	4632	0.8	140*	200L 2
66	22.2	5057	2.1	180	225S 4
66	22.2	5057	1.5	160	225S 4
62	23.7	5338	1.8	190	225S 4
62	23.7	5338	1.3	170*	225S 4
60	24.6	5603	1.7	180	225S 4
60	24.6	5603	1.2	160	225S 4
58	25.2	5686	1.7	190	225S 4
58	25.2	5686	1.3	170*	225S 4
58	51.3	5836	0.7	140*	200L 2
53	28.0	6376	0.8	160	225S 4
51	28.8	6486	1.5	190	225S 4
51	28.8	6486	1.2	170*	225S 4
48	30.5	6943	1.1	180	225S 4
48	30.5	6943	0.8	160	225S 4
48	30.9	6949	1.5	190	225S 4
44	33.4	7598	1.1	180	225S 4
44	33.4	7598	0.8	160	225S 4
41	35.7	8039	1.3	190	225S 4
41	35.7	8039	0.9	170*	225S 4
40	36.7	8362	1.1	180	225S 4
40	36.7	8362	0.8	160	225S 4
36	40.7	9264	1.1	180	225S 4
36	40.7	9264	0.7	160	225S 4
35	41.8	9420	1.1	190	225S 4
35	41.8	9420	0.8	170*	225S 4
32	45.6	10258	1.0	190	225S 4
32	45.6	10258	0.7	170*	225S 4
30	49.8	11225	0.9	190	225S 4
30	49.8	11225	0.7	170*	225S 4
27	54.3	12224	0.9	190	225S 4
23	64.0	14421	0.7	190	225S 4
21	68.9	15517	0.7	190	225S 4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

45 kW	$n_1 = 2945 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1475 \text{ min}^{-1}$	225M 2 225M 4
--------------	--	------------------

571	5.2	707.8	5.8	160	225M 2
388	7.6	1041	5.9	160	225M 2
286	5.2	1413	3.3	160	225M 4
194	7.6	2078	3.3	160	225M 4
190	15.5	2123	2.8	190*	225M 2
190	15.5	2123	2.0	170*	225M 2
168	17.5	2399	2.7	190*	225M 2
168	17.5	2399	1.9	170*	225M 2
158	18.6	2555	2.8	190*	225M 2
158	18.6	2555	2.0	170*	225M 2
143	10.3	2817	2.7	160	225M 4
132	11.2	3068	3.4	180	225M 4
132	11.2	3068	2.4	160	225M 4
124	23.7	3251	2.7	190*	225M 2
124	23.7	3251	2.0	170*	225M 2
120	12.3	3357	3.1	180	225M 4
120	12.3	3357	2.2	160	225M 4
117	25.2	3463	2.6	190*	225M 2
117	25.2	3463	2.0	170*	225M 2
109	13.5	3695	2.7	180	225M 4
109	13.5	3695	1.9	160	225M 4
102	28.8	3951	2.3	190*	225M 2
102	28.8	3951	1.7	170*	225M 2
95	15.5	4240	1.5	190*	225M 4
95	15.5	4240	1.1	170*	225M 4
87	16.9	4641	2.1	180	225M 4
87	16.9	4641	1.6	160	225M 4
84	17.5	4789	1.5	190*	225M 4
84	17.5	4789	1.0	170*	225M 4
80	18.5	5054	1.5	160	225M 4
79	18.6	5101	1.5	190*	225M 4
79	18.6	5101	1.1	170*	225M 4
73	20.2	5530	1.9	180	225M 4
73	20.2	5530	1.4	160	225M 4
66	22.2	6086	1.7	180	225M 4
66	22.2	6086	1.2	160	225M 4
62	23.7	6492	1.5	190*	225M 4
62	23.7	6492	1.1	170*	225M 4
60	24.6	6743	1.4	180	225M 4
60	24.6	6743	1.0	160	225M 4
58	25.2	6915	1.4	190*	225M 4
58	25.2	6915	1.1	170*	225M 4
53	28.0	7673	0.7	160	225M 4
51	28.8	7888	1.3	190*	225M 4
51	28.8	7888	1.0	170*	225M 4
48	30.5	8355	0.9	180	225M 4
48	30.9	8451	1.2	190*	225M 4
48	30.9	8451	0.9	170*	225M 4
44	33.4	9143	0.9	180	225M 4
44	33.4	9143	0.7	160	225M 4
41	35.7	9777	1.1	190*	225M 4
41	35.7	9777	0.8	170*	225M 4
40	36.7	10062	0.9	180	225M 4
36	40.7	11149	0.9	180	225M 4
35	41.8	11456	0.9	190*	225M 4
35	41.8	11456	0.7	170*	225M 4
32	45.6	12476	0.8	190*	225M 4
30	49.8	13652	0.8	190*	225M 4
27	54.3	14867	0.7	190*	225M 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

55 kW	$n_1 = 2950 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1475 \text{ min}^{-1}$	250M 2 250M 4
--------------	--	------------------

572	5.2	863.6	4.8	160*	250M 2
389	7.6	1270	4.8	160*	250M 2
286	5.2	1727	3.5	180	250M 4
286	5.2	1727	2.7	160*	250M 4
263	11.2	1875	3.6	160*	250M 2
241	12.3	2052	3.3	160*	250M 2
219	13.5	2258	2.9	160*	250M 2
194	7.6	2540	3.5	180	250M 4
194	7.6	2540	2.7	160*	250M 4
191	15.5	2591	2.3	190*	250M 2
174	16.9	2836	3.0	180	250M 2
174	16.9	2836	2.4	160*	250M 2
169	17.5	2927	2.2	190*	250M 2
160	18.5	3088	3.1	180	250M 2
160	18.5	3088	2.2	160*	250M 2
158	18.6	3117	2.3	190*	250M 2
143	10.3	3443	3.0	180	250M 4
143	10.3	3443	2.2	160*	250M 4
132	11.2	3750	2.8	180	250M 4
132	11.2	3750	2.0	160*	250M 4
124	23.7	3967	2.2	190*	250M 2
120	12.3	4103	2.6	180	250M 4
120	12.3	4103	1.8	160*	250M 4
117	25.2	4226	2.1	190*	250M 2
109	13.5	4516	2.2	180	250M 4
109	13.5	4516	1.6	160*	250M 4
102	28.8	4820	1.9	190*	250M 2
95	15.5	5182	1.2	190*	250M 4
87	16.9	5672	1.7	180	250M 4
87	16.9	5672	1.3	160*	250M 4
84	17.5	5853	1.2	190*	250M 4
80	18.5	6177	1.7	180	250M 4
80	18.5	6177	1.2	160*	250M 4
79	18.6	6235	1.3	190*	250M 4
73	20.2	6759	1.6	180	250M 4
73	20.2	6759	1.1	160*	250M 4
66	22.2	7439	1.4	180	250M 4
66	22.2	7439	1.0	160*	250M 4
62	23.7	7934	1.2	190*	250M 4
60	24.6	8242	1.2	180	250M 4
60	24.6	8242	0.8	160*	250M 4
58	25.2	8451	1.2	190*	250M 4
51	28.8	9641	1.0	190*	250M 4
48	30.9	10330	1.0	190*	250M 4
41	35.7	11950	0.9	190*	250M 4
35	41.8	14002	0.7	190*	250M 4
32	45.6	15248	0.7	190*	250M 4

N.B.

Toutes les puissances se réfèrent à la puissance mécanique des réducteurs.
Pour les réducteurs avec (*) il convient de vérifier la puissance à la limite thermique selon les indications du par. A-1.5.

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	OM-OC	
----------------------------	----	----------	-----	-------	--

75 kW	$n_1 = 2975 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1470 \text{ min}^{-1}$	280S 2 280S 4
--------------	--	------------------

577	5.2	1168	3.5	160*	280S 2
392	7.6	1717	3.6	160*	280S 2
285	5.2	2363	2.5	180*	280S 4
285	5.2	2363	1.9	160*	280S 4
266	11.2	2535	2.7	160*	280S 2
243	12.3	2774	3.4	180*	280S 2
243	12.3	2774	2.4	160*	280S 2
221	13.5	3053	2.9	180*	280S 2
221	13.5	3053	2.1	160*	280S 2
194	7.6	3475	2.5	180*	280S 4
194	7.6	3475	2.0	160*	280S 4
176	16.9	3835	2.3	180*	280S 2
176	16.9	3835	1.8	160*	280S 2
161	18.5	4176	2.3	180*	280S 2
161	18.5	4176	1.6	160*	280S 2
143	10.3	4711	2.2	180*	280S 4
143	10.3	4711	1.6	160*	280S 4
131	11.2	5130	2.0	180*	280S 4
131	11.2	5130	1.5	160*	280S 4
120	12.3	5614	1.9	180*	280S 4
120	12.3	5614	1.3	160*	280S 4
109	13.5	6179	1.6	180*	280S 4
109	13.5	6179	1.2	160*	280S 4
98	30.5	6904	1.0	180*	280S 2
98	30.5	6904	0.7	160*	280S 2
87	16.9	7761	1.2	180*	280S 4
87	16.9	7761	1.0	160*	280S 4
80	18.5	8451	1.2	180*	280S 4
80	18.5	8451	0.9	160*	280S 4
73	20.2	9248	1.1	180*	280S 4
73	20.2	9248	0.8	160*	280S 4
66	22.2	10178	1.0	180*	280S 4
66	22.2	10178	0.7	160*	280S 4
60	24.6	11277	0.8	180*	280S 4

Nota:

Todas las potencias indicadas se refieren a la potencia mecánica de los reductores.
Para los reductores marcados con (*) se recomienda efectuar el control de la potencia límite térmico según las

OBS.

Todas as potências indicadas referem-se à potência mecânica dos reductores.
Para reductores marcados com (*) é oportuno efetuar o controle da potência do limite térmico segundo as indicações do par. A-1.5



C





1.8 Dimensions

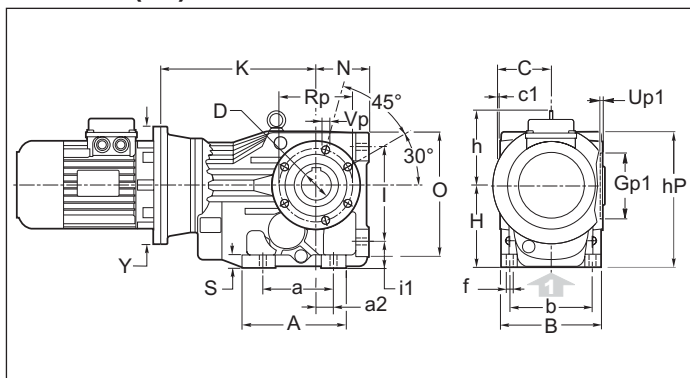
1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

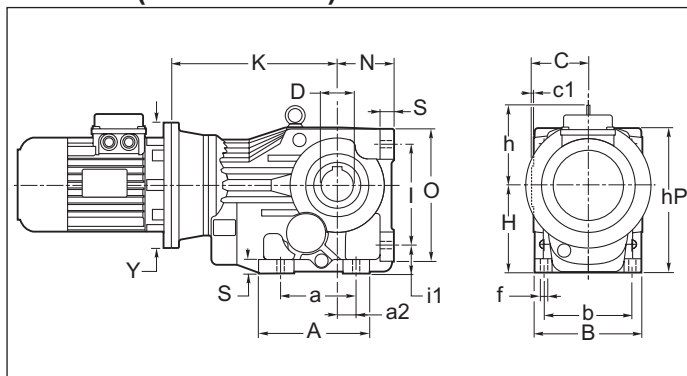
Dimensions réducteurs
Dimensiones reductores
Dimensões redutores

OM 63 - 71 - 90 - 112

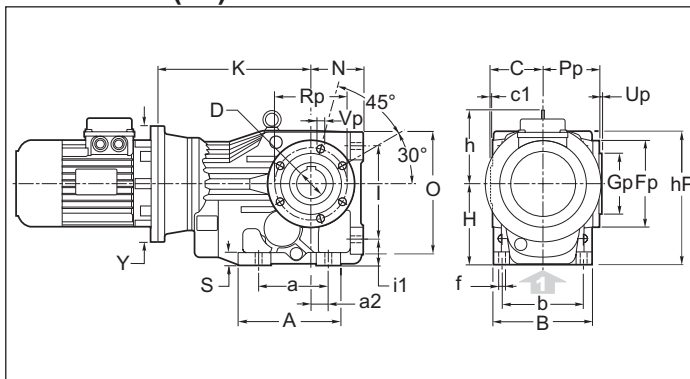
OMP (63)



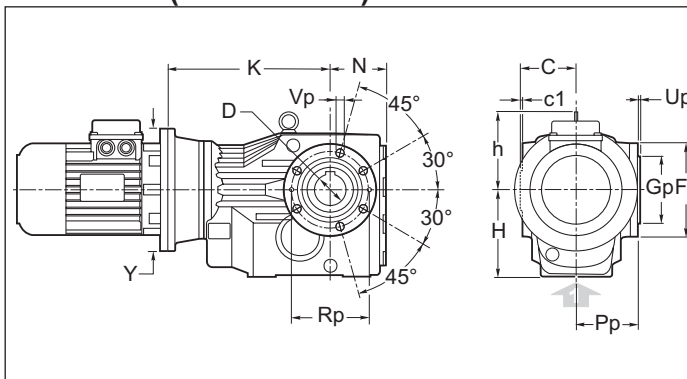
OMP (71 - 90 - 112)



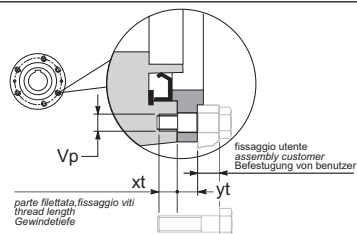
OMP P (63)



OMF P (71 - 90 - 112)



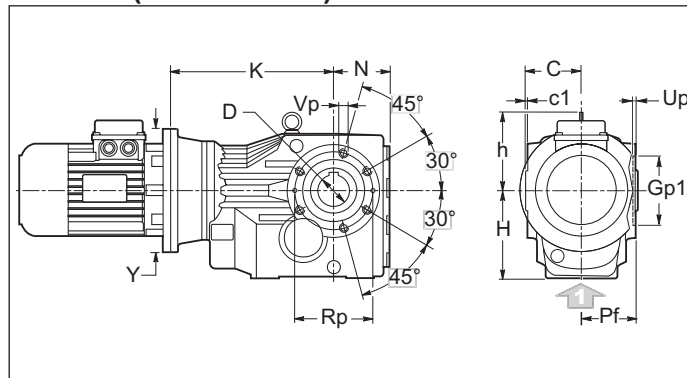
Détail des trous dous la bride - "P" / Detalles de los orificios en la brida "P" / Detalhe dos furos na flange "P"



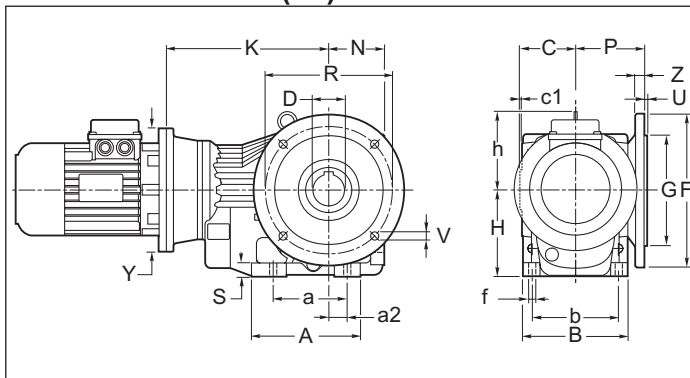
Pour fixer le réducteur avec trous « Vp » considérer la longueur des vis appropriées, et que la cote « yt » n'est pas fileté (voir le dessin).
Para la fijación al reductor con orificios "Vp" considerar la longitud de los tornillos adecuados, y que la cota "yt" no sea roscada (ver dibujo).
Para a fixação ao redutor com os furos "Vp" considere o comprimento dos parafusos adequados, e que a quota "yt" não é roscada (veja o desenho).

	Vp	xt	yt
63	N°6 M6	12	11,5
71	N°6 M8	15	11
90	N°6 M12	18	12
112	N°6 M14	23	14

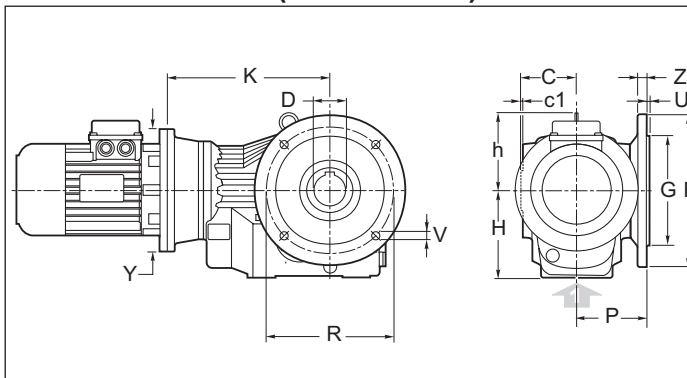
OMF (71 - 90 - 112)



OMP F1 - F2 (63)



OMF F1 - F2 (71 - 90 - 112)





1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

OM.	a	A	a2	b	B	C	c1	D H7	f	h	H	hP	I	i1	N	O	Pf	S
63	110	147	28	100	120	60	2,5	30 (25) (28)	11	100	100	170	115	32	63	150	57.5	14
71	130	165	35	120	142	75	3	35 (30) (32)	11	108	112	183	130	37	71	170	72	18
90	120	182	30	140	170	90	3.5	40 (42) (45) (48)	14	129	140	232	160	45	90	212	86.5	22
112	150	215	40	165	200	105	4	50 (55)	17.5	151	180	294	200	55	112	264	101	25

OM.	Gp g6	Gp1 H7	Fp	Pp	Rp	Up	Up1	Vp	F		G g6	P	R	U	V	Z
									F1	F2						
63	80	75	105	69	90	3	3.5	N°6 M6x12	F1 160	F2 -	110	84	130	3.5	N°4 φ 9	10
71	80	80	120	83	100	3	3.5	N°6 M8x15	F1 200	F2 160	130	100	165	3.5	N°4 φ 11	12
90	105	100	150	98.5	125	3.5	3.5	N°6 M12x18	F1 250	F2 -	180	113	215	4	N°4 φ 13.5	15
112	125	125	175	115	150	3.5	4	N°6 M14x18	F1 300	F2 -	230	142	265	4	N°4 φ 13.5	16

OM	IEC	Y	63	71	90	112
			K	K	K	K
	63 B5	140				
	71 B5	160	193.5	217	249	-
	80 B5	200				308.5
	80 B14	120	213.5	237	264	-
	90 B5	200				308.5
	90 B14	140	213.5	237	264	-
	100-112 B5	250				318.5
	100-112 B14	160	223.5	247	274	-
	132 B5	300			298	339.5
	132 B14	200	-	-	-	-
	160 B5	350				369.5

Les dimensions K se réfèrent aux combinaisons arbre/bride B5 et B14 standard.
Pour les dimensions relatives aux combinaisons arbre/bride sur demande, contacter notre Service Technique.

Las dimensiones K se refieren a las combinaciones eje/brida B5 y B14, estándar.
Para las dimensiones relativas a combinaciones eje/brida sobre pedido, contactar nuestro servicio técnico.

As dimensões K referem-se às combinações eixo/flange B5 e B14, standard.
Para dimensões relativas às combinações eixo/flange sob encomenda, contacte o nosso serviço técnico.

PIÈCE DU CORPS EN VERSION BRIDÉE

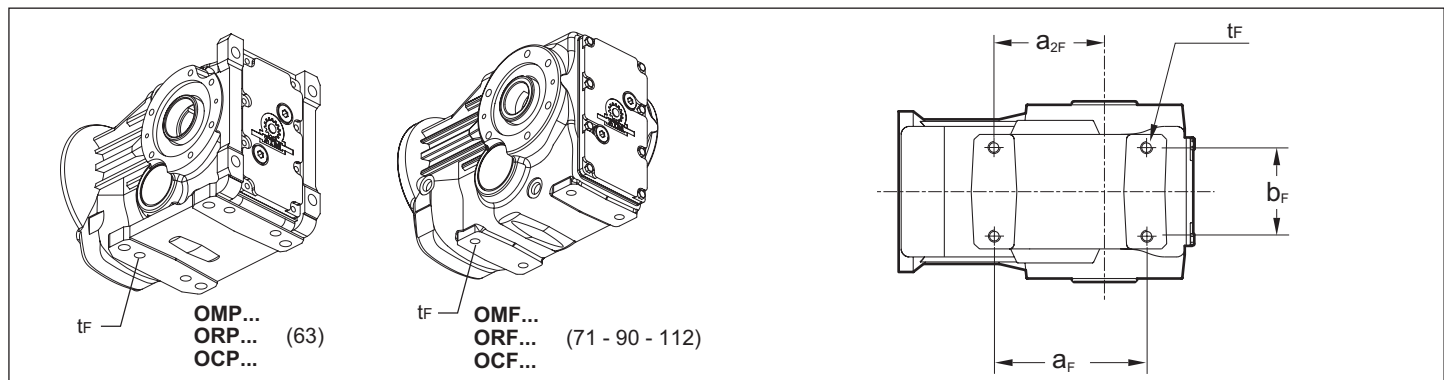
Pour fixer le réducteur on peut également utiliser les 4 trous « t_F » dans le plan inférieur du corps bridé avec entraxe X et Z.

DETALLE CUERPO EN VERSIÓN CON BRIDA

Para una fijación del reductor se pueden usar también los 4 orificios "t_F" en el plano inferior del cuerpo con brida con distancia entre ejes X y Z.

DETALHE DO CORPO NA VERSÃO FLANGEADA

Para uma fixação do reductor, também podem ser utilizados os 4 furos "t_F" no plano inferior do corpo flangeado com distância entre eixos X e Z.



	t _F	b _F	a _F	a _{2F}
63	N°4 M10 x 15	60	117	82
71	N°4 M10 x 15	70	140	100
90	N°4 M12 x 20	88	152	110
112	N°4 M16 x 24	102	170	122



1.8 Dimensions

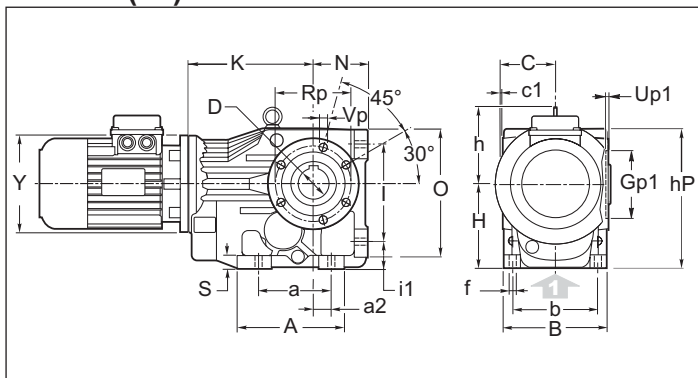
1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

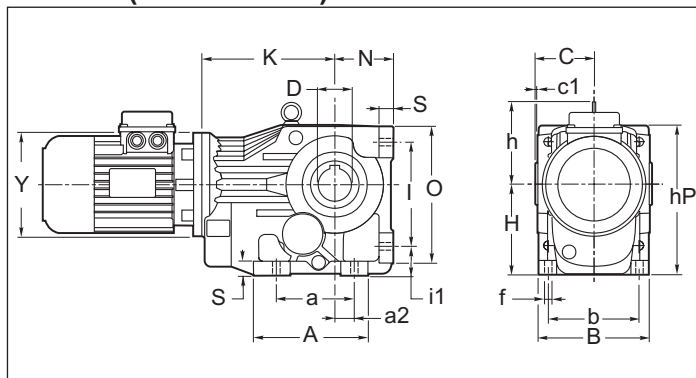
Dimensions réducteurs
Dimensiones reductores
Dimensões redutores

OC 63 - 71 - 90 - 112

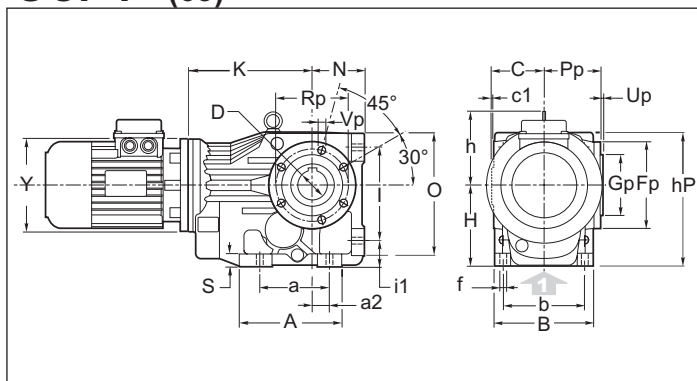
OCP (63)



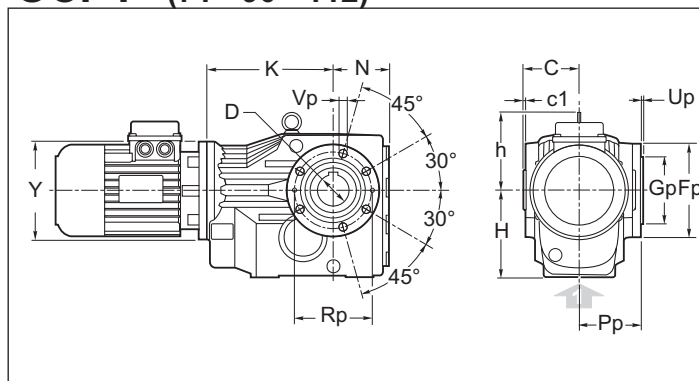
OCP (71 - 90 - 112)



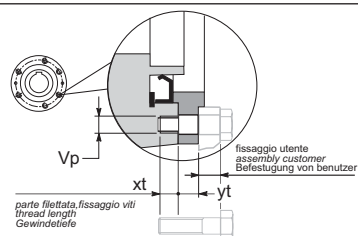
OCP P (63)



OCF P (71 - 90 - 112)



Détail des trous dans la bride - "P" / Detalles de los orificios en la brida "P" / Detalhe dos furos na flange "P"



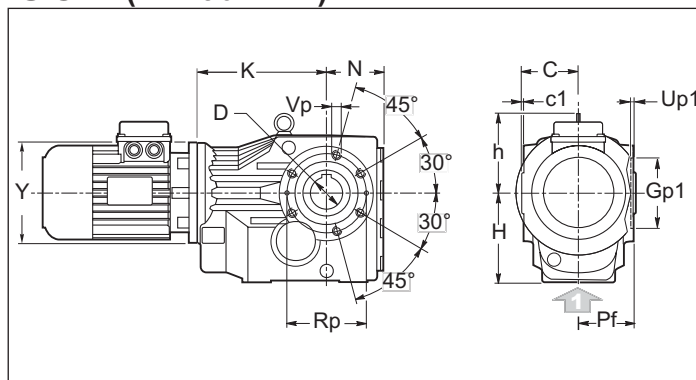
Pour fixer le réducteur avec trous « Vp » considérer la longueur des vis appropriées, et que la cote « yt » n'est pas fileté (voir le dessin)

Para la fijación al reductor con orificios "Vp" considerar la longitud de los tornillos adecuados, y que la cota "yt" no sea roscada (ver dibujo).

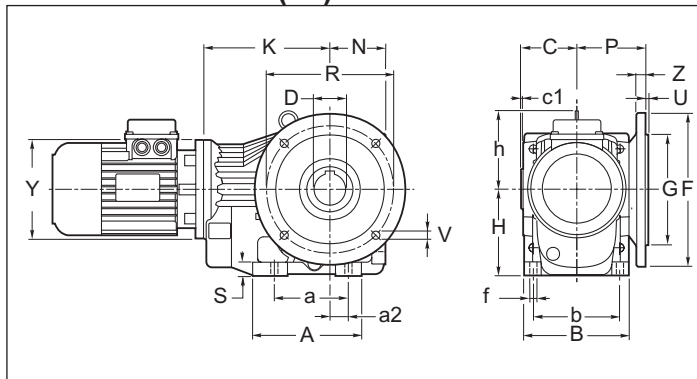
Para a fixação ao reductor com os furos "Vp" considere o comprimento dos parafusos adequados, e que a quota "yt" não é roscada (veja o desenho).

	Vp	xt	yt
63	N°6 M6	12	11,5
71	N°6 M8	15	11
90	N°6 M12	18	12
112	N°6 M14	23	14

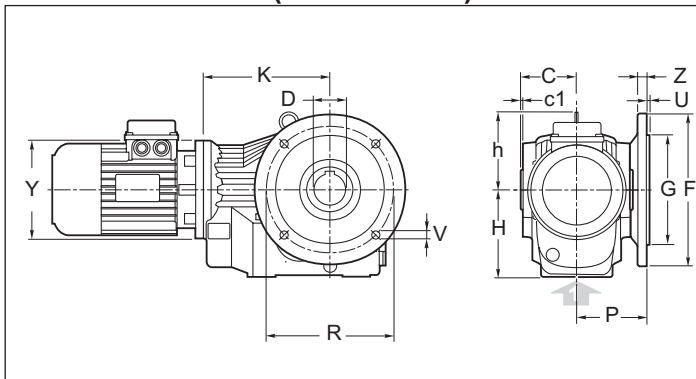
OCF (71 - 90 - 112)



OCP F1 - F2 (63)



OCF F1 - F2 (71 - 90 - 112)





1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

OC.	a	A	a2	b	B	C	c1	D H7	f	h	H	hP	I	i1	N	O	Pf	S
63	110	147	28	100	120	60	2,5	30 (25) (28)	11	100	100	170	115	32	63	150	57.5	14
71	130	165	65	120	142	75	3	35 (30) (32)	11	108	112	183	130	37	71	170	72	18
90	120	182	30	140	170	90	3.5	40 (42) (45) (48)	14	129	140	232	160	45	90	212	86.5	22
112	150	215	40	165	200	105	4	50 (55)	17.5	151	180	294	200	55	112	264	101	25

OC.	Gp g6	Gp1 H7	Fp	Pp	Rp	Up	Up1	Vp	F		G g6	P	R	U	V	Z
									F1	F2						
63	80	75	105	69	90	3	3.5	N°6 M6x12	F1	160	110	84	130	3.5	N°4 φ 9	10
									F2	-						
71	80	80	120	83	100	3	3.5	N°6 M8x15	F1	200	130	100	165	3.5	N°4 φ 11	12
									F2	160						
90	105	100	150	98.5	125	3.5	3.5	N°6 M12x18	F1	250	180	113	215	4	N°4 φ 13.5	15
									F2	-						
112	125	125	175	115	150	3.5	4	N°6 M14x18	F1	300	230	142	265	4	N°4 φ 13.5	16
									F2	-						

OC.	63		71		90		112	
	Y	K	Y	K	Y	K	Y	K
	140	154	140	178	160	205	200	252

PIÈCE DU CORPS EN VERSION BRIDÉE

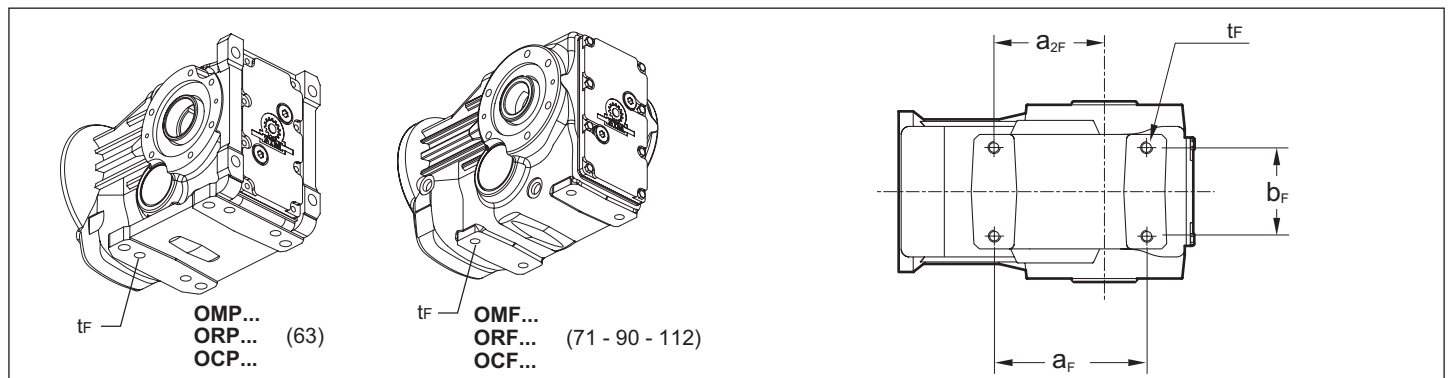
Pour fixer le réducteur on peut également utiliser les 4 trous « t_F » dans le plan inférieur du corps bridé avec entraxe X et Z.

DETALLE CUERPO EN VERSIÓN CON BRIDA

Para una fijación del reductor se pueden usar también los 4 orificios "t_F" en el plano inferior del cuerpo con brida con distancia entre ejes X y Z.

DETALHE DO CORPO NA VERSÃO FLANGEADA

Para uma fixação do reductor, também podem ser utilizados os 4 furos "t_F" no plano inferior do corpo flangeado com distância entre eixos X e Z.



	t _F	b _F	a _F	a _{2F}
63	N°4 M10 x 15	60	117	82
71	N°4 M10 x 15	70	140	100
90	N°4 M12 x 20	88	152	110
112	N°4 M16 x 24	102	170	122



1.8 Dimension

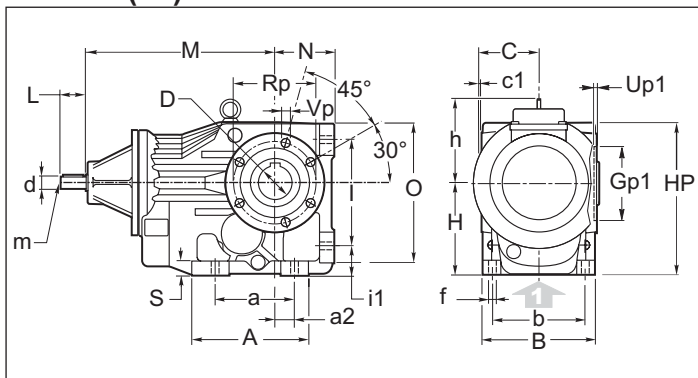
1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

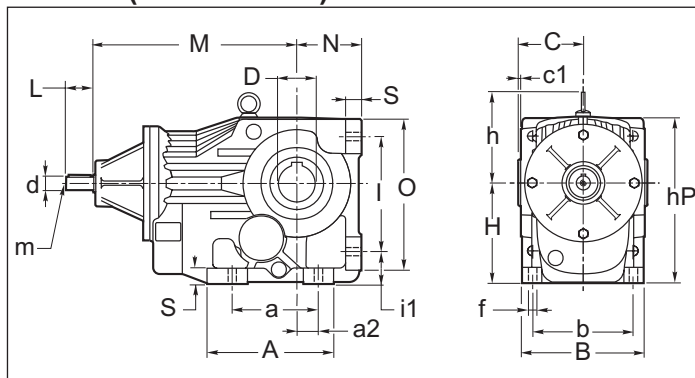
Dimensions réducteurs
Dimensiones reductores
Dimensões redutores

OR 63 - 71 - 90 - 112

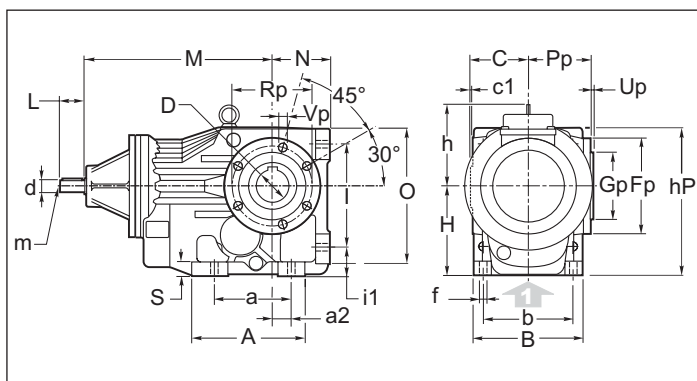
ORP (63)



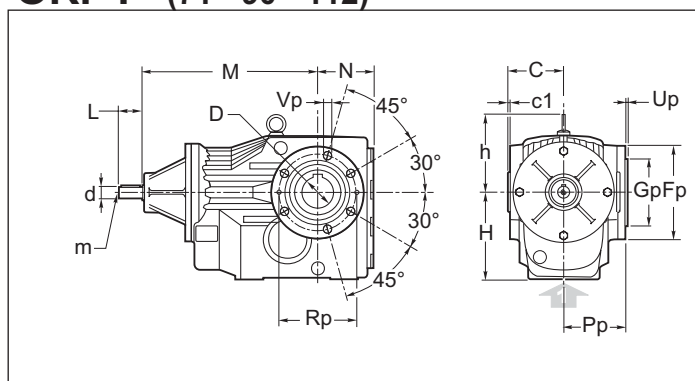
ORP (71 - 90 - 112)



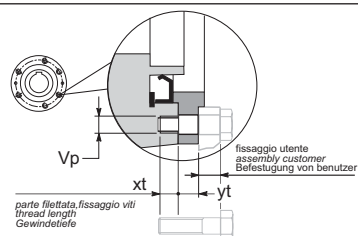
ORP P (63)



ORF P (71 - 90 - 112)



Détail des trous dans la bride - "P" / Detalles de los orificios en la brida "P" / Detalhe dos furos na flange "P"



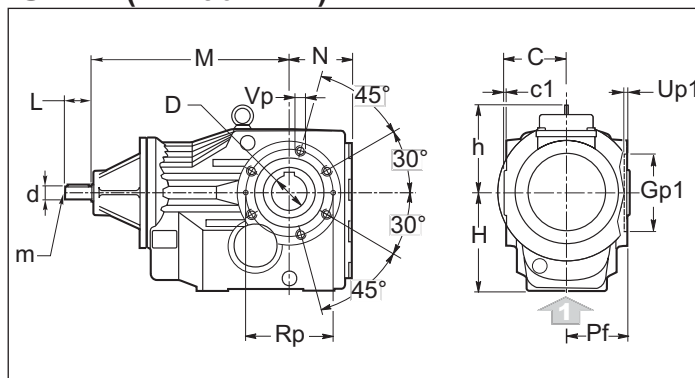
Pour fixer le réducteur avec trous « Vp » considérer la longueur des vis appropriées, et que la cote « yt » n'est pas fileté (voir le dessin)

Para la fijación al reductor con orificios "Vp" considerar la longitud de los tornillos adecuados, y que la cota "yt" no sea roscada (ver dibujo).

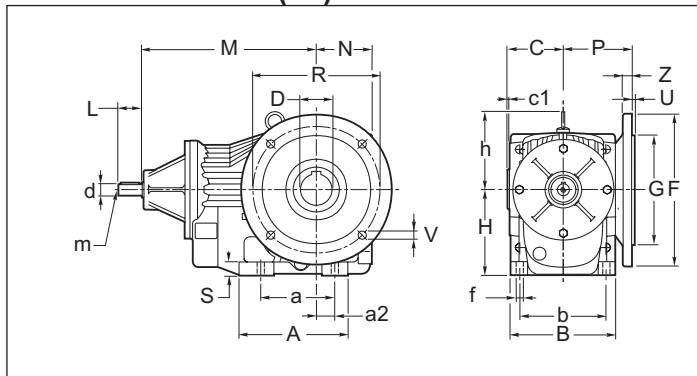
Para a fixação ao reductor com os furos "Vp" considere o comprimento dos parafusos adequados, e que a quota "yt" não é roscada (veja o desenho).

	Vp	xt	yt
63	N°6 M6	12	11,5
71	N°6 M8	15	11
90	N°6 M12	18	12
112	N°6 M14	23	14

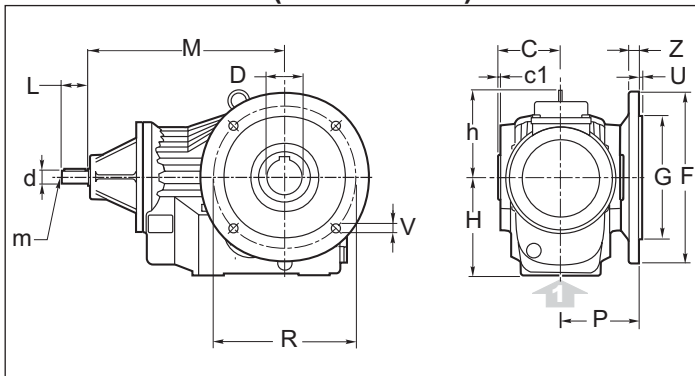
ORF (71 - 90 - 112)



ORP F1 - F2 (63)



ORF F1 - F2 (71 - 90 - 112)





1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

OR.	a	A	a2	b	B	C	c1	D H7	d j6	f	h	H	hP	I	i1	L	m	M	N	O	Pf	S
63	110	147	28	100	120	60	2,5	30 (25) (28)	16	11	100	100	170	115	32	40	M6	222.5	63	150	57.5	14
71	130	165	35	120	142	75	3	35 (30) (32)	16	11	108	112	183	130	37	40	M6	246	71	170	72	18
90	120	182	30	140	170	90	3.5	40 (42) (45) (48)	19	14	129	140	232	160	45	40	M6	283	90	212	86.5	22
112	150	215	40	165	200	105	4	50 (55)	24	17.5	151	180	294	200	55	50	M8	328	112	264	101	25

OR.	Gp g6	Gp1 H7	Fp	Pp	Rp	Up	Up1	Vp	F		G g6	P	R	U	V	Z
									F1	F2						
63	80	75	105	69	90	3	3.5	N°6 M6x12	F1	160	110	84	130	3.5	N°4 φ 9	10
									F2	-	-		-	-	-	
71	80	80	120	83	100	3	3.5	N°6 M8x15	F1	200	130	100	165	3.5	N°4 φ 11	12
									F2	160	110		130	3.5	N°4 φ 9x5	10
90	105	100	150	98.5	125	3.5	3.5	N°6 M12x18	F1	250	180	113	215	4	N°4 φ 13.5	15
									F2	-	-		-	-	-	
112	125	125	175	115	150	3.5	4	N°6 M14x18	F1	300	230	142	265	4	N°4 φ 13.5	16
									F2	-	-		-	-	-	

PIÈCE DU CORPS EN VERSION BRIDÉE

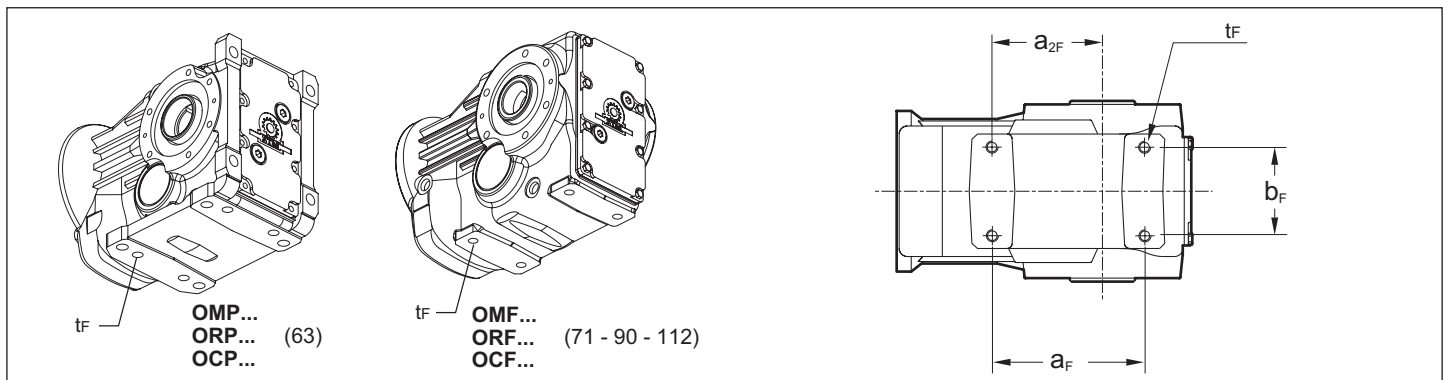
Pour fixer le réducteur on peut également utiliser les 4 trous « t_F » dans le plan inférieur du corps bridé.

DETALLE CUERPO EN VERSIÓN CON BRIDA

Para una fijación del reductor se pueden usar también los 4 orificios "t_F" en el plano inferior del cuerpo con brida.

DETALHE DO CORPO NA VERSÃO FLANGEADA

Para uma fixação do redutor, também podem ser utilizados os 4 furos "t_F" no plano inferior do corpo flangeado.



	t _F	b _F	a _F	a _{2F}
63	N°4 M10 x 15	60	117	82
71	N°4 M10 x 15	70	140	100
90	N°4 M12 x 20	88	152	110
112	N°4 M16 x 24	102	170	122



1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

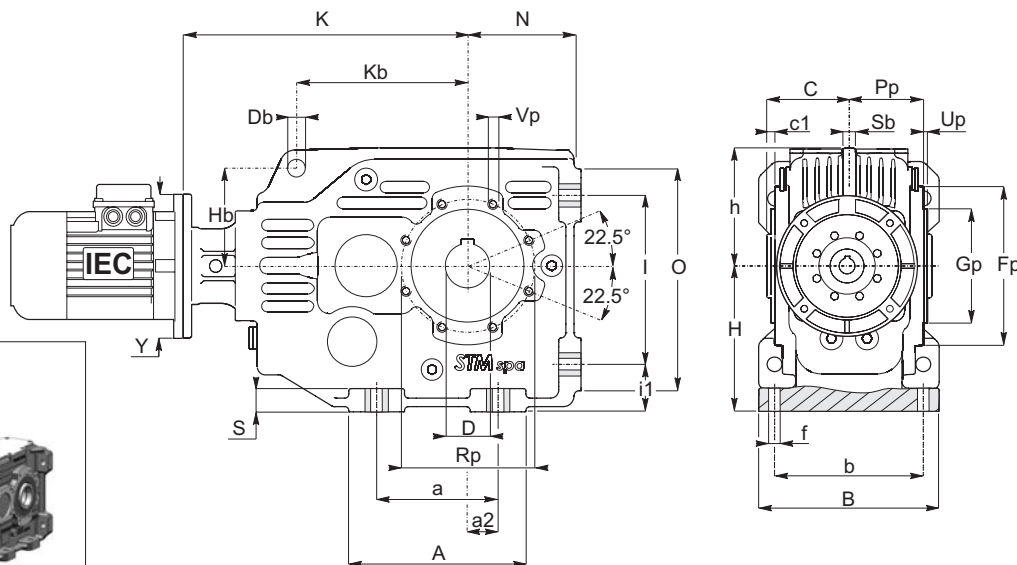
1.8 Dimensões

Dimensions réducteurs
Dimensiones reductores
Dimensões redutores

OM 80-100-125-140-160-180

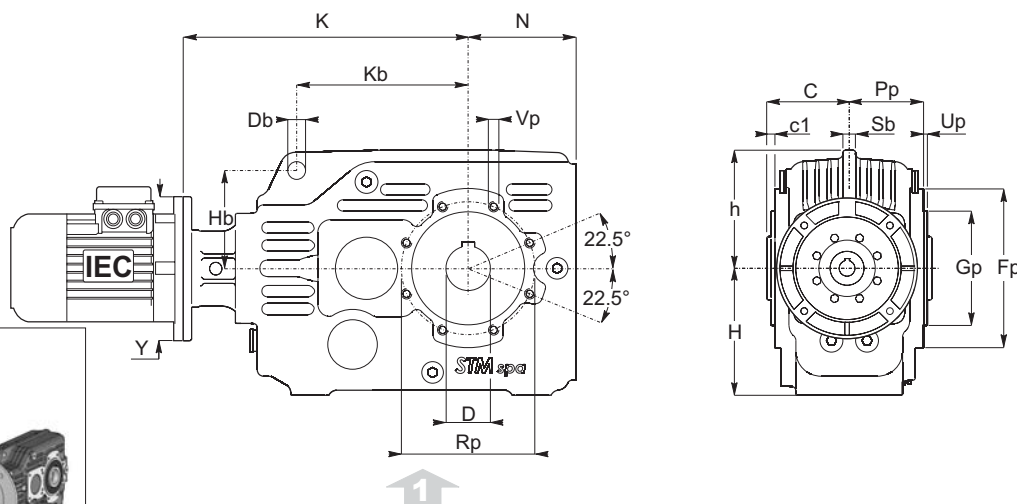
OMP

80-100
125-140
160-180



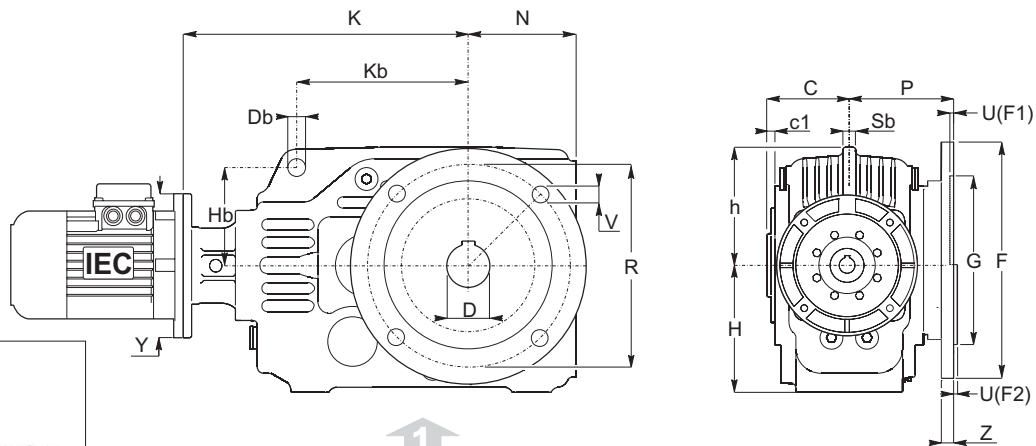
OMF

80-100
125-140
160-180



OMF F1-F2

80-100
125-140
160-180





1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

OM	a	A	a2	b	B	C	c1	D H7	f	h	H		i1	I	N		O	S	Db	Kb	Hb	Sb
											OM F	OM P			OM F	OM P						
80	*					65	6,5	32 (30) (35)	*	93	100	*		85,5	*				13	135	77	10
100	120	175	30	140	170	77,5	7,0	45 (40) (50)	14	113	120	140	45	160	105,5	112	210	22	13	170	95	13
125	150	215	40	165	200	90	9,0	55 (50) (60)	18	140	145	180	55	200	140,5	132	265	25	16	215	118	15
140	270	325	90	210	260	110	6,5	70 (60)	22	182	190	212	62	260	175,5	160	315	26	26	275	150	18
160	315	378	110	240	290	151	6	90	22	198	190	245	55	295	193	200	355	30	26	290	155	18
180	355	425	125	270	330	170	5	100	26	209	206	275	75	325	208	225	395	35	32	320	155	25

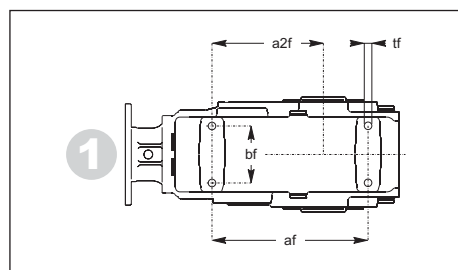
OM	Gp	Fp	Pp	Rp	Up	Vp		F		G F8	P	R	U	V	Z
								F1							
80	90 - g6	125	58,5	105	3	M8		F1	200	130	100	165	4,5	N°4 ø11	11
100	110 - g6	150	70,5	125	3	M8		F1	250	180	125	215	5	N°4 ø13	14
								F1	300	230	150	265	5	N°4 ø15	16
125	135 - g6	180	81,0	150	3	M10		F2	350	250 (g6)	150	300	5	N°4 ø18	18
140	170 - g6	230	103,5	200	4	M12		F1	350	250	180	300	6	N°4 ø17	25
								F1	400	300	183.5	350	5	N°4 ø 18	18
								F2	450	350	183.5	400	5	N°8 ø 18	25
160	180 - H7	280	145	225	7	M 16		F3	350	250	180	300	6	N°4 ø17	25
180	200 - H7	302	165	250	7	M 18		F1	550	450	221	500	5	N°8 ø 18	25

OM	IEC	Y	80	100	125	140	160	180
			K	K	K	K	K	K
OM	71 B5	160	244	-	-	-		
	80 B5	200	244	311	362	411		
	80 B14	120		-	-	-		
	90 B5	200	244	311	362	411		
	90 B14	140		-	-	-		
	100-112 B5	250	244	311	362	411		
	100-112 B14	160		-	-	-		
	132 B5	300		311	362	411	495	533
	132 B14	200					-	-
	160 B5	350			405	469	504	542
	180 B5	350			405	469	504	542
	200 B5	400				474	509	547
	225 B5	450					550.25	588.25
	250 B5	550					550.25	588.25
280 B5	550					550.25	588.25	

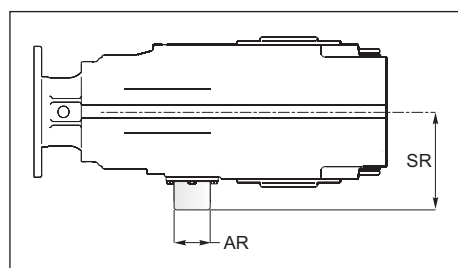
Les dimensions K se réfèrent aux combinaisons arbre/bride B5 et B14 standard.
Pour les dimensions relatives aux combinaisons arbre/bride sur demande, contacter notre Service Technique.

Las dimensiones K se refieren a las combinaciones eje/brida B5 y B14, estándar.
Para las dimensiones relativas a combinaciones eje/brida sobre pedido, contactar nuestro servicio técnico.

As dimensões K referem-se às combinações eixo/flange B5 e B14, standard.
Para dimensões relativas às combinações eixo/flange sob encomenda, contacte o nosso serviço técnico.



Pièce du corps en version bridée / Detalle cuerpo en versión con brida Detalhe do corpo na versão flangeada				
OM	af	a2f	bf	tf
80	175	125	64	M10
100	230	159	73	M12
125	300	210	88	M14
140	390	270	130	M18
160	-	-	-	-
180	-	-	-	-



Antiretour / Antiretroceso / Contra recuo		
	AR	SR
80	50	72
100	55	93,5
125	60	110
140	80	124,5
160	*	
180	*	

*Contacter notre service technique / Contactar con nuestro servicio técnico / Contacte o nosso serviço técnico



1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

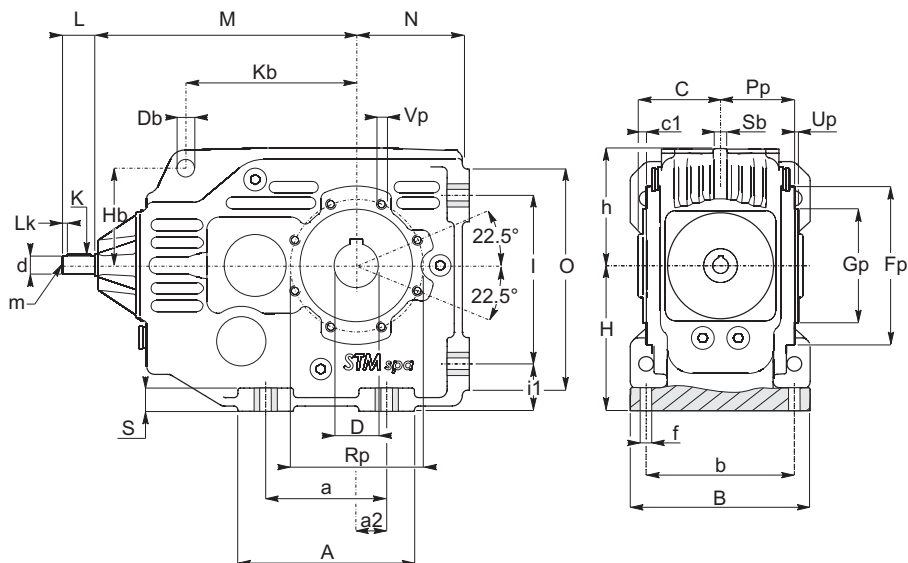
1.8 Dimensões

Dimensions réducteurs
Dimensiones reductores
Dimensões redutores

OR 80-100-125-140-160-180

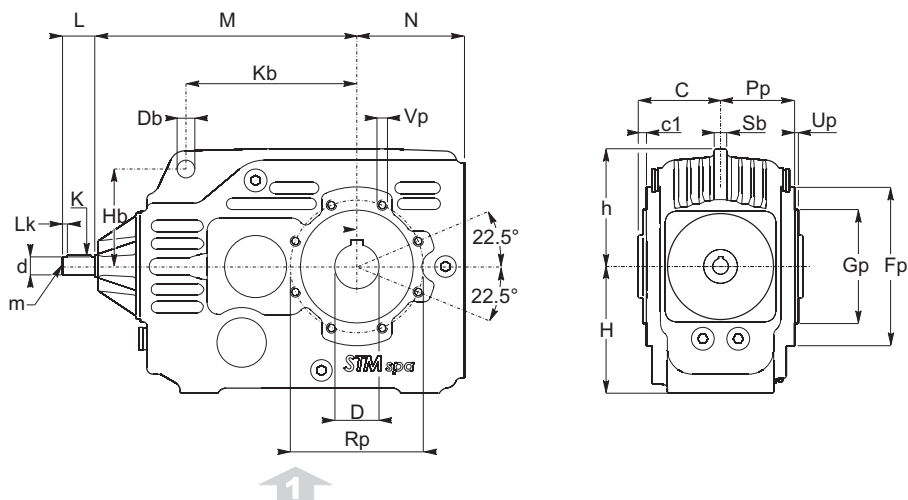
ORP

80-100
125-140
160-180



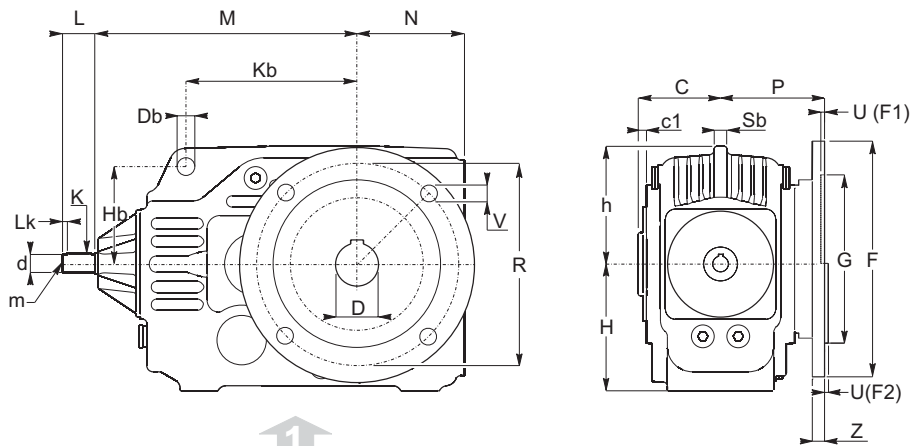
ORF

80-100
125-140
160-180



ORF F1-F2

80-100
125-140
160-180



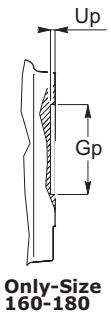


1.8 Dimension

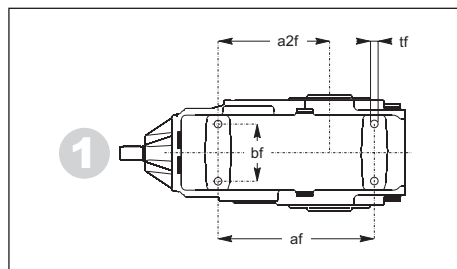
1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

OM	a	A	a2	b	B	C	c1	D H7	f	h	H		i1	I	N		O	S	Db	Kb	Hb	Sb
											OM F	OM P			OM F	OM P						
80	*					65	6,5	32 (30) (35)	*	93	100	*		85,5	*			13	135	77	10	
100	120	175	30	140	170	77,5	7,0	45 (40) (50)	14	113	120	140	45	160	105,5	112	210	22	13	170	95	13
125	150	215	40	165	200	90	9,0	55 (50) (60)	18	140	145	180	55	200	140,5	132	265	25	16	215	118	15
140	270	325	90	210	260	110	6,5	70 (60)	22	182	190	212	62	260	175,5	160	315	26	26	275	150	18
160	315	378	110	240	290	151	6	90	22	198	190	245	55	295	193	200	355	30	26	290	155	18
180	355	425	125	270	330	170	5	100	26	209	206	275	75	325	208	225	395	35	32	320	155	25

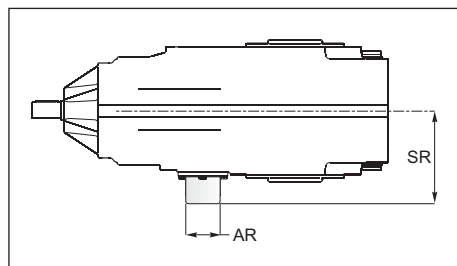
OM	Gp	Fp	Pp	Rp	Up	Vp		F		G F8	P	R	U	V	Z
								F1							
80	90 - g6	125	58,5	105	3	M8		F1	200	130	100	165	4,5	N°4 ø11	11
100	110 - g6	150	70,5	125	3	M8		F1	250	180	125	215	5	N°4 ø13	14
								F1	300	230	150	265	5	N°4 ø15	16
125	135 - g6	180	81,0	150	3	M10		F2	350	250 (g6)	150	300	5	N°4 ø18	18
140	170 - g6	230	103,5	200	4	M12		F1	350	250	180	300	6	N°4 ø17	25
								F1	400	300	183,5	350	5	N°4 ø 18	18
								F2	450	350	183,5	400	5	N°8 ø 18	25
160	180 - H7	280	145	225	7	M 16		F3	350	250	180	300	6	N°4 ø17	25
180	200 - H7	302	165	250	7	M 18		F1	550	450	221	500	5	N°8 ø 18	25

OR	d	m	M	K	Lk	L
80	19 j6	M6	210	6x6x30	5	40
100	24 j6	M8	260	8x7x40	5	50
125	28 j6	M8	317	8x7x50	5	60
140	38 k6	M10	400	10x8x70	5	80
160	*					
180	*					



Pièce du corps en version bridée / Detalle cuerpo en versión con brida / Detalhe do corpo na versão flangeada

OM	af	a2f	bf	tf
80	175	125	64	M10
100	230	159	73	M12
125	300	210	88	M14
140	390	270	130	M18
160	-	-	-	-
180	-	-	-	-



Antiretour / Antiretroceso / Contra recuo

	AR	SR
80	50	72
100	55	93,5
125	60	110
140	80	124,5
160	*	
180	*	

*Contacter notre service technique / Contactar con nuestro servicio técnico / Contacte o nosso serviço técnico



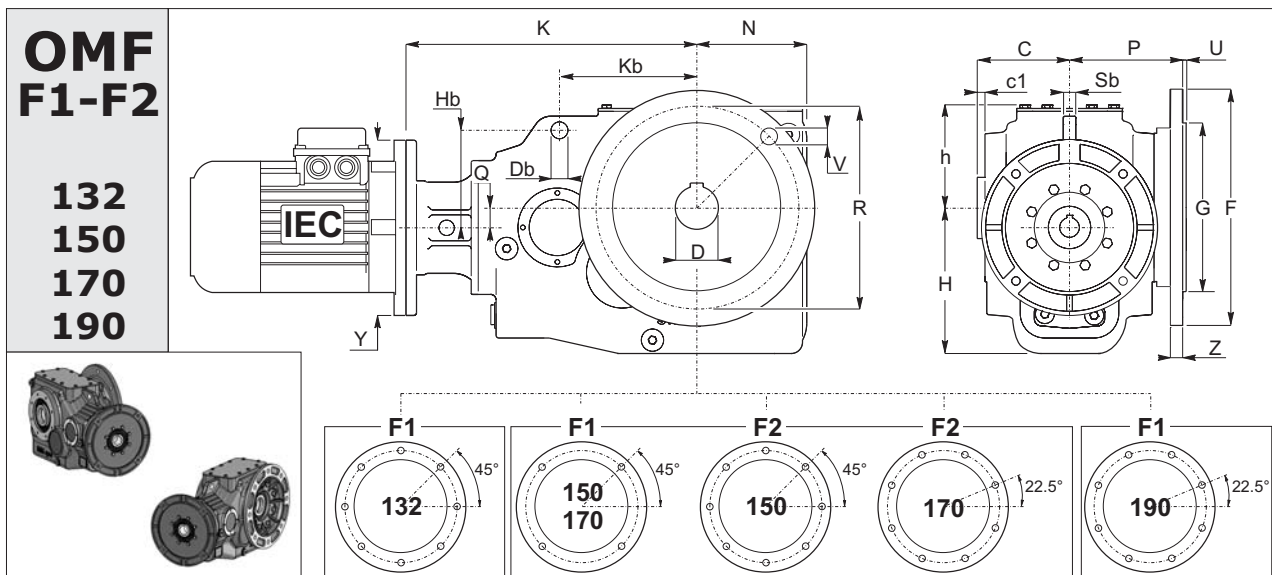
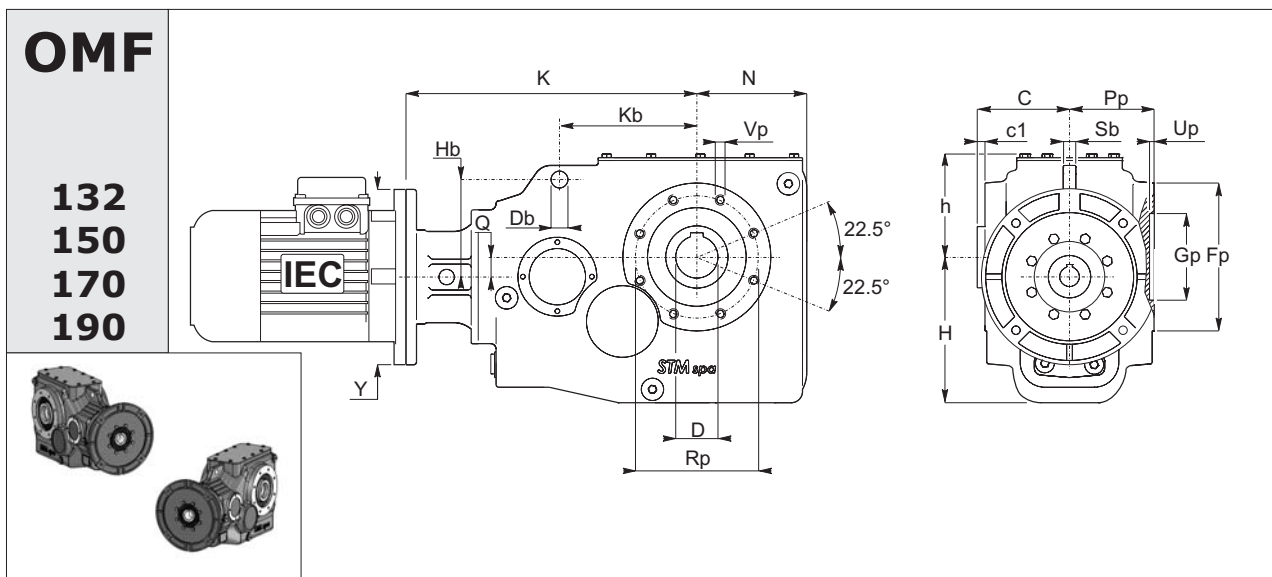
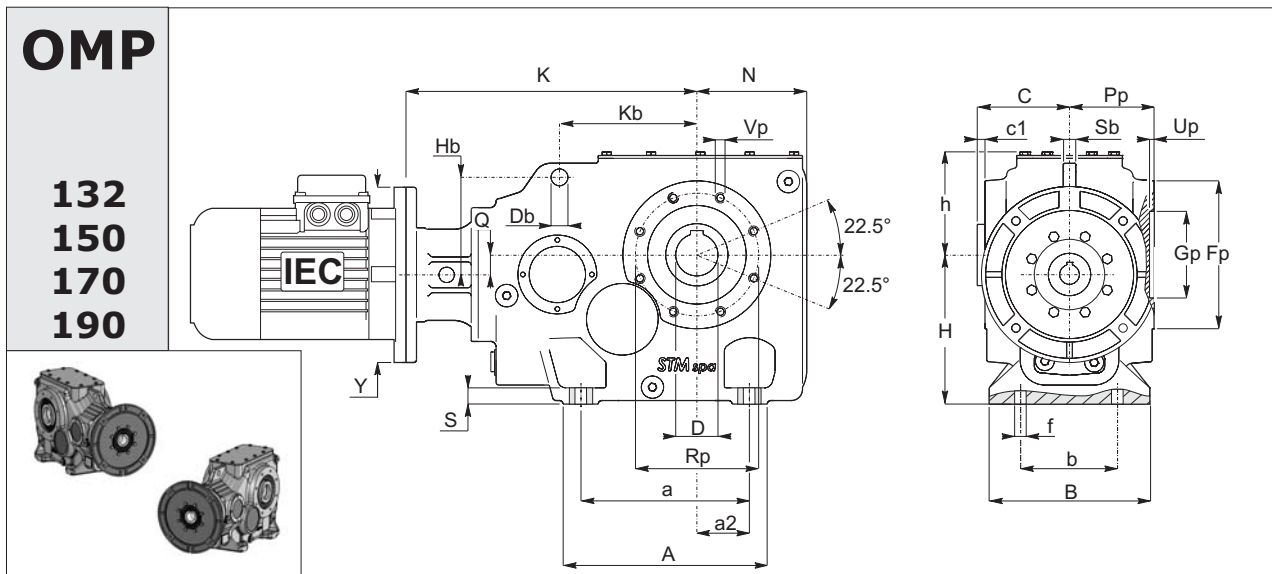
1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

Dimensions réducteurs
Dimensiones reductores
Dimensões redutores

OM 132-150-170-190





1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

OM	a	A	a2	b	B	C	c1	D H7	f	h	H		N	Q	S	Db	Kb	Hb	Sb
											OMP	OMF							
132	240	290	75	190	228	121	1	60 (70)	22	147	212	207	156	28	23	24	195	138	18
150	270	325	90	210	255	137	4.5	70 (80)	22	170	245	240	183	30	27	26	220	155	22
170	315	375	110	240	280	151	6	90	22	188	275	270	210	35	30	32	240	175	25
190	355	425	125	270	320	170	5	100	26	208.5	315	308	236	38	35	38	276	155	30

OM	Gp H7	Fp	Pp	Rp	Up	Vp	F		G g6	P	R	U	V	Z
							F1	F2						
132	140	210	120	175	7	N° 8 M12 x 24	F1	350	250	160	300	5	N° 8 φ 18	17
150	160	240	132.5	200	7	N° 8 M14 x 28	F1	400	300	174.5	350	5	N°4 φ 18	18
							F2	450	350	174.5	400	5	N°8 φ 19	18
170	180	275	145	225	7	N°8 M16 x 32	F1	400	300	183.5	350	5	N°4 φ 18	18
							F2	450	350	183.5	400	5	N°8 φ 18	25
190	200	310	165	250	7	N°8 M18 x 36	F1	550	450	221	500	5	N°8 φ 19	25

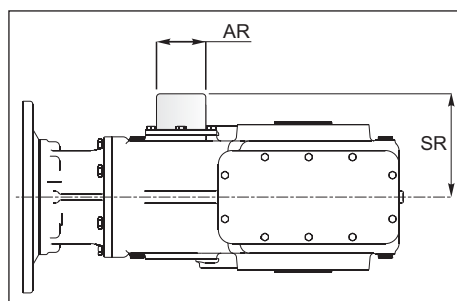
OM	IEC B5	132		150		170		190	
		Y	K	Y	K	Y	K	Y	K
	90	200	413	-	-	-	-	-	-
	100-112	250	413	250	455	250	484.5	-	-
	132	300	413	300	453	300	482.5	300	527.4
	160-180	350	456	350	512	350	562.5	350	586.4
	200	-	-	400	517	400	567.6	400	591.4
	225	-	-	-	-	450	576.5	450	632.4
	250	-	-	-	-	-	-	550	632.4

Les dimensions K se réfèrent aux combinaisons arbre/bride B5 et B14 standard.
 Pour les dimensions relatives aux combinaisons arbre/bride sur demande, contacter notre Service Technique.

Las dimensiones K se refieren a las combinaciones eje/brida B5 y B14, estándar.
 Para las dimensiones relativas a combinaciones eje/brida sobre pedido, contactar nuestro servicio técnico.

As dimensões K referem-se às combinações eixo/flange B5 e B14, standard.
 Para dimensões relativas às combinações eixo/flange sob encomenda, contacte o nosso serviço técnico.

Dispositif antiretour:



Dispositivo antiretroceso:

	AR	SR
132	80	155
150	90	178.5
170	100	181.75
190	110	199

Dispositivo contra recuo:



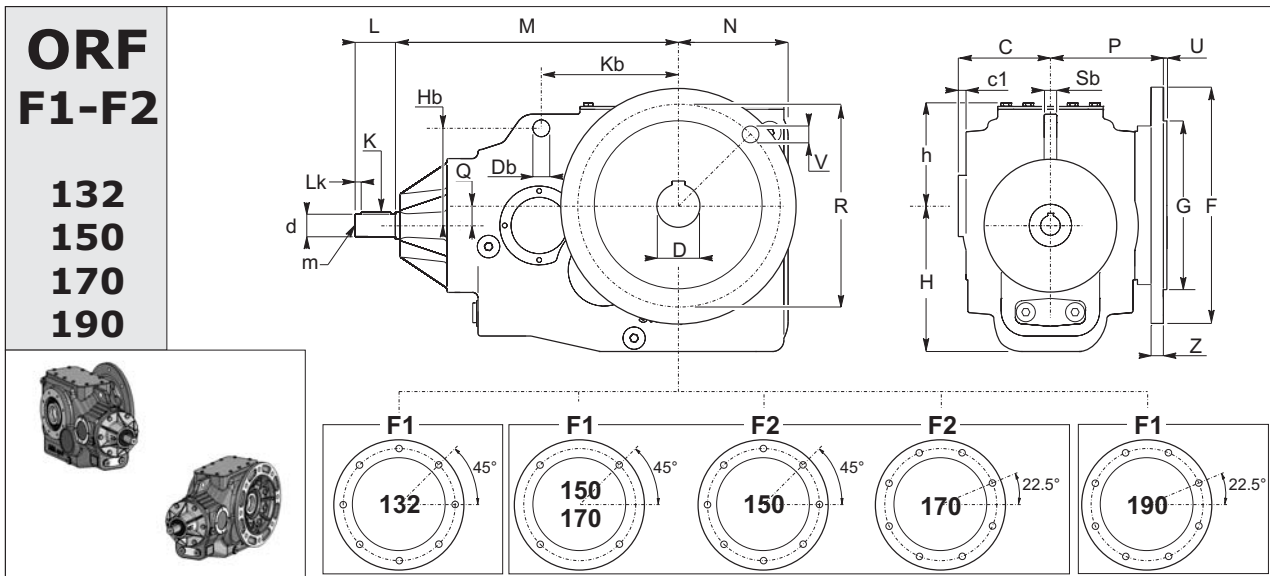
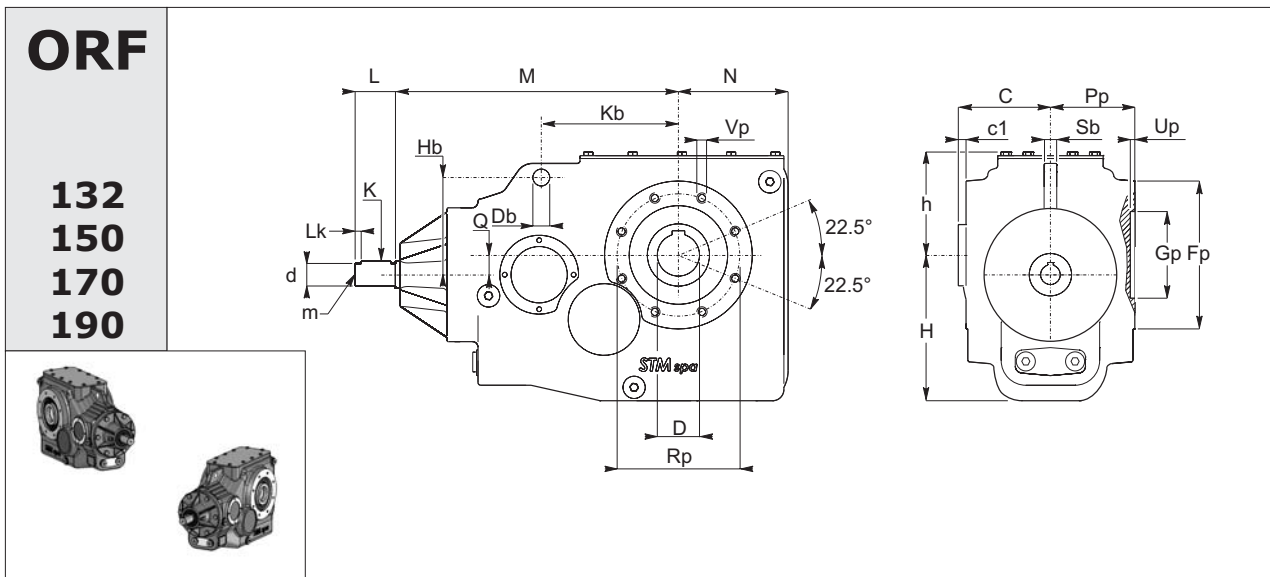
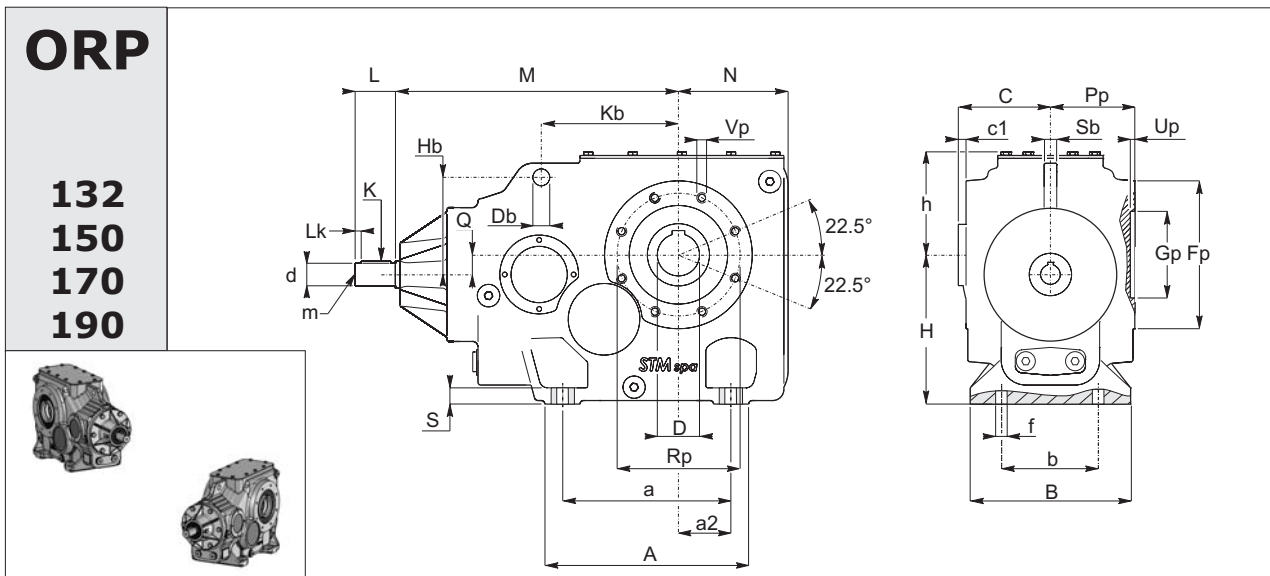
1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

Dimensions réducteurs
Dimensiones reductores
Dimensões redutores

OR 132-150-170-190





1.8 Dimension

1.8 Dimensiones

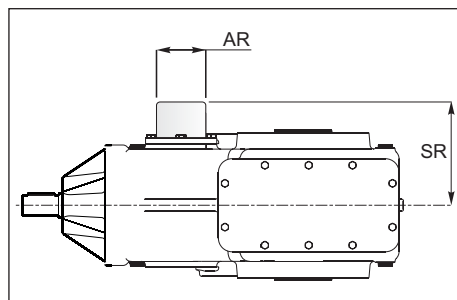
1.8 Dimensões

OR	a	A	a2	b	B	C	c1	D H7	f	h	H		N	Q	S	Db	Kb	Hb	Sb
											ORP	ORF							
132	240	290	75	190	228	121	1	60 (70)	22	147	212	207	156	28	23	24	195	138	18
150	270	325	90	210	255	137	4.5	70 (80)	22	170	245	240	183	30	27	26	220	155	22
170	315	375	110	240	280	151	6	90	22	188	275	270	210	35	30	32	240	175	25
190	355	425	125	270	320	170	5	100	26	208.5	315	308	236	38	35	38	276	155	30

OR	Gp H7	Fp	Pp	Rp	Up	Vp	F		G g6	P	R	U	V	Z
							F1	F2						
132	140	210	120	175	7	N° 8 M12 x 24	F1	350	250	160	300	5	N° 8 φ 18	17
150	160	240	132.5	200	7	N° 8 M14 x 28	F1	400	300	174.5	350	5	N° 4 φ 18	18
							F2	450	350	174.5	400	5	N° 8 φ 19	18
170	180	275	145	225	7	N° 8 M16 x 32	F1	400	300	183.5	350	5	N° 4 φ 18	18
							F2	450	350	183.5	400	5	N° 8 φ 18	25
190	200	310	165	250	7	N° 8 M18 x 36	F1	550	450	221	500	5	N° 8 φ 19	25

OR	d j6	m	M	K	Lk	L
132	32	M10	390	10x8x50	5	60
150	42	M12	445	12x8x70	5	80
170	50	M12	495	14x9x90	5	100
190	60	M16	550	18x11x100	10	120

Dispositif antiretour:



Dispositivo antiretroceso:

	AR	SR
132	80	155
150	90	178.5
170	100	181.75
190	110	199

Dispositivo contra recuo:



**Page Blanche
Página blanca
Página em branco**



STM
team

EXTRÉMITÉ SORTIE - Accessoires - Options
EXTREMIDAD SALIDA - Accesorios - Opciones
EXTREMIDADE DE SAÍDA - Acessórios - Opções

		Output shaft Double integral output shaft	C60
		Hollow shaft with keyway	C61
		Quick Locking Adjustement "Quick Locking"	C64
		Hollow shaft with shrink disk	C66
		Splined hollow shaft	C69
		Splined output shaft Double splined shaft	C70
		Broached flange Double broached flange	C72

			Look Shaft	Look Shaft
AL	BRS VKL	PROT	RR	FF

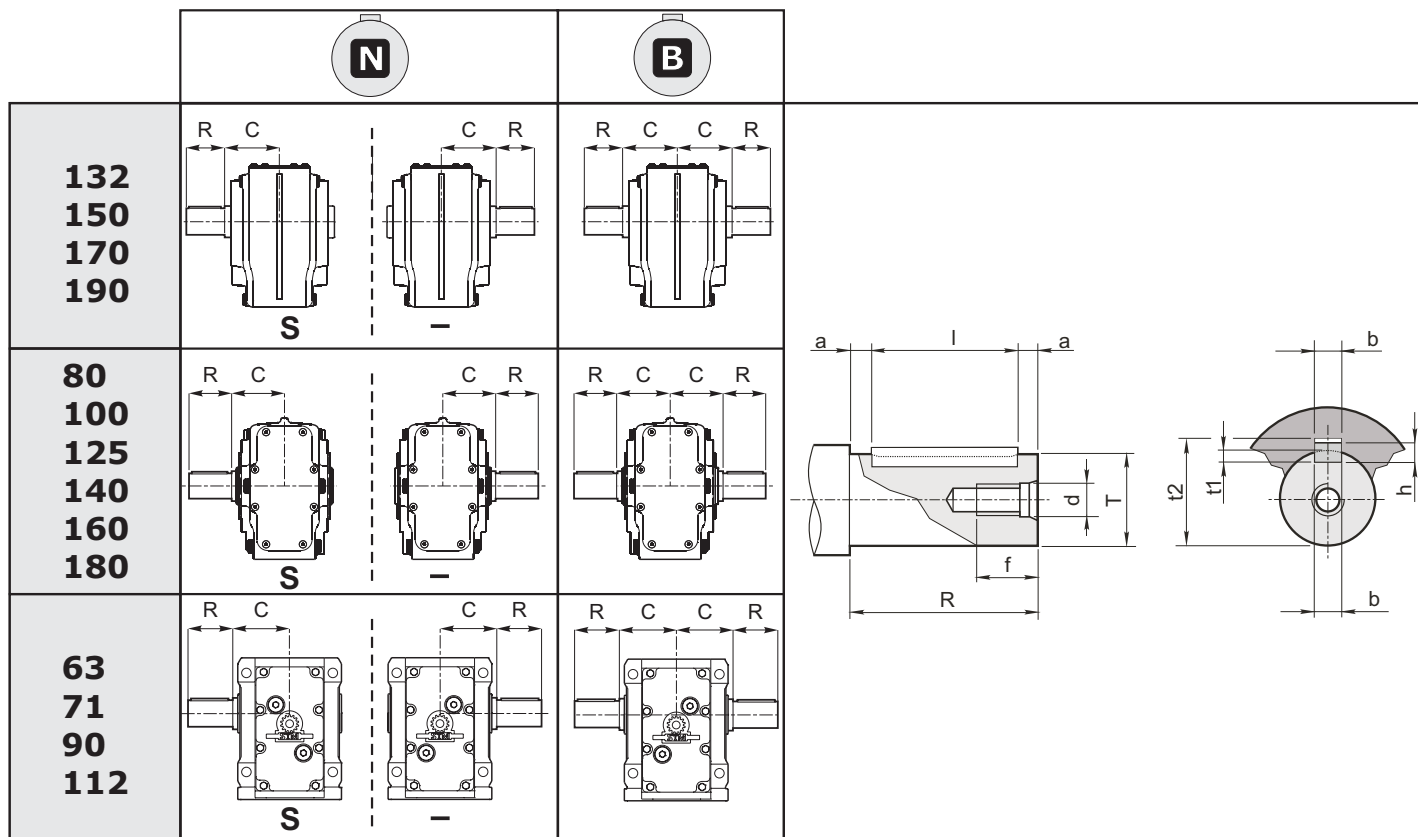
OPT - ACC. -
Accessories - Options

C74

STM
team

C





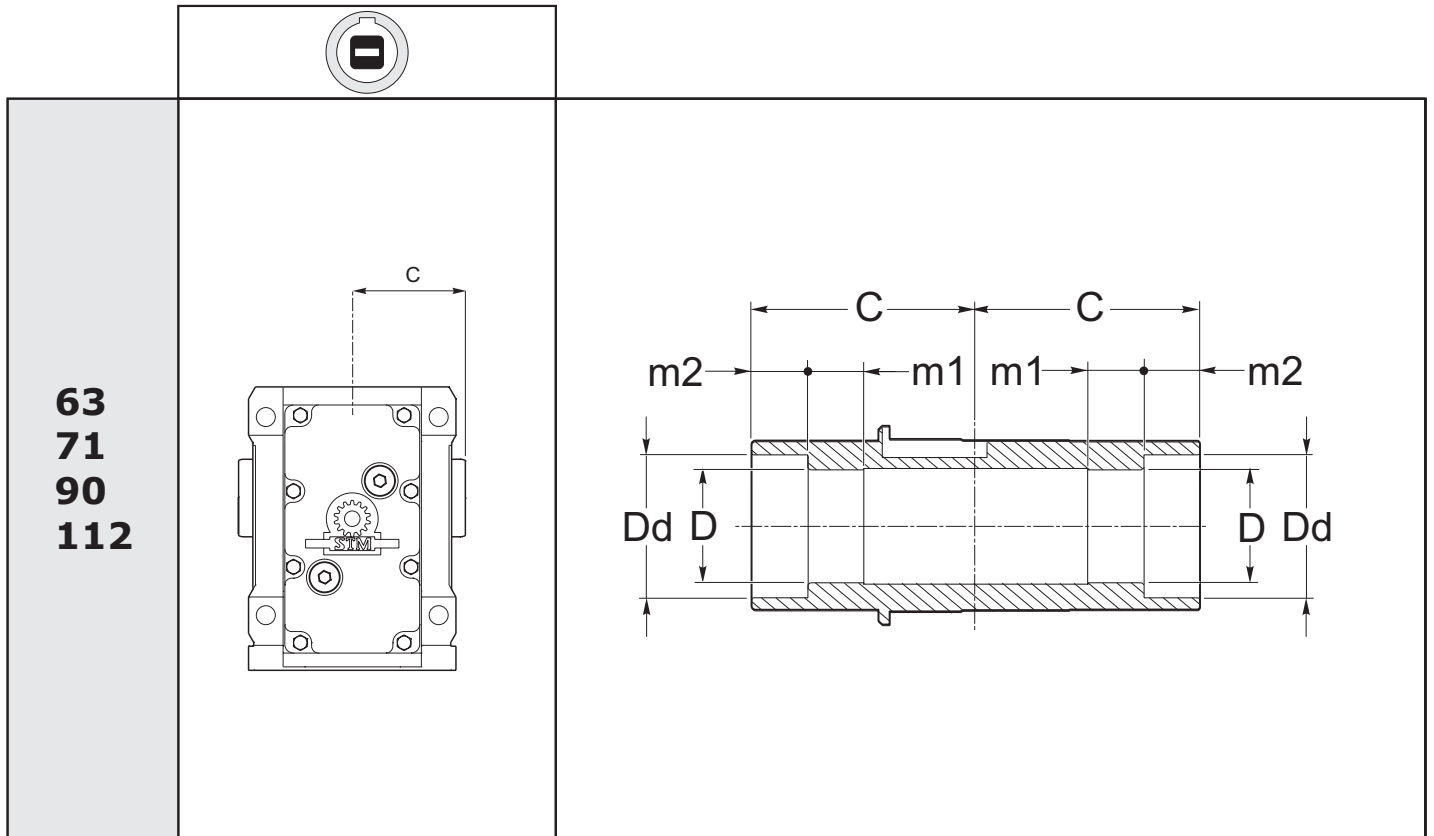
	Ø Arbre Ø Eje Ø Eixo		Trou taraudé tête Agujero rosc. cabeza Furo sulcado		Rainure Ranura Fossa			Bout d'arbre Extremidad de eje Extremidade do eixo		Langüette Chaveta Linguetta
	T	C	d	f	b	t1	t2	R	a	bxhxl
63	30 g6	60	M 10	25	8	4	33.3	60	5	8X7X50
71	35 g6	75	M 10	25	10	5	38.3	70	5	10x8x60
80	32 k6	71	M8	22	10	5	35.3	60	5	10x8x50
90	40 g6	90	M 10	25	12	5	43.3	80	5	12x8x70
100	45 g6	77.5	M 10	25	14	5.5	48.8	90	5	14x9x80
112	50 g6	105 - N 106 - B	M 12	32	14	5.5	53.8	100	5	14x9x90
125	55 g6	90	M 12	32	16	6	59.3	110	5	16x10x100
132	60 m6	121	M 12	35	18	7	64.4	112	6	18x11x100
	70 m6		M 16	39	20	7.5	74.9	125	7.5	20x12x110
140	70 m6	122	M16	39	20	7.5	74.9	125	7.5	20x12x110
150	70 m6	137	M 16	39	20	7.5	74.9	125	7.5	20x12x110
	80 m6		M 16	39	22	9	85.4	140	7.5	22x14x125
160 170	90 m6	151	M 16	39	25	9	95.4	160	10	25x14x140
180 190	100 m6	170	M 20	46	28	10	106.4	180	10	28x16x160



1.8.1 - ARBRES COTE SORTIE

1.8.1 - EJES LENTOS

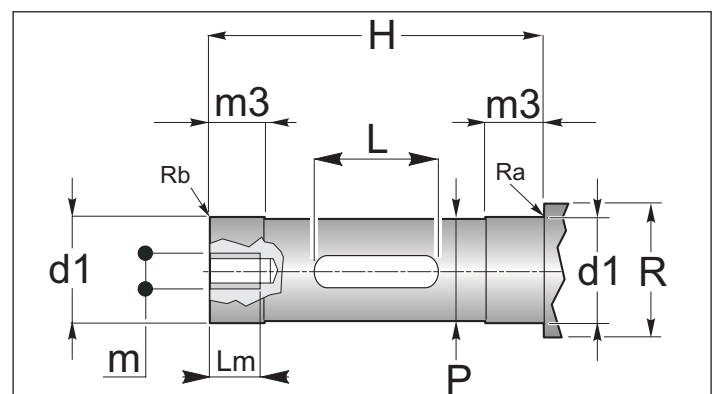
1.8.1 - EIXO LENTO

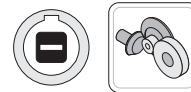


	63	71	90	112
C	60	75	90	105
D H7	30 (25) (28)	35 (30) (32)	40 (42) (45) (48)	50 (55)
m1	15	30	35	35
m2	15	15	20	25
Dd	38	43	55	61

Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	d1 h6	m3	Lm	m	H	L min	P	R	Ra	Rb
63	30 (25) (28)	20	25 (25) (25)	M 10 (M 8) (M 10)	88	50	29.8 (24.8) (27.8)	36		
71	35 (30) (32)	35	25	M 10	118	60	34.8 (29.8) (31.8)	42.5		
90	40 (42) (45) (48)	40	25	M 10	138	90	39.8 (41.8) (44.8) (47.8)	54.5		
112	50 (55)	35	32	M 12	158	110	49.8 (54.8)	60		

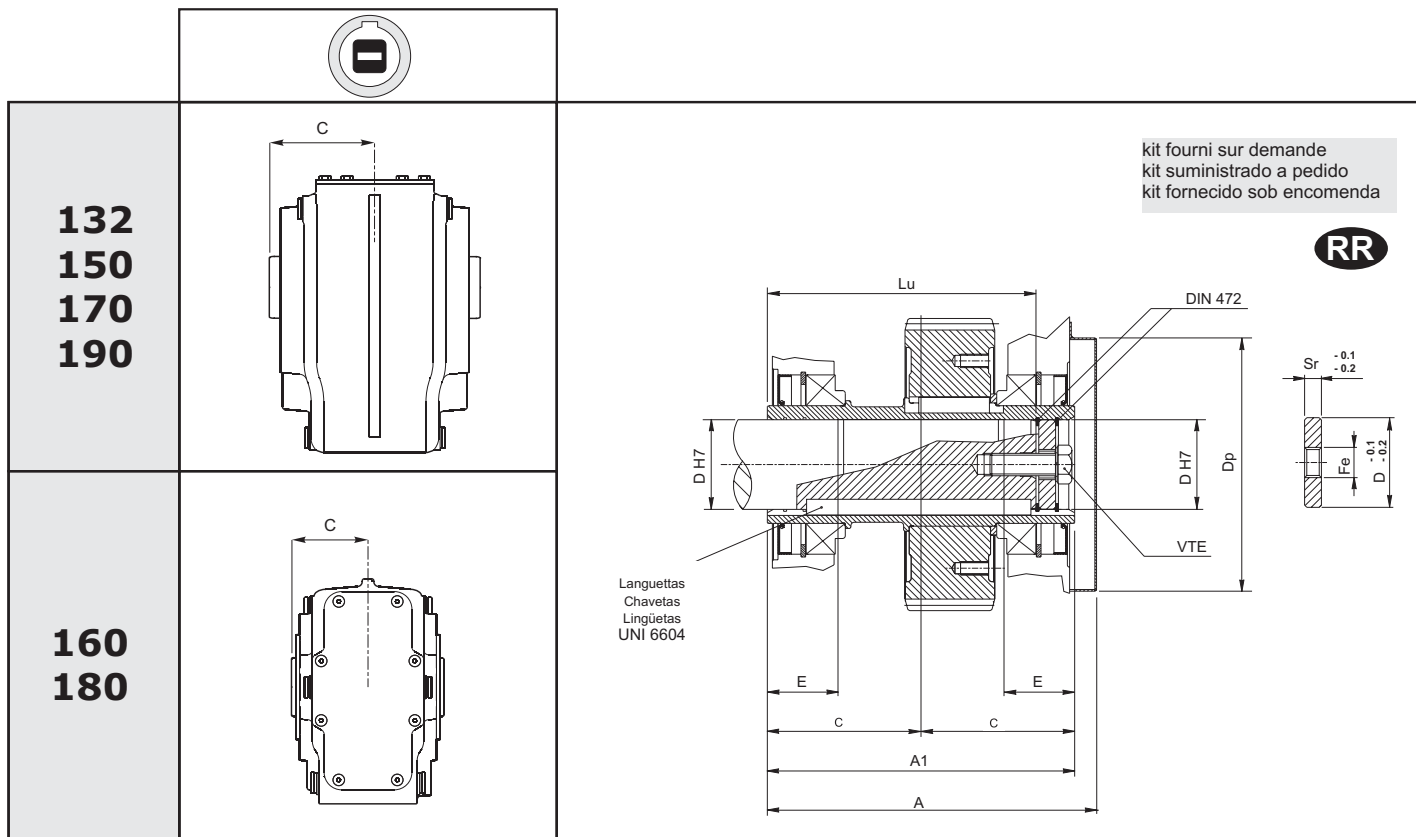




1.8.1 - ARBRES COTE SORTIE

1.8.1 - EJES LENTOS

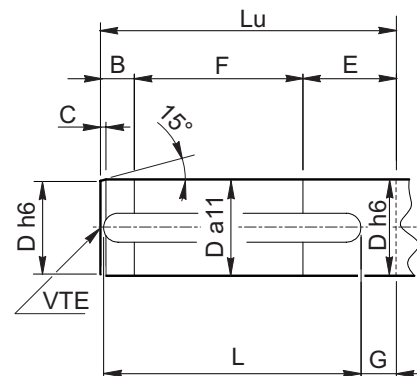
1.8.1 - EIXO LENTO

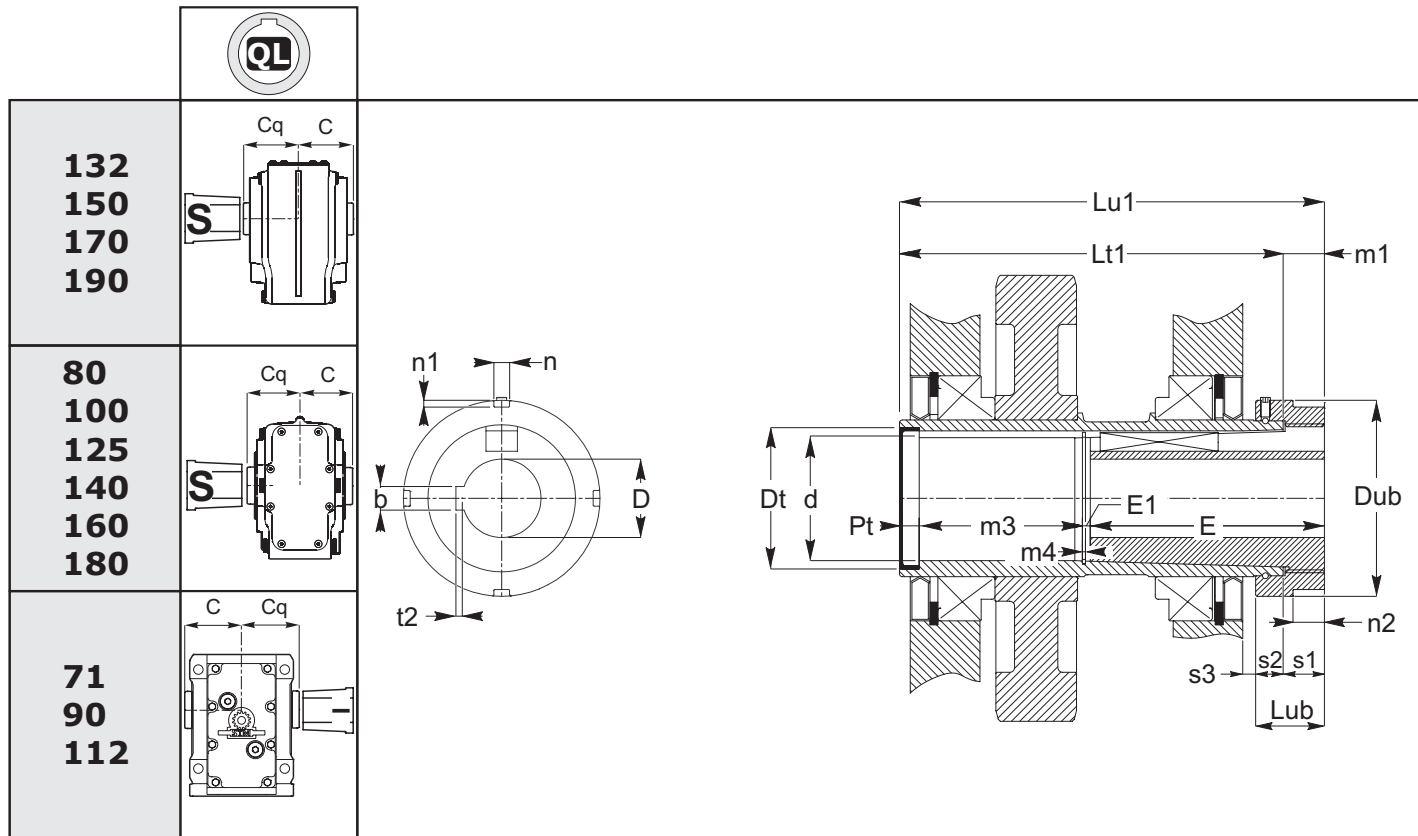


	132	150	160-170	180-190
A	269	302	332	379
A1	242	274	302	340
C	121	137	151	170
D	60 (70)	70 (80)	90	100
Dp	183	226	226	260
E	56	63	70	80
Lu	207.5	239.5	261	299
Sr	15	15	18	18
Fe	M27	M27	M30	M30
VTE	M20x60	M20x60	M24x75	M24x75

Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	B	C	D	E	F	G	L	Lu	VTE
132	26.5	4	60 (70)	61	120	25	180	207.5	M20
150	33.5	4.5	70 (80)	68	138	36	200	239.5	M20
160 170	36	5	90	77	148	37	220	261	M24
180 190	44	5.5	100	85	170	43	250	299	M24



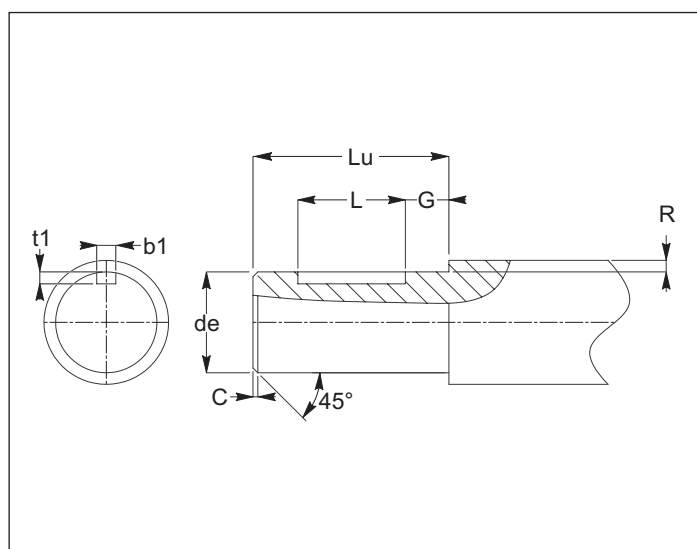


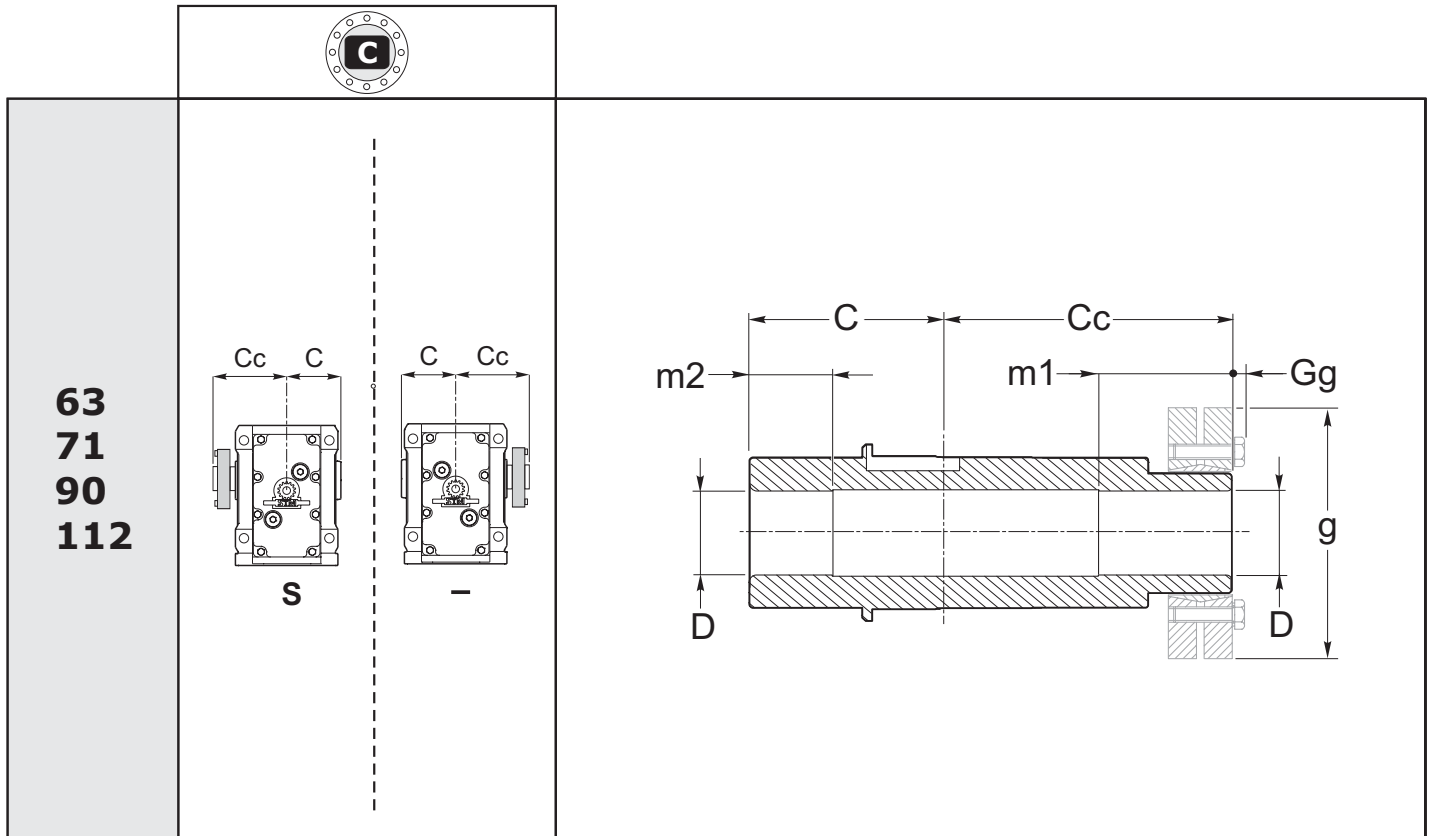
	71	80	90	100	112	125	132	140	150	160-170	180-190
C	75	65	90	77,5	105	90	121	110	137	151	170
Cq	111	101	126	113,5	141	126	157	146	173	187	206
d	35.2	35.2	49.2	49.2	54.2	60.2	70.2	69.2	80.2	90.2	100.2
dt	47	47	62	62	65	72	85	85	100	110	120
Dub	70	70	85	85	90	100	105	115	120	135	145
E	91	91	121	121	131	131	141	141	161	181	201
E1	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	4.2	4.2	4.2	4.2	5.2
Lt1	165	145	195	170	225	195	257	235	289	317	355
Lu1	186	166	216	191	246	216	278	256	310	338	376
Lub	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35
m1	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21
m3	84.5	64.5	83.5	58.5	101.5	71.5	120.8	98.8	132.8	140.8	157.8
m4	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	2.2	2.2	2.2	2.2	2.7
n2	15	15	15.5	15.5	15.5	16	16	16	17	17	17
s1	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21
s2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
s3	8	4.5	8	5	8.5	6.5	10	6	13	17	15
D	20	20	25	25	30	35	40	40	45	55	70
H7	25	25	30	30	35	40	45	45	50	60	75
	30	30	35	35	40	45	50	50	55	65	80
			40	40	45	50	55	55	60	70	85
			42	42	50	55	60	60	70	75	90
			45	45							
			48	48							
n	6	6	7	7	7	8	8	8	10	10	10
n1	2.5	2.5	3	3	3	3.5	3.5	3.5	4	4	4
b											
t2											
UNI 6604											

Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	C	de h6	G	L	Lu	R	b1	t1
71	1	(20)	10	40	90	5		
		(25)		50				
		(30)		60				
80	1	(20)	10	40	90	5		
		(25)		50				
		(30)		60				
90	1.5	(25)	10	50	120	5		
		(30)	10	60				
		(35)	10	70				
		(38)	10	70				
		(40)	5	80				
		(42)	5	80				
		(45)	5	90				
(48)	5	90						
100	1.5	(25)	10	50	120	5		
		(30)	10	60				
		(35)	10	70				
		(38)	10	70				
		(40)	5	80				
		(42)	5	80				
		(45)	5	90				
(48)	5	90						
112	1.5	(30)	10	60	130	5		
		(35)	10	70				
		(40)	10	80				
		(45)	5	90				
		(50)	5	100				
125	1.5	(35)	10	70	130	5		
		(40)	10	80				
		(45)	10	90				
		(48)	10	90				
		(50)	5	100				
		(55)	5	100				
132	1.5	(40)	10	80	140	7.5		
		(45)	10	90				
		(50)	10	100				
		(55)	5	100				
		(60)	5	120				
140	1.5	(40)	10	80	140	7.5		
		(45)	10	90				
		(50)	10	100				
		(55)	5	100				
		(60)	5	120				
150	2	(45)	10	90	160	7.5		
		(50)	10	100				
		(55)	10	100				
		(60)	5	120				
		(65)	5	120				
160 170	2	(55)	10	100	180	7.5		
		(60)	10	120				
		(65)	10	120				
		(70)	5	120				
		(75)	5	150				
180 190	2	(70)	10	120	200	10		
		(75)	10	150				
		(80)	10	150				
		(85)	5	170				
		(90)	5	170				

UNI
6604

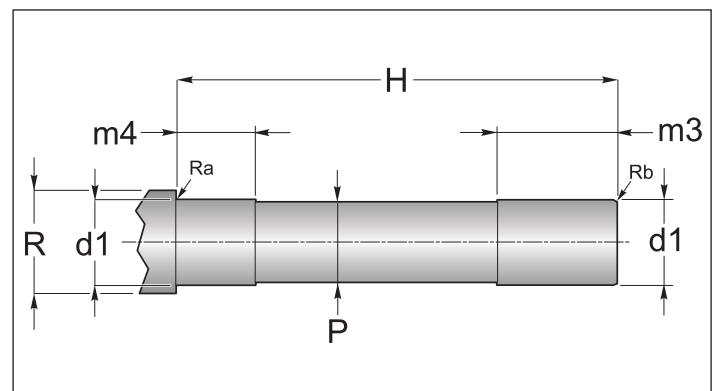


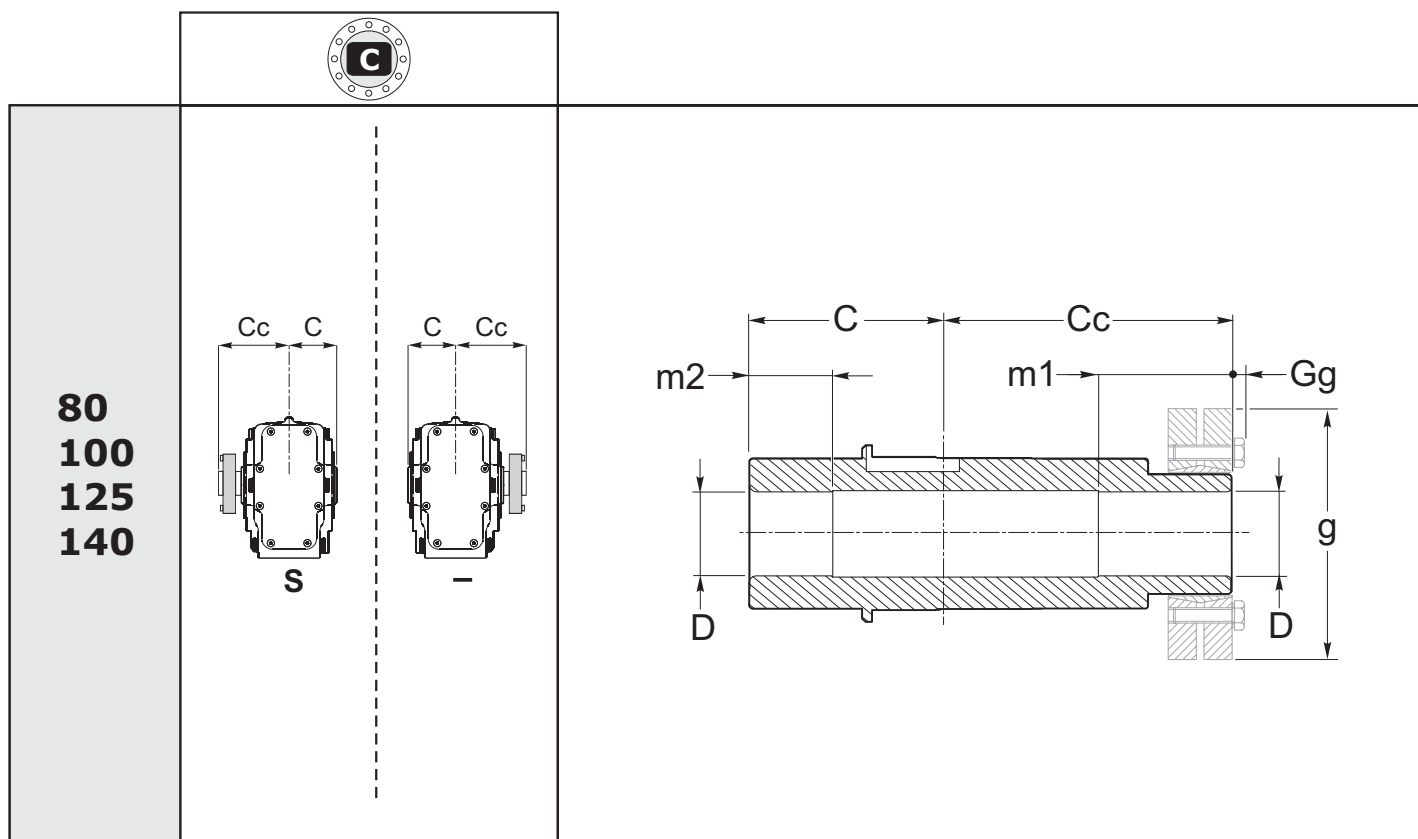


	63	71	90	112
C	60	75	90	105
Cc	85	100	120	140
D H7	30	35	40	50
m1	40	40	50	55
m2	25	25	30	40
g	72	80	90	110
Gg	4	4	6	1

Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	d1 h6	H	m3	m4	P	R	Ra	Rb
63	30	145	45	30	29.8	36		
71	35	175	45	30	34.8	42.5		
90	40	210	55	35	39.8	54.5		
112	50	245	60	45	49.8	60		

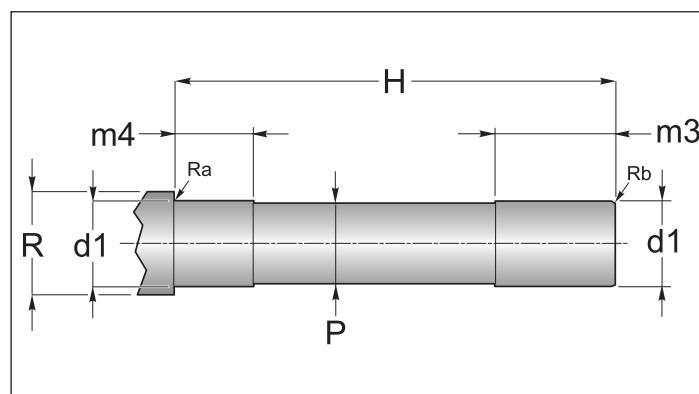


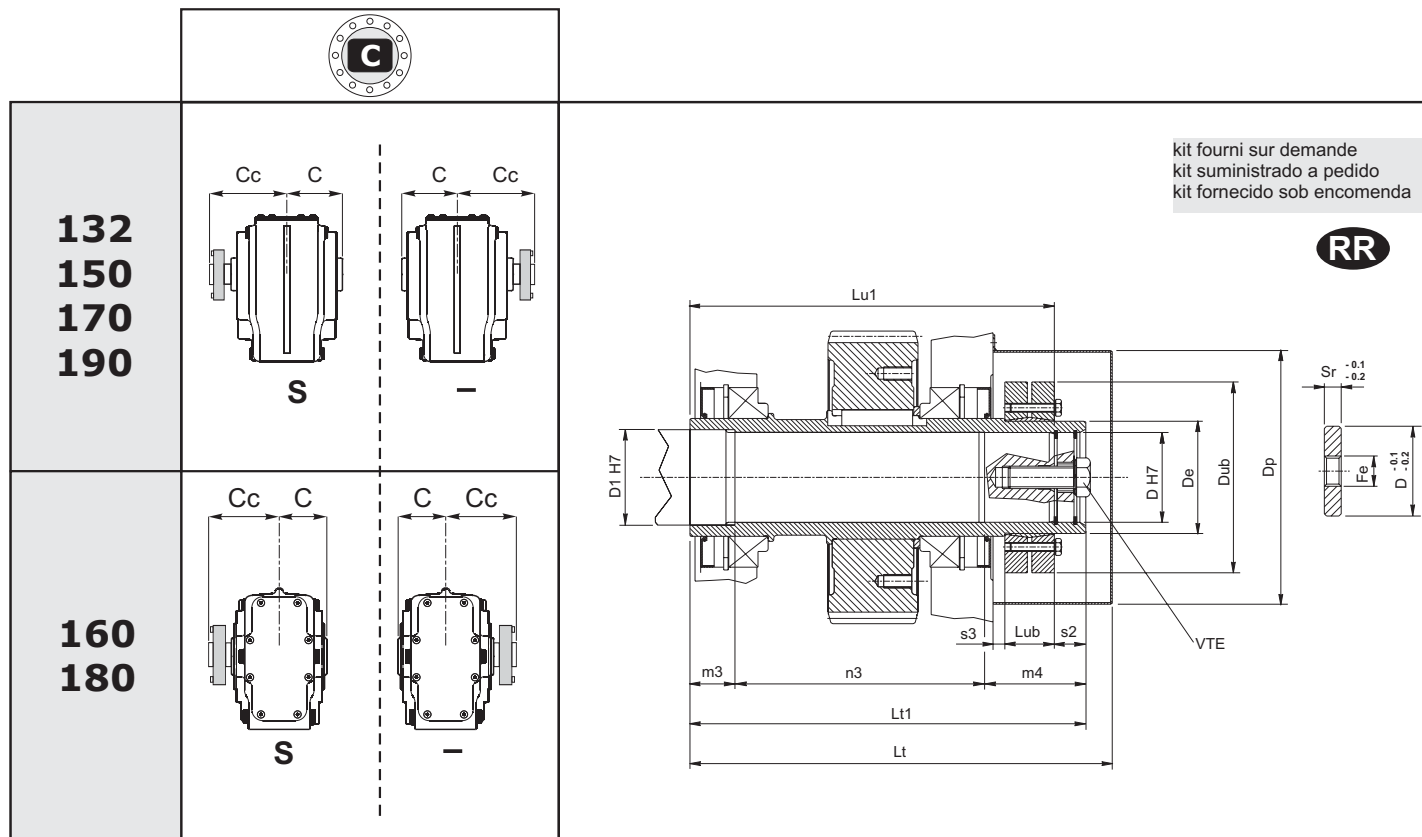


	80	100	125	140
C	65	77,5	90	110
Cc	95	107.5	125	154
D H7	35	45	55	70
m1	40	50	60	70
m2	30	30	50	60
g	80	100	115	155
Gg	-	4	4	-

Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	d1 h6	H	m3	m4	P	R	Ra	Rb
80	35	160	45	35	34.8	45	0.5	0.5
100	45	190	55	35	44.8	55	0.5	1.0
125	55	215	65	55	54.8	65	0.5	1.0
140	70	264	80	60	69.8	80	0.5	1.0

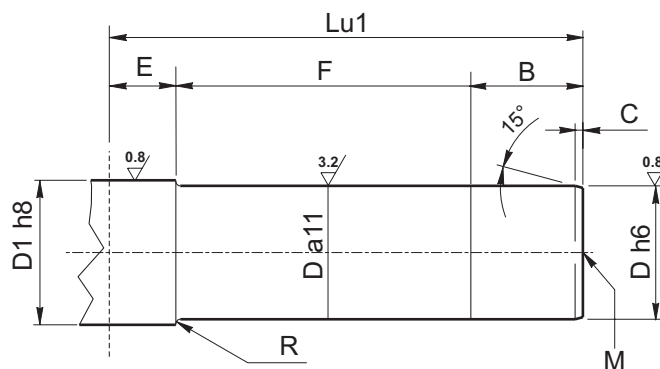


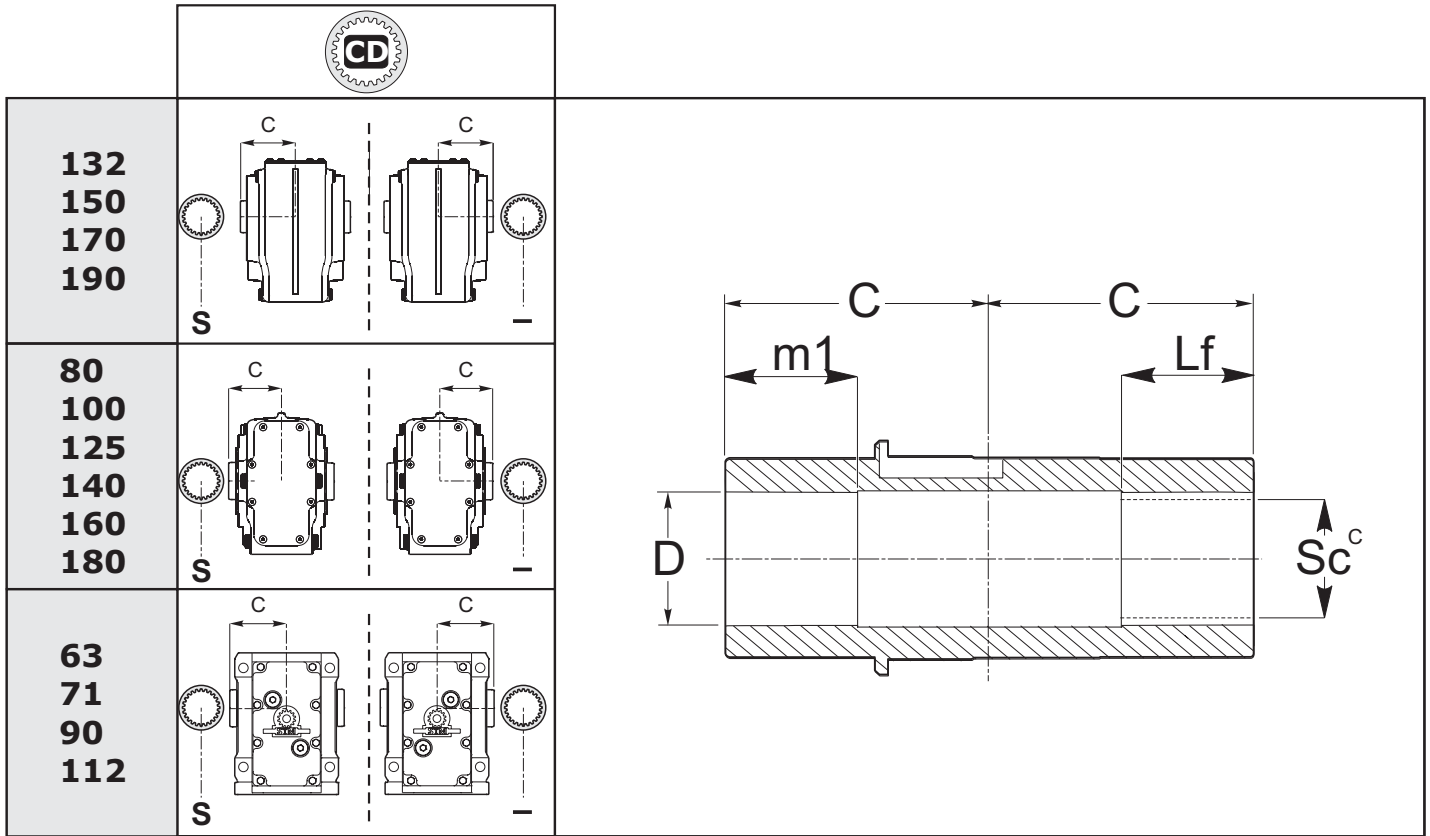


	132		150		160-170		180-190	
Lt	334.5		375.5		405.5		452.5	
Lt1	313		352		397		436	
m3	35		40		45		50	
n3	198		222		252		276	
m4	80		90		100		110	
Lu1	286		324		364		402	
Dp	183		226		226		260	
Dub	145	155	155	170	215	215	215	
Lub	32.5	39	39	44	54	54	54	
s2	30	27	30	28	33	34	34	
C	121		137		151		170	
Cc	192		215		246		266	
D	60	70 (opz)	70	80 (opz)	90	100		
D1	65	75	75	85	95	110		
De	80	90	90	100	120	130		
Sr	15		15		18		18	
Fe	M27		M27		M30		M30	
VTE	M20x60		M20x60		M24x75		M24x75	

Arbre machine / Eje máquina / Eixo máquina

	132	150	160 170	180 190
B	58	67	72	81
C	4	4.5	5	5.5
D	60 (70)	70 (80)	90	100
D1	65 (75)	75 (85)	95	110
E	30	32	35	40
F	198	225	257	281
Lu1	286	324	364	402
M	M20	M20	M24	M24
R	2.2	2.5	2.5	3

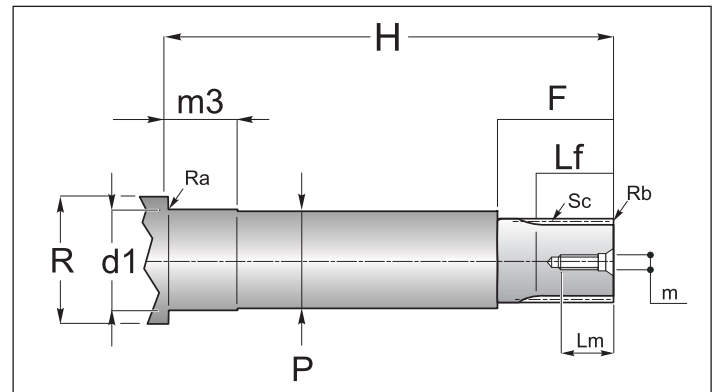




	63	71	80	90	100	112	125	132	140	150	160 170	180 190
C	60	75	65	90	77.5	105	90	121	110	137	151	170
D H7	30	37	37	45	47	55	57	72	72	82	92	102
m1	35	40	40	55	55	60	60	70	70	90	90	110
Lf	35	45	40	55	55	65	60	70	70	90	90	110
Sc	28 x 25 DIN 5482	35 x 31 DIN 5482	35 x 31 DIN 5482	40 x 36 DIN 5482	45 x 41 DIN 5482	50 x 45 DIN 5482	55 x 50 DIN 5482	70 x 64 DIN 5482	70 x 64 DIN 5482	80 x 74 DIN 5482	90 x 84 DIN 5482	100 x 94 DIN 5482

Arbre machine / Eje máquina / Eixo máquina

	d1 h6	m3	H	P	R	R _a	R _b	Sc	F	Lf	Lm	m
63	30	30	117	29	40	0.5	1x45°	45	35	20	M8	
71	37	35	147	36	48	0.5	1x45°	50	40	25	M10	
80	37	35	127	36	48	0.5	1x45°	50	40	25	M10	
90	45	50	177	42	55	0.5	1x45°	65	55	25	M10	
100	47	50	155	46	60	1	1.5x45°	65	55	25	M10	
112	55	55	210	52	65	1	1.5x45°	75	65	35	M12	
125	57	55	175	56	75	1	1.5x45°	70	60	35	M12	
132	72	65	238	71	85	2	1.5x45°	80	70	39	M16	
140	72	65	217	71	85	2	1.5x45°	80	70	39	M16	
150	82	85	270	81	100	3	2x45°	100	90	39	M16	
160	92	85	299	91	115	2	2x45°	100	90	39	M16	
170												
180	102	105	337	101	125	2	2x45°	120	110	39	M16	
190												





					C	de (h10)	F	Produit rainuré Producto acanalado Produto estriado						
	S	-	S	-				Sc	Z	mn	α	dc (f7)	Sp	
132 150 170 190					63	60	Look Drawing	35 x 31 DIN 5482						
				71	75	35 x 31 DIN 5482								
				80	71	40 x 36 DIN 5482								
80 100 125 140 160 180					90	90		40 x 36 DIN 5482						
				100	77.5	58 x 53 DIN 5482								
				112	105	58 x 53 DIN 5482								
				125	90	70 x 64 DIN 5482								
63 71 90 112					132	121		69.3	69	FIAT 70	26	2.58	30°	70
				140	122	69.3	69	FIAT 70	26	2.58	30°	70	25	
				150	137	79.3	69	FIAT 80	27	2.82	30°	80	20	
				160 170	151	94.3	74	FIAT 95	31	2.97	30°	95	25	
				180 190	170	104.4	79	D. 105 DIN 5480	34	3	30°	106	25	

63-71		
		FF - kit fourni sur demande kit suministrado a pedido kit fornecido sob encomenda

80-90		
		FF - Kit fourni sur demande kit suministrado a pedido kit fornecido sob encomenda

<p>100-112</p>		<p>FF - kit fourni sur demande kit suministrado a pedido kit fornecido sob encomenda</p>
<p>125</p>		<p>FF - kit fourni sur demande kit suministrado a pedido kit fornecido sob</p>
<p>132-140-150 160-170 180-190</p>		<p>FF - kit fourni sur demande kit suministrado a pedido kit fornecido sob encomenda</p>

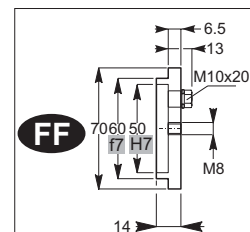
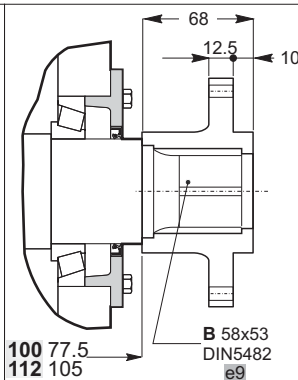
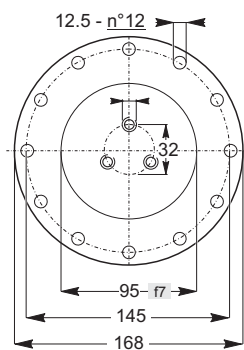




	FD		FDB		Dimensions générales Dimensiones generales Dimensões gerais																																																																																																																																																																																																																					
	de	∅ A	∅ B	C	∅ Ce f8	N° holes	∅ D	E	F	G	H	I	N h9																																																																																																																																																																																																													
132 150 170 190																																																																																																																																																																																																																										
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
80 100 125 140 160 180																																																																																																																																																																																																																										
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
63 71 90 112																																																																																																																																																																																																																										
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
	S		-																																																																																																																																																																																																																							
					<table border="1"> <tr> <td>63</td> <td></td> <td></td> <td>60</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>71</td> <td></td> <td></td> <td>75</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>80</td> <td></td> <td></td> <td>71</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>90</td> <td></td> <td></td> <td>90</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>100</td> <td></td> <td></td> <td>77.5</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>112</td> <td></td> <td></td> <td>105</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>125</td> <td></td> <td></td> <td>90</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>132</td> <td>70</td> <td>200</td> <td>160</td> <td>121</td> <td>100</td> <td>4</td> <td>17.5</td> <td>M10</td> <td>70</td> <td>43</td> <td>11</td> <td>16</td> <td>180</td> </tr> <tr> <td>140</td> <td>70</td> <td>200</td> <td>160</td> <td>122</td> <td>100</td> <td>4</td> <td>17.5</td> <td>M10</td> <td>70</td> <td>43</td> <td>11</td> <td>16</td> <td>180</td> </tr> <tr> <td>150</td> <td>80</td> <td>220</td> <td>180</td> <td>137</td> <td>110</td> <td>4</td> <td>19.5</td> <td>M10</td> <td>70</td> <td>40</td> <td>12</td> <td>18</td> <td>200</td> </tr> <tr> <td>160</td> <td>95</td> <td>240</td> <td>190</td> <td>151</td> <td>130</td> <td>8</td> <td>19.5</td> <td>M10</td> <td>75</td> <td>40</td> <td>15</td> <td>20</td> <td>220</td> </tr> <tr> <td>170</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>180</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>190</td> <td>105</td> <td>250</td> <td>200</td> <td>170</td> <td>145</td> <td>8</td> <td>21.5</td> <td>M12</td> <td>80</td> <td>40</td> <td>20</td> <td>20</td> <td>230</td> </tr> </table>											63			60												71			75												80			71												90			90												100			77.5												112			105												125			90												132	70	200	160	121	100	4	17.5	M10	70	43	11	16	180	140	70	200	160	122	100	4	17.5	M10	70	43	11	16	180	150	80	220	180	137	110	4	19.5	M10	70	40	12	18	200	160	95	240	190	151	130	8	19.5	M10	75	40	15	20	220	170														180														190	105	250	200	170	145	8	21.5	M12	80	40	20	20	230
63			60																																																																																																																																																																																																																							
71			75																																																																																																																																																																																																																							
80			71																																																																																																																																																																																																																							
90			90																																																																																																																																																																																																																							
100			77.5																																																																																																																																																																																																																							
112			105																																																																																																																																																																																																																							
125			90																																																																																																																																																																																																																							
132	70	200	160	121	100	4	17.5	M10	70	43	11	16	180																																																																																																																																																																																																													
140	70	200	160	122	100	4	17.5	M10	70	43	11	16	180																																																																																																																																																																																																													
150	80	220	180	137	110	4	19.5	M10	70	40	12	18	200																																																																																																																																																																																																													
160	95	240	190	151	130	8	19.5	M10	75	40	15	20	220																																																																																																																																																																																																													
170																																																																																																																																																																																																																										
180																																																																																																																																																																																																																										
190	105	250	200	170	145	8	21.5	M12	80	40	20	20	230																																																																																																																																																																																																													

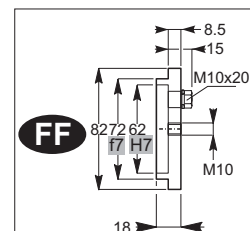
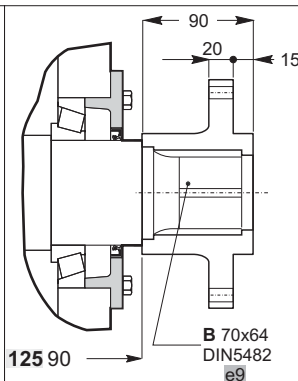
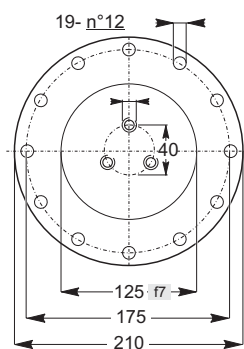
63-71			
	<p>10.5 - n°4</p> <p>18</p> <p>75 f7</p> <p>98</p> <p>135</p> <p>63 60</p> <p>71 75</p> <p>B 35x31 DIN5482 e9</p>	<p>45</p> <p>12</p> <p>10</p> <p>5</p> <p>9</p> <p>M5x10</p> <p>45 37 30</p> <p>f7 H7</p> <p>M5</p> <p>8.5</p> <p>FF - kit fourni sur demande kit suministrado a pedido kit fornecido sob encomenda</p>	
80-90			
	<p>10.5 - n°6</p> <p>24</p> <p>60 f7</p> <p>125</p> <p>145</p> <p>80 71</p> <p>90 90</p> <p>B 40x36 DIN5482 e9</p>	<p>55</p> <p>10</p> <p>7</p> <p>6</p> <p>10</p> <p>M6x14</p> <p>50 42 35</p> <p>f7 H7</p> <p>M6</p> <p>10.5</p> <p>FF - kit fourni sur demande kit suministrado a pedido kit fornecido sob encomenda</p>	

100-112



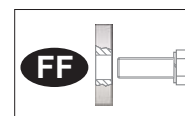
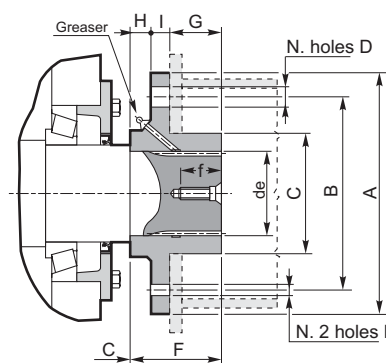
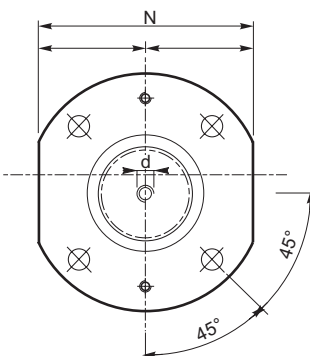
FF - kit fourni sur demande
kit suministrado a pedido
kit fornecido sob encomenda

125



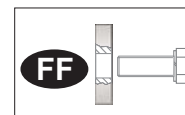
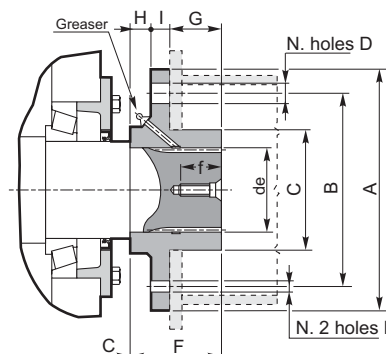
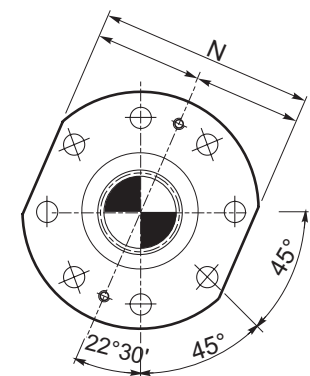
FF - kit fourni sur demande
kit suministrado a pedido
kit fornecido sob encomenda

132-140-150



FF - kit fourni sur demande
kit suministrado a pedido
kit fornecido sob encomenda

**160-170
180-190**



FF - kit fourni sur demande
kit suministrado a pedido
kit fornecido sob encomenda



1.9 OPT - ACC. - Accessoires options

1.9 OPT - ACC. - Accesorios opciones

1.9 OPT - ACC. Acessórios opcionais

BRS_VKL

BRS_VKL - BRAS DE TORSION

Pour la fixation du réducteur au moyen d'un tirant, on fournit le bras de torsion spécial avec une douille Vulkolan dont le montage est possible dans les deux positions "A" ou "B".

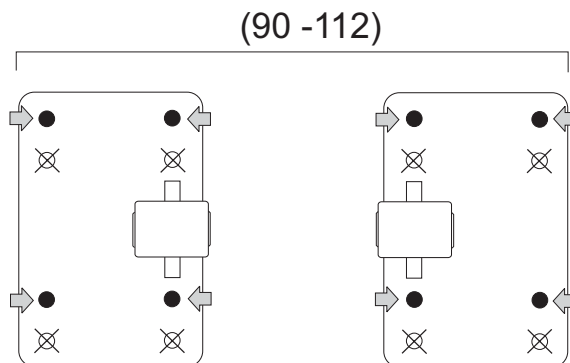
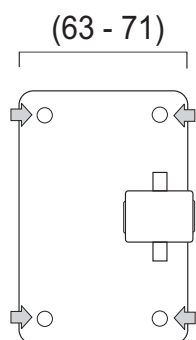
BRS_VKL - BRAZO DE REACCION

Para fijar el reductor mediante tirante, se suministra adjuntado el específico brazo de reacción con casquillo Vulkolan, que se puede montar en las dos posiciones "A" o "B".

BRS_VKL - BRAÇO DE REAÇÃO

Para a fixagem do redutor com tirante, é fornecido o braço de reação adequado com anel Vulkolan, disponível para a montagem nas posições "A" ou "B".

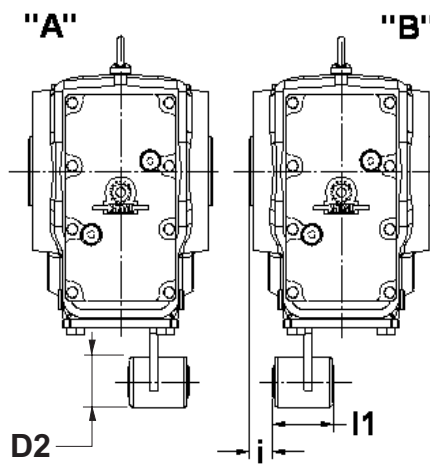
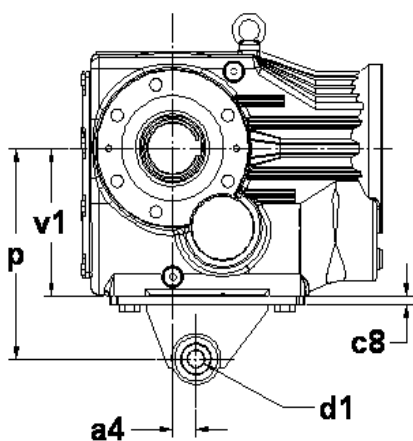
63 - 71 - 90 - 112



N.B.
Pour la fixation du bras de torsion au corps, se référer à C 39 - 41 - 43

N.B.
Para fijar el brazo de reacción al cuerpo, ver la C 39 - 41 - 43.

N.B.
Para a fixagem do braço de reação na estrutura veja C 39 - 41 - 43.



	a4	c8	D2	i	p	v1	d1	l1	viti
63	23.5	6	36	20	140	100	10 ± 0.1	34	N° 4TE M10x30 + N° 4 DADI
71	30	6	36	20	160	112	10 ± 0.1	34	N° 4TE M10x25
90	45	8	48	25	200	140	16 ± 0.1	56	N° 4TE M12x25
112	52.5	10	48	25	250	180	16 ± 0.1	56	N° 4TE M16x30

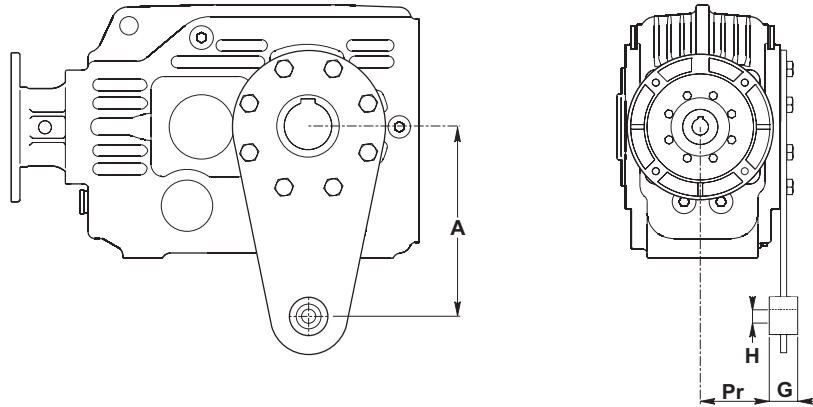
**BRS_VKL**

BRS_VKL - BRAS DE TORSION

BRS_VKL - BRAZO DE REACCIÓN

BRS_VKL - BRAÇO DE REAÇÃO

80 - 100 - 125 - 140 - 160 - 180



	A	G	H	Pr
80	200	25	20	49
100	200	25	20	61
125	250	30	25	69
140	300	35	35	91
160	450	35	35	132.5
180	450	35	35	152.5

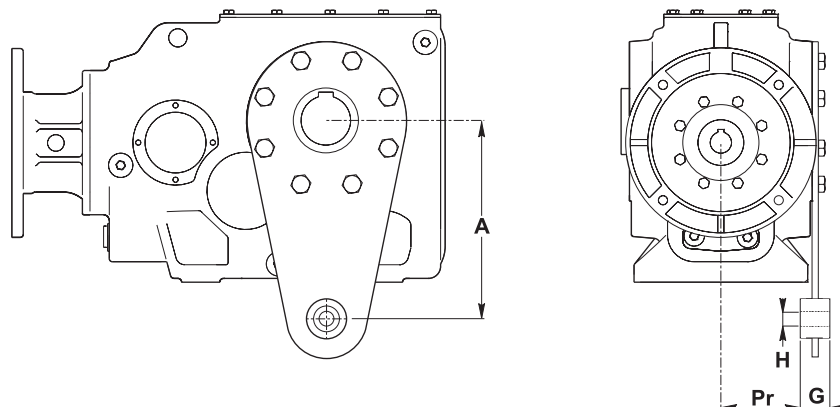
BRS_VKL

BRS_VKL - BRAS DE TORSION

BRS_VKL - TBRAZO DE REACCIÓN

BRS_VKL - BRAÇO DE REAÇÃO

132 - 150 - 170 - 190



	A	G	H	Pr
132	300	30	25	108
150	350	30	25	120.5
170	450	35	35	132.5
190	450	35	35	152.5



1.9 OPT - ACC. - Accessoires options

1.9 OPT - ACC. - Accesorios opciones

1.9 OPT - ACC. Acessórios opcionais

AL

AL - Arbre côté sortie à extension simple

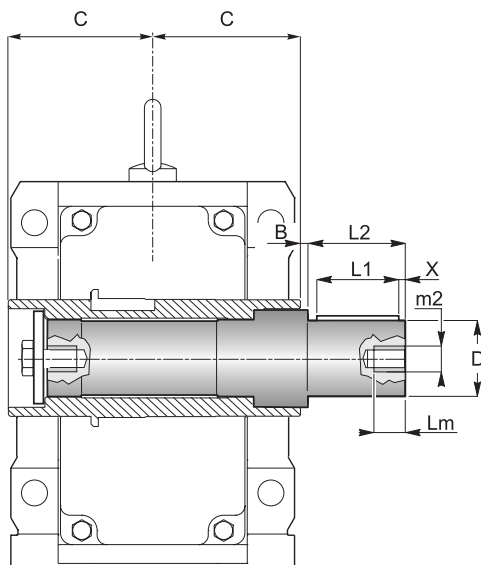
Tous les réducteurs sont fournis avec un arbre côté sortie creux. Sur demande, on peut fournir des kits de montage pour arbres à extension munis de languettes, rondelles et vis de fixation. Les dimensions des languettes sont conformes aux normes UNI 6604-69.

AL - Eje lento saliente

Todos los reductores se suministran con eje lento hueco. Sobre pedido, se puede suministrar kit de montaje para ejes salientes con chavetas, arandelas y tornillos de fijación. Las dimensiones de las chavetas cumplen con las normas UNI 6604-69.

AL - Eixo lento saliente

Todos os redutores são fornecidos com eixo lento oco. Sob encomenda, podem ser fornecidos kits de montagem para eixos salientes disponíveis com linguetas, anéis isolantes e parafusos de fixagem. As dimensões das linguetas estão conforme as normas UNI 6604-69.



	B	C	D g6	m ₂	L ₁	L ₂	L _m	X
63*	1	60	30	M10	50	60	25	5
71*	0	75	35	M10	60	70	25	5
90*	1	90	40	M10	70	80	25	5
112*	1	105	50	M12	90	100	32	5

* ATTENTION

L'arbre côté sortie saillant est fourni pour être installé sur la version du réducteur avec arbre **CREUX** doté de diamètre **STANDARD**.

* ATENCIÓN

El eje lento saliente se suministra para ser instalado en la versión del reductor con eje **CAVO** con diámetro **ESTÁNDAR**.

* ATENÇÃO

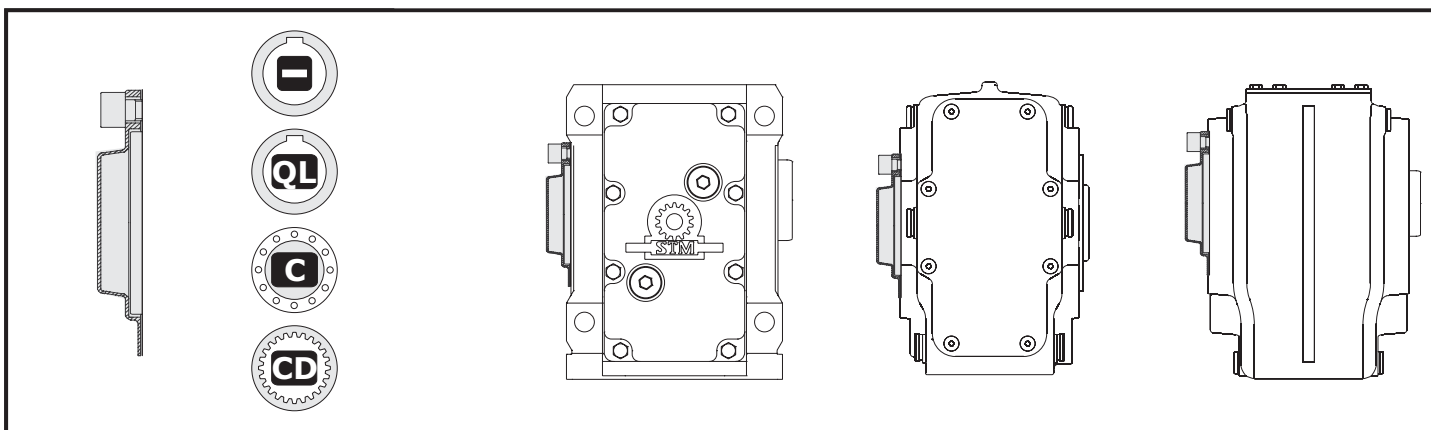
O eixo lento saliente é fornecido para ser instalado na versão do redutor com eixo **OCO**, com diâmetro **STANDARD**.

PROT

PROT. - Couvercle de protection

PROT. - Tapa de protección

PROT - Cobertura de proteção

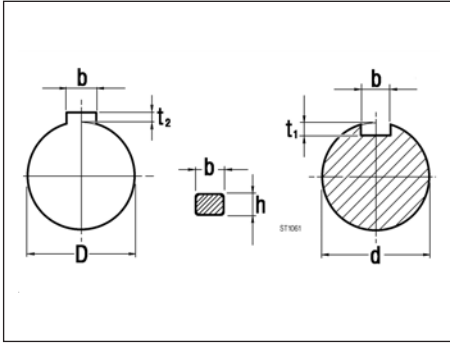




1.10 Languettes

1.10 Chavetas

1.10 Lingüetas



Arbre côté entrée
Eje entrada
Eixo entrada

Arbre côté sortie
Eje salida
Eixo saída

d	bxh	t1	
16	5x5	3	0/ +0.1
19	6x6	3.5	
24	8x7	4	0/ +0.2
28	8X7	4	
32	10X8	5	
35	10X8	5	
40	12X8	5	
50	14X9	5.5	

D	bxh	t2	
25	8x7	3.3	0/ +0.2
28	8x7	3.3	
30	8x7	3.3	
32	10x8	3.3	
35	10x8	3.3	
40	12x8	3.3	
42	12x8	3.3	
45	14x9	3.8	
48	14x9	3.8	
50	14x9	3.8	
55	16x10	4.3	
60	18X11	4.4	
70	20X12	4.9	
80	22X14	5.4	
90	25X14	5.4	
100	28X16	6.4	

C







1.0 REDUCTEURS - MOTOREDUCTEURS ORTHOGONAUX A AXES GAUCHES S
 1.0 REDUCTORES - MOTORREDUCTORES ORTOGONALES CON EJES OBLICUO S
 1.0 REDUTORES - MOTOREDUCTORES ORTOGONAIS COM EIXOS OBLÍQUO S

D

1.1	Caractéristiques techniques	Características técnicas	Características técnicas	D1
1.2	Dénomination	Designación	Designação	D2
1.4	Lubrification	Lubricación	Lubrificação	D6
1.5	Charges radiales et axiales	Cargas radiales y axiales	Cargas radiais e axiais	D7
1.6	Performances réducteurs	Prestaciones reductores	Desempenhos redutores	D8
1.7	Performances motoreducteurs	Prestaciones motoredutores	Desempenhos motoredutores	D10
1.8	Dimensions	Dimensiones	Dimensões	D14
1.9	Accessoires	Accesorios	Acessórios	D19
1.10	Languettes	Chavetas	Lingüetas	D20



25 - 35 - 45

1.1 Caractéristiques techniques

Le créneau de basse puissance, qui n'est actuellement pas couvert par la gamme de réducteurs orthogonaux, est à présent disponible grâce à un réducteur inédit dont le système cinématique est breveté. Ce produit à engrenages hélicoïdaux et axes obliques, de toute nouvelle conception, réunit dans une seule machine l'avantage économique de la vis sans fin et le rendement élevé des axes orthogonaux à couple conique.

Les 3 tailles couvrent une fourchette de couple allant de 100 Nm à 250 Nm et fournissent le produit approprié à chaque application pour optimiser le rapport couple/coût.

1.1 Características técnicas

El sector de baja potencia no cubierto por la actual gama de reductores ortogonales, ahora está disponible con un inédito reductor del sistema cinemático patentado. Este producto de novísima concepción con engranajes helicoidales y ejes sesgados, resume en una sola máquina el costo reducido del tornillo sin fin junto al alto rendimiento de los ortogonales con par cónico.

Los 3 tamaños cubren un rango de par de 100 Nm a 250 Nm, proporcionando a cada aplicación el producto adecuado para obtener la relación ideal entre par y costes.

1.1 Características técnicas

A faixa de baixa potência não coberta pela atual gama de redutores ortogonais a partir de hoje está disponível com um inédito reductor de cinemático patenteado. Este produto de nova concepção de engrenagens helicoidais com eixos cruzados, resume em uma única máquina a economia do parafuso sem fim e o alto rendimento dos ortogonais de engrenagens cónicas.

Os 3 tamanhos cobrem uma gama de binário de 100 Nm a 250 Nm, fornecendo à cada aplicação o produto certo para otimizar a relação binário/custo.



1.2 Dénomination

1.2 Designación

1.2 Designação

04 MPOF - Bride de sortie

MPOF - Brida en salida

MPOF - Flange em saída

— Aucune indication = bride de sortie avec montage droit.
S = brides de sortie avec montage gauche.

— *Ninguna indicación* = *brida salida con montaje derecho*.
S = *bridas salida con montaje izquierdo*

— Nenhuma indicação = flange de saída com montagem à direita.
S = flange de saída com montagem esquerda.

—	Bride de sortie à droite Brida en salida a la derecha Flange em saída à direita	
S	Bride de sortie à gauche Brida en salida a la izquierda Flange em saída à esquerda	

05 OS - Extrémité sortie

OS - Extremidad salida

OS - Extremidade de saída



— Aucune indication = Arbre Foré ;
C = arbre creux avec frette de serrage
B = arbre bilatéral intégral

— *Ninguna indicación* = *Eje Perforado*
C = *eje perforado con acoplador*
B = *eje de doble saliente integral*

— Nenhuma indicação = Eixo Furado
C = eixo oco com anel de fixação
B = eixo bi-saliente integral

07 SD - Diamètre Arbre

SD - Diámetro Eje

SD - Diâmetro Eixo

— Aucune indication = diamètre standard
diamètre trou optionnel = voir tableau.

— *Ninguna indicación* = *diámetro estándar*
diámetro agujero opcional = ver tabla.

— Nenhuma indicação = diâmetro standard
diâmetro furo opcional = veja tabela.

	Standard	Optional	Standard	Optional	Standard	Optional
	—	∅...	—	∅...	—	∅...
25	(∅ 19)	∅ 20 ∅ 24	(∅ 19)	not available	∅ 19	not available
35	(∅ 25)	∅ 28 ∅ 30	(∅ 25)		∅ 25	
45	(∅ 30)	∅ 28 ∅ 25	(∅ 30)		∅ 30	

08 MS - Position Frette

MS - Posición Ensamblador

MS - Posição Encaixe

— Aucune indication = côté droit (standard);
S = côté gauche, montage du côté opposé (optionnel).

Ninguna indicación = *lado derecho (estándar)*;
S = *lado izquierdo, montaje en la parte opuesta (opcional)*.

Nenhuma indicação = lado direito (standard);
S = lado esquerdo, montagem pela parte oposta (opcional).

Arbre foré avec frette de serrage <i>Eje perforado con ensamblador</i> Eixo furado com encaixe 	S 	—
--	--------------	---

**1.2 Dénomination****09 IR- Rapport de réduction**

(Voir performances). Toutes les valeurs des rapports sont approximatives. Pour les applications qui nécessitent la valeur exacte, merci de contacter notre service technique.

1.2 Designación**IR - Relación de reducción**

(Ver prestaciones). Todos los valores de las relaciones son aproximativos. Para las aplicaciones que requieren el valor exacto, consultar con nuestro servicio técnico.

1.2 Designação**IR - Relação de redução**

((Veja os desempenhos). Todos os valores das relações são aproximativos. Para aplicações onde se necessita do valor exato, consulte o nosso serviço técnico.

11 IS - Arbre d'entrée

Le tab. indique les tailles des moteurs qui peuvent être raccordés (IEC) et les dimensions arbre/bride moteur standard.

Légende:

11/140 (B5): combinaisons arbre/bride standard

11/120 : combinaisons arbre/bride sur demande

IS - Eje Entrada

En la tab. se indican los tamaños de motores acoplables (IEC) junto con las dimensiones eje/brida motor estándar

Leyenda:

11/140 (B5): combinación eje/brida estándar

11/120: combinación eje/brida estándar a pedido

IS - Eixo Entrada


Na tabela são mostradas as dimensões de motor acopláveis (IEC) junto com as dimensões de eixo/flange do motor padrão

Legenda:

11/140 (B5) : combinações eixo/flange padrão

11/120 : combinações eixo/flange sob encomenda

Possibilités d'accouplement avec des moteurs IEC - Posibles acoplamientos con motores IEC - Possíveis acoplamentos com motores IEC

		↓		SM	
	IEC				Type d'entrée Tipo entrada Tipo entrada
SM25	90 ⁽²⁾	24/200 (B5) - 24/140 (B14) 24/160 - 24/120 - 24/105• - 24/90•			Without coupling ir (Only 8-10-14)
	80 ⁽¹⁾	19/200 (B5) - 19/120 (B14) 19/160 - 19/140 - 19/105• - 19/90•			With coupling ir (Tout / Todos / Todos)
	71	14/160 (B5) - 14/105• (B14) 14/200 - 14/140 - 14/120 - 14/90•			
	63	11/140 (B5) - 11/90• (B14) - 11/200 - 11/160 - 11/120 - 11/105•			
SM 35	90 ⁽¹⁾	24/200 (B5) - 24/140 (B14) 24/160 - 24/120 - 24/105•			With coupling ir (Tout / Todos / Todos)
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) 19/160 - 19/140 - 19/105•			
	71	14/160 (B5) - 14/105• (B14) 14/200 - 14/140 - 14/120			

⁽¹⁾ **ATTENTION!-ATENCIÓN-ATENÇÃO!** (Voir par. 1.12-Section A)/(Ver par. 1.12-Sección A)/(Veja o par.1.12-seção A)

⁽²⁾ Sur demande / Sobre pedido / Sob encomenda



Position plaque à bornes - Voir - 15 - PMT - Page D5
Posición caja de bornes - Ver - 15 - PMT - Página D5
Posição da placa de bornes - Veja - 15 - PMT - Página D5

Désignation moteur électrique

En cas de demande d'un motoréducteur avec un moteur, il est nécessaire d'indiquer la désignation de ce dernier. À cet égard, consulter notre catalogue des moteurs électriques Electronic Line

Designación motor eléctrico

Si se solicita un motorreductor equipado con motor, es necesario indicar la designación de este último. Para ello consultar nuestro catálogo de motores eléctricos Electronic line.

Designação do motor elétrico

Se for pedido um motorreductor com motor, é necessário indicar a designação deste último.
Para tal fim, consulte o nosso catálogo dos motores elétricos Eletronic Line.



1.2 Dénomination

1.2 Designación

1.2 Designação

12 BE - Configuration bilatérale Entrée

BE - Doble saliente Entrada

BE - Bi-saliência Entrada

Aucune indication = entrée sans configuration bilatérale ;
B = entrée avec configuration bilatérale.

Ninguna indicación = entrada sin doble saliente;
B = entrada con doble saliente.

Nenhuma indicação = entrada sem bi-saliência;
B = entrada com bi-saliência.

13 MP - Position de montage

MP - Posiciones de montaje

MP - OBS

[M2, M3, M4, M5, M6] Positions de montage avec l'indication des bouchons de niveau, remplissage et vidange ; sauf autrement spécifié, la position **M1** est à considérer standard (voir par. 1.4)

[M2, M3, M4, M5, M6] Posiciones de montaje con indicaciones de los tapones de nivel, carga y descarga; si no se especifica, se consideran estándar las posiciones **M1** (ver párr. 1.4)

[M2, M3, M4, M5, M6] posição de montagem com a indicação dos tampos de nível, carga e descarga; caso não for especificado, considere padrão a posição **M1** (veja o par. 1.4)

14 OPT-ACC. - Options

OPT-ACC - Opciones

OPT-ACC. - Opções

voir par. 1.9 ver párr. 1.9 veja o par. 1.9	ACC1	AL	Arbres côté sortie - AL	Ejes lentos - AL	Eixos lentos - EL
		PROT.	Couvercle de protection	Tapa de protección	Cobertura de proteção
	ACC3	BRS	Bras de Torsion Simple	Brazo Reacción Simple	Braço de Reação Simples
		BRS_VKL	Bras de Torsion Simple_avec douille_VKL	Brazo Reacción Simple_con casquillo_VKL	Braço de Reação Simples_com anel_VKL

voir Section A-1.12 ver Sección A-1.12 veja a Secção A-1.12	OPT.	OPT	Matériau des bagues d'étanchéité	Materiales de los anillos de estanqueidad	Material dos anéis de vedação
		OPT1	État de fourniture huile	Estado suministro aceite	Estado de fornecimento do óleo
		OPT2	Peinture	Pintura	Pintura

15 PMT - Positions de la Plaque à bornes

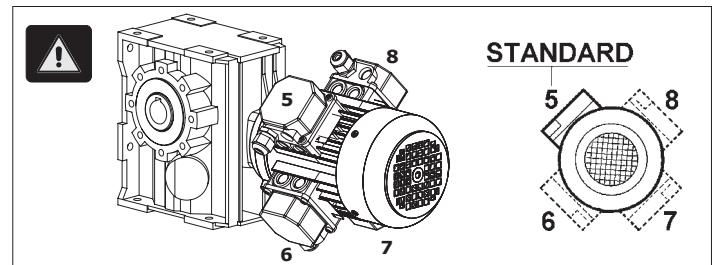
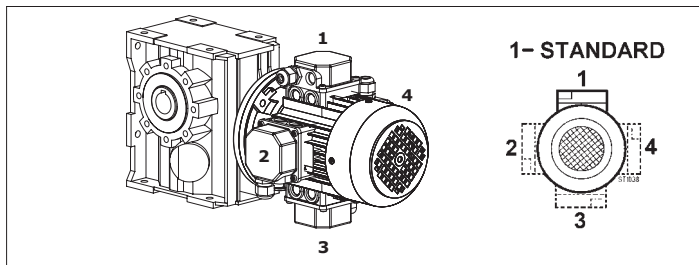
PMT - Posiciones de la Caja de bornes

PMT - Posições da Placa de Bornes

[2, 3, 4] Position de la plaque à bornes du moteur si différente de celle standard (1).

[2, 3, 4] Posiciones de la Caja de bornes del motor si es diferente a la estándar (1).

[2, 3, 4] Posição da placa de bornes do motor, se for diversa da padrão (1).



N.B.
 La configuration standard de la bride de fixation moteur prévoit 4 trous à 45°.

N.B.
 La configuración estándar de la brida de conexión al motor prevé 4 orificios de 45°

N.B.
 A configuração padrão da flange de conexão ao motor prevê 4 furos a 45°.

Pour les brides marquées du symbole (+) (voir page D4), les trous de fixation moteur sont disposés en parcours croisé (exemple +). Il s'avère donc nécessaire d'évaluer l'encombrement de la plaque à bornes du moteur qui sera installée car elle sera orientée à 45° par rapport aux axes. Pour le choix de la position de la plaque à bornes par rapport aux axes, se référer au schéma suivant (où la position 5 est celle standard) :

Para las bridas marcadas con el símbolo (+) (ver página D4) los orificios para la fijación al motor se disponen en cruz (ejemplo +). Por lo tanto, es conveniente evaluar la dimensión de la caja de bornes del motor que se instalará ya que la misma se orientará a 45° con respecto a los ejes. Para la elección de la posición de la caja de bornes con respecto a los ejes, consultar el esquema a continuación (donde la posición 5 es la posición estándar):

Para flanges marcadas com o símbolo (+) (veja a página D4), os furos para fixagem ao motor são dispostos em cruz (exemplo +). Por isso, é oportuno medir a dimensão da placa de bornes do motor que será instalada, enquanto esta deverá estar a 45° dos eixos. Para escolher a posição da placa de bornes em relação aos eixos, veja o esquema seguinte (no qual a posição 5 é a padrão):



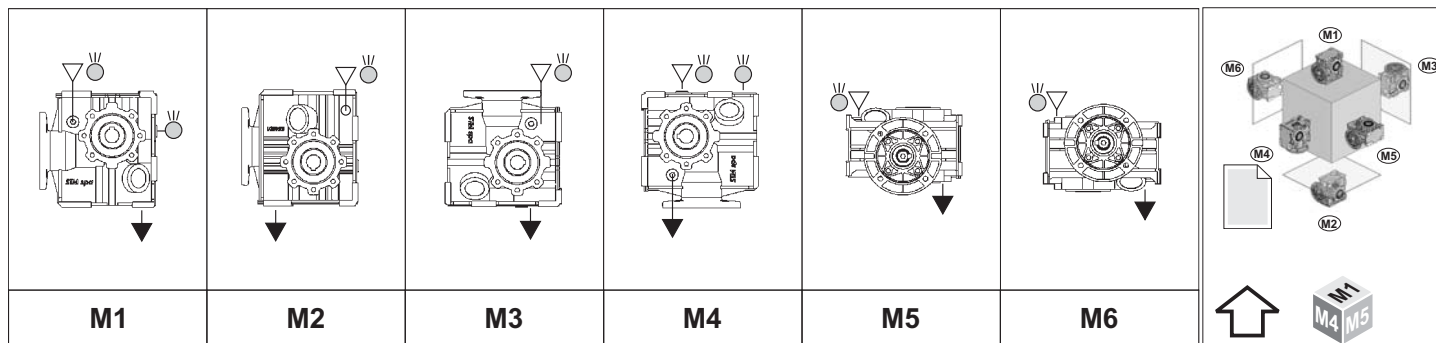
1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação



Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem



- ▽ Remplissage / Carga / Carga
- Niveau / Nivel / Nivel
- ▼ Vidange / Descarga / Descarga
- ⊙ Reniflard / Alivio / Ventilado

Positions de montage - Posiciones de montaje - Posições de montagem			
SM		Positions Posiciones Posições	Prescriptions à indiquer au moment de la commande Indicaciones para la fase de pedido Prescrições a indicar na fase de ordem
	25	M1-M2	Nécessaire Necesaria Necessária
	35	M3-M4	
	45	M5-M6	

PLAQUETTE - RÉDUCTEUR

PAS NÉCESSAIRE

Toujours indiquée sur la plaquette du réducteur la position de montage « M1 ».

NÉCESSAIRE

La position demandée est indiquée sur la plaquette du réducteur.

TARJETA - REDUCTOR

NO NECESARIAS

e indica siempre en la tarjeta del reductor la posición de montaje "M1".

NECESARIAS

La posición solicitada se indica en la tarjeta del reductor

PLACA - REDUTOR

NÃO NECESSÁRIA

Indicada sempre na placa do reductor a posição de montagem "M1".

NECESSÁRIA

A posição pedida está indicada na placa do redutore

Lub	Quantité de lubrifiant - Cantidad de lubricante - Quantidade de librificante - [Kg]								OPT1	Bouchons-Tapones-Tampas		
		M1	M2	M3	M4	M5	M6	N°		Diameter	Type	
SM	25	0.300	0.480	0.480	0.480	0.480	0.480	INOIL_STD	2	1/8"		
	35	0.400	0.580	0.580	0.580	0.580	0.580		2	1/8"		
	45	0.500	0.850	0.800	0.800	0.800	0.800		3	1/4"		

Attention ! :
Le bouchon reniflard est inclus sur toutes les grandeurs de réducteurs

Remarque : Si lors de la commande la position de montage est omise, le réducteur sera fourni avec les bouchons prédisposés pour la position M1.

Toute fourniture avec des prédispositions des bouchons différentes de celle indiquée dans le tableau sont à convenir.

¡ Atención !:
El tapón de alivio se incorpora a todos los tamaños de reductores

Nota: Si en la fase de pedido, se omite la posición de montaje, el reductor se suministrará con los tapones predispuestos para la posición M1.

Los eventuales suministros con predisposiciones de los tapones diferentes a la indicada en la tabla, deberán ser acordados.

Atenção!
A tampa de purga é incluída em todos os tamanhos de reductores.

Nota: Se na fase de encomenda a posição de montagem for omitida, o reductor será fornecido com as tampas preparadas para a posição M1.

Eventuais fornecimentos com preparações das tampas diferentes da indicada na tabela, deverão ser concordadas.



1.5 Charges radiales et axiales

Quand la transmission du mouvement se fait au moyen de mécanismes qui engendrent des charges radiales sur l'extrémité de l'arbre, il est nécessaire de vérifier que les valeurs résultantes n'excèdent pas celles indiquées dans les tableaux.

Le Tab. 2.6 indique les valeurs des charges radiales admissibles pour l'arbre côté entrée (F_{r2}). Comme charge axiale admissible simultanée on a:

$$F_{a2} = 0.2 \times F_{r2}$$

1.5 Cargas radiales y axiales

Quando la transmisión del movimiento se realiza por medio de mecanismos que generan cargas radiales en la extremidad del eje, es necesario verificar que los valores resultantes no excedan los indicados en las tablas.

En la Tab. 2.6 se indican los valores de las cargas radiales admisibles para el eje veloz (F_{r2}). Como carga axial admisible contemporánea se tiene

$$F_{a2} = 0.2 \times F_{r2}$$

1.5 Cargas radiais e axiais

Se a transmissão de movimento acontece por mecanismos que gerem cargas radiais na extremidade do eixo, controle para que os valores resultantes não excedam aos das tabelas.

Na Tab. 2.6 são indicados os valores das cargas radiais admissíveis para o eixo rápido (F_{r2}). A carga axial contemporânea admissível será:

$$F_{a2} = 0.2 \times F_{r2}$$

Tab. 2.6

n_2 [min ⁻¹]	F_{r2} [N]		
	SM 25	SM 35	SM 45
400	1000	1250	1500
320	1000	1250	1750
260	1050	1313	1950
200	1100	1375	2050
160	1300	1625	2250
125	1300	1625	2400
90	1800	2250	2750
60	1800	2250	2900
40	1800	2250	3300
25	2300	2875	4000
16	2300	2875	4500
10	2800	3500	5300
5	3000	3750	6400

Les charges radiales indiquées dans les tableaux sont appliquées à mi-extension de l'arbre et elles se réfèrent aux réducteurs agissant avec facteur de service 1. Pour les charges qui n'agissent pas sur la ligne médiane de l'arbre côté sortie ou côté entrée on a:

- à 0.3 de l'extension:
 $F_{rx} = 1.25 \times F_{r1-2}$
- à 0.8 de l'extension:
 $F_{rx} = 0.8 \times F_{r1-2}$

Las cargas radiales indicadas en las tablas se entienden aplicadas en la mitad de la saliente del eje y se refieren a los reductores que operan con factor de servicio 1.

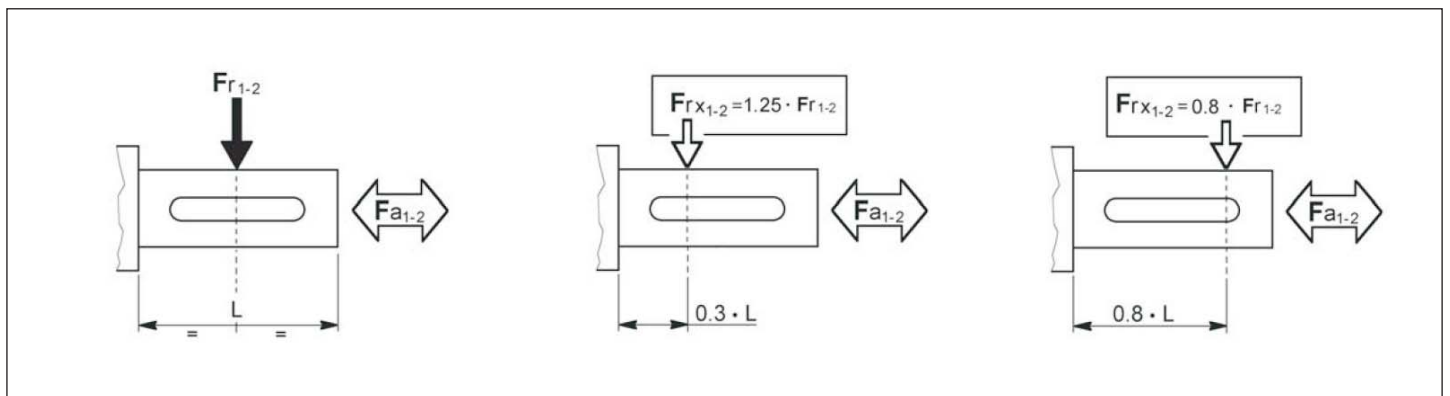
Para las cargas que no operan en el centro del eje lento o veloz se tiene:

- a 0.3 de la saliente:
 $F_{rx} = 1.25 \times F_{r1-2}$
- a 0.8 de la saliente:
 $F_{rx} = 0.8 \times F_{r1-2}$

As cargas radiais indicadas nas tabelas são aplicadas na metade da saliência do eixo e referem-se aos redutores operantes com fator de serviço 1.

Para cargas não agem no centro do eixo lento ou rápido tem-se:

- a 0.3 da saliência:
 $F_{rx} = 1.25 \times F_{r1-2}$
- a 0.8 da saliência:
 $F_{rx} = 0.8 \times F_{r1-2}$





1.6 Performances réducteurs SM

1.6 Prestaciones reductores SM

1.6 Prestações redutores SM

SM 25



5

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				IEC
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	
8	350	67	2,71	90	175	70	1,43	90	113	74	0,96	90	90 B5 90 B14
10	280	81	2,63	90	140	85	1,38	90	90	89	0,93	90	
14	200	95	2,21	90	100	100	1,16	90	64	105	0,79	90	
18	156	95	1,72	90	78	100	0,90	90	50	105	0,61	90	
20	140	95	1,55	90	70	100	0,81	90	45	105	0,55	90	
25	112	95	1,24	90	56	100	0,65	90	36	105	0,44	90	
35	80	95	0,88	90	40	100	0,47	90	26	105	0,31	90	
45	62	95	0,69	90	31	100	0,36	90	20	105	0,24	90	
50	56	95	0,62	90	28	100	0,33	90	18	105	0,22	90	
56	50	95	0,55	90	25	100	0,29	90	16	105	0,20	90	
72	39	95	0,43	90	19	100	0,23	90	13	105	0,15	90	
80	35	95	0,39	90	18	100	0,20	90	11	105	0,14	90	
90	31	95	0,34	90	16	100	0,18	90	10	105	0,12	90	
100	28	95	0,31	90	14	100	0,16	90	9	105	0,11	90	

Pt _N [kW]	Tous les rapports Todos los informes Todos os relatórios
	1.6

SM 35



7.5

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				IEC
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	
8	350	86	3,48	90	175	90	1,83	90	113	95	1,24	90	90 B5 90 B14
10	280	109	3,56	90	140	115	1,87	90	90	121	1,26	90	
12,5	224	138	3,59	90	112	145	1,89	90	72	152	1,28	90	
14	200	138	3,21	90	100	145	1,69	90	64	152	1,14	90	
18	156	138	2,49	90	78	145	1,31	90	50	152	0,89	90	
20	140	138	2,24	90	70	145	1,18	90	45	152	0,80	90	
25	112	166	2,17	90	56	175	1,14	90	36	180	0,75	90	
29.75	94	162	1,77	90	47	170	0,93	90	30	180	0,63	90	
35	80	166	1,55	90	40	175	0,81	90	26	180	0,54	90	
45	62	157	1,13	90	31	165	0,60	90	20	173	0,40	90	
50	56	157	1,02	90	28	165	0,54	90	18	173	0,36	90	
56	50	157	0,91	90	25	165	0,48	90	16	173	0,32	90	
63	44	157	0,81	90	22	165	0,43	90	14	173	0,29	90	
70	40	157	0,73	90	20	165	0,38	90	13	173	0,26	90	
80	35	157	0,64	90	18	165	0,34	90	11	173	0,23	90	
95.20	29	157	0,54	90	15	165	0,28	90	9	173	0,19	90	
108	26	157	0,47	90	13	165	0,25	90	8	173	0,17	90	
120	23	157	0,43	90	12	165	0,22	90	8	173	0,15	90	
142.8	19	157	0,35	90	10	165	0,19	90	6	173	0,13	90	

Pt _N [kW]	Tous les rapports Todos los informes Todos os relatórios
	1.9

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur ().

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor ().

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica ().

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



1.6 Performances réducteurs SM

1.6 Prestaciones reductores SM

1.6 Prestações redutores SM

SM 45



10

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
8	350	100	4,07	90	175	110	2,24	90	113	130	1,70	90	100-112 B14 90 B5 90 B14 80 B5 80 B14 71 B5 71 B14
10	280	120	3,91	90	140	145	2,36	90	90	160	1,68	90	
14	200	180	4,19	90	100	200	2,33	90	64	225	1,68	90	
16	175	195	3,97	90	88	230	2,34	90	56	250	1,64	90	
18	160	200	3,72	90	80	230	2,14	90	51	230	1,38	90	
20	140	215	3,50	90	70	250	2,04	90	45	260	1,36	90	
25	112	220	2,87	90	56	250	1,63	90	36	260	1,09	90	
28	100	220	2,56	90	50	250	1,45	90	32	250	0,93	90	
32	88	230	2,34	90	44	250	1,27	90	28	260	0,85	90	
35	80	220	2,05	90	40	250	1,16	90	26	245	0,73	90	
40	70	230	1,87	90	35	250	1,02	90	23	260	0,68	90	
50	56	220	1,43	90	28	250	0,81	90	18	260	0,54	90	
56	50	220	1,28	90	25	250	0,73	90	16	260	0,49	90	
62	45	210	1,10	90	23	245	0,64	90	15	245	0,41	90	
70	40	220	1,02	90	20	250	0,58	90	13	260	0,39	90	
86,8	32	220	0,83	90	16	245	0,46	90	10	245	0,30	90	
100	28	200	0,65	90	14	240	0,39	90	9	260	0,27	90	
124	23	200	0,53	90	11	240	0,32	90	7	260	0,22	90	
148,8	19	200	0,44	90	9	240	0,26	90	6	245	0,17	90	

 P_{tN} [kW]Tous les rapports
Todos los informes
Todos os relatórios

2.5

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur ().

N.B.

Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor

Nota:

Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica ().

OBS.


Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	SM	
----------------------------	----	----------	-----	----	---

0.09 kW		$n_1 = 860 \text{ min}^{-1}$	63B 6		
----------------	--	------------------------------	-------	--	--

108	8.0	7.2	10.3	SM 25	63B 6
86	10.0	9.0	9.9	SM 25	63B 6
61	14.0	12.6	8.3	SM 25	63B 6
48	18.0	16.2	6.5	SM 25	63B 6
43	20.0	18.0	5.8	SM 25	63B 6
34	25.0	22	4.7	SM 25	63B 6
25	35.0	31	3.3	SM 25	63B 6
19.1	45.0	40	2.6	SM 25	63B 6
17.2	50.0	45	2.3	SM 25	63B 6
15.4	56.0	50	2.1	SM 25	63B 6
11.9	72.0	65	1.6	SM 25	63B 6
10.8	80.0	72	1.5	SM 25	63B 6
9.6	90.0	81	1.3	SM 25	63B 6
8.6	100.0	90	1.2	SM 25	63B 6

0.13 kW		$n_1 = 1360 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 860 \text{ min}^{-1}$	63A 4 63C 6		
----------------	--	---	----------------	--	--

170	8.0	6.6	10.7	SM 25	63A4
136	10.0	8.2	10.3	SM 25	63A4
97	14.0	11.5	8.7	SM 25	63A4
76	18.0	14.8	6.8	SM 25	63A4
68	20.0	16.4	6.1	SM 25	63A4
54	25.0	21	4.9	SM 25	63A4
48	18.0	23	4.5	SM 25	63C6
43	20.0	26	4.0	SM 25	63C6
39	35.0	29	3.5	SM 25	63A4
30	45.0	37	2.7	SM 25	63A4
27	50.0	41	2.4	SM 25	63A4
24	56.0	46	2.2	SM 25	63A4
18.9	72.0	59	1.7	SM 25	63A4
17.0	80.0	66	1.5	SM 25	63A4
15.1	90.0	74	1.4	SM 25	63A4
13.6	100.0	82	1.2	SM 25	63A4
11.9	72.0	94	1.1	SM 25	63C6
10.8	80.0	104	1.0	SM 25	63C6
9.6	90.0	117	0.90	SM 25	63C6
8.6	100.0	130	0.81	SM 25	63C6


n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	SM	
----------------------------	----	----------	-----	----	--

0.18 kW		$n_1 = 1370 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 870 \text{ min}^{-1}$	63B 4 71A 6		
----------------	--	---	----------------	--	--

171	8.0	9.0	7.7	SM 25	63B4
137	10.0	11.3	7.5	SM 25	63B4
109	8.0	14.2	5.2	SM 25	71A6
98	14.0	15.8	6.3	SM 25	63B4
76	18.0	20	4.9	SM 25	63B4
69	20.0	23	4.4	SM 25	63B4
55	25.0	28	3.5	SM 25	63B4
48	18.0	32	3.3	SM 25	71A6
44	20.0	36	3.0	SM 25	71A6
39	35.0	40	2.5	SM 25	63B4
35	25.0	44	2.4	SM 25	71A6
30	45.0	51	2.0	SM 25	63B4
27	50.0	56	1.8	SM 25	63B4
24	56.0	63	1.6	SM 25	63B4
19.0	72.0	81	1.2	SM 25	63B4
17.1	80.0	90	1.1	SM 25	63B4
15.2	90.0	102	0.98	SM 25	63B4
13.7	100.0	113	0.89	SM 25	63B4
12.4	70.0	124	2.1	SM 45	71A6
12.4	70.0	124	1.4	SM 35	71A6
12.1	72.0	128	0.82	SM 25	71A6
10.9	80.0	142	1.2	SM 35	71A6
10.0	86.8	154	1.6	SM 45	71A6
9.1	95.2	169	1.0	SM 35	71A6
8.7	100.0	178	1.5	SM 45	71A6
8.1	108.0	192	0.90	SM 35	71A6
7.3	120.0	213	0.81	SM 35	71A6
7.0	124.0	221	1.2	SM 45	71A6
5.8	148.8	265	0.93	SM 45	71A6

0.22 kW		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	63C 4		
----------------	--	-------------------------------	-------	--	--

175	8.0	10.8	6.5	SM 25	63C 4
140	10.0	13.5	6.3	SM 25	63C 4
100	14.0	18.9	5.3	SM 25	63C 4
78	18.0	24	4.1	SM 25	63C 4
70	20.0	27	3.7	SM 25	63C 4
56	25.0	34	3.0	SM 25	63C 4
40	35.0	47	2.1	SM 25	63C 4
31	45.0	61	1.6	SM 25	63C 4
28	50.0	68	1.5	SM 25	63C 4
25	56.0	76	1.3	SM 25	63C 4
19.4	72.0	97	1.0	SM 25	63C 4
17.5	80.0	108	0.93	SM 25	63C 4
15.6	90.0	122	0.82	SM 25	63C 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	SM	
----------------------------	----	----------	-----	----	---

0.25 kW		$n_1 = 1370 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 870 \text{ min}^{-1}$	71A 4 71B 6		
----------------	--	---	----------------	--	--

199	14.0	10.8	8.8	SM 25	63B2
171	8.0	12.5	5.6	SM 25	71A4
155	18.0	13.9	6.9	SM 25	63B2
140	20.0	15.4	6.2	SM 25	63B2
137	10.0	15.7	5.4	SM 25	71A4
112	25.0	19.3	4.9	SM 25	63B2
110	12.5	19.6	7.4	SM 35	71A4
98	14.0	22	4.6	SM 25	71A4
76	18.0	28	3.5	SM 25	71A4
69	20.0	31	3.2	SM 25	71A4
62	14.0	35	3.0	SM 25	71B6
55	25.0	39	2.6	SM 25	71A4
50	56.0	43	2.2	SM 25	63B2
46	29.8	47	3.6	SM 35	71A4
39	35.0	55	3.2	SM 35	71A4
39	35.0	55	1.8	SM 25	71A4
34	40.0	63	4.0	SM 45	71A4
30	45.0	71	2.3	SM 35	71A4
30	45.0	71	1.4	SM 25	71A4
27	50.0	78	3.2	SM 45	71A4
27	50.0	78	2.1	SM 35	71A4
27	50.0	78	1.3	SM 25	71A4
24	56.0	88	2.8	SM 45	71A4
24	56.0	88	1.9	SM 35	71A4
24	56.0	88	1.1	SM 25	71A4
22	62.0	97	2.5	SM 45	71A4
22	63.0	99	1.7	SM 35	71A4
19.6	70.0	110	2.3	SM 45	71A4
19.6	70.0	110	1.5	SM 35	71A4
19.0	72.0	113	0.89	SM 25	71A4
17.1	80.0	125	1.3	SM 35	71A4
17.1	80.0	125	0.80	SM 25	71A4
15.8	86.8	136	1.8	SM 45	71A4
14.4	95.2	149	1.1	SM 35	71A4
13.7	100.0	157	1.5	SM 45	71A4
12.7	108.0	169	0.97	SM 35	71A4
11.4	120.0	188	0.88	SM 35	71A4
11.0	124.0	194	1.2	SM 45	71A4
9.2	148.8	233	1.0	SM 45	71A4
8.7	100.0	247	1.1	SM 45	71B6
7.0	124.0	306	0.85	SM 45	71B6



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	SM	
----------------------------	----	----------	-----	----	--

0.37 kW		$n_1 = 2790 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	63C 2 71B 4 80A 6
----------------	--	--	-------------------------

279	10.0	11.4	7.1	SM 25	63C2
199	14.0	16.0	6.0	SM 25	63C2
173	8.0	18.4	3.8	SM 25	71B4
155	18.0	21	4.6	SM 25	63C2
138	10.0	23	3.7	SM 25	71B4
112	25.0	28	3.3	SM 25	63C2
110	12.5	29	5.0	SM 35	71B4
99	14.0	32	3.1	SM 25	71B4
91	10.0	35	2.5	SM 25	80A6
77	18.0	41	3.5	SM 35	71B4
77	18.0	41	2.4	SM 25	71B4
69	20.0	46	3.1	SM 35	71B4
69	20.0	46	2.2	SM 25	71B4
55	25.0	58	3.0	SM 35	71B4
55	25.0	58	1.7	SM 25	71B4
46	29.8	69	2.5	SM 35	71B4
43	32.0	74	3.4	SM 45	71B4
39	35.0	81	3.1	SM 45	71B4
39	35.0	81	2.2	SM 35	71B4
39	35.0	81	1.2	SM 25	71B4
35	40.0	92	2.7	SM 45	71B4
31	45.0	104	1.6	SM 35	71B4
31	45.0	104	0.96	SM 25	71B4
28	50.0	115	2.2	SM 45	71B4
28	50.0	115	1.4	SM 35	71B4
28	50.0	115	0.87	SM 25	71B4
25	56.0	129	1.9	SM 45	71B4
25	56.0	129	1.3	SM 35	71B4
22	62.0	143	1.7	SM 45	71B4
22	63.0	145	1.1	SM 35	71B4
19.7	70.0	161	1.5	SM 45	71B4
19.7	70.0	161	1.0	SM 35	71B4
17.3	80.0	184	0.90	SM 35	71B4
15.9	86.8	200	1.2	SM 45	71B4
13.8	100.0	230	1.0	SM 45	71B4
11.1	124.0	286	0.84	SM 45	71B4

0.55 kW		$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71B 2 80A 4 71C 4
----------------	--	---	-------------------------

350	8.0	13.5	5.0	SM 25	71B2
280	10.0	16.9	4.8	SM 25	71B2
200	14.0	24	4.0	SM 25	71B2
174	8.0	27	3.3	SM 35	80A4
174	8.0	27	2.6	SM 25	80A4
173	8.0	27	3.3	SM 35	71C4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	SM	
----------------------------	----	----------	-----	----	--

0.55 kW		$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71B 2 80A 4 71C 4
----------------	--	---	-------------------------

173	8.0	27	2.6	SM 25	71C4
156	18.0	30	3.1	SM 25	71B2
139	10.0	34	3.4	SM 35	80A4
139	10.0	34	2.5	SM 25	80A4
138	10.0	34	3.4	SM 35	71C4
138	10.0	34	2.5	SM 25	71C4
111	12.5	43	3.4	SM 35	80A4
110	12.5	43	3.4	SM 35	71C4
99	14.0	48	3.0	SM 35	80A4
99	14.0	48	2.1	SM 25	80A4
99	14.0	48	3.0	SM 35	71C4
99	14.0	48	2.1	SM 25	71C4
87	16.0	54	4.2	SM 45	80A4
86	16.0	55	4.2	SM 45	71C4
77	18.0	61	2.4	SM 35	80A4
77	18.0	61	1.6	SM 25	80A4
77	18.0	62	2.4	SM 35	71C4
77	18.0	62	1.6	SM 25	71C4
70	20.0	68	2.1	SM 35	80A4
70	20.0	68	1.5	SM 25	80A4
69	20.0	69	2.1	SM 35	71C4
69	20.0	69	1.5	SM 25	71C4
56	25.0	85	2.9	SM 45	80A4
56	25.0	85	2.1	SM 35	80A4
56	25.0	85	1.2	SM 25	80A4
55	25.0	86	2.9	SM 45	71C4
55	25.0	86	2.0	SM 35	71C4
55	25.0	86	1.2	SM 25	71C4
50	28.0	95	2.6	SM 45	80A4
49	28.0	96	2.6	SM 45	71C4
47	29.8	101	1.7	SM 35	80A4
46	29.8	102	1.7	SM 35	71C4
43	32.0	109	2.3	SM 45	80A4
43	32.0	110	2.3	SM 45	71C4
40	35.0	119	2.1	SM 45	80A4
40	35.0	119	1.5	SM 35	80A4
40	35.0	119	0.84	SM 25	80A4
39	35.0	120	2.1	SM 45	71C4
39	35.0	120	1.5	SM 35	71C4
39	35.0	120	0.83	SM 25	71C4
35	40.0	136	1.8	SM 45	80A4
35	40.0	137	1.8	SM 45	71C4
31	45.0	153	1.1	SM 35	80A4
31	45.0	154	1.1	SM 35	71C4
28	50.0	170	1.5	SM 45	80A4
28	50.0	170	0.97	SM 35	80A4
28	50.0	171	1.5	SM 45	71C4
28	50.0	171	0.96	SM 35	71C4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	SM	
----------------------------	----	----------	-----	----	--

0.55 kW		$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71B 2 80A 4 71C 4
----------------	--	---	-------------------------

25	56.0	190	1.3	SM 45	80A4
25	56.0	190	0.87	SM 35	80A4
25	56.0	192	1.3	SM 45	71C4
25	56.0	192	0.86	SM 35	71C4
22	62.0	211	1.2	SM 45	80A4
22	62.0	212	1.2	SM 45	71C4
19.9	70.0	238	1.1	SM 45	80A4
19.7	70.0	240	1.0	SM 45	71C4
16.0	86.8	295	0.83	SM 45	80A4
15.9	86.8	297	0.82	SM 45	71C4

0.75 kW		$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	71C 2 80B 4
----------------	--	--	----------------

350	8.0	18.4	3.6	SM 25	71C2
280	10.0	23	3.5	SM 25	71C2
200	14.0	32	2.9	SM 25	71C2
174	8.0	37	3.0	SM 45	80B4
174	8.0	37	2.4	SM 35	80B4
174	8.0	37	1.9	SM 25	80B4
139	10.0	46	3.1	SM 45	80B4
139	10.0	46	2.5	SM 35	80B4
139	10.0	46	1.8	SM 25	80B4
111	12.5	58	2.5	SM 35	80B4
99	14.0	65	3.1	SM 45	80B4
99	14.0	65	2.2	SM 35	80B4
99	14.0	65	1.5	SM 25	80B4
87	16.0	74	3.1	SM 45	80B4
77	18.0	83	2.8	SM 45	80B4
77	18.0	83	1.7	SM 35	80B4
77	18.0	83	1.2	SM 25	80B4
70	20.0	93	2.7	SM 45	80B4
70	20.0	93	1.6	SM 35	80B4
70	20.0	93	1.1	SM 25	80B4
56	25.0	116	2.2	SM 45	80B4
56	25.0	116	1.5	SM 35	80B4
56	25.0	116	0.86	SM 25	80B4
50	28.0	130	1.9	SM 45	80B4
47	29.8	138	1.2	SM 35	80B4
43	32.0	148	1.7	SM 45	80B4
40	35.0	162	1.5	SM 45	80B4
40	35.0	162	1.1	SM 35	80B4
35	40.0	186	1.3	SM 45	80B4
28	50.0	232	1.1	SM 45	80B4
25	56.0	260	0.96	SM 45	80B4
22	62.0	288	0.85	SM 45	80B4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	SM	
----------------------------	----	----------	-----	----	---

0.88 kW		$n_1 = 1350 \text{ min}^{-1}$	80C 4			
----------------	--	-------------------------------	-------	--	--	--

169	8.0	45	2.5	SM 45	80C4
169	8.0	45	2.0	SM 35	80C4
169	8.0	45	1.6	SM 25	80C4
135	10.0	56	2.6	SM 45	80C4
135	10.0	56	2.1	SM 35	80C4
135	10.0	56	1.5	SM 25	80C4
108	12.5	70	2.1	SM 35	80C4
96	14.0	78	2.5	SM 45	80C4
96	14.0	78	1.8	SM 35	80C4
96	14.0	78	1.3	SM 25	80C4
84	16.0	90	2.6	SM 45	80C4
75	18.0	101	2.3	SM 45	80C4
75	18.0	101	1.4	SM 35	80C4
75	18.0	101	0.99	SM 25	80C4
68	20.0	112	2.2	SM 45	80C4
68	20.0	112	1.3	SM 35	80C4
68	20.0	112	0.89	SM 25	80C4
54	25.0	140	1.8	SM 45	80C4
54	25.0	140	1.2	SM 35	80C4
48	28.0	157	1.6	SM 45	80C4
45	29.8	167	1.0	SM 35	80C4
42	32.0	179	1.4	SM 45	80C4
39	35.0	196	1.3	SM 45	80C4
39	35.0	196	0.89	SM 35	80C4
34	40.0	224	1.1	SM 45	80C4
27	50.0	280	0.89	SM 45	80C4
24	56.0	314	0.80	SM 45	80C4

1.1 kW		$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80B 2 80D 4			
---------------	--	--	----------------	--	--	--

354	8.0	27	3.2	SM 35	80B2
354	8.0	27	2.5	SM 25	80B2
283	10.0	33	3.3	SM 35	80B2
283	10.0	33	2.4	SM 25	80B2
226	12.5	42	3.3	SM 35	80B2
202	14.0	47	3.0	SM 35	80B2
202	14.0	47	2.0	SM 25	80B2
174	8.0	54	2.0	SM 45	80D4
174	8.0	54	1.7	SM 35	80D4
174	8.0	54	1.3	SM 25	80D4
139	10.0	68	2.1	SM 45	80D4
139	10.0	68	1.7	SM 35	80D4
139	10.0	68	1.2	SM 25	80D4
111	12.5	85	1.7	SM 35	80D4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	SM	
----------------------------	----	----------	-----	----	--

1.1 kW		$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80B 2 80D 4			
---------------	--	--	----------------	--	--	--

99	14.0	95	2.1	SM 45	80D4
99	14.0	95	1.5	SM 35	80D4
99	14.0	95	1.1	SM 25	80D4
87	16.0	109	2.1	SM 45	80D4
77	18.0	122	1.9	SM 45	80D4
77	18.0	122	1.2	SM 35	80D4
77	18.0	122	0.82	SM 25	80D4
70	20.0	136	1.8	SM 45	80D4
70	20.0	136	1.1	SM 35	80D4
56	25.0	170	1.5	SM 45	80D4
56	25.0	170	1.0	SM 35	80D4
50	28.0	190	1.3	SM 45	80D4
47	29.8	202	0.84	SM 35	80D4
43	32.0	218	1.1	SM 45	80D4
40	35.0	238	1.1	SM 45	80D4
35	40.0	272	0.92	SM 45	80D4

1.5 kW		$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	80C 2 90L 4			
---------------	--	--	----------------	--	--	--

354	8.0	36	2.7	SM 45	80C2
354	8.0	36	2.4	SM 35	80C2
354	8.0	36	1.8	SM 25	80C2
283	10.0	46	2.6	SM 45	80C2
283	10.0	46	2.4	SM 35	80C2
283	10.0	46	1.8	SM 25	80C2
226	12.5	57	2.4	SM 35	80C2
202	14.0	64	2.8	SM 45	80C2
202	14.0	64	2.2	SM 35	80C2
202	14.0	64	1.5	SM 25	80C2
175	8.0	74	1.5	SM 45	90L4
175	8.0	74	1.2	SM 35	90L4
175	8.0	74	0.95	SM 25	90L4
140	10.0	92	1.6	SM 45	90L4
140	10.0	92	1.2	SM 35	90L4
140	10.0	92	0.92	SM 25	90L4
112	12.5	115	1.3	SM 35	90L4
100	14.0	129	1.6	SM 45	90L4
100	14.0	129	1.1	SM 35	90L4
88	16.0	147	1.6	SM 45	90L4
78	18.0	166	1.4	SM 45	90L4
78	18.0	166	0.87	SM 35	90L4
70	20.0	184	1.4	SM 45	90L4
56	25.0	230	1.1	SM 45	90L4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	SM	
----------------------------	----	----------	-----	----	---

1.5 kW		$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	80C 2 90L 4			
---------------	--	--	----------------	--	--	--

50	28.0	258	0.97	SM 45	90L4
44	32.0	295	0.85	SM 45	90L4

1.8 kW		$n_1 = 2770 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	80D 2 90LB 4			
---------------	--	--	-----------------	--	--	--

346	8.0	45	2.2	SM 45	80D2
346	8.0	45	1.9	SM 35	80D2
346	8.0	45	1.5	SM 25	80D2
277	10.0	56	2.1	SM 45	80D2
277	10.0	56	2.0	SM 35	80D2
277	10.0	56	1.5	SM 25	80D2
222	12.5	70	2.0	SM 35	80D2
198	14.0	78	2.3	SM 45	80D2
198	14.0	78	1.8	SM 35	80D2
198	14.0	78	1.2	SM 25	80D2
175	8.0	88	1.2	SM 45	90LB4
175	8.0	88	1.0	SM 35	90LB4
154	18.0	101	2.0	SM 45	80D2
154	18.0	101	1.4	SM 35	80D2
154	18.0	101	0.94	SM 25	80D2
140	10.0	111	1.3	SM 45	90LB4
140	10.0	111	1.0	SM 35	90LB4
112	12.5	138	1.0	SM 35	90LB4
100	14.0	155	1.3	SM 45	90LB4
100	14.0	155	0.94	SM 35	90LB4
88	16.0	177	1.3	SM 45	90LB4
78	18.0	199	1.2	SM 45	90LB4
70	20.0	221	1.1	SM 45	90LB4
56	25.0	276	0.90	SM 45	90LB4
50	28.0	309	0.81	SM 45	90LB4



1.7 Performances motoréducteurs

1.7 Prestaciones motorreductores

1.7 Desempenhos motoredutores

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	SM	
----------------------------	----	----------	-----	----	--

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	SM	
----------------------------	----	----------	-----	----	--

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	SM	
----------------------------	----	----------	-----	----	--

2.2 kW	$n_1 = 2840 \text{ min}^{-1}$	90L 2
	$n_1 = 1410 \text{ min}^{-1}$	100A 4
	$n_1 = 940 \text{ min}^{-1}$	100LB 6

3 kW	$n_1 = 2840 \text{ min}^{-1}$	90LB 2
	$n_1 = 1420 \text{ min}^{-1}$	100LB 4

4 kW	$n_1 = 2860 \text{ min}^{-1}$	100B 2
-------------	-------------------------------	--------

355	8.0	53	1.9	SM 45	90L2
355	8.0	53	1.6	SM 35	90L2
355	8.0	53	1.3	SM 25	90L2
284	10.0	67	1.8	SM 45	90L2
284	10.0	67	1.6	SM 35	90L2
284	10.0	67	1.2	SM 25	90L2
227	12.5	83	1.7	SM 35	90L2
203	14.0	93	1.9	SM 45	90L2
203	14.0	93	1.5	SM 35	90L2
203	14.0	93	1.0	SM 25	90L2
176	8.0	107	1.0	SM 45	100A4
142	20.0	133	1.0	SM 35	90L2
141	10.0	134	1.1	SM 45	100A4
101	14.0	188	1.1	SM 45	100A4
95	29.8	198	0.82	SM 35	90L2
88	16.0	215	1.1	SM 45	100A4
78	18.0	241	0.95	SM 45	100A4
71	20.0	268	0.93	SM 45	100A4
67	14.0	282	0.80	SM 45	100BL6

355	8.0	73	1.4	SM 45	90LB2
355	8.0	73	1.2	SM 35	90LB2
355	8.0	73	0.92	SM 25	90LB2
284	10.0	91	1.3	SM 45	90LB2
284	10.0	91	1.2	SM 35	90LB2
284	10.0	91	0.89	SM 25	90LB2
227	12.5	113	1.2	SM 35	90LB2
203	14.0	127	1.4	SM 45	90LB2
203	14.0	127	1.1	SM 35	90LB2
178	16.0	145	1.3	SM 45	90LB2
158	18.0	163	1.2	SM 45	90LB2
158	18.0	163	0.84	SM 35	90LB2
142	20.0	182	1.2	SM 45	90LB2
142	10.0	182	0.80	SM 45	100B4
114	25.0	227	0.97	SM 45	90LB2
101	28.0	254	0.87	SM 45	90LB2

358	8.0	96	1.0	SM 45	100B2
286	10.0	120	1.0	SM 45	100B2
204	14.0	168	1.1	SM 45	100B2
179	16.0	192	1.0	SM 45	100B2
159	18.0	216	0.92	SM 45	100B2
143	20.0	240	0.89	SM 45	100B2

D





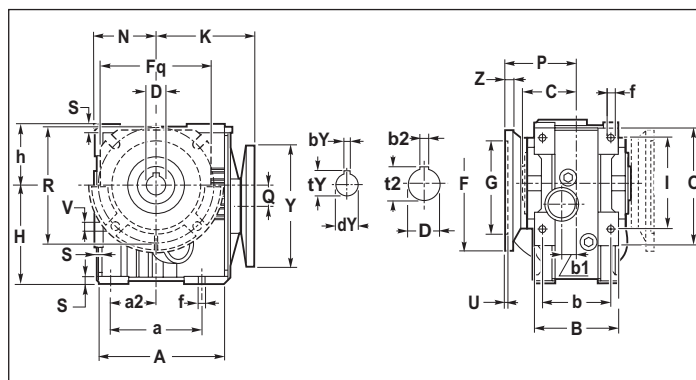
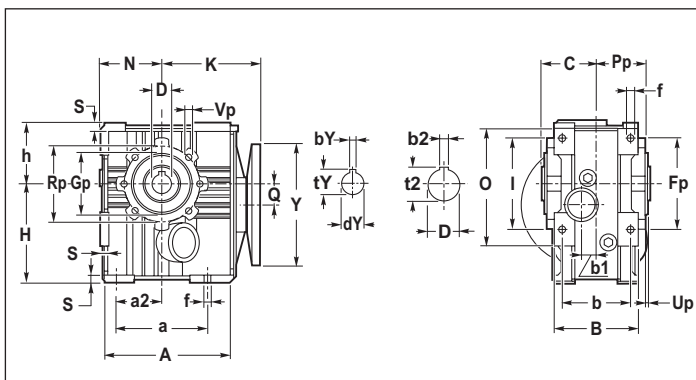
1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

SM 25 - 35 - 45

SM 25 - 35 - 45...F1...



Tab. 2.8.1

SM	A	a	a2	B	b	b1	C	D	f	h	H	I	N	O	Q	S	K
25	122	90	45	90	73.5	16,55	52.5	19 (20*) (24*)	9	65	107	90	65	122	25.5	8	100 ⁽¹⁾
35	130	100	50	95	75	17.5	60	25 (28*) (30*)	9	70	123.5	100	70	130	28.5	8	122.5
45	165	120	60	110	90	19	70	30 (25*) (28*)	9	80	130	120	80	155	27.5	10	129.5 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Pour le PAM 90 B5 et B14, contacter le Bureau Commercial
⁽¹⁾ Para el PAM 90 B5 y B14 contactar la Oficina Comercial
⁽¹⁾ Para o PAM 90 B5 e B14 contacte o Departamento Comercial

⁽²⁾ Pour le PAM 100-112 et B14, contacter le Bureau Commercial
⁽²⁾ Para el PAM 100-112 y B14 contactar la Oficina Comercial
⁽²⁾ Para o PAM 100-112 B14 contacte o Departamento Comercial

* Sur demande / Sobre pedido / Sob encomenda

Tab. 2.8.2

SM	25	35	45
Fp	100	110	120
Gp	70	80	80
Pp	50	55.5	65
Rp	85	95	100
Up	2.5	2.5	3
Vp	M8	M8	M8

Tab. 2.8.3

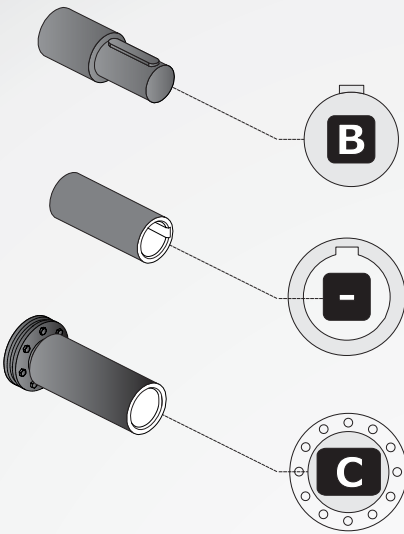
SM	F	Fq	G (g6)	P	R	U	V	Z
25	F1	175	-	115	78.5	150	5	11
	F2	200	-	130	94.5	165		13
	F3	160	-	110	74.5	130		10
	FL	180	-	115	108.5	150		11
	* FA	125	110	70	96.5	85		8.5
35	FA	180	142	115	84.5	150	6	11
	FB			114.5				
45	F1	175	-	115	124	150	5	11
	F2	175	-	115	93	150		
	FL	200	-	130	119	165		

* Sur demande / Sobre pedido / Sob encomenda



STIM
team

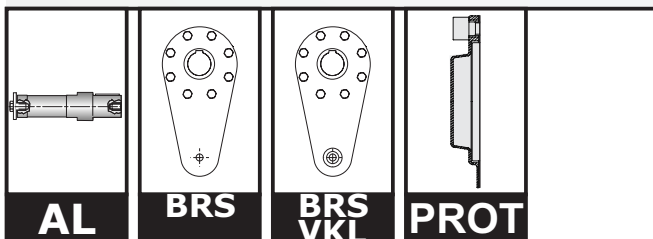
EXTREMITÉ SORTIE - Accessoires - Options
 EXTREMIDAD SALIDA - Accesorios - Opciones
 EXTREMIDADE DE SAÍDA - Acessórios - Opções



Output shaft
 Double integral output shaft — **D16**

Hollow shaft with keyway — **D17**

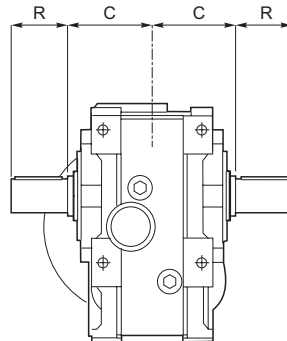
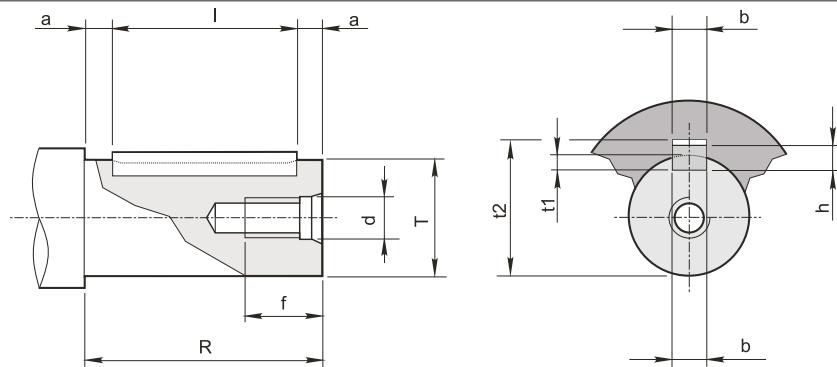
Hollow shaft with shrink disk — **D18**



OPT - ACC. -
 Accessories - Options — **D19**

STIM
team



**B**

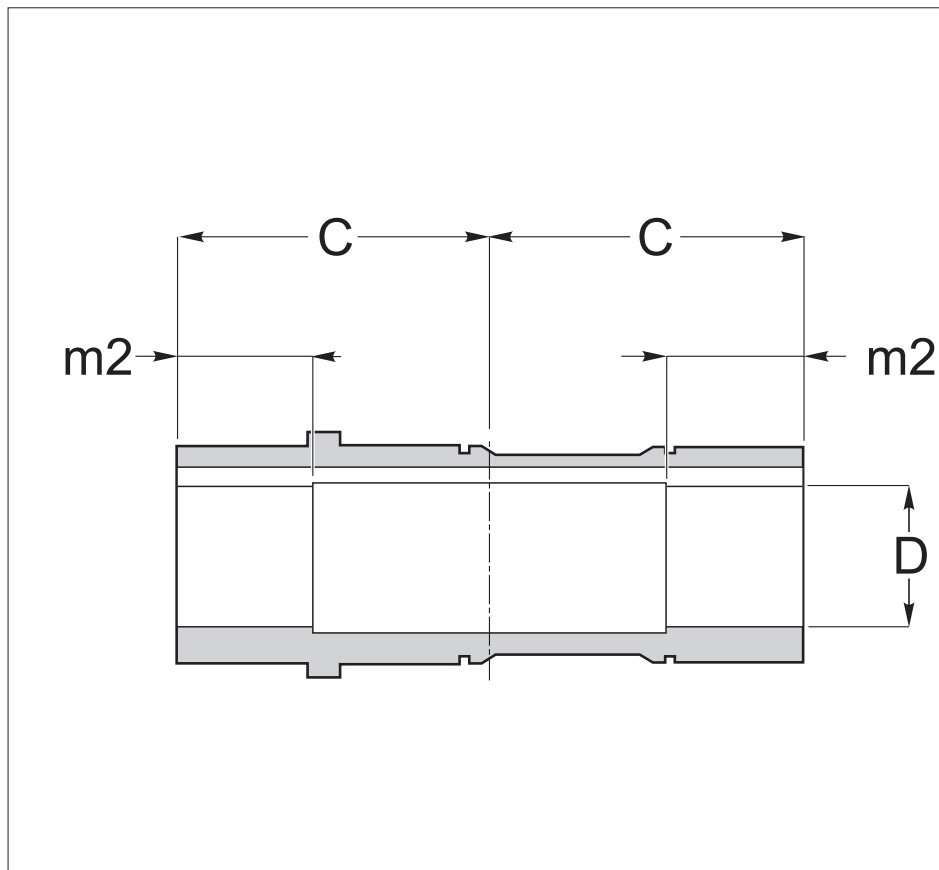
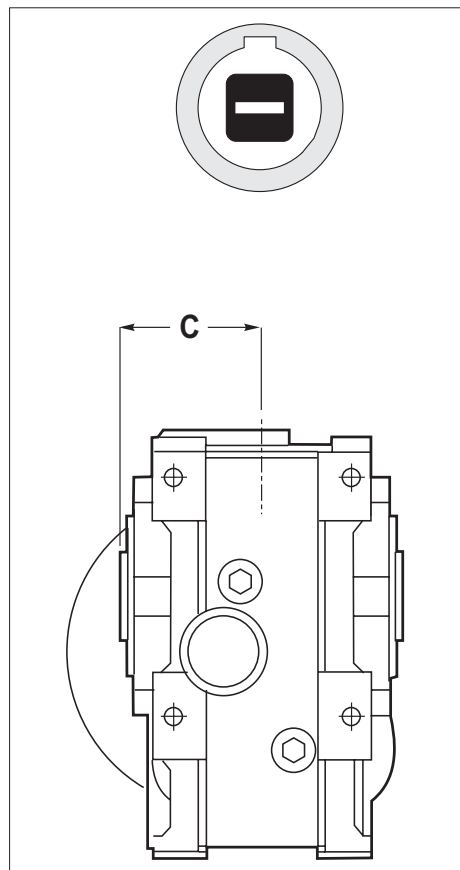
	Ø Arbre Ø Eje Ø Eixo		Trou taraudé tête Agujero rosc. cabeza Furo sulcado		Rainure Ranura Fossa			Bout d'arbre Extremidad de eje Extremidade do eixo		Languette Chaveta Linguetta
	T	C	d	f	b	t1	t2	R	a	bxhxl
25	19 g6	52.5	M 6	15	6	3.5	21.8	40	8	6X7X25
35	25 g6	60	M 8	22	8	4	28.3	60	10	8X7X40
45	30 g6	70	M 10	25	8	4	33.3	60	5	8X7X50



1.8.1 - ARBRES COTE SORTIE

1.8.1 - EJES LENTOS

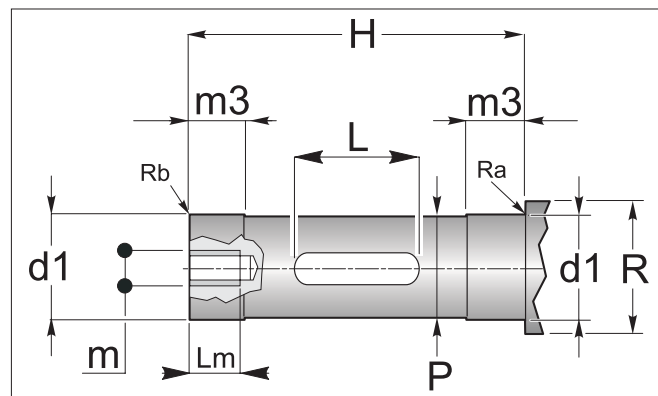
1.8.1 - EIXO LENTO



	25	35	45
C	52.5	60	70
D H7	19 (24) (20)	25 (30) (28)	30 (28) (25)
m2	25.5	25.5	30.5

Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	d1 g6	m3	Lm	m	H	L min	P	R	Ra	Rb
25	19 (24) (20)	30	15 (25) (15)	M 6 (M 8) (M 6)	103	40	18.8 (23.8) (19.8)	30		
35	25 (30) (28)	30	25 (25) (25)	M 8 (M 10) (M 10)	118	60	24.8 (29.8) (27.8)	40		
45	30 (28) (25)	35	25 (25) (25)	M 10 (M 10) (M 8)	138	60	29.8 (27.8) (24.8)	40		

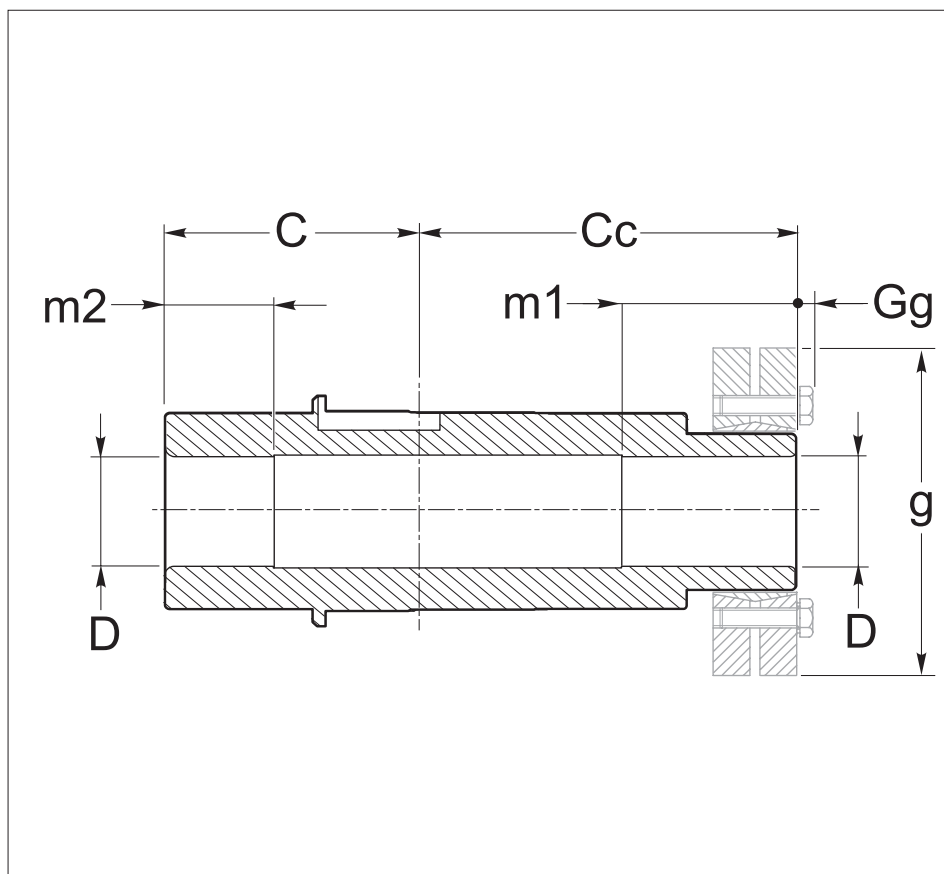
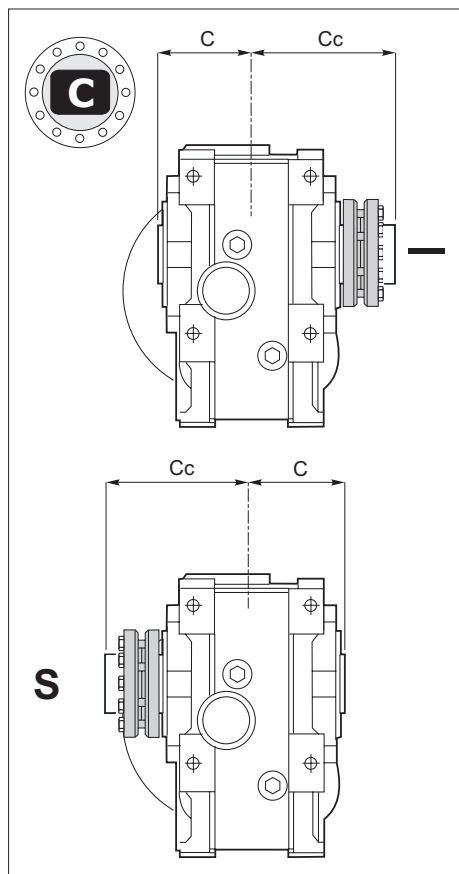




1.8.1 - ARBRES COTE SORTIE

1.8.1 - EJES LENTOS

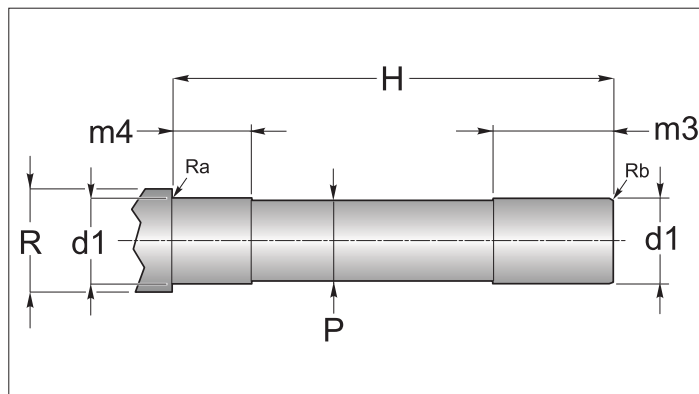
1.8.1 - EIXO LENTO



	25	35	45
C	52.5	60	70
Cc	74.5	85	95
D H7	19	25	30
m1	35	40	45
m2	25.5	25.5	20
g	50	60	72
Gg	3.5	3.5	4

Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	d1 h6	H	m3	m4	P	R	Ra	Rb
25	19	127	40	30	18.8	30		
35	25	145	45	30	24.8	40		
45	30	*	*	35	34.8	43		



* Contacter notre Bureau des ventes / Contactar nuestro servicio de ventas / Consulte o nosso serviço de Venda



1.9 OPT - ACC. - Accessoires

1.9 OPT - ACC. - Accesorios

1.9 OPT - ACC. Acessórios

AL AL - ARBRE COTE SORTIE A EXTENSION

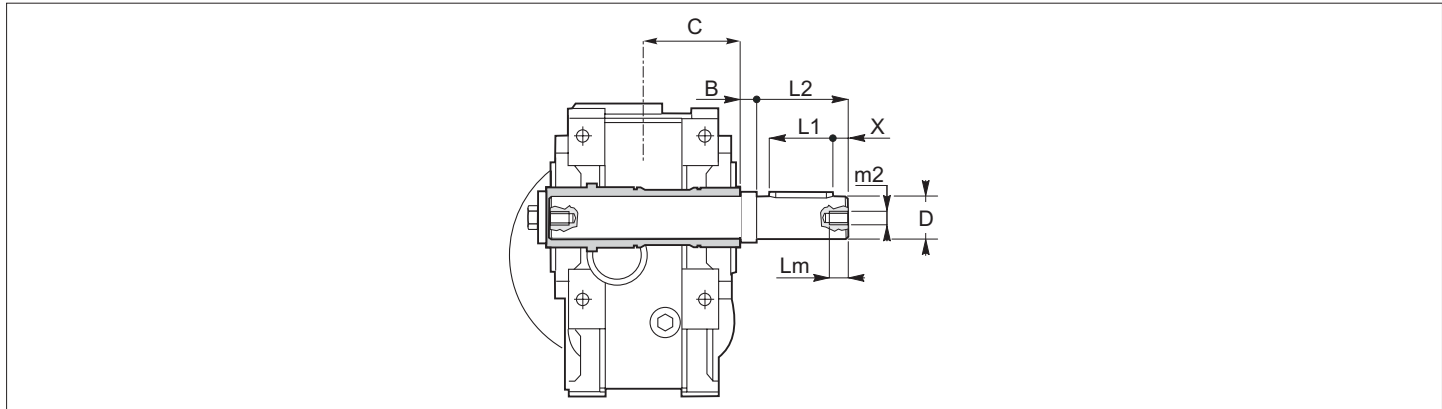
Tous les réducteurs sont fournis avec un arbre côté sortie creux. Sur demande, on peut fournir des kits de montage pour arbres à extension munis de languettes, rondelles et vis de fixation. Les dimensions des languettes sont conformes aux normes UNI 6604-69.

AL - EJEJO LENTO SALIENTE

Todos los reductores se suministran con eje lento hueco. Sobre pedido, se puede suministrar kit de montaje para ejes salientes con chavetas, arandelas y tornillos de fijación. Las dimensiones de las chavetas cumplen con las normas UNI 6604-69.

AL - EIXO LENTO SALIENTE

Todos os redutores são fornecidos com eixo lento oco. Sob encomenda, podem ser fornecidos kits de montagem para eixos salientes disponíveis com linguetas, anéis isolantes e parafusos de fixagem. As dimensões das linguetas estão conforme as normas UNI 6604-69.



	B	C	D g6	m ₂	L ₁	L ₂	L _m	X
25*	10	52.5	19	M 8	25	40	16	8
35*	10	60	25	M 8	40	60	20	10
45*	3	70	30	M 10	50	60	25	5

*** ATTENTION**
L'arbre côté sortie saillant est fourni pour être installé sur la version du réducteur avec arbre **CREUX** doté de diamètre **STANDARD**

*** ATENCIÓN**
El eje lento saliente se suministra para ser instalado en la versión del reductor con eje **CAVO** con diámetro **ESTÁNDAR**.

*** ATENÇÃO**
O eixo lento saliente é fornecido para ser instalado na versão do redutor com eixo **OCO**, com diâmetro **STANDARD**.

BRS
BRS_VKL

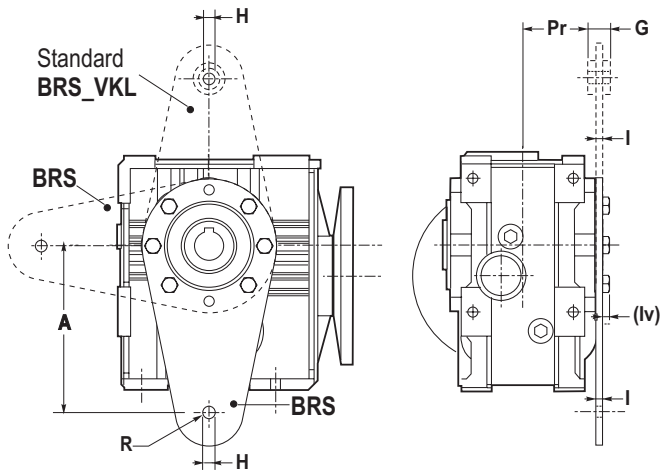
BRS
BRS_VKL

BRS
BRS_VKL

Pour la fixation du réducteur au moyen d'un tirant, on fournit le bras de torsion spécial.

Para fijar el reductor mediante tirante, se suministra adjuntado el específico brazo de reacción.

Para a fixagem do redutor com tirante, é fornecido o braço de reação adequado.



	A	G	H	I	Iv	Pr	R
25	100	15	10	4	5	44.5	25
35*	150	15	10	6	5	51.0	25
45	150	20	10	6	5	58	30

* Avec douille VK / Con casquillo VK / Com argola VK



1.9 OPT - ACC. - Accessoires - Options

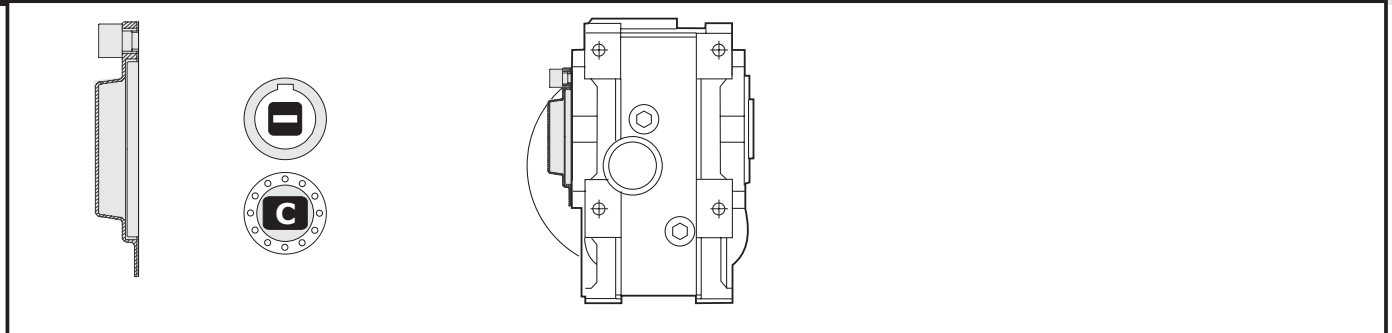
1.9 OPT - ACC. - Accesorios - Opciones

1.9 OPT - ACC. - Acessorios - Opções

PROT PROT. - Couvercle de protection

PROT. - Tapa de protección

PROT - Cobertura de proteção



1.10 Languettes

1.10 Chavetas

1.10 Lingüetas

Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo entrada

SR		
d	b ₁	t ₁
9	3	10.2
11	4	12.5
14	5	16.0
16	5	18.0
18	6	20.5
19	6	21.5
24	8	27.0
25	8	28.0
28	8	31.0
30	8	33.0
32	10	35.0
35	10	38.0
38	10	41.0
42	12	45.0
45	14	48.5
48	14	51.5
50	14	53.5
55	16	59.0
65	18	69.0

SM PAM B5				
PAM B5	Y	dY	bY	tY
56	120	9	3	10.4
63	140	11	4	12.8
71	160	14	5	16.3
80	200	19	6	21.8
90	200	24	8	27.3
100	250	28	8	31.3
112	250	28	8	31.3
132	300	38	10	41.3
160	350	42	12	45.3
180	350	48	14	51.8
200	400	55	16	59.3

SM PAM B14				
PAM B14	Y	dY	bY	tY
56	80	9	3	10.4
63	90	11	4	12.8
71	105	14	5	16.3
80	120	19	6	21.8
90	140	24	8	27.3
100	160	28	8	31.3
112	160	28	8	31.3
132	200	38	10	41.3

Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo saída

Arbre Foré / Eje perforado / Eixo furado		
D	b ₂	t ₂
14	5	16.3
18	6	20.8
19	6	21.8
24	8	27.3
25	8	28.3
28	8	31.3
30	8	33.3
32	10	35.3
35	10	38.3
42	12	45.3
45	14	48.8
48	14	51.8
50	14	53.8
55	16	59.3
65	18	69.4

Arbre plein / Eje Pleno / Eixo Cheio		
d ₂	b ₂	t ₂
9	3	10.2
11	4	12.5
14	5	16.0
16	5	18.0
18	6	20.5
19	6	21.5
24	8	27.0
25	8	28.0
28	8	31.0
30	8	33.0
32	10	35.0
35	10	38.0
38	10	41.0
42	12	45.0
45	14	48.5
48	14	51.5
50	14	53.5
55	16	59.0
65	18	69.0



1.0 REDUCTEURS - MOTOREDUCTEURS PARALLELES - PENDULAIRES P
 1.0 REDUCTORES - MOTORREDUCTORES PARALELOS OSCILANTES P
 1.0 REDUTORES - MOTOREDUTORES PARALELOS - PENDULARES P

P

1.1	Caractéristiques techniques	<i>Características técnicas</i>	Características técnicas	E1
1.2	Dénomination	<i>Designación</i>	Designação	E2
1.4	Lubrification	<i>Lubricación</i>	Lubrificação	E7
1.5	Charges radiales et axiales	<i>Cargas radiales y axiales</i>	Cargas radiais e axiais	E8
1.6	Performances réducteurs	<i>Prestaciones reductores</i>	Desempenhos redutores	E9
1.7	Performances motoréducteurs	<i>Prestaciones motorreductores</i>	Desempenhos motoredutores	E14
1.8	Dimensions	<i>Dimensiones</i>	Dimensões	E22
1.9	Accessoires	<i>Accesorios</i>	Acessórios	E40
1.10	Languettes	<i>Chavetas</i>	Lingüetas	E41



63 - 71 - 90 - 112 - 125

1.1 Caractéristiques techniques

Ces produits surprennent particulièrement par la robustesse dérivant d'une carcasse réalisée en structure monolithique qui, conjointement au choix technique de n'avoir que des PAM directs plus compacts, situe le produit fini à un haut niveau de qualité et performances : ces produits sont, donc parfaits pour des applications telles que la translation d'un chariot et le glissement d'un pont.

1.1 Características técnicas

Sin duda, estos productos cautivan por su robustez, debido a la realización de la carcasa de estructura monolítica que, al combinarla con la elección técnica de disponer solo de PAM directos más compactos, posiciona el producto acabado en una gama de alta calidad y rendimiento: por lo tanto, estos productos son ideales para aplicaciones tales como desplazamiento de carros y puentes deslizantes.

1.1 Características técnicas

Estes produtos certamente impressionam pela robustez, devida à realização da carcaça em estrutura monolítica, que juntamente com a escolha técnica de ter apenas PAM diretos mais compactos, colocam o produto acabado em uma alta faixa de qualidade e desempenho: portanto, são perfeitos para aplicações como deslocamento de empilhadeira e deslizamento de ponte rolante.



1.2 Dénomination

1.2 Designación

1.2 Designação

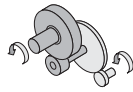
03 SIZE - Taille

SIZE - Tamaños

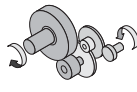
SIZE - Dimensão

	63	71	90	112	125
Stage	/2 and / 3			/2	

Sens de rotation
Sentido de rotación
Sentido de rotação



2 - Stage



3 - Stage

04 OF - Version sortie

OF - Versión salida

OF - Versão saída

	F.	P
	Version sortie F. / Versión salida F./ Versão saída F.	Version sortie P. / Versión salida P./ Versão saída P
Sans bride Sin brida Sem flange		

05 OS - Extrémité sortie

OS - Extremidad salida

OS - Extremidade de saída



— Aucune indication = arbre foré;
B = arbre bilatéral intégral
C = arbre foré avec frette de serrage
N = Bilatéral Intégral
D = Bilatéral Rainuré
DB = Bi-saillant Intégral Cannelé
CD = Arbre creux Rainuré
FD = Bride brochée
FDB = Bride brochée bi-saillante.
QL = Quick Locking
L = Prédiposition « Quick Locking »

— Ninguna indicación = eje perforado;
B = eje doble saliente integral
C = eje perforado con ensamblador
N = Saliente Integral
D = Saliente Acanalado
DB = Doble extensión integral ranurada
CD = Eje perforado Acanalado
FD = Brida desvastada
FDB = Brida desvastada de doble extensión.
QL = Quick Locking
L = Predisposición "Quick Locking "

— Nenhuma indicação = eixo furado;
B = eixo saliente integral
C = eixo furado com encaixe
N = Saliente Integral
D = Saliente Estriado
DB = De ponta dupla integral Ranhurado
CD = Eixo oco Estriado
FD = Flange trabalhada com broca
FDB = Flange desbastada de Ponta dupla
QL = Quick Locking
L = Predisposição para "Quick Locking "

i * FD - FDB - Contacter notre Bureau des ventes / Contactar nuestro servicio de ventas / Consulte o nosso serviço de Venda e

07SD - Diamètre arbre

SD - Diámetro eje

SD - Diâmetro eixo

— Aucune indication = diamètre standard
 Diamètre optionnel = voir table.

— Ninguna indicación = Idiámetro estándar;
 Diámetro opcional = ver tabela .

— Nenhuma indicação = diâmetro padrão;
 Diâmetro opcional = veja tabela.

	Standard	Optional	Standard	Optional	Standard Optional		Standard.	Standard	Standard	Standard	Standard
	—	∅...	—	∅...	(standard) ∅...	(standard) ∅...	—	—	—	—	—
63	(∅ 30)	∅ 25 ∅ 28	(∅ 30)	not available	(∅ 30 Standard)		(DIN 5482 35 x 31)	(DIN 5482 28 x 25)	(DIN 5482 35 x 31)	(DIN 5482 35 x 31)	(DIN 5482 35 x 31)
71	(∅ 35)	∅ 30 ∅ 32	(∅ 35)		(∅ 35 Standard)		(DIN 5482 35 x 31)	(DIN 5482 35 x 31)	(DIN 5482 35 x 31)	(DIN 5482 35 x 31)	(DIN 5482 35 x 31)
90	(∅ 40)	∅ 42 ∅ 45 ∅ 48	(∅ 40)		(∅ 40 Standard)		(DIN 5482 40 x 36)	(DIN 5482 40 x 36)	(DIN 5482 40 x 36)	(DIN 5482 40 x 36)	(DIN 5482 40 x 36)
112	(∅ 50)	∅ 55	(∅ 50)		(∅ 50 Standard)		(DIN 5482 58 x 53)	(DIN 5482 50 x 45)	(DIN 5482 58 x 53)	(DIN 5482 58 x 53)	(DIN 5482 58 x 53)
125	(∅ 55)	∅ 50 ∅ 60	(∅ 55)		(∅ 55 Standard)		(DIN 5482 70 x 64)	(DIN 5482 55 x 50)	(DIN 5482 70 x 64)	(DIN 5482 70 x 64)	(DIN 5482 70 x 64)

**1.2 Dénomination****07SD - Diamètre arbre****Diamètre = voir tableau.****1.2 Designación****SD - Diámetro eje****Diámetro= consultar tabla.****1.2 Designação****SD - Diâmetro eixo****Diâmetro = veja tabela.**

taille tamaño dimensao		
71	Ø 20 - Ø 25 - Ø 30	Contacter notre Bureau des ventes Contactar nuestro servicio de ventas Consulte o nosso serviço de Vendas
80		
90	Ø 25 - Ø 30 - Ø 35 - Ø 38 - Ø 40 - Ø 42 - Ø 45 - Ø 48	
112	Ø 30 - Ø 35 - Ø 40 - Ø 45 - Ø 50	
125	Ø 35 - Ø 40 - Ø 45 - Ø 48 - Ø 50 - Ø 55	

08MS - Position frette de serrage

—Aucune indication = côté droit (standard)
S = côté gauche, montage du côté opposé (optionnel).

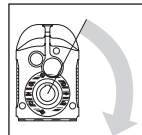
MS - Posición ensamblador

—Ninguna indicación = lado derecho (estándar);
S = lado izquierdo, montaje en la parte opuesta (opcional).

MS - Posição encaixe

—Nenhuma indicação = lado direito (standard);
S = lado esquerdo, montagem pela parte oposta (opcional).

Quick Locking		
Arbre foré avec frette de serrage Eje perforado con ensamblador Eixo furado com encaixe		S
Arbre intégral Saliente integral Saliente integral		S
Bout cannelé Extremidad ranurada Extremidad ranurada		S
Arbre foré cannelé Eje perforado ranurado Eixo furado ranhurado		S
Bride brocheé Brida desvastada Flange perfurada		S

09RSBSTOP - Sens de rotation (valable uniquement si on demande le dispositif antiretour):

O = HORAIRE (le réducteur peut tourner uniquement dans le sens horaire, vu du côté droit comme en figure);
A = ANTI-HORAIRE.

RSBSTOP - Sentido de rotación (válido sólo si es pedido dispositivo antiretroceso):

O = SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ (el reductor puede girar sólo en el sentido de las agujas del reloj, visto desde el lado derecho, como ilustra la figura);
A = SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ.

RSBSTOP - Sentido de rotação (válido apenas se necessário dispositivo contra recuo):

O = HORÁRIO (o redutor gira apenas no sentido horário visto do lado direito como na figura);

A = ANTI-HORÁRIO.

10IR - Rapport de réduction

(Voir performances). Toutes les valeurs des rapports sont approximatives. Pour les applications qui nécessitent la valeur exacte, merci de contacter notre service technique

IR - Relación de reducción

(Ver prestaciones). Todos los valores de las relaciones son aproximativos. Para las aplicaciones que requieren el valor exacto, consultar con nuestro servicio técnico.

IR - Relação de redução

(Veja os desempenhos). Todos os valores das relações são aproximativos. Para aplicações onde se necessita do valor exato, consulte o nosso serviço técnico.



1.2 Dénomination

12 IS - Arbre d'entrée

Le tab. indique les tailles des moteurs qui peuvent être raccordés (IEC) et les dimensions arbre/bride moteur standard

Légende :

11/140 (B5) : combinaisons arbre/bride standard
11/120 : combinaisons arbre/bride sur demande

1.2 Designación

IS - Eje Entrada

En la tab. se indican los tamaños de motores acoplables (IEC) junto con las dimensiones eje/brida motor estándar

Leyenda:

11/140 (B5): combinación eje/brida estándar
11/120: combinación eje/brida estándar a pedido

1.2 Designação


IS - Eixo Entrada


Na tabela são mostradas as dimensões de motor acopláveis (IEC) junto com as dimensões de eixo/flange do motor padrão

Legenda:

11/140 (B5): combinações eixo/flange padrão
11/120 (B5): combinações eixo/flange sob encomenda

Possibilités d'accouplement avec des moteurs IEC - Posibles acoplamientos con motores IEC - Possíveis acoplamentos com motores IEC

		↓ PM 	
ir (Touts / Todos / Todos)			
PMP 63/2 PMF 63/2	63	11/140 (B5)	
	71	14/160 (B5)	
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14)	19/160 - 19/140
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14)	24/160 - 24/120
PMP 63/3 PMF 63/3	100 112	28/250 (B5) - 28/160 (B14)	
	63	11/140 (B5)	
	71	14/160 (B5)	
PMP 71/2 PMF 71/2	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14)	19/160 - 19/140
	71	14/160 (B5)	14/200 - 14/140 - 14/120
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14)	19/160 - 19/140
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14)	24/160 - 24/120
PMP 71/3 PMF 71/3	100 112	28/250 (B5) - 28/160 (B14)	
	63	11/140 (B5)	
	71	14/160 (B5)	14/200 - 14/140 - 14/120
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14)	19/160 - 19/140
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14)	24/160 - 24/120

		↓ PM 	
ir (Touts / Todos / Todos)			
PMP 90/2 PMF 90/2	90	24/200 (B5)	24/300 - 24/250
	100 112	28/250 (B5)	28/200 - 28/300
	132	38/300 (B5) - 38/200 (B14)	38/250
PMP 90/3 PMF 90/3	71	14/160 (B5)	14/200 - 14/140 - 14/120
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14)	19/160 - 19/140
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14)	24/160 - 24/120
	100	28/250 (B5) - 28/160 (B14)	
PMP 112/2 PMF 112/2	100 112	28/250 (B5)	28/350 - 28/300
	132	38/300 (B5)	38/350 - 38/250
	160	42/350 (B5)	42/300 - 42/250
	180	48/350 (B5)	
PMP 112/3 PMF 112/3	80	19/200 (B5)	
	90	24/200 (B5)	
	100 112	28/250 (B5)	
PMP 125/2	100	28/250 (B5)	28/200 - 28/300
	112	28/250 (B5)	28/200 - 28/300
	132	38/300 (B5) - 38/200 (B14)	38/250
	160 ¹	42/350 (B5)	
	180 ¹	48/350 (B5)	
	200 ¹	55/400 (B5)	

1 De PAM 160 à PAM 200 fournis avec joint Rotex (pour la prescription de montage voir la section A paragraphe « Installation » - 1.12)

1 De PAM 160 a PAM 200 suministrados con acoplamiento tipo Rotex (para indicaciones de montaje ver sección A párrafo "instalación" - 1.12)

1 De PAM 160 a PAM 200 fornecidos com união tipo Rotex (para a prescrição de montagem, veja a seção A parágrafo "instalação" - 1.12)



Position de la plaque à bornes - Voir - 15 - PMT - Page C6
Posición caja de bornes - Ver - 15 - PMT - Página C6
Posição da placa de bornes - Veja - 15 - PMT - Página C6

<p>Désignation moteur électrique En cas de demande d'un motoréducteur avec un moteur, il est nécessaire d'indiquer la désignation de ce dernier. À cet égard, consulter notre catalogue des moteurs électriques Electronic Line.</p>	<p>Designación motor eléctrico Si se solicita un motorreductor equipado con motor, es necesario indicar la designación de este último. Para ello consultar nuestro catálogo de motores eléctricos Electronic line.</p>	<p>Designação do motor elétrico Se for pedido um motorreductor com motor, é necessário indicar a designação deste último. Para tal fim, consulte o nosso catálogo dos motores elétricos "Electronic Line".</p>
--	--	--

12 IS - Arbre d'entrée


— Aucune indication = diamètre standard

IS - Eje Entrada

— Ninguna indicación = diámetro estándar

IS - Eixo Entrada

— Nenhuma indicação = diâmetro padrão;

PR 	63	71	90	112	125
	(Ø 16)	(Ø 16)	(Ø 19)	(Ø 24)	(Ø 28)



1.2 Dénomination

1.2 Designación

1.2 Designação

13 MP - Positions de montage

[M2, M3, M4, M5, M6] Positions de montage avec indication des bouchons de niveau, de remplissage et de vidange ; sauf autrement spécifié, la position **M1** est à considérer standard (voir par. 1.4)

MP - Posiciones de montaje

[M2, M3, M4, M5, M6] Posiciones de montaje con indicaciones de los tapones de nivel, carga y descarga; si no se especifica, se considera estándar la posición **M1** (ver párr. 1.4)

MP - Posições de montagem

Montageposition [M2, M3, M4, M5, M6] Posições de montagem com a indicação dos tampos de nível, carga e descarga; caso não for especificado, considere padrão a posição **M1** (veja o par. 1.4)

14 OPT-ACC. - Options

OPT-ACC. - Opciones

OPT-ACC. - Opções

voir pa. 1.9 ver pa. 1.9 veja pa.1.9	ACC1	AL	Arbres côté sortie - AL	Ejes lentos - AL	Eixos lentos - AL
		PROT.	Couvercle de protection	Tapa de protección	Cobertura de proteção
		FF	FF - Kit	FF - Kit	FF - Kit
		RR	Kit rondelle de montage	Kit arandela de montaje	Kit de anilha de montagem
	ACC3	AV	ANTIVIBRATOIRE_VKL	ANTIVIBRATORIO_VKL	ANTIVIBRAÇÕES_VKL

voir section A-1.12 ver sección A-1.12 veja secção A-1.12	OPT.	OPT	Matériau des bagues d'étanchéité	Materiales de los anillos de estanqueidad	Material dos anéis de vedação
		OPT1	État de fourniture huile	Estado suministro aceite	Estado de fornecimento do óleo
		OPT2	Peinture	Pintura	Pintura

15 PMT - Position de la plaque

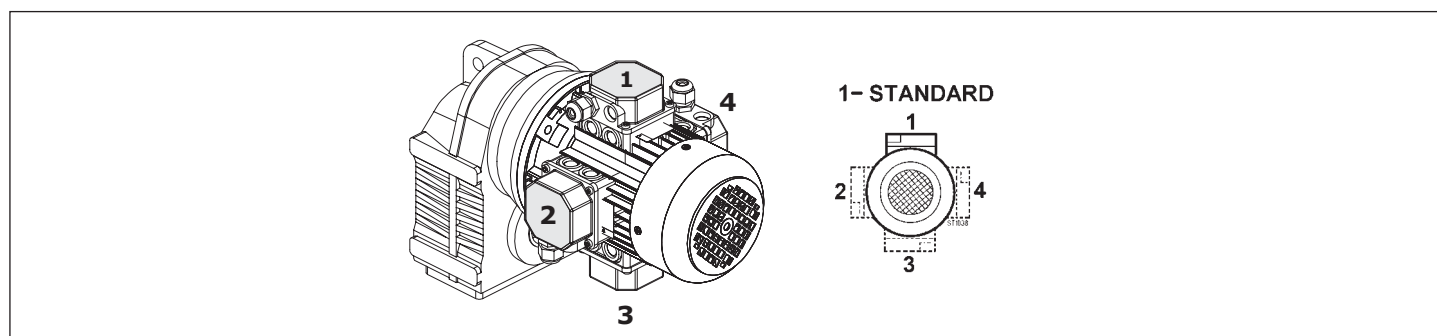
[2, 3, 4] Position de la plaque à bornes du moteur si différente de celle standard (1).

PMT - Posición de la caja

[2, 3, 4] Posición de la caja de bornes del motor si es distinta de la estándar (1)

PMT - Posição do terminal conector

[2, 3, 4] Posição do terminal conector do motor se diversa da standard (1).





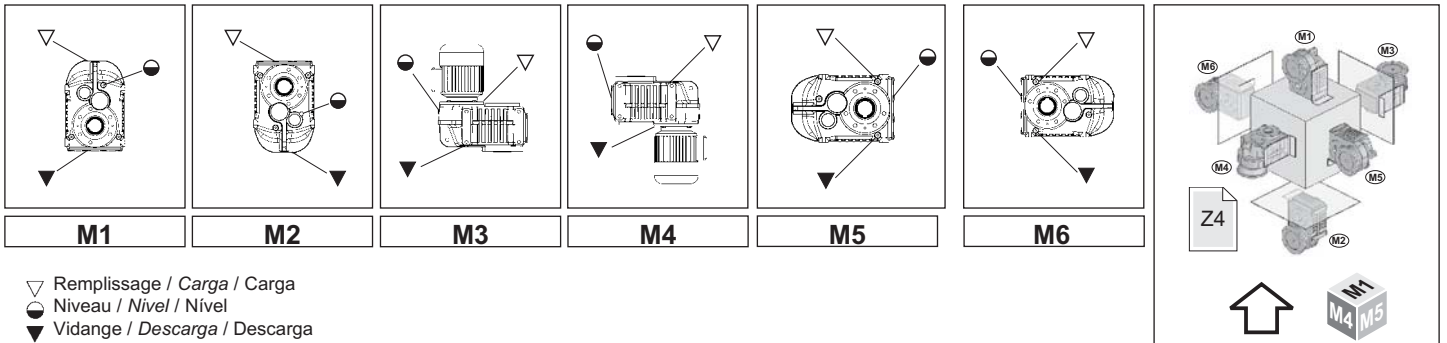
1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação



Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem



▽ Remplissage / Carga / Carga
● Niveau / Nivel / Nivel
▼ Vidange / Descarga / Descarga

Positions de montage - Posiciones de montaje - Posições de montagem		
PR PM PC	Positions Posiciones Posições	Prescriptions à indiquer au moment de la commande Indicaciones para la fase de pedido Prescrições a indicar na fase de orde
	63	Necessaire Necesaria Necesaria
	71	
	90	
	112	
125		

PLAQUETTE - RÉDUCTEUR

PAS NÉCESSAIRE

Toujours indiquée sur la plaquette du réducteur la position de montage « M1 ».

NÉCESSAIRE

La position demandée est indiquée sur la plaquette du réducteur del riduttore

TARJETA - REDUCTOR

NO NECESARIA

Se indica siempre en la tarjeta del reductor la posición de montaje "M1".

NECESARIA

La posición solicitada se indica en la tarjeta del reductor

PLACA - REDUTOR

NÃO NECESSÁRIA

Indicada sempre na placa do redutora posição de montagem "M1".

NECESSÁRIA

A posição pedida está indicada na placa do redutorriebe

Lub	Quantité de lubrifiant-Cantidad de lubricante-Quantidade de lubrificante -[Kg]							OPT1	Bouchons-Tapones-Tampos		
		M1	M2	M3	M4	M5	M6		N°	Diameter	Type
PR PM PC	63	1.250	0.900	1.300	1.150	0.900	0.900	INOIL_STD	1	1/4"	▽
		71	2.100	1.750	2.300	2.000	1.600		1	1/4"	▽
	90	3.300	2.800	3.800	3.700	2.650	2.650	OUTOIL	4	1/4"	▽
		112	7.300	7.100	8.000	7.000	6.000		4	1/4"	○
		125	8.500	7.500	8.700	8.500	6.000		6.000	5	1/8"

Quantités à titre indicatif ; durant le remplissage, voir le repère de niveau.

Cantidades indicativas; durante la reposición, observar el testigo de nivel.

Quantidades indicativas; durante o abastecimento, respeite o indicador de nível.

Attention !
Le bouchon reniflard est inclus uniquement dans les réducteurs qui ont plusieurs bouchons huile

¡ Atención !
El tapón de alivio se suministra solo en los reductores que tienen más de un tapón de aceite

Nota: Si en la fase de pedido, se omite la posición de montaje, el reductor se suministrará con los tapones predispuestos para la posición M1.

Atenção!
O tempo de ventilação só está anexo nos redutores que possuem mais de um tampo de óleo

Remarque : Si lors de la commande la position de montage est omise, le réducteur sera fourni avec les bouchons prédisposés pour la position M1.

Nota: Se na fase de ordem a posição de montagem for omitida, o redutor será fornecido com os tampos preparados para a posição M1

Toute fourniture avec des prédispositions des bouchons différents de celle indiquée dans le tableau sont à convenir.

Los eventuales suministros con predisposiciones de los tapones diferentes a la indicada en la tabla, deberán ser acordados.

Eventuais fornecimentos com preparações dos tampos diferentes da indicada na tabela, deverão ser concordadas.



1.5 Charges radiales et axiales

Quand la transmission du mouvement se fait au moyen de mécanismes qui engendrent des charges radiales sur l'extrémité de l'arbre, il est nécessaire de vérifier que les valeurs résultantes n'excèdent pas celles indiquées dans les tableaux. Le Tab. 3.4 indique les valeurs des charges radiales admissibles pour l'arbre côté entrée (Fr_1). Comme charge axiale admissible simultanée on a:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

Le Tab. 3.4 indique les valeurs des charges radiales admissibles pour l'arbre côté sortie (Fr_2). Comme charge axiale admissible simultanée on a:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

1.5 Cargas radiales y axiales

Cuando la transmisión del movimiento se realiza por medio de mecanismos que generan cargas radiales en la extremidad del eje, es necesario verificar que los valores resultantes no excedan los indicados en las tablas. En la Tab. 3.4 se indican los valores de las cargas radiales admisibles para el eje veloz (Fr_1). Como carga axial admisible contemporánea se tiene:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

En la Tab. 3.4 se indican los valores de las cargas radiales admisibles para el eje lento (Fr_2). Como carga axial admisible contemporánea se tiene:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

1.5 Cargas radiais e axiais

Se a transmissão de movimento acontece por mecanismos que gerem cargas radiais na extremidade do eixo, controle para que os valores resultantes não excedam aos das tabelas.

Na Tab. 3.4 são indicados os valores das cargas radiais admissíveis para o eixo rápido (Fr_1). A carga axial contemporânea admissível será:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

Na Tab. 3.4 são indicados os valores das cargas radiais admissíveis para o eixo lento (Fr_2). A carga axial contemporânea admissível será:

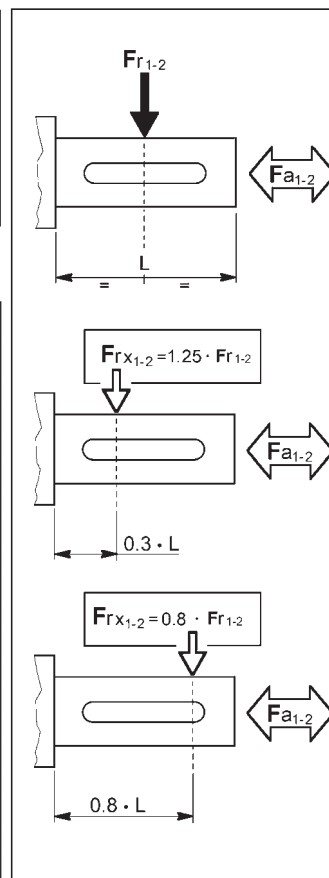
$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

Tab. 4.3

n_1 [min ⁻¹]	Fr_1 [N]								
	PR.								
	63/2	63/3	71/2	71/3	90/2	90/3	112/2	112/3	125/2
2800	200	550	600	600	600	1300	800	1400	1000
1400	400	700	900	800	700	1500	1400	1800	1200
900	400	800	1100	1000	800	1600	1500	2100	1300
500	400	950	1300	1200	900	1800	1800	2600	1500

Tab. 4.4

n_2 [min ⁻¹]	Fr_2 [N]				
	PM. - PR. - PC.				
	63	71	90	112	125
1100	—	3000	6500	—	—
950	1400	3050	7000	7600	—
775	1450	3100	7200	7900	—
625	1500	3230	7600	8300	—
500	1580	3340	7900	8800	10000
400	1660	3450	8300	9200	10500
320	1720	3550	8900	9800	11200
260	1750	3600	9000	10400	12000
200	1800	4100	9000	10800	12500
160	1950	4300	9000	11400	13000
125	2200	4600	9000	12000	14000
90	2400	4900	9000	13000	16000
60	2600	5000	9300	13800	18000
40	2800	5000	10000	15300	20000
25	3100	6000	11200	16500	20000
16	3800	6600	11500	17000	20000
10	4500	6600	11500	17400	20000



Les charges radiales indiquées dans les tableaux sont appliquées à mi-extension de l'arbre côté sortie standard (voir pa. 8.14) et elles se réfèrent aux réducteurs agissant avec facteur de service 1. Des valeurs intermédiaires relatives à des vitesses qui ne sont pas indiquées peuvent être obtenues par interpolation en considérant que Fr_1 à 500 min⁻¹ et Fr_2 à 5 min⁻¹ représentent les charges maximums admises. Pour les charges qui n'agissent pas sur la ligne médiane de l'arbre côté sortie ou côté entrée on a:

à 0.3 de l'extension:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

à 0.8 de l'extension:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

Las cargas radiales indicadas en las tablas se entienden aplicadas en la mitad de la saliente del eje lento estándar (ver pa. 8.14) y se refieren a los reductores que operan con factor de servicio 1. Valores intermedios relativos a velocidades no indicadas se pueden obtener por interpolación, considerando que Fr_1 a 500 min⁻¹ y Fr_2 a 5 min⁻¹ representan las cargas máximas admitidas. Para las cargas que no operan en el centro del eje lento o veloz se tiene:

a 0.3 de la saliente:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

a 0.8 de la saliente:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

As cargas radiais indicadas nas tabelas são aplicadas na metade da saliência do eixo lento standard (veja pa. 8.14) e referem-se aos reductores operantes com fator de serviço 1.

Valores intermediários relativos à velocidade não listados podem ser obtidos por interpolação, considerando que Fr_1 a 500 min⁻¹ e Fr_2 a 5 min⁻¹ representam as cargas máximas admitidas.

Para cargas não agem no centro do eixo lento ou rápido tem-se:

a 0.3 da saliência:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

a 0.8 da saliência:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$



1.6 Performances réducteurs PR

1.6 Prestaciones reductores PR

1.6 Desempenhos redutores PR

PR 63/2



9.0

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
3.0	935.6	77	7.9	95	467.8	80	4.1	95	300.7	85	2.8	95	167.1	88	1.6	95	112 B5 112 B14
3.9	719.9	90	7.1	95	360.0	110	4.4	95	231.4	115	2.9	95	128.6	120	1.7	95	
4.3	645.0	95	6.8	95	322.5	130	4.6	95	207.3	135	3.1	95	115.2	140	1.8	95	
5.0	557.0	110	6.8	95	278.5	140	4.3	95	179.0	150	3.0	95	99.5	155	1.7	95	
5.6	499.0	125	6.9	95	249.5	160	4.4	95	160.4	170	3.0	95	89.1	180	1.8	95	
6.2	452.2	130	6.5	95	226.1	160	4.0	95	145.3	175	2.8	95	80.7	180	1.6	95	
6.5	431.2	135	6.4	95	215.6	170	4.0	95	138.6	185	2.8	95	77.0	195	1.7	95	
7.4	379.1	140	5.9	95	189.6	180	3.8	95	121.9	190	2.6	95	67.7	200	1.5	95	
8.0	347.9	150	5.8	95	174.0	200	3.8	95	111.8	215	2.7	95	62.1	230	1.6	95	
9.0	311.7	165	5.7	95	155.9	210	3.6	95	100.2	230	2.5	95	55.7	250	1.5	95	
10.4	269.4	180	5.3	95	134.7	220	3.3	95	86.6	240	2.3	95	48.1	255	1.4	95	
11.8	236.9	190	5.0	95	118.4	235	3.1	95	76.1	255	2.1	95	42.3	255	1.2	95	
13.5	206.9	205	4.7	95	103.4	250	2.9	95	66.5	255	1.9	95	36.9	255	1.0	95	
14.4	194.8	190	4.1	95	97.4	220	2.4	95	62.5	230	1.6	95	34.8	240	0.9	95	
16.9	166.1	230	4.2	95	83.0	250	2.3	95	53.4	255	1.5	95	29.7	255	0.8	95	
19.8	141.3	230	3.6	95	70.7	250	1.9	95	45.4	255	1.3	95	25.2	255	0.7	95	
20.5	136.6	210	3.2	95	68.3	230	1.7	95	43.9	240	1.2	95	24.4	250	0.7	95	
24.1	116.2	210	2.7	95	58.1	230	1.5	95	37.3	245	1.0	95	20.7	250	0.6	95	
26.1	107.3	220	2.6	95	53.6	240	1.4	95	34.5	250	1.0	95	19.2	255	0.5	95	
31.7	88.2	220	2.1	95	44.1	240	1.2	95	28.4	250	0.8	95	15.8	250	0.4	95	
36.6	76.6	225	1.9	95	38.3	250	1.1	95	24.6	250	0.7	95	13.7	250	0.4	95	
40.5	69.2	220	1.7	95	34.6	240	0.9	95	22.2	240	0.6	95	12.3	240	0.3	95	
45.2	62.0	220	1.5	95	31.0	240	0.8	95	19.9	240	0.5	95	11.1	240	0.3	95	

PR 63/3



9.0

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
43.4	64.6	220	1.6	93	32.3	250	0.9	93	20.7	250	0.6	93	11.5	250	0.3	93	80 B5 80 B14
47.0	59.6	200	1.3	93	29.8	250	0.8	93	19.2	255	0.6	93	10.6	255	0.3	93	
53.3	52.5	220	1.3	93	26.3	250	0.7	93	16.9	255	0.5	93	9.4	255	0.3	93	
57.2	48.9	230	1.3	93	24.5	250	0.7	93	15.7	255	0.5	93	8.7	255	0.3	93	
61.8	45.3	230	1.2	93	22.7	250	0.6	93	14.6	255	0.4	93	8.1	255	0.2	93	
69.6	40.2	240	1.1	93	20.1	250	0.6	93	12.9	250	0.4	93	7.2	250	0.2	93	
75.4	37.1	240	1.0	93	18.6	250	0.5	93	11.9	255	0.3	93	6.6	255	0.2	93	
81.4	34.4	240	0.9	93	17.2	250	0.5	93	11.1	255	0.3	93	6.1	255	0.2	93	
88.4	31.7	240	0.9	93	15.8	250	0.4	93	10.2	250	0.3	93	5.7	250	0.2	93	
98.9	28.3	240	0.8	93	14.2	250	0.4	93	9.1	250	0.3	93	5.1	250	0.1	93	
114.4	24.5	240	0.7	93	12.2	250	0.3	93	7.9	255	0.2	93	4.4	260	0.1	93	
135.4	20.7	240	0.6	93	10.3	250	0.3	93	6.6	255	0.2	93	3.7	260	0.1	93	
149.1	18.8	240	0.5	93	9.4	250	0.3	93	6.0	255	0.2	93	3.4	260	0.1	93	
164.7	17.0	240	0.5	93	8.5	250	0.2	93	5.5	250	0.2	93	3.0	260	0.1	93	
181.3	15.4	240	0.4	93	7.7	250	0.2	93	5.0	250	0.1	93	2.8	260	0.1	93	
216.9	12.9	240	0.3	93	6.5	250	0.2	93	4.2	255	0.1	93	2.3	260	0.1	93	

Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas las relações
	5.6

N.B.
Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota:
Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS.
Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B.
Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota:
Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS.
Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



PR 71/2



14.0

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
2.6	1078.5	120	14.3	95	539.3	130	7.7	95	346.7	130	5.0	95	192.6	130	2.8	95	112 B5 112 B14
3.2	880.4	140	13.6	95	440.2	150	7.3	95	283.0	150	4.7	95	157.2	150	2.6	95	
3.8	745.8	160	13.2	95	372.9	175	7.2	95	239.7	180	4.8	95	133.2	180	2.6	95	
4.3	650.3	180	12.9	95	325.2	200	7.2	95	209.0	210	4.8	95	116.1	210	2.7	95	
5.3	530.9	180	10.5	95	265.4	210	6.1	95	170.6	230	4.3	95	94.8	230	2.4	95	
6.2	449.7	230	11.4	95	224.8	260	6.4	95	144.5	300	4.8	95	80.3	300	2.7	95	
7.1	395.3	270	11.8	95	197.6	300	6.5	95	127.1	330	4.6	95	70.6	330	2.6	95	
8.7	322.7	280	10.0	95	161.3	310	5.5	95	103.7	350	4.0	95	57.6	350	2.2	95	
10.2	273.3	370	11.1	95	136.7	420	6.3	95	87.9	470	4.6	95	48.8	470	2.5	95	
11.6	242.0	380	10.1	95	121.0	430	5.7	95	77.8	480	4.1	95	43.2	480	2.3	95	
12.3	228.2	280	7.0	95	114.1	300	3.8	95	73.3	310	2.5	95	40.7	310	1.4	95	
14.0	199.5	400	8.8	95	99.8	450	4.9	95	64.1	480	3.4	95	35.6	480	1.9	95	
16.1	173.9	420	8.0	95	86.9	460	4.4	95	55.9	480	3.0	95	31.0	480	1.6	95	
17.3	161.7	420	7.5	95	80.9	460	4.1	95	52.0	480	2.8	95	28.9	480	1.5	95	
18.7	150.0	420	6.9	95	75.0	460	3.8	95	48.2	480	2.6	95	26.8	480	1.4	95	
20.2	138.7	420	6.4	95	69.3	460	3.5	95	44.6	480	2.4	95	24.8	480	1.3	95	
21.9	127.8	420	5.9	95	63.9	460	3.2	95	41.1	480	2.2	95	22.8	480	1.2	95	
25.3	110.9	360	4.4	95	55.4	410	2.5	95	35.6	410	1.6	95	19.8	410	0.9	95	
28.8	97.2	410	4.4	95	48.6	460	2.5	95	31.2	460	1.6	95	17.4	460	0.9	95	
33.1	84.7	370	3.5	95	42.4	410	1.9	95	27.2	410	1.2	95	15.1	410	0.7	95	
37.3	75.1	365	3.0	95	37.5	410	1.7	95	24.1	410	1.1	95	13.4	420	0.6	95	
44.7	62.6	400	2.8	95	31.3	460	1.6	95	20.1	460	1.0	95	11.2	480	0.6	95	
50.5	55.5	400	2.4	95	27.7	460	1.4	95	17.8	460	0.9	95	9.9	480	0.5	95	

PR 71/3



14.0

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
39.5	70.8	420	3.3	93	35.4	460	1.8	93	22.8	470	1.2	93	12.6	480	0.7	93	90 B5 90 B14
53.5	52.3	420	2.5	93	26.2	460	1.4	93	16.8	460	0.9	93	9.3	480	0.5	93	
60.8	46.0	420	2.2	93	23.0	460	1.2	93	14.8	460	0.8	93	8.2	480	0.4	93	
64.2	43.6	420	2.1	93	21.8	460	1.1	93	14.0	470	0.7	93	7.8	480	0.4	93	
75.4	37.2	420	1.8	93	18.6	460	1.0	93	11.9	470	0.6	93	6.6	480	0.4	93	
86.8	32.3	420	1.5	93	16.1	460	0.8	93	10.4	470	0.5	93	5.8	480	0.3	93	
91.5	30.6	420	1.4	93	15.3	460	0.8	93	9.8	470	0.5	93	5.5	480	0.3	93	
99.3	28.2	420	1.3	93	14.1	460	0.7	93	9.1	470	0.5	93	5.0	480	0.3	93	
107.5	26.0	420	1.2	93	13.0	460	0.7	93	8.4	470	0.4	93	4.6	480	0.3	93	
123.8	22.6	420	1.1	93	11.3	460	0.6	93	7.3	480	0.4	93	4.0	520	0.2	93	
134.3	20.9	420	1.0	93	10.4	460	0.5	93	6.7	490	0.4	93	3.7	520	0.2	93	
154.8	18.1	420	0.9	93	9.0	460	0.5	93	5.8	500	0.3	93	3.2	520	0.2	93	
163.2	17.2	420	0.8	93	8.6	460	0.4	93	5.5	470	0.3	93	3.1	480	0.2	93	
191.6	14.6	450	0.7	93	7.3	490	0.4	93	4.7	520	0.3	93	2.6	540	0.2	93	
220.8	12.7	450	0.6	93	6.3	500	0.4	93	4.1	520	0.2	93	2.3	540	0.1	93	

 P_{tN} [kW]

tous les rapports
todas las relaciones
todas las relações

7.5

N.B.
Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5).
Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota:
Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS.
Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B.
Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota:
Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS.
Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



1.6 Performances réducteurs PR

1.6 Prestaciones reductores PR

1.6 Desempenhos redutores PR

PR 90/2



30

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	
2.7	1025.6	270	30.5	95	512.8	330	18.7	95	329.7	330	12.0	95	183.2	330	6.7	95	132 B5 132 B14
4.2	662.1	390	28.5	95	331.0	480	17.5	95	212.8	480	11.3	95	118.2	480	6.3	95	
5.3	528.9	430	25.1	95	264.5	530	15.4	95	170.0	530	9.9	95	94.5	530	5.5	95	
5.9	470.7	450	23.3	95	235.3	560	14.5	95	151.3	560	9.3	95	84.1	560	5.2	95	
6.7	417.1	480	22.1	95	208.6	600	13.8	95	134.1	600	8.9	95	74.5	600	4.9	95	
7.8	361.0	520	20.7	95	180.5	650	12.9	95	116.0	700	9.0	95	64.5	720	5.1	95	
8.7	321.8	460	16.3	95	160.9	560	9.9	95	103.4	560	6.4	95	57.5	560	3.5	95	
9.3	300.2	460	15.2	95	150.1	560	9.3	95	96.5	560	6.0	95	53.6	560	3.3	95	
9.7	288.4	660	21.0	95	144.2	820	13.0	95	92.7	880	9.0	95	51.5	900	5.1	95	
10.9	256.7	700	19.8	95	128.3	860	12.2	95	82.5	920	8.4	95	45.8	920	4.6	95	
12.3	227.4	740	18.6	95	113.7	910	11.4	95	73.1	920	7.4	95	40.6	940	4.2	95	
14.0	200.5	740	16.4	95	100.2	910	10.1	95	64.4	920	6.5	95	35.8	940	3.7	95	
16.0	175.5	740	14.3	95	87.7	910	8.8	95	56.4	920	5.7	95	31.3	940	3.2	95	
17.1	163.7	740	13.4	95	81.8	910	8.2	95	52.6	920	5.3	95	29.2	940	3.0	95	
19.8	141.3	740	11.5	95	70.7	910	7.1	95	45.4	920	4.6	95	25.2	940	2.6	95	
21.4	130.7	740	10.7	95	65.4	910	6.6	95	42.0	920	4.3	95	23.3	940	2.4	95	
25.0	112.2	740	9.1	95	56.1	910	5.6	95	36.1	920	3.7	95	20.0	940	2.1	95	
27.7	101.0	740	8.2	95	50.5	910	5.1	95	32.5	920	3.3	95	18.0	940	1.9	95	
30.5	91.7	740	7.5	95	45.9	910	4.6	95	29.5	920	3.0	95	16.4	940	1.7	95	
35.0	80.0	700	6.2	95	40.0	850	3.7	95	25.7	890	2.5	95	14.3	920	1.4	95	
40.4	69.3	585	4.5	95	34.7	720	2.8	95	22.3	760	1.9	95	12.4	820	1.1	95	
44.1	63.5	700	4.9	95	31.8	860	3.0	95	20.4	950	2.1	95	11.3	1000	1.4	95	
50.9	55.0	700	4.2	95	27.5	860	2.6	95	17.7	950	1.9	95	9.8	1000	1.1	95	

PR 90/3



30

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	
38.7	72.3	700	5.7	93	36.2	910	3.7	93	23.2	945	2.5	93	12.9	945	1.4	93	100 B5 100 B14
43.7	64.0	750	5.4	93	32.0	910	3.3	93	20.6	945	2.2	93	11.4	945	1.2	93	
48.8	57.4	750	4.8	93	28.7	910	2.9	93	18.4	945	2.0	93	10.2	945	1.1	93	
55.2	50.7	720	4.1	93	25.4	910	2.6	93	16.3	945	1.7	93	9.1	945	1.0	93	
62.3	44.9	750	3.8	93	22.5	910	2.3	93	14.4	945	1.5	93	8.0	945	0.9	93	
70.6	39.7	800	3.6	93	19.8	910	2.0	93	12.8	945	1.4	93	7.1	945	0.8	93	
76.3	36.7	800	3.3	93	18.3	910	1.9	93	11.8	945	1.3	93	6.6	945	0.7	93	
82.8	33.8	800	3.0	93	16.9	910	1.7	93	10.9	945	1.2	93	6.0	945	0.6	93	
93.3	30.0	800	2.7	93	15.0	910	1.5	93	9.6	945	1.0	93	5.4	945	0.6	93	
100.6	27.8	800	2.5	93	13.9	910	1.4	93	8.9	945	1.0	93	5.0	945	0.5	93	
108.9	25.7	910	2.6	93	12.9	910	1.3	93	8.3	945	0.9	93	4.6	945	0.5	93	
125.0	22.4	910	2.3	93	11.2	910	1.1	93	7.2	945	0.8	93	4.0	945	0.4	93	
141.0	19.9	910	2.0	93	9.9	910	1.0	93	6.4	945	0.7	93	3.5	945	0.4	93	
155.2	18.0	910	1.8	93	9.0	910	0.9	93	5.8	945	0.6	93	3.2	945	0.3	93	
178.1	15.7	910	1.6	93	7.9	910	0.8	93	5.1	945	0.5	93	2.8	945	0.3	93	
201.0	13.9	910	1.4	93	7.0	910	0.7	93	4.5	945	0.5	93	2.5	945	0.3	93	
224.4	12.5	910	1.3	93	6.2	910	0.6	93	4.0	945	0.4	93	2.2	945	0.2	93	
253.2	11.1	910	1.1	93	5.5	910	0.6	93	3.6	945	0.4	93	2.0	945	0.2	93	

Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas las relações
	10.5

N.B.
Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota:
Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS.
Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B.
Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota:
Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS.
Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



PR 112/2



59

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
2.9	967.0	480	51.2	95	483.5	600	32.0	95	310.8	650	22.3	95	172.7	650	12.4	95	180 B5 160 B5 132 B5 112 B5 100 B5
3.4	831.9	520	47.7	95	416.0	640	29.3	95	267.4	690	20.3	95	148.6	700	11.5	95	
4.0	706.4	610	47.5	95	353.2	750	29.2	95	227.0	850	21.3	95	126.1	900	12.5	95	
4.6	607.7	660	44.2	95	303.8	820	27.5	95	195.3	920	19.8	95	108.5	960	11.5	95	
6.1	459.6	770	39.0	95	229.8	950	24.1	95	147.7	970	15.8	95	82.1	970	8.8	95	
6.8	412.4	810	36.8	95	206.2	990	22.5	95	132.5	1000	14.6	95	73.6	1000	8.1	95	
7.9	353.7	850	33.1	95	176.8	1050	20.5	95	113.7	1100	13.8	95	63.2	1100	7.7	95	
8.9	313.2	890	30.7	95	156.6	1100	19.0	95	100.7	1100	12.2	95	55.9	1100	6.8	95	
9.7	289.2	900	28.7	95	144.6	1100	17.5	95	93.0	1100	11.3	95	51.6	1100	6.3	95	
11.1	253.3	950	26.5	95	126.7	1100	15.4	95	81.4	1100	9.9	95	45.2	1100	5.5	95	
12.4	225.7	1150	28.6	95	112.8	1420	17.7	95	72.5	1600	12.8	95	40.3	1700	7.6	95	
14.5	193.6	1250	26.7	95	96.8	1550	16.5	95	62.2	1700	11.7	95	34.6	1850	7.0	95	
16.3	171.4	1320	24.9	95	85.7	1630	15.4	95	55.1	1800	10.9	95	30.6	1850	6.2	95	
17.7	158.3	1380	24.1	95	79.1	1700	14.8	95	50.9	1800	10.1	95	28.3	1850	5.8	95	
20.2	138.6	1440	22.0	95	69.3	1750	13.4	95	44.6	1850	9.1	95	24.8	1850	5.0	95	
21.7	129.3	1460	20.8	95	64.6	1750	12.5	95	41.6	1850	8.5	95	23.1	1850	4.7	95	
25.4	110.1	1460	17.7	95	55.1	1620	9.8	95	35.4	1720	6.7	95	19.7	1830	4.0	95	
29.1	96.1	1460	15.5	95	48.0	1750	9.3	95	30.9	1850	6.3	95	17.2	1850	3.5	95	
32.3	86.6	1460	13.9	95	43.3	1750	8.4	95	27.8	1850	5.7	95	15.5	1850	3.2	95	
38.9	72.0	1460	11.6	95	36.0	1750	6.9	95	23.1	1850	4.7	95	12.9	1850	2.6	95	
40.7	68.8	1460	11.1	95	34.4	1750	6.6	95	22.1	1800	4.4	95	12.3	1850	2.5	95	
44.7	62.6	1460	10.1	95	31.3	1750	6.0	95	20.1	1800	4.0	95	11.2	1900	2.3	95	
48.9	57.2	1460	9.2	95	28.6	1750	5.5	95	18.4	1850	3.7	95	10.2	1900	2.1	95	

PR 112/3



59

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min^{-1}	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
51.2	54.7	1350	8.3	93	27.4	1700	5.2	93	17.6	1860	3.7	93	9.8	1860	2.0	93	112 B5 100 B5 90 B5 80 B5
58.5	47.9	1400	7.5	93	23.9	1750	4.7	93	15.4	1860	3.2	93	8.6	1860	1.8	93	
62.7	44.7	1420	7.1	93	22.3	1750	4.4	93	14.4	1860	3.0	93	8.0	1860	1.7	93	
67.4	41.6	1440	6.7	93	20.8	1750	4.1	93	13.4	1860	2.8	93	7.4	1860	1.6	93	
72.6	38.6	1500	6.5	93	19.3	1750	3.8	93	12.4	1860	2.6	93	6.9	1860	1.4	93	
78.5	35.7	1500	6.0	93	17.8	1750	3.5	93	11.5	1860	2.4	93	6.4	1860	1.3	93	
87.3	32.1	1500	5.4	93	16.0	1750	3.2	93	10.3	1860	2.2	93	5.7	1860	1.2	93	
93.6	29.9	1500	5.1	93	15.0	1750	2.9	93	9.6	1860	2.0	93	5.3	1860	1.1	93	
108.4	25.8	1500	4.4	93	12.9	1750	2.5	93	8.3	1860	1.7	93	4.6	1860	1.0	93	
117.2	23.9	1500	4.0	93	11.9	1750	2.4	93	7.7	1860	1.6	93	4.3	1860	0.9	93	
128.3	21.8	1500	3.7	93	10.9	1750	2.2	93	7.0	1860	1.5	93	3.9	1860	0.8	93	
148.0	18.9	1500	3.2	93	9.5	1750	1.9	93	6.1	1860	1.3	93	3.4	1860	0.7	93	
167.0	16.8	1500	2.8	93	8.4	1750	1.7	93	5.4	1860	1.1	93	3.0	1860	0.6	93	
191.5	14.6	1500	2.5	93	7.3	1750	1.4	93	4.7	1860	1.0	93	2.6	1860	0.5	93	
220.9	12.7	1500	2.1	93	6.3	1750	1.2	93	4.1	1860	0.9	93	2.3	1860	0.5	93	
241.0	11.6	1500	2.0	93	5.8	1750	1.1	93	3.7	1900	0.8	93	2.1	1900	0.4	93	
278.1	10.1	1500	1.7	93	5.0	1750	1.0	93	3.2	1900	0.7	93	1.8	1900	0.4	93	

 P_{tN} [kW]tous les rapports
todas las relaciones
todas las relações

16.5

N.B.
Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota:
Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS.
Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B.
Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota:
Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS.
Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



1.6 Performances réducteurs PR

1.6 Prestaciones reductores PR

1.6 Desempenhos redutores PR

PR 125/2



105

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
5,4	514,7	900,0	51,1	95	257,4	1000,0	28,4	95	165,5	1088,9	19,9	95	91,9	1088,9	11,0	95	200 B5
6,5	427,8	1080,0	50,9	95	213,9	1200,0	28,3	95	137,5	1306,7	19,8	95	76,4	1306,7	11,0	95	
8,2	341,9	1350,0	50,9	95	171,0	1500,0	28,3	95	109,9	1633,3	19,8	95	61,1	1633,3	11,0	95	
9,9	284,2	1440,0	45,1	95	142,1	1600,0	25,1	95	91,3	1742,2	17,5	95	50,7	1742,2	9,7	95	
12,5	223,9	1620,0	40,0	95	111,9	1800,0	22,2	95	72,0	1960,0	15,5	95	40,0	1960,0	8,6	95	
15,1	186,0	1710,0	35,1	95	93,0	1900,0	19,5	95	59,8	2068,9	13,6	95	33,2	2068,9	7,6	95	
19,9	140,9	1800,0	27,9	95	70,4	2000,0	15,5	95	45,3	2177,8	10,9	95	25,2	2177,8	6,0	95	
25,1	111,5	1890,0	23,2	95	55,8	2100,0	12,9	95	35,9	2286,7	9,0	95	19,9	2286,7	5,0	95	
30,2	92,7	1980,0	20,2	95	46,3	2200,0	11,2	95	29,8	2395,6	7,9	95	16,6	2395,6	4,4	95	
38,2	73,3	2070,0	16,7	95	36,7	2300,0	9,3	95	23,6	2504,4	6,5	95	13,1	2504,4	3,6	95	
44,3	63,3	1980,0	13,8	95	31,6	2200,0	7,7	95	20,3	2395,6	5,4	95	11,3	2395,6	3,0	95	
53,1	52,8	1980,0	11,5	95	26,4	2200,0	6,4	95	17,0	2395,6	4,5	95	9,4	2395,6	2,5	95	
57,5	48,7	1980,0	10,6	95	24,3	2200,0	5,9	95	15,7	2395,6	4,1	95	8,7	2395,6	2,3	95	

E



Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas las relações
	21.0

N.B.
Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

nota:
Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS.
Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B.
Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota:
Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS.
Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.

**1.7 Performances motoréducteurs
PMP - PCP - PMF - PCF**

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

0.09 kW	$n_1 = 860 \text{ min}^{-1}$	63B 6
----------------	------------------------------	-------

64	13.5	13	19.9	63/2	63B 6
60	14.4	14	16.8	63/2	63B 6
51	16.9	16	15.9	63/2	63B 6
43	19.8	19	13.6	63/2	63B 6
36	24.1	23	10.7	63/2	63B 6
33	26.1	25	10.1	63/2	63B 6
27	31.7	30	8.3	63/2	63B 6
23	36.6	35	7.2	63/2	63B 6
19.8	43.4	40	6.2	63/3	63B 6
18.3	47.0	44	5.8	63/3	63B 6
16.1	53.3	50	5.1	63/3	63B 6
15.0	57.2	53	4.8	63/3	63B 6
13.9	61.8	57	4.4	63/3	63B 6
12.4	69.6	65	3.9	63/3	63B 6
11.4	75.4	70	3.6	63/3	63B 6
10.6	81.4	76	3.4	63/3	63B 6
9.7	88.4	82	3.0	63/3	63B 6
8.7	98.9	92	2.7	63/3	63B 6
7.5	114.4	106	2.4	63/3	63B 6
6.4	135.4	126	2.0	63/3	63B 6
5.8	149.1	139	1.8	63/3	63B 6
5.3	163.2	152	3.1	71/3	63B 6
5.2	164.7	153	1.6	63/3	63B 6
4.7	181.3	169	1.5	63/3	63B 6
4.5	191.6	178	2.9	71/3	63B 6
4.0	216.9	202	1.3	63/3	63B 6
3.9	220.8	205	2.5	71/3	63B 6

0.13 kW	$n_1 = 1360 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 860 \text{ min}^{-1}$	63A 4 63C 6
----------------	---	----------------

94	14.4	12	17.6	63/2	63A 4
80	16.9	15	17.1	63/2	63A 4
69	19.8	17	14.6	63/2	63A 4
56	24.1	21	11.0	63/2	63A 4
52	26.1	23	10.6	63/2	63A 4
43	31.7	27	8.7	63/2	63A 4
37	36.6	32	7.9	63/2	63A 4
31	43.4	37	6.8	63/3	63A 4
26	53.3	45	5.5	63/3	63A 4
24	57.2	49	5.1	63/3	63A 4
22	61.8	52	4.8	63/3	63A 4
19.5	69.6	59	4.2	63/3	63A 4
18.0	75.4	64	3.9	63/3	63A 4
16.7	81.4	69	3.6	63/3	63A 4
15.4	88.4	75	3.3	63/3	63A 4
13.8	98.9	84	3.0	63/3	63A 4
11.9	114.4	97	2.6	63/3	63A 4
10.0	135.4	115	2.2	63/3	63A 4
9.1	149.1	127	2.0	63/3	63A 4
8.3	163.2	139	3.3	71/3	63A 4
8.3	164.7	140	1.8	63/3	63A 4
7.5	181.3	154	1.6	63/3	63A 4
7.1	191.6	163	3.0	71/3	63A 4
6.3	216.9	184	1.4	63/3	63A 4
6.2	220.8	187	2.7	71/3	63A 4
5.3	163.2	219	2.1	71/3	63C 6

**1.7 Prestaciones motorreductores
PMP - PCP - PMF - PCF**

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

0.13 kW	$n_1 = 1360 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 860 \text{ min}^{-1}$	63A 4 63C 6
----------------	---	----------------

5.2	164.7	221	1.1	63/3	63C 6
4.0	216.9	291	0.9	63/3	63C 6
3.9	220.8	296	1.8	71/3	63C 6

0.18 kW	$n_1 = 1370 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 870 \text{ min}^{-1}$	63B 4 71A 6
----------------	---	----------------

152	9.0	11	19.6	63/2	63B 4
132	10.4	12	17.7	63/2	63B 4
116	11.8	14	16.7	63/2	63B 4
101	13.5	16	15.5	63/2	63B 4
95	14.4	17	12.8	63/2	63B 4
81	16.9	20	12.4	63/2	63B 4
69	19.8	24	10.6	63/2	63B 4
57	24.1	29	8.0	63/2	63B 4
52	26.1	31	7.7	63/2	63B 4
43	31.7	38	6.4	63/2	63B 4
37	36.6	44	5.7	63/2	63B 4
32	43.4	51	4.9	63/3	63B 4
29	47.0	55	4.6	63/3	63B 4
26	53.3	62	4.0	63/3	63B 4
24	57.2	67	3.7	63/3	63B 4
22	61.8	72	3.5	63/3	63B 4
19.7	69.6	81	3.1	63/3	63B 4
18.2	75.4	88	2.8	63/3	63B 4
16.8	81.4	95	2.6	63/3	63B 4
15.5	88.4	103	2.4	63/3	63B 4
13.9	98.9	115	2.2	63/3	63B 4
12.0	114.4	133	1.9	63/3	63B 4
11.1	123.8	144	3.2	71/3	63B 4
10.2	134.3	157	2.9	71/3	63B 4
10.1	135.4	158	1.6	63/3	63B 4
9.2	149.1	174	1.4	63/3	63B 4
8.9	154.8	181	2.5	71/3	63B 4
8.4	163.2	190	2.4	71/3	63B 4
8.3	164.7	192	1.3	63/3	63B 4
7.6	181.3	212	1.2	63/3	63B 4
7.2	191.6	224	2.2	71/3	63B 4
6.3	216.9	253	1.0	63/3	63B 4
6.2	220.8	258	1.9	71/3	63B 4
5.3	163.2	300	1.6	71/3	71A 6
5.3	164.7	303	0.8	63/3	71A 6
4.9	178.1	327	2.9	90/3	71A 6
3.9	220.8	406	1.3	71/3	71A 6
3.4	253.2	465	2.0	90/3	71A 6

0.22 kW	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	63C 4
----------------	-------------------------------	-------

467	3.0	4	18.7	63/2	63C 4
359	3.9	6	19.8	63/2	63C 4
280	5.0	7	19.6	63/2	63C 4
226	6.2	9	18.1	63/2	63C 4

**1.7 Desempenhos motoredutores
PMP - PCP - PMF - PCF**

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

0.22 kW	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	63C 4
----------------	-------------------------------	-------

189	7.4	11	17.1	63/2	63C 4
156	9.0	13	16.4	63/2	63C 4
119	11.8	17	14.0	63/2	63C 4
97	14.4	21	10.7	63/2	63C 4
83	16.9	24	10.4	63/2	63C 4
71	19.8	28	8.9	63/2	63C 4
58	24.1	34	6.7	63/2	63C 4
44	31.7	45	5.3	63/2	63C 4
32	43.4	61	4.1	63/3	63C 4
26	53.3	74	3.4	63/3	63C 4
23	61.8	86	2.9	63/3	63C 4
20	69.6	97	2.6	63/3	63C 4
17.2	81.4	114	2.2	63/3	63C 4
15.8	88.4	123	2.0	63/3	63C 4
14.2	98.9	138	1.8	63/3	63C 4
14.1	99.3	139	3.3	71/3	63C 4
12.2	114.4	160	1.6	63/3	63C 4
11.3	123.8	173	2.7	71/3	63C 4
9.4	149.1	208	1.2	63/3	63C 4
9.0	154.8	216	2.1	71/3	63C 4
7.7	181.3	253	1.0	63/3	63C 4
7.3	191.6	267	1.8	71/3	63C 4
6.5	216.9	303	0.8	63/3	63C 4
6.3	220.8	308	1.6	71/3	63C 4

0.25 kW	$n_1 = 1370 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 870 \text{ min}^{-1}$	71A 4 71B 6
----------------	---	----------------

457	3.0	5	16.1	63/2	71A 4
351	3.9	6	17.0	63/2	71A 4
319	4.3	7	18.3	63/2	71A 4
274	5.0	8	16.9	63/2	71A 4
245	5.6	9	17.3	63/2	71A 4
211	6.5	11	15.8	63/2	71A 4
185	7.4	12	14.7	63/2	71A 4
171	8.0	13	15.1	63/2	71A 4
152	9.0	15	14.1	63/2	71A 4
132	10.4	17	12.8	63/2	71A 4
116	11.8	20	12.0	63/2	71A 4
95	14.4	24	9.2	63/2	71A 4
81	16.9	28	8.9	63/2	71A 4
69	19.8	33	7.6	63/2	71A 4
57	24.1	40	5.8	63/2	71A 4
52	26.1	43	5.6	63/2	71A 4
43	31.7	52	4.6	63/2	71A 4
37	36.6	61	4.1	63/2	71A 4
32	43.4	70	3.6	63/3	71A 4
29	47.0	76	3.3	63/3	71A 4
24	57.2	93	2.7	63/3	71A 4
22	61.8	100	2.5	63/3	71A 4
19.7	69.6	113	2.2	63/3	71A 4
18.2	75.4	122	2.0	63/3	71A 4
16.8	81.4	132	1.9	63/3	71A 4
15.5	88.4	143	1.7	63/3	71A 4
15.0	91.5	148	3.1	71/3	71A 4
13.9	98.9	160	1.6	63/3	71A 4



1.7 Performances motoréducteurs
PMP - PCP - PMF - PCF

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

0.25 kW	$n_1 = 1370 \text{ min}^{-1}$	71A 4
	$n_1 = 870 \text{ min}^{-1}$	71B 6

13.8	99.3	161	2.9	71/3	71A 4
12.0	114.4	185	1.3	63/3	71A 4
10.2	134.3	218	2.1	71/3	71A 4
10.1	135.4	219	1.1	63/3	71A 4
9.2	149.1	242	1.0	63/3	71A 4
8.9	154.8	251	1.8	71/3	71A 4
8.4	163.2	265	1.7	71/3	71A 4
8.3	164.7	267	0.9	63/3	71A 4
7.6	181.3	294	0.9	63/3	71A 4
7.2	191.6	311	1.6	71/3	71A 4
6.8	201.0	326	2.8	90/3	71A 4
6.2	220.8	358	1.4	71/3	71A 4
5.4	253.2	410	2.2	90/3	71A 4
5.3	163.2	417	1.1	71/3	71B 6
4.5	191.6	489	1.1	71/3	71B 6
4.3	201.0	513	1.8	90/3	71B 6
3.4	253.2	646	1.5	90/3	71B 6

0.37 kW	$n_1 = 2790 \text{ min}^{-1}$	63C 2
	$n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71B 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80A 6
	$n_1 = 880 \text{ min}^{-1}$	71C 6

715	3.9	5	19.2	63/2	63C 2
649	4.3	5	18.4	63/2	63C 2
558	5.0	6	18.3	63/2	63C 2
498	5.6	7	18.6	63/2	63C 2
460	3.0	7	11.0	63/2	71B 4
431	3.2	8	19.3	71/2	71B 4
354	3.9	9	11.6	63/2	71B 4
321	4.3	10	12.4	63/2	71B 4
276	5.0	12	11.5	63/2	71B 4
246	5.6	14	11.7	63/2	71B 4
223	6.2	15	10.6	63/2	71B 4
212	6.5	16	10.8	63/2	71B 4
173	8.0	19	10.3	63/2	71B 4
153	9.0	22	9.6	63/2	71B 4
133	10.4	25	8.7	63/2	71B 4
117	11.8	29	8.2	63/2	71B 4
102	13.5	33	7.6	63/2	71B 4
96	14.4	35	6.3	63/2	71B 4
82	16.9	41	6.1	63/2	71B 4
70	19.8	48	5.2	63/2	71B 4
57	24.1	59	3.9	63/2	71B 4
53	26.1	63	3.8	63/2	71B 4
44	31.7	77	3.1	63/2	71B 4
38	36.6	89	2.8	63/2	71B 4
32	43.4	103	2.4	63/3	71B 4
29	47.0	112	2.2	63/3	71B 4
26	53.3	127	2.0	63/3	71B 4
23	60.8	145	3.2	71/3	71B 4
22	61.8	147	1.7	63/3	71B 4
19.8	69.6	166	1.5	63/3	71B 4
18.3	75.4	180	2.6	71/3	71B 4
18.3	75.4	180	1.4	63/3	71B 4
15.9	86.8	207	2.2	71/3	71B 4
15.6	88.4	211	1.2	63/3	71B 4

1.7 Prestaciones motorreductores
PMP - PCP - PMF - PCF

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

0.37 kW	$n_1 = 2790 \text{ min}^{-1}$	63C 2
	$n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71B 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80A 6
	$n_1 = 880 \text{ min}^{-1}$	71C 6

14.0	98.9	236	1.1	63/3	71B 4
13.9	99.3	236	1.9	71/3	71B 4
12.8	107.5	256	1.8	71/3	71B 4
12.1	114.4	272	0.9	63/3	71B 4
11.1	123.8	295	1.6	71/3	71B 4
11.0	125.0	298	3.1	90/3	71B 4
10.3	134.3	320	1.4	71/3	71B 4
9.8	141.0	336	2.7	90/3	71B 4
8.9	154.8	369	1.2	71/3	71B 4
8.9	155.2	370	2.5	90/3	71B 4
7.2	191.6	456	1.1	71/3	71B 4
6.9	201.0	479	1.9	90/3	71B 4
6.3	220.8	526	1.0	71/3	71B 4
5.5	253.2	603	1.5	90/3	71B 4
4.4	201.0	751	1.3	90/3	71C 6
4.1	220.9	798	2.3	112/3	80A 6
3.5	253.2	946	1.0	90/3	71C 6
3.3	278.1	1004	1.9	112/3	80A 6

0.55 kW	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$	71B 2
	$n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71C 4
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80A 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80B 6

933	3.0	5	14.4	63/2	71B 2
718	3.9	7	12.9	63/2	71B 2
651	4.3	8	12.4	63/2	71B 2
531	2.6	9	13.8	71/2	71C 4
460	3.0	11	7.4	63/2	71C 4
431	3.2	12	13.0	71/2	71C 4
363	3.8	14	12.7	71/2	71C 4
354	3.9	14	7.8	63/2	71C 4
321	4.3	16	8.4	63/2	71C 4
276	5.0	18	7.7	63/2	71C 4
246	5.6	20	7.9	63/2	71C 4
223	6.2	22	7.1	63/2	71C 4
212	6.5	24	7.2	63/2	71C 4
186	7.4	27	6.7	63/2	71C 4
173	8.0	29	6.9	63/2	71C 4
153	9.0	33	6.5	63/2	71C 4
133	10.4	38	5.9	63/2	71C 4
117	11.8	43	5.5	63/2	71C 4
102	13.5	49	5.1	63/2	71C 4
96	14.4	52	4.2	63/2	71C 4
82	16.9	61	4.1	63/2	71C 4
70	19.8	72	3.5	63/2	71C 4
67	20.5	74	3.1	63/2	71C 4
57	24.1	87	2.6	63/2	71C 4
53	26.1	94	2.5	63/2	71C 4
44	31.7	115	2.1	63/2	71C 4
42	33.1	120	3.4	71/2	71C 4
38	36.6	132	1.9	63/2	71C 4
37	37.3	135	3.0	71/2	71C 4
35	39.5	140	3.3	71/3	71C 4
32	43.4	154	1.6	63/3	71C 4
31	44.7	162	2.8	71/2	71C 4
29	47.0	166	1.5	63/3	71C 4
27	50.5	183	2.5	71/2	71C 4

1.7 Desempenhos motoredutores
PMP - PCP - PMF - PCF

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

0.55 kW	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$	71B 2
	$n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$	71C 4
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80A 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80B 6

26	53.3	189	1.3	63/3	71C 4
26	53.5	189	2.4	71/3	71C 4
23	60.8	215	2.1	71/3	71C 4
22	61.8	219	1.1	63/3	71C 4
21	64.2	227	2.0	71/3	71C 4
19.8	69.6	246	1.0	63/3	71C 4
18.3	75.4	267	1.7	71/3	71C 4
18.3	75.4	267	0.9	63/3	71C 4
18.1	76.3	270	3.4	90/3	71C 4
17.0	81.4	288	0.9	63/3	71C 4
16.7	82.8	293	3.1	90/3	71C 4
15.1	91.5	324	1.4	71/3	71C 4
14.8	93.3	330	2.8	90/3	71C 4
13.9	99.3	351	1.3	71/3	71C 4
13.7	100.6	356	2.6	90/3	71C 4
12.8	107.5	381	1.2	71/3	71C 4
12.7	108.9	385	2.4	90/3	71C 4
11.1	123.8	438	1.0	71/3	71C 4
11.0	125.0	442	2.1	90/3	71C 4
10.3	134.3	475	1.0	71/3	71C 4
9.8	141.0	499	1.8	90/3	71C 4
8.9	154.8	548	0.8	71/3	71C 4
8.9	155.2	549	1.7	90/3	71C 4
8.3	167.0	587	3.0	112/3	80A 4
7.7	178.1	630	1.4	90/3	71C 4
6.3	220.9	776	2.3	112/3	80A 4
6.1	224.4	794	1.1	90/3	71C 4
5.8	241.0	847	2.1	112/3	80A 4
5.5	253.2	896	1.0	90/3	71C 4
4.8	191.5	1028	1.8	112/3	80B 6
4.5	201.0	1079	0.9	90/3	80B 6
3.3	278.1	1493	1.3	112/3	80B 6

0.75 kW	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$	71C 2
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80B 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80C 6

933	3.0	7	10.6	63/2	71C 2
718	3.9	9	9.5	63/2	71C 2
651	4.3	10	9.1	63/2	71C 2
560	5.0	12	9.1	63/2	71C 2
500	5.6	14	9.2	63/2	71C 2
452	6.2	15	8.6	63/2	71C 2
431	6.5	16	8.5	63/2	71C 2
378	7.4	18	7.8	63/2	71C 2
356	3.9	19	5.8	63/2	80B 4
323	4.3	21	6.2	63/2	80B 4
278	5.0	24	5.7	63/2	80B 4
248	5.6	27	5.8	63/2	80B 4
224	6.2	30	5.3	63/2	80B 4
214	6.5	32	5.3	63/2	80B 4
188	7.4	36	5.0	63/2	80B 4
174	8.0	39	5.1	63/2	80B 4
154	9.0	44	4.8	63/2	80B 4
134	10.4	51	4.3	63/2	80B 4
118	11.8	58	4.1	63/2	80B 4
97	14.4	70	3.1	63/2	80B 4

1.7 Performances motoréducteurs
PMP - PCP - PMF - PCF

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

0.75 kW	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$	71C 2
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80B 4
	$n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$	80C 6

82	16.9	83	3.0	63/2	80B 4
70	19.8	97	2.6	63/2	80B 4
58	24.1	118	1.9	63/2	80B 4
55	25.3	124	3.3	71/2	80B 4
53	26.1	128	1.9	63/2	80B 4
48	28.8	141	3.3	71/2	80B 4
44	31.7	155	1.5	63/2	80B 4
42	33.1	162	2.5	71/2	80B 4
38	36.6	179	1.4	63/2	80B 4
37	37.3	183	2.2	71/2	80B 4
35	39.5	189	2.4	71/3	80B 4
32	43.4	208	1.2	63/3	80B 4
30	47.0	225	1.1	63/3	80B 4
28	50.5	247	1.9	71/2	80B 4
26	53.3	255	1.0	63/3	80B 4
25	55.2	265	3.4	90/3	80B 4
24	57.2	274	0.9	63/3	80B 4
23	60.8	291	1.6	71/3	80B 4
22	61.8	296	0.8	63/3	80B 4
22	62.3	299	3.0	90/3	80B 4
22	64.2	308	1.5	71/3	80B 4
18.4	75.4	361	1.3	71/3	80B 4
18.2	76.3	366	2.5	90/3	80B 4
16.8	82.8	397	2.3	90/3	80B 4
16.0	86.8	416	1.1	71/3	80B 4
15.2	91.5	438	1.0	71/3	80B 4
14.9	93.3	447	2.0	90/3	80B 4
12.9	107.5	515	0.9	71/3	80B 4
12.8	108.4	519	3.4	112/3	80B 4
10.8	128.3	615	2.8	112/3	80B 4
9.9	141.0	676	1.3	90/3	80B 4
8.3	167.0	800	2.2	112/3	80B 4
7.8	178.1	853	1.1	90/3	80B 4
6.3	220.9	1059	1.7	112/3	80B 4
6.2	224.4	1075	0.8	90/3	80B 4
5.0	278.1	1333	1.3	112/3	80B 4
4.1	220.9	1617	1.2	112/3	80C 6
3.3	278.1	2036	0.9	112/3	80C 6

0.88 kW	$n_1 = 1350 \text{ min}^{-1}$	80C 4

450	3.0	18	4.5	63/2	80C 4
346	3.9	23	4.8	63/2	80C 4
314	4.3	25	5.1	63/2	80C 4
270	5.0	30	4.7	63/2	80C 4
241	5.6	33	4.8	63/2	80C 4
218	6.2	37	4.4	63/2	80C 4
208	6.5	38	4.4	63/2	80C 4
182	7.4	44	4.1	63/2	80C 4
169	8.0	47	4.2	63/2	80C 4
150	9.0	53	3.9	63/2	80C 4
130	10.4	62	3.6	63/2	80C 4
114	11.8	70	3.4	63/2	80C 4
100	13.5	80	3.1	63/2	80C 4
94	14.4	85	2.6	63/2	80C 4

1.7 Prestaciones motorreductores
PMP - PCP - PMF - PCF

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

0.88 kW	$n_1 = 1350 \text{ min}^{-1}$	80C 4

80	16.9	100	2.5	63/2	80C 4
68	19.8	117	2.1	63/2	80C 4
66	20.5	121	1.9	63/2	80C 4
56	24.1	143	1.6	63/2	80C 4
53	25.3	150	2.7	71/2	80C 4
43	31.7	187	1.3	63/2	80C 4
41	33.1	196	2.1	71/2	80C 4
34	39.5	229	2.0	71/3	80C 4
31	43.4	251	1.0	63/3	80C 4
29	47.0	272	0.9	63/3	80C 4
28	48.8	283	3.2	90/3	80C 4
27	50.5	299	1.5	71/2	80C 4
22	60.8	352	1.3	71/3	80C 4
22	62.3	361	2.5	90/3	80C 4
17.9	75.4	437	1.1	71/3	80C 4
17.7	76.3	442	2.1	90/3	80C 4
16.3	82.8	479	1.9	90/3	80C 4
15.6	86.8	503	0.9	71/3	80C 4
14.8	91.5	530	0.9	71/3	80C 4
14.5	93.3	540	1.7	90/3	80C 4
14.4	93.6	542	3.2	112/3	80C 4
13.6	99.3	575	0.8	71/3	80C 4
13.4	100.6	582	1.6	90/3	80C 4
12.5	108.4	628	2.8	112/3	80C 4
12.4	108.9	630	1.4	90/3	80C 4
11.5	117.2	679	2.6	112/3	80C 4
10.8	125.0	724	1.3	90/3	80C 4
9.1	148.0	857	2.0	112/3	80C 4
8.7	155.2	899	1.0	90/3	80C 4
7.6	178.1	1031	0.9	90/3	80C 4
7.0	191.5	1109	1.6	112/3	80C 4
6.1	220.9	1279	1.4	112/3	80C 4
4.9	278.1	1610	1.1	112/3	80C 4

1.1 kW	$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$	80B 2
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80D 4

943	3.0	11	7.3	63/2	80B 2
726	3.9	14	6.5	63/2	80B 2
658	4.3	15	6.3	63/2	80B 2
566	5.0	18	6.2	63/2	80B 2
505	5.6	20	6.3	63/2	80B 2
463	3.0	22	3.7	63/2	80D 4
356	3.9	28	3.9	63/2	80D 4
323	4.3	31	4.2	63/2	80D 4
278	5.0	36	3.9	63/2	80D 4
248	5.6	40	4.0	63/2	80D 4
224	6.2	45	3.6	63/2	80D 4
214	6.5	47	3.6	63/2	80D 4
188	7.4	53	3.4	63/2	80D 4
174	8.0	57	3.5	63/2	80D 4
154	9.0	65	3.2	63/2	80D 4
134	10.4	75	2.9	63/2	80D 4
118	11.8	85	2.8	63/2	80D 4
103	13.5	97	2.6	63/2	80D 4

1.7 Desempenhos motoredutores
PMP - PCP - PMF - PCF

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

1.1 kW	$n_1 = 2830 \text{ min}^{-1}$	80B 2
	$n_1 = 1390 \text{ min}^{-1}$	80D 4
	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	90S 4
	$n_1 = 920 \text{ min}^{-1}$	90L 6

97	14.4	103	2.1	63/2	80D 4
82	16.9	121	2.1	63/2	80D 4
74	18.7	134	3.4	71/2	80D 4
70	19.8	142	1.8	63/2	80D 4
69	20.2	145	3.2	71/2	80D 4
68	20.5	147	1.6	63/2	80D 4
63	21.9	157	2.9	71/2	80D 4
58	24.1	173	1.3	63/2	80D 4
53	26.1	187	1.3	63/2	80D 4
48	28.8	207	2.2	71/2	80D 4
44	31.7	228	1.1	63/2	80D 4
42	33.1	238	1.7	71/2	80D 4
38	36.6	263	1.0	63/2	80D 4
37	37.3	268	1.5	71/2	80D 4
36	38.7	272	3.3	90/3	80D 4
35	39.5	278	1.7	71/3	80D 4
32	43.4	305	0.8	63/3	80D 4
32	43.7	307	3.0	90/3	80D 4
31	44.7	321	1.4	71/2	80D 4
28	48.8	343	2.7	90/3	80D 4
28	50.5	363	1.3	71/2	80D 4
26	53.5	376	1.2	71/3	80D 4
25	55.2	388	2.3	90/3	80D 4
23	60.8	427	1.1	71/3	80D 4
22	62.3	438	2.1	90/3	80D 4
22	64.2	451	1.0	71/3	80D 4
19.7	70.6	496	1.8	90/3	80D 4
19.1	72.6	510	3.4	112/3	80D 4
18.4	75.4	530	0.9	71/3	80D 4
18.2	76.3	536	1.7	90/3	80D 4
17.7	78.5	552	3.2	112/3	80D 4
16.8	82.8	582	1.6	90/3	80D 4
15.9	87.3	614	2.9	112/3	80D 4
14.9	93.3	656	1.4	90/3	80D 4
14.9	93.6	658	2.7	112/3	80D 4
13.8	100.6	707	1.3	90/3	80D 4
12.8	108.4	762	2.3	112/3	80D 4
11.9	117.2	824	2.1	112/3	80D 4
11.1	125.0	879	1.0	90/3	80D 4
10.8	128.3	902	1.9	112/3	80D 4
9.9	141.0	991	0.9	90/3	80D 4
9.4	148.0	1040	1.7	112/3	80D 4
9.0	155.2	1091	0.8	90/3	80D 4
8.3	167.0	1174	1.5	112/3	80D 4
7.3	191.5	1346	1.3	112/3	80D 4
6.3	220.9	1553	1.1	112/3	80D 4
5.8	241.0	1694	1.0	112/3	80D 4
5.0	278.1	1955	0.9	112/3	80D 4



**1.7 Performances motoréducteurs
PMP - PCP - PMF - PCF**

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	---

1.5 kW	$n_1=2830\text{ min}^{-1}$ $n_1=1400\text{ min}^{-1}$	80C 2 90L 4
---------------	--	----------------

943	3.0	14	5.3	63/2	80C 2
884	3.2	15	9.1	71/2	80C 2
726	3.9	19	4.8	63/2	80C 2
658	4.3	21	4.6	63/2	80C 2
566	5.0	24	4.6	63/2	80C 2
505	5.6	27	4.6	63/2	80C 2
467	3.0	29	2.7	63/2	90L 4
359	3.9	38	2.9	63/2	90L 4
326	4.3	42	3.1	63/2	90L 4
280	5.0	49	2.9	63/2	90L 4
250	5.6	54	2.9	63/2	90L 4
226	6.2	60	2.7	63/2	90L 4
215	6.5	63	2.7	63/2	90L 4
189	7.4	72	2.5	63/2	90L 4
175	8.0	78	2.6	63/2	90L 4
156	9.0	87	2.4	63/2	90L 4
135	10.4	101	2.2	63/2	90L 4
119	11.8	115	2.0	63/2	90L 4
114	12.3	120	2.5	71/2	90L 4
104	13.5	131	1.9	63/2	90L 4
100	14.0	136	3.3	71/2	90L 4
97	14.4	140	1.6	63/2	90L 4
87	16.1	157	2.9	71/2	90L 4
83	16.9	164	1.5	63/2	90L 4
81	17.3	168	2.7	71/2	90L 4
75	18.7	182	2.5	71/2	90L 4
71	19.8	192	1.3	63/2	90L 4
69	20.2	196	2.3	71/2	90L 4
68	20.5	199	1.2	63/2	90L 4
64	21.9	213	2.2	71/2	90L 4
58	24.1	234	1.0	63/2	90L 4
55	25.3	246	1.7	71/2	90L 4
54	26.1	254	0.9	63/2	90L 4
49	28.8	280	1.6	71/2	90L 4
46	30.5	296	3.1	90/2	90L 4
42	33.1	322	1.3	71/2	90L 4
40	35.0	340	2.5	90/2	90L 4
38	37.3	363	1.1	71/2	90L 4
35	39.5	376	1.2	71/3	90L 4
32	44.1	429	2.0	90/2	90L 4
31	44.7	435	1.1	71/2	90L 4
28	50.5	491	0.9	71/2	90L 4
28	50.9	495	1.7	90/2	90L 4
26	53.5	509	0.9	71/3	90L 4
25	55.2	525	1.7	90/3	90L 4
24	58.5	557	3.1	112/3	90L 4
22	62.3	593	1.5	90/3	90L 4
22	62.7	597	2.9	112/3	90L 4
19.8	70.6	672	1.4	90/3	90L 4
19.3	72.6	691	2.5	112/3	90L 4
18.3	76.3	726	1.3	90/3	90L 4
17.8	78.5	747	2.3	112/3	90L 4
16.9	82.8	788	1.2	90/3	90L 4
16.0	87.3	831	2.1	112/3	90L 4
15.0	93.3	888	1.0	90/3	90L 4
15.0	93.6	891	2.0	112/3	90L 4
13.9	100.6	957	1.0	90/3	90L 4
12.9	108.4	1032	1.7	112/3	90L 4
12.9	108.9	1036	0.9	90/3	90L 4

**1.7 PMP - PCP - PMF - PCF
Gearmotors performances**

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

1.5 kW	$n_1=2830\text{ min}^{-1}$ $n_1=1400\text{ min}^{-1}$	580C 2 90L 4
---------------	--	-----------------

11.9	117.2	1115	1.6	112/3	90L 4
10.9	128.3	1221	1.4	112/3	90L 4
9.5	148.0	1408	1.2	112/3	90L 4
8.4	167.0	1589	1.1	112/3	90L 4
7.3	191.5	1822	1.0	112/3	90L 4
6.3	220.9	2102	0.8	112/3	90L 4

1.8 kW	$n_1=2770\text{ min}^{-1}$ $n_1=1400\text{ min}^{-1}$ $n_1=940\text{ min}^{-1}$	80D 2 90LB 4 100B 6
---------------	---	---------------------------

923	3.0	18	4.4	63/2	80D 2
710	3.9	23	3.9	63/2	80D 2
644	4.3	25	3.7	63/2	80D 2
554	5.0	29	3.7	63/2	80D 2
467	3.0	35	2.3	63/2	90LB 4
359	3.9	45	2.4	63/2	90LB 4
326	4.3	50	2.6	63/2	90LB 4
280	5.0	58	2.4	63/2	90LB 4
264	5.3	62	3.4	71/2	90LB 4
250	5.6	65	2.4	63/2	90LB 4
226	6.2	72	2.2	63/2	90LB 4
215	6.5	76	2.2	63/2	90LB 4
189	7.4	86	2.1	63/2	90LB 4
175	8.0	93	2.1	63/2	90LB 4
161	8.7	101	3.1	71/2	90LB 4
156	9.0	105	2.0	63/2	90LB 4
121	11.6	135	3.2	71/2	90LB 4
119	11.8	138	1.7	63/2	90LB 4
114	12.3	143	2.1	71/2	90LB 4
104	13.5	157	1.6	63/2	90LB 4
100	14.0	163	2.8	71/2	90LB 4
97	14.4	168	1.3	63/2	90LB 4
87	16.1	188	2.4	71/2	90LB 4
83	16.9	197	1.3	63/2	90LB 4
81	17.3	202	2.3	71/2	90LB 4
75	18.7	218	2.1	71/2	90LB 4
71	19.8	231	1.1	63/2	90LB 4
69	20.2	236	2.0	71/2	90LB 4
68	20.5	239	1.0	63/2	90LB 4
64	21.9	255	1.8	71/2	90LB 4
58	24.1	281	0.8	63/2	90LB 4
56	25.0	292	3.1	90/2	90LB 4
55	25.3	295	1.4	71/2	90LB 4
51	27.7	323	2.8	90/2	90LB 4
49	28.8	336	1.4	71/2	90LB 4
46	30.5	356	2.6	90/2	90LB 4
42	33.1	386	1.1	71/2	90LB 4
38	37.3	435	0.9	71/2	90LB 4
35	39.5	451	1.0	71/3	90LB 4
35	40.4	471	1.5	90/2	90LB 4
32	44.1	514	1.7	90/2	90LB 4
31	44.7	521	0.9	71/2	90LB 4
28	50.9	594	1.4	90/2	90LB 4
27	51.2	585	2.9	112/3	90LB 4
22	62.3	711	1.3	90/3	90LB 4
22	62.7	716	2.4	112/3	90LB 4
21	44.3	761	2.9	125	100B 6

**1.7 Desempenhos motoredutores
PMP - PCP - PMF - PCF**

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	---

1.8 kW	$n_1=2770\text{ min}^{-1}$ $n_1=1400\text{ min}^{-1}$	80D 2 90LB 4
---------------	--	-----------------

19.8	70.6	806	1.1	90/3	90LB 4
19.3	72.6	829	2.1	112/3	90LB 4
18.3	76.3	871	1.0	90/3	90LB 4
17.8	78.5	896	2.0	112/3	90LB 4
17.7	53.1	912	2.4	125	100B 6
16.9	82.8	945	1.0	90/3	90LB 4
16.3	57.5	988	2.3	125	100B 6
16.0	87.3	997	1.8	112/3	90LB 4
15.0	93.3	1065	0.9	90/3	90LB 4
15.0	93.6	1069	1.6	112/3	90LB 4
12.9	108.4	1238	1.4	112/3	90LB 4
11.9	117.2	1338	1.3	112/3	90LB 4
10.9	128.3	1465	1.2	112/3	90LB 4
9.5	148.0	1690	1.0	112/3	90LB 4
8.4	167.0	1907	0.9	112/3	90LB 4
7.3	191.5	2187	0.8	112/3	90LB 4

2.2 kW	$n_1=2840\text{ min}^{-1}$ $n_1=1410\text{ min}^{-1}$ $n_1=940\text{ min}^{-1}$	90L 2 100A 4 100LB 6
---------------	---	----------------------------

1092	2.6	18	6.6	71/2	90L 2
947	3.0	21	3.7	63/2	90L 2
888	3.2	22	6.2	71/2	90L 2
728	3.9	27	3.3	63/2	90L 2
660	4.3	30	3.1	63/2	90L 2
568	5.0	35	3.1	63/2	90L 2
507	5.6	39	3.2	63/2	90L 2
470	3.0	42	1.9	63/2	100A 4
441	3.2	45	3.3	71/2	100A 4
437	6.5	46	3.0	63/2	90L 2
371	3.8	54	3.3	71/2	100A 4
362	3.9	55	2.0	63/2	100A 4
328	4.3	61	3.3	71/2	100A 4
328	4.3	61	2.1	63/2	100A 4
282	5.0	71	2.0	63/2	100A 4
266	5.3	75	2.8	71/2	100A 4
252	5.6	79	2.0	63/2	100A 4
227	6.2	88	3.0	71/2	100A 4
227	6.2	88	1.8	63/2	100A 4
217	6.5	92	1.8	63/2	100A 4
199	7.1	101	3.0	71/2	100A 4
191	7.4	105	1.7	63/2	100A 4
176	8.0	113	1.8	63/2	100A 4
162	8.7	123	2.5	71/2	100A 4
157	9.0	127	1.6	63/2	100A 4
138	10.2	144	2.9	71/2	100A 4
136	10.4	147	1.5	63/2	100A 4
122	11.6	164	2.6	71/2	100A 4
119	11.8	167	1.4	63/2	100A 4
115	12.3	174	1.7	71/2	100A 4
104	13.5	191	1.3	63/2	100A 4
101	14.0	198	2.3	71/2	100A 4
98	14.4	204	1.1	63/2	100A 4
88	16.1	228	2.0	71/2	100A 4
83	16.9	239	1.0	63/2	100A 4
75	18.7	265	1.7	71/2	100A 4
71	19.8	280	3.2	90/2	100A 4
71	19.8	280	0.9	63/2	100A 4
70	20.2	286	1.6	71/2	100A 4
64	21.9	310	1.5	71/2	100A 4

**1.7 Performances motoréducteurs
PMP - PCP - PMF - PCF**

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

2.2 kW	$n_1=2840\text{ min}^{-1}$ $n_1=1410\text{ min}^{-1}$ $n_1=940\text{ min}^{-1}$	90L 2 100A 4 100BL 6
---------------	---	----------------------------

56	25.0	354	2.6	90/2	100A 4
56	25.3	358	1.1	71/2	100A 4
51	27.7	392	2.3	90/2	100A 4
49	28.8	408	1.1	71/2	100A 4
46	30.5	432	2.1	90/2	100A 4
43	33.1	469	0.9	71/2	100A 4
40	35.0	495	1.7	90/2	100A 4
35	40.4	572	1.3	90/2	100A 4
35	40.7	576	3.0	112/2	100A 4
32	44.3	620	3.5	125	100A 4
28	50.9	721	1.2	90/2	100A 4
28	51.2	710	2.4	112/3	100A 4
27	53.1	7434	3.0	125	100A 4
25	57.5	805	2.7	125	100A 4
23	62.3	863	1.1	90/3	100A 4
22	62.7	869	2.0	112/3	100A 4
21.2	44.3	930	2.4	125	100BL 6
21	67.4	934	1.9	112/3	100A 4
20	141.0	970	0.9	90/3	90L 2
18.5	76.3	1057	0.9	90/3	100A 4
18.0	78.5	1088	1.6	112/3	100A 4
17.7	53.1	1115	2.0	125	100BL 6
16.3	57.5	1208	1.8	125	100BL 6
16.2	87.3	1210	1.4	112/3	100A 4
15.1	93.6	1297	1.3	112/3	100A 4
13.0	108.4	1502	1.2	112/3	100A 4
12.0	117.2	1624	1.1	112/3	100A 4
11.0	128.3	1778	1.0	112/3	100A 4
9.5	148.0	2051	0.9	112/3	100A 4

3 kW	$n_1=2840\text{ min}^{-1}$ $n_1=1420\text{ min}^{-1}$ $n_1=940\text{ min}^{-1}$	90LB 2 100B 4 112B 6
-------------	---	----------------------------

1092	2.6	25	4.8	71/2	90LB 2
947	3.0	29	2.7	63/2	90LB 2
888	3.2	31	4.6	71/2	90LB 2
728	3.9	37	2.4	63/2	90LB 2
660	4.3	41	2.3	63/2	90LB 2
568	5.0	48	2.3	63/2	90LB 2
546	2.6	50	2.6	71/2	100B 4
473	3.0	58	1.4	63/2	100B 4
444	3.2	61	2.4	71/2	100B 4
374	3.8	73	2.4	71/2	100B 4
364	3.9	75	1.5	63/2	100B 4
330	4.3	82	2.4	71/2	100B 4
330	4.3	82	1.6	63/2	100B 4
284	5.0	96	1.5	63/2	100B 4
268	5.3	102	2.1	71/2	100B 4
254	5.6	107	1.5	63/2	100B 4
229	6.2	119	2.2	71/2	100B 4
229	6.2	119	1.3	63/2	100B 4
218	6.5	125	1.4	63/2	100B 4
200	7.1	136	2.2	71/2	100B 4
192	7.4	142	1.3	63/2	100B 4

**1.7 Performances motoréducteurs
PMP - PCP - PMF - PCF**

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

3 kW	$n_1=2840\text{ min}^{-1}$ $n_1=1420\text{ min}^{-1}$ $n_1=940\text{ min}^{-1}$	90LB 2 100B 4 112B 6
-------------	---	----------------------------

178	8.0	153	1.3	63/2	100B 4
163	8.7	167	3.4	90/2	100B 4
163	8.7	167	1.9	71/2	100B 4
158	9.0	173	1.2	63/2	100B 4
153	9.3	178	3.1	90/2	100B 4
137	10.4	199	1.1	63/2	100B 4
122	11.6	222	1.9	71/2	100B 4
120	11.8	226	1.0	63/2	100B 4
115	12.3	236	1.3	71/2	100B 4
105	13.5	259	1.0	63/2	100B 4
101	14.0	268	3.4	90/2	100B 4
101	14.0	268	1.7	71/2	100B 4
89	16.0	307	3.0	90/2	100B 4
88	16.1	309	1.5	71/2	100B 4
83	17.1	328	2.8	90/2	100B 4
82	17.3	332	1.4	71/2	100B 4
76	18.7	358	1.3	71/2	100B 4
72	19.8	380	2.4	90/2	100B 4
70	20.2	387	1.2	71/2	100B 4
66	21.4	410	2.2	90/2	100B 4
65	21.9	420	1.1	71/2	100B 4
57	25.0	479	1.9	90/2	100B 4
56	25.3	485	0.8	71/2	100B 4
56	25.4	487	3.3	112/2	100B 4
51	27.7	531	1.7	90/2	100B 4
49	28.8	552	0.8	71/2	100B 4
49	29.1	558	3.1	112/2	100B 4
41	35.0	671	1.3	90/2	100B 4
35	40.4	774	0.9	90/2	100B 4
35	40.7	780	2.2	112/2	100B 4
32	44.1	845	1.0	90/2	100B 4
32	44.7	857	2.0	112/2	100B 4
32	44.3	839	2.6	125	100B 4
28	50.9	976	0.9	90/2	100B 4
28	51.2	961	1.8	112/3	100B 4
27	53.1	1007	2.2	125	100B 4
25	57.5	1091	2.0	125	100B 4
23	62.7	1176	1.5	112/3	100B 4
19.6	72.6	1362	1.3	112/3	100B 4
18.1	78.5	1473	1.2	112/3	100B 4
16.3	87.3	1638	1.1	112/3	100B 4
15.2	93.6	1756	1.0	112/3	100B 4
13.1	108.4	2034	0.9	112/3	100B 4

4 kW	$n_1=2860\text{ min}^{-1}$ $n_1=1410\text{ min}^{-1}$	100B 2 100BL 4
-------------	--	-------------------

1100	2.6	33	3.6	71/2	100B 2
953	3.0	38	2.0	63/2	100B 2
894	3.2	41	3.4	71/2	100B 2
753	3.8	48	3.3	71/2	100B 2
733	3.9	49	1.8	63/2	100B 2
665	4.3	55	3.3	71/2	100B 2
665	4.3	55	1.7	63/2	100B 2
542	2.6	67	1.9	71/2	100BL 4
470	3.0	77	1.0	63/2	100BL 4

**1.7 Desempenhos motoredutores
PMP - PCP - PMF - PCF**

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

4 kW	$n_1=2860\text{ min}^{-1}$ $n_1=1410\text{ min}^{-1}$	100B 2 100BL 4
-------------	--	-------------------

441	3.2	82	1.8	71/2	100BL 4
371	3.8	98	1.8	71/2	100BL 4
362	3.9	100	1.1	63/2	100BL 4
328	4.3	111	1.8	71/2	100BL 4
328	4.3	111	1.2	63/2	100BL 4
282	5.0	129	1.1	63/2	100BL 4
266	5.3	136	1.5	71/2	100BL 4
252	5.6	144	1.1	63/2	100BL 4
227	6.2	160	1.6	71/2	100BL 4
227	6.2	160	1.0	63/2	100BL 4
199	7.1	183	1.6	71/2	100BL 4
191	7.4	190	0.9	63/2	100BL 4
181	7.8	201	3.2	90/2	100BL 4
176	8.0	206	1.0	63/2	100BL 4
162	8.7	224	2.5	90/2	100BL 4
162	8.7	224	1.4	71/2	100BL 4
157	9.0	232	0.9	63/2	100BL 4
147	9.7	247	3.3	90/2	112A 4
138	10.2	263	1.6	71/2	100BL 4
136	10.4	268	0.8	63/2	100BL 4
129	10.9	281	3.1	90/2	100BL 4
122	11.6	299	1.4	71/2	100BL 4
115	12.3	317	2.9	90/2	100BL 4
115	12.3	317	0.9	71/2	100BL 4
101	14.0	360	2.5	90/2	100BL 4
101	14.0	360	1.2	71/2	100BL 4
88	16.0	412	2.2	90/2	100BL 4
88	16.1	414	1.1	71/2	100BL 4
82	17.1	440	2.1	90/2	100BL 4
82	17.3	445	1.0	71/2	100BL 4
75	18.7	481	1.0	71/2	100BL 4
71	19.8	510	1.8	90/2	100BL 4
66	21.4	551	1.7	90/2	100BL 4
64	21.9	564	0.8	71/2	100BL 4
56	25.0	643	1.4	90/2	100BL 4
56	25.1	639	3.3	125	100BL 4
56	25.4	654	2.5	112/2	100BL 4
51	27.7	713	1.3	90/2	100BL 4
48	29.1	749	2.3	112/2	100BL 4
47	30.2	769	2.9	125	100BL 4
46	30.5	785	1.2	90/2	100BL 4
40	35.0	901	0.9	90/2	100BL 4
37	38.2	972	2.4	125	100BL 4
36	38.9	1001	1.7	112/2	100BL 4
32	43.7	1101	0.8	90/3	100BL 4
32	44.3	1127	2.0	125	100BL 4
32	44.7	1150	1.5	112/2	100BL 4
28	51.2	1290	1.3	112/3	100BL 4
27	53.1	1352	1.6	125	100BL 4
25	57.5	1464	1.5	125	100BL 4
24	58.5	1474	1.2	112/3	100BL 4
21	67.4	1698	1.0	112/3	100BL 4
19.4	72.6	1829	1.0	112/3	100BL 4
18.0	78.5	1978	0.9	112/3	100BL 4



1.7 Performances motoréducteurs
PMP - PCP - PMF - PCF

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

5.5 kW	$n_1 = 2880 \text{ min}^{-1}$	112B 2
	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	112BL 4

1108	2.6	45	2.7	71/2	112B 2
960	3.0	52	1.5	63/2	112B 2
900	3.2	55	2.5	71/2	112B 2
758	3.8	66	2.4	71/2	112B 2
738	3.9	68	1.3	63/2	112B 2
670	4.3	75	2.4	71/2	112B 2
670	4.3	75	1.3	63/2	112B 2
576	5.0	87	1.3	63/2	112B 2
543	5.3	92	2.0	71/2	112B 2
538	2.6	93	1.4	71/2	112BL 4
519	2.7	96	3.4	90/2	112BL 4
438	3.2	114	1.3	71/2	112BL 4
368	3.8	135	1.3	71/2	112BL 4
333	4.2	150	3.2	90/2	112BL 4
326	4.3	153	1.3	71/2	112BL 4
326	4.3	153	0.8	63/2	112BL 4
264	5.3	189	2.8	90/2	112BL 4
264	5.3	189	1.1	71/2	112BL 4
250	5.6	200	0.8	63/2	112BL 4
237	5.9	210	2.7	90/2	112BL 4
226	6.2	221	1.2	71/2	112BL 4
209	6.7	239	2.5	90/2	112BL 4
197	7.1	253	1.2	71/2	112BL 4
179	7.8	278	2.3	90/2	112BL 4
161	8.7	310	1.8	90/2	112BL 4
161	8.7	310	1.0	71/2	112BL 4
151	9.3	331	1.7	90/2	112BL 4
144	9.7	346	3.2	112/2	112BL 4
137	10.2	364	1.2	71/2	112BL 4
128	10.9	388	2.2	90/2	112BL 4
126	11.1	396	2.8	112/2	112BL 4
114	12.3	438	2.1	90/2	112BL 4
113	12.4	442	3.2	112/2	112BL 4
100	14.0	499	1.8	90/2	112BL 4
100	14.0	499	0.9	71/2	112BL 4
97	14.5	517	3.0	112/2	112BL 4
93	15.1	531	3.6	125	112BL 4
88	16.0	570	1.6	90/2	112BL 4
87	16.1	574	0.8	71/2	112BL 4
86	16.3	581	2.8	112/2	112BL 4
82	17.1	609	1.5	90/2	112BL 4
79	17.7	631	2.7	112/2	112BL 4
71	19.8	706	1.3	90/2	112BL 4
70	19.9	701	2.9	125	112BL 4
69	20.2	720	2.4	112/2	112BL 4
65	21.4	763	1.2	90/2	112BL 4
65	21.7	773	2.3	112/2	112BL 4
56	25.0	891	1.0	90/2	112BL 4
56	25.1	885	2.4	125	112BL 4
55	25.4	905	1.8	112/2	112BL 4
48	29.1	1037	1.7	112/2	112BL 4
46	30.2	1065	2.1	125	112BL 4
46	30.5	1087	0.8	90/2	112BL 4
43	32.3	1151	1.5	112/2	112BL 4
37	38.2	1347	1.7	125	112BL 4
36	38.9	1386	1.3	112/2	112BL 4
34	40.7	1451	1.2	112/2	112BL 4
32	44.3	1561	1.4	125	112BL 4
31	44.7	1593	1.1	112/2	112BL 4

1.7 Prestaciones motorreductores
PMP - PCP - PMF - PCF

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

5.5 kW	$n_1 = 2880 \text{ min}^{-1}$	112B 2
	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	112BL 4

29	48.9	1743	1.0	112/2	112BL 4
26	53.1	1872	1.2	125	112BL 4
24	57.5	2028	1.1	125	112BL 4
24	58.5	2041	0.9	112/3	112BL 4

7.5 kW	$n_1 = 2860 \text{ min}^{-1}$	112BL 2
	$n_1 = 1440 \text{ min}^{-1}$	132M 4

1100	2.6	62	1.9	71/2*	112BL 2
953	3.0	71	1.1	63/2*	112BL 2
894	3.2	76	1.8	71/2*	112BL 2
753	3.8	90	1.8	71/2*	112BL 2
733	3.9	93	1.0	63/2*	112BL 2
665	4.3	102	1.8	71/2*	112BL 2
665	4.3	102	0.9	63/2*	112BL 2
572	5.0	119	0.9	63/2*	112BL 2
540	5.3	126	1.4	71/2*	112BL 2
533	2.7	128	2.6	90/2	132M 4
485	5.9	140	3.2	90/2	112BL 2
461	6.2	148	1.6	71/2*	112BL 2
461	6.2	148	0.9	63/2*	112BL 2
403	7.1	169	1.6	71/2*	112BL 2
367	7.8	186	2.8	90/2	112BL 2
343	4.2	198	2.4	90/2	132M 4
272	5.3	250	2.1	90/2	132M 4
244	5.9	279	2.0	90/2	132M 4
236	6.1	288	3.3	112/2	132M 4
215	6.7	317	1.9	90/2	132M 4
212	6.8	321	3.1	112/2	132M 4
185	7.8	369	1.8	90/2	132M 4
182	7.9	373	2.8	112/2	132M 4
166	8.7	411	1.4	90/2	132M 4
162	8.9	421	2.6	112/2	132M 4
148	9.7	458	2.4	112/2	132M 4
148	9.7	458	1.8	90/2	132M 4
132	10.9	515	1.7	90/2	132M 4
130	11.1	525	2.1	112/2	132M 4
117	12.3	581	1.6	90/2	132M 4
116	12.4	586	2.4	112/2	132M 4
115	12.5	585	3.1	125	132M 4
103	14.0	662	1.4	90/2	132M 4
99	14.5	685	2.3	112/2	132M 4
96	15.1	704	2.7	125	132M 4
90	16.0	756	1.2	90/2	132M 4
88	16.3	770	2.1	112/2	132M 4
84	17.1	808	1.1	90/2	132M 4
81	17.7	836	2.0	112/2	132M 4
73	19.8	936	1.0	90/2	132M 4
72	19.9	929	2.2	125	132M 4
71	20.2	955	1.8	112/2	132M 4
67	21.4	1011	0.9	90/2	132M 4
66	21.7	1025	1.7	112/2	132M 4
57	25.1	1174	1.8	125	132M 4
57	25.4	1200	1.3	112/2	132M 4
49	29.1	1375	1.3	112/2	132M 4
48	30.2	1412	1.6	125	132M 4

1.7 Desempenhos motoredutores
PMP - PCP - PMF - PCF

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

7.5 kW	$n_1 = 2860 \text{ min}^{-1}$	112BL 2
	$n_1 = 1440 \text{ min}^{-1}$	132M 4

45	32.3	1526	1.1	112/2	132M 4
38	38.2	1785	1.3	125	132M 4
37	38.9	1838	1.0	112/2	132M 4
35	40.7	1923	0.9	112/2	132M 4
33	44.3	2069	1.1	125	132M 4
32	44.7	2112	0.8	112/2	132M 4
27	53.1	2482	0.9	125	132M 4
25	57.5	2688	0.8	125	132M 4

9.2 kW	$n_1 = 1450 \text{ min}^{-1}$	132ML 4
---------------	-------------------------------	---------

537	2.7	155	2.1	90/2	132ML 4
426	3.4	196	3.3	112/2	132ML 4
363	4.0	230	3.3	112/2	132ML 4
345	4.2	242	2.0	90/2	132ML 4
315	4.6	265	3.1	112/2	132ML 4
274	5.3	305	1.7	90/2	132ML 4
246	5.9	340	1.6	90/2	132ML 4
238	6.1	351	2.7	112/2	132ML 4
216	6.7	386	1.6	90/2	132ML 4
213	6.8	391	2.5	112/2	132ML 4
186	7.8	449	1.4	90/2	132ML 4
184	7.9	455	2.3	112/2	132ML 4
167	8.7	501	1.1	90/2	132ML 4
163	8.9	512	2.1	112/2	132ML 4
156	9.3	535	1.0	90/2	132ML 4
149	9.7	558	2.0	112/2	132ML 4
149	9.7	558	1.5	90/2	132ML 4
147	9.9	561	2.9	125	132ML 4
133	10.9	627	1.4	90/2	132ML 4
131	11.1	639	1.7	112/2	132ML 4
118	12.3	708	1.3	90/2	132ML 4
117	12.4	714	2.0	112/2	132ML 4
116	12.5	712	2.5	125	132ML 4
104	14.0	806	1.1	90/2	132ML 4
100	14.5	835	1.9	112/2	132ML 4
96	15.1	857	2.2	125	132ML 4
91	16.0	921	1.0	90/2	132ML 4
89	16.3	938	1.7	112/2	132ML 4
85	17.1	984	0.9	90/2	132ML 4
82	17.7	1019	1.7	112/2	132ML 4
73	19.9	1132	1.8	125	132ML 4
72	20.2	1163	1.5	112/2	132ML 4
67	21.7	1249	1.4	112/2	132ML 4
58	25.1	1430	1.5	125	132ML 4
57	25.4	1462	1.1	112/2	132ML 4
50	29.1	1675	1.0	112/2	132ML 4
48	30.2	1720	1.3	125	132ML 4
45	32.3	1859	0.9	112/2	132ML 4
38	38.2	2175	1.1	125	132ML 4
33	44.3	2520	0.9	125	132ML 4
27	53.1	3023	0.7	125	132ML 4
25	57.5	3275	0.7	125	132ML 4



1.7 Performances motoréducteurs PMP - PCP - PMF - PCF

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

11 kW	$n_1=2940 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1455 \text{ min}^{-1}$	132M 2 160M 4
--------------	--	------------------

1089	2.7	92	2.9	90/2*	132M 2
865	3.4	115	4.5	112/2	132M 2
700	4.2	143	2.7	90/2*	132M 2
555	5.3	180	2.4	90/2*	132M 2
502	2.9	199	3.0	112/2	160M 4
428	3.4	233	2.7	112/2	160M 4
364	4.0	274	2.7	112/2	160M 4
316	4.6	316	2.6	112/2	160M 4
267	5.4	369	2.7	125	160M 4
239	6.1	418	2.3	112/2	160M 4
222	6.5	444	2.7	125	160M 4
214	6.8	466	2.1	112/2	160M 4
184	7.9	542	1.9	112/2	160M 4
178	8.2	556	2.7	125	160M 4
163	8.9	610	1.8	112/2	160M 4
150	9.7	665	1.7	112/2	160M 4
148	9.9	669	2.4	125	160M 4
131	11.1	761	1.4	112/2	160M 4
117	12.4	851	1.7	112/2	160M 4
116	12.5	849	2.1	125	160M 4
100	14.5	995	1.6	112/2	160M 4
97	15.1	1021	1.9	125	160M 4
89	16.3	1118	1.5	112/2	160M 4
82	17.7	1214	1.4	112/2	160M 4
73	19.9	1349	1.5	125	160M 4
72	20.2	1386	1.3	112/2	160M 4
67	21.7	1488	1.2	112/2	160M 4
58	25.1	1704	1.2	125	160M 4
57	25.4	1742	0.9	112/2	160M 4
50	29.1	1996	0.9	112/2	160M 4
48	30.2	2050	1.1	125	160M 4
38	38.2	2591	0.9	125	160M 4
33	44.3	3003	0.7	125	160M 4

15 kW	$n_1=2900 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1455 \text{ min}^{-1}$	132ML 2 160L 4
--------------	--	-------------------

1074	2.7	127	2.1	90/2*	132ML 2
853	3.4	160	3.3	112/2	132ML 2
725	4.0	188	3.2	112/2	132ML 2
690	4.2	197	2.0	90/2*	132ML 2
630	4.6	216	3.1	112/2	132ML 2
547	5.3	249	1.7	90/2*	132ML 2
502	2.9	271	2.2	112/2	160L 4
428	3.4	318	2.0	112/2	160L 4
364	4.0	374	2.0	112/2	160L 4
316	4.6	430	1.9	112/2	160L 4
267	5.4	503	2.0	125	160L 4
239	6.1	571	1.7	112/2	160L 4
222	6.5	606	2.0	125	160L 4
214	6.8	636	1.6	112/2	160L 4
184	7.9	739	1.4	112/2	160L 4
178	8.2	758	2.0	125	160L 4
163	8.9	832	1.3	112/2	160L 4
150	9.7	907	1.2	112/2	160L 4
148	9.9	912	1.8	125	160L 4
131	11.1	1038	1.1	112/2	160L 4

1.7 Prestaciones motorreductores PMP - PCP - PMF - PCF

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

15 kW	$n_1=2900 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1455 \text{ min}^{-1}$	132ML 2 160L 4
--------------	--	-------------------

117	12.4	1160	1.2	112/2	160L 4
116	12.5	1158	1.6	125	160L 4
100	14.5	1356	1.1	112/2	160L 4
97	15.1	1393	1.4	125	160L 4
89	16.3	1525	1.1	112/2	160L 4
82	17.7	1655	1.0	112/2	160L 4
73	19.9	1840	1.1	125	160L 4
72	20.2	1889	0.9	112/2	160L 4
67	21.7	2030	0.9	112/2	160L 4
58	25.1	2323	0.9	125	160L 4
48	30.2	2795	0.8	125	160L 4
38	38.2	3534	0.7	125	160L 4

18.5 kW	$n_1=2910 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1460 \text{ min}^{-1}$ $n_1=970 \text{ min}^{-1}$	160L 2 180M 4 200L 6
----------------	--	----------------------------

1003	2.9	167	2.9	112/2*	160L 2
856	3.4	196	2.7	112/2*	160L 2
728	4.0	231	2.6	112/2*	160L 2
633	4.6	265	2.5	112/2*	160L 2
535	5.4	310	2.9	125	160L 2
477	6.1	352	2.2	112/2*	160L 2
445	6.5	374	2.9	125	160L 2
428	6.8	392	2.1	112/2*	160L 2
368	7.9	456	1.9	112/2*	160L 2
355	8.2	467	2.9	125	160L 2
327	8.9	513	1.7	112/2*	160L 2
300	9.7	559	1.6	112/2*	160L 2
295	9.9	562	2.6	125	160L 2
268	5.4	635	1.6	125	180M 4
262	11.1	640	1.5	112/2*	160L 2
235	12.4	715	1.6	112/2*	160L 2
223	6.5	765	1.6	125	180M 4
201	14.5	836	1.5	112/2*	160L 2
179	16.3	940	1.4	112/2*	160L 2
178	8.2	957	1.6	125	180M 4
164	17.7	1021	1.4	112/2*	160L 2
148	9.9	1151	1.4	125	180M 4
144	20.2	1165	1.2	112/2*	160L 2
134	21.7	1252	1.2	112/2*	160L 2
117	12.5	1461	1.2	125	180M 4
115	25.4	1465	1.0	112/2*	160L 2
100	29.1	1678	0.9	112/2*	160L 2
97	15.1	1758	1.1	125	180M 4
73	19.9	2322	0.9	125	180M 4
58	25.1	2933	0.7	125	180M 4

22 kW	$n_1=2925 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1460 \text{ min}^{-1}$ $n_1=975 \text{ min}^{-1}$	180M 2 180L 4 200L 6
--------------	--	----------------------------

538	5.4	367	2.5	125*	180M 2
447	6.5	442	2.5	125*	180M 2
357	8.2	553	2.5	125*	180M 2
297	9.9	665	2.2	125*	180M 2
268	5.4	736	1.4	125*	180L 4
223	6.5	885	1.4	125*	180L 4

1.7 Desempenhos motoredutores PMP - PCP - PMF - PCF

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PMP - PCP PMF - PCF	
----------------------------	----	----------	-----	------------------------	--

22 kW	$n_1=2925 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1460 \text{ min}^{-1}$ $n_1=975 \text{ min}^{-1}$	180M 2 180L 4 200L 6
--------------	--	----------------------------

178	8.2	1108	1.4	125*	180L 4
148	9.9	1333	1.2	125*	180L 4
117	12.5	1692	1.1	125*	180L 4
97	15.1	2036	0.9	125*	180L 4
73	19.9	2689	0.7	125*	180L 4

30 kW	$n_1=2945 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1465 \text{ min}^{-1}$	200L 2 200L 4
--------------	--	------------------

541	5.4	497	1.8	125*	200L 2
450	6.5	599	1.8	125*	200L 2
360	8.2	749	1.8	125*	200L 2
299	9.9	901	1.6	125*	200L 2
269	5.4	1000	1.0	125*	200L 4
224	6.5	1203	1.0	125*	200L 4
179	8.2	1505	1.0	125*	200L 4
149	9.9	1811	0.9	125*	200L 4
117	12.5	2299	0.8	125*	200L 4
97	15.1	2767	0.7	125*	200L 4

37 kW	$n_1=2950 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1475 \text{ min}^{-1}$	200L 2 225S 4
--------------	--	------------------

542	5.4	612	1.5	125*	200L 2
451	6.5	737	1.5	125*	200L 2
360	8.2	922	1.5	125*	200L 2
299	9.9	1109	1.3	125*	200L 2
236	12.5	1408	1.2	125*	200L 2
196	15.1	1695	1.0	125*	200L 2
148	19.9	2238	0.8	125*	200L 2
118	25.1	2826	0.7	125*	200L 2

N.B.

Toutes les puissances indiquées se réfèrent à la puissance mécanique des réducteurs.

Pour les réducteurs marqués d'un (*), il s'avère nécessaire de vérifier la puissance limite thermique selon les indications reportées dans le par. A-1.7

Nota:

Todas las potencias indicadas se refieren a la potencia mecánica de los reductores.

Para los reductores marcados con (*) se recomienda efectuar el control de la potencia límite térmico según las indicaciones del párr. A-1.7

OBS.

Todas as potências indicadas referem-se à potência mecânica dos redutores.

Para redutores marcados com (*) é oportuno efetuar o controle da potência do limite térmico segundo as indicações do par. A-1.7.



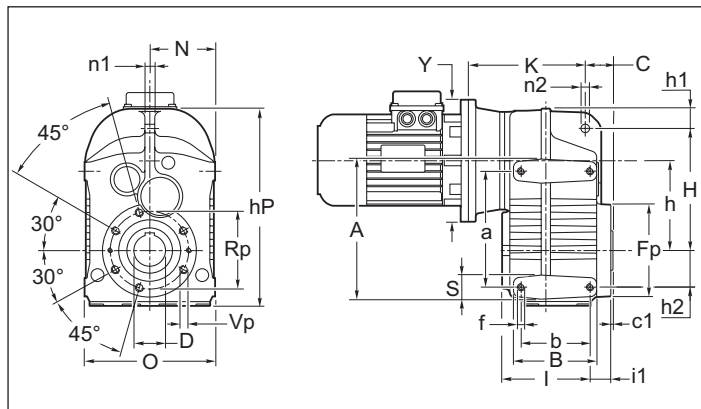


1.8 Dimensions

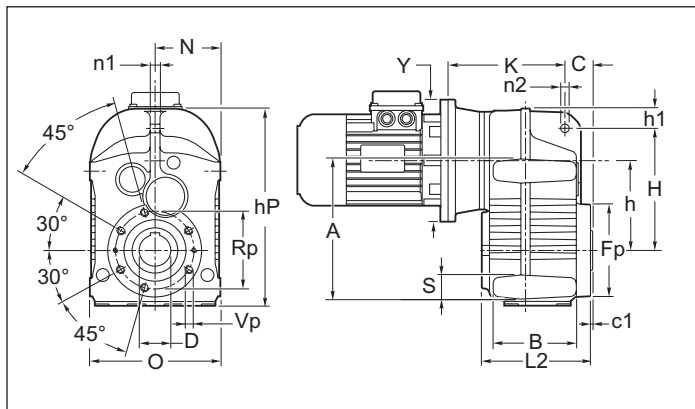
1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

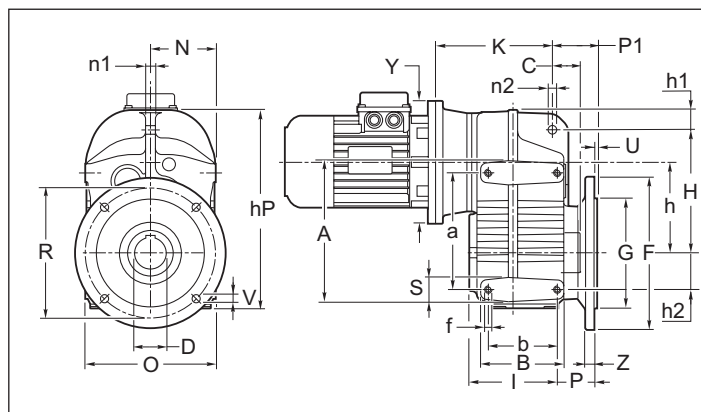
PMP



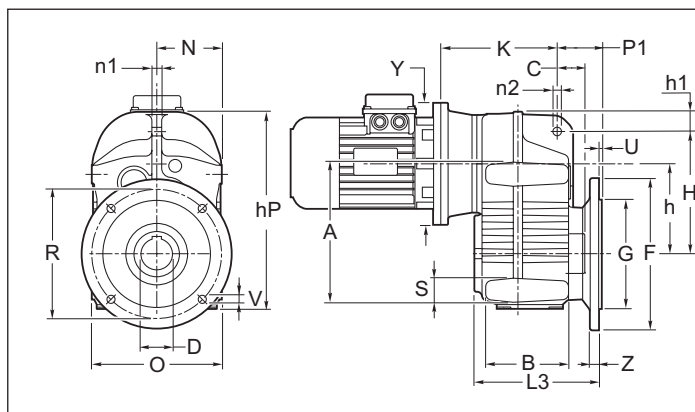
PMF



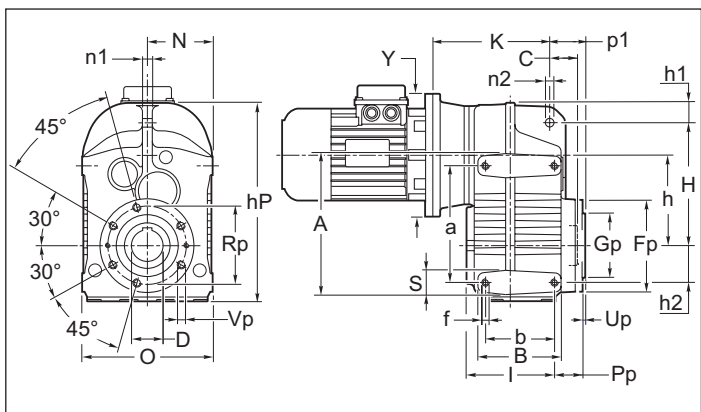
PMP F1 - F2



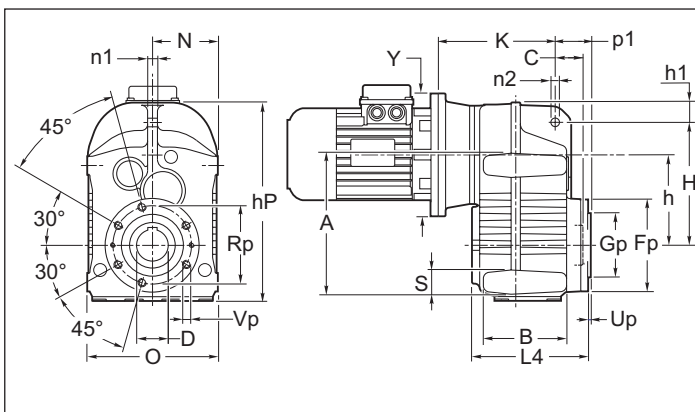
PMF F1 - F2



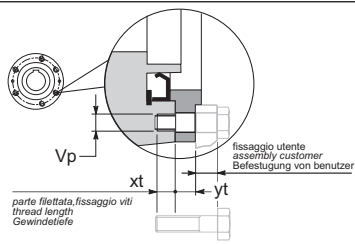
PMP P



PMF P



Détail des trous dans la bride - "P" / Detalles de los orificios en la brida "P" / Detalhe dos foros na flange "P"



Pour fixer le réducteur avec trous « Vp » considérer la longueur des vis appropriées, et que la cote « yt » n'est pas filetée (voir le dessin).

Para la fijación al reductor con orificios "Vp" considerar la longitud de los tornillos adecuados, y que la cota "yt" no sea roscada (ver dibujo).

Para a fixação ao redutor com os furos "Vp" considere o comprimento dos parafusos adequados, e que a quota "yt" não é roscada (veja o desenho).

	Vp	xt	yt
63	N°6 M6	12	11,5
71	N°6 M8	15	11
90	N°6 M12	18	12
112	N°6 M14	23	14



1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

P.P P.F	a	A	b	B	C	c1	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	I	I1	L2	L3	L4	N	n1	n2
63	115	135	77	95	31.5	2.5	30 (25) (28)	N° 8 M8x12	103. 5	240	152	23.5	31	96.5	20	116.5	143	128	P.F 84.5 P.P 82.5	12	14
71	145	170	93	120	35	3	35 (30) (32)	N° 8 M10x15	117	268	165	26	43	119	28	147	175	158	P.F 92 P.P 90	12	14
90	190	220	112	135	45	3.5	40 (42) (45) (48)	N° 8 M12x17	147	324	200	33	60	143	33.5	176.5	203.5	188.5	P.F 109 P.P 106	16	14
112	240	280	140	166	50	4	50 (55)	N° 8 M16x23	184	400	255	35.5	70	172.5	32.5	205	246	219	P.F 138 P.P 135	20	22
125	310	350	125	158	44.5	2.5	55 (60) (50)	N°8 M16x30	222	502	310	45	100	157	27	169	247	169	P.P 152.5	24	22

P.P P.F	S	Fp	Gp	O	p1	P1	Pp	Rp	Up	Vp	F	G g6	P	R	U	V	Z
63	20	105	80	P.F 169 P.P 165	43.5	59	31.5	90	3	N°6 M6x12	F1 160 F2 —	110 —	46.5	130 —	3.5 —	N°4 φ 9 —	10 —
71	25	120	80	P.F 184 P.P 180	46	63.5	39	100	3	N°6 M8x14	F1 200 F2 160	130 110	56	165 130	3.5 3.5	N°4 φ 11 N°4 φ 9.5	12 10
90	30	150	105	P.F 218 P.P 212	57	72	45.5	125	3.5	N°6 M12x18	F1 250 F2 —	180 —	60.5	215 —	4 —	N°4 φ 13.5 —	15 —
112	40	175	125	P.F 276 P.P 270	63	91	46.5	150	3.5	N°6 M14x21	F1 300 F2 —	230 —	73.5	265 —	4 —	N°4 φ 13.5 —	16 —
125	40	200	140	305	42	110	21	165	6	N°8 M12x20	F1 350	250	90	300	5	N°4 ø 18	18

PM 2 stages	IEC	Y	63	71	90	112	125
			K	K	K	K	K
	63 B5	140	119.5	-	-	-	-
	71 B5	160	139.5*	-	-	-	-
	80 B5	200	-	-	-	-	-
	80 B14	120	139.5	159	-	-	-
	90 B5	200	139.5	-	205	-	-
	90 B14	140	-	-	-	-	-
	100-112 B5	250	149.5	169	205	255	204
	100-112 B14	160	-	-	-	-	-
	132 B5	300	-	-	205	255	204
	132 B14	200	-	-	-	-	-
	160 B5	350	-	-	-	255	268
	180 B5	350	-	-	-	-	268
	200 B5	400	-	-	-	-	273

PM 3 stages	IEC	Y	63	71	90	112
			K	K	K	K
	63 B5	140	124.5	153	-	-
	71 B5	160	128.5	153 173*	175	-
	80 B5	200	-	-	-	219.5
	80 B14	120	152.5	173	190	-
	90 B5	200	-	-	-	219.5
	90 B14	140	-	-	-	-
	100-112 B5	250	-	-	-	229.5
	100-112 B14	160	-	-	200	-
	132 B5	300	-	-	-	-
	132 B14	200	-	-	-	-
	160 B5	350	-	-	-	-

* Avec frette de serrage dans la position standard.

* Con ensamblador en posición estándar.

* Com encaixe na posição standard.

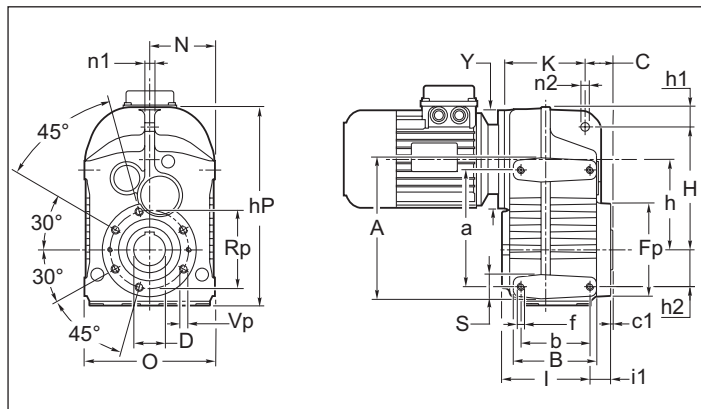


1.8 Dimensions

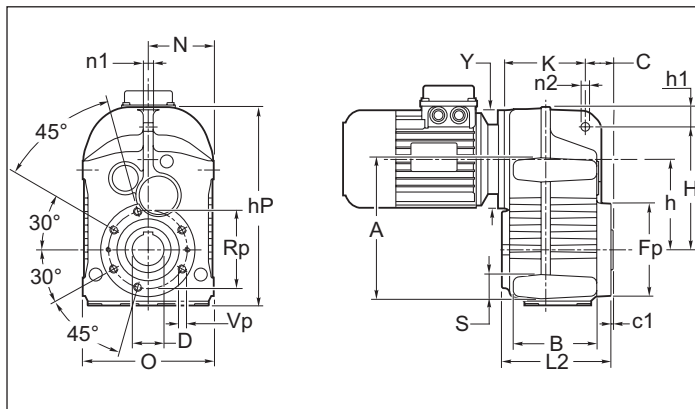
1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

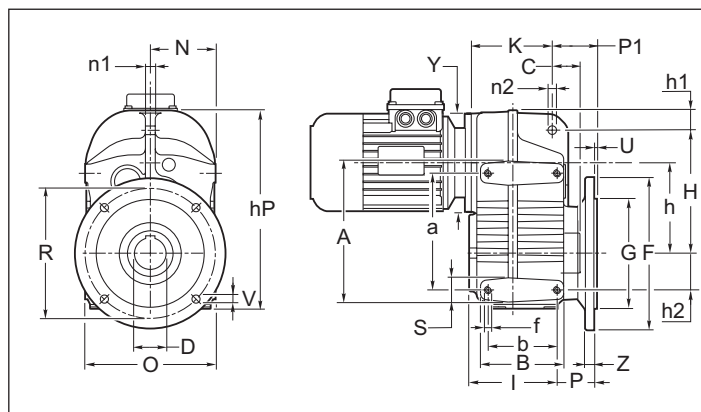
PCP



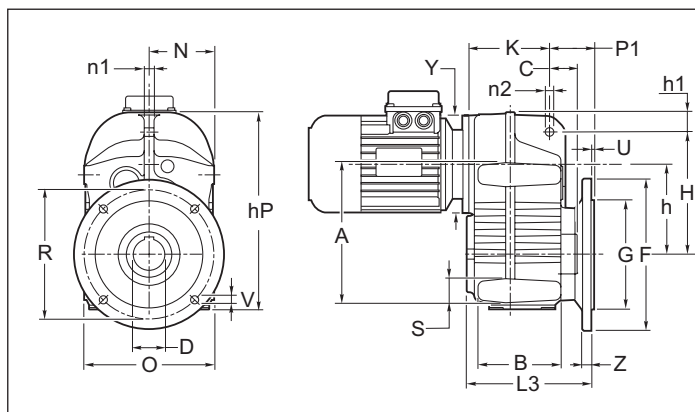
PCF



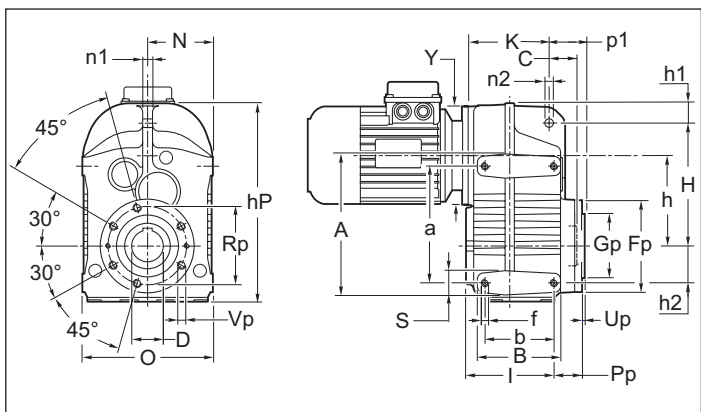
PCP F1 - F2



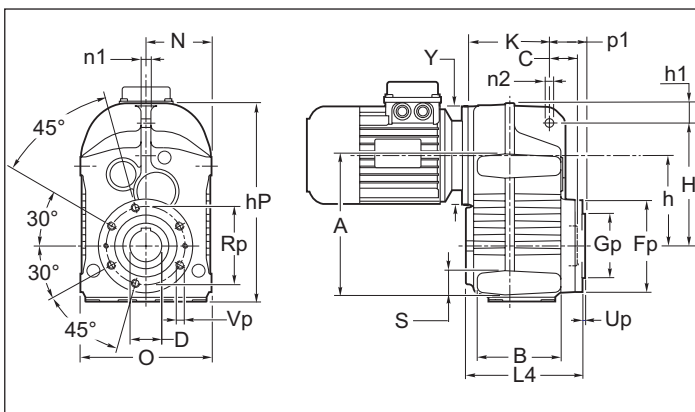
PCF F1 - F2



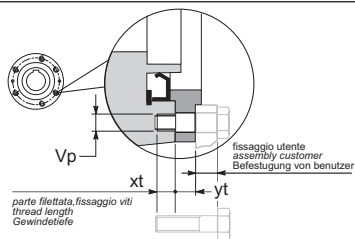
PCP P



PCF P



Détail des trous doux la bride - "P" / Detalles de los orificios en la brida "P" / Detalhe dos foros na flange "P"



Pour fixer le réducteur avec trous « Vp » considérer la longueur des vis appropriées, et que la cote « yt » n'est pas fileté (voir le dessin).

Para la fijación al reductor con orificios "Vp" considere la longitud de los tornillos adecuados, y que la cota "yt" no sea roscada (ver dibujo).

Para a fixação ao redutor com os furos "Vp" considere o comprimento dos parafusos adequados, e que a quota "yt" não é roscada (veja o desenho).

	Vp	xt	yt
63	N°6 M6	12	11,5
71	N°6 M8	15	11
90	N°6 M12	18	12
112	N°6 M14	23	14



1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

P.P P.F	a	A	b	B	C	c1	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	I	I1	L2	L3	L4	N	n1	n2
63	115	135	77	95	31.5	2.5	30 (25) (28)	N° 8 M8x12	103.5	240	152	23.5	31	96.5	20	116.5	143	128	P.F 84.5	12	14
																			P.P 82.5		
71	145	170	93	120	35	3	35 (30) (32)	N° 8 M10x15	117	268	165	26	43	119	28	147	175	158	P.F 92	12	14
																			P.P 90		
90	190	220	112	135	45	3.5	40 (42) (45) (48)	N° 8 M12x17	147	324	200	33	60	143	33.5	176.5	203.5	188.5	P.F 109	16	14
																			P.P 106		
112	240	280	140	166	50	4	50 (55)	N° 8 M16x23	184	400	255	35.5	70	172.5	32.5	205	246	219	P.F 138	20	22
																			P.P 135		

P.P P.F	S	Fp	Gp	O	p1	P1	Pp	Rp	Up	Vp	F	G g6	P	R	U	V	Z	
63	20	105	80	P.F 169	43.5	59	31.5	90	3	N°6 M6x12	F1	160	110	46.5	130	3.5	N°4 φ 9	10
				F2							—	—	—		—			
71	25	120	80	P.F 184	46	63.5	39	100	3	N°6 M8x14	F1	200	130	56	165	3.5	N°4 φ 11	12
				F2							160	110	130		3.5	N°4 φ 9.5	10	
90	30	150	105	P.F 218	57	72	45.5	125	3.5	N°6 M12x18	F1	250	180	60.5	215	4	N°4 φ 13.5	15
				F2							—	—	—		—			
112	40	175	125	P.F 276	63	91	46.5	150	3.5	N°6 M14x21	F1	300	230	73.5	265	4	N°4 φ 13.5	16
				F2							—	—	—		—			

PC. 2 stadi	63		71		90		112	
	Y	K (PC.)	Y	K (PC.)	Y	K (PC.)	Y	K (PC.)
	140	81	140	114	160	131	200	163

PC. 3 stadi	63		71		90		112	
	Y	K (PC.)	Y	K (PC.)	Y	K (PC.)	Y	K (PC.)
	140	98	140	114	160	131	200	163

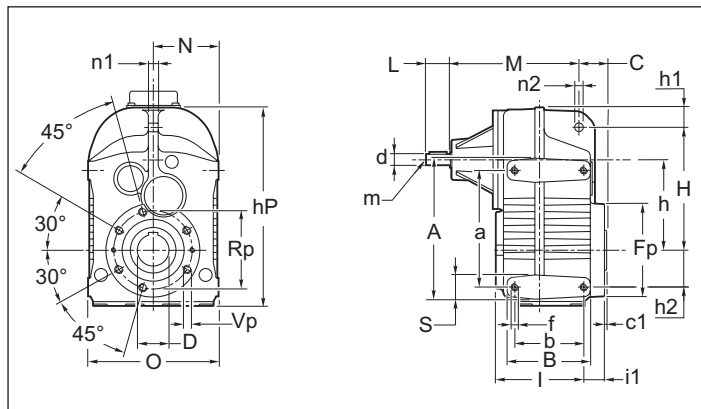


1.8 Dimensions

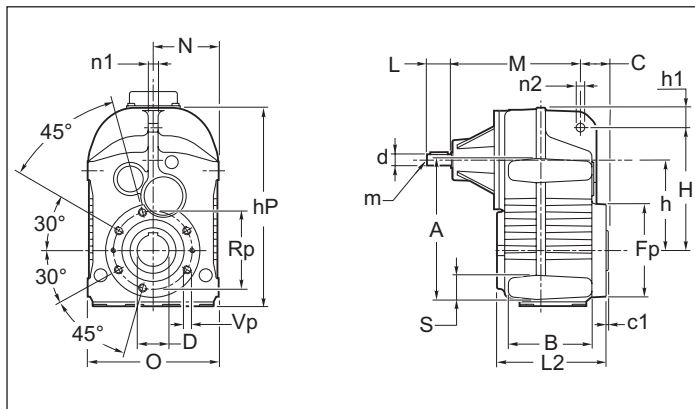
1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

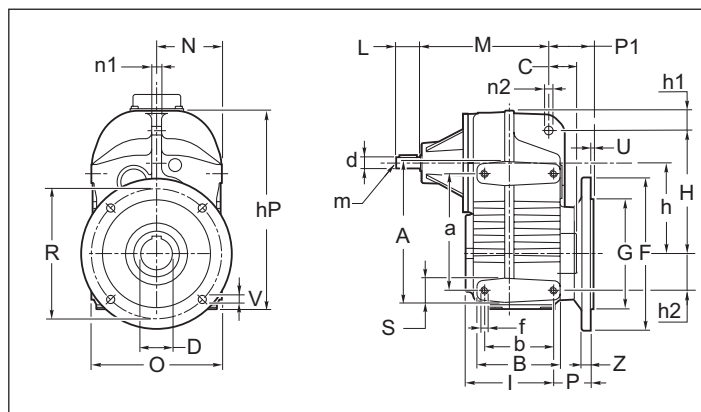
PRP



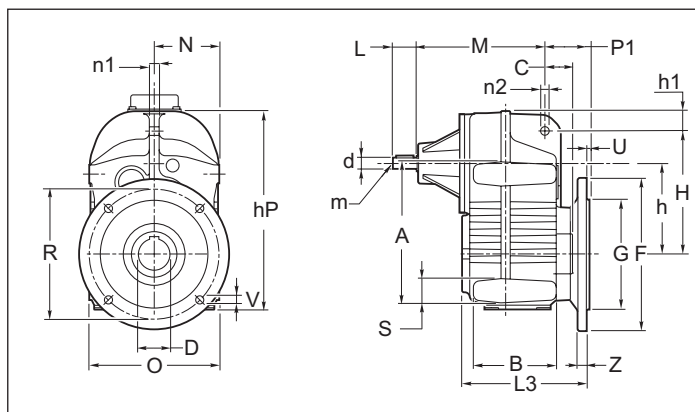
PRF



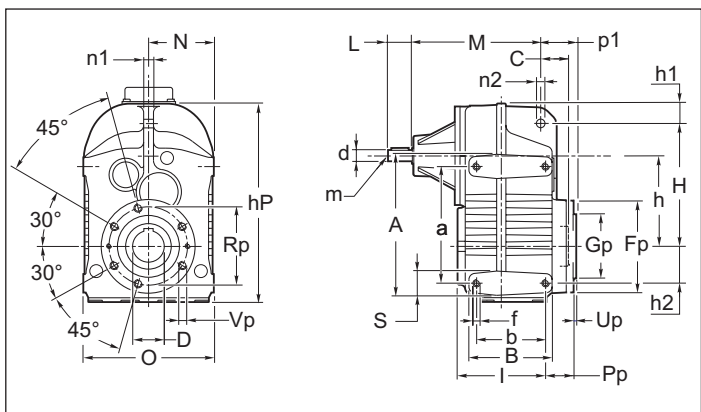
PRP F1 - F2



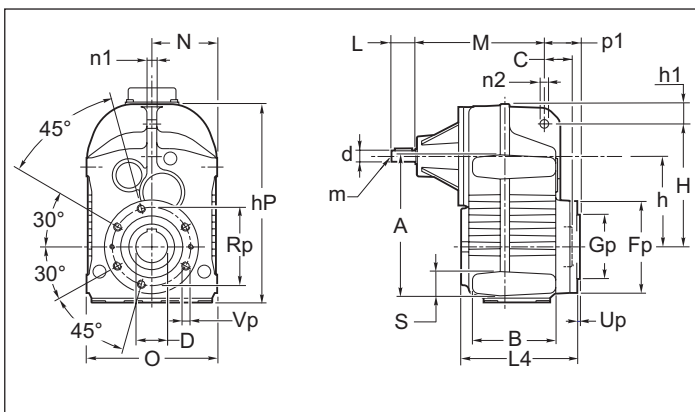
PRF F1 - F2



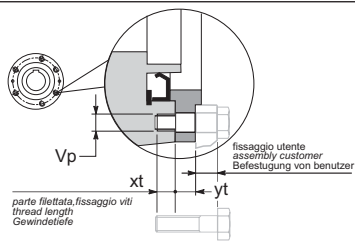
PRP P



PRF P



Détail des trous doux la bride - "P" / Detalles de los orificios en la brida "P" / Detalhe dos foros na flange "P"



Pour fixer le réducteur avec trous « Vp » considérer la longueur des vis appropriées, et que la cote « yt » n'est pas fileté (voir le dessin).

Para la fijación al reductor con orificios "Vp" considerar la longitud de los tornillos adecuados, y que la cota "yt" no sea roscada (ver dibujo).

Para a fixação ao redutor com os furos "Vp" considere o comprimento dos parafusos adequados, e que a quota "yt" não é roscada (veja o desenho).

	Vp	xt	yt
63	N°6 M6	12	11,5
71	N°6 M8	15	11
90	N°6 M12	18	12
112	N°6 M14	23	14



1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

P.P P.F	a	A	b	B	C	c1	d j6	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	I	I1	L	L2	L3	L4	m	M	N
63	115	135	77	95	31.5	2,5	16	30 (25) (28)	N° 8 M8x12	103.5	240	152	23.5	31	96.5	20	40	116.5	143	128	M6	148.5 2 st.	P.F 84.5
																						136.5 3 st.	P.P 82.5
71	145	170	93	120	35	3	16	35 (30) (32)	N° 8 M10x15	117	268	165	26	43	119	28	40	147	175	158	M6	163.5 2 st.	P.F 92
																						182 3 st.	P.P 90
90	190	220	112	135	45	3.5	19	40 (42) (45) (48)	N° 8 M12x17	147	324	200	33	60	143	33.5	40	176.5	203.5	188.5	M6	187 2 st.	P.F 109
																						209 3 st.	P.P 106
112	240	280	140	166	50	4	24	50 (55)	N° 8 M16x23	184	400	255	35.5	70	172.5	32.5	50	205	246	219	M8	223.5 2 s	P.F 138
																						t. 239 3 st.	P.P 135
125	310	350	125	158	44.5	2.5	28	55 (60) (50)	N°8 N16x30	222	502	310	45	100	157	27	60	169	247	169	M8	252	152.5

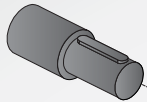


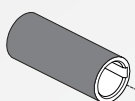

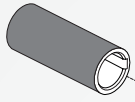


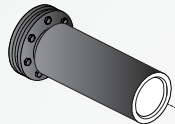

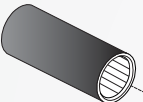

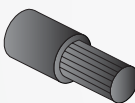


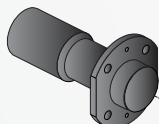


P.P P.F	n1	n2	O	p1	P1	S	Fp	Gp	Pp	Rp	Up	Vp	F	G g6	P	R	U	V	Z	
63	12	14	P.F 169	43.5	59	20	105	80	31.5	90	3	N°6 M6x12	F1	160	110	46.5	130	3.5	N°4 φ 9	10
			P.P 165										F2	—	—		—	—		
71	12	14	P.F 184	46	63.5	25	120	80	39	100	3	N°6 M8x14	F1	200	130	56	165	3.5	N°4 φ 11	12
			P.P 180										F2	160	110		130	3.5	N°4 φ 9.5	10
90	16	14	P.F 218	57	72	30	150	105	45.5	125	3.5	N°6 M12x18	F1	250	180	60.5	215	4	N°4 φ 13.5	15
			P.P 212										F2	—	—		—	—		
112	20	22	P.F 276	63	91	40	175	125	46.5	150	3.5	N°6 M14x21	F1	300	230	73.5	265	4	N°4 φ 13.5	16
			P.P 270										F2	—	—		—	—		
125	24	22	P.P 305	42	110	40	200	140	21	165	6	N°8 M12x20	F1	350	250	90	300	5	N° ø18	18

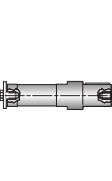
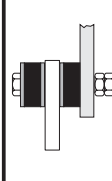
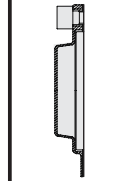




EXTRÉMITÉ SORTIE - Accessoires - Options
EXTREMIDAD SALIDA - Accesorios - Opciones
EXTREMIDADE DE SAÍDA - Acessórios - Opções

STM
team

STM
team

	 	Output shaft Double integral output shaft	E29
		Hollow shaft with keyway	E30
	 	Quick Locking Adjustement "Quick Locking"	E32
		Hollow shaft with shrink disk	E34
		Splined hollow shaft	E35
	 	Splined output shaft Double splined shaft	E36
	 	Broached flange Double broached flange	E38

				
AL	AV	PROT	RR	FF

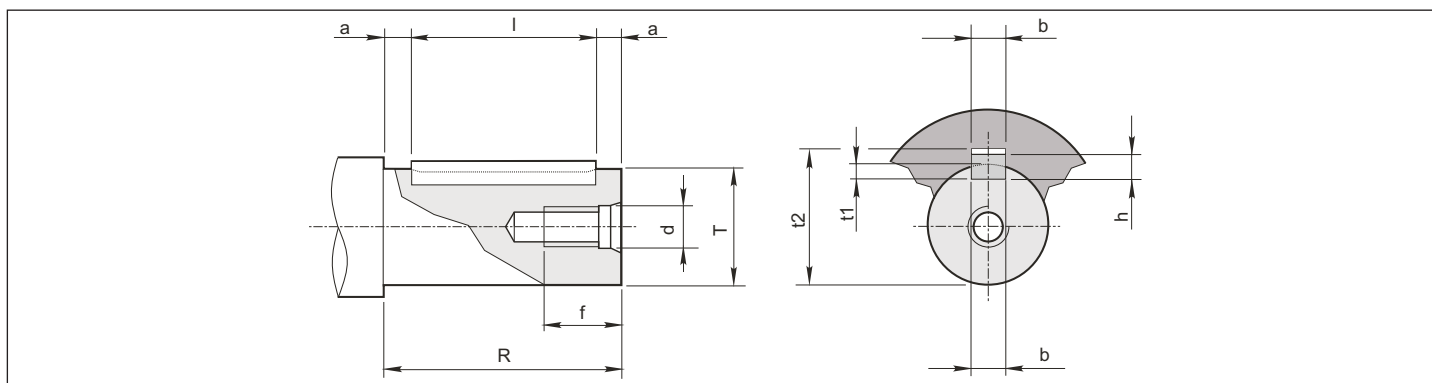
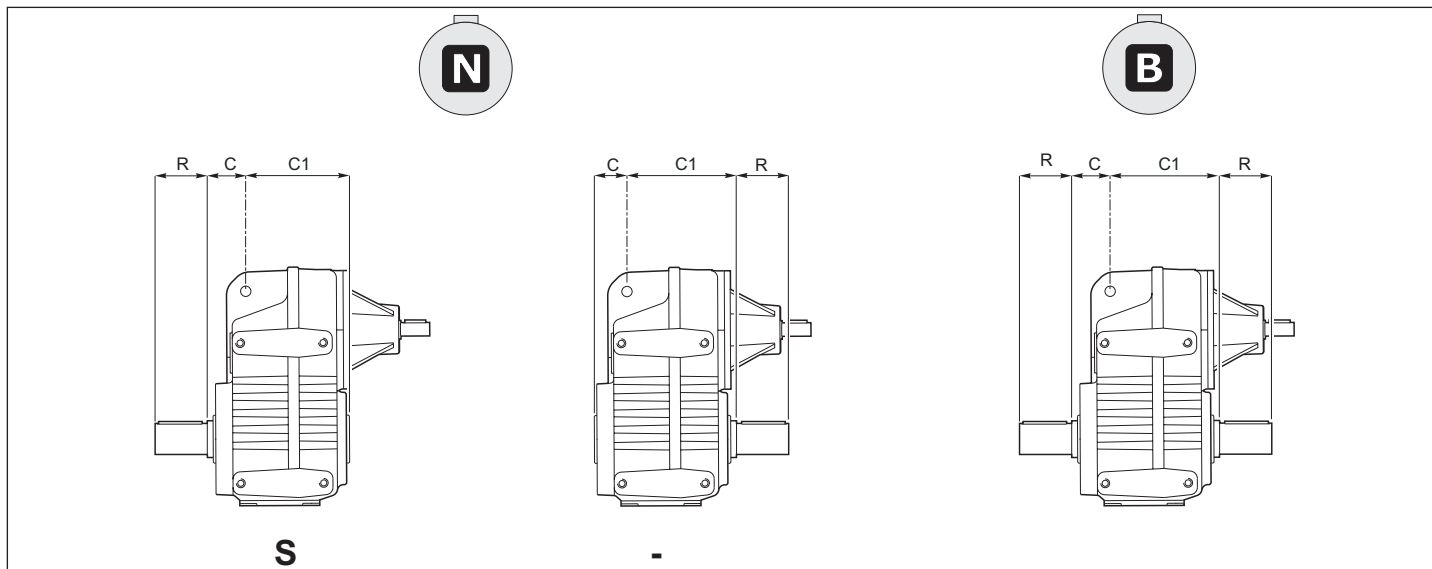
OPT - ACC. -
Accessories - Options

E40

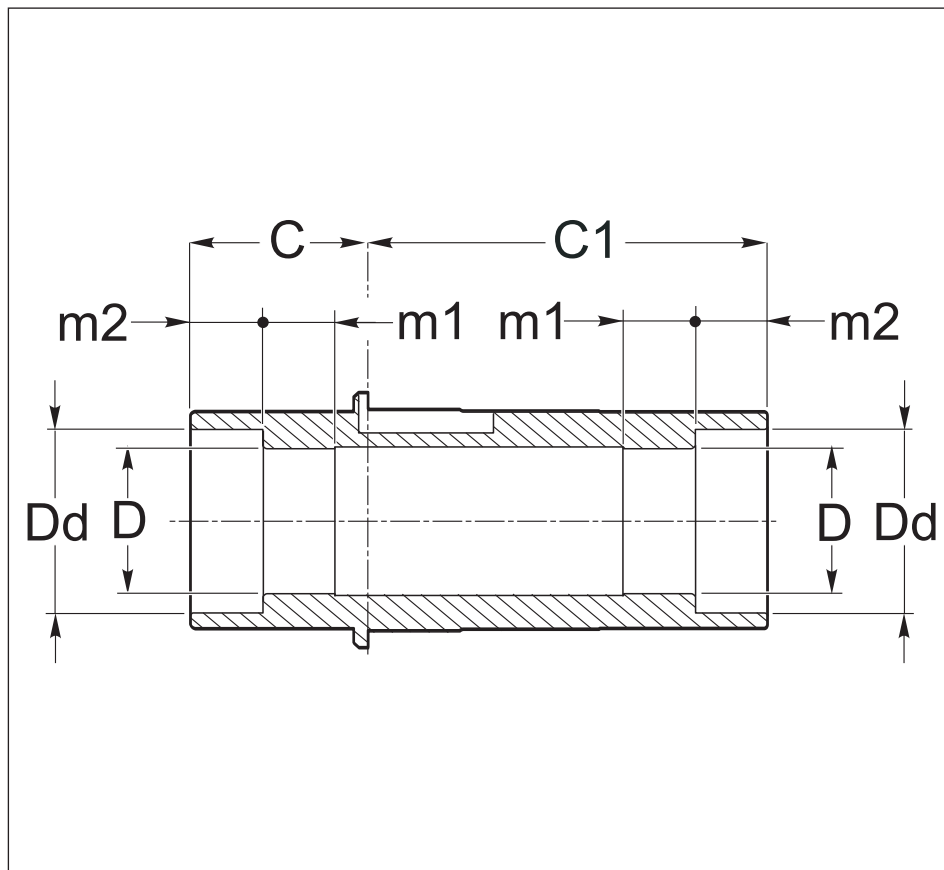
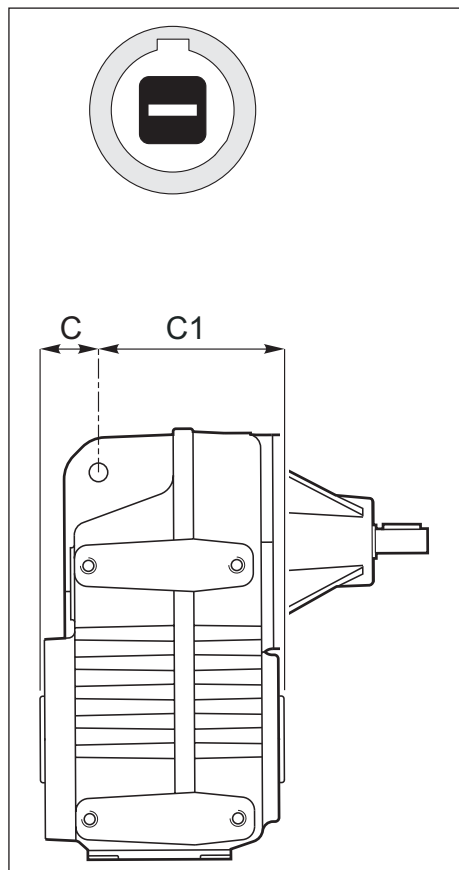
1.8.1 - ARBRES COTE SORTIE

1.8.1 - EJES LENTOS

1.8.1 - EIXO LENTO



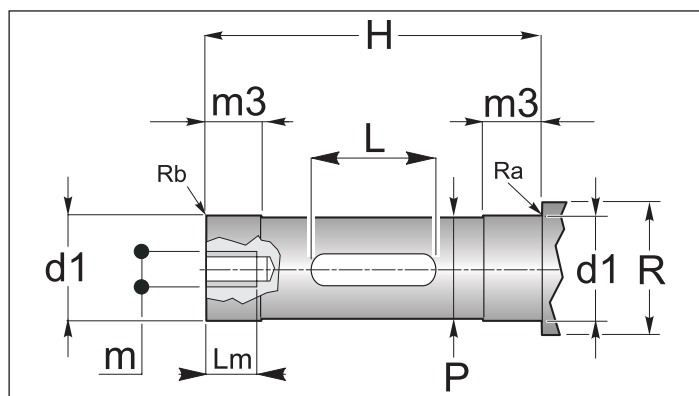
	Ø Arbre Ø Eje Ø Eixo			Trou taraudé tête Agujero rosc. cabeza Furo sulcado		Rainure Ranura Fossa			Bout d'arbre Extremidad de eje Extremidade do eixo		Languette Chaveta Linguetta
	T	C	C1	d	f	b	t1	t2	R	a	bxhxl
63	30 g6	31.5	88.5	M 10	25	8	4	33.3	60	5	8X7X50
71	35 g6	35	115	M 10	25	10	5	38.3	70	5	10x8x60
90	40 g6	45	135	M 10	25	12	5	43.3	80	5	12x8x70
112	50 g6	50 - N 51 - B	160 - N 161 - B	M 12	32	14	5.5	53.8	100	5	14x9x90
125	55 g6	44.5	135.5	M 12	32	16	6	59.3	110	5	16x10x100

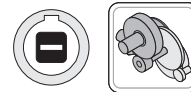


	63	71	90	112
C	31.5	35	45	50
C1	88.5	115	135	160
D	30	35	40	50
H7	(25) (28)	(30) (32)	(42) (45) (48)	(55)
m1	15	30	35	35
m2	15	15	20	25
Dd	38	43	55	61

Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	d1 h6	m3	Lm	m	H	L min	P	R	Ra	Rb
63	30 (25) (28)	20	25 (25) (25)	M 10 (M 8) (M 10)	88	50	29.8 (24.8) (27.8)	36		
71	35 (30) (32)	35	25	M 10	118	60	34.8 (29.8) (31.8)	42.5		
90	40 (42) (45) (48)	40	25	M 10	138	90	39.8 (41.8) (44.8) (47.8)	54.5		
112	50 (55)	35	32	M 12	158	110	49.8 (54.8)	60		

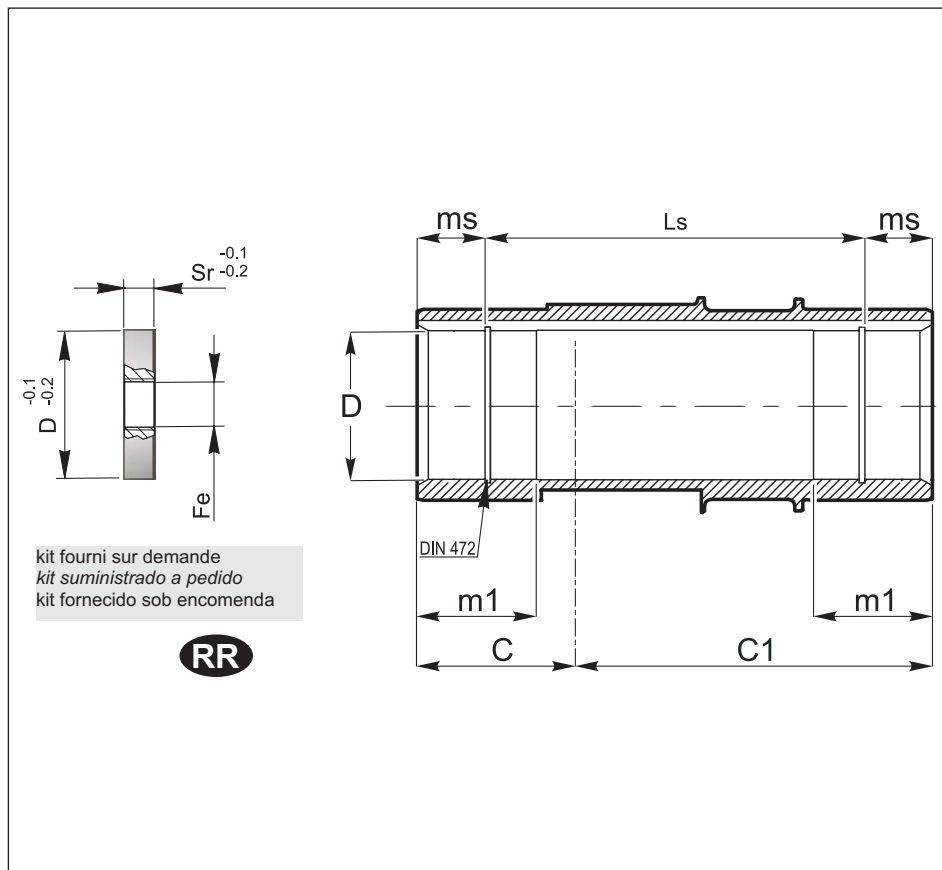
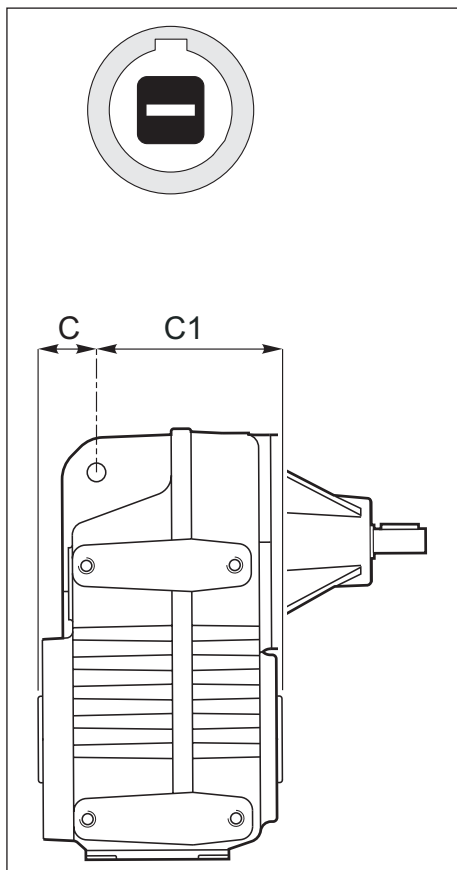




1.8.1 - ARBRES COTE SORTIE

1.8.1 - EJES LENTOS

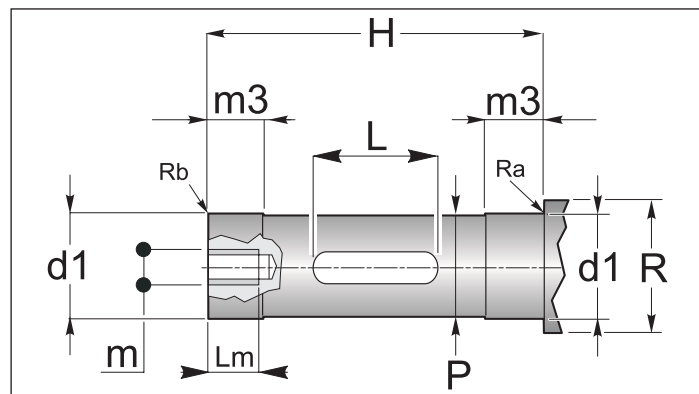
1.8.1 - EIXO LENTO

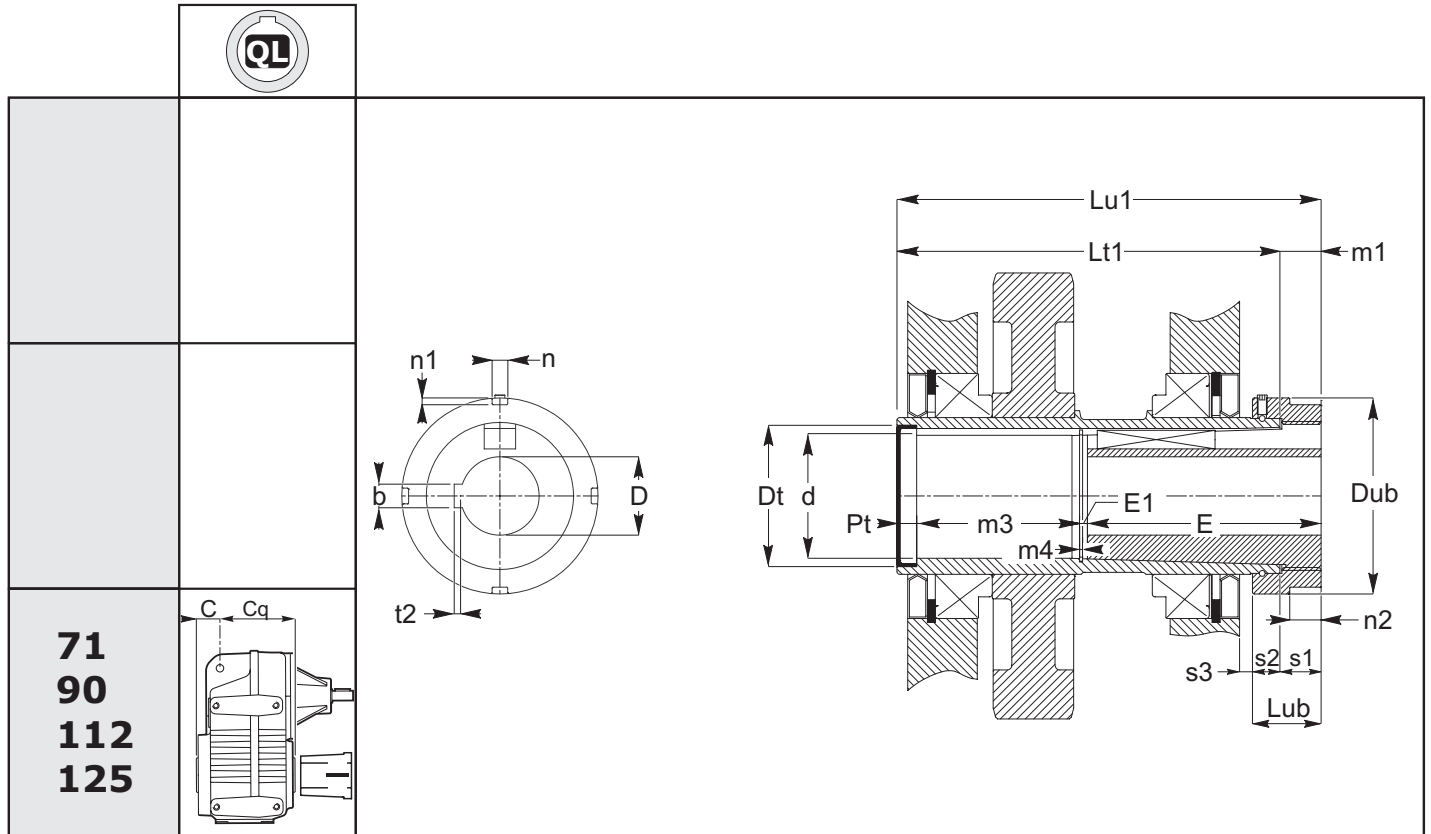


	125
C	44.5
C1	135.5
D	55
H7	(60)
	(50)
m1	55
ms	17.5
Ls	145

Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	d1 h6	m3	Lm	m	H	L min	P	R	Ra	Rb
125	55 (60) (50)	60	32	M 12	142	110	54.8 (59.8) (49.8)	65 (70) (60)		

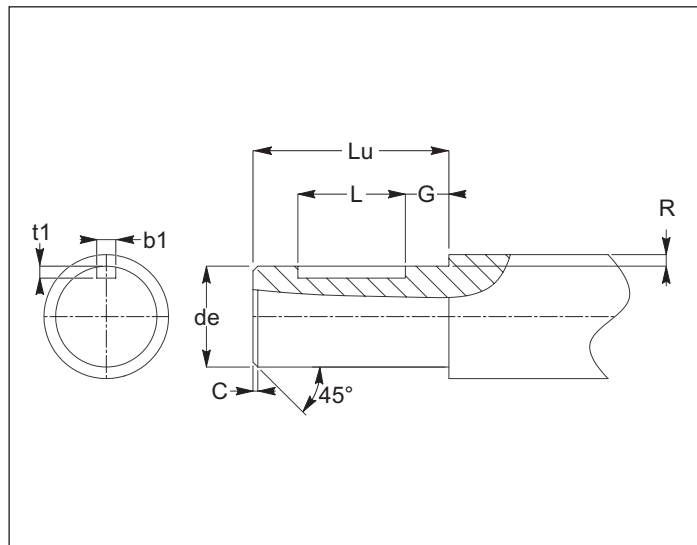




	71	90	112	125
C	35	45	50	44.5
Cq	151	171	196	171.5
d	35.2	49.2	54.2	60.2
dt	47	62	65	72
Dub	70	85	90	100
E	91	121	131	131
E1	3.5	3.5	3.5	3.5
Lt1	165	195	225	195
Lu1	186	216	246	216
Lub	35	35	35	35
m1	21	21	21	21
m3	84.5	83.5	101.5	71.5
m4	1.7	1.7	1.7	1.7
n2	15	15.5	15.5	16
s1	21	21	21	21
s2	14	14	14	14
s3	8	8	8.5	6.5
D		25		35
H7	20	30	30	40
	25	35	35	45
	30	38	40	48
		40	45	50
		42	50	55
		45		
		48		
n	6	7	7	8
n1	2.5	3	3	3.5
b	UNI 6604			
t2				

Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	C	de h6	G	L	Lu	R	b1	t1
71	1	(20)	10	40	90	5	UNI 6604	
		(25)	10	50				
		(30)	10	60				
90	1.5	(25)	10	50	120	5		
		(30)	10	60				
		(35)	10	70				
		(38)	10	70				
		(40)	5	80				
		(42)	5	80				
112	1.5	(45)	5	90	130	5		
		(48)	5	90				
		(30)	10	60				
		(35)	10	70				
125	1.5	(40)	10	80	130	5		
		(45)	10	90				
		(48)	10	90				
		(50)	5	100				
		(55)	5	100				

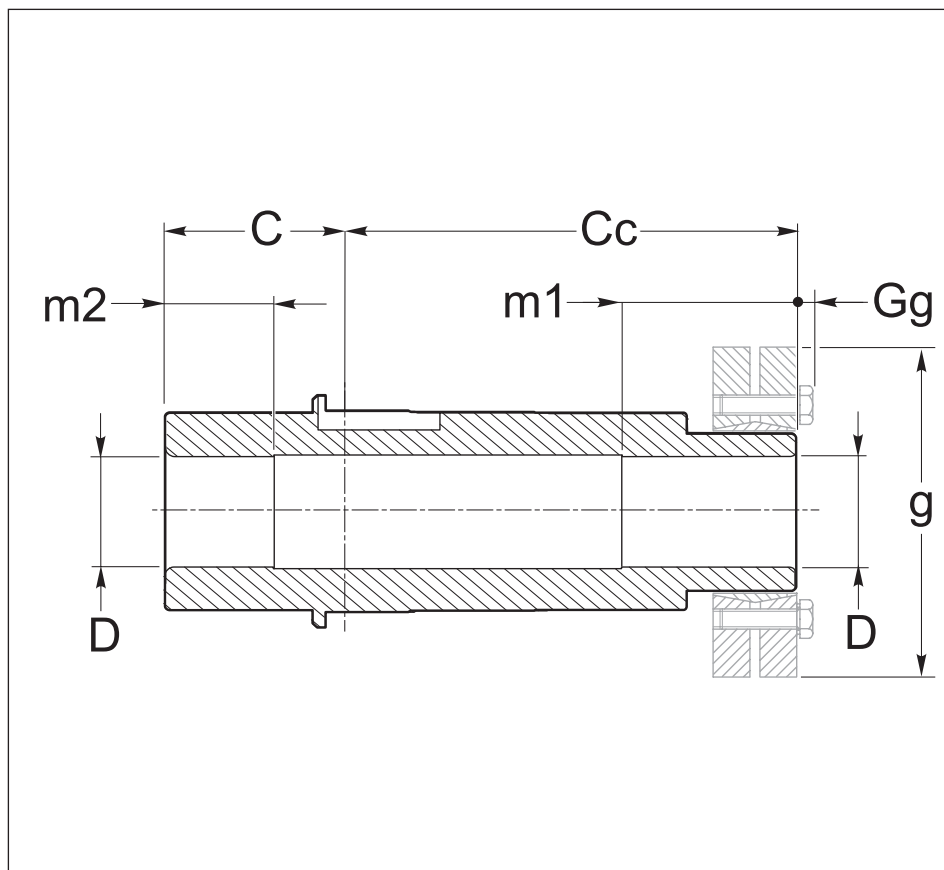
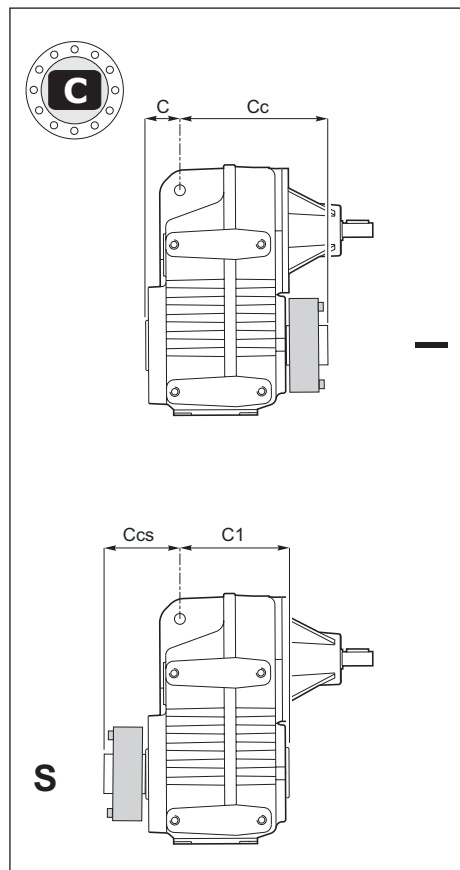




1.8.1 - ARBRES COTE SORTIE

1.8.1 - EJES LENTOS

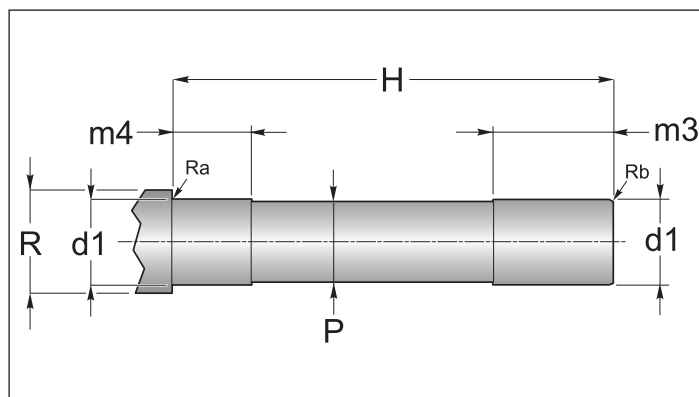
1.8.1 - EIXO LENTO

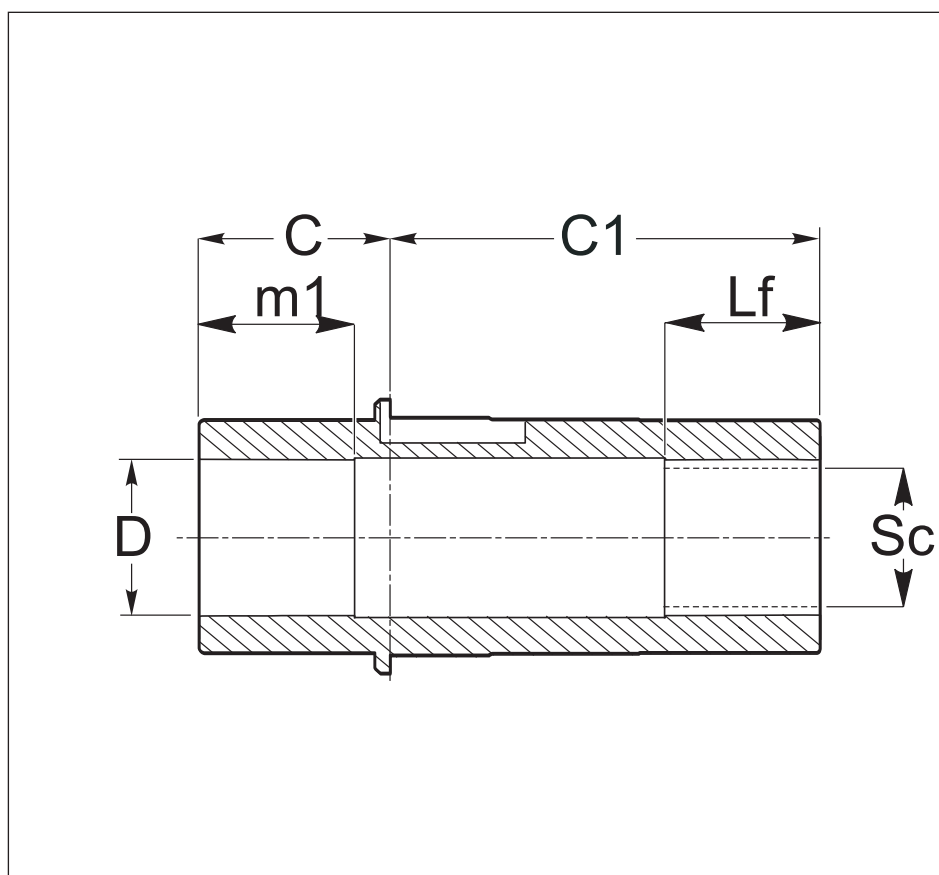
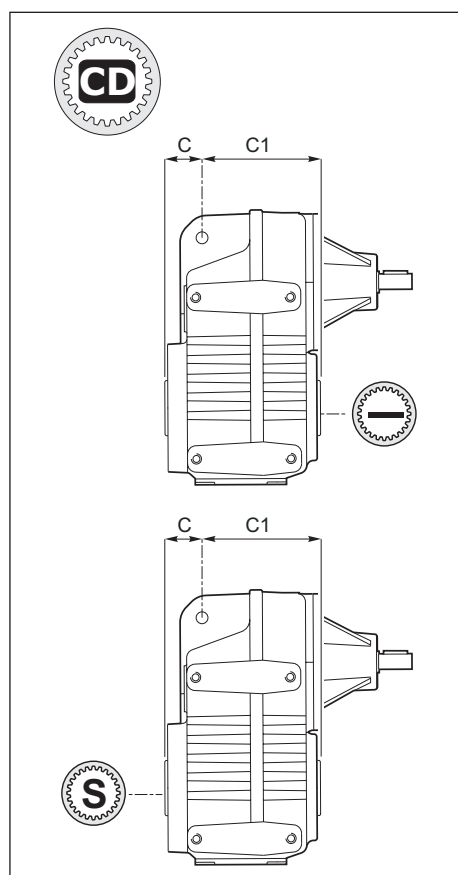


	63	71	90	112	125
C	31.5	35	45	50	44.5
Cc	113.5	140	165	195	170.5
C1	88.5	115	135	160	135.5
Ccs	56.5	60	75	85	79.5
D H7	30	35	40	50	55
m1	40	40	50	55	60
m2	25	25	30	40	50
g	72	80	90	110	115
Gg	4	4	6	1	4

Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	d1 h6	H	m3	m4	P	R	Ra	Rb
63	30	145	45	30	29.8	36		
71	35	175	45	30	34.8	42.5		
90	40	210	55	35	39.8	54.5		
112	50	245	60	45	49.8	60		
125	55	215	65	55	54.8	65		

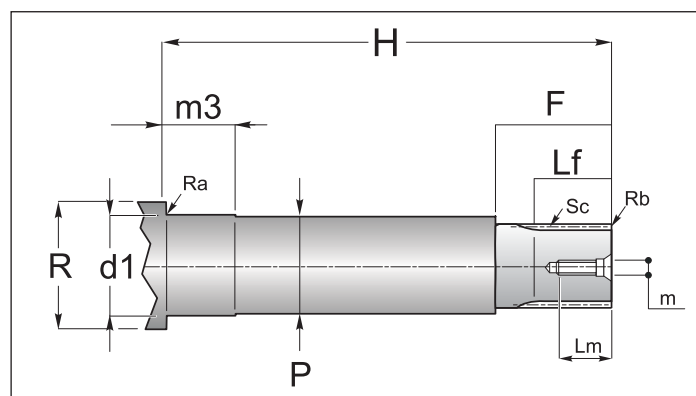


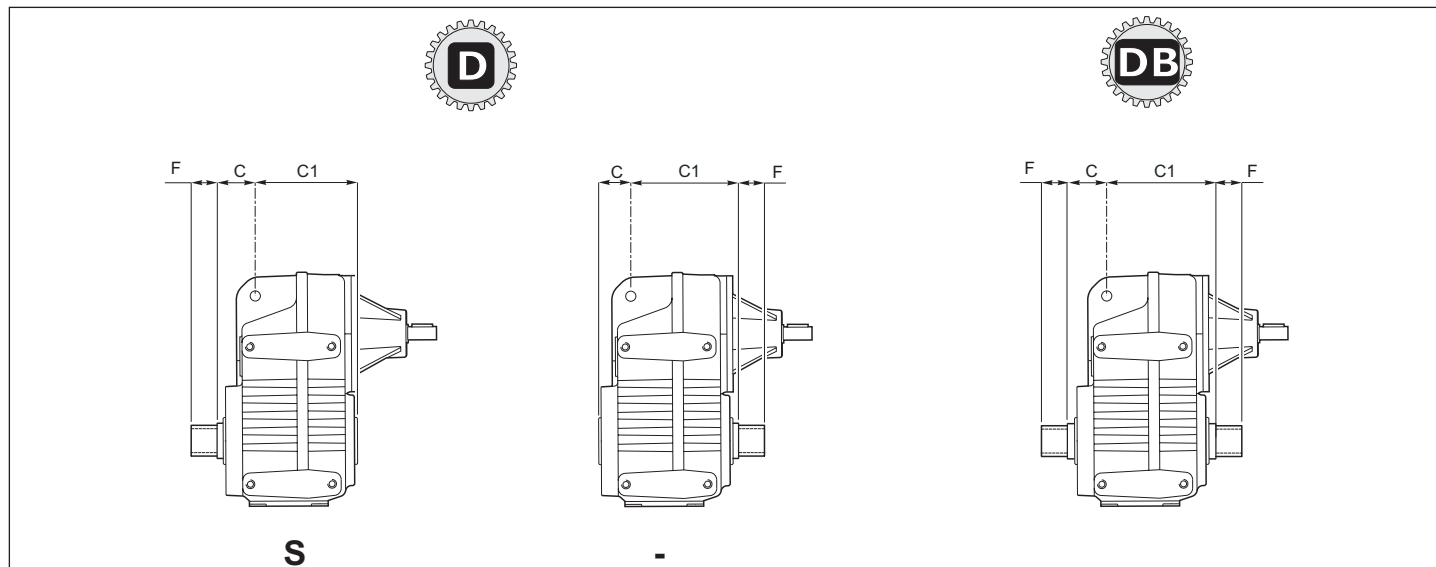


	63	71	90	112	125
C	31.5	35	45	50	44.5
C1	88.5	115	135	160	135.5
D H7	30	37	45	55	57
m1	35	40	55	60	60
Lf	35	45	55	65	60
Sc	28 x 25 DIN 5482	35 x 31 DIN 5482	40 x 36 DIN 5482	50 x 45 DIN 5482	55X50 DIN 5482

Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	d1	h6	m3	H	P	R	R _a	R _b	Sc	F	Lf	Lm	m
63	30	30	30	117	29	40	0.5	1x45°	45	35	20	M8	
71	37	35	35	147	36	48	0.5	1x45°	50	40	25	M10	
90	45	50	50	177	42	55	0.5	1x45°	65	55	25	M10	
112	55	55	55	210	52	65	1	1.5x45°	75	65	35	M12	
125	57	55	55	175	56	75	1	1.5x45°	70	60	35	M12	





	C	C1	de (h10)	F	Profil cannelé / Perfil ranurado / Perfil oco					
					Sc	Z	mn	α	dc (f7)	Sp
63	31.5	88.5	Look Drawing		35 x 31 DIN 5482				Look Drawing	
71	35	115			35 x 31 DIN 5482					
90	45	135			40 x 36 DIN 5482					
112	50	160			58 x 53 DIN 5482					
125	44.5	135.5			70x64 DIN5482					

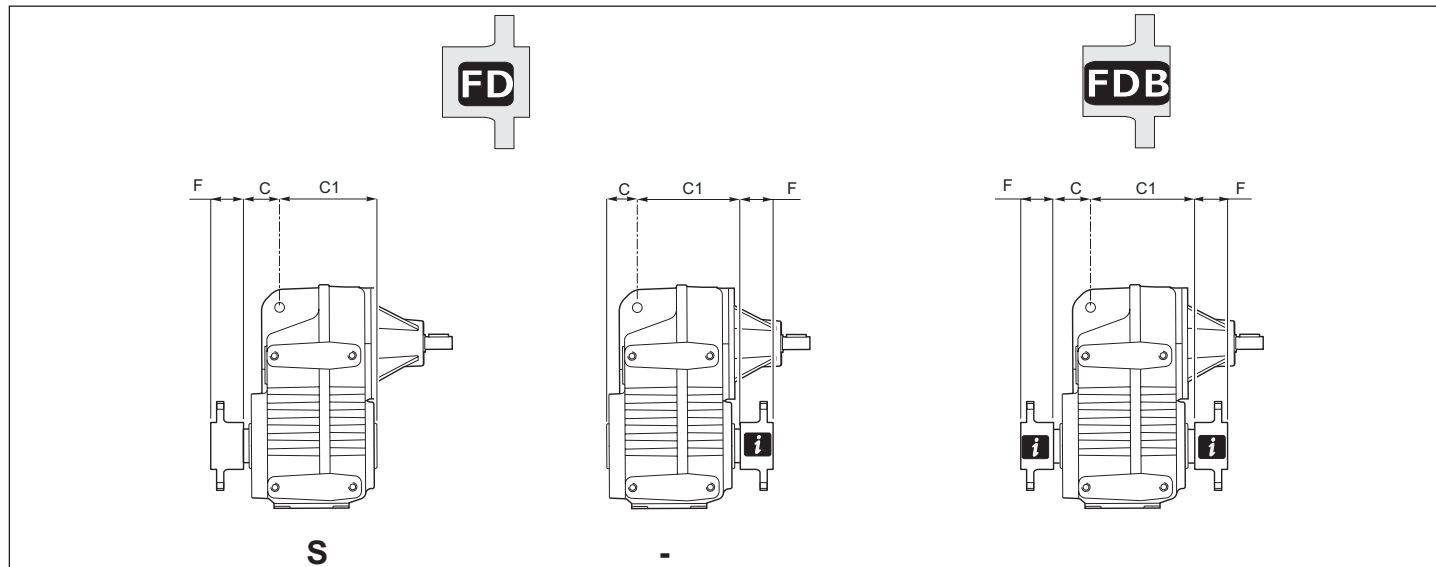
63-71			FF - kit fourni sur demande <i>kit suministrado a pedido</i> kit fornecido sob encomenda
90			FF - kit fourni sur demande <i>kit suministrado a pedido</i> kit fornecido sob encomenda



1.8.1 - ARBRES COTE SORTIE

1.8.1 - EJES LENTOS

1.8.1 - EIXO LENTO

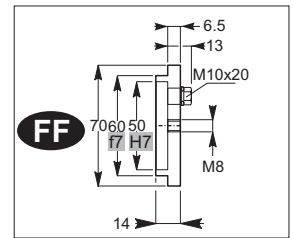
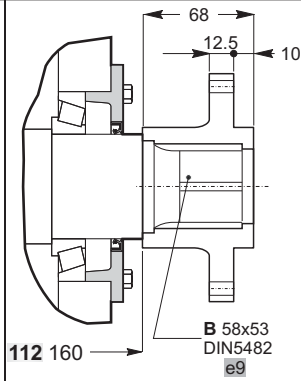
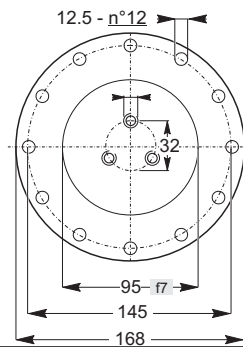


i *Contacter notre Service Technique / Contactar nuestro servicio técnico / Consulte o nosso serviço técnico

	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais													
	de	∅ A	∅ B	∅ C	∅ C1	∅ Ce f8	N° holes	∅ D	E	F	G	H	I	N h9
63	Look Drawing			31.5	88.5									Look Drawing
71				35	115									
90				45	135									
112				50	160									
125				44.5	135.5									

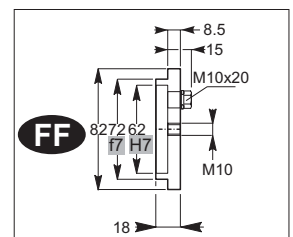
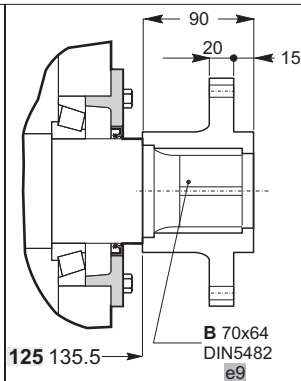
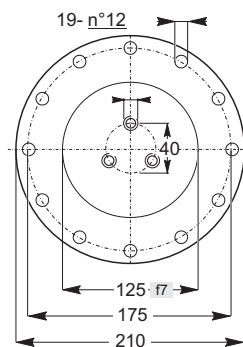
63-71			<p>FF - kit fourni sur demande kit suministrado a pedido kit fornecido sob encomenda</p>
90			<p>FF - kit fourni sur demande kit suministrado a pedido kit fornecido sob encomenda</p>

112



FF - kit fourni sur demande
 kit suministrado a pedido
 kit fornecido sob encomenda

125



FF - kit fourni sur demande
 kit suministrado a pedido
 kit fornecido sob encomenda





1.9 OPT - ACC. - Accessoires - Options

1.9 OPT - ACC. - Accesorios - Opciones

1.9 OPT - ACC. Acessórios - Opções

AV

ANTIVIBRATOIRE VKL

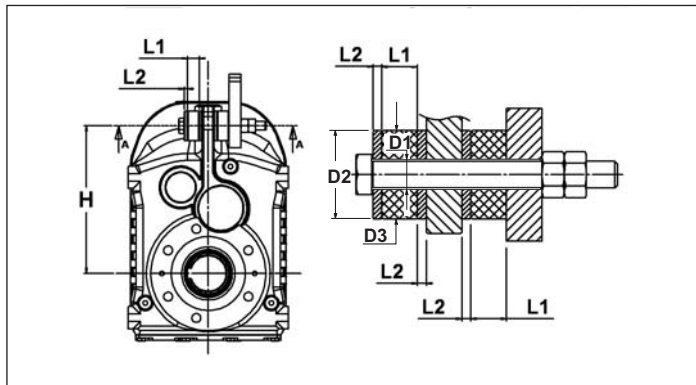
ANTIVIBRANTE VKL

ANTI-VIBRANTE VKL

Pour les réducteurs et motoréducteurs pendulaires.

Para reductores y motorreductores oscilantes.

Para reductores e motoredutores pendulares.



P.P - P.F	D1	D2	D3	L1	L2	H
63	12.5	40	40	16	4	152
71	12.5	40	40	16	4	165
90	12.5	40	40	16	4	200
112	21	60	60	22	8	255
125	21	60	60	22	8	310

AL

AL - ARBRE COTE SORTIE A EXTENSION

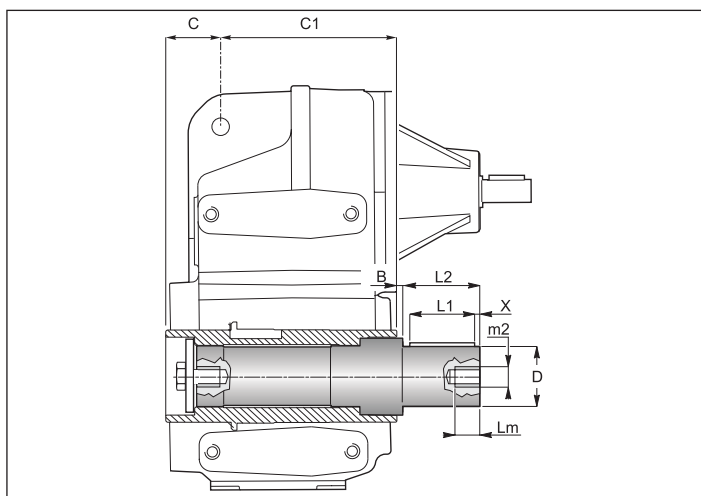
AL - EJE LENTO SALIENTE

AL - EIXO LENTO SALIENTE

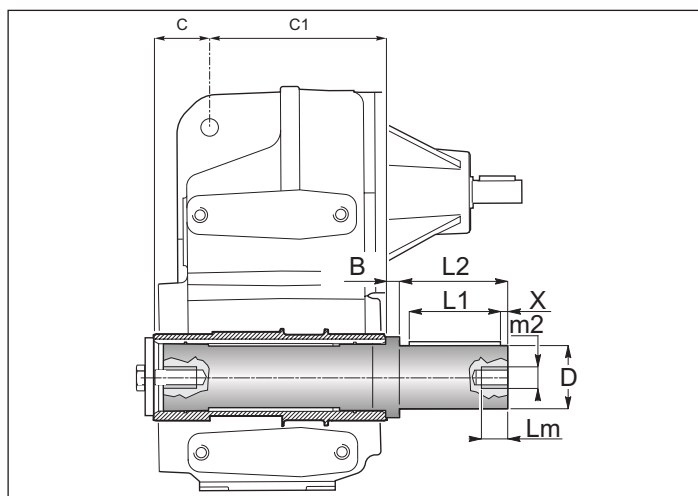
Tous les réducteurs sont fournis avec un arbre côté sortie creux. Sur demande, on peut fournir des kits de montage pour arbres à extension munis de languettes, rondelles et vis de fixation. Les dimensions des languettes sont conformes aux normes UNI 6604-69.

Todos los reductores se suministran con eje lento hueco. Sobre pedido, se puede suministrar kit de montaje para ejes salientes con chavetas, arandelas y tornillos de fijación. Las dimensiones de las chavetas cumplen con las normas UNI 6604-69.

Todos os reductores são fornecidos com eixo lento oco. Sob encomenda, podem ser fornecidos kits de montagem para eixos salientes disponíveis com linguetas, anéis isolantes e parafusos de fixagem. As dimensões das linguetas estão conforme as normas UNI 6604-69.



63-71-90-112



125

	B	C	C1	D g6	m ₂	L ₁	L ₂	L _m	X
63*	1	31.5	88.5	30	M10	50	60	25	5
71*	1	35	115	35	M10	60	70	25	5
90*	1	45	135	40	M10	70	80	25	5
112*	1	50	160	50	M12	90	100	32	5
125*	26	44.5	135.5	55	M 12	100	110	32	5

* ATTENTION
L'arbre côté sortie saillant est fourni pour être installé sur la version du réducteur avec arbre **CREUX** doté de diamètre **STANDARD**.

*ATENCIÓN
El eje lento saliente se suministra para ser instalado en la versión del reductor con eje **CAVO** con diámetro **ESTÁNDAR**.

*ATENÇÃO
O eixo lento saliente é fornecido para ser instalado na versão do reductor com eixo **OCO**, com diâmetro **STANDARD**.



1.9 OPT - ACC. - Accessoires - Options

1.9 OPT - ACC. - Accesorios - Opciones

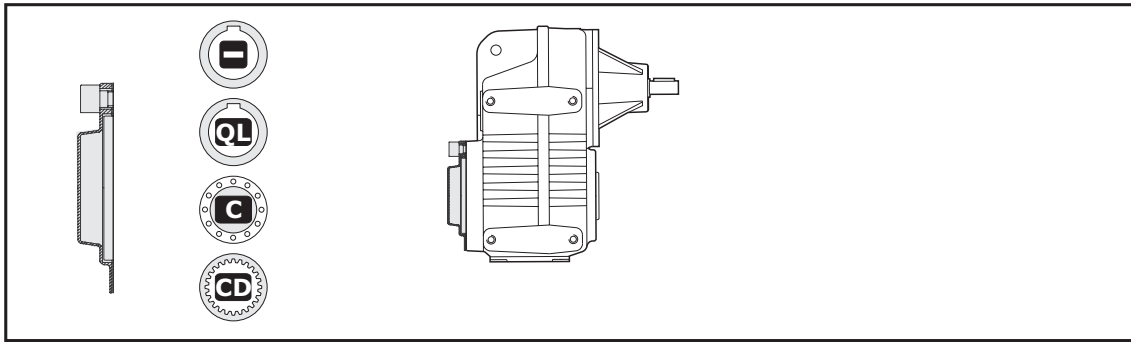
1.9 OPT - ACC. Acessórios - Opções

PROT

PROT. - Couvercle de protection

PROT. - Tapa de protección

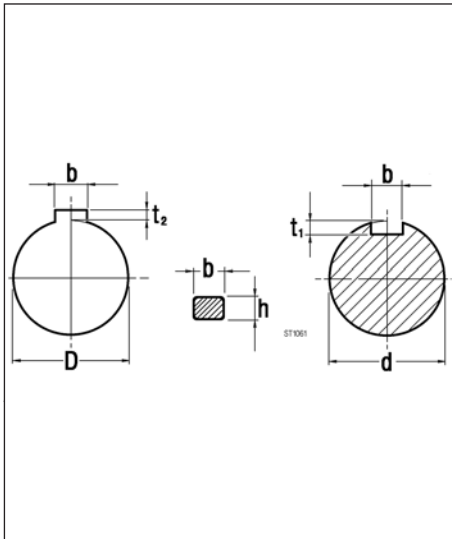
PROT - Cobertura de proteção



1.10 Languettes

1.10 Chavetas

1.10 Lingüetas



Arbre côté entrée
Eje entrada
Eixo entrada

Arbre côté sortie
Eje salida
Eixo saída

Tab. 4.17

d	bxh	t1	
16	5x5	3	0/ +0.1
19	6x6	3.5	
24	8x7	4	0/ +0.2

D	bxh	t2	
25	8x7	3.3	0/ +0.2
28	8x7	3.3	0/ +0.2
30	8x7	3.3	0/ +0.2
32	10x8	3.3	0/ +0.2
35	10x8	3.3	0/ +0.2
40	12x8	3.3	0/ +0.2
42	12x8	3.3	0/ +0.2
45	14x9	3.8	0/ +0.2
48	14x9	3.8	0/ +0.2
50	14x9	3.8	0/ +0.2
55	16x10	4.3	0/ +0.2
60	18x11	4.4	0/ +0.3

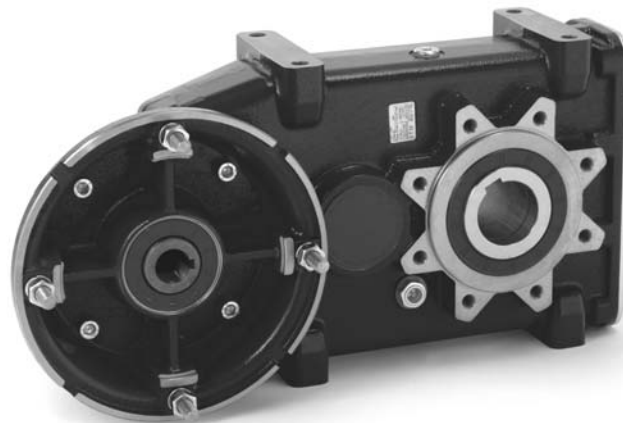




1.0 REDUCTEURS - MOTOREDUCTEURS PARALLELES - PENDULAIRES PL
 1.0 REDUCTORES - MOTORREDUCTORES PARALELOS OSCILANTES PL
 1.0 REDUTORES - MOTOREDUTORES PARALELOS - PENDULARES PL

PL

1.1	Caractéristiques techniques	<i>Características técnicas</i>	Características técnicas	F1
1.2	Dénomination	<i>Designación</i>	Designação	F2
1.4	Lubrification	<i>Lubricación</i>	Lubrificação	F7
1.5	Charges radiales et axiales	<i>Cargas radiales y axiales</i>	Cargas radiais e axiais	F8
1.6	Performances réducteurs	<i>Prestaciones reductores</i>	Desempenhos redutores	F9
1.7	Performances motoréducteurs	<i>Prestaciones motorreductores</i>	Desempenhos motoredutores	F18
1.8	Dimensions	<i>Dimensiones</i>	Dimensões	F25
1.9	Accessoires	<i>Accesorios</i>	Acessórios	F48
1.10	Languettes	<i>Chavetas</i>	Lingüetas	F49



25 - 45 - 65 - 85 - 95 - 105 - 115 - 125 - 135

1.1 Caractéristiques techniques

Le réducteur à grand entraxe se convient à des exigences prévoyant le moteur et l'application du même côté, ce qui se traduit par une installation simple et extrêmement polyvalente, pour de nombreuses applications telles que les vis d'Archimède, malaxeurs et levages. La conception de cette série de réducteurs a été mis en place pour une structure monolithique extrêmement rigide. Cela permet d'y appliquer des charges élevées, sans risques de déformation, qui pourraient être préjudiciables aux performances.

1.1 Características técnicas

La larga distancia entre ejes del reductor para aplicaciones que necesitan tener un motor y la aplicación en el mismo lado resultan en una instalación simple y extremadamente versátil, ideal para múltiples aplicaciones como alimentadores de tornillo, mezcladores y elevación. El diseño de esta serie de reductores se ha fijado en una estructura monolítica de extraordinaria rigidez. Esto permite la aplicación de cargas elevadas sin riesgo de deformación que pueda afectar las prestaciones.

1.1 Características técnicas

O redutor com passo longo para aplicações que precisam ter o motor e a aplicação do mesmo lado: o resultado é uma instalação simples e extremamente versátil, para múltiplas aplicações como cócleas, misturadores e levantamentos. O projeto desta série de redutores foi organizado em uma estrutura monolítica de extraordinária rigidez. isto permite a aplicação de cargas elevadas sem riscos de deformação, que poderiam comprometer os seus desempenhos.



1.2 Dénomination

1.2 Designación

1.2 Designação

Maschine	Input Version	Size	Output Flange	Output Shaft	Shaft Diameter	Mounting Shaft	Reduction ratio	Input Shaft	Dénomination Motors Designación Motores Designação Motores	Mounting positions	Position Terminal Box	WEB: Reference Designation		
00 M	01 IV	02 SIZE	03 OF	04 OS	06 SD	07 MS	08 IR	10 IS		11 MP	13 PMT			
PL	M	25	—	—	—	—	—	80B5 80B14 ...	—	M1 M2 M3 M4 M5 M6	1 2 3 4	PLM 25 1: 23.8 80 B5		
		45	—	C	Aucune indication diamètre standard	—	voir tableaux performances	—	Look CT 18				PLM 45 - 1:28.7 - T 71 A 4 B5	
		65	—	B	Ninguna indicación diámetro estándar	—	consultar tablas prestaciones	—	—					PLR 65 F1 1: 138.8
		85	F1	D	Nenhuma indicação diâmetro padrão	—	Veja tabelas dos desenhos	—	—					
		95	F2	DB	Ø...	—	—	—	—					
	R	105	FA	CD	Diamètre trou optionnel	—	—	—	—			PLC 85 - 1:43.7 - T 80 B 4 B5		
		115	FB	FD	Diámetro agujero opcional	—	—	—	—					
		125	—	FDB	Diámetro furoe opcional	—	—	—	—					
		135	—	QL	—	—	—	—	—					
		C	—	L	—	—	—	—	Look CT 18					

00 M - Machine

M - Maschine

M - Máquina



PL

01 IV - Version Entrée

IV - Version Entrada

IV - Versão Entrada

M	R	C	25	45	65	85	95	105	115	125	135
			—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Disponible / Disponible / Disponível
 Non disponible / non Disponible / non Disponível

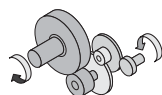
02 SIZE - Taille

SIZE - Tamaños

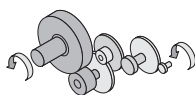
SIZE - Dimensão

Stages	25	45	65	85	95	105	115	125	135
	/3 and /4								
						/3			

Sens de rotation
Sentido de rotación
Sentido de rotação



3 - Stage



4 - Stage



1.2 Dénomination

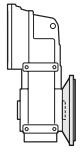
1.2 Designación

1.2 Designação

03 OF - Version sortie

OF - Versión salida

OF - Versão saída

—	F.
Version sortie F. / Versión salida F. / Versão saída F.	
Sans bride Sin brida Sem flange	

Les brides sont disponibles dans la version standard seulement comme la figure le montre ; les brides sont toutes modulaires sauf la grandeur 65.

Las bridas están disponibles en la versión estándar solo como se indica en la figura las Bidas son todas modulares con excepción del tamaño 65.

As flanges estão disponíveis na versão padrão, apenas como o indicado na figura as Flanges são todas modulares exceto para o tamanho 65.

04 OS - Extrémité sortie

OS - Extremidad salida

OS - Extremidade de saída



- Aucune indication = arbre foré;
- B** = arbre bilatéral intégral
- C** = arbre foré avec frette de serrage
- N** = Sporgente Integrale
- D** = Bout cannelé
- DB** = Bi-saillant Intégral Cannelé
- CD** = Arbre foré Cannelé
- FD** = Bride brochée
- FDB** = Bride brochée bi-saillante.
- QL** = Quick Locking
- L** = Prédiposition « Quick Locking »

- Ninguna indicación = eje perforado;
- B** = eje doble saliente integral
- C** = eje perforado con ensamblador
- N** = Saliente Integral
- D** = Saliente Acanalado
- DB** = Doble extensión integral ranurada
- CD** = Eje perforado ranurado
- FD** = Brida desvastada
- FDB** = Brida desvastada de doble extensión.
- QL** = Quick Locking
- L** = Predisposición "Quick Locking "

- Nenhuma indicação = eixo furado:
- B** = eixo saliente integral
- C** = eixo furado com encaixe
- N** = saliente integra
- D** = Saliente Estriada
- DB** = De ponta dupla integral Ranhurado
- CD** = furado Ranhurado
- FD** = Flange perfurada
- FDB** = Flange desbastada de Ponta dupla
- QL** = Quick Locking
- L** = Predisposição para "Quick Locking "

i * FD - FDB - Contacter notre Bureau des ventes / Contactar nuestro servicio de ventas / Consulte o nosso serviço de Venda e

06 SD - Diamètre arbre

SD - Diámetro eje

SD - Diâmetro eixo

— Aucune indication = diamètre standard
Diamètre optionnel = voir table.

— Ninguna indicación = Idiámetro estándar;
Diámetro opcional = ver tabela .

— Nenhuma indicação = diâmetro padrão;
Diâmetro opcional = veja tabela.

	Standard	Optional	Standard	Optional	Standard Optional		Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	
	—	∅...	—	∅..	(standard) ∅...	(standard) ∅...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
25	(∅ 20)	∅ 24 ∅ 19	(∅ 20)	not available	(∅ 20 Standard)		-		-		-		-		-	
45	(∅ 30)	∅ 25	(∅ 30)		(∅ 30 Standard)		(DIN 5482 35 x 31)		(DIN 5482 28 x 25)		(DIN 5482 35 x 31)		(DIN 5482 35 x 31)		(DIN 5482 35 x 31)	
65	(∅ 35)	∅ 30	(∅ 35)		(∅ 35 Standard)		(DIN 5482 40 x 36)		(DIN 5482 35 x 31)		(DIN 5482 40 x 36)		(DIN 5482 40 x 36)		(DIN 5482 40 x 36)	
85	(∅ 45)	∅ 50 ∅ 40	(∅ 45)		(∅ 45 Standard)		(DIN 5482 58 x 53)		(DIN 5482 45 x 41)		(DIN 5482 58 x 53)		(DIN 5482 58 x 53)		(DIN 5482 58 x 53)	
95	(∅ 55)	∅ 60 ∅ 50	(∅ 55)		(∅ 55 Standard)		(DIN 5482 70 x 64)		(DIN 5482 55 x 50)		(DIN 5482 70 x 64)		(DIN 5482 70 x 64)		(DIN 5482 70 x 64)	
105	(∅ 60)	∅ 70	(∅ 60)	∅ 70	(∅ 60 Standard) ∅ 70 (Optional)		(FIAT 70)		(DIN 5482 70 x 64)		(FIAT 70)		(FIAT 70)		(FIAT 70)	
115	(∅ 70)	∅ 80	(∅ 70)	∅ 80	(∅ 70 Standard) ∅ 80 (Optional)		(FIAT 80)		(DIN 5482 80 x 74)		(FIAT 80)		(FIAT 80)		(FIAT 80)	
125	(∅ 90)	not available	(∅ 90)	not available	(∅ 90 Standard)		(FIAT 95)		(DIN 5482 90 x 84)		(FIAT 95)		(FIAT 95)		(FIAT 95)	
135	(∅ 100)		(∅ 100)		(∅ 100 Standard)		(DIN 5480 105 x 80)		(DIN 5482 100 x 94)		(DIN 5480 105 x 80)		(DIN 5480 105 x 80)		(DIN 5480 105 x 80)	



1.2 Dénomination

06SD - Diamètre arbre

Diamètre = voir tableau.

1.2 Designación



SD - Diámetro eje

Diámetro= ver tabla.

1.2 Designação

SD - Diâmetro eixo

Diâmetro = veja tabela.

taille tamaño dimensao		
85	∅ 25 - ∅ 30 - ∅ 35 - ∅ 38 - ∅ 40 - ∅ 42 - ∅ 45 - ∅ 48	Contacter notre Bureau des ventes Contactar nuestro servicio de ventas Consulte o nosso serviço de Vendas
95	∅ 35 - ∅ 40 - ∅ 45 - ∅ 48 - ∅ 50 - ∅ 55	
105	∅ 40 - ∅ 45 - ∅ 50 - ∅ 55 - ∅ 60 - ∅ 65	
115	∅ 45 - ∅ 50 - ∅ 55 - ∅ 60 - ∅ 65 - ∅ 70 - ∅ 75	
125	∅ 55 - ∅ 60 - ∅ 65 - ∅ 70 - ∅ 75 - ∅ 80	
135	∅ 70 - ∅ 75 - ∅ 80 - ∅ 85 - ∅ 90	

07MS - Position frette de serrage


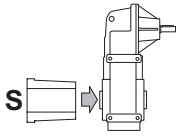

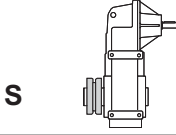
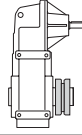

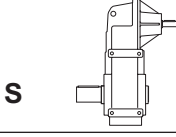
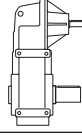

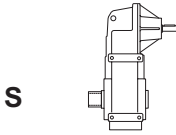
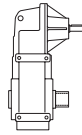

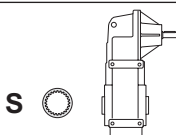
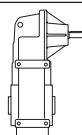

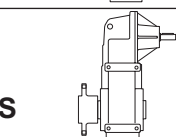
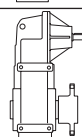
—Aucune indication = côté droit (standard)
S = côté gauche, montage du côté opposé (optionnel).

MS - Posición ensamblador

—Ninguna indicación = lado derecho (estándar);
S = lado izquierdo, montaje en la parte opuesta (opcional).

MS - Posição encaixe

—Nenhuma indicação = lado direito (standard);
S = lado esquerdo, montagem pela parte oposta (opcional).

Quick Locking				
Arbre foré avec frette de serrage Eje perforado con ensamblador Eixo furado com encaixe				—
Arbre intégral Saliente integral Saliente integral				—
Bout cannelé Extremidad ranurada Extremidad ranurada				—
Arbre foré cannelé Eje perforado ranurado Eixo furado ranhurado				—
Bride brocheé Brida desvastada Flange perforada				—

08IR- Rapport de réduction

(Voir performances). Toutes les valeurs des rapports sont approximatives. Pour les applications qui nécessitent la valeur exacte, merci de contacter notre service technique

IR - Relación de reducción

(Ver prestaciones). Todos los valores de las relaciones son aproximativos. Para las aplicaciones que requieren el valor exacto, consultar con nuestro servicio técnico.

IR - Relação de redução

(Veja os desempenhos). Todos os valores das relações são aproximativos. Para aplicações onde se necessita do valor exato, consulte o nosso serviço técnico.



1.2 Dénomination

10 IS - Arbre d'entrée

Le tab. indique les tailles des moteurs qui peuvent être raccordés (IEC) et les dimensions arbre/bride moteur standard
Légende :

11/140 (B5) : combinaisons arbre/bride standard
11/120 : combinaisons arbre/bride sur demande

1.2 Designación

IS - Eje Entrada

En la tab. se indican los tamaños de motores acoplables (IEC) junto con las dimensiones eje/brida motor estándar
Leyenda:

11/140 (B5): combinación eje/brida estándar
11/120: combinación eje/brida estándar a pedido


1.2 Designação


IS - Eixo Entrada

Na tabela são mostradas as dimensões de motor acopláveis (IEC) junto com as dimensões de eixo/flange do motor padrão
Legenda:

11/140 (B5): combinações eixo/flange padrão
11/120: combinações eixo/flange sob encomenda

Possibilités d'accouplement avec des moteurs IEC-Possibles acoplamentos con motores IEC-Possíveis acoplamentos com motores IEC

		PLM 	
	IEC	ir (Touts / Todos / Todos)	
PLR 25/3	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) 19/160 - 19/140 - 19/105 • - 19/90 •	
	71	14/160 (B5) - 14/105 (B14) 14/140 - 14/120 - 14/90 •	
	63	11/140 (B5) - 11/90 • (B14) 11/160 - 11/120 - 11/105	
PLR25/4	63	11/140 (B5) - 11/90 (B14) 11/120 - 11/80 •	
	56	9/120 (B5) - 9/80 • (B14) 9/140 - 9/90	
PLR 45/3	112 ⁽¹⁾	28/250 (B5) - 28/160 (B14) 28/140	
	100 ⁽¹⁾	28/250 (B5) - 28/160 (B14) 28/140	
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/250 - 24/160 - 24/120	
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140 - 19/105 •	
PLR 45/4	71	14/160 (B5) - 14/105 • (B14) - 14/200 - 14/140 - 14/120	
	80	19/200 (B5)	
PLR 65	71	14/160 (B5)	
	112	28/250 • (B5) - 28/160 • (B14)	
	100	28/250 • (B5) - 28/160 • (B14)	
	90	24/200 • (B5) - 24/140 • (B14) 24/160 • - 24/120 •	
	80	19/200 • (B5) - 19/120 • (B14) 19/160 • - 19/140 •	
	63	11/140 • (B5)	
PLR 85	132	38/300 • (B5) - 38/200 • (B14) 38/250 •	
	112	28/250 • (B5) - 28/160 • (B14) 28/200 • - 28/300 •	
	100	28/250 • (B5) - 28/160 • (B14) 28/200 • - 28/300 •	
	90	24/200 • (B5) - 24/140 • (B14) 24/300 • - 24/250 • - 24/160 • - 24/120 •	
	80	19/200 • (B5) - 19/120 • (B14) 19/160 • - 19/140 •	
	71	14/160 • (B5)	
PLR 95	160	42/350 • (B5) - 42/300 • - 42/250 •	
	132	38/300 • (B5) - 38/350 • - 38/250 •	
	112	28/250 • (B5) - 28/350 • - 28/300 •	
	100	28/250 • (B5) - 28/350 • - 28/300 •	
	90	24/200 • (B5)	
	80	19/200 • (B5)	

		PLM 	
	IEC	ir (Touts / Todos / Todos)	
PLR 105	160	42/350 • (B5) - 42/300 • - 42/250 •	
	132	38/300 • (B5) - 38/350 • - 38/250 •	
	112	28/250 • (B5) - 28/350 • - 28/300 •	
	100	28/250 • (B5) - 28/350 • - 28/300 •	
	90	24/200 • (B5)	
	80	19/200 • (B5)	
PLR 115	200'	55/400 (B5)	
	180'	48/350 (B5)	
	160'	42/350 (B5)	
	132	38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250	
	112	28/250 (B5) - 28/200 - 28/300	
PLR 125	100	28/250 (B5) - 28/200 - 28/300	
	225"	60/450 (B5)	
	200'	55/400 (B5) - 55/450	
	180'	48/350 (B5) - 48/450 - 48/400	
	160'	42/350 (B5) - 42/450 - 42/400	
	132	38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250 (! only ir > 57.2)	
PLR 135	112	28/250 (B5) - 28/200 - 28/300 (! only ir > 57.2)	
	100	28/250 (B5) - 28/200 - 28/300 (! only ir > 57.2)	
	250*	65/550 (B5)	
	225*	60/450 (B5)	
	200*	55/400 (B5)	
	180*	48/350 (B5)	
	160*	42/350 (B5)	
	132*	38/300 (B5)	

⁽¹⁾ ATTENTION!-ATENCIÓN-ATENÇÃO! (Voir par. 1.12-Section A)/(Ver par. 1.12-Sección A)/(Veja o par.1.12-seção A)

* Tous les PAM sont fournis avec joint ROTEX. Pour les PAM avec astérisque voir les prescriptions (pour les prescriptions de montage voir la section A paragraphe « Installation » - 1.12)

* Todos los PAM se suministran con acoplamiento ROTEX. Para los PAM marcados con asterisco ver las indicaciones (para las indicaciones de montaje ver sección A párrafo "Instalación" - 1.12)

* Todos os PAM são fornecidos com união ROTEX. Para os PAM marcados com asterisco, veja as prescrições (para as prescrições de montagem, veja a seção A parágrafo "Instalação" - 1.12)



Position de la plaque à bornes - Voir - 13 - PMT - Page F6
Posición caja de bornes - Ver - 13 - PMT - Página F6
Posição da placa de bornes - Veja - 13 - PMT - Página F6

Désignation moteur électrique En cas de demande d'un motoréducteur avec un moteur, il est nécessaire d'indiquer la désignation de ce dernier. À cet égard, consulter notre catalogue des moteurs électriques Electronic Line.	Designación motor eléctrico Si se solicita un motorreductor equipado con motor, es necesario indicar la designación de este último. Para ello consultar nuestro catálogo de motores eléctricos Electronic Line.	Designação do motor elétrico Se for pedido um motorreductor com motor, é necessário indicar a designação deste último. Para tal fim, consulte o nosso catálogo dos motores elétricos "Electronic Line".
--	---	---

10 IS - Arbre d'entrée


— Aucune indication = diamètre standard

IS - Eje Entrada

— Ninguna indicación = diámetro estándar

IS - Eixo Entrada

— Nenhuma indicação = diâmetro padrão

PLR 	65	85	95	105	115	125	135
	(Ø 16)	(Ø 19)	(Ø 24)	(Ø 24)	(Ø 28)	(Ø 38)	(Ø 48)

**1.2 Dénomination****11 MP - Positions de montage**

[M2, M3, M4, M5, M6] Positions de montage avec indication des bouchons de niveau, de remplissage et de vidange ; sauf autrement spécifié, la position **M1** est à considérer standard (voir par. 1.4)

12 OPT-ACC. - Options

voir pa. 1.9 ver pa. 1.9 veja pa.1.9	ACC1	AL	Arbres côté sortie - AL	Ejes lentos - AL	Eixos lentos - AL
		PROT.	Couvercle de protection	Tapa de protección	Cobertura de proteção
		FF	FF - Kit	FF - Kit	FF - Kit
		RR	Kit rondelle de montage	Kit arandela de montaje	Kit de anilha de montagem
ACC3	AV	ANTIVIBRATOIRE_VKL	ANTIVIBRATORIO_VKL	ANTIVIBRAÇÕES_VKL	

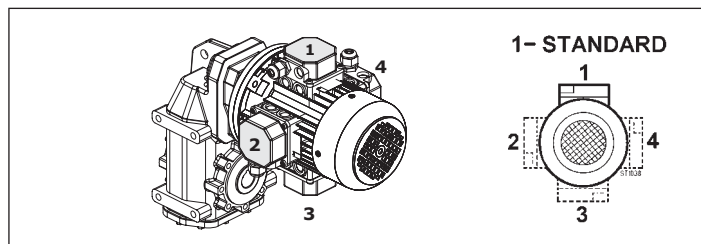
voir section A-1.12 ver sección A-1.12 veja secção A-1.12	OPT.	OPT	Matériau des bagues d'étanchéité	Materiales de los anillos de estanqueidad	Material dos anéis de vedação
		OPT1	État de fourniture huile	Estado suministro aceite	Estado de fornecimento do óleo
		OPT2	Peinture	Pintura	Pintura

13 PMT - Position de la plaque**PMT - Posición de la caja****PMT - Posição do terminal conector****PLM - 25-45-115-125-135**

[2, 3, 4] Position de la plaque à bornes du moteur si différente de celle standard (1).

[2, 3, 4] Posición de la caja de bornes del motor si es distinta de la estándar (1)

[2, 3, 4], Posição do terminal conector do motor se diversa da standard (1).

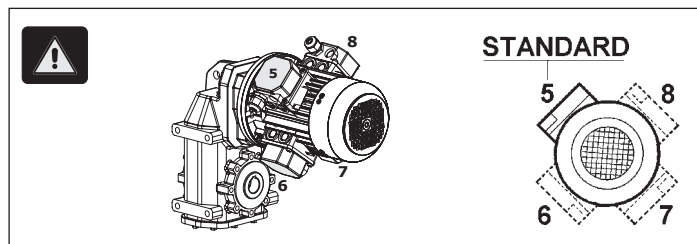


N.B.
La configuration standard de la bride de fixation moteur prévoit 4 trous à 45°.

Pour les brides marquées du symbole () (voir page F5), les trous de fixation moteur sont disposés en parcours croisé (exemple +). Il s'avère donc nécessaire d'évaluer l'encombrement de la plaque à bornes du moteur qui sera installée car elle sera orientée à 45° par rapport aux axes. Pour le choix de la position de la plaque à bornes par rapport aux axes, se référer au schéma suivant (où la position 5 est celle standard) :

N.B.
La configuración estándar de la brida de conexión al motor prevé 4 orificios de 45°.

Para las bridas marcadas con el símbolo () (ver página F5) los orificios para la fijación al motor se disponen en cruz (ejemplo +). Por lo tanto, es conveniente evaluar la dimensión de la caja de bornes del motor que se instalará ya que la misma se orientará a 45° con respecto a los ejes. Para la elección de la posición de la caja de bornes con respecto a los ejes, consultar el esquema a continuación (donde la posición 5 es la posición estándar):



OBS.
A configuração padrão da flange de conexão ao motor prevê 4 furos a 45°.

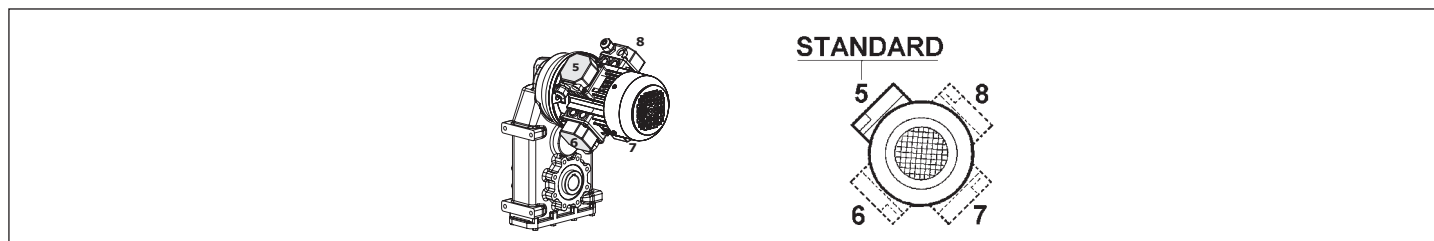
Para flanges marcadas com o símbolo () (veja a página F5), os furos para fixagem ao motor são dispostos em cruz (exemplo +). Por isso, é oportuno medir a dimensão da placa de bornes do motor que será instalada, enquanto esta deverá estar a 45° dos eixos. Para escolher a posição da placa de bornes em relação aos eixos, veja o esquema seguinte (no qual a posição 5 é a padrão):

PLM - 65-85-95-105

[6, 7, 8] Position de la plaque à bornes du moteur si différente de celle standard (5).

[6, 7, 8] Posiciones de la Caja de bornes del motor si es diferente a la estándar (5).

[6, 7, 8], Posição da placa de bornes do motor, se for diversa da padrão (5).



Pour les brides marquées du symbole (•) (voir page F5), les trous de fixation moteur sont disposés en parcours croisé (exemple +). Il s'avère donc nécessaire d'évaluer l'encombrement de la plaque à bornes du moteur qui sera installée car elle sera orientée à 45° par rapport aux axes.

Para las bridas marcadas con el símbolo (•) (ver página F5) los orificios para la fijación al motor se disponen en cruz (ejemplo +). Por lo tanto, es conveniente evaluar la dimensión de la caja de bornes del motor que se instalará ya que la misma se orientará a 45° con respecto a los ejes.

Para flanges marcadas com o símbolo (•) (veja a página F5), os furos para fixagem ao motor são dispostos em cruz (exemplo +). Por isso, é oportuno medir a dimensão da placa de bornes do motor que será instalada, enquanto esta deverá estar a 45° dos eixos.



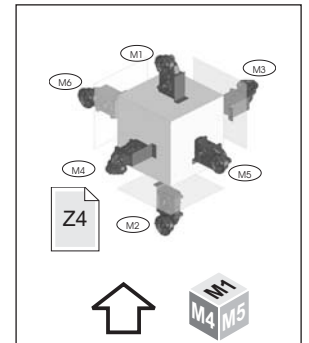
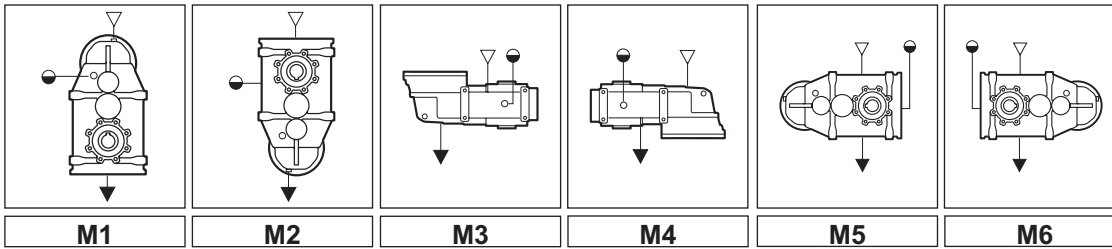
1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação



Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem



▽ Remplissage / Carga / Carga
● Niveau / Nivel / Nivel
▼ Vidange / Descarga / Descarga

Positions de montage - Posiciones de montaje - Posições de montagem		
	Positions Posiciones Posições	Prescriptions à indiquer au moment de la commande Indicaciones para la fase de pedido Prescrições a indicar na fase de orde
PLR PLM PLC	25	M1-M2 M3-M4 M5-M6 Necessaire Necesaria Necesaria
	45	
	65	
	85	
	95	
	105	
	115	
	125	
135		

PLAQUETTE - RÉDUCTEUR

PAS NÉCESSAIRE

Toujours indiquée sur la plaquette du réducteur la position de montage « M1 ».

NÉCESSAIRE

La position demandée est indiquée sur la plaquette du réducteur del riduttore

TARJETA - REDUCTOR

NO NECESARIA

Se indica siempre en la tarjeta del reductor la posición de montaje "M1".

NECESARIA

La posición solicitada se indica en la tarjeta del reductor

PLACA - REDUTOR

NÃO NECESSÁRIA

Indicada sempre na placa do reductor a posição de montagem "M1".

NECESSÁRIA

A posição pedida está indicada na placa do reductoriebe

Lub	Quantité de lubrifiant - Cantidad de lubricante - Quantidade de lubrificante - [Kg]							OPT1	Bouchons - Tapones - Tamos		
		M1	M2	M3	M4	M5	M6		N°	Diameter	Type
PLR PLM PLC	25	0.700	0.600	0.600	0.600	0.500	0.500	INOIL_STD	1	1/4"	
	45	1.300	0.900	1.300	1.300	1.200	1.200		1	1/4"	
	65	1.850	1.350	1.550	1.550	1.400	1.400		1	3/8"	
	85	3.700	2.400	3.150	2.900	2.300	2.300	OUTOIL	5	3/8"	
	95	6.100	4.550	5.250	4.550	3.550	3.550		5	3/8"	
	105	12.00	7.200	9.200	8.500	6.600	6.600		5	1/2"	
	115	20.00	12.50	15.30	13.30	11.00	11.00		5	1/2"	
	125	31.00	19.00	24.00	22.00	16.00	16.00		5	1/2"	
	135	41.00	30.00	30.00	32.70	20.00	20.00		5	1/2"	

Quantités à titre indicatif ; durant le remplissage, voir le repère de niveau.

Cantidades indicativas; durante la reposición, observar el testigo de nivel.

Quantidades indicativas; durante o abastecimento, respeite o indicador de nível.

Attention !
Le bouchon reniflard est inclus uniquement dans les réducteurs qui ont plusieurs bouchons huile

¡ Atención !
El tapón de alivio se suministra solo en los reductores que tienen más de un tapón de aceite

Atenção!
O tempo de ventilação só está anexo nos reductores que possuem mais de um tampo de óleo

Remarque : Si lors de la commande la position de montage est omise, le réducteur sera fourni avec les bouchons prédisposés pour la position M1.

Nota: Si en la fase de pedido, se omite la posición de montaje, el reductor se suministrará con los tapones predispuestos para la posición M1.

Nota: Se na fase de ordem a posição de montagem for omitida, o reductor será fornecido com os tamos preparados para a posição M1

Toute fourniture avec des prédispositions des bouchons différentes de celle indiquée dans le tableau sont à convenir.

Los eventuales suministros con predisposiciones de los tapones diferentes a la indicada en la tabla, deberán ser acordados.

Eventuais fornecimentos com preparações dos tamos diferentes da indicada na tabela, deverão ser concordadas.



1.5 Charges radiales et axiales

Quand la transmission du mouvement se fait au moyen de mécanismes qui engendrent des charges radiales sur l'extrémité de l'arbre, il est nécessaire de vérifier que les valeurs résultantes n'excèdent pas celles indiquées dans les tableaux. Le Tab. 1.2 indique les valeurs des charges radiales admissibles pour l'arbre côté entrée (F_{r1}). Comme charge axiale admissible simultanée on a:

$$F_{a1} = 0.2 \times F_{r1}$$

Le Tab. 1.3 indique les valeurs des charges radiales admissibles pour l'arbre côté sortie (F_{r2}). Comme charge axiale admissible simultanée on a:

$$F_{a2} = 0.2 \times F_{r2}$$

Tab. 4.3

n_1 [min ⁻¹]	F_{r1} [N]										
	PLR.										
	25/3	25/4	45/3	45/4	65/3	85/3	95/3	105/3	115/3	125/3	135/3

Tab. 1.3

n_2 [min ⁻¹]	F_{r2} [N]									
	PLM. - PLR. - PLC.									
	25	45	65	85	95	105	115	125	135	
160	1300	3550	5775	8000	14000	17500	22100	24800	32000	
125	1300	3750	6875	10000	16000	18000	22500	26000	33500	
90	1800	4000	7000	10000	16000	19000	23500	27000	35200	
60	1800	4500	7550	10600	18000	23000	27500	34200	44600	
40	1800	5000	8400	11800	20000	29000	34000	41000	53200	
25	2300	5000	8750	12500	20000	30000	40000	50000	60000	
16	2300	5000	8750	12500	20000	32500	43000	57000	65000	
10	2800	5000	8750	12500	20000	32500	43000	57000	65000	
5	3000	5000	8750	12500	20000	32500	43000	57000	65000	

* Richiedere ad Ufficio Tecnico/ Request to our Technical Dept. / Bei der Technischen Abteilung anfordern

Les charges radiales indiquées dans les tableaux sont appliquées à mi-extension de l'arbre (voir fig 8.14) et elles se réfèrent aux réducteurs agissant avec facteur de service 1. Des valeurs intermédiaires relatives à des vitesses qui ne sont pas indiquées peuvent être obtenues par interpolation en considérant que F_{r1} à 500 min⁻¹ et F_{r2} à 5 min⁻¹ représentent les charges maximums admises. Pour les charges qui n'agissent pas sur la ligne médiane de l'arbre côté sortie ou côté entrée on a:

à 0.3 de l'extension:

$$F_{rx} = 1.25 \times F_{r1-2}$$

à 0.3 de l'extension:

$$F_{rx} = 0.8 \times F_{r1-2}$$

1.5 Cargas radiales y axiales

Cuando la transmisión del movimiento se realiza por medio de mecanismos que generan cargas radiales en la extremidad del eje, es necesario verificar que los valores resultantes no excedan los indicados en las tablas. En la Tab. 1.2 se indican los valores de las cargas radiales admisibles para el eje veloz (F_{r1}). Como carga axial admisible contemporánea se tiene:

$$F_{a1} = 0.2 \times F_{r1}$$

En la Tab. 1.3 se indican los valores de las cargas radiales admisibles para el eje lento (F_{r2}). Como carga axial admisible contemporánea se tiene:

$$F_{a2} = 0.2 \times F_{r2}$$

1.5 Cargas radiais e axiais

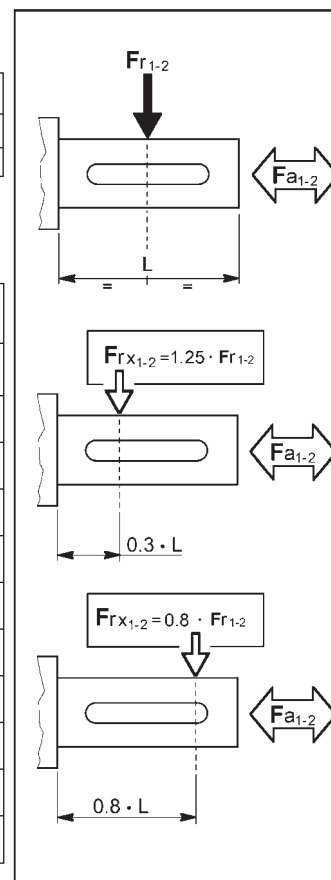
Se a transmissão de movimento acontece por mecanismos que gerem cargas radiais na extremidade do eixo, controle para que os valores resultantes não excedam aos das tabelas.

Na Tab. 1.2 são indicados os valores das cargas radiais admissíveis para o eixo rápido (F_{r1}). A carga axial contemporânea admissível será:

$$F_{a1} = 0.2 \times F_{r1}$$

Na Tab. 1.3 são indicados os valores das cargas radiais admissíveis para o eixo lento (F_{r2}). A carga axial contemporânea admissível será:

$$F_{a2} = 0.2 \times F_{r2}$$



Las cargas radiales indicadas en las tablas se entienden aplicadas en la mitad de la saliente del eje (ver fig. 8.14) y se refieren a los reductores que operan con factor de servicio 1. Valores intermedios relativos a velocidades no indicadas se pueden obtener por interpolación, considerando que F_{r1} a 500 min⁻¹ y F_{r2} a 5 min⁻¹ representan las cargas máximas admitidas. Para las cargas que no operan en el centro del eje lento o veloz se tiene:

a 0.3 de la saliente:

$$F_{rx} = 1.25 \times F_{r1-2}$$

a 0.3 de la saliente:

$$F_{rx} = 0.8 \times F_{r1-2}$$

As cargas radiais indicadas nas tabelas são aplicadas na metade da saliência do eixo (veja fig. 8.14) e referem-se aos redutores operantes com fator de serviço 1.

Valores intermediários relativos à velocidade não listados podem ser obtidos por interpolação, considerando que F_{r1} a 500 min⁻¹ e F_{r2} a 5 min⁻¹ representam as cargas máximas admitidas.

Para cargas não agem no centro do eixo lento ou rápido tem-se:

a 0.3 da saliência:

$$F_{rx} = 1.25 \times F_{r1-2}$$

a 0.3 da saliência:

$$F_{rx} = 0.8 \times F_{r1-2}$$



1.6 Performances réducteurs PLR 1.6 Prestaciones reductores PLR 1.6 Desempenhos redutores PLR

PLR 25/3

Kg 4.6

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
17,2	162,3	90	1,64	93	81,2	100	0,91	93	52,2	110	0,64	93	29,0	110	0,36	93	80 (B5-B14) 71 (B5-B14) 63 (B5-B14)
20,4	137,5	90	1,39	93	68,8	100	0,77	93	44,2	110	0,54	93	24,6	110	0,30	93	
23,8	117,7	90	1,19	93	58,9	100	0,66	93	37,8	110	0,46	93	21,0	110	0,26	93	
27,4	102,2	90	1,04	93	51,1	100	0,58	93	32,8	110	0,40	93	18,2	110	0,23	93	
32,0	87,5	90	0,89	93	43,7	100	0,49	93	28,1	110	0,34	93	15,6	110	0,19	93	
36,9	75,8	90	0,77	93	37,9	100	0,43	93	24,4	110	0,30	93	13,5	110	0,17	93	
42,6	65,7	90	0,67	93	32,8	100	0,37	93	21,1	110	0,26	93	11,7	110	0,15	93	
54,8	51,1	90	0,52	93	25,6	100	0,29	93	16,4	110	0,20	93	9,1	110	0,11	93	
64,6	43,3	90	0,44	93	21,7	100	0,24	93	13,9	110	0,17	93	7,7	110	0,10	93	
75,5	37,1	90	0,38	93	18,5	100	0,21	93	11,9	110	0,15	93	6,6	110	0,08	93	
87,0	32,2	90	0,33	93	16,1	100	0,18	93	10,3	110	0,13	93	5,7	110	0,07	93	
101,6	27,5	90	0,28	93	13,8	100	0,16	93	8,9	110	0,11	93	4,9	110	0,06	93	
117,3	23,9	90	0,24	93	11,9	100	0,13	93	7,7	110	0,09	93	4,3	110	0,05	93	
135,3	20,7	90	0,21	93	10,3	100	0,12	93	6,7	110	0,08	93	3,7	110	0,05	93	
159,1	17,6	90	0,18	93	8,8	100	0,10	93	5,7	110	0,07	93	3,1	110	0,04	93	
187,8	14,9	90	0,15	93	7,5	100	0,08	93	4,8	110	0,06	93	2,7	110	0,03	93	
213,9	13,1	90	0,13	93	6,5	100	0,07	93	4,2	110	0,05	93	2,3	110	0,03	93	
254,1	11,0	90	0,11	93	5,5	100	0,06	93	3,5	110	0,04	93	2,0	110	0,02	93	

PLR 25/4

Kg 4.6

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
280,1	10,0	90	0,10	91	5,0	100	0,06	91	3,2	110	0,04	91	1,8	110	0,02	91	63 (B5-B14) 56 (B5-B14)
327,1	8,6	90	0,09	91	4,3	100	0,05	91	2,8	110	0,03	91	1,5	110	0,02	91	
377,0	7,4	90	0,08	91	3,7	100	0,04	91	2,4	110	0,03	91	1,3	110	0,02	91	
440,4	6,4	90	0,07	91	3,2	100	0,04	91	2,0	110	0,03	91	1,1	110	0,01	91	
508,2	5,5	90	0,06	91	2,8	100	0,03	91	1,8	110	0,02	91	1,0	110	0,01	91	
586,4	4,8	90	0,05	91	2,4	100	0,03	91	1,5	110	0,02	91	0,85	110	0,01	91	
689,4	4,1	90	0,04	91	2,0	100	0,02	91	1,3	110	0,02	91	0,73	110	0,01	91	
813,8	3,4	90	0,04	91	1,7	100	0,02	91	1,1	110	0,01	91	0,61	110	0,01	91	
927,0	3,0	90	0,03	91	1,5	100	0,02	91	1,0	110	0,01	91	0,54	110	0,01	91	
1101	2,5	90	0,03	91	1,3	100	0,01	91	0,82	110	0,01	91	0,45	110	0,01	91	

Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
	4.0



1.6 Performances réducteurs PLR 1.6 Prestaciones reductores PLR 1.6 Desempenhos redutores PLR

PLR 45/3

Kg 12.1

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
28,7	97,7	225	2,5	93	48,8	250	1,4	93	31,4	270	0,96	93	17,4	270	0,53	93	112 (B5-B14) 100 (B5-B14) 90 (B5-B14) 80 (B5-B14) 71 (B5-B14)
32,0	87,5	225	2,2	93	43,8	250	1,2	93	28,1	270	0,86	93	15,6	270	0,48	93	
40,9	68,4	225	1,7	93	34,2	250	0,96	93	22,0	270	0,67	93	12,2	270	0,37	93	
45,7	61,3	225	1,6	93	30,7	250	0,86	93	19,7	270	0,60	93	11,0	270	0,33	93	
52,8	53,0	225	1,3	93	26,5	250	0,75	93	17,0	270	0,52	93	9,5	270	0,29	93	
60,1	46,6	225	1,2	93	23,3	250	0,66	93	15,0	270	0,46	93	8,3	270	0,25	93	
70,6	39,7	225	1,0	93	19,8	250	0,56	93	12,7	270	0,39	93	7,1	270	0,22	93	
85,7	32,7	225	0,83	93	16,3	250	0,46	93	10,5	270	0,32	93	5,8	270	0,18	93	
100,7	27,8	225	0,70	93	13,9	250	0,39	93	8,9	270	0,27	93	5,0	270	0,15	93	
107,1	26,1	225	0,66	93	13,1	250	0,37	93	8,4	270	0,26	93	4,7	270	0,14	93	
132,7	21,1	225	0,53	93	10,6	250	0,30	93	6,8	270	0,21	93	3,8	270	0,11	93	
152,9	18,3	225	0,46	93	9,2	250	0,26	93	5,9	270	0,18	93	3,3	270	0,10	93	
188,9	14,8	225	0,38	93	7,4	250	0,21	93	4,8	270	0,15	93	2,6	270	0,08	93	
232,0	12,1	225	0,31	93	6,0	250	0,17	93	3,9	270	0,12	93	2,2	270	0,07	93	

PLR 45/4

Kg 12.5

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
301,6	9,3	225	0,24	91	4,6	250	0,13	91	3,0	270	0,09	91	1,7	270	0,05	91	80 (B5) 71 (B5)
366,2	7,6	225	0,20	91	3,8	250	0,11	91	2,5	270	0,08	91	1,4	270	0,04	91	
430,4	6,5	225	0,17	91	3,3	250	0,09	91	2,1	270	0,07	91	1,2	270	0,04	91	
457,8	6,1	225	0,16	91	3,1	250	0,09	91	2,0	270	0,06	91	1,1	270	0,03	91	
566,8	4,9	225	0,13	91	2,5	250	0,07	91	1,6	270	0,05	91	0,88	270	0,03	91	
653,3	4,3	225	0,11	91	2,1	250	0,06	91	1,4	270	0,04	91	0,77	270	0,02	91	
807,0	3,5	225	0,09	91	1,7	250	0,05	91	1,1	270	0,03	91	0,62	270	0,02	91	
991,4	2,8	225	0,07	91	1,4	250	0,04	91	0,91	270	0,03	91	0,50	270	0,02	91	

Pt_N [kW]tous les rapports
todas las relaciones
todas as relações

6.5



1.6 Performances réducteurs PLR 1.6 Prestaciones reductores PLR 1.6 Desempenhos redutores PLR

PLR 65/3



18

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	
26,4	106,2	540	6,5	93	53,1	600	3,6	93	34,1	650	2,5	93	19,0	650	1,4	93	112 (B5-B14) 100 (B5-B14) 90 (B5-B14) 80 (B5-B14) 71 B5 63 B5
32,3	86,7	540	5,3	93	43,3	600	2,9	93	27,9	650	2,0	93	15,5	650	1,1	93	
37,6	74,5	540	4,5	93	37,3	600	2,5	93	24,0	650	1,8	93	13,3	650	1,0	93	
46,0	60,8	540	3,7	93	30,4	600	2,1	93	19,6	650	1,4	93	10,9	650	0,79	93	
54,3	51,5	540	3,1	93	25,8	600	1,7	93	16,6	650	1,2	93	9,2	650	0,67	93	
64,4	43,4	540	2,6	93	21,7	600	1,5	93	14,0	650	1,0	93	7,8	650	0,57	93	
74,4	37,6	540	2,3	93	18,8	600	1,3	93	12,1	650	0,89	93	6,7	650	0,49	93	
85,4	32,8	540	2,0	93	16,4	600	1,1	93	10,5	650	0,77	93	5,9	650	0,43	93	
99,0	28,3	540	1,7	93	14,1	600	0,96	93	9,1	650	0,67	93	5,0	650	0,37	93	
116,2	24,1	540	1,5	93	12,0	600	0,81	93	7,7	650	0,57	93	4,3	650	0,31	93	
138,8	20,2	540	1,2	93	10,1	600	0,68	93	6,5	650	0,48	93	3,6	650	0,26	93	
152,8	18,3	540	1,1	93	9,2	600	0,62	93	5,9	650	0,43	93	3,3	650	0,24	93	
175,4	16,0	540	1,0	93	8,0	600	0,54	93	5,1	650	0,38	93	2,9	650	0,21	93	
197,9	14,1	540	0,86	93	7,1	600	0,48	93	4,5	650	0,33	93	2,5	650	0,18	93	

Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
	8.0

F





1.6 Performances réducteurs PLR 1.6 Prestaciones reductores PLR 1.6 Desempenhos redutores PLR

PLR 85/3



37

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
23,8	117,9	720	9,6	93	58,9	800	5,3	93	37,9	850	3,7	93	21,0	850	2,0	93	132 (B5-B14) 112 (B5-B14) 100 (B5-B14) 90 (B5-B14) 80 (B5-B14) 71 B5
27,5	101,7	855	9,8	93	50,8	950	5,4	93	32,7	1000	3,8	93	18,2	1000	2,0	93	
34,5	81,2	990	9,1	93	40,6	1100	5,0	93	26,1	1150	3,5	93	14,5	1150	1,9	93	
38,7	72,3	1080	8,8	93	36,1	1200	4,9	93	23,2	1300	3,4	93	12,9	1300	1,9	93	
43,7	64,1	1080	7,8	93	32,0	1200	4,3	93	20,6	1300	3,0	93	11,4	1300	1,7	93	
56,3	49,7	1080	6,0	93	24,9	1200	3,4	93	16,0	1300	2,4	93	8,9	1300	1,3	93	
63,9	43,8	1080	5,3	93	21,9	1200	3,0	93	14,1	1300	2,1	93	7,8	1300	1,1	93	
74,0	37,8	1080	4,6	93	18,9	1200	2,6	93	12,2	1300	1,8	93	6,8	1300	1,0	93	
84,9	33,0	1080	4,0	93	16,5	1200	2,2	93	10,6	1300	1,6	93	5,9	1300	0,86	93	
98,0	28,6	1080	3,5	93	14,3	1200	1,9	93	9,2	1300	1,4	93	5,1	1300	0,75	93	
113,5	24,7	1080	3,0	93	12,3	1200	1,7	93	7,9	1300	1,2	93	4,4	1300	0,64	93	
136,8	20,5	1080	2,5	93	10,2	1200	1,4	93	6,6	1300	0,97	93	3,7	1300	0,54	93	
160,0	17,5	1080	2,1	93	8,7	1200	1,2	93	5,6	1300	0,83	93	3,1	1300	0,46	93	
184,6	15,2	1080	1,8	93	7,6	1200	1,0	93	4,9	1300	0,72	93	2,7	1300	0,40	93	
204,1	13,7	1080	1,7	93	6,9	1200	0,93	93	4,4	1300	0,65	93	2,4	1300	0,36	93	
214,0	13,1	1080	1,6	93	6,5	1200	0,88	93	4,2	1300	0,62	93	2,3	1300	0,34	93	
234,0	12,0	1080	1,5	93	6,0	1200	0,81	93	3,8	1300	0,57	93	2,1	1300	0,31	93	
270,0	10,4	1080	1,3	93	5,2	1200	0,70	93	3,3	1300	0,49	93	1,9	1300	0,27	93	

Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
	11.0



1.6 Performances réducteurs PLR 1.6 Prestaciones reductores PLR 1.6 Desempenhos redutores PLR

PLR 95/3



55

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
23,6	118,4	1440	19,2	93	59,2	1600	10,7	93	38,1	1742	7,5	93	21,2	1742	4,1	93	160 B5 132 B5 112 B5 100 B5 90 B5 80 B5
27,4	102,2	1620	18,6	93	51,1	1800	10,4	93	32,9	1960	7,2	93	18,3	1960	4,0	93	
32,9	85,1	1890	18,1	93	42,5	2100	10,1	93	27,3	2287	7,0	93	15,2	2287	3,9	93	
40,5	69,1	1890	14,7	93	34,6	2100	8,2	93	22,2	2287	5,7	93	12,3	2287	3,2	93	
46,9	59,7	1890	12,7	93	29,8	2100	7,1	93	19,2	2287	4,9	93	10,7	2287	2,7	93	
54,7	51,2	1890	10,9	93	25,6	2100	6,0	93	16,4	2287	4,2	93	9,1	2287	2,4	93	
65,4	42,8	1980	9,6	93	21,4	2200	5,3	93	13,8	2396	3,7	93	7,7	2396	2,1	93	
74,2	37,7	2100	9,2	93	18,9	2400	5,1	93	12,1	2400	3,6	93	6,7	2400	1,8	93	
86,0	32,5	2100	7,9	93	16,3	2400	4,4	93	10,5	2400	3,1	93	5,8	2400	1,6	93	
98,4	28,4	2100	6,9	93	14,2	2400	3,8	93	9,1	2400	2,7	93	5,1	2400	1,4	93	
116,0	24,1	2100	5,9	93	12,1	2400	3,3	93	7,8	2400	2,3	93	4,3	2400	1,2	93	
134,4	20,8	2100	5,1	93	10,4	2400	2,8	93	6,7	2400	2,0	93	3,7	2400	1,01	93	
158,9	17,6	2100	4,3	93	8,8	2400	2,4	93	5,7	2400	1,7	93	3,1	2400	0,85	93	
187,1	15,0	2100	3,6	93	7,5	2400	2,0	93	4,8	2400	1,4	93	2,7	2400	0,72	93	
199,5	14,0	2100	3,4	93	7,0	2400	1,9	93	4,5	2400	1,3	93	2,5	2400	0,68	93	
221,3	12,7	2100	3,1	93	6,3	2400	1,7	93	4,1	2400	1,2	93	2,3	2400	0,61	93	
243,2	11,5	2100	2,8	93	5,8	2400	1,6	93	3,7	2400	1,1	93	2,1	2400	0,56	93	
266,2	10,5	2100	2,6	93	5,3	2400	1,4	93	3,4	2400	1,0	93	1,9	2400	0,51	93	

F



Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
	16.0

N.B.
Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5).
Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

N.B.
Los pesos indicados son a título indicativo y pueden variar en función de la versión del reductor.

Nota:
*Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5).
Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.*

Nota:
Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS.
Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

OBS.
Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



PLR 105/3



ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
20.6	136,2	2250	34,1	94	68,1	2500	19,0	94	43,8	2722	13,3	94	24,3	2722	7,4	94	160 B5 132 B5 112 B5 100 B5 90 B5 80 B5
22.5	124,4	2295	31,8	94	62,2	2550	17,7	94	40,0	2777	12,4	94	22,2	2777	6,9	94	
23.9	117,1	2295	29,9	94	58,6	2550	16,6	94	37,7	2777	11,6	94	20,9	2777	6,5	94	
28.6	97,8	2340	25,5	94	48,9	2600	14,2	94	31,4	2831	9,9	94	17,5	2831	5,5	94	
31.3	89,4	2520	25,1	94	44,7	2800	13,9	94	28,7	3049	9,8	94	16,0	3049	5,4	94	
35.2	79,5	2520	22,3	94	39,7	2800	12,4	94	25,5	3049	8,7	94	14,2	3049	4,8	94	
38.5	72,6	2520	20,4	94	36,3	2800	11,3	94	23,3	3049	7,9	94	13,0	3049	4,4	94	
44.9	62,3	2520	17,5	94	31,2	2800	9,7	94	20,0	3049	6,8	94	11,1	3049	3,8	94	
50.7	55,2	2520	15,5	94	27,6	2800	8,6	94	17,7	3049	6,0	94	9,9	3049	3,3	94	
55.0	50,9	2610	14,8	94	25,5	2900	8,2	94	16,4	3158	5,8	94	9,1	3158	3,2	94	
62.7	44,6	2610	13,0	94	22,3	2900	7,2	94	14,3	3158	5,0	94	8,0	3158	2,8	94	
70.7	39,6	2610	11,5	94	19,8	2900	6,4	94	12,7	3158	4,5	94	7,1	3158	2,49	94	
79.8	35,1	2700	10,5	94	17,5	3000	5,9	94	11,3	3267	4,1	94	6,3	3267	2,28	94	
87.4	32,0	2790	10,0	94	16,0	3100	5,5	94	10,3	3376	3,9	94	5,7	3376	2,15	94	
90.6	30,9	2880	9,9	94	15,5	3200	5,5	94	9,9	3484	3,9	94	5,5	3484	2,14	94	
100.4	27,9	2970	9,2	94	13,9	3300	5,1	94	9,0	3593	3,6	94	5,0	3593	1,99	94	
110.5	25,3	2970	8,4	94	12,7	3300	4,7	94	8,1	3593	3,3	94	4,5	3593	1,81	94	
126.1	22,2	3060	7,6	94	11,1	3400	4,2	94	7,1	3702	2,9	94	4,0	3702	1,64	94	
139.9	20,0	3060	6,8	94	10,0	3400	3,8	94	6,4	3702	2,7	94	3,6	3702	1,47	94	
153.9	18,2	3105	6,3	94	9,1	3450	3,5	94	5,8	3757	2,4	94	3,2	3757	1,36	94	
169.2	16,6	3150	5,8	94	8,3	3500	3,2	94	5,3	3811	2,3	94	3,0	3811	1,25	94	
185.2	15,1	3150	5,3	94	7,6	3500	2,9	94	4,9	3811	2,1	94	2,7	3811	1,15	94	

Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
	22.0

N.B.
Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5).
Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

N.B.
Los pesos indicados son a título indicativo e ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota:
*Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5).
Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.*

Nota:
Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS.
Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

OBS.
Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



1.6 Performances réducteurs PLR 1.6 Prestaciones reductores PLR 1.6 Desempenhos redutores PLR

PLR 115/3



153

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC	
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %		
26.9	103,9	3780	43,8	94	52,0	4200	24,3	94	33,4	4573	17,0	94	18,6	4573	9,5	94	200 B5	
32.1	87,2	3960	38,5	94	43,6	4400	21,4	94	28,0	4791	15,0	94	15,6	4791	8,3	94		180 B5
37.9	73,9	3960	32,6	94	36,9	4400	18,1	94	23,7	4791	12,7	94	13,2	4791	7,0	94		
40.6	69,0	4500	34,6	94	34,5	5000	19,2	94	22,2	5444	13,5	94	12,3	5444	7,5	94		132 B5
45.5	61,5	4500	30,8	94	30,7	5000	17,1	94	19,8	5444	12,0	94	11,0	5444	6,7	94		
49.7	56,3	4320	27,1	94	28,2	4800	15,1	94	18,1	5227	10,5	94	10,1	5227	5,9	94		112 B5
54.3	51,6	4500	25,9	94	25,8	5000	14,4	94	16,6	5444	10,1	94	9,2	5444	5,6	94		
59.7	46,9	4500	23,5	94	23,4	5000	13,1	94	15,1	5444	9,1	94	8,4	5444	5,1	94		
64.1	43,7	4320	21,0	94	21,9	4800	11,7	94	14,1	5227	8,2	94	7,8	5227	4,5	94		
73.8	37,9	4500	19,0	94	19,0	5000	10,6	94	12,2	5444	7,4	94	6,8	5444	4,1	94		
81.3	34,5	4500	17,3	94	17,2	5000	9,6	94	11,1	5444	6,7	94	6,2	5444	3,7	94		
87.2	32,1	4410	15,8	94	16,1	4900	8,8	94	10,3	5336	6,1	94	5,7	5336	3,41	94		
103.9	27,0	4410	13,2	94	13,5	4900	7,4	94	8,7	5336	5,1	94	4,8	5336	2,86	94		
114.3	24,5	4500	12,3	94	12,2	5000	6,8	94	7,9	5444	4,8	94	4,4	5444	2,65	94		
121.2	23,1	4500	11,6	94	11,5	5000	6,4	94	7,4	5444	4,5	94	4,1	5444	2,50	94		
135.8	20,6	4500	10,3	94	10,3	5000	5,7	94	6,6	5444	4,0	94	3,7	5444	2,23	94		
148.2	18,9	4500	9,5	94	9,4	5000	5,3	94	6,1	5444	3,7	94	3,4	5444	2,05	94		
163.1	17,2	4500	8,6	94	8,6	5000	4,8	94	5,5	5444	3,3	94	3,1	5444	1,86	94		
190.3	14,7	4500	7,4	94	7,4	5000	4,1	94	4,7	5444	2,9	94	2,6	5444	1,59	94		
210.3	13,3	4500	6,7	94	6,7	5000	3,7	94	4,3	5444	2,6	94	2,4	5444	1,44	94		
229.4	12,2	4500	6,1	94	6,1	5000	3,4	94	3,9	5444	2,4	94	2,2	5444	1,32	94		
267.7	10,5	4500	5,2	94	5,2	5000	2,9	94	3,4	5444	2,0	94	1,9	5444	1,13	94		
290.0	9,7	4500	4,8	94	4,8	5000	2,7	94	3,1	5444	1,9	94	1,7	5444	1,05	94		

Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
	26.0

N.B.
Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5).
Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota:
*Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5).
Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.*

OBS.
Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B.
Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota:
Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS.
Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



PLR 125/3



ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
22.4	125.0	6210	86.5	94	62.5	6900	48.0	94	40.2	7513	33.6	94	22.3	7513	18.7	94	225 B5 200 B5 180 B5 160 B5
23.9	117.0	6300	82.1	94	58.5	7000	45.6	94	37.6	7622	31.9	94	20.9	7622	17.7	94	
27.8	100.8	6480	72.8	94	50.4	7200	40.4	94	32.4	7840	28.3	94	18.0	7840	15.7	94	
30.4	92.2	6750	69.3	94	46.1	7500	38.5	94	29.6	8167	27.0	94	16.5	8167	15.0	94	
35.3	79.2	6750	59.6	94	39.6	7500	33.1	94	25.5	8167	23.2	94	14.1	8167	12.9	94	
40.2	69.6	6750	52.3	94	34.8	7500	29.1	94	22.4	8167	20.4	94	12.4	8167	11.3	94	
43.8	63.9	6750	48.1	94	32.0	7500	26.7	94	20.5	8167	18.7	94	11.4	8167	10.4	94	
51.3	54.6	6750	41.0	94	27.3	7500	22.8	94	17.5	8167	16.0	94	9.7	8167	8.9	94	
57.2	48.9	6750	36.8	94	24.5	7500	20.4	94	15.7	8167	14.3	94	8.7	8167	7.9	94	
63.5	44.1	6750	33.1	94	22.0	7500	18.4	94	14.2	8167	12.9	94	7.9	8167	7.2	94	
69.2	40.5	6750	30.4	94	20.2	7500	16.9	94	13.0	8167	11.8	94	7.2	8167	6.6	94	
75.7	37.0	6750	27.8	94	18.5	7500	15.5	94	11.9	8167	10.8	94	6.6	8167	6.01	94	
81.0	34.5	6750	26.0	94	17.3	7500	14.4	94	11.1	8167	10.1	94	6.2	8167	5.61	94	
88.3	31.7	6750	23.9	94	15.9	7500	13.3	94	10.2	8167	9.3	94	5.7	8167	5.15	94	
97.6	28.7	6750	21.6	94	14.4	7500	12.0	94	9.2	8167	8.4	94	5.1	8167	4.66	94	
106.2	26.4	6750	19.8	94	13.2	7500	11.0	94	8.5	8167	7.7	94	4.7	8167	4.28	94	
116.3	24.1	6750	18.1	94	12.0	7500	10.1	94	7.7	8167	7.0	94	4.3	8167	3.91	94	
127.9	21.9	6750	16.5	94	10.9	7500	9.1	94	7.0	8167	6.4	94	3.9	8167	3.56	94	
141.7	19.8	6750	14.9	94	9.9	7500	8.3	94	6.4	8167	5.8	94	3.5	8167	3.21	94	
155.1	18.1	6750	13.6	94	9.0	7500	7.5	94	5.8	8167	5.3	94	3.2	8167	2.93	94	
170.7	16.4	6750	12.3	94	8.2	7500	6.9	94	5.3	8167	4.8	94	2.9	8167	2.67	94	
189.1	14.8	6750	11.1	94	7.4	7500	6.2	94	4.8	8167	4.3	94	2.6	8167	2.41	94	

P_{tN} [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
	33.0

N.B.
Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5).
Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota:
*Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5).
Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.*

OBS.
Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B.
Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota:
Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS.
Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



1.6 Performances réducteurs PLR 1.6 Prestaciones reductores PLR 1.6 Desempenhos redutores PLR

PLR 135/3



340

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	
19,1	146,8	8100	132,4	94	73,4	9000	73,6	94	47,2	9800	51,5	94	26,2	9800	28,6	94	250 B5
21,8	128,7	8550	122,5	94	64,3	9500	68,1	94	41,4	10344	47,7	94	23,0	10344	26,5	94	
25,9	108,3	8820	106,4	94	54,1	9800	59,1	94	34,8	10671	41,4	94	19,3	10671	23,0	94	
29,5	94,9	9000	95,2	94	47,5	10000	52,9	94	30,5	10889	37,0	94	16,9	10889	20,6	94	
32,1	87,2	9450	91,7	94	43,6	10500	51,0	94	28,0	11433	35,7	94	15,6	11433	19,8	94	
38,7	72,4	9000	72,6	94	36,2	10000	40,3	94	23,3	10889	28,2	94	12,9	10889	15,7	94	
42,8	65,3	9450	68,8	94	32,7	10500	38,2	94	21,0	11433	26,8	94	11,7	11433	14,9	94	
46,7	60,0	9450	63,2	94	30,0	10500	35,1	94	19,3	11433	24,6	94	10,7	11433	13,6	94	
50,7	55,3	9450	58,2	94	27,6	10500	32,3	94	17,8	11433	22,6	94	9,9	11433	12,6	94	
57,8	48,4	9450	51,0	94	24,2	10500	28,3	94	15,6	11433	19,8	94	8,6	11433	11,0	94	
65,1	43,0	9450	45,3	94	21,5	10500	25,1	94	13,8	11433	17,6	94	7,7	11433	9,8	94	
77,6	36,1	9450	38,0	94	18,0	10500	21,1	94	11,6	11433	14,8	94	6,4	11433	8,21	94	
84,0	33,3	9450	35,1	94	16,7	10500	19,5	94	10,7	11433	13,7	94	6,0	11433	7,58	94	
91,4	30,6	9450	32,2	94	15,3	10500	17,9	94	9,8	11433	12,5	94	5,5	11433	6,96	94	
100,1	28,0	9450	29,5	94	14,0	10500	16,4	94	9,0	11433	11,5	94	5,0	11433	6,36	94	
110,1	25,4	9450	26,8	94	12,7	10500	14,9	94	8,2	11433	10,4	94	4,5	11433	5,78	94	
121,8	23,0	9450	24,2	94	11,5	10500	13,4	94	7,4	11433	9,4	94	4,1	11433	5,23	94	
134,1	20,9	9450	22,0	94	10,4	10500	12,2	94	6,7	11433	8,5	94	3,7	11433	4,75	94	
140,1	20,0	9450	21,0	94	10,0	10500	11,7	94	6,4	11433	8,2	94	3,6	11433	4,55	94	
153,3	18,3	9450	19,2	94	9,1	10500	10,7	94	5,9	11433	7,5	94	3,3	11433	4,15	94	
168,7	16,6	9450	17,5	94	8,3	10500	9,7	94	5,3	11433	6,8	94	3,0	11433	3,78	94	
183,7	15,2	9450	16,0	94	7,6	10500	8,9	94	4,9	11433	6,2	94	2,7	11433	3,47	94	
201,0	13,9	9450	14,7	94	7,0	10500	8,1	94	4,5	11433	5,7	94	2,5	11433	3,17	94	
221,2	12,7	9450	13,3	94	6,3	10500	7,4	94	4,1	11433	5,2	94	2,3	11433	2,88	94	
245,1	11,4	9450	12,0	94	5,7	10500	6,7	94	3,7	11433	4,7	94	2,0	11433	2,60	94	

F



Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
	40.0

N.B.
Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5).
Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota:
*Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5).
Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.*

OBS.
Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B.
Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota:
Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS.
Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.



1.7 Performances motoréducteurs PLR

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

0.09 kW $n_1 = 860 \text{ min}^{-1}$

63B 6

50.0	17.2	16	6.9	25/4	63B 6
42.2	20.4	19	5.8	25/4	63B 6
36.1	23.8	22	5.0	25/4	63B 6
31.4	27.4	25	4.3	25/4	63B 6
26.9	32	30	3.7	25/4	63B 6
23.3	36.9	34	3.2	25/4	63B 6
20.2	42.6	40	2.8	25/4	63B 6
15.7	54.8	51	2.2	25/4	63B 6
13.3	64.6	60	1.8	25/4	63B 6

0.13 kW $n_1 = 1360 \text{ min}^{-1}$
 $n_1 = 860 \text{ min}^{-1}$ 63A 4
63C 6

79.1	17.2	15	6.8	25/4	63A 4
66.7	20.4	17	5.8	25/4	63A 4
57.1	23.8	20	4.9	25/4	63A 4
49.6	27.4	23	4.3	25/4	63A 4
42.5	32	27	3.7	25/4	63A 4
36.9	36.9	31	3.2	25/4	63A 4
31.9	42.6	36	2.8	25/4	63A 4
24.8	54.8	47	2.1	25/4	63A 4
21.1	64.6	55	1.8	25/4	63A 4
18.0	75.5	64	1.6	25/4	63A 4
15.6	87	74	1.4	25/4	63A 4
13.4	101.6	86	1.2	25/4	63A 4
11.6	117.3	100	1.0	25/4	63A 4
10.1	135.3	115	0.87	25/4	63A 4
9.8	138.8	118	5.1	65/3	63A 4
8.9	152.8	130	4.6	65/3	63A 4
7.8	175.4	149	4.0	65/3	63A 4
6.9	197.9	168	3.6	65/3	63A 4
11.4	75.5	101	1.1	25/4	63C 6
9.9	87	117	0.94	25/4	63C 6
8.5	101.6	136	0.81	25/4	63C 6
6.2	138.8	186	3.5	65/3	63C 6
5.6	152.8	205	3.2	65/3	63C 6
4.9	175.4	235	2.8	65/3	63C 6
4.3	197.9	266	2.4	65/3	63C 6

0.18 kW $n_1 = 1370 \text{ min}^{-1}$
 $n_1 = 870 \text{ min}^{-1}$ 63B 4
71A 6

79.7	17.2	20	5.0	25/4	63B 4
67.2	20.4	24	4.2	25/4	63B 4
57.6	23.8	28	3.6	25/4	63B 4
50.0	27.4	32	3.1	25/4	63B 4
42.8	32	37	2.7	25/4	63B 4
37.1	36.9	43	2.3	25/4	63B 4
32.2	42.6	50	2.0	25/4	63B 4
25.0	54.8	64	1.6	25/4	63B 4
21.2	64.6	75	1.3	25/4	63B 4
18.1	75.5	88	1.1	25/4	63B 4
15.7	87	102	0.99	25/4	63B 4
13.5	101.6	119	0.84	25/4	63B 4
9.0	152.8	178	3.4	65/3	63B 4
7.8	175.4	205	2.9	65/3	63B 4
6.9	197.9	231	2.6	65/3	63B 4
6.6	132.7	244	1.1	45/3	71A 6
6.3	138.8	255	2.5	65/3	71A 6
5.7	152.8	281	2.3	65/3	71A 6
5.7	152.9	281	0.96	45/3	71A 6
5.0	175.4	322	2.0	65/3	71A 6
4.4	197.9	364	1.8	65/3	71A 6
4.3	204.1	375	3.5	85/3	71A 6
4.1	214	393	3.3	85/3	71A 6
3.7	234	430	3.0	85/3	71A 6
3.2	270	496	2.6	85/3	71A 6

1.7 Prestaciones motorreductores PLR

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

0.22 kW $n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$

63C 4

81.4	17.2	24	4.2	25/4	63C 4
68.6	20.4	28	3.5	25/4	63C 4
58.8	23.8	33	3.0	25/4	63C 4
51.1	27.4	38	2.6	25/4	63C 4
43.8	32	45	2.2	25/4	63C 4
37.9	36.9	52	1.9	25/4	63C 4
32.9	42.6	59	1.7	25/4	63C 4
25.5	54.8	76	1.3	25/4	63C 4
21.7	64.6	90	1.1	25/4	63C 4
18.5	75.5	105	0.95	25/4	63C 4
16.1	87	121	0.82	25/4	63C 4
14.1	99	138	4.3	65/3	63C 4
12.0	116.2	162	3.7	65/3	63C 4
10.1	138.8	194	3.1	65/3	63C 4
9.2	152.8	213	2.8	65/3	63C 4
8.0	175.4	245	2.5	65/3	63C 4
7.1	197.9	276	2.2	65/3	63C 4

0.25 kW $n_1 = 1370 \text{ min}^{-1}$
 $n_1 = 870 \text{ min}^{-1}$ 71A 4
71B 6

79.7	17.2	28	3.6	25/4	71A 4
67.2	20.4	33	3.0	25/4	71A 4
57.6	23.8	39	2.6	25/4	71A 4
50.0	27.4	44	2.3	25/4	71A 4
42.8	32	52	1.9	25/4	71A 4
37.1	36.9	60	1.7	25/4	71A 4
32.2	42.6	69	1.4	25/4	71A 4
30.0	45.7	74	3.4	45/3	71A 4
25.9	52.8	86	2.9	45/3	71A 4
25.0	54.8	89	1.1	25/4	71A 4
22.8	60.1	97	2.6	45/3	71A 4
21.2	64.6	105	0.96	25/4	71A 4
19.4	70.6	114	2.2	45/3	71A 4
18.1	75.5	122	0.82	25/4	71A 4
16.0	85.7	139	1.8	45/3	71A 4
13.6	100.7	163	1.5	45/3	71A 4
12.8	107.1	174	1.4	45/3	71A 4
11.8	116.2	188	3.2	65/3	71A 4
10.3	132.7	215	1.2	45/3	71A 4
9.9	138.8	225	2.7	65/3	71A 4
9.0	152.8	248	2.4	65/3	71A 4
9.0	152.9	248	1.0	45/3	71A 4
8.6	160	259	4.6	85/3	71A 4
7.8	175.4	284	2.1	65/3	71A 4
7.3	188.9	306	0.82	45/3	71A 4
6.9	197.9	321	1.9	65/3	71A 4
6.7	204.1	331	3.6	85/3	71A 4
6.4	214	347	3.5	85/3	71A 4
5.9	234	379	3.2	85/3	71A 4
5.1	270	438	2.7	85/3	71A 4
5.0	175.4	448	1.5	65/3	71B 6
4.7	184.6	471	2.8	85/3	71B 6
4.4	197.9	505	1.3	65/3	71B 6
4.3	204.1	521	2.5	85/3	71B 6
4.1	214	546	2.4	85/3	71B 6
3.7	234	597	2.2	85/3	71B 6
3.2	270	689	1.9	85/3	71B 6

1.7 Desempenhos motoredutores PLR

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

0.37 kW $n_1 = 2790 \text{ min}^{-1}$
 $n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$
 $n_1 = 880 \text{ min}^{-1}$ 63C 2
71B 4
71C 6

162.2	17.2	20	4.4	25/4	63C 2
136.8	20.4	24	3.7	25/4	63C 2
117.2	23.8	28	3.2	25/4	63C 2
101.8	27.4	32	2.8	25/4	63C 2
87.2	32	38	2.4	25/4	63C 2
80.2	36.9	41	2.4	25/4	71B 4
67.6	42.6	49	2.1	25/4	71B 4
58.0	54.8	57	1.8	25/4	71B 4
50.4	64.6	65	1.5	25/4	71B 4
43.1	75.5	76	1.3	25/4	71B 4
43.1	87	84	3.3	45/3	71B 4
37.4	99	98	1.1	25/4	71B 4
33.7	107.1	107	2.6	45/3	71B 4
32.4	116.2	116	0.99	25/4	71B 4
30.2	125.3	125	2.3	45/3	71B 4
26.1	134.4	134	2.0	45/3	71B 4
23.0	143.5	143	1.7	45/3	71B 4
19.5	152.5	152	1.5	45/3	71B 4
18.5	161.6	161	3.4	65/3	71B 4
16.2	170.7	170	3.0	65/3	71B 4
16.1	180.8	180	1.2	45/3	71B 4
13.9	190.9	190	2.5	65/3	71B 4
13.7	201.0	201	1.0	45/3	71B 4
12.9	211.1	211	0.98	45/3	71B 4
11.9	221.2	221	2.2	65/3	71B 4
9.9	231.3	231	1.8	65/3	71B 4
9.0	241.4	241	1.6	65/3	71B 4
8.6	251.5	251	3.1	85/3	71B 4
7.9	261.6	261	1.4	65/3	71B 4
7.5	271.7	271	2.7	85/3	71B 4
7.0	281.8	281	1.3	65/3	71B 4
6.8	291.9	291	2.5	85/3	71B 4
6.4	302.0	302	2.4	85/3	71B 4
5.9	312.1	312	2.2	85/3	71B 4
5.1	322.2	322	1.9	85/3	71B 4
5.0	332.3	332	0.99	65/3	71C 6
4.8	342.4	342	1.9	85/3	71C 6
4.4	352.5	352	0.88	65/3	71C 6
4.3	362.6	362	1.7	85/3	71C 6
4.1	372.7	372	1.6	85/3	71C 6
3.8	382.8	382	1.5	85/3	71C 6
3.3	392.9	392	1.3	85/3	71C 6

0.55 kW $n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$
 $n_1 = 1380 \text{ min}^{-1}$
 $n_1 = 910 \text{ min}^{-1}$ 71B 2
71C 4
80B 6

162.8	17.2	30	3.0	25/4	71B 2
137.3	20.4	36	2.5	25/4	71B 2
117.6	23.8	42	2.2	25/4	71B 2
102.2	27.4	48	1.9	25/4	71B 2
87.5	32	56	1.6	25/4	71B 2
80.2	36.9	61	1.6	25/4	71C 4
67.6	42.6	72	1.4	25/4	71C 4
58.0	54.8	84	1.2	25/4	71C 4
50.4	67.0	97	1.0	25/4	71C 4
48.1	79.2	110	2.5	45/3	71C 4
43.1	91.4	123	0.88	25/4	71C 4
43.1	103.6	136	2.2	45/3	71C 4
33.7	115.8	149	1.7	45/3	71C 4
30.2	128.0	162	1.5	45/3	71C 4
30.0	140.2	175	3.7	65/3	71C 4
26.1	152.4	188	1.3	45/3	71C 4
25.4	164.6	201	3.1	65/3	71C 4
23.0	176.8	214	1.2	45/3	71C 4
21.4	189.0	228	2.6	65/3	71C 4
19.5	201.2	241	1.0	45/3	71C 4
18.5	213.4	254	2.3	65/3	71C 4
16.2	225.6	267	2.0	65/3	71C 4



1.7 Performances motoréducteurs PLR

1.7 Prestaciones motorreductores PLR

1.7 Desempenhos motoredutores PLR

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

0.55 kW	$n_1=2800\text{ min}^{-1}$ $n_1=1380\text{ min}^{-1}$ $n_1=910\text{ min}^{-1}$	71B 2 71C 4 80B 6
----------------	---	-------------------------

16.1	85.7	303	0.82	45/3	71C 4
14.1	98	347	3.5	85/3	71C 4
13.9	99	350	1.7	65/3	71C 4
12.2	113.5	402	3.0	85/3	71C 4
11.9	116.2	411	1.5	65/3	71C 4
10.1	136.8	484	2.5	85/3	71C 4
9.9	138.8	491	1.2	65/3	71C 4
9.0	152.8	541	1.1	65/3	71C 4
8.6	160	566	2.1	85/3	71C 4
7.9	175.4	621	0.97	65/3	71C 4
7.5	184.6	653	1.8	85/3	71C 4
7.0	197.9	701	0.86	65/3	71C 4
6.8	204.1	722	1.7	85/3	71C 4
6.4	214	758	1.6	85/3	71C 4
5.9	234	828	1.4	85/3	71C 4
5.1	270	956	1.3	85/3	71C 4
4.9	184.6	991	1.3	85/3	80B 6
4.9	187.1	1004	2.4	95/3	80B 6
4.6	199.5	1071	2.2	95/3	80B 6
4.5	204.1	1096	1.2	85/3	80B 6
4.3	214	1149	1.1	85/3	80B 6
4.1	221.3	1188	2.0	95/3	80B 6
3.9	234	1256	1.0	85/3	80B 6
3.7	243.2	1305	1.8	95/3	80B 6
3.4	266.2	1429	1.7	95/3	80B 6
3.4	270	1449	0.90	85/3	80B 6

0.75 kW	$n_1=2800\text{ min}^{-1}$ $n_1=1390\text{ min}^{-1}$ $n_1=910\text{ min}^{-1}$	71C 2 80B 4 80C 6
----------------	---	-------------------------

162.8	17.2	41	2.2	25/4	71C 2
137.3	20.4	49	1.9	25/4	71C 2
117.6	23.8	57	1.6	25/4	71C 2
102.2	27.4	65	1.4	25/4	71C 2
97.6	28.7	68	3.3	45/3	71C 2
87.5	32	76	1.2	25/4	71C 2
87.5	32	76	3.0	45/3	71C 2
80.8	17.2	82	1.2	25/4	80B 4
68.1	20.4	98	1.0	25/4	80B 4
58.4	23.8	114	0.88	25/4	80B 4
48.4	28.7	138	1.8	45/3	80B 4
43.4	32	153	1.6	45/3	80B 4
37.0	37.6	180	3.3	65/3	80B 4
34.0	40.9	196	1.3	45/3	80B 4
30.4	45.7	219	1.1	45/3	80B 4
30.2	46	220	2.7	65/3	80B 4
26.3	52.8	253	0.99	45/3	80B 4
25.6	54.3	260	2.3	65/3	80B 4
23.1	60.1	288	0.87	45/3	80B 4
21.6	64.4	309	1.9	65/3	80B 4
18.8	74	355	3.4	85/3	80B 4
18.7	74.4	357	1.7	65/3	80B 4
16.4	84.9	407	2.9	85/3	80B 4
16.3	85.4	409	1.5	65/3	80B 4
14.2	98	470	2.6	85/3	80B 4
14.0	99	474	1.3	65/3	80B 4
12.2	113.5	544	2.2	85/3	80B 4
12.0	116.2	557	1.1	65/3	80B 4
10.2	136.8	656	1.8	85/3	80B 4
10.0	138.8	665	0.90	65/3	80B 4
9.1	152.8	732	0.82	65/3	80B 4
8.7	158.9	761	3.2	95/3	80B 4
8.7	160	767	1.6	85/3	80B 4
7.5	184.6	885	1.4	85/3	80B 4
7.4	187.1	897	2.7	95/3	80B 4
7.0	199.5	956	2.5	95/3	80B 4
6.8	204.1	978	1.2	85/3	80B 4
6.5	214	1026	1.2	85/3	80B 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

0.75 kW	$n_1=2800\text{ min}^{-1}$ $n_1=1390\text{ min}^{-1}$ $n_1=910\text{ min}^{-1}$	71C 2 80B 4 80C 6
----------------	---	-------------------------

6.3	221.3	1061	2.3	95/3	80B 4
5.9	234	1121	1.1	85/3	80B 4
5.7	243.2	1165	2.1	95/3	80B 4
5.2	266.2	1276	1.9	95/3	80B 4
5.1	270	1294	0.93	85/3	80B 4
4.9	184.6	1351	0.96	85/3	80C 6
4.9	187.1	1370	1.8	95/3	80C 6
4.6	199.5	1460	1.6	95/3	80C 6
4.5	204.1	1494	0.87	85/3	80C 6
4.3	214	1566	0.83	85/3	80C 6
4.1	221.3	1620	1.5	95/3	80C 6
3.7	243.2	1780	1.3	95/3	80C 6
3.4	266.2	1949	1.2	95/3	80C 6

0.88 kW	$n_1=1350\text{ min}^{-1}$	80C 4
----------------	----------------------------	-------

78.5	17.2	100	1.0	25/4	80C 4
66.2	20.4	118	0.85	25/4	80C 4
47.0	28.7	166	1.5	45/3	80C 4
42.2	32	185	1.3	45/3	80C 4
41.8	32.3	187	3.2	65/3	80C 4
35.9	37.6	218	2.8	65/3	80C 4
33.0	40.9	237	1.1	45/3	80C 4
29.5	45.7	265	0.94	45/3	80C 4
29.3	46	266	2.3	65/3	80C 4
25.6	52.8	306	0.82	45/3	80C 4
24.9	54.3	314	1.9	65/3	80C 4
24.0	56.3	326	3.8	85/3	80C 4
21.1	63.9	370	3.2	85/3	80C 4
21.0	64.4	373	1.6	65/3	80C 4
18.2	74	428	2.8	85/3	80C 4
18.1	74.4	431	1.4	65/3	80C 4
15.9	84.9	492	2.4	85/3	80C 4
15.8	85.4	494	1.2	65/3	80C 4
13.8	98	567	2.1	85/3	80C 4
13.6	99	573	1.0	65/3	80C 4
11.9	113.5	657	1.8	85/3	80C 4
11.6	116	672	3.7	95/3	80C 4
11.6	116.2	673	0.89	65/3	80C 4
10.0	134.4	778	3.2	95/3	80C 4
9.9	136.8	792	1.5	85/3	80C 4
8.5	158.9	920	2.6	95/3	80C 4
8.4	160	926	1.3	85/3	80C 4
7.3	184.6	1069	1.1	85/3	80C 4
7.2	187.1	1083	2.2	95/3	80C 4
6.8	199.5	1155	2.1	95/3	80C 4
6.6	204.1	1182	1.0	85/3	80C 4
6.3	214	1239	0.97	85/3	80C 4
6.1	221.3	1281	1.9	95/3	80C 4
5.8	234	1355	0.89	85/3	80C 4
5.6	243.2	1408	1.7	95/3	80C 4
5.1	266.2	1541	1.6	95/3	80C 4

1.1 kW	$n_1=2830\text{ min}^{-1}$ $n_1=1390\text{ min}^{-1}$ $n_1=920\text{ min}^{-1}$	80B 2 80D 4 90L 6
---------------	---	-------------------------

164.5	17.2	59	1.5	25/4	80B 2
138.7	20.4	70	1.3	25/4	80B 2
118.9	23.8	82	1.1	25/4	80B 2
103.3	27.4	95	0.95	25/4	80B 2
98.6	28.7	99	2.3	45/3	80B 2
88.4	32	110	0.81	25/4	80B 2
88.4	32	110	2	45/3	80B 2
80.8	17.2	121	0.83	25/4	80D 4
69.2	40.9	141	1.6	45/3	80B 2
52.7	26.4	186	3.2	65/3	80D 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

1.1 kW	$n_1=2830\text{ min}^{-1}$ $n_1=1390\text{ min}^{-1}$ $n_1=920\text{ min}^{-1}$	80B 2 80D 4 90L 6
---------------	---	-------------------------

48.4	28.7	202	1.2	45/3	80D 4
43.4	32	225	1.1	45/3	80D 4
43	32.3	227	2.6	65/3	80D 4
37	37.6	264	2.3	65/3	80D 4
35.9	38.7	272	4.4	85/3	80D 4
34	40.9	287	0.87	45/3	80D 4
31.8	43.7	307	3.9	85/3	80D 4
30.2	46	323	1.9	65/3	80D 4
25.6	54.3	382	1.6	65/3	80D 4
24.7	56.3	396	3.1	85/3	80D 4
21.8	63.9	449	2.7	85/3	80D 4
21.6	64.4	453	1.3	65/3	80D 4
18.8	74	520	2.3	85/3	80D 4
18.7	74.4	523	1.1	65/3	80D 4
16.4	84.9	597	2	85/3	80D 4
16.3	85.4	600	1	65/3	80D 4
14.2	98	689	1.7	85/3	80D 4
14.1	98.4	692	3.5	95/3	80D 4
14	99	696	0.86	65/3	80D 4
12.6	110.5	785	4.2	105	80D 4
12.2	113.5	798	1.5	85/3	80D 4
12	116	815	3.0	95/3	80D 4
11.0	126.1	896	3.8	105	80D 4
10.3	134.4	945	2.6	95/3	80D 4
10.2	136.8	962	1.2	85/3	80D 4
9.9	139.9	994	3.4	105	80D 4
9.0	153.9	1093	3.2	105	80D 4
8.7	158.9	1117	2.1	95/3	80D 4
8.7	160	1125	1.1	85/3	80D 4
8.2	169.2	1202	2.9	105	80D 4
7.5	185.2	1315	2.7	105	80D 4
7.5	184.6	1297	0.92	85/3	80D 4
7.4	187.1	1315	1.8	95/3	80D 4
7.3	126.1	1354	2.7	105	90 L6
7	199.5	1402	1.7	95/3	80D 4
6.8	204.1	1435	0.84	85/3	80D 4
6.6	139.9	1501	2.5	105	90 L6
6.5	214	1504	0.8	85/3	80D 4
6.3	221.3	1555	1.5	95/3	80D 4
6.0	153.9	1652	2.3	105	90 L6
5.7	243.2	1709	1.4	95/3	80D 4
5.4	169.2	1816	2.1	105	90 L6
5.2	266.2	1871	1.3	95/3	80D 4
5.0	185.2	1987	1.9	105	90 L6
4.9	187.1	1987	1.2	95/3	90L 6
4.6	199.5	2119	1.1	95/3	90L 6
4.2	221.3	2350	1	95/3	90L 6
3.8	243.2	2583	0.93	95/3	90L 6
3.5	266.2	2827	0.85	95/3	90L 6

1.5 kW	$n_1=2830\text{ min}^{-1}$ $n_1=1400\text{ min}^{-1}$ $n_1=925\text{ min}^{-1}$	80C 2 90L 4 90LB 6
---------------	---	--------------------------

164.5	17.2	81	1.1	25/4	80C 2
138.7	20.4	96	0.94	25/4	80C 2
118.9	23.8	112	0.8	25/4	80C 2
98.6	28.7	135	1.7	45/3	80C 2
88.4	32	151	1.5	45/3	80C 2
75.3	37.6	177	3.1	65/3	80C 2
69.2	40.9	193	1.2	45/3	80C 2
61.9	45.7	215	1	45/3	80C 2
61.5	46	217	2.5	65/3	80C 2
53	26.4	251			



1.7 Performances motoréducteurs PLR

1.7 Prestaciones motorreductores PLR

1.7 Desempenhos motoredutores PLR

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

1.5 kW	$n_1=2830\text{ min}^{-1}$ $n_1=1400\text{ min}^{-1}$ $n_1=925\text{ min}^{-1}$	80C 2 90L 4 90LB 6
---------------	---	--------------------------

30.4	46	438	1.4	65/3	90L 4
25.8	54.3	517	1.2	65/3	90L 4
24.9	56.3	536	2.2	85/3	90L 4
21.9	63.9	608	2	85/3	90L 4
21.7	64.4	613	0.98	65/3	90L 4
21.4	65.4	622	3.5	95/3	90L 4
18.9	74	704	1.7	85/3	90L 4
18.9	74.2	706	3.4	95/3	90L 4
18.8	74.4	708	0.85	65/3	90L 4
17.5	79.8	768	3.9	105	90 L 4
16.5	84.9	808	1.5	85/3	90L 4
16.3	86	818	2.9	95/3	90L 4
16.0	87.4	840	3.7	105	90 L 4
15.5	90.6	871	3.7	105	90 L 4
14.3	98	933	1.3	85/3	90L 4
14.2	98.4	936	2.6	95/3	90L 4
13.9	100.4	966	3.4	105	90 L 4
12.7	110.5	1063	3.1	105	90 L 4
12.3	113.5	1080	1.1	85/3	90L 4
12.1	116	1104	2.2	95/3	90L 4
11.1	126.1	1213	2.8	105	90 L 4
10.4	134.4	1279	1.9	95/3	90L 4
10.2	136.8	1302	0.92	85/3	90L 4
10.0	139.9	1345	2.5	105	90 L 4
9.1	153.9	1480	2.3	105	90 L 4
8.8	158.9	1512	1.6	95/3	90L 4
8.3	169.2	1627	2.2	105	90 L 4
7.6	185.2	1781	2.0	105	90 L 4
7.5	187.1	1780	1.3	95/3	90L 4
7.3	126.1	1836	2.0	105	90LB 6
7	199.5	1898	1.3	95/3	90L 4
6.6	139.9	2036	1.8	105	90LB 6
6.3	221.3	2106	1.1	95/3	90L 4
6.0	153.9	2241	1.7	105	90LB 6
5.8	243.2	2314	1	95/3	90L 4
5.5	169.2	2463	1.5	105	90LB 6
5.3	266.2	2533	0.95	95/3	90L 4
5.0	185.2	2695	1.4	105	90LB 6
4.9	187.1	2695	0.89	95/3	90LB 6
4.6	199.5	2873	0.84	95/3	90LB 6

1.8 kW	$n_1=2770\text{ min}^{-1}$ $n_1=1400\text{ min}^{-1}$ $n_1=940\text{ min}^{-1}$	80D 2 90L 4 100B 6
---------------	---	--------------------------

58.8	23.8	272	2.9	85/3	90LB 4
53	26.4	301	2	65/3	90LB 4
50.9	27.5	314	3.0	85/3	90LB 4
43.3	32.3	369	1.6	65/3	90LB 4
40.6	34.5	394	2.8	85/3	90LB 4
37.2	37.6	429	1.4	65/3	90LB 4
36.2	38.7	442	2.7	85/3	90LB 4
32	43.7	499	2.4	85/3	90LB 4
30.4	46	525	1.1	65/3	90LB 4
29.9	46.9	536	3.9	95/3	90LB 4
25.8	54.3	620	0.97	65/3	90LB 4
25.6	54.7	625	3.4	95/3	90LB 4
24.9	56.3	643	1.9	85/3	90LB 4
21.9	63.9	730	1.6	85/3	90LB 4
21.7	64.4	735	0.82	65/3	90LB 4
21.4	65.4	747	2.9	95/3	90LB 4
18.9	74	845	1.4	85/3	90LB 4
18.9	74.2	847	2.8	95/3	90LB 4
17.5	79.8	922	3.3	105	90LB 4
16.5	84.9	969	1.2	85/3	90LB 4
16.3	86	982	2.4	95/3	90LB 4
16.0	87.4	1008	3.1	105	90LB 4
15.5	90.6	1045	3.1	105	90LB 4
14.3	98	1119	1.1	85/3	90LB 4
14.2	98.4	1124	2.1	95/3	90LB 4
13.9	100.4	1159	2.8	105	90LB 4
12.7	110.5	1276	2.6	105	90LB 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

1.8 kW	$n_1=2770\text{ min}^{-1}$ $n_1=1400\text{ min}^{-1}$ $n_1=940\text{ min}^{-1}$	80D 2 90L 4 100B 6
---------------	---	--------------------------

12.3	113.5	1296	0.93	85/3	90LB 4
12.1	116	1325	1.8	95/3	90LB 4
11.1	126.1	1456	2.3	105	90LB 4
10.4	134.4	1535	1.5	95/3	90LB 4
10.0	139.9	1614	2.1	105	90LB 4
9.1	153.9	1777	1.9	105	90LB 4
8.8	158.9	1814	1.3	95/3	90LB 4
8.3	169.2	1952	1.8	105	90LB 4
7.6	185.2	2137	1.6	105	90LB 4
7.5	187.1	2137	1.1	95/3	90LB 4
7.5	126.1	2168	1.7	105	100B 6
7	199.5	2278	1.1	95/3	90LB 4
6.9	135.8	2335	2.3	115	100B 6
6.7	139.9	2404	1.5	105	100B 6
6.6	141.7	2436	3.4	125	100B 6
6.3	148.2	2547	2.1	115	100B 6
6.3	221.3	2527	0.95	95/3	90LB 4
6.1	153.9	2646	1.4	105	100B 6
6.1	155.1	2666	3.1	125	100B 6
5.8	243.2	2777	0.86	95/3	90LB 4
5.8	163.1	2804	1.9	115	100B 6
5.6	169.2	2908	1.3	105	100B 6
5.5	170.7	2934	2.8	125	100B 6
5.1	185.2	3183	1.2	105	100B 6
5.0	189.1	3250	2.5	125	100B 6
4.9	190.3	3271	1.7	115	100B 6
4.5	210.3	3614	1.5	115	100B 6
4.1	229.4	3944	1.4	115	100B 6
3.5	267.7	4602	1.2	115	100B 6
3.2	290.0	4985	1.1	115	100B 6

2.2 kW	$n_1=2840\text{ min}^{-1}$ $n_1=1410\text{ min}^{-1}$ $n_1=940\text{ min}^{-1}$	90L 2 100A 4 100BL 6
---------------	---	----------------------------

107.6	26.4	182	3	65/3	90L 2
99	28.7	197	1.1	45/3	90L 2
88.8	32	220	1	45/3	90L 2
87.9	32.3	222	2.4	65/3	90L 2
82.3	34.5	237	4.1	85/3	90L 2
75.5	37.6	259	2.1	65/3	90L 2
73.4	38.7	266	4.0	85/3	90L 2
69.4	40.9	281	0.8	45/3	90L 2
65	43.7	301	3.5	85/3	90L 2
61.7	46	316	1.7	65/3	90L 2
59.2	23.8	330	2.4	85/3	100A 4
53.4	26.4	366	1.6	65/3	100A 4
51.3	27.5	381	2.5	85/3	100A 4
43.7	32.3	448	1.3	65/3	100A 4
40.9	34.5	478	2.3	85/3	100A 4
37.5	37.6	521	1.2	65/3	100A 4
36.4	38.7	536	2.2	85/3	100A 4
34.8	40.5	561	3.7	95/3	100A 4
32.3	43.7	606	2.0	85/3	100A 4
30.7	46	637	0.94	65/3	100A 4
30.1	46.9	650	3.2	95/3	100A 4
26	54.3	752	0.8	65/3	100A 4
25.8	54.7	758	2.7	95/3	100A 4
25	56.3	780	1.5	85/3	100A 4
22	62.7	879	3.3	105	100A 4
22.1	63.9	886	1.4	85/3	100A 4
21.6	65.4	906	2.4	95/3	100A 4
20	70.7	990	2.9	105	100A 4
19.1	74	1025	1.2	85/3	100A 4
19	74.2	1028	2.3	95/3	100A 4
17.7	79.8	1118	2.7	105	100A 4
16.6	84.9	1177	1	85/3	100A 4
16.4	86	1192	2.0	95/3	100A 4
16.1	87.4	1224	2.5	105	100A 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

2.2 kW	$n_1=2840\text{ min}^{-1}$ $n_1=1410\text{ min}^{-1}$ $n_1=940\text{ min}^{-1}$	90L 2 100A 4 100BL 6
---------------	---	----------------------------

15.6	90.6	1268	2.5	105	100A 4
14.4	98	1358	0.88	85/3	100A 4
14.3	98.4	1364	1.7	95/3	100A 4
14.0	100.4	1407	2.3	105	100A 4
13.6	103.9	1455	3.4	115	100A 4
12.8	110.5	1548	2.1	105	100A 4
12.3	114.3	1601	3.1	115	100A 4
12.2	116	1607	1.5	95/3	100A 4
11.6	121.2	1698	2.9	115	100A 4
11.2	126.1	1766	1.9	105	100A 4
10.5	134.4	1862	1.3	95/3	100A 4
10.4	135.8	1902	2.6	115	100A 4
10.1	139.9	1959	1.7	105	100A 4
9.5	148.2	2076	2.4	115	100A 4
9.2	153.9	2156	1.6	105	100A 4
9.1	155.1	2172	3.5	125	100A 4
8.9	158.9	2202	1.1	95/3	100A 4
8.6	163.1	2284	2.2	115	100A 4
8.3	169.2	2369	1.5	105	100A 4
8.3	170.7	2390	3.1	125	100A 4
7.6	185.2	2593	1.3	105	100A 4
7.5	187.1	2593	0.93	95/3	100A 4
7.5	189.1	2649	2.8	125	100A 4
7.4	190.3	2665	1.9	115	100A 4
7.3	127.9	2688	3.0	125	100BL 6
7.1	199.5	2765	0.87	95/3	100A 4
6.7	210.3	2945	1.7	115	100A 4
6.6	141.7	2977	2.7	125	100BL 6
6.1	229.4	3213	1.6	115	100A 4
6.1	155.1	3258	2.5	125	100BL 6
5.5	170.7	3586	2.3	125	100BL 6
5.3	267.7	3749	1.3	115	100A 4
5.0	189.1	3973	2.1	125	100BL 6
4.9	290.0	4062	1.2	115	100A 4
4.5	210.3	4417	1.2	115	100BL 6
4.1	229.4	4820	1.1	115	100BL 6
3.5	267.7	5624	1.0	115	100BL 6
3.2	290.0	6093	0.9	115	100BL 6

3 kW	$n_1=2840\text{ min}^{-1}$ $n_1=1420\text{ min}^{-1}$ $n_1=940\text{ min}^{-1}$	90LB 2 100B 4 112B 6
-------------	---	----------------------------

119.3	23.8	223	3.2	85/3	90LB 2
107.6					



1.7 Performances motoréducteurs PLR

1.7 Prestaciones motorreductores PLR

1.7 Desempenhos motoredutores PLR

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

3 kW	$n_1 = 2840 \text{ min}^{-1}$	90LB 2
	$n_1 = 1420 \text{ min}^{-1}$	100B 4
	$n_1 = 940 \text{ min}^{-1}$	112B 6

25.2	56.3	1056	1.1	85/3	100B 4
23	62.7	1190	2.4	105	100B 4
22.2	63.9	1199	1	85/3	100B 4
21.7	65.4	1227	1.8	95/3	100B 4
20	70.7	1340	2.2	105	100B 4
19.2	73.8	1400	3.5	115	100B 4
19.2	74	1389	0.86	85/3	100B 4
19.1	74.2	1392	1.7	95/3	100B 4
17.8	79.8	1514	2.0	105	100B 4
17.5	81.3	1541	3.2	115	100B 4
16.5	86	1614	1.5	95/3	100B 4
16.3	87.2	1653	3.0	115	100B 4
16.3	87.4	1657	1.9	105	100B 4
15.7	90.6	1718	1.9	105	100B 4
14.4	98.4	1846	1.3	95/3	100B 4
14.1	100.4	1905	1.7	105	100B 4
13.7	103.9	1970	2.5	115	100B 4
12.8	110.5	2096	1.6	105	100B 4
12.4	114.3	2168	2.3	115	100B 4
12.2	116.3	2205	3.4	125	100B 4
12.2	116	2177	1.1	95/3	100B 4
11.7	121.2	2299	2.2	115	100B 4
11.3	126.1	2392	1.4	105	100B 4
11.1	127.9	2426	3.1	125	100B 4
10.6	134.4	2522	0.94	95/3	100B 4
10	135.8	2575.7	1.9	115	100B 4
10.2	139.9	2653	1.3	105	100B 4
10.0	141.7	2688	2.8	125	100B 4
10	148.2	2810.6	1.8	115	100B 4
9.2	153.9	2919	1.2	105	100B 4
9.2	155.1	2941	2.6	125	100B 4
8.9	158.9	2982	0.8	95/3	100B 4
9	163.1	3093.1	1.6	115	100B 4
8.4	169.2	3208	1.1	105	100B 4
8.3	170.7	3237	2.3	125	100B 4
8	185.2	3511.5	1.0	105	100B 4
7.5	189.1	3586	2.1	125	100B 4
7.5	190.3	3609	1.4	115	100B 4
7.3	127.9	3665	2.2	125	112B 6
7	210.3	3987.5	1.3	115	100B 4
6.6	141.7	4060	2.0	125	112B 6
6.2	229.4	4351	1.1	115	100B 4
6.1	155.1	4443	1.8	125	112B 6
5.5	170.7	4890	1.7	125	112B 6
5.3	267.7	5077	1.0	115	100B 4
5.0	189.1	5417	1.5	125	112B 6
5	290.0	5500.0	0.9	115	100B 4
4.5	210.3	6024	0.9	115	112B 6
4.1	229.4	6573	0.8	115	112B 6
3.5	267.7	7669	0.7	115	112B 6
3.2	290.0	8309	0.7	115	112B 6

4 kW	$n_1 = 2860 \text{ min}^{-1}$	100B 2
	$n_1 = 1410 \text{ min}^{-1}$	100BL 4

120.2	23.8	296	2.4	85/3	100B 2
108.3	26.4	328	1.6	65/3	100B 2
104	27.5	342	2.4	85/3	100B 2
88.5	32.3	401	1.3	65/3	100B 2
82.9	34.5	429	2.3	85/3	100B 2
76.1	37.6	467	1.2	65/3	100B 2
73.9	38.7	481	2.2	85/3	100B 2
70.6	40.5	503	3.7	95/3	100B 2
65.4	43.7	543	1.9	85/3	100B 2
62.2	46	571	0.95	65/3	100B 2
61	46.9	583	3.2	95/3	100B 2
59.7	23.6	595	2.7	95/3	100BL 4
59.2	23.8	600	1.3	85/3	100BL 4
56	50.7	637	3.9	105	100B 2
53.4	26.4	665	0.9	65/3	100BL 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

4 kW	$n_1 = 2860 \text{ min}^{-1}$	100B 2
	$n_1 = 1410 \text{ min}^{-1}$	100BL 4

52	55.0	690	3.7	105	100B 2
51.5	27.4	690	2.6	95/3	100BL 4
51.3	27.5	693	1.4	85/3	100BL 4
46	62.7	788	2.5	105	100B 2
45.0	31.3	798	3.5	105	100BL 4
42.9	32.9	829	2.5	95/3	100BL 4
40.9	34.5	869	1.3	85/3	100BL 4
40.0	35.2	897	3.1	105	100BL 4
36.6	38.5	982	2.9	105	100BL 4
36.4	38.7	975	1.2	85/3	100BL 4
34.8	40.5	1020	2.0	95/3	100BL 4
32.3	43.7	1101	1.1	85/3	100BL 4
31.4	44.9	1145	2.4	105	100BL 4
30.1	46.9	1182	1.8	95/3	100BL 4
27.8	50.7	1292	2.2	105	100BL 4
26.0	54.3	1382	3.6	115	100BL 4
25.8	54.7	1378	1.5	95/3	100BL 4
25.7	55.0	1400	2.1	105	100BL 4
23.6	59.7	1521	3.3	115	100BL 4
22.5	62.7	1598	1.8	105	100BL 4
22.0	64.1	1631	2.9	115	100BL 4
21.6	65.4	1648	1.3	95/3	100BL 4
20.0	70.7	1800	1.6	105	100BL 4
19.1	73.8	1881	2.6	115	100BL 4
19	74.2	1870	1.3	95/3	100BL 4
17.7	79.8	2033	1.5	105	100BL 4
17.4	81.3	2070	2.4	115	100BL 4
16.4	86	2167	1.1	95/3	100BL 4
16.2	87.2	2220	2.2	115	100BL 4
16.1	87.4	2225	1.4	105	100BL 4
16.0	88.3	2248	3.3	125	100BL 4
15.6	90.6	2306	1.4	105	100BL 4
14.5	97.6	2484	3.0	125	100BL 4
14.3	98.4	2479	0.96	95/3	100BL 4
14.0	100.4	2558	1.3	105	100BL 4
13.6	103.9	2645	1.9	115	100BL 4
13.3	106.2	2705	2.8	125	100BL 4
12.8	110.5	2815	1.2	105	100BL 4
12.3	114.3	2911	1.7	115	100BL 4
12.1	116.3	2961	2.5	125	100BL 4
11.6	121.2	3087	1.6	115	100BL 4
11.2	126.1	3212	1.1	105	100BL 4
11.0	127.9	3258	2.3	125	100BL 4
10.4	135.8	3459	1.4	115	100BL 4
10.1	139.9	3562	1.0	105	100BL 4
9.9	141.7	3609	2.1	125	100BL 4
9.5	148.2	3774	1.3	115	100BL 4
9.2	153.9	3920	0.9	105	100BL 4
9.1	155.1	3949	1.9	125	100BL 4
8.6	163.1	4153	1.2	115	100BL 4
8.3	169.2	4308	0.8	105	100BL 4
8.3	170.7	4346	1.7	125	100BL 4
7.6	185.2	4715	0.7	105	100BL 4
7.5	189.1	4816	1.6	125	100BL 4
7.4	190.3	4846	1.0	115	100BL 4
6.7	210.3	5354	0.9	115	100BL 4
6.1	229.4	5843	0.9	115	100BL 4
5.3	267.7	6817	0.7	115	100BL 4
4.9	290.0	7385	0.7	115	100BL 4

5.5 kW	$n_1 = 2880 \text{ min}^{-1}$	112B 2
	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	112BL 4

122	23.6	400	3.5	95/3	112B 2
121	23.8	404	1.8	85/3	112B 2
109.1	26.4	448	1.2	65/3	112B 2
105.1	27.4	465	3.4	95/3	112B 2
104.7	27.5	466	1.8	85/3	112B 2
89.2	32.3	548	0.99	65/3	112B 2
87.5	32.9	558	3.3	95/3	112B 2

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

5.5 kW	$n_1 = 2880 \text{ min}^{-1}$	112B 2
	$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$	112BL 4

83.5	34.5	585	1.6	85/3	112B 2
76.6	37.6	638	0.85	65/3	112B 2
74.4	38.7	656	1.7	85/3	112B 2
71.1	40.5	687	2.7	95/3	112B 2
68	20.6	725	3.4	105	112BL 4
65.9	43.7	741	1.4	85/3	112B 2
62	22.5	794	3.2	105	112BL 4
61.4	46.9	795	2.3	95/3	112B 2
59.3	23.6	823	1.9	95/3	112BL 4
58.8	23.8	830	0.96	85/3	112BL 4
59	23.9	843	3.0	105	112BL 4
51.1	27.4	956	1.9	95/3	112BL 4
50.9	27.5	960	1.0	85/3	112BL 4
49	28.6	1010	2.6	105	112BL 4
45	31.3	1105	2.5	105	112BL 4
42.6	32.9	1148	1.8	95/3	112BL 4
40	35.2	1242	2.31	105	112BL 4
37	37.9	1337	3.3	115	112BL 4
36	38.5	1359	2.1	105	112BL 4
34.6	40.5	1413	1.5	95/3	112BL 4
35	40.6	1431	3.1	115	112BL 4
31	44.9	1585	1.8	105	112BL 4
31	45.5	1606	2.9	115	112BL 4
29.9	46.9	1636	1.3	95/3	112BL 4
28	49.7	1753	2.7	115	112BL 4
28	50.7	1790	1.6	105	112BL 4
26	54.3	1914	2.6	115	112BL 4
25.6	54.7	1909	1.1	95/3	112BL 4
25	55.0	1939	1.5	105	112BL 4
24.5	57.2	2018	3.7	125	112BL 4
23	59.7	2106	2.4	115	112BL 4
22	62.7	2213	1.3	105	112BL 4
22.0	63.5	2240	3.3	125	112BL 4
22	64.1	2259	2.1	115	112BL 4
21.4	65.4	2282	0.96	95/3	112BL 4
20.2	69.2	2439	3.1	125	112BL 4
20	70.7	2492	1.2	105	112BL 4
19.0	73.8	2604	1.9	115	112BL 4
18.9	74.2	2589	0.93	95/3	112BL 4
18.5	75.7	2669	2.8	125	112BL 4
17.5	79.8	2816	1.1	105	112BL 4
17.3	81.0	2858	2.6	125	112BL 4
17.2	81.3	2866	1.7	115	112BL 4
16.1	87.2	3074	1.6	115	112BL 4
16.0	87.4	3081	1.0	105	112BL 4
15.9	88.3	3112	2.4	125	112BL 4
15.5	90.6	3194	1.0	105	112BL 4
14.4	97.6	3440	2.2	125	112BL 4
13.9	100.4	3542	0.9	105	112BL 4
13.5	103.9	3663	1.3	115	112BL 4
13.2	106.2	3746	2.0	125	112BL 4



1.7 Performances motoréducteurs PLR

1.7 Prestaciones motorreductores PLR

1.7 Desempenhos motoredutores PLR

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

7.5 kW	$n_1=2860 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1440 \text{ min}^{-1}$	112BL 2 132M 4
---------------	--	-------------------

121.2	23.6	550	2.6	95/3	112BL 2
120.2	23.8	554	1.3	85/3	112BL 2
108.3	26.4	615	0.88	65/3	112BL 2
104.4	27.4	638	2.5	95/3	112BL 2
104	27.5	640	1.3	85/3	112BL 2
100	28.6	674	3.5	105	112BL 2
91	31.3	738	3.3	105	112BL 2
86.9	32.9	766	2.4	95/3	112BL 2
82.9	34.5	804	1.2	85/3	112BL 2
81	35.2	829	3.0	105	112BL 2
74	38.5	907	2.8	105	112BL 2
73.9	38.7	901	1.2	85/3	112BL 2
70.6	40.5	943	2.0	95/3	112BL 2
70	20.6	961	2.6	105	132M 4
65.4	43.7	1018	1.0	85/3	112BL 2
64	22.5	1052	2.4	105	132M 4
61	23.6	1092	1.4	95/3	132M 4
60	23.9	1118	2.3	105	132M 4
53	26.9	1260	3.3	115	132M 4
52.6	27.4	1267	1.4	95/3	132M 4
50	28.6	1339	1.9	105	132M 4
46	31.3	1465	1.9	105	132M 4
45	32.1	1501	2.8	115	132M 4
43.8	32.9	1522	1.3	95/3	132M 4
41	35.2	1647	1.7	105	132M 4
38	37.9	1772	2.5	115	132M 4
37	38.5	1802	1.6	105	132M 4
35.6	40.5	1873	1.1	95/3	132M 4
35.5	40.6	1897	2.3	115	132M 4
32.0	44.9	2101	1.3	105	132M 4
31.6	45.5	2129	2.2	115	132M 4
30.7	46.9	2169	0.94	95/3	132M 4
29.0	49.7	2324	2.1	115	132M 4
28.4	50.7	2373	1.2	105	132M 4
28.1	51.3	2400	3.1	125	132M 4
26.5	54.3	2537	1.9	115	132M 4
26.2	55.0	2570	1.1	105	132M 4
25.2	57.2	2676	2.8	125	132M 4
24.1	59.7	2792	1.7	115	132M 4
23.0	62.7	2934	1.0	105	132M 4
22.7	63.5	2970	2.5	125	132M 4
22.5	64.1	2995	1.6	115	132M 4
20.8	69.2	3234	2.3	125	132M 4
20.4	70.7	3304	0.9	105	132M 4
19.5	73.8	3453	1.4	115	132M 4
19.0	75.7	3539	2.1	125	132M 4
18.6	77.6	3628	2.9	135	132M 4
18.0	79.8	3733	0.8	105	132M 4
17.8	81.0	3789	2.0	125	132M 4
17.7	81.3	3800	1.3	115	132M 4
17.2	84.0	3926	2.7	135	132M 4
16.5	87.2	4076	1.2	115	132M 4
16.5	87.4	4085	0.8	105	132M 4
16.3	88.3	4126	1.8	125	132M 4
15.9	90.6	4234	0.8	105	132M 4
15.7	91.4	4275	2.5	135	132M 4
14.8	97.6	4561	1.6	125	132M 4
14.4	100.1	4678	2.2	135	132M 4
14.3	100.4	4696	0.7	105	132M 4
13.9	103.9	4857	1.0	115	132M 4
13.6	106.2	4967	1.5	125	132M 4
13.1	110.1	5148	2.0	135	132M 4
12.6	114.3	5345	0.9	115	132M 4
12.4	116.3	5435	1.4	125	132M 4
11.9	121.2	5667	0.9	115	132M 4
11.8	121.8	5696	1.8	135	132M 4
11.3	127.9	5982	1.3	125	132M 4
10.7	134.1	6269	1.7	135	132M 4
10.6	135.8	6350	0.8	115	132M 4
10.3	140.1	6549	1.6	135	132M 4
10.2	141.7	6626	1.1	125	132M 4
9.7	148.2	6929	0.7	115	132M 4
9.4	153.3	7167	1.5	135	132M 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

7.5 kW	$n_1=2860 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1440 \text{ min}^{-1}$	112BL 2 132M 4
---------------	--	-------------------

9.3	155.1	7251	1.0	125	132M 4
8.8	163.1	7625	0.7	115	132M 4
8.5	168.7	7887	1.3	135	132M 4
8.4	170.7	7980	0.9	125	132M 4
7.8	183.7	8589	1.2	135	132M 4
7.6	189.1	8841	0.8	125	132M 4
7.2	201.0	9399	1.1	135	132M 4
6.5	221.2	10344	1.0	135	132M 4
5.9	245.1	11461	0.9	135	132M 4

9.2 kW	$n_1=1450 \text{ min}^{-1}$	132ML 4
---------------	-----------------------------	---------

70.5	20.6	1171	2.1	105	132ML 4
64.4	22.5	1282	2.0	105	132ML 4
61.4	23.6	1330	1.2	95/3	132ML 4
60.7	23.9	1362	1.9	105	132ML 4
53.8	26.9	1535	2.7	115	132ML 4
52.9	27.4	1544	1.1	95/3	132ML 4
50.6	28.6	1631	1.6	105	132ML 4
46.3	31.3	1785	1.5	105	132ML 4
45.2	32.1	1829	2.3	115	132ML 4
44.1	32.9	1854	1.1	95/3	132ML 4
41.2	35.2	2006	1.3	105	132ML 4
38.3	37.9	2159	2.0	115	132ML 4
37.6	38.5	2196	1.3	105	132ML 4
36.0	40.2	2291	3.3	125	132ML 4
35.7	40.6	2311	1.9	115	132ML 4
33.1	43.8	2495	3.0	125	132ML 4
32.3	44.9	2560	1.1	105	132ML 4
31.8	45.5	2593	1.8	115	132ML 4
29.2	49.7	2832	1.7	115	132ML 4
28.6	50.7	2890	1.0	105	132ML 4
28.3	51.3	2923	2.6	125	132ML 4
26.7	54.3	3090	1.6	115	132ML 4
26.4	55.0	3131	0.9	105	132ML 4
25.3	57.2	3260	2.3	125	132ML 4
25.1	57.8	3293	3.2	135	132ML 4
24.3	59.7	3401	1.4	115	132ML 4
23.1	62.7	3574	0.8	105	132ML 4
22.8	63.5	3617	2.1	125	132ML 4
22.6	64.1	3648	1.3	115	132ML 4
22.3	65.1	3709	2.8	135	132ML 4
21.0	69.2	3939	1.9	125	132ML 4
20.5	70.7	4025	0.7	105	132ML 4
19.6	73.8	4206	1.1	115	132ML 4
19.2	75.7	4311	1.7	125	132ML 4
18.7	77.6	4420	2.4	135	132ML 4
18.2	79.8	4548	0.7	105	132ML 4
17.9	81.0	4616	1.6	125	132ML 4
17.8	81.3	4629	1.1	115	132ML 4
17.3	84.0	4782	2.2	135	132ML 4
16.6	87.2	4965	1.0	115	132ML 4
16.4	88.3	5027	1.5	125	132ML 4
15.9	91.4	5208	2.0	135	132ML 4
14.9	97.6	5556	1.3	125	132ML 4
14.5	100.1	5699	1.8	135	132ML 4
14.0	103.9	5917	0.8	115	132ML 4
13.6	106.2	6051	1.2	125	132ML 4
13.2	110.1	6272	1.7	135	132ML 4
12.7	114.3	6511	0.8	115	132ML 4
12.5	116.3	6621	1.1	125	132ML 4
12.0	121.2	6904	0.7	115	132ML 4
11.9	121.8	6939	1.5	135	132ML 4
11.3	127.9	7287	1.0	125	132ML 4
10.8	134.1	7637	1.4	135	132ML 4
10.4	140.1	7978	1.3	135	132ML 4
10.2	141.7	8072	0.9	125	132ML 4
9.5	153.3	8731	1.2	135	132ML 4
9.4	155.1	8833	0.8	125	132ML 4
8.6	168.7	9608	1.1	135	132ML 4
8.5	170.7	9721	0.8	125	132ML 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

9.2 kW	$n_1=1450 \text{ min}^{-1}$	132ML 4
---------------	-----------------------------	---------

7.9	183.7	10463	1.0	135	132ML 4
7.7	189.1	10770	0.7	125	132ML 4
7.2	201.0	11450	0.9	135	132ML 4
6.6	221.2	12601	0.8	135	132ML 4
5.9	245.1	13961	0.8	135	132ML 4

11 kW	$n_1=2940 \text{ min}^{-1}$ $n_1=1455 \text{ min}^{-1}$	132M 2 160M 4
--------------	--	------------------

143.0	20.6	691	3.3	105	132M 2
130.6	22.5	756	3.0	105	132M 2
124.6	23.6	784	1.7	95/3	132M 2
123.5	23.8	791	0.91	85/3	132M 2
123.0	23.9	803	2.9	105	132M 2
107.3	27.4	911	1.7	95/3	132M 2
106.9	27.5	914	0.89	85/3	132M 2
102.7	28.6	962	2.4	105	132M 2
93.8	31.3	1053	2.3	105	132M 2
91.6	32.1	1079	3.5	115	132M 2
89.4	32.9	1093	1.6	95/3	132M 2
83.5	35.2	1183	2.0	105	132M 2
77.6	37.9	1273	3.1	115	132M 2
76.3	38.5	1295	1.9	105	132M 2
72.6	40.5	1346	1.3	95/3	132M 2
70.8	20.6	1396	1.8	105	160M 4
64.7	22.5	1527	1.7	105	160M 4
62.7	27.4	1558	1.2	95/3	132M 2
61.7	23.6	1585	0.97	95/3	160M 4
60.9	23.9	1622	1.6	105	160M 4
54.0	26.9	1829	2.3	115	160M 4
53.1	27.4	1840	0.94	95/3	160M 4
50.8	28.6	1943	1.3	105	160M 4
46.4	31.3	2127	1.3	105	160M 4
45.3	32.1	2179	1.9	115	160M 4
41.3	35.2	2391	1.1	105	160M 4
41.2	35.3	2398	3.1	125	160M 4
38.4	37.9	2573	1.7	115	160M 4
37.7	38.5	2616	1.1	105	160M 4
36.2	40.2	2730	2.7	125	160M 4
35.9	40.6	2753	1.6	115	160M 4
33.2	43.8	2973	2.5	125	160M 4
32.4	44.9	3050	0.9	105	160M 4
32.0	45.5	3090	1.5	115	160M 4
29.3	49.7	3374	1.4	115	160M 4
28.7	50.7	3444	0.8	105	160M 4
28.3	51.3	3483	2.2	125	160M 4
26.8	54.3	3682	1.3	115	160M 4
26.5	55.0	3730	0.8	105	160M 4
25.4	57.2	3884	1.9	125	160M 4
25.2	57.8	392			



1.7 Performances motoréducteurs PLR

1.7 Prestaciones motorreductores PLR

1.7 Desempenhos motoredutores PLR

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

11 kW	$n_1 = 2940 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1455 \text{ min}^{-1}$	132M 2 160M 4
--------------	--	------------------

14.0	103.9	7050	0.7	115	160M 4
13.7	106.2	7210	1.0	125	160M 4
13.2	110.1	7473	1.4	135	160M 4
12.5	116.3	7890	1.0	125	160M 4
11.9	121.8	8268	1.3	135	160M 4
11.4	127.9	8683	0.9	125	160M 4
10.9	134.1	9099	1.2	135	160M 4
10.4	140.1	9506	1.1	135	160M 4
10.3	141.7	9618	0.8	125	160M 4
9.5	153.3	10403	1.0	135	160M 4
9.4	155.1	10525	0.7	125	160M 4
8.6	168.7	11449	0.9	135	160M 4
7.9	183.7	12467	0.8	135	160M 4
7.2	201.0	13643	0.8	135	160M 4
6.6	221.2	15015	0.7	135	160M 4

15 kW	$n_1 = 2900 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1455 \text{ min}^{-1}$	132ML 2 160L 4
--------------	--	-------------------

141.0	20.6	955	2.4	105	132ML 2
128.9	22.5	1045	2.2	105	132ML 2
122.9	23.6	1084	1.3	95/3	132ML 2
121.3	23.9	1110	2.1	105	132ML 2
107.6	26.9	1251	3.0	115	132ML 2
105.8	27.4	1259	1.2	95/3	132ML 2
101.3	28.6	1330	1.8	105	132ML 2
92.5	31.3	1455	1.7	105	132ML 2
90.3	32.1	1491	2.6	115	132ML 2
88.1	32.9	1511	1.2	95/3	132ML 2
82.3	35.2	1636	1.5	105	132ML 2
76.5	37.9	1760	2.2	115	132ML 2
75.2	38.5	1790	1.4	105	132ML 2
71.6	40.5	1861	0.98	95/3	132ML 2
70.8	20.6	1903	1.3	105	160L 4
65.0	22.4	2073	3.3	125	160L 4
64.7	22.5	2083	1.2	105	160L 4
60.9	23.9	2212	1.2	105	160L 4
60.8	23.9	2216	3.2	125	160L 4
54.0	26.9	2494	1.7	115	160L 4
52.4	27.8	2570	2.8	125	160L 4
50.8	28.6	2650	1.0	105	160L 4
47.9	30.4	2810	2.7	125	160L 4
46.4	31.3	2900	0.93	105	160L 4
45.3	32.1	2972	1.4	115	160L 4
45.3	32.1	2973	3.5	135	160L 4
41.3	35.2	3260	0.83	105	160L 4
41.2	35.3	3271	2.3	125	160L 4
38.4	37.9	3508	1.3	115	160L 4
37.7	38.5	3567	0.8	105	160L 4
37.6	38.7	3581	2.8	135	160L 4
36.2	40.2	3723	2.0	125	160L 4
35.9	40.6	3754	1.2	115	160L 4
34.0	42.8	3965	2.6	135	160L 4
33.2	43.8	4054	1.9	125	160L 4
32.4	44.9	4159	0.7	105	160L 4
32.0	45.5	4214	1.1	115	160L 4
31.2	46.7	4318	2.4	135	160L 4
29.3	49.7	4601	1.0	115	160L 4
28.7	50.7	4690	2.2	135	160L 4
28.3	51.3	4750	1.6	125	160L 4
26.8	54.3	5021	1.0	115	160L 4
25.4	57.2	5297	1.4	125	160L 4
25.2	57.8	5350	2.0	135	160L 4
24.4	59.7	5526	0.9	115	160L 4
22.9	63.5	5878	1.3	125	160L 4
22.7	64.1	5928	0.8	115	160L 4
22.3	65.1	6026	1.7	135	160L 4
21.0	69.2	6401	1.2	125	160L 4
19.7	73.8	6834	0.7	115	160L 4
19.2	75.7	7004	1.1	125	160L 4
18.8	77.6	7182	1.5	135	160L 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

15 kW	$n_1 = 2900 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1455 \text{ min}^{-1}$	132ML 2 160L 4
--------------	--	-------------------

18.0	81.0	7500	1.0	125	160L 4
17.9	81.3	7521	0.7	115	160L 4
17.3	84.0	7770	1.4	135	160L 4
16.5	88.3	8168	0.9	125	160L 4
15.9	91.4	8462	1.2	135	160L 4
14.9	97.6	9028	0.8	125	160L 4
14.5	100.1	9260	1.1	135	160L 4
13.7	106.2	9831	0.8	125	160L 4
13.2	110.1	10191	1.0	135	160L 4
12.5	116.3	10759	0.7	125	160L 4
11.9	121.8	11275	0.9	135	160L 4
10.9	134.1	12408	0.8	135	160L 4
10.4	140.1	12963	0.8	135	160L 4
9.5	153.3	14186	0.7	135	160L 4
8.6	168.7	15612	0.7	135	160L 4

18.5 kW	$n_1 = 2910 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1460 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 970 \text{ min}^{-1}$	160L 2 180M 4 200L 6
----------------	--	----------------------------

152.5	19.1	1089	7.4	135	160L 2
141.5	20.6	1174	1.9	105	160L 2
129.3	22.5	1284	1.8	105	160L 2
121.7	23.9	1364	1.7	105	160L 2
108.0	26.9	1538	2.5	115	160L 2
101.6	28.6	1634	1.4	105	160L 2
92.9	31.3	1788	1.4	105	160L 2
90.6	32.1	1833	2.1	115	160L 2
82.6	35.2	2010	1.2	105	160L 2
82.3	35.3	2017	3.3	125	160L 2
76.8	37.9	2163	1.8	115	160L 2
75.5	38.5	2200	1.1	105	160L 2
72.3	40.2	2296	2.9	125	160L 2
71.7	40.6	2315	1.7	115	160L 2
65.2	22.4	2617	2.6	125	180M 4
61.0	23.9	2797	2.5	125	180M 4
56.5	25.9	3021	3.2	135	180M 4
54.2	26.9	3148	1.3	115	180M 4
52.6	27.8	3244	2.2	125	180M 4
49.5	29.5	3447	2.9	135	180M 4
48.1	30.4	3547	2.1	125	180M 4
45.5	32.1	3752	1.2	115	180M 4
45.4	32.1	3753	2.8	135	180M 4
41.3	35.3	4129	1.8	125	180M 4
38.5	37.9	4428	1.0	115	180M 4
37.7	38.7	4520	2.2	135	180M 4
36.3	40.2	4699	1.6	125	180M 4
36.0	40.6	4739	0.9	115	180M 4
34.1	42.8	5006	2.1	135	180M 4
33.3	43.8	5117	1.5	125	180M 4
32.1	45.5	5319	0.9	115	180M 4
31.3	46.7	5451	1.9	135	180M 4
29.4	49.7	5808	0.8	115	180M 4
28.8	50.7	5920	1.8	135	180M 4
28.4	51.3	5996	1.3	125	180M 4
26.9	54.3	6339	0.8	115	180M 4
25.5	57.2	6686	1.1	125	180M 4
25.3	57.8	6754	1.6	135	180M 4
24.5	59.7	6976	0.7	115	180M 4
23.0	63.5	7420	1.0	125	180M 4
22.4	65.1	7607	1.4	135	180M 4
21.1	69.2	8080	0.9	125	180M 4
19.3	75.7	8842	0.8	125	180M 4
18.8	77.6	9065	1.2	135	180M 4
18.0	81.0	9468	0.8	125	180M 4
17.4	84.0	9809	1.1	135	180M 4
16.5	88.3	10310	0.7	125	180M 4
16.0	91.4	10682	1.0	135	180M 4
15.0	97.6	11396	0.7	125	180M 4
14.6	100.1	11689	0.9	135	180M 4
13.3	110.1	12864	0.8	135	180M 4
12.0	121.8	14233	0.7	135	180M 4
10.9	134.1	15663	0.7	135	180M 4

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

22 kW	$n_1 = 2925 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 1460 \text{ min}^{-1}$ $n_1 = 975 \text{ min}^{-1}$	180M 2 180L 4 200L 6
--------------	--	----------------------------

153.3	19.1	1288	6.3	135	180M 2
130.6	22.4	1512	4.1	125	180M 2
122.2	23.9	1616	3.9	125	180M 2
108.5	26.9	1819	2.1	115	180M 2
105.3	27.8	1875	3.5	125	180M 2
96.3	30.4	2050	3.3	125	180M 2
91.1	32.1	2168	1.7	115	180M 2
82.8	35.3	2386	2.8	125	180M 2
77.2	37.9	2559	1.5	115	180M 2
76.5	19.1	2581	3.5	135	180L 4
72.7	40.2	2716	2.5	125	180M 2
72.1	40.6	2739	1.4	115	180M 2
67.1	21.8	2944	3.2	135	180L 4
65.2	22.4	3030	2.3	125	180L 4
61.0	23.9	3238	2.2	125	180L 4
56.5	25.9	3498	2.8	135	180L 4
54.2	26.9	3645	1.2	115	180L 4
52.6	27.8	3756	1.9	125	180L 4
49.5	29.5	3991	2.5	135	180L 4
48.1	30.4	4107	1.8	125	180L 4
45.5	32.1	4344	1.0	115	180L 4
45.4	32.1	4346	2.4	135	180L 4
41.3	35.3	4780	1.6	125	180L 4
38.5	37.9	5128	0.9	115	180L 4
37.7	38.7	5234	1.9	135	180L 4
36.3	40.2	5441	1.4	125	180L 4
36.0	40.6	5487	0.8	115	180L 4
34.1	42.8	5796	1.8	135	180L 4
33.3	43.8	5925	1.3	125	180L 4
32.1	45.5	6159	0.7	115	180L 4
31.3	46.7	6312	1.7	135	180L 4
29.4	49.7	6725	0.7	115	180L 4
28.8	50.7	6855	1.5	135	180L 4
28.4	51.3	6943	1.1	125	180L 4
26.9	54.3	7340	0.7	115	180L 4
25.5	57.2	7742	1.0	125	180L 4
25.3	57.8	7820	1.3	135	



1.7 Performances motoréducteurs PLR

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

30 kW $n_1 = 2945 \text{ min}^{-1}$
 $n_1 = 1465 \text{ min}^{-1}$ 200L 2
200L 4

54.4	26.9	4954	0.8	115*	200L 4
52.8	27.8	5104	1.4	125	200L 4
49.7	29.5	5423	1.8	135	200L 4
48.2	30.4	5582	1.3	125	200L 4
45.6	32.1	5903	0.7	115*	200L 4
45.6	32.1	5906	1.8	135	200L 4
41.5	35.3	6497	1.2	125	200L 4
37.9	38.7	7113	1.4	135	200L 4
36.4	40.2	7394	1.0	125	200L 4
34.2	42.8	7877	1.3	135	200L 4
33.4	43.8	8052	0.9	125	200L 4
31.4	46.7	8578	1.2	135	200L 4
28.9	50.7	9316	1.1	135	200L 4
28.5	51.3	9435	0.8	125	200L 4
25.6	57.2	10521	0.7	125	200L 4
25.3	57.8	10627	1.0	135	200L 4
22.5	65.1	11971	0.9	135	200L 4
18.9	77.6	14265	0.7	135	200L 4
17.4	84.0	15435	0.7	135	200L 4

37 kW $n_1 = 2950 \text{ min}^{-1}$
 $n_1 = 1475 \text{ min}^{-1}$ 200L 2
225S 4

154.6	19.1	2148	3.8	135	200L 2
135.5	21.8	2450	3.5	135	200L 2
131.7	22.4	2522	2.5	125*	200L 2
123.2	23.9	2695	2.3	125*	200L 2
114.1	25.9	2912	3.0	135	200L 2
109.5	26.9	3034	1.2	115*	200L 2
106.3	27.8	3126	2.1	125*	200L 2
100.0	29.5	3322	2.7	135	200L 2
97.2	30.4	3419	2.0	125*	200L 2
91.9	32.1	3616	1.0	115*	200L 2
91.8	32.1	3617	2.6	135	200L 2
83.5	35.3	3979	1.7	125*	200L 2
77.8	37.9	4268	0.9	115*	200L 2
77.3	19.1	4296	2.1	135	225S 4
73.3	40.2	4529	1.5	125*	200L 2
72.7	40.6	4567	0.9	115*	200L 2
67.8	21.8	4901	1.9	135	225S 4
65.8	22.4	5044	1.4	125*	225S 4
61.6	23.9	5391	1.3	125*	225S 4
57.0	25.9	5824	1.7	135	225S 4
53.1	27.8	6252	1.2	125*	225S 4
50.0	29.5	6643	1.5	135	225S 4
48.6	30.4	6838	1.1	125*	225S 4
45.9	32.1	7235	1.5	135	225S 4
41.7	35.3	7958	0.9	125*	225S 4
38.1	38.7	8713	1.1	135	225S 4
36.7	40.2	9058	0.8	125*	225S 4
34.4	42.8	9649	1.1	135	225S 4
33.7	43.8	9864	0.8	125*	225S 4
31.6	46.7	10507	1.0	135	225S 4
29.1	50.7	11412	0.9	135	225S 4
25.5	57.8	13018	0.8	135	225S 4
22.7	65.1	14664	0.7	135	225S 4

N.B.

Toutes les puissances indiquées se réfèrent à la puissance mécanique des réducteurs.

Pour les réducteurs marqués d'un (*), il s'avère nécessaire de vérifier la puissance limite thermique selon les indications reportées dans le par. A-1.5

1.7 Prestaciones motorreductores PLR

n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

45 kW $n_1 = 2945 \text{ min}^{-1}$
 $n_1 = 1475 \text{ min}^{-1}$ 225M 2
225M 4

154.4	19.1	2617	3.1	135*	225M 2
135.3	21.8	2985	2.9	135*	225M 2
131.5	22.4	3073	2.0	125*	225M 2
123.0	23.9	3284	1.9	125*	225M 2
113.9	25.9	3547	2.5	135*	225M 2
106.1	27.8	3808	1.7	125*	225M 2
99.8	29.5	4047	2.2	135*	225M 2
97.0	30.4	4165	1.6	125*	225M 2
91.7	32.1	4407	2.1	135*	225M 2
83.3	35.3	4848	1.4	125*	225M 2
77.3	19.1	5225	1.7	135*	225M 4
73.2	40.2	5518	1.2	125*	225M 2
67.8	21.8	5961	1.6	135*	225M 4
65.8	22.4	6135	1.1	125*	225M 4
61.6	23.9	6557	1.1	125*	225M 4
57.0	25.9	7083	1.4	135*	225M 4
53.1	27.8	7604	0.9	125*	225M 4
50.0	29.5	8080	1.2	135*	225M 4
48.6	30.4	8316	0.9	125*	225M 4
45.9	32.1	8799	1.2	135*	225M 4
41.7	35.3	9679	0.8	125*	225M 4
38.1	38.7	10596	0.9	135*	225M 4
36.7	40.2	11016	0.7	125*	225M 4
34.4	42.8	11735	0.9	135*	225M 4
31.6	46.7	12779	0.8	135*	225M 4
29.1	50.7	13879	0.8	135*	225M 4
25.5	57.8	15832	0.7	135*	225M 4

55 kW $n_1 = 2950 \text{ min}^{-1}$
 $n_1 = 1475 \text{ min}^{-1}$ 250M 2
250M 4

154.6	19.1	3193	2.5	135*	250M 2
135.5	21.8	3643	2.3	135*	250M 2
114.1	25.9	4328	2.0	135*	250M 2
100.0	29.5	4938	1.8	135*	250M 2
91.8	32.1	5377	1.8	135*	250M 2
77.3	19.1	6386	1.4	135*	250M 4
67.8	21.8	7285	1.3	135*	250M 4
57.0	25.9	8657	1.1	135*	250M 4
50.0	29.5	9875	1.0	135*	250M 4
45.9	32.1	10754	1.0	135*	250M 4
38.1	38.7	12951	0.8	135*	250M 4
34.4	42.8	14343	0.7	135*	250M 4
31.6	46.7	15619	0.7	135*	250M 4

Nota:

Todas las potencias indicadas se refieren a la potencia mecánica de los reductores. Para los reductores marcados con (*) se recomienda efectuar el control de la potencia límite térmico según las indicaciones del párr. A-1.5

1.7 Desempenhos motoredutores PLR

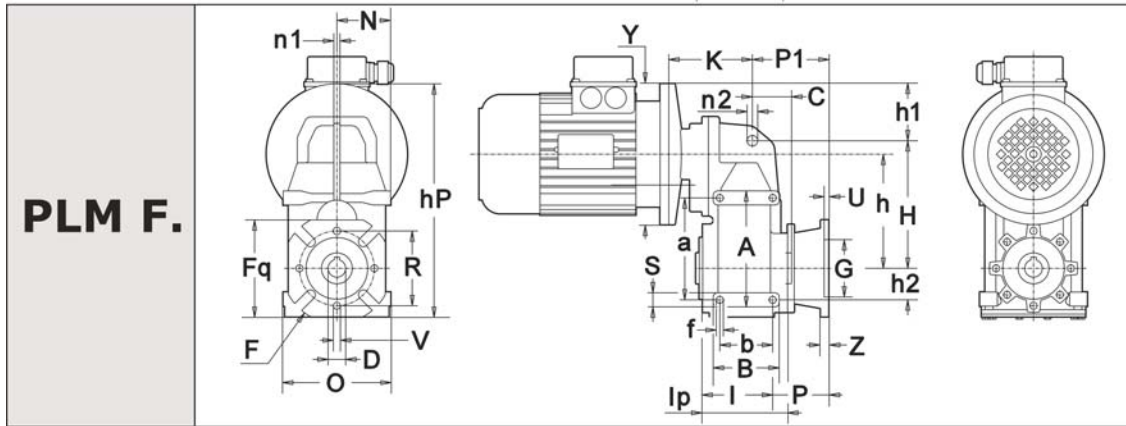
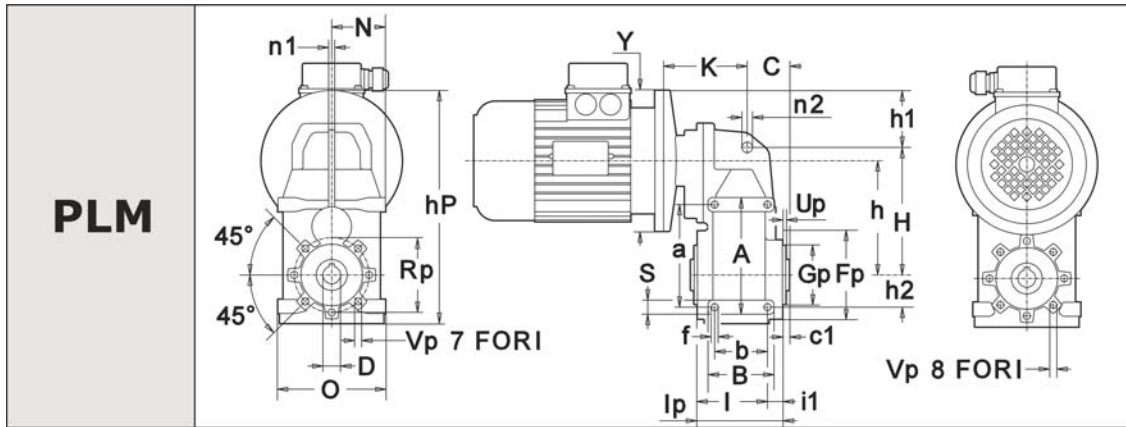
n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'	PLR-PLM	
----------------------------	----	----------	-----	---------	--

OBS.

Todas as potências indicadas referem-se à potência mecânica dos redutores. Para redutores marcados com (*) é oportuno efetuar o controle da potência do limite térmico segundo as indicações do par. A-1.5.



PL. 25 - 45



	a	A	b	B	C	c1	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	I	I1	Ip	N	n1	n2	S
25	115	131	60	75	44.5	4.5	20 (19) (24)	M8 X12	/ 3 125 / 4 135	225	145	22	35	79.5	17	96.5	61	7	12	16
45	130	150	70	95	46	6	30 (25)	M10 X15	/ 3 155 / 4 167.5	276	175	34.5	40	97.5	20.5	118	77	9	15	20

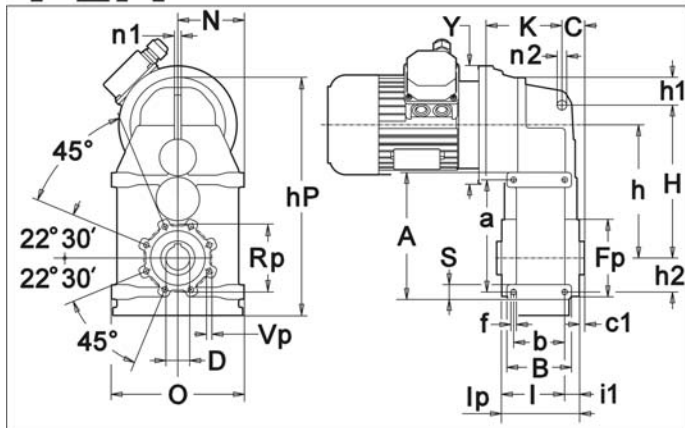
	Fp	Gp	O	P1	Rp	Up	Vp	F	Fq	G F8	P	R	U	V	Z
25	100	70	122	FA 86.5 FB 116.5	85	2.5	M8 X 10	FA 125 FB	110	70	63.5 93.5	85	5	11	9
45	110	80	154	FA 69 FB 99	95	3	M8 X 10	FA 180 FB	142	115	49.5 79.5	150	5	11	10

	IEC	25		45		25	45
		Y	K	Y	K	K (PLC)	
PLM / 3	B5	—	—	160	133.5	—	—
		140	95	200 (iec 80)	133.5		
		160	95	200 (iec 90)	144		
	B14	200	104.5	250	146		
		90•	95	105•	133.5		
		105•	95	120	133.5		
PLM / 4	B5	120	112.5	—	—		
		140	112.5	160	150		
		—	—	200	150		
	B14	—	—	—	—		
		80•	112.5	—	—		
		90	112.5	—	—		

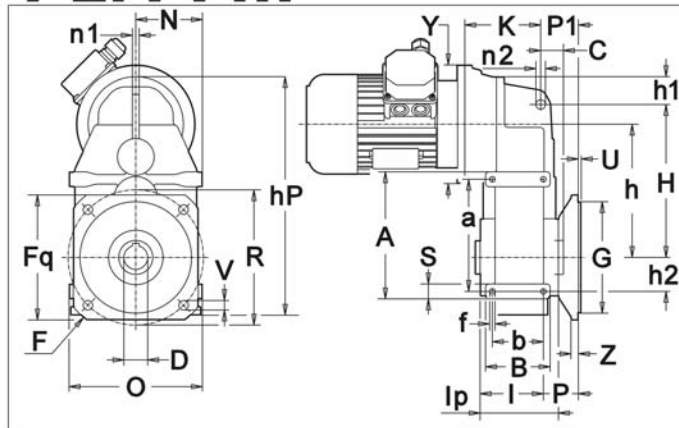


PL. 65

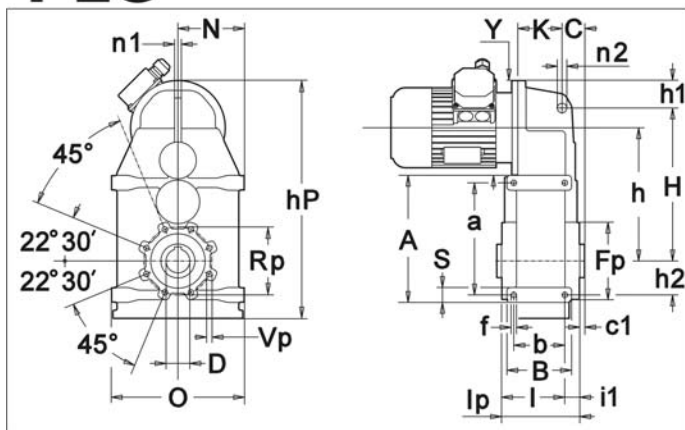
PLM



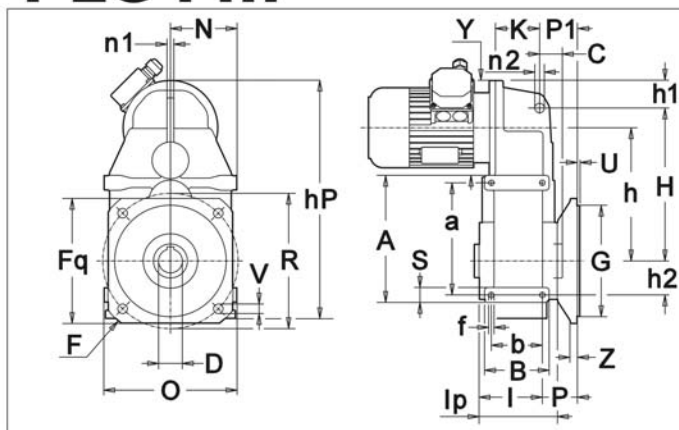
PLM F...



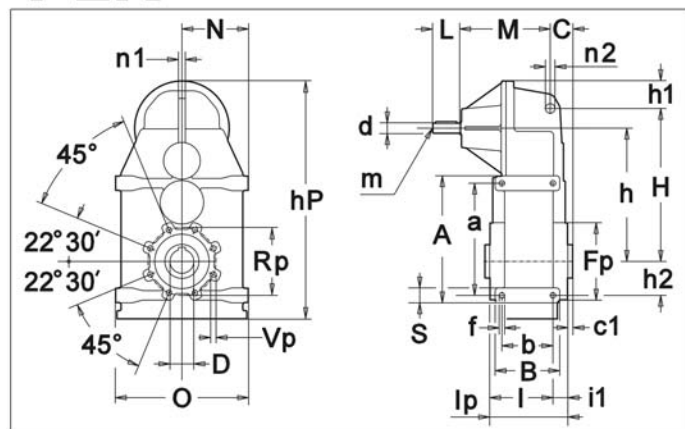
PLC



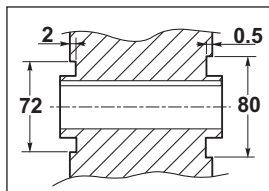
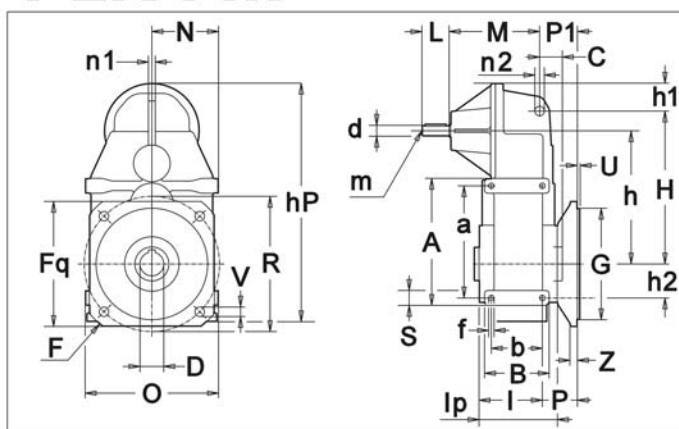
PLC F...



PLR



PLR F...



Détail centrage bride pendulaire.
 Cote "G_p".
 Detalle centrado brida pendular.
 Cota "G_p".
 Detalhe da centragem da flange pendular.
 Quota "G_p".



1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

PL..	a	A	b	B	C	c1	d h6	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	I	i1	Ip	L	N	m	M	n1	n2	S
65	165	187	75	95	33.5	7.5	16	35 (30)	M8 X 16	196	355	225	41	50	93	22	115	40	98	M6	133.5	10	14	22

PL..	Fp	Gp	O	P1	Rp	Up	Vp		F	Fq	G F8	P	R	U	V	Z
65	120	72 80	196	47.5	100	2	M8 X 16	F1	250	200	180 g6	43.5	215	4	14	11

	IEC	65		65
		Y	K	
PLM /3	B5	140	104.5	65
		160	104.5	
		200	124.5	
		250	134.5	
	B14	120	124.5	
		140	124.5	
		160	134.5	

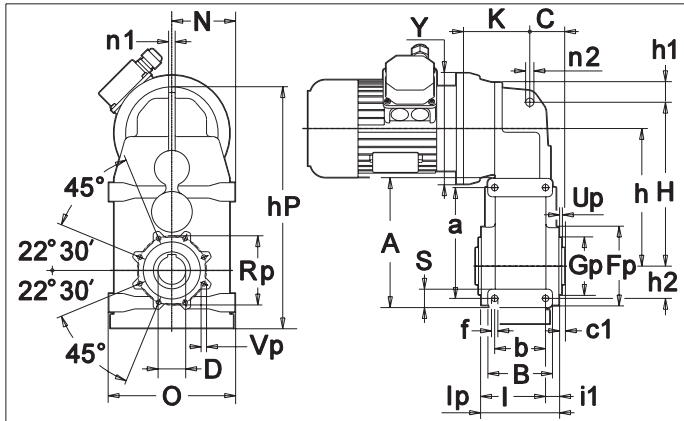
F



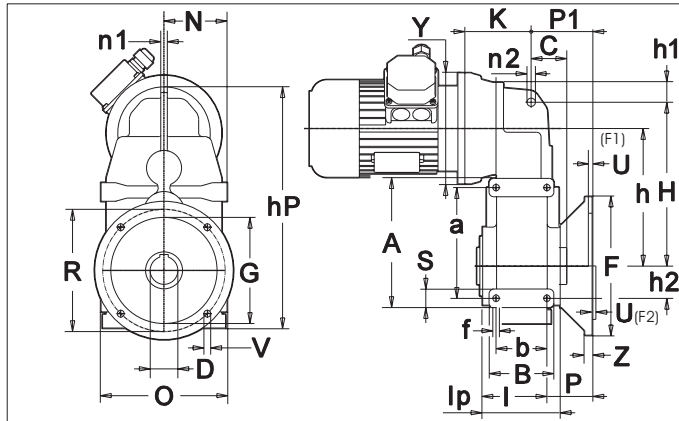


PL. 85-95

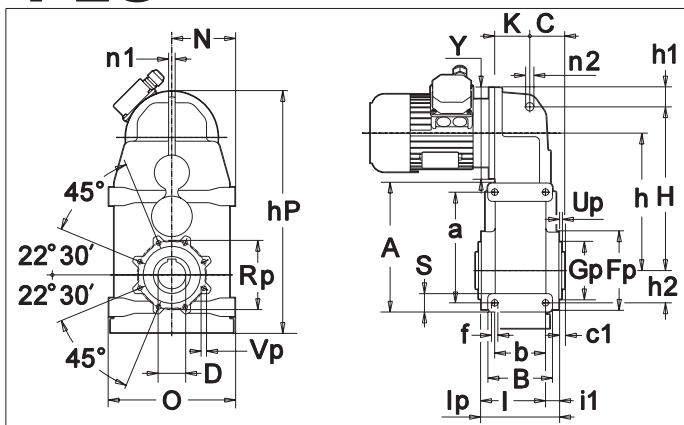
PLM



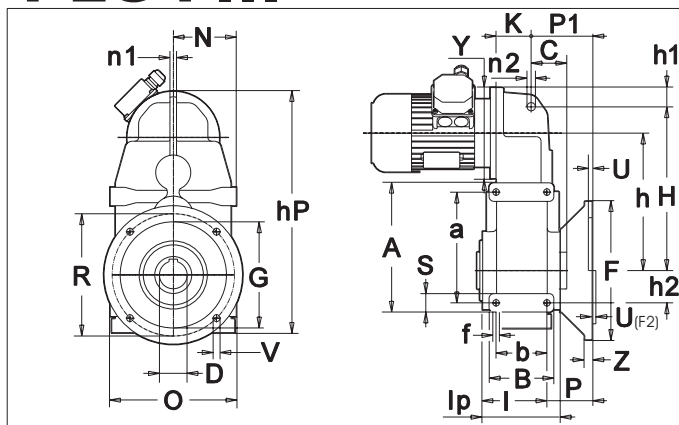
PLM F...



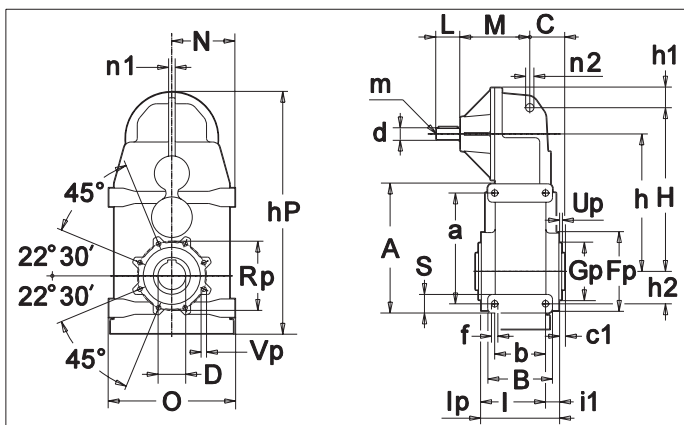
PLC



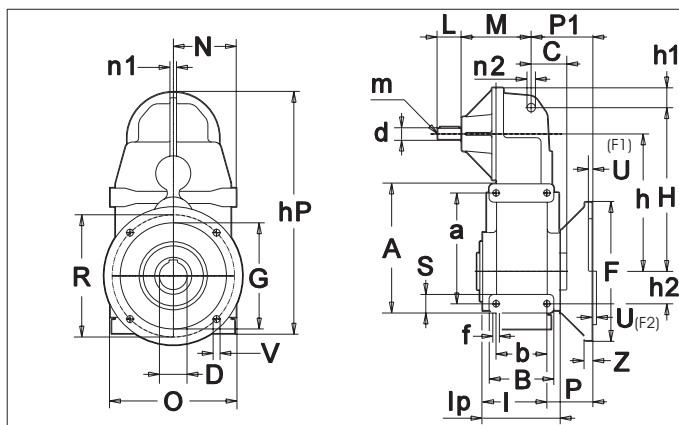
PLC F...



PLR



PLR F...





1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

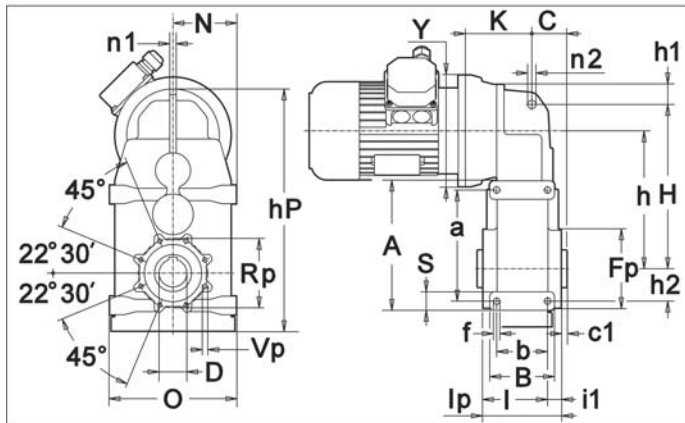
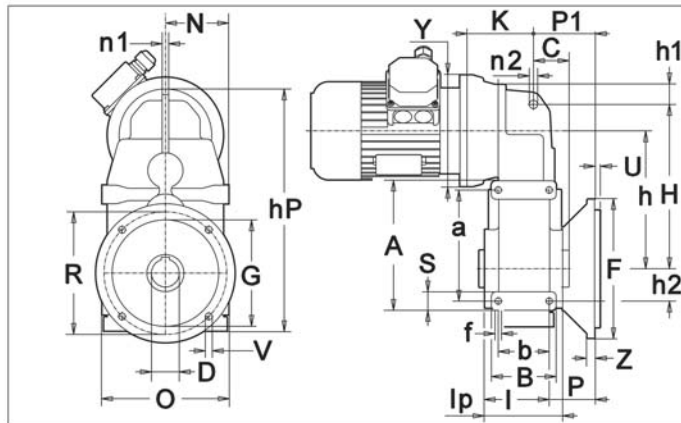
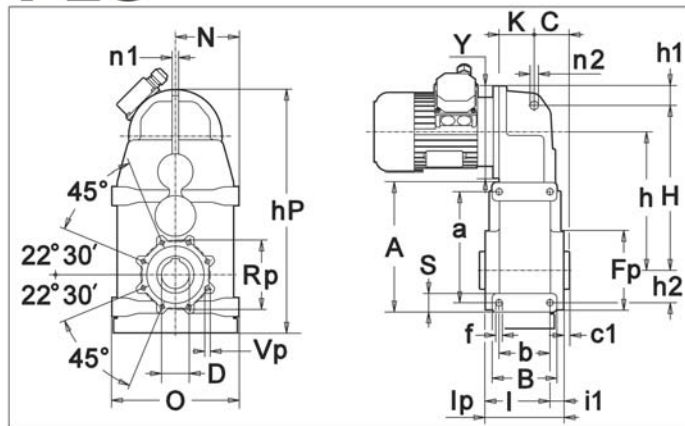
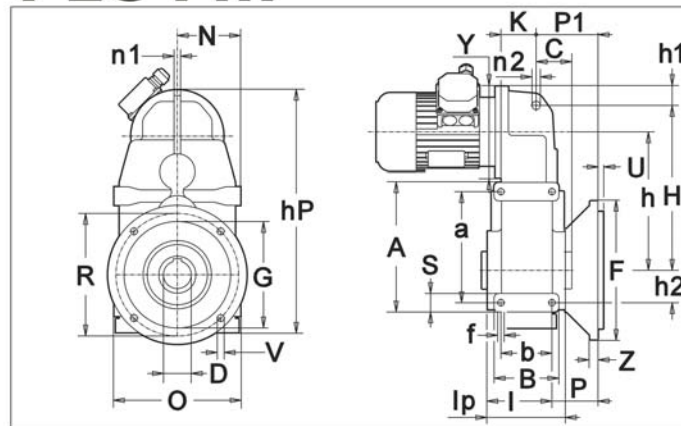
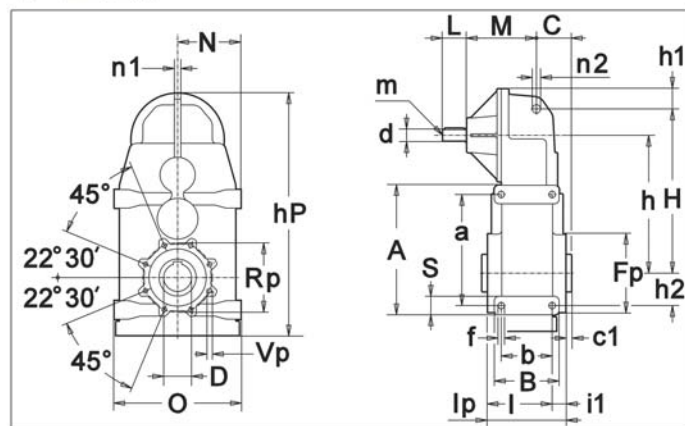
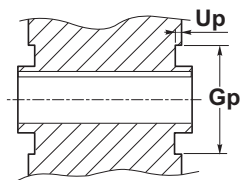
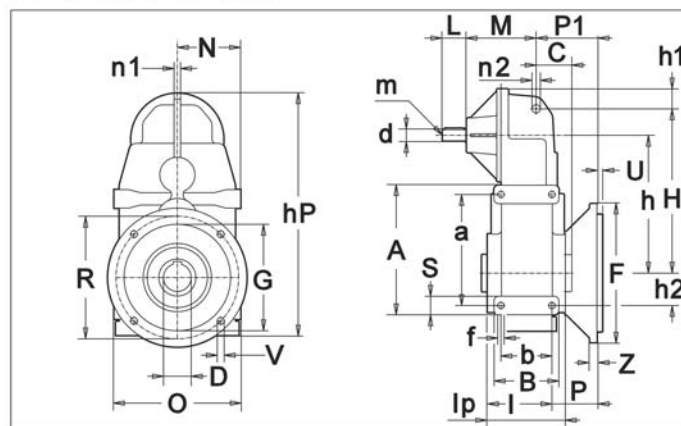
	a	A	b	B	C	c1	d h6	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	l	i1	lp	L	N	m	M	n1	n2	S
85	190	220	95	120	42	7.5	19	45 (50) (40)	M12	237	422	260	57	60	115	25	140	40	111.5	M6	155	12	14	30
95	240	275	110	140	52	8.5	24	55 (60) (50)	M14	298	528	325	73	70	136.5	26.5	163	50	136.5	M8	170.5	16	14	35

	Fp	Gp	O	P1	Rp	Up	Vp		F	G F8	P	R	U	V	Z
85	150	110	223	89	125	4.5	M8 X 12	F1	250	180	80.5	215	5	n°4 fori Ø13	14
95	200	140	273	72.5	165	6	M12	F1	300	230	55.5	265	6	n°8 fori Ø14	16
				112.5				F2	350	250 (g6)	95.5	300	5	n°4 fori Ø18	18

	IEC	85		95		85	95
		Y	K	Y	K		
PLM /3	B5	160	121	200	151.5	74	76
		200	136	250	161.5		
		250	146	300	182.5		
		300	170	350	212.5		
	B14	120	136				
		140	136				
		160	146				
		200	170				

F



**PL. 105****PLM****PLM F...****PLC****PLC F...****PLR****PLR F...**

Détail centrage bride pendulaire.
Cote "G_p".
Detalle centrado brida pendular.
Cota "G_p".
Detalhe da centragem da flange pendular.
Quota "G_p".



1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

PL..	a	A	b	B	C	c1	d h6	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	I	i1	Ip	L	N	m	M	n1	n2	S
105	260	300	140	180	85.5	1	24	60 (70)	M16 x30	311	554	375	36	70	190	50	240	50	152.5	M8	171	20	22	40

PL..	Fp	Gp	O	P1	Rp	Up	Vp		F	Fq	G g6	P	R	U	V	Z
105	210	140	305	124.5	175	5	M12x24	F1	350	-	250	90	300	5	n°8 fori Ø18	17

	IEC	105		105
		Y	K	K (PLC)
PLM	B5	200	152	95
		250	162	
		300	183	
		350	213	

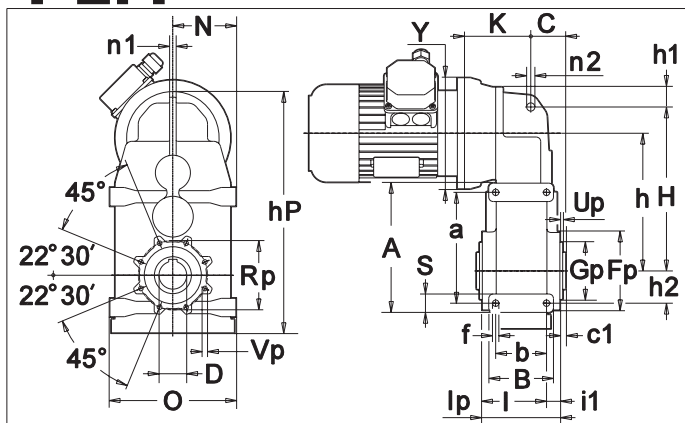
F



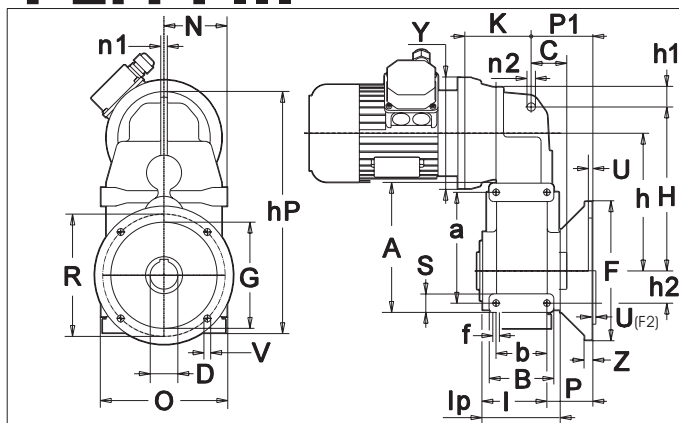


PL. 115-125-135

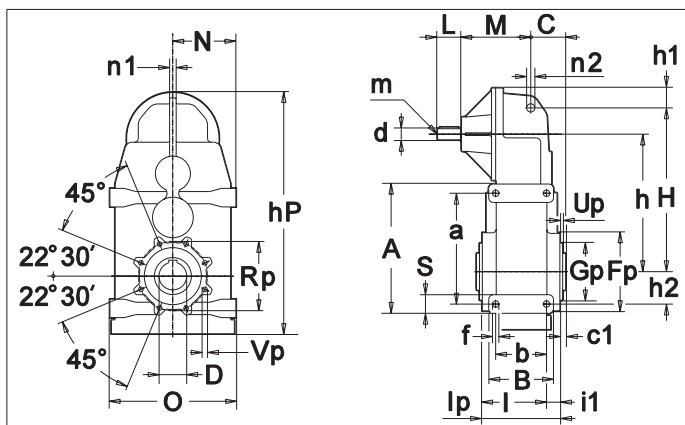
PLM



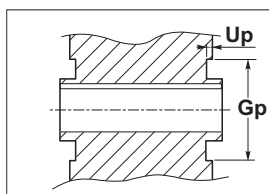
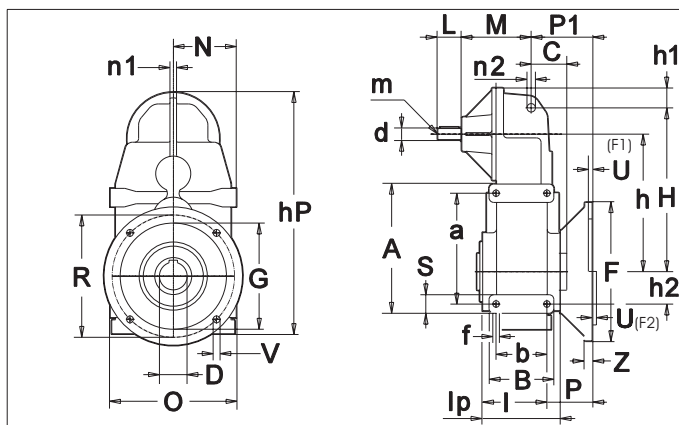
PLM F...



PLR



PLR F...



Détail centrage bride pendulaire.
 Cote "G_p".
 Detalle centrado brida pendular.
 Cota "G_p".
 Detalhe da centragem da flange pendular.
 Quota "G_p".



1.8 Dimensions

1.8 Dimensiones

1.8 Dimensões

PL..	a	A	b	B	C	c 1	d h6	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	l	i1	lp	L	N	m	M	n1	n2	S
115	285	333	190	230	83.5	4.5	28 h6	70 (80)	M16x 30	372	666	450	47	80	227.5	37.5	265	60	172.5	M8	245	20	22	48
125	330	390	230	282	74	6	38 h6	90	M20x 35	432	793	550	57	90	260	30	290	80	205.5	M10	339.5	28	26	60
135	400	470	270	325	85.5	5	48 k6	100	M30x 50	485	886	595	65	100	300	30	330	110	230	M10	320	32	32	70

PL..	Fp	Gp	O	P1	Rp	Up	Vp		F	Fq	G g6	P	R	U	V	Z	x
115	240	160	345	121	200	5	M14x28	F1	400	-	300	79.5	350	5	n°4 fori Ø18	18	-
								F2	450	-	350	79.5	400	5	n°8 fori Ø19	18	-
125	275	180	411	107	225	5	M16x32	F1	400	-	300	68.5	350	5	n°4 fori Ø18	18	-
								F2	450	-	350	68.5	400	5	n°8 fori Ø18	25	-
135	310	200	460	136.5	250	5	M18x36	F1	550	-	450	86	500	5	n°8 fori Ø18	25	n°2 fori spina Ø18

PLM	IEC	115		125		135	
		Y	K	Y	K	Y	K
		B5	250	197	250	287.5	300
B5		300	197	300	287.5	350	335.75
		350	261	350	331	400	340.75
		400	266	400	336	450	380.75
		-	-	450	345	550	380.75
	B14	200	197	200	287.5	-	-

F





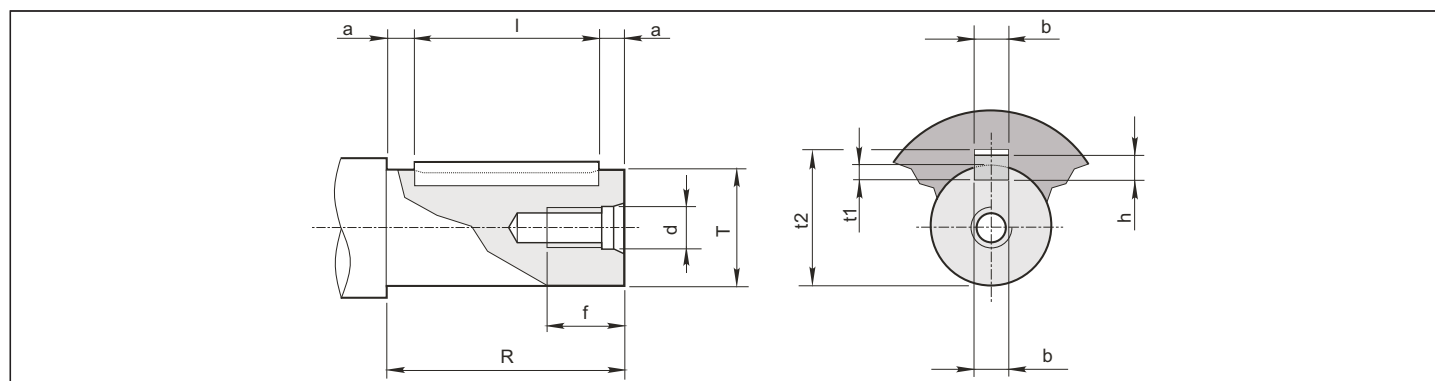
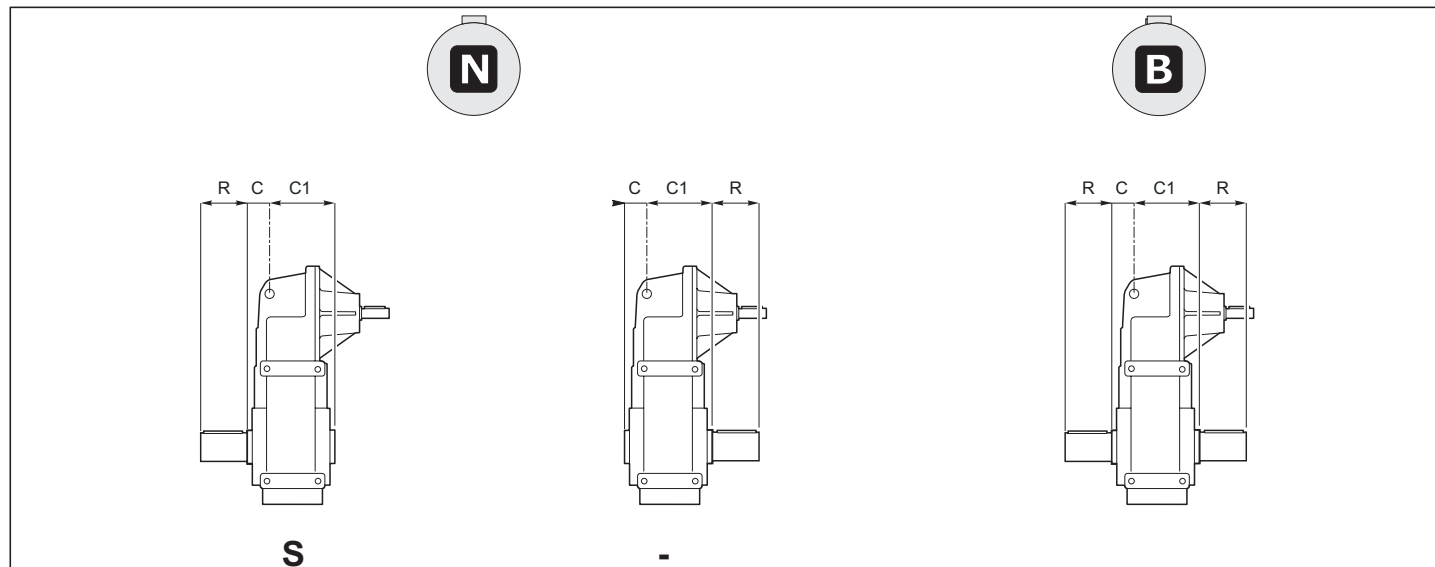
EXTRÉMITÉ SORTIE - Accessoires - Options
EXTREMIDAD SALIDA - Accesorios - Opciones
EXTREMIDADE DE SAÍDA - Acessórios - Opções

STM
team

STM
team

		Output shaft Double integral output shaft	F35
		Hollow shaft with keyway	F36
		Quick Locking Adjustement "Quick Locking"	F38
		Hollow shaft with shrink disk	F40
		Splined hollow shaft	F42
		Splined output shaft Double splined shaft	F44
		Broached flange Double broached flange	F46
		OPT - ACC. - Accessories - Options	F48

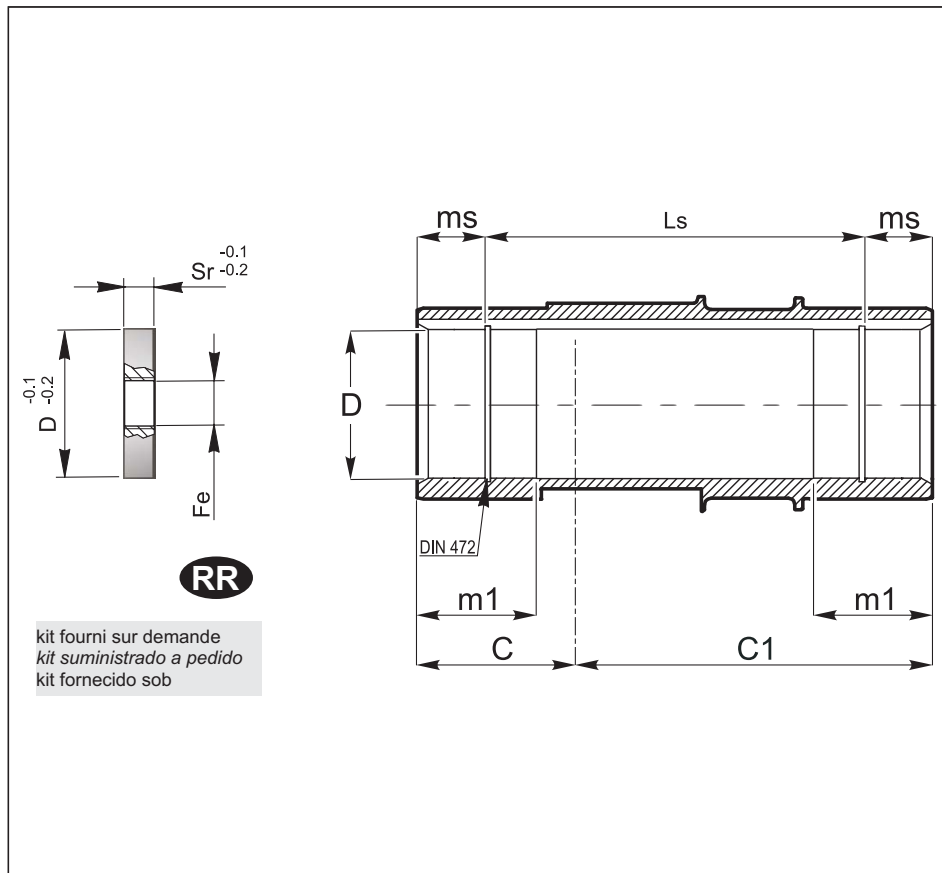
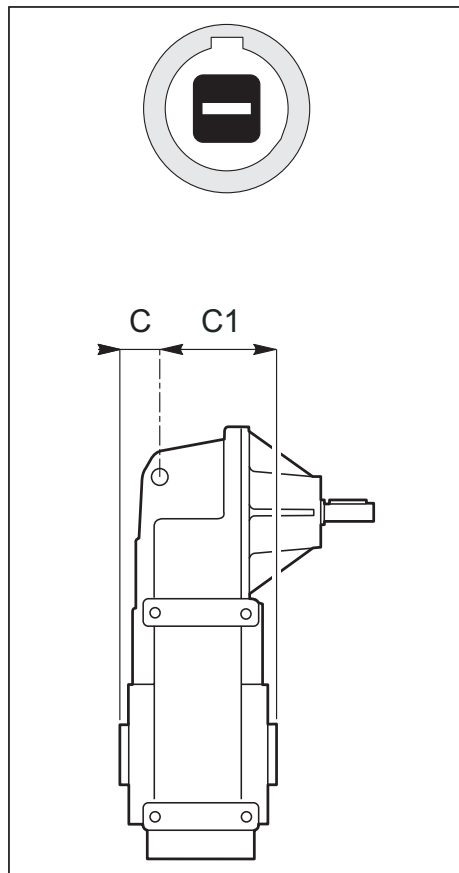
25-45-65-85-95-105-115-125-135



	Ø Arbre Ø Eje Ø Eixo			Trou taraudé tête Agujero rosc. cabeza Furo sulcado		Rainure Ranura Fossa			Bout d'arbre Extremidad de eje Extremidade do eixo		Languette Chaveta Linguetta
	T	C	C1	d	f	b	t1	t2	R	a	bxhxl
25	20 g6	44.5	60.5	M 6	15	6	3.5	22.8	40	8	6x6x25
45	30 g6	46	84	M 10	25	8	4	33.3	60	5	8x7x50
65	35 g6	33.5	96.5	M 10	25	10	5	38.3	70	5	10x8x60
85	45 g6	42	113	M 10	25	14	5.5	48.8	90	5	14x9x80
95	55 g6	52	128	M 12	32	16	6	59.3	110	5	16x10x100
105	60 m6	85.5	156.5	M 12	35	18	7	64.4	112	6	18x11x100
	70 m6			M 16	39	20	7.5	74.9	125	7.5	20x12x110
115	70 m6	83.5	190.5	M 16	39	20	7.5	74.9	125	7.5	20x12x110
	80 m6			M 16	39	22	9	85.4	140	7.5	22x14x125
125	90 m6	74.3	227.8	M 16	39	25	9	95.4	160	10	25x14x140
135	100 m6	85.50	254.5	M 20	46	28	10	106.4	180	10	28x16x160



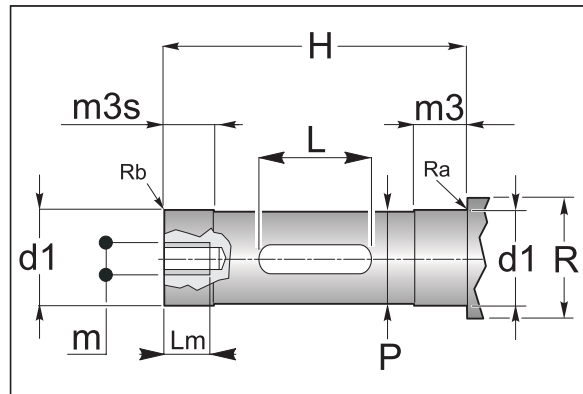
25-45-65-85-95

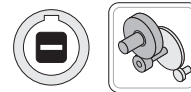


	25	45	65	85	95
C	44.5	46	33.5	42	52
C1	60.5	84	96.5	113	128
D H7	20 (24) (19)	30 (25)	35 (30)	45 (50) (40)	55 (60) (50)
m1	25.5	40	35	42.5	55
ms	-	20	-	15	17.5
Ls	-	90	-	125	145

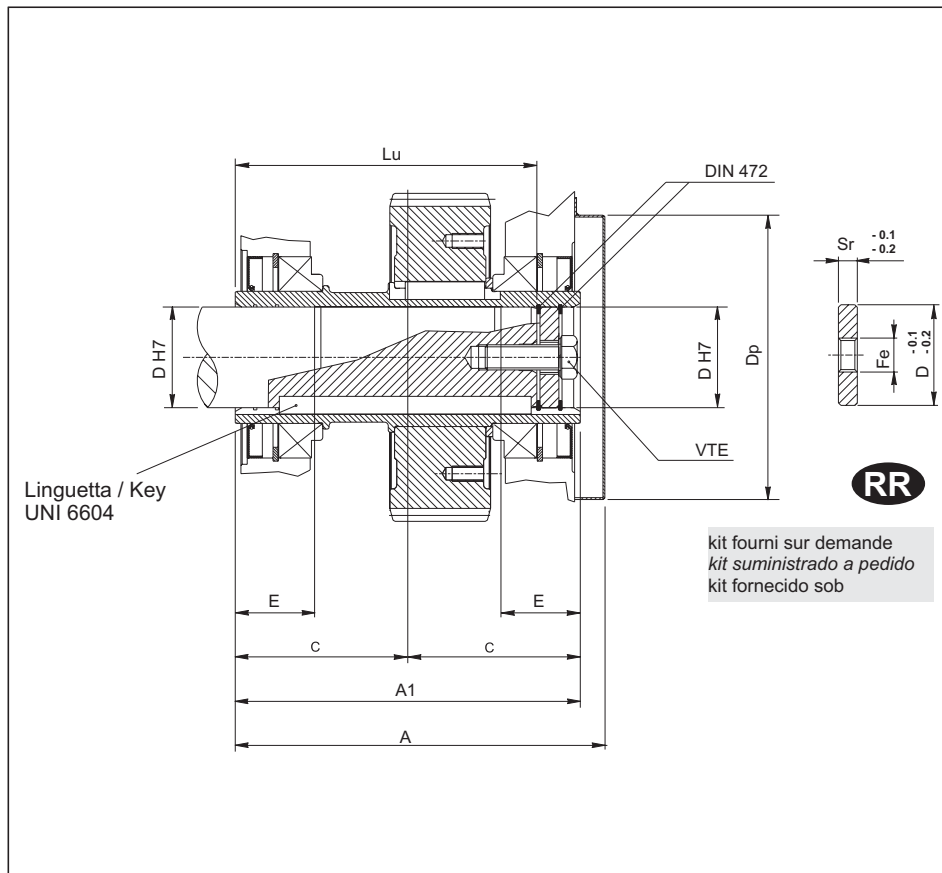
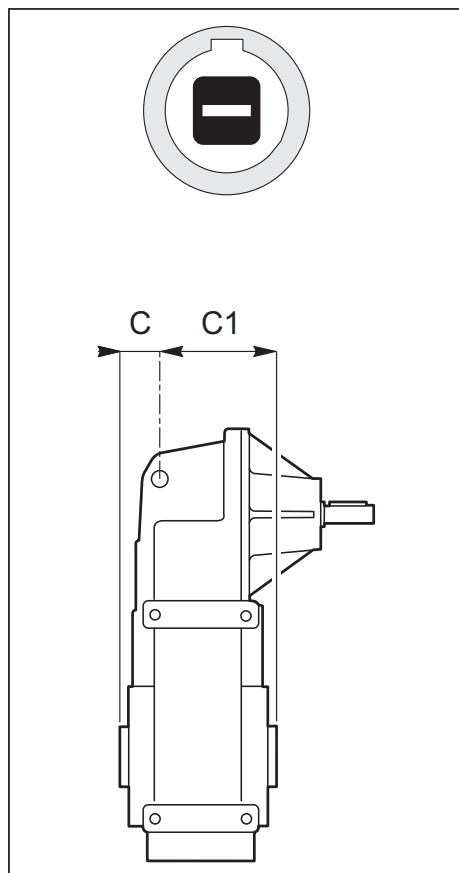
Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	d1 h6	m3	m3s	Lm	m	H	L mi n	P	R	Ra	Rb	Sr	Fe
25	20 (24) (19)	30	30	15 (25) (15)	M 6 (M 8) (M 6)	103	40	19.8 (23.8) (18.8)	30			-	-
45	30 (25)	45	8	25 (25)	M 10 (M 8)	98	50	29.8 (24.8)	40			8	M12
65	35 (30)	40	40	25	M 10	128	60	34.8 (29.8)	45			-	-
85	45 (50) (40)	45	15	25 (32) (25)	M 10 (M 12) (M 10)	125	80	44.8 (49.8) (39.8)	55 (60) (50)			10	M14
95	55 (60) (50)	60	20	32	M 12	142	110	54.8 (59.8) (49.8)	65 (70) (60)			15	M14





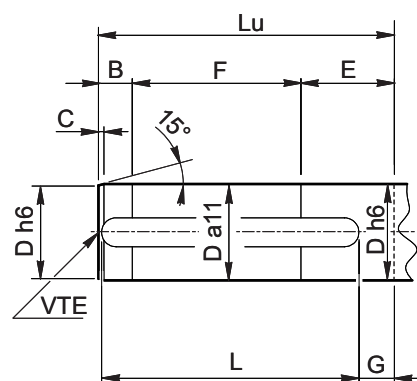
105-115-125-135

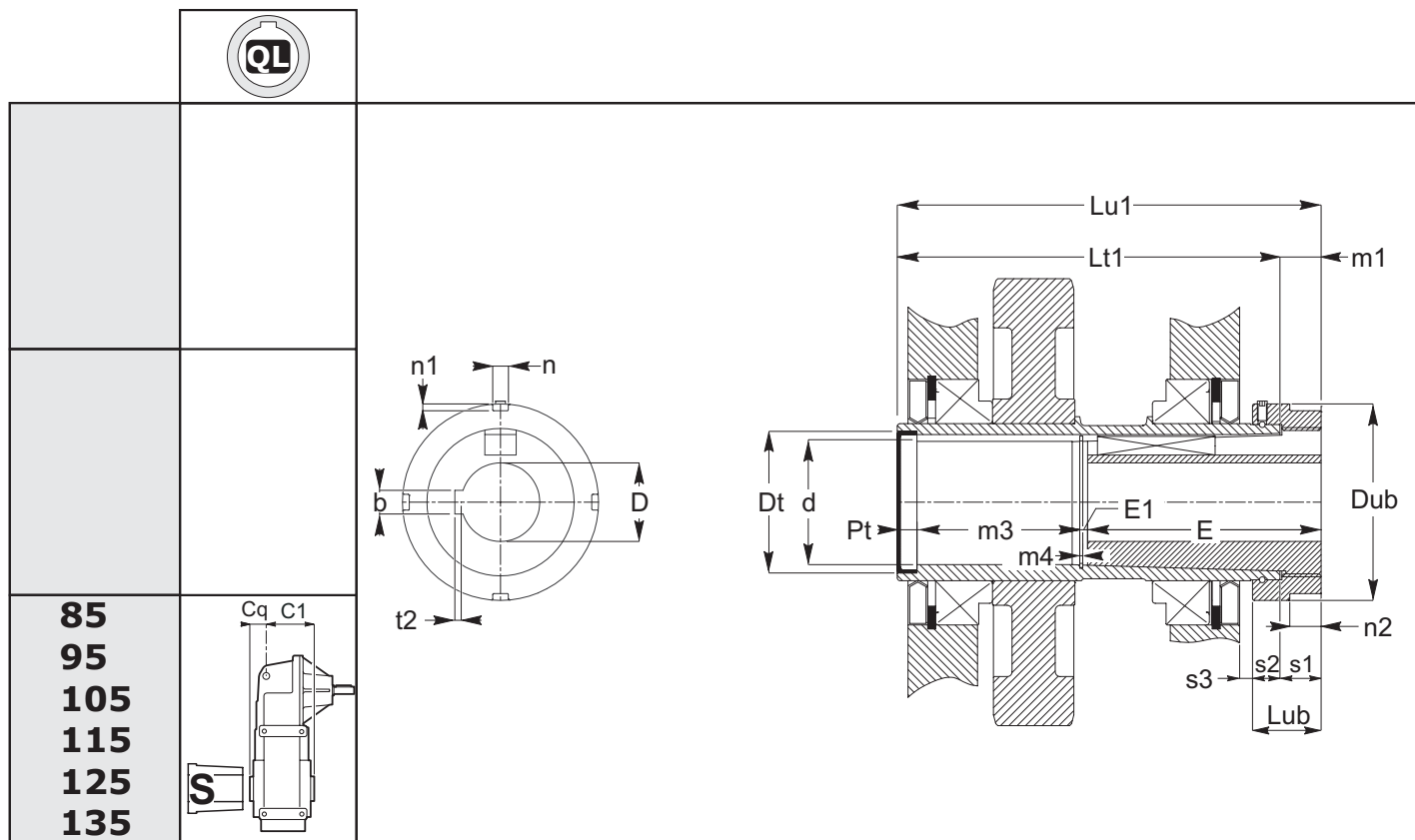


	105	115	125	135
A	269	302	332	379
A1	242	274	302	340
C	85.5	83.5	74.3	85.5
C1	156.5	190.5	227.8	254.5
D	60 (70)	70 (80)	90	100
Dp	183	226	226	260
E	56	63	70	80
Lu	207.5	239.5	261	299
Sr	15	15	18	18
Fe	M27	M27	M30	M30
VTE	M20x60	M20x60	M24x75	M24x75

Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	B	C	D	E	F	G	L	Lu	VTE
105	26.5	4	60 (70)	61	120	25	180	207.5	M20
115	33.5	4.5	70 (80)	68	138	36	200	239.5	M20
125	36	5	90	77	148	37	220	261	M24
135	44	5.5	100	85	170	43	250	299	M24



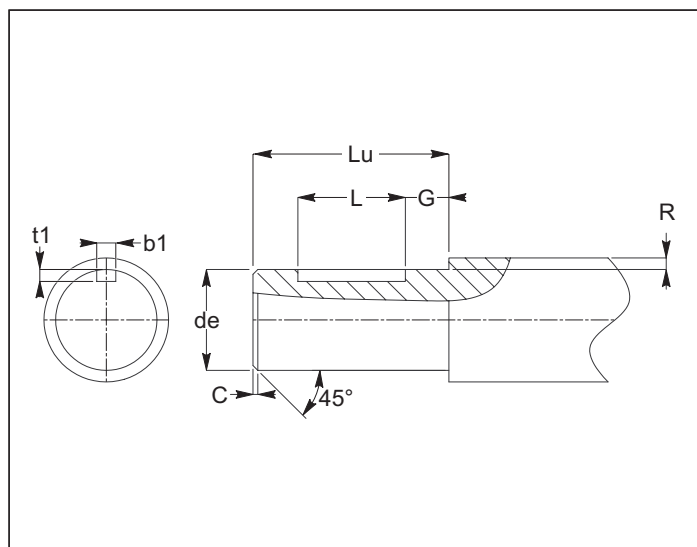


	85	95	105	115	125	135
C1	113	128	156.5	190.5	227.8	-
Cq	78	88	121.5	119.5	110.2	-
d	49.2	60.2	70.2	80.2	90.2	100.2
dt	62	72	85	100	110	120
Dub	85	100	105	120	135	145
E	121	131	141	161	181	201
E1	3.5	3.5	4.2	4.2	4.2	5.2
Lt1	170	195	257	289	317	355
Lu1	191	216	278	310	338	376
Lub	35	35	35	35	35	35
m1	21	21	21	21	21	21
m3	58.5	71.5	120.8	132.8	140.8	157.8
m4	1.7	1.7	2.2	2.2	2.2	2.7
n2	15.5	16	16	17	17	17
s1	21	21	21	21	21	21
s2	14	14	14	14	14	14
s3	5	6.5	10	13	17	15
D	25 30 35 38 40 42 45 48	35 40 45 48 50 55	40 45 50 55 60 65	45 50 55 60 65 70 75	55 60 65 70 75 80	70 75 80 85 90
n	7	8	8	10	10	10
n1	3	3.5	3.5	4	4	4
b	UNI 6604					
t2	UNI 6604					

Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	C	de h6	G	L	Lu	R	b1	t1
85	1.5	(25)	10	50	120	5		
		(30)	10	60				
		(35)	10	70				
		(38)	10	70				
		(40)	5	80				
		(42)	5	80				
		(45)	5	90				
(48)	5	90						
95	1.5	(35)	10	70	130	5		
		(40)	10	80				
		(45)	10	90				
		(48)	10	90				
		(50)	5	100				
(55)	5	100						
105	1.5	(40)	10	80	140	7.5		
		(45)	10	90				
		(50)	10	100				
		(55)	5	100				
		(60)	5	120				
(65)	5	120						
115	2	(45)	10	90	160	7.5		
		(50)	10	100				
		(55)	10	100				
		(60)	5	120				
		(65)	5	120				
		(70)	5	120				
(75)	5	140						
125	2	(55)	10	100	180	7.5		
		(60)	10	120				
		(65)	10	120				
		(70)	5	120				
		(75)	5	150				
		(80)	5	150				
135	2	(70)	10	120	200	10		
		(75)	10	150				
		(80)	10	150				
		(85)	5	170				
		(90)	5	170				

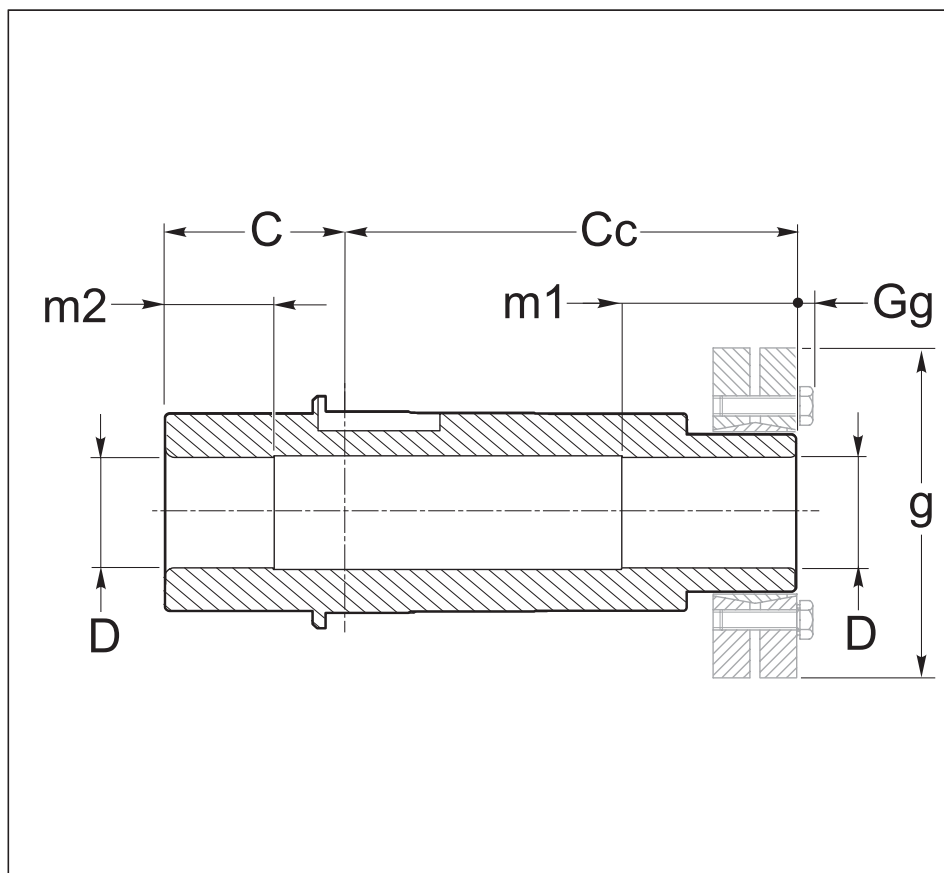
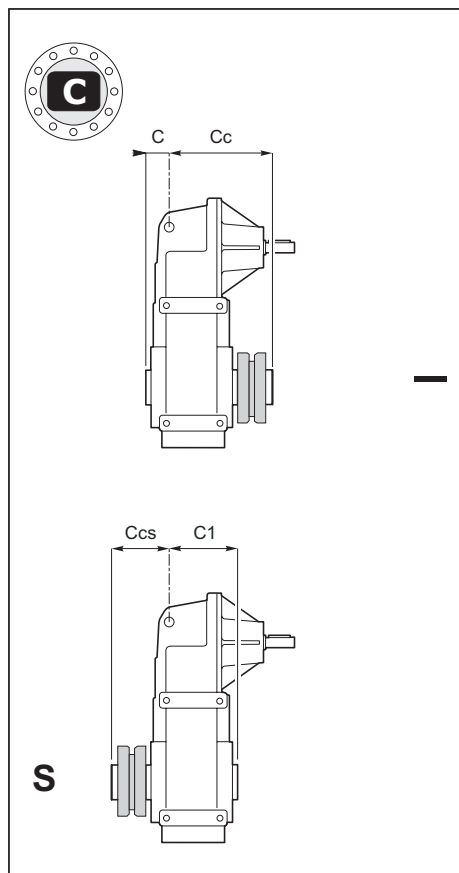
**UNI
6604**



F

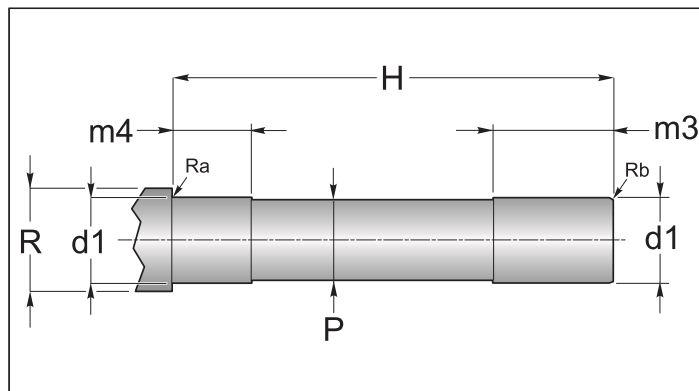


25-45-65-85-95



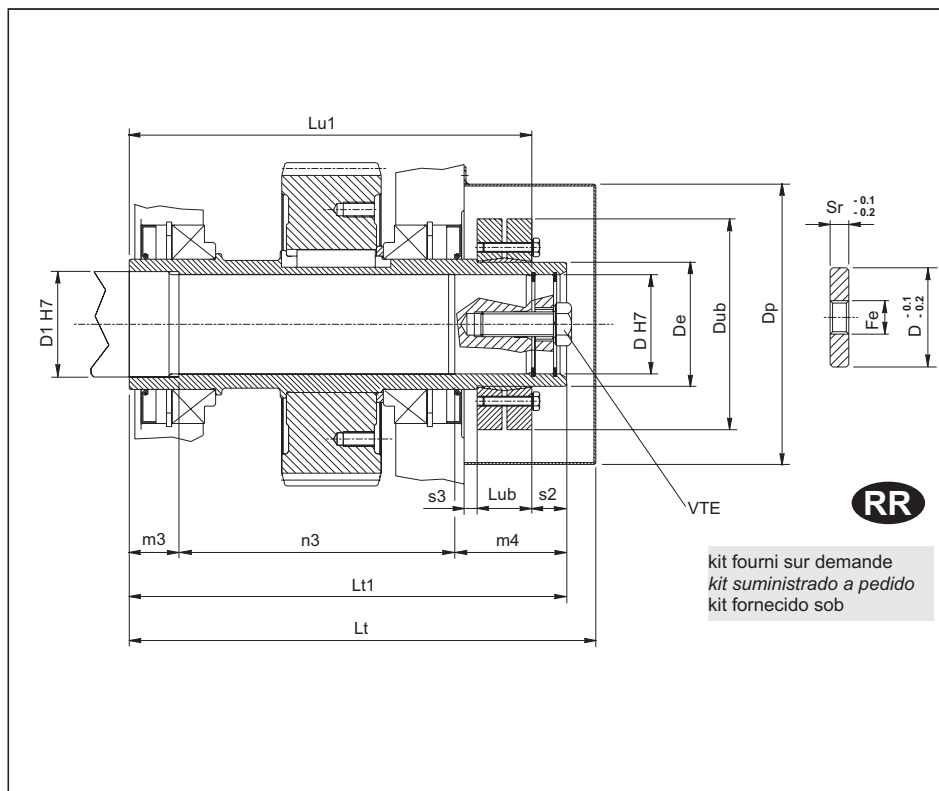
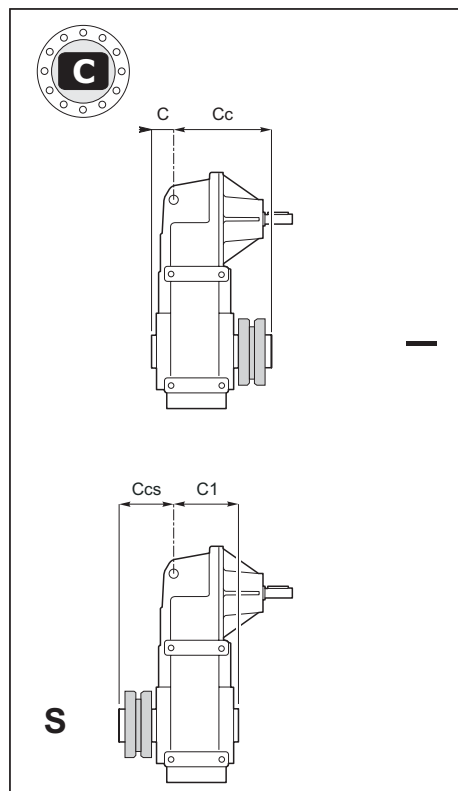
	25	45	65	85	95
C	44.5	46	33.5	42	52
Cc	82.5	109	124.5	143	163
C1	60.5	84	96.5	113	128
Ccs	66.5	71	61.5	72	87
D H7	20	30	35	45	55
m1	35	35	40	50	60
m2	25.5	30	30	30	50
g	50	72	80	100	115
Gg	3.5	4	4	4	4

	d1 h6	H	m3	m4	P	R	Ra	Rb
25	20	127	40	30	18.8	30		
45	30	155	40	35	29.8	40		
65	35	158	45	35	34.8	45		
85	45	185	55	35	44.8	55		
95	55	215	65	55	54.8	65		





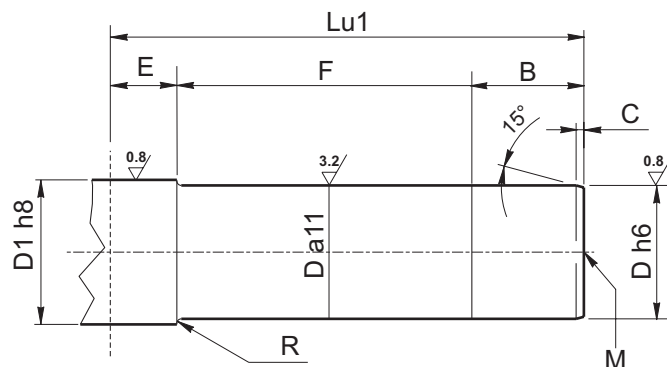
105-115-125-135



	105		115		125		135	
Lt	334.5		375.5		405.5		452.5	
Lt1	313		352		397		436	
m3	35		40		45		50	
n3	198		222		252		276	
m4	80		90		100		110	
Lu1	286		324		364		402	
Dp	183		226		226		260	
Dub	145	155	155	170	215	215	215	215
Lub	32.5	39	39	44	54	54	54	54
s2	30	27	30	28	33	33	34	34
C	85.5		83.5		74.3		85.5	
C1	156.5		190.5		227.8		254.5	
Cc	227.5		268.5		322.8		350.5	
Ccs	156.5		161.5		169.3		181.5	
D	60	70 (opz)	70	80 (opz)	90	100	100	100
D1	65	75	75	85	95	110	110	110
De	80	90	90	100	120	130	130	130
Sr	15		15		18		18	
Fe	M27		M27		M30		M30	
VTE	M20x60		M20x60		M24x75		M24x75	

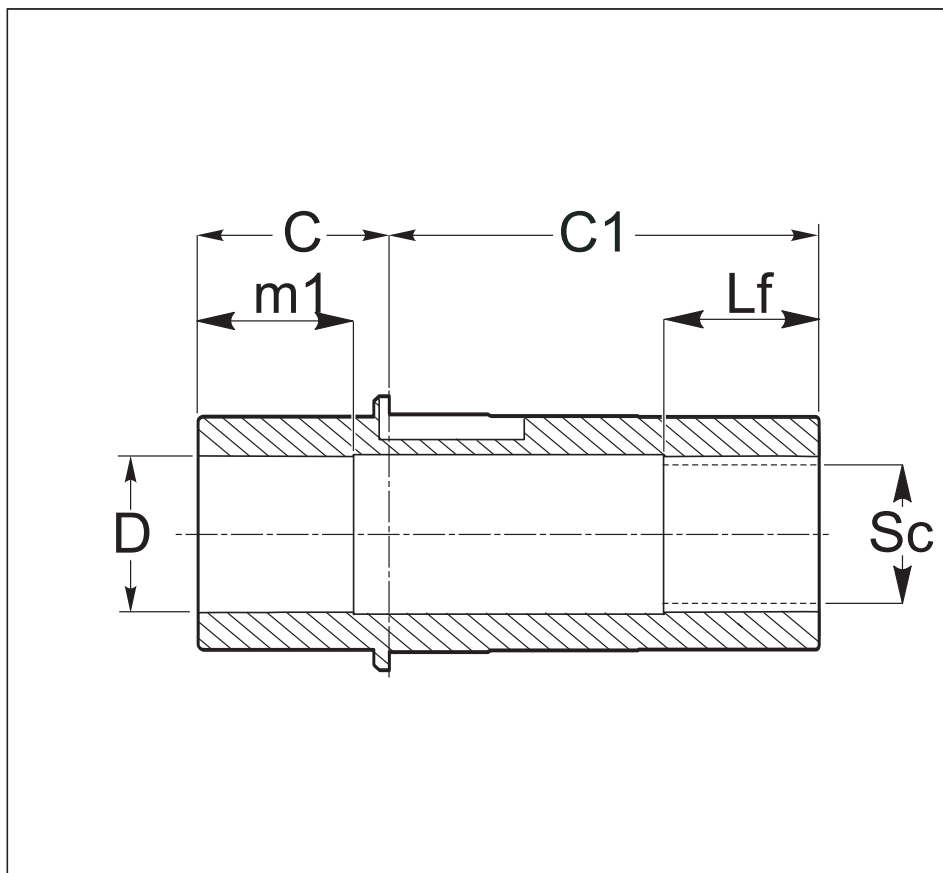
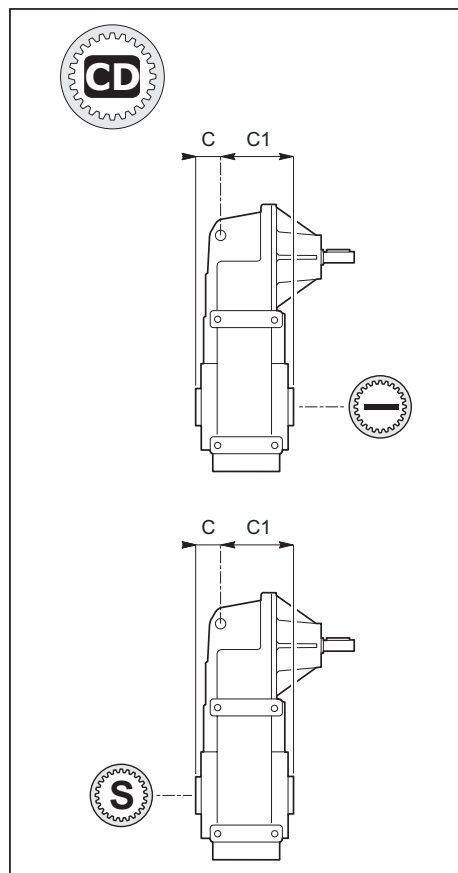
Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	105	115	125	135
B	58	67	72	81
C	4	4.5	5	5.5
D	60 (70)	70 (80)	90	100
D1	65 (75)	75 (85)	95	110
E	30	32	35	40
F	198	225	257	281
Lu1	286	324	364	402
M	M20	M20	M24	M24
R	2.2	2.5	2.5	3





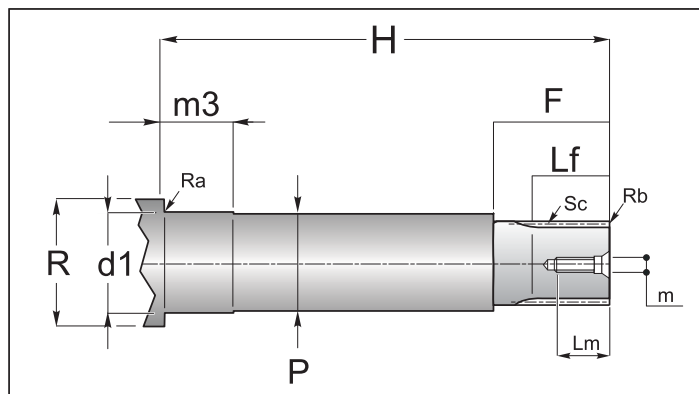
25-45-65-85-95-105-115-125-135



	45	65	85	95	105	115	125	135
C	46	33.5	42	52	85.5	83.5	74.3	85.5
C1	84	96.5	113	128	156.5	190.5	227.8	254.5
D H7	30	37	47	57	72	82	92	102
m1	30	40	55	60	70	90	90	110
Lf	30	40	55	60	70	90	90	110
Sc	28 x 25 DIN 5482	35 x 31 DIN 5482	45 x 41 DIN 5482	55 x 50 DIN 5482	70 x 64 DIN 5482	80 x 74 DIN 5482	90 x 84 DIN 5482	100 x 94 DIN 5482

Axe machine / Perno máquina / Perno máquina

	d1 h6	m3	H	P	R	Ra	Rb	Sc	F	Lf	Lm	m
45	30	25	126	29	40	1	1x45°	40	30	25	M10	
65	37	35	126	36	45	1	1x45°	50	40	25	M10	
85	47	50	155	46	60	1	1.5x45°	65	55	25	M10	
95	57	55	175	56	75	1	1.5x45°	70	60	35	M12	
105	72	65	238	71	85	2	1.5x45°	80	70	39	M16	
115	82	85	270	81	100	3	2x45°	100	90	39	M16	
125	92	85	299	91	115	2	2x45°	100	90	39	M16	
135	102	105	337	101	125	2	2x45°	120	110	39	M16	





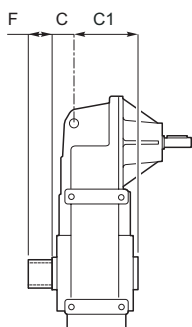
Page Blanche
Página blanca
Página em branco

F

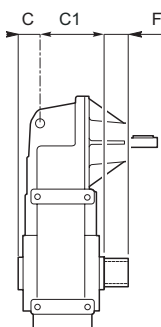




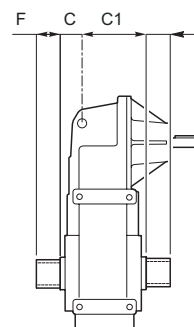
25-45-65-85-95-105-115-125-135



S

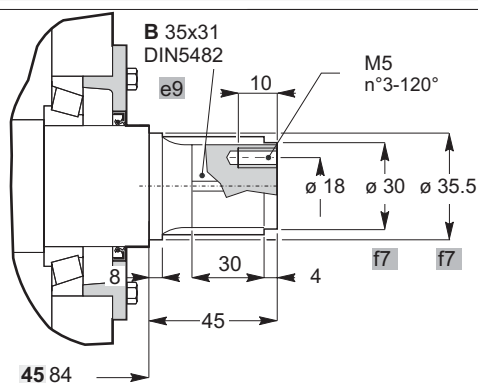


-

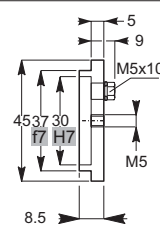


	C	C1	de (h10)	F	Profil cannelé / Perfil ranurado / Perfil oco					dc (f7)	Sp
					Sc	Z	mn	α			
45	46	84	Look Drawing			DIN 5482				Look Drawing	
65	33.5	96.5				35 x 31					
85	42	113				DIN 5482					
95	52	128				40 x 36					
105	85.5	156.5	69.3	70	FIAT 70	26	2.58	30°	70	25	
115	83.5	190.5	79.3	70	FIAT 80	27	2.82	30°	80	20	
125	74.3	227.8	94.3	75	FIAT 95	31	2.97	30°	95	25	
135	85.5	254.5	104.4	80	D. 105 DIN 5480	34	3	30°	106	25	

45

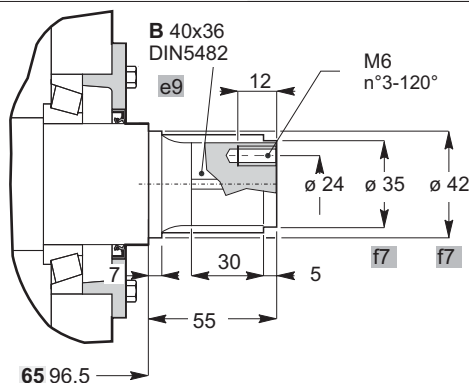


FF

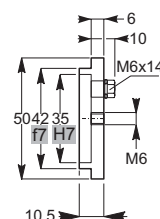


FF -
kit fourni sur demande
kit suministrado a pedido
kit fornecido sob encomenda

65

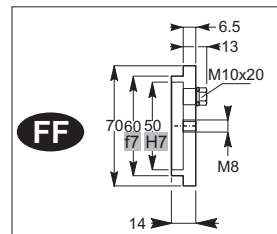
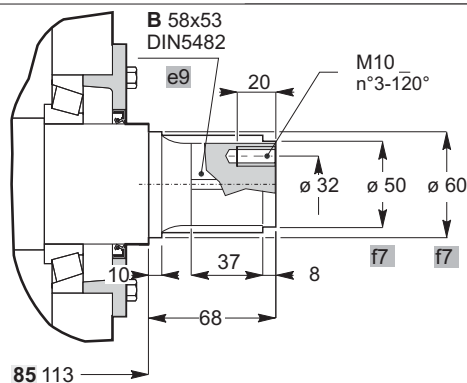


FF



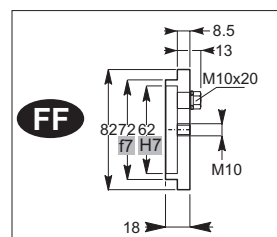
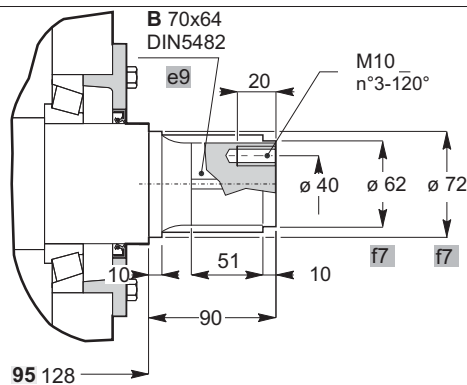
FF -
kit fourni sur demande
kit suministrado a pedido
kit fornecido sob encomenda

85



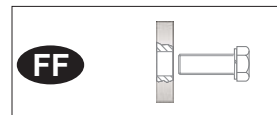
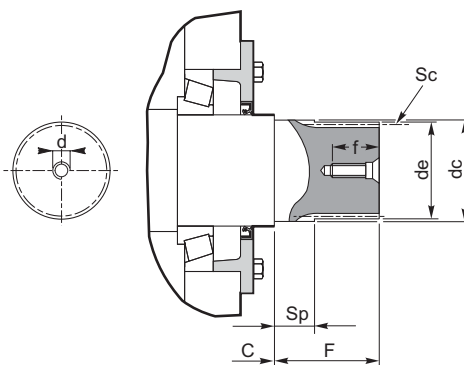
FF -
kit fourni sur demande
kit suministrado a pedido
kit fornecido sob encomenda

95



FF -
kit fourni sur demande
kit suministrado a pedido
kit fornecido sob encomenda

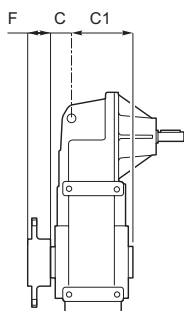
105-115
125-135



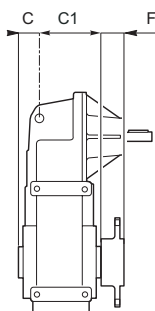
FF -
kit fourni sur demande
kit suministrado a pedido
kit fornecido sob encomenda



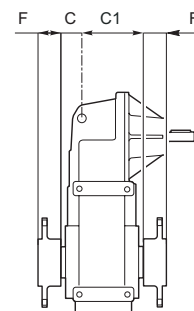
25-45-65-85-95-105-115-125-135



S

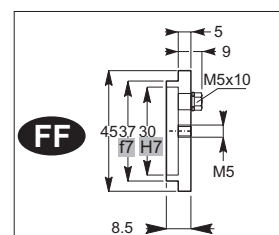
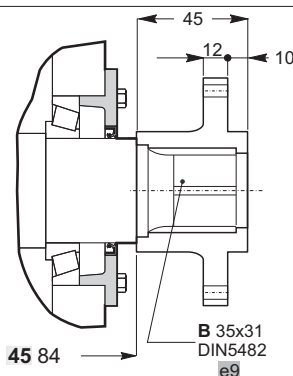
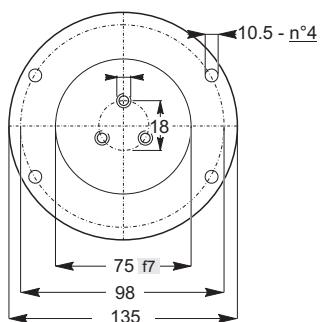


-



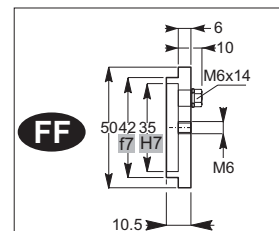
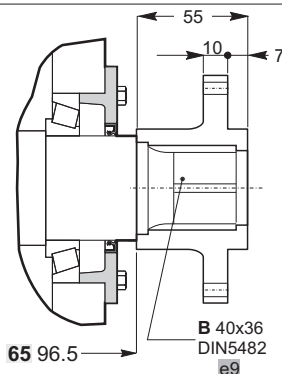
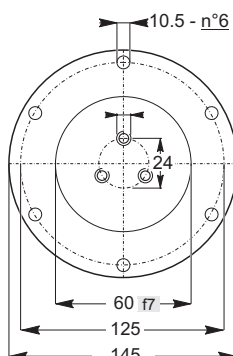
	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais													
	de	∅ A	∅ B	C	C1	∅ Ce f8	N°holes	∅ D	E	F	G	H	I	N h9
45	Look Drawing			46	84	Look Drawing								
65				33.5	96.5									
85				42	113									
95				52	128									
105	69.3	200	160	85.5	156.5	100	4	17.5	M10	70	43	11	16	180
115	79.3	220	180	83.5	190.5	110	4	19.5	M10	70	40	12	18	200
125	94.3	240	190	74.3	227.8	130	8	19.5	M10	75	40	15	20	220
135	104.4	250	200	85.5	254.5	145	8	21.5	M12	80	40	20	20	230

45



FF -
kit fourni sur demande
kit suministrado a pedido
kit fornecido sob encomenda

65



FF -
kit fourni sur demande
kit suministrado a pedido
kit fornecido sob encomenda

1.8.1 - ARBRES COTE SORTIE

1.8.1 - EJES LENTOS

1.8.1 - EIXO LENTO

<p>85</p>		<p>FF - kit fourni sur demande kit suministrado a pedido kit fornecido sob encomenda</p>
<p>95</p>		<p>FF - kit fourni sur demande kit suministrado a pedido kit fornecido sob encomenda</p>
<p>105-115</p>		<p>FF - kit fourni sur demande kit suministrado a pedido kit fornecido sob encomenda</p>
<p>125-135</p>		<p>FF - kit fourni sur demande kit suministrado a pedido kit fornecido sob encomenda</p>





1.9 OPT - ACC. - Accessoires - Options

1.9 OPT - ACC. - Accesorios - Opciones

1.9 OPT - ACC. Acessórios - Opções

AV

ANTIVIBRATOIRE VKL

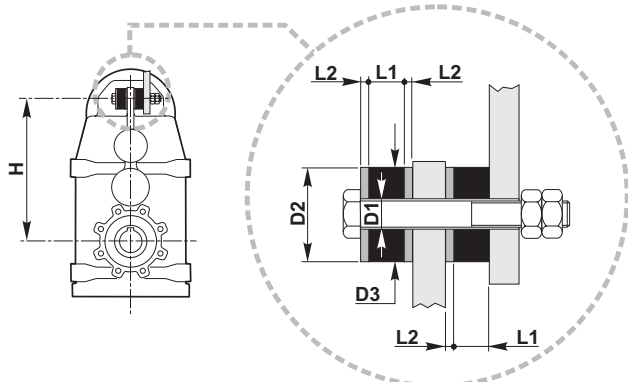
ANTIVIBRATORIO VKL

ANTIVIBRAÇÕES VKL

Pour réducteurs et motorréducteurs flottants

Para reductores y motorreductores pendulares

Para reductores e motorreductores pendulares.



PL..	D1	D2	D3	L1	L2	H
25	12	25	25	16	4	145
45	12.5	40	40	16	4	175
65	12.5	25	25	16	4	225
85	12.5	40	40	16	4	260
95	12.5	40	40	16	4	325
105	22	60	60	22	8	375
115	22	60	60	22	8	450
125	25	70	70	25	10	550
135	32	90	90	32	12	595

AL

AL - ARBRE COTE SORTIE A EXTENSION

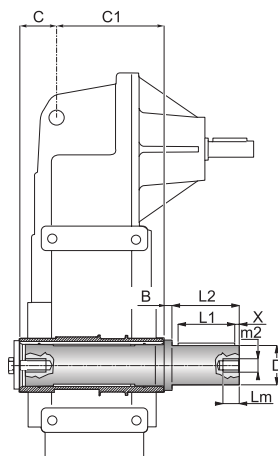
AL - EJE LENTO SALIENTE

AL - EIXO LENTO SALIENTE

Tous les réducteurs sont fournis avec un arbre côté sortie creux. Sur demande, on peut fournir des kits de montage pour arbres à extension munis de languettes, rondelles et vis de fixation. Les dimensions des languettes sont conformes aux normes UNI 6604-69.

Todos los reductores se suministran con eje lento hueco. Sobre pedido, se puede suministrar kit de montaje para ejes salientes con chavetas, arandelas y tornillos de fijación. Las dimensiones de las chavetas cumplen con las normas UNI 6604-69.

Todos os reductores são fornecidos com eixo lento oco. Sob encomenda, podem ser fornecidos kits de montagem para eixos salientes disponíveis com linguetas, anéis isolantes e parafusos de fixagem. As dimensões das linguetas estão conforme as normas UNI 6604-69.



	B	C	C1	D g6	m ₂	L ₁	L ₂	L _m	X
25*	10	44.5	60.5	20	M 8	25	40	20	7
45*	16	46	84	30	M 10	50	60	25	5
65*	15	33.5	96.5	35	M 10	60	70	25	5
85*	21	42	113	45	M 10	80	90	25	5
95*	26	52	128	55	M 12	100	110	32	5

*** ATTENTION**

L'arbre côté sortie saillant est fourni pour être installé sur la version du réducteur avec arbre **CREUX** doté de diamètre **STANDARD**.

***ATENCIÓN**

El eje lento saliente se suministra para ser instalado en la versión del reductor con eje **CAVO** con diámetro **ESTÁNDAR**.

***ATENÇÃO**

O eixo lento saliente é fornecido para ser instalado na versão do reductor com eixo **OCO**, com diâmetro **STANDARD**.



1.9 OPT - ACC. - Accessoires - Options

1.9 OPT - ACC. - Accesorios - Opciones

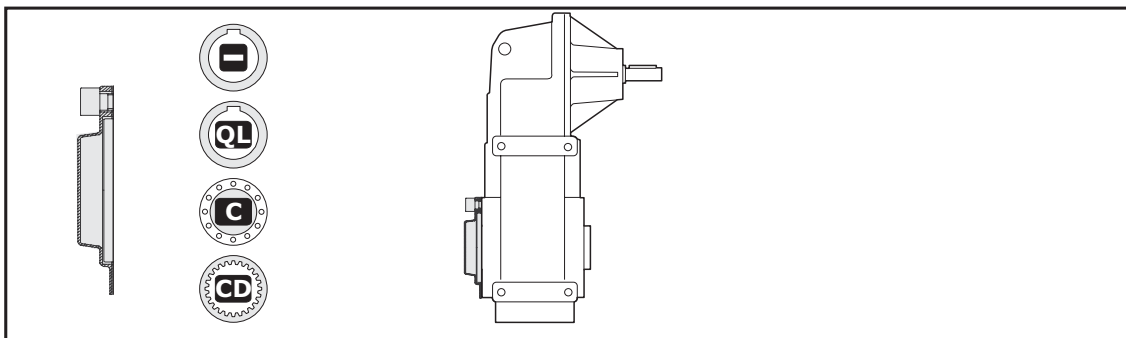
1.9 OPT - ACC. Acessórios - Opções

PROT

PROT. - Couvercle de protection

PROT. - Tapa de protección

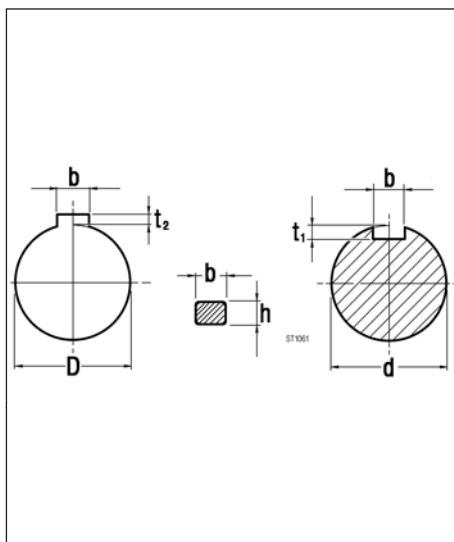
PROT - Cobertura de proteção



1.9 Languettes

1.9 Chavetas

1.9 Lingüetas



Arbre côté entrée
Eje entrada
Eixo entrada

Arbre côté sortie
Eje salida
Eixo saída

Tab. 4.17

d	bxh	t1	
16	5x5	3	0/ +0.1
19	6x6	3.5	
24	8x7	4	0/ +0.2

D	bxh	t2	
19	6x6	2.8	0/ +0.1
20	8x7	2.8	
24	8x7	3.3	0/ +0.2
25	8x7	3.3	
28	8x7	3.3	
30	8x7	3.3	
32	10x8	3.3	
35	10x8	3.3	
40	12x8	3.3	
42	12x8	3.3	
45	14x9	3.8	
48	14x9	3.8	
50	14x9	3.8	0/ +0.3
55	16x10	4.3	
60	18x11	4.4	
70	20x12	4.9	
80	22x14	5.4	
90	25x14	5.4	
100	28x16	6.4	




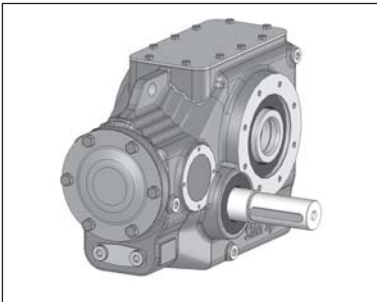
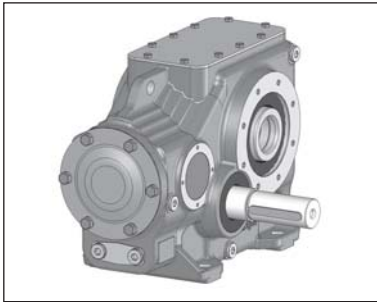

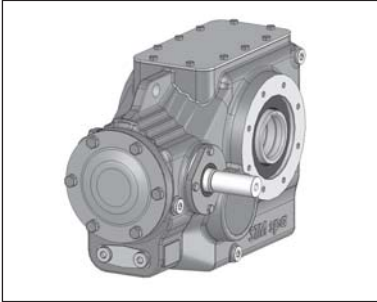





1.0 Réducteurs parallèles - flottants PT
 1.0 Reductores paralelos - pendulares PT
 1.0 Redutores paralelos - pendulares PT

PT

1.1	Caractéristiques techniques	Características técnicas	Características técnicas	G1
1.2	Dénomination	Designación	Designação	G2
1.4	Lubrification	Lubricación	Lubrificação	G9
1.3	Charges radiales et axiales	Cargas radiales y axiales	Cargas radiais e axiais	G13
1.4	Performances réducteurs	Prestaciones reductores	Desempenhos redutores	G14
1.5	Dimensions	Dimensiones	Dimensões	G22
1.6	Accessoires	Accesorios	Acessórios	G44

	PTF	PTF	PTP
1			
2			
	80-100 125-140	132-150 170-190	

1.1 Spécifications techniques

Les robustes réducteurs flottants de la série PT, se conviennent à l'entraînement des bandes transporteuses, tout particulièrement dans les installations à l'extérieur et pour l'industrie minière, où la fiabilité et une maintenance réduite sont primordiales. Une nouveauté exclusive est la caisse monolithique équipée de couvercle de visite ! En option, les composants suivants sont disponibles :

- dispositif antidéviureur, empêchant l'inversion du mouvement par effet de la charge ;
- frette de serrage, pour des fixations rigides et précises même en présence de nombreuses inversions du mouvement.
- douilles coniques, qui réunissent une ample interchangeabilité et la facilité de dépôt.

1.1 Características técnicas

Los robustos reductores pendulares de la serie PT son particularmente adecuados para accionar cintas transportadoras, especialmente en instalaciones al aire libre y en la industria minera, donde la fiabilidad y el reducido mantenimiento son factores clave. ¡Una innovación exclusiva es la carcasa monolítica con tapa de inspección! Como opción, siempre están disponibles:

- el dispositivo antirretorno, que impide la inversión del movimiento como resultado de la carga.
- el acoplador, para fijaciones rígidas y precisas incluso con una gran cantidad de inversiones de movimiento.
- los casquillos cónicos, que combinan amplia posibilidad de intercambio con facilidad de desmontaje.

1.1 Características técnicas

Os robustos redutores pendulares da série PT são particularmente adequados para o acionamento de correias transportadoras, principalmente nas instalações ao ar livre e na indústria de mineração, onde a fiabilidade e a reduzida manutenção são elementos essenciais. Uma novidade exclusiva é a caixa monolítica com cobertura de inspeção! Como opção, estão sempre disponíveis:

- o dispositivo contra-recuo que impede a inversão do movimento por efeito da carga.
- o anel de fixação, para fixagens rápidas e precisas, mesmo com muitas inversões de movimento.
- as buchas cónicas que unem uma ampla intercambiabilidade com a facilidade de desmontagem.

1.1 Dénomination

1.1 Designación

1.1 Designação

Maschine	Output Version	Size	N° of reductions	Basic shaft Arrangement	Input double extension	Output double extension	Reduction ratio	Input Version Main	Input Version Secondary	Backstop	Output Shaft	Shaft Diameter	Output flange	Mounting positions
00 M	01 OV	02 SIZE	03 NOR	04 BSA	05 BE	06 BU	07 IR	08 IVM	09 IVS	10 BSTOP	11 OS	13 SD	14 OF	15 MP
PT	P F	80	1 2	A	— —	— —	— — (ECE)	— — (ECE)	— —	— AR ARB ARN	D	— Aucune indication diamètre standard Ninguna indicación diámetro estándar Nenhuma indicação diâmetro padrão Ø... Diâmetro trou optionnel Diâmetro orificio opcional Diâmetro do furo opcional	— F	M1 M2 M3 M4 M5 M6
		100		B										
		125		BUS										
		140		C1										
		150		C2										
		170												
		190												

WEB: Reference Designation

CODE: Example of Order

PTF 100/1
C2 7.4 M1

00 M - Machine

M - Máquina

M - Máquina

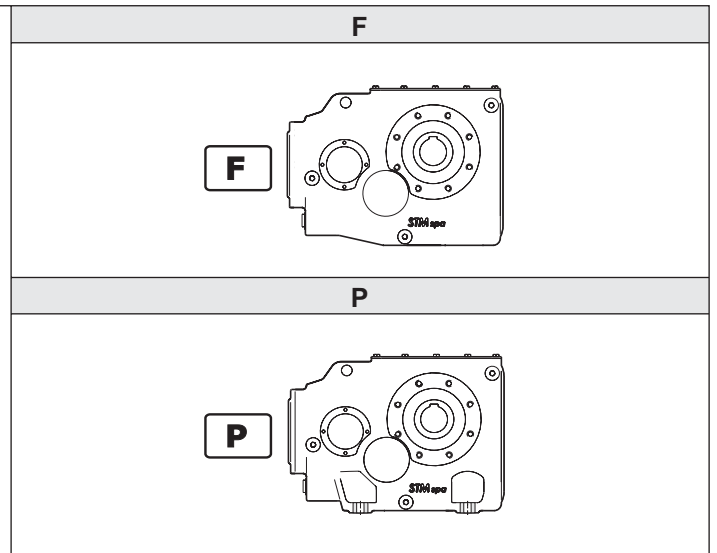
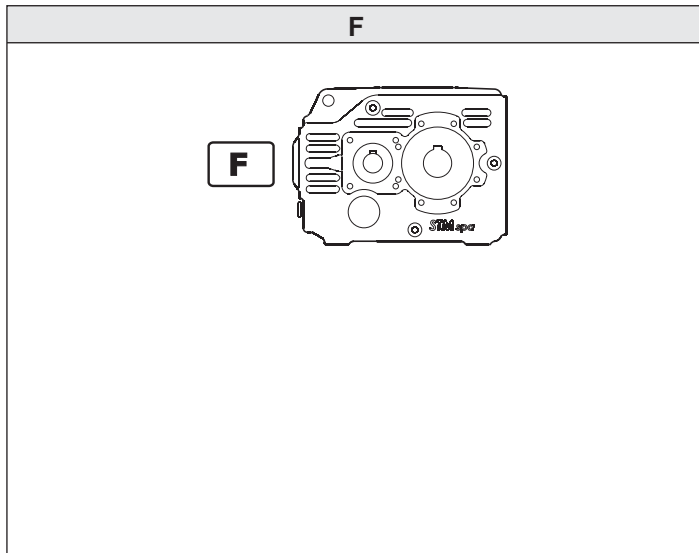


PT

01 OV - Version de sortie

OV - Versión Única

OV - Versão Saída



80-100-125-140

132-150-170-190

02 SIZE - Taille

SIZE - Tamaño

SIZE - Dimensão

80	100	125	132	140	150	170	190
----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

1.1 Dénomination

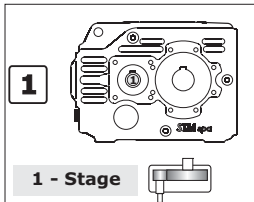

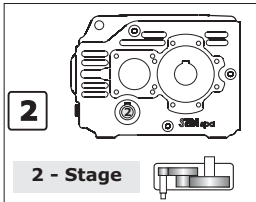

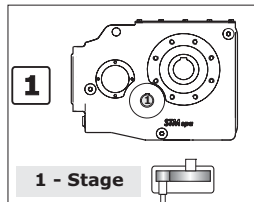

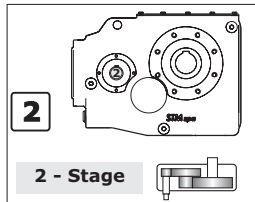

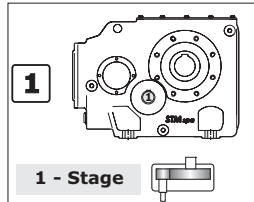

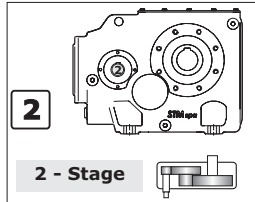

1.1 Designación

1.1 Designação

03 NOR - N° stades

NOR - No. etapas

NOR - N° fases

<p>1</p>  <p>1 - Stage</p> 	<p>2</p>  <p>2 - Stage</p> 	<p>1</p>  <p>1 - Stage</p> 	<p>2</p>  <p>2 - Stage</p> 
<p>1</p>  <p>1 - Stage</p> 	<p>2</p>  <p>2 - Stage</p> 		

80-100-125-140

132-150-170-190



1.1 Dénomination

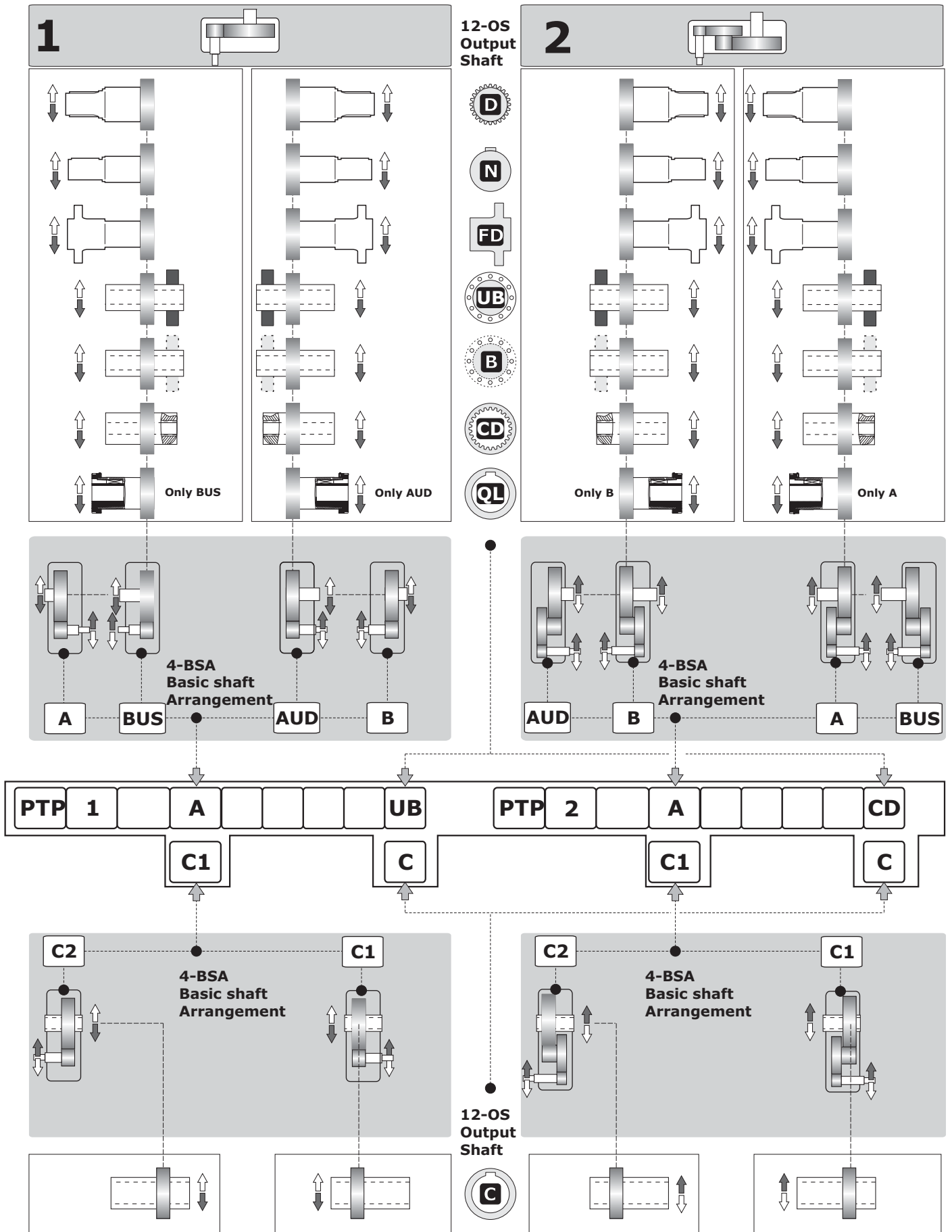
1.1 Designación

1.1 Designação

04 BSA - Exécution graphique base

BSA - Ejecución gráfica Base

BSA - Execução gráfica Base



1.1 Dénomination

05 BE - Bi-saillant Entrée

— Aucune indication : sans bi-saillie

BE
Bi-saillie en entrée.

Notes
Quant au type de bout disponible voir le point [8-IVM].

06 BU - Bi-saillant Sortie

— Aucune indication : sans bi-saillie

BU
Bi-saillie en sortie.

Notes
Applicable pour les exécutions graphiques A, B.
Quant au type de bout disponible voir le point [9-IVS].

1.1 Designación

BE - Doble saliente Entrada

— Ninguna indicación: Sin doble saliente

BE:
Doble saliente en entrada.

Nota
Para el tipo de extremidad disponible consultar punto [8-IVM].

BU - Doble saliente Salida

— Ninguna indicación: Sin doble saliente

BU
Doble saliente en salida

Nota
Aplicable para las ejecuciones gráficas A, B.
Para el tipo de extremidad disponible consultar punto [9-IVS].

1.1 Designação

BE - Doppelte vorstehende Antriebswelle

— Nenhuma indicação: Sem ponta dupla

BE
Com ponta dupla na entrada..

Notas
Para o tipo de extremidade disponível, veja o ponto [8-IVM].

BU - Com ponta dupla Saída

— Nenhuma indicação: Sem ponta dupla

BU
Com ponta dupla na saída.

Notas
Aplicável para as execuções gráficas A, B.
Para o tipo de extremidade disponível, veja o ponto [9-IVS].

07 IR- Rapport de réduction

(Voir Performances). Toutes les valeurs des rapports sont approximatives. En cas d'applications où une valeur exacte s'imposerait, n'hésitez pas à consulter notre service technique.

IR - Relación de reducción

(Consultar prestaciones). Todos los valores de las relaciones son estimativos. Para aplicaciones donde se necesita el valor exacto, consultar nuestro servicio técnico.

IR - Relação de redução

(Veja desempenhos). Todos os valores das relações são aproximativos. Para aplicações que necessitem do valor exato, consulte o nosso serviço técnico.

08 IVM - Version d'Entrée - Principale


— Aucune indication = diamètre standard ;

IVM - Versión Entrada - Principal

— Ninguna indicación = diámetro estándar;

IVM - Versão Entrada - Principal

— Nenhuma indicação = diâmetro padrão;

	— (ECE)	Entrée avec arbre plein	<i>Entrada con eje lleno</i>	Entrada com eixo sólido
---	--------------------	-------------------------	------------------------------	-------------------------


PT/1	80	100	125	132	140	150	170	190
	(∅ 24)	(∅ 28)	(∅ 38)	(∅ 50)	(∅ 48)	(∅ 55)	(∅ 60)	(∅ 65)

PT/2	80	100	125	132	140	150	170	190
	(∅ 19)	(∅ 24)	(∅ 28)	(∅ 35)	(∅ 38)	(∅ 45)	(∅ 50)	(∅ 55)

09 IVS - Version d'Entrée - Secondaire

IVS - Versión Entrada - Secundaria

IVS - Versão Entrada - Secundária

	— (ECE)	Entrée avec arbre plein	<i>Entrada con eje lleno</i>	Entrada com eixo sólido
---	--------------------	-------------------------	------------------------------	-------------------------

1.1 Dénomination

1.1 Designación

1.1 Designação

10 BSTOP - Anti-retour

BSTOP - Dispositivo anti-retorno

BSTOP - Contra recuo

		80-100-125-140		132-150-170-190	
		Versions Versiones Versões	Exécution graphique Ejecución gráfica Execução gráfica	Versions Versiones Versões	Exécution graphique Ejecución gráfica Execução gráfica
PT	1	AR ARB ARN	B-BUS-C2	Il n'est pas possible de monter Anti-retour No es posible montar el dispositivo antiretorno Não é possível montar o Contra recuo	
	2	AR ARB ARN	A-AUD-C1	AR ARB ARN	Touts Todos Todos

AR

Réducteur est conçu avec Anti-retour.

Reductor está diseñado con Dispositivo anti-retorno.

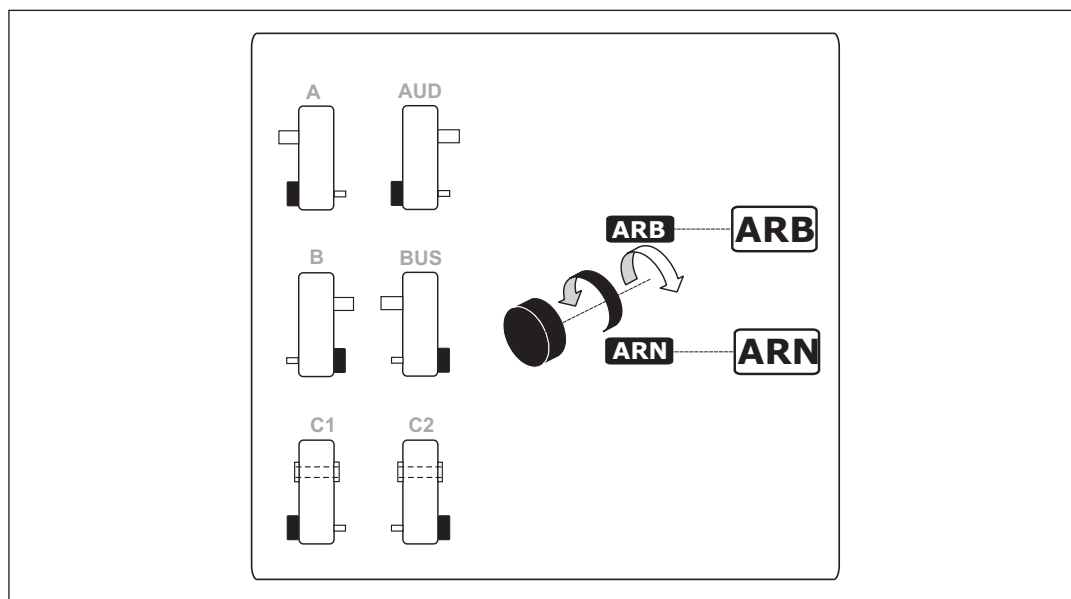
Redutor é projetado com um Contra recuo

ARB-ARN

Indiquer sur la demande le sens de rotation libre nécessaire, en se rapportant à l'arbre côté sortie (flèche noire et blanche, voir les exécutions graphiques).

Indicar en el pedido el sentido de rotación libre necesario, en referencia al eje lento (flecha negra y blanca, consultar ejecuciones gráficas).

Indique no pedido o sentido necessário de rotação livre do eixo lento (seta negra e branca, veja execuções gráficas).

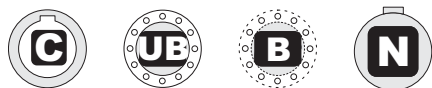


ARB
Rotation libre flèche blanche (B)
Rotación libre flecha blanca (B)
Rotação livre seta branca (B)

ARN
Rotation libre flèche noire (N)
Rotación libre flecha negra (N)
Rotação livre seta negra (N)

1.1 Dénomination

11 OS - Bout côté sortie



C = arbre creux ;
UB-B = arbre creux avec frette de serrage
N = Bilatéral Intégral
D = Bilatéral Rainuré
CD = Arbre creux Rainuré
FD = Bride brochée
QL = Quick Locking
L = Prédiposition « Quick Locking »

1.1 Designación

OS - Extremidad salida



C = eje perforado;
UB-B = eje perforado con acoplador
N = Saliente Integral
D = Saliente Acanalado
CD = Eje perforado Acanalado
FD = Brida desvastada
QL = Quick Locking
L = Predisposición "Quick Locking "

1.1 Designação

OS - Extremidade de saída

C = eixo oco;
UB-B = eixo oco com anel de fixação
N = Saliente Integral
D = Saliente Estriado
CD = Eixo oco Estriado
FD = Flange trabalhada com broca
QL = Quick Locking
L = Predisposição para "Quick Locking "

13 SD - Diamètre arbre

— Aucune indication = diamètre standard ;
diamètre optionnel = voir tableau.

SD - Diámetro eje

— Ninguna indicación = diámetro estándar;
diámetro opcional = ver tabla.

SD - Diâmetro do eixo

— Nenhuma indicação = diâmetro padrão;
diâmetro opcional = veja a tabela.

	Standard	Optional	Standard	Optional	Standard Optional	Standard.	Standard	Standard
	—	∅...	—	∅...	— (standard) ∅... (Optional)	—	—	—
80	(∅ 32)	∅ 30 ∅ 35	(∅ 35)	not available	(∅ 32 Standard)	(DIN 5482 40 x 36)	(DIN 5482 35 x 31)	(DIN 5482 40 x 36)
100	(∅ 45)	∅ 40 ∅ 50	(∅ 45)		(∅ 45 Standard)	(DIN 5482 58 x 53)	(DIN 5482 45 x 41)	(DIN 5482 58 x 53)
125	(∅ 55)	∅ 50 ∅ 60	(∅ 55)		(∅ 55 Standard)	(DIN 5482 70 x 64)	(DIN 5482 55 x 50)	(DIN 5482 70 x 64)
132	(∅ 60)	∅ 70	(∅ 60)	∅70	(∅ 60 Standard) ∅70 (Optional)	(FIAT 70)	(DIN 5482 70 x 64)	(FIAT 70)
140	(∅ 70)	∅ 60	(∅ 70)	not available	(∅ 70 Standard)	(FIAT 70)	(DIN 5482 70 x 64)	(FIAT 70)
150	(∅ 70)	∅ 80	(∅ 70)	∅80	(∅ 70 Standard) ∅80 (Optional)	(FIAT 80)	(DIN 5482 80 x 74)	(FIAT 80)
170	(∅ 90)	not available	(∅ 90)	not available	(∅ 90 Standard)	(FIAT 95)	(DIN 5482 90 x 84)	(FIAT 95)
190	(∅ 100)	not available	(∅ 100)		(∅ 100 Standard)	(DIN 5480 105 x 80)	(DIN 5482 100 x 94)	(DIN 5480 105 x 80)

	"Quick Locking "	Prédiposition « Quick Locking » Predisposición "Quick Locking " Predisposição para "Quick Locking "
80	∅ 20 - ∅ 25 - ∅ 30	Contacter notre Service technique commercial Contactar con nuestra oficina técnica comercial. Contacte o nosso departamento técnico comercial
100	∅ 25 - ∅ 30 - ∅ 35 - ∅ 38 - ∅ 40 - ∅ 42 - ∅ 45 - ∅ 48	
125	∅ 35 - ∅ 40 - ∅ 45 - ∅ 48 - ∅ 50 - ∅ 55	
132	∅ 40 - ∅ 45 - ∅ 50 - ∅ 55 - ∅ 60 - ∅ 65	
140		
150	∅ 45 - ∅ 50 - ∅ 55 - ∅ 60 - ∅ 65 - ∅ 70 - ∅ 75	
170	∅ 55 - ∅ 60 - ∅ 65 - ∅ 70 - ∅ 75 - ∅ 80	
190	∅ 70 - ∅ 75 - ∅ 80 - ∅ 85 - ∅ 90	

1.1 Dénomination

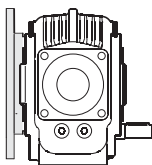
1.1 Designación

1.1 Designação

14 OF - Bride en sortie

OF - *Brida en salida*

OF - Flange de saída

—	F		
	Bride en sortie F. / <i>Brida en salida F.</i> / Flange de saída F.		
Sans la Bride de sortie <i>Sin Brida de salida</i> Sem Flange de saída			
	Bride de sortie: Pourvu toujours opposés dans cette configuration entrée.	<i>Brida de salida:</i> Siempre y siempre se opuso en esta configuración entrada.	Flange de saída: Desde sempre se opôs nesta configuração entrada.

Attention
 Il n'est pas possible de monter la bride de sortie avec le versions-**AR ARB-ARN**

Atención
 No es posible montar la brida de salida, junto con la versiones-**AR ARB-ARN**

Atenção
 Não é possível montar Flange de saída em conjunto com o versões **ARB-AR-ARN**

15 MP - Positions de montage

MP - Posiciones de montaje

MP - Posições de montagem

[M2, M3, M4, M5, M6] Positions de montage avec indication des bouchons de niveau, de remplissage et de vidange ; sauf autrement spécifié, la position **M1** est à considérer standard (voir par. 1.4)

[M2, M3, M4, M5, M6] Posiciones de montaje con indicaciones de los tapones de nivel, carga y descarga; si no se especifica, se considera estándar la posición **M1** (ver párr. 1.4)

Montage position [M2, M3, M4, M5, M6] Posições de montagem com a indicação dos tampos de nível, carga e descarga; caso não for especificado, considere padrão a posição **M1** (veja o par. 1.4)

16 OPT-ACC. - Options

OPT-ACC - Opciones

OPT-ACC. - Opções

voir pa. 1.9 ver pa. 1.9 veja pa.1.9	ACC1	PROT.	Couvercle de protection	<i>Tapa de protección</i>	Cobertura de proteção
		FF	FF - Kit	<i>FF - Kit</i>	FF - Kit
		RR	Kit rondelle de montage	<i>Kit arandela de montaje</i>	Kit de anilha de montagem
	ACC3	TEN	Tendeur	<i>Tensor</i>	Tensor

voir section A-1.12 ver sección A-1.12 veja secção A-1.12	OPT.	OPT	Matériau des bagues d'étanchéité	<i>Materiales de los anillos de estanqueidad</i>	Material dos anéis de vedação
		OPT1	État de fourniture huile	<i>Estado suministro aceite</i>	Estado de fornecimento do óleo
		OPT2	Peinture	<i>Pintura</i>	Pintura

1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação



Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem

PT-1

PT-1 **A** **AUD** **C1** **80-100-125-140**
132-150-170-190

M1	M2	M3	M4	M5	M6

PT-1

PT-1

PT-1 **B** **BUS** **C2** **80-100-125-140**
132-150-170-190

M1	M2	M3	M4	M5	M6

PT-1

PT-1

- ▽ Remplissage / Carga / Carga
- Niveau / Nivel / Nivel
- ▼ Vidange / Descarga / Descarga



1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação

PT	Positions de montage / Posiciones de montaje / Posições de montagem		
	Positions Posiciones Posições	Prescriptions à indiquer au moment de la commande Indicaciones para la fase de pedido Prescrições a indicar na fase de ordem	
PT	80	M1-M2 M3-M4 M5-M6	Nécessaire Necesario Necessária
	100		
	125		
	132		
	140		
	150		
	170		
	190		

PLAQUETTE - RÉDUCTEUR

PAS NÉCESSAIRE

Toujours indiquée sur la plaquette du réducteur la position de montage « M1 ».

NÉCESSAIRE

La position demandée est indiquée sur la plaquette du réducteur del riduttore

TARJETA - REDUCTOR

NO NECESARIA

Se indica siempre en la tarjeta del reductor la posición de montaje "M1".

NECESARIA

La posición solicitada se indica en la tarjeta del reductor

PLACA - REDUTOR

NÃO NECESSÁRIA

Indicada sempre na placa do redutora posição de montagem "M1".

NECESSÁRIA

A posição pedida está indicada na placa do redutorriebe

Lub	Quantité de lubrifiant-Cantidad de lubricante-Quantidade de lubrificante - [Kg]								OPT1	Bouchons-Tapones-Tamos		
		M1	M2	M3	M4	M5	M6	N°		Diameter	Type	
PT	80	1,000	1,000	1,400	1,200	1,000	1,300	OUTOIL	8	1/4"		
	100	2,100	2,100	2,500	2,500	2,100	2,600		8	1/4"		
	125	4,000	4,000	4,400	4,400	4,000	4,500		8	3/8"		
	132	7.100	7.800	8.000	8.000	7.100	9.800		8	1/2"		
	140	9.000	9.000	10.00	10.30	11.00	13.30		8	1/2"		
	150	11.40	12.50	13.00	13.00	11.40	15.50		8	1/2"		
	170	16.00	17.50	18.00	18.00	16.00	21.00		8	1/2"		
	190	23.30	25.40	26.00	26.00	23.30	32.00		8	1/2"		



Quantités à titre indicatif ; durant le remplissage, voir le repère de niveau.

Cantidades indicativas; durante la reposición, observar el testigo de nivel.

Quantidades indicativas; durante o abastecimento, respeite o indicador de nível.

Attention ! :

Le bouchon reniflard est inclus uniquement dans les réducteurs qui ont plusieurs bouchons huile

¡ Atención ! :

El tapón de alivio se suministra solo en los reductores que tienen más de un tapón de aceite

Atenção!

O tampo de ventilação só está anexo nos redutores que possuem mais de um tampo de óleo

Remarque : Si lors de la commande la position de montage est omise, le réducteur sera fourni avec les bouchons prédisposés pour la position M1.

Nota: Si en la fase de pedido, se omite la posición de montaje, el reductor se suministrará con los tapones predispuestos para la posición M1.

Nota: Se na fase de ordem a posição de montagem for omitida, o redutor será fornecido com os tamos preparados para a posição M1

Toute fourniture avec des prédispositions des bouchons différents de celle indiquée dans le tableau sont à convenir.

Los eventuales suministros con predisposiciones de los tapones diferentes a la indicada en la tabla, deberán ser acordados.

Eventuais fornecimentos com preparações dos tamos diferentes da indicada na tabela, deverão ser concordadas.

1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação



Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem

PT-2

PT-2 **A** **AUD** **C1** **80-100-125-140**
132-150-170-190

M1	M2	M3	M4	M5	M6

PT-2

PT-2

PT-2 **B** **BUS** **C2** **80-100-125-140**
132-150-170-190

M1	M2	M3	M4	M5	M6

PT-2

PT-2

- ▽ Remplissage / Carga / Carga
- Niveau / Nivel / Nivel
- ▼ Vidange / Descarga / Descarga

1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação

PT	Positions de montage / Posiciones de montaje / Posições de montagem		
	Positions Posiciones Posições	Prescriptions à indiquer au moment de la commande Indicaciones para la fase de pedido Prescrições a indicar na fase de ordem	
PT	80	M1-M2 M3-M4 M5-M6	Nécessaire Necesario Necessária
	100		
	125		
	132		
	140		
	150		
	170		
	190		

PLAQUETTE - RÉDUCTEUR

PAS NÉCESSAIRE

Toujours indiquée sur la plaquette du réducteur la position de montage « M1 ».

NÉCESSAIRE

La position demandée est indiquée sur la plaquette du réducteur del riduttore

TARJETA - REDUCTOR

NO NECESARIA

Se indica siempre en la tarjeta del reductor la posición de montaje "M1".

NECESARIA

La posición solicitada se indica en la tarjeta del reductor


PLACA - REDUTOR

NÃO NECESSÁRIA

Indicada sempre na placa do redutora posição de montagem "M1".

NECESSÁRIA

A posição pedida está indicada na placa do redutorriebe

Lub	Quantité de lubrifiant-Cantidad de lubricante-Quantidade de lubrificante - [Kg]								OPT1	Bouchons-Tapones-Tamos		
		M1	M2	M3	M4	M5	M6	N°		Diameter	Type	
PT	80	1.100	1.100	1.400	1.400	1.200	1.200	OUTOIL	8	1/4"		
	100	2.200	2.200	2.500	2.500	2.600	2.600		8	1/4"		
	125	3.700	3.700	4.500	4.500	4.800	4.800		8	3/8"		
	132	7.100	7.800	12.00	8.000	9.800	9.800		8	1/2"		
	140	8.700	8.700	12.20	12.40	13.30	13.30		8	1/2"		
	150	11.40	12.50	20.00	13.00	15.50	15.50		8	1/2"		
	170	16.00	17.50	27.00	18.00	22.00	21.00		8	1/2"		
	190	23.30	25.40	40.00	26.00	32.00	32.00		8	1/2"		



Quantités à titre indicatif ; durant le remplissage, voir le repère de niveau.

Cantidades indicativas; durante la reposición, observar el testigo de nivel.

Quantidades indicativas; durante o abastecimento, respeite o indicador de nível.



Attention ! :

Le bouchon reniflard est inclus uniquement dans les réducteurs qui ont plusieurs bouchons huile

¡ Atención !:

El tapón de alivio se suministra solo en los reductores que tienen más de un tapón de aceite

Atenção!

O tampo de ventilação só está anexo nos redutores que possuem mais de um tampo de óleo

Remarque : Si lors de la commande la position de montage est omise, le réducteur sera fourni avec les bouchons prédisposés pour la position M1.

Nota: Si en la fase de pedido, se omite la posición de montaje, el reductor se suministrará con los tapones predispuestos para la posición M1.

Nota: Se na fase de ordem a posição de montagem for omitida, o redutor será fornecido com os tamos preparados para a posição M1

Toute fourniture avec des prédispositions des bouchons différentes de celle indiquée dans le tableau sont à convenir.

Los eventuales suministros con predisposiciones de los tapones diferentes a la indicada en la tabla, deberán ser acordados.

Eventuais fornecimentos com preparações dos tamos diferentes da indicada na tabela, deverão ser concordadas.

1.5 Charges radiales et axiales

Quand la transmission du mouvement se fait au moyen de mécanismes qui engendrent des charges radiales sur l'extrémité de l'arbre, il est nécessaire de vérifier que les valeurs résultantes n'excèdent pas celles indiquées dans les tableaux.

Le Tab. 3.4 indique les valeurs des charges radiales admissibles pour l'arbre côté entrée (Fr_1). Comme charge axiale admissible simultanée on a:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

1.5 Cargas radiales y axiales

Quando la transmisión del movimiento se realiza por medio de mecanismos que generan cargas radiales en la extremidad del eje, es necesario verificar que los valores resultantes no excedan los indicados en las tablas.

En la Tab. 3.4 se indican los valores de las cargas radiales admisibles para el eje veloz (Fr_1). Como carga axial admisible contemporánea se tiene:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

1.5 Cargas radiais e axiais

Se a transmissão de movimento acontece por mecanismos que gerem cargas radiais na extremidade do eixo, controle para que os valores resultantes não excedam aos das tabelas.

Na Tab. 3.4 são indicados os valores das cargas radiais admissíveis para o eixo rápido (Fr_1). A carga axial contemporânea admissível será:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

PT	Fr_1 [N]							
	80	100	125	132	140	150	170	190

Le Tab. 3.5 indique les valeurs des charges radiales admissibles pour l'arbre côté sortie (Fr_2). Comme charge axiale admissible simultanée on a:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

En la Tab. 3.5 se indican los valores de las cargas radiales admisibles para el eje lento (Fr_2). Como carga axial admisible contemporánea se tiene:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

Na Tab. 3.5 são indicados os valores das cargas radiais admissíveis para o eixo lento (Fr_2). A carga axial contemporânea admissível será:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

Tab. 3.5 n_2 [min ⁻¹]	Fr_2 [N]							
	80	100	125	132	140	150	170	190
500	4000	7000	8200	10762	12500	13951	15466	20089
400	5000	8000	9300	12054	13000	15625	17321	22500
320	5500	9000	10000	13000	14000	17500	19400	25200
250	6000	10000	11500	15000	16000	19200	21100	27800
200	6000	10000	13000	16000	18000	20500	23300	29500
160	6000	10000	16000	17000	18500	22100	24800	32000
112	6000	10000	16000	19000	20000	23500	27000	35200
63	7100	10600	17000	23000	28000	27500	34200	44600
36	7500	11800	19000	29000	30000	34000	41000	53200

Les charges radiales indiquées dans les tableaux sont appliquées à mi-extension de l'arbre et elles se réfèrent aux réducteurs agissant avec facteur de service 1. Des valeurs intermédiaires relatives à des vitesses qui ne sont pas indiquées peuvent être obtenues par interpolation en considérant que Fr_1 à 500 min⁻¹ et Fr_2 à 14 min⁻¹ représentent les charges maximums admises. Pour les charges qui n'agissent pas sur la ligne médiane de l'arbre côté sortie ou côté entrée on a:

à 0.3 de l'extension:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

à 0.8 de l'extension:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

Las cargas radiales indicadas en las tablas se entienden aplicadas en la mitad de la saliente del eje y se refieren a los reductores que operan con factor de servicio 1. Valores intermedios relativos a velocidades no indicadas se pueden obtener por interpolación, considerando que Fr_1 a 500 min⁻¹ y Fr_2 a 14 min⁻¹ representan las cargas máximas admitidas. Para las cargas que no operan en el centro del eje lento o veloz se tiene:

a 0.3 de la saliente:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

a 0.8 de la saliente:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

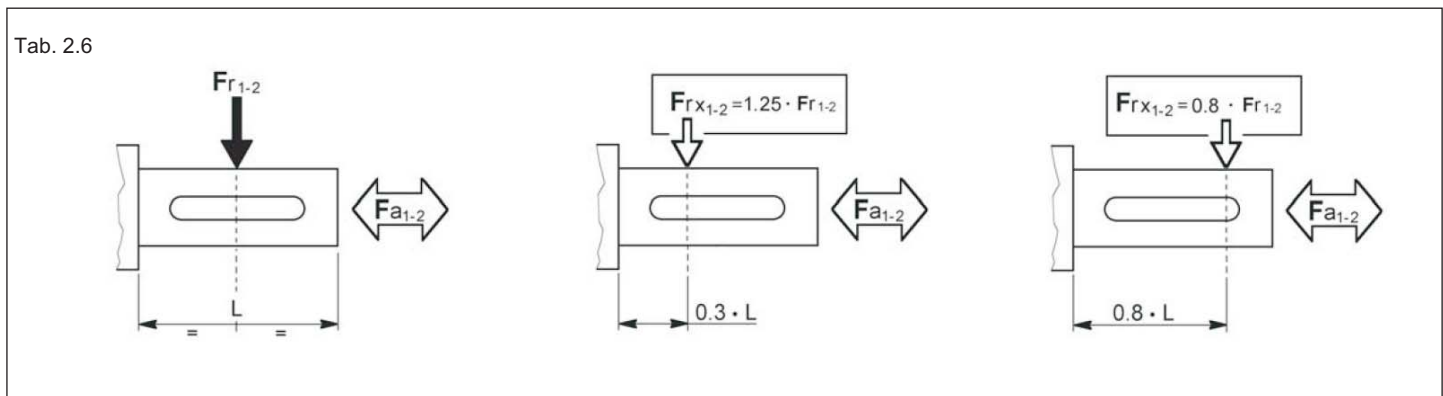
As cargas radiais indicadas nas tabelas são aplicadas na metade da saliência do eixo e referem-se aos reductores operantes com fator de serviço 1. Valores intermediários relativos à velocidade não listados podem ser obtidos por interpolação, considerando que Fr_1 a 500 min⁻¹ e Fr_2 a 14 min⁻¹ representam as cargas máximas admitidas. Para cargas não agem no centro do eixo lento ou rápido tem-se:

a 0.3 da saliência:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

a 0.8 da saliência:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$



PT 80/1



18

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
5.1	550,0	360,0	21,2	98,0	275,0	400,0	11,8	98,0	176,8	406,0	7,7	98,0	98,2	406,0	4,3	98,0	-
5.8	482,8	342,0	17,6	98,0	241,4	380,0	9,8	98,0	155,2	385,7	6,4	98,0	86,2	385,7	3,6	98,0	
7.4	376,1	324,0	13,0	98,0	188,1	360,0	7,2	98,0	120,9	365,4	4,7	98,0	67,2	365,4	2,6	98,0	

PT 80/2



20

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
10.6	264,0	450,0	13,0	96,0	132,0	500,0	7,2	96,0	84,9	507,5	4,7	96,0	47,1	507,5	2,6	96,0	-
12.1	231,7	450,0	11,4	96,0	115,9	500,0	6,3	96,0	74,5	507,5	4,1	96,0	41,4	507,5	2,3	96,0	
15.5	180,5	450,0	8,9	96,0	90,3	500,0	4,9	96,0	58,0	507,5	3,2	96,0	32,2	507,5	1,8	96,0	
18.5	151,7	486,0	8,0	96,0	75,9	540,0	4,5	96,0	48,8	548,1	2,9	96,0	27,1	548,1	1,6	96,0	
21.0	133,2	504,0	7,3	96,0	66,6	560,0	4,1	96,0	42,8	568,4	2,7	96,0	23,8	568,4	1,5	96,0	
23.9	117,2	522,0	6,7	96,0	58,6	580,0	3,7	96,0	37,7	588,7	2,4	96,0	20,9	588,7	1,3	96,0	
27.2	102,9	504,0	5,7	96,0	51,4	560,0	3,1	96,0	33,1	568,4	2,1	96,0	18,4	568,4	1,1	96,0	
34.9	80,2	468,0	4,1	96,0	40,1	520,0	2,3	96,0	25,8	527,8	1,5	96,0	14,3	527,8	0,8	96,0	
44.1	63,5	450,0	3,1	96,0	31,8	500,0	1,7	96,0	20,4	507,5	1,1	96,0	11,3	507,5	0,6	96,0	
50.9	55,0	450,0	2,7	96,0	27,5	500,0	1,5	96,0	17,7	507,5	1,0	96,0	9,8	507,5	0,5	96,0	
58.8	47,6	450,0	2,3	96,0	23,8	500,0	1,3	96,0	15,3	507,5	0,8	96,0	8,5	507,5	0,5	96,0	

P_{tN} [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	15.0
PT/2	7.5

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.

PT 100/1



29

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
5.1	550,0	720,0	42,3	98,0	275,0	800,0	23,5	98,0	176,8	812,0	15,3	98,0	98,2	812,0	8,5	98,0	-
5.9	474,6	720,0	36,5	98,0	237,3	800,0	20,3	98,0	152,5	812,0	13,2	98,0	84,7	812,0	7,4	98,0	
7.4	376,1	720,0	28,9	98,0	188,1	800,0	16,1	98,0	120,9	812,0	10,5	98,0	67,2	812,0	5,8	98,0	

PT 100/2



32

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
10.7	261,3	846,0	24,1	96,0	130,6	940,0	13,4	96,0	84,0	954,1	8,7	96,0	46,7	954,1	4,9	96,0	-
12.4	225,4	864,0	21,2	96,0	112,7	960,0	11,8	96,0	72,5	974,4	7,7	96,0	40,3	974,4	4,3	96,0	
15.7	178,7	882,0	17,2	96,0	89,3	980,0	9,5	96,0	57,4	994,7	6,2	96,0	31,9	994,7	3,5	96,0	
21.1	132,4	900,0	13,0	96,0	66,2	1000,0	7,2	96,0	42,6	1015,0	4,7	96,0	23,6	1015,0	2,6	96,0	
25.9	108,0	945,0	11,1	96,0	54,0	1050,0	6,2	96,0	34,7	1065,8	4,0	96,0	19,3	1065,8	2,2	96,0	
30.9	90,5	990,0	9,8	96,0	45,3	1100,0	5,4	96,0	29,1	1116,5	3,5	96,0	16,2	1116,5	2,0	96,0	
37.9	73,9	990,0	8,0	96,0	36,9	1100,0	4,4	96,0	23,7	1116,5	2,9	96,0	13,2	1116,5	1,6	96,0	
43.2	64,8	1035,0	7,3	96,0	32,4	1150,0	4,1	96,0	20,8	1167,3	2,7	96,0	11,6	1167,3	1,5	96,0	
58.1	48,2	990,0	5,2	96,0	24,1	1100,0	2,9	96,0	15,5	1116,5	1,9	96,0	8,6	1116,5	1,0	96,0	

P _{tN} [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	22.0
PT/2	11.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.

PT 125/1



50

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
5.1	550,0	1350,0	79,3	98,0	275,0	1500,0	44,1	98,0	176,8	1624,0	30,7	98,0	98,2	1624,0	17,0	98,0	
5.9	474,6	1305,0	66,2	98,0	237,3	1450,0	36,8	98,0	152,5	1522,5	24,8	98,0	84,7	1522,5	13,8	98,0	
7.7	365,2	1260,0	49,2	98,0	182,6	1400,0	27,3	98,0	117,4	1522,5	19,1	98,0	65,2	1522,5	10,6	98,0	

PT 125/2



56

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
8.7	323,6	1620,0	57,2	96,0	161,8	1800,0	31,8	96,0	104,0	1827,0	20,7	96,0	57,8	1827,0	11,5	96,0	
10.4	268,9	1665,0	48,8	96,0	134,4	1850,0	27,1	96,0	86,4	1877,8	17,7	96,0	48,0	1877,8	9,8	96,0	
12.1	232,0	1755,0	44,4	96,0	116,0	1950,0	24,7	96,0	74,6	1979,3	16,1	96,0	41,4	1979,3	8,9	96,0	
15.7	178,6	1755,0	34,2	96,0	89,3	1950,0	19,0	96,0	57,4	1979,3	12,4	96,0	31,9	1979,3	6,9	96,0	
21.5	130,0	1890,0	26,8	96,0	65,0	2100,0	14,9	96,0	41,8	2131,5	9,7	96,0	23,2	2131,5	5,4	96,0	
25.9	108,0	1935,0	22,8	96,0	54,0	2150,0	12,7	96,0	34,7	2182,3	8,3	96,0	19,3	2182,3	4,6	96,0	
30.0	93,2	2025,0	20,6	96,0	46,6	2250,0	11,4	96,0	30,0	2283,8	7,5	96,0	16,6	2283,8	4,1	96,0	
34.8	80,4	1980,0	17,4	96,0	40,2	2200,0	9,7	96,0	25,9	2233,0	6,3	96,0	14,4	2233,0	3,5	96,0	
39.0	71,7	1935,0	15,1	96,0	35,9	2150,0	8,4	96,0	23,1	2182,3	5,5	96,0	12,8	2182,3	3,0	96,0	
45.2	61,9	1890,0	12,8	96,0	31,0	2100,0	7,1	96,0	19,9	2131,5	4,6	96,0	11,1	2131,5	2,6	96,0	
57.1	49,1	1890,0	10,1	96,0	24,5	2100,0	5,6	96,0	15,8	2131,5	3,7	96,0	8,8	2131,5	2,0	96,0	

P_{tN} [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	36.0
PT/2	18.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.

PT 132/1



65

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
2.80	1000,0	2070,0	221,2	98,0	500,0	2300	122,9	98,0	321,4	2335	80,2	98,0	178,6	2335	44,5	98,0	-
3.00	933,3	2160,0	215,4	98,0	466,7	2400	119,7	98,0	300,0	2436	83,8	98,0	166,7	2436	43,4	98,0	
3.47	806,8	2250,0	194,0	98,0	403,4	2500	107,8	98,0	259,3	2538	75,4	98,0	144,1	2538	39,1	98,0	
4.07	688,5	2250,0	165,5	98,0	344,3	2500	92,0	98,0	221,3	2538	64,4	98,0	123,0	2538	33,3	98,0	
4.43	632,3	2250,0	152,0	98,0	316,1	2500	84,4	98,0	203,2	2538	59,1	98,0	112,9	2538	30,6	98,0	
4.85	577,8	2250,0	138,9	98,0	288,9	2500	77,2	98,0	185,7	2538	54,0	98,0	103,2	2538	28,0	98,0	
5.33	525,0	2160,0	121,2	98,0	262,5	2400	67,3	98,0	168,8	2538	47,1	98,0	93,8	2538	25,4	98,0	

PT 132/2



70

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
6.2	448,7	2250	110,1	96,0	224,4	2500	61,2	96,0	144,2	2538	39,9	96,0	80,1	2538	22,2	96,0	-
8.0	350,0	2340	89,3	96,0	175,0	2600	49,6	96,0	112,5	2639	32,4	96,0	62,5	2639	18,0	96,0	
9.8	284,7	2430	75,5	96,0	142,4	2700	41,9	96,0	91,5	2741	27,4	96,0	50,8	2741	15,2	96,0	
11.6	241,6	2520	66,4	96,0	120,8	2800	36,9	96,0	77,7	2842	24,1	96,0	43,1	2842	13,4	96,0	
13.3	210,1	2610	59,8	96,0	105,0	2900	33,2	96,0	67,5	2944	21,7	96,0	37,5	2944	12,0	96,0	
15.9	176,3	2700	51,9	96,0	88,1	3000	28,8	96,0	56,7	3045	18,8	96,0	31,5	3045	10,5	96,0	
18.3	153,0	2700	45,1	96,0	76,5	3000	25,0	96,0	49,2	3045	16,3	96,0	27,3	3045	9,1	96,0	
21.8	128,4	2880	40,3	96,0	64,2	3200	22,4	96,0	41,3	3248	14,6	96,0	22,9	3248	8,1	96,0	
24.0	116,7	2880	36,6	96,0	58,3	3200	20,4	96,0	37,5	3248	13,3	96,0	20,8	3248	7,4	96,0	
26.3	106,6	2880	33,5	96,0	53,3	3200	18,6	96,0	34,3	3248	12,1	96,0	19,0	3248	6,7	96,0	

P_{tN} [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	50.0
PT/2	25.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.

PT 140/1



100

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
4.8	577,8	2880,0	177,8	98,0	288,9	3200,0	98,8	98,0	185,7	3250,0	64,5	98,0	103,2	3250,0	35,8	98,0	-
5.9	473,8	2700,0	136,7	98,0	236,9	3000,0	75,9	98,0	152,3	3050,0	49,6	98,0	84,6	3050,0	27,6	98,0	
7.4	376,1	2700,0	108,5	98,0	188,1	3000,0	60,3	98,0	120,9	3050,0	39,4	98,0	67,2	3050,0	21,9	98,0	

PT 140/2



110

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
10.5	265,7	3600,0	104,4	96,0	132,9	4000,0	58,0	96,0	85,4	4060,0	37,8	96,0	47,5	4060,0	21,0	96,0	-
12.6	223,0	3690,0	89,8	96,0	111,5	4100,0	49,9	96,0	71,7	4161,5	32,5	96,0	39,8	4161,5	18,1	96,0	
15.3	182,9	3780,0	75,4	96,0	91,4	4200,0	41,9	96,0	58,8	4263,0	27,3	96,0	32,7	4263,0	15,2	96,0	
19.1	146,7	4050,0	64,8	96,0	73,4	4500,0	36,0	96,0	47,2	4567,5	23,5	96,0	26,2	4567,5	13,1	96,0	
23.3	120,3	4050,0	53,2	96,0	60,2	4500,0	29,5	96,0	38,7	4567,5	19,3	96,0	21,5	4567,5	10,7	96,0	
30.0	93,5	4320,0	44,0	96,0	46,7	4800,0	24,5	96,0	30,0	4872,0	16,0	96,0	16,7	4872,0	8,9	96,0	
36.5	76,7	4320,0	36,1	96,0	38,3	4800,0	20,1	96,0	24,6	4872,0	13,1	96,0	13,7	4872,0	7,3	96,0	
46.0	60,8	3780,0	25,1	96,0	30,4	4200,0	13,9	96,0	19,6	4263,0	9,1	96,0	10,9	4263,0	5,1	96,0	
57.9	48,4	3780,0	19,9	96,0	24,2	4200,0	11,1	96,0	15,5	4263,0	7,2	96,0	8,6	4263,0	4,0	96,0	

P_{tN} [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	54.0
PT/2	27.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.

PT 150/1



110

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
2.80	1000,0	3060,0	327,0	98,0	500,0	3400	181,6	98,0	321,4	3451	118,5	98,0	178,6	3451	65,8	98,0	-
3.00	933,3	3105,0	309,6	98,0	466,7	3450	172,0	98,0	300,0	3502	112,2	98,0	166,7	3502	62,4	98,0	
3.47	806,8	3150,0	271,5	98,0	403,4	3500	150,9	98,0	259,3	3553	98,4	98,0	144,1	3553	54,7	98,0	
4.07	688,5	3150,0	231,7	98,0	344,3	3500	128,7	98,0	221,3	3553	84,0	98,0	123,0	3553	46,7	98,0	
4.43	632,3	3240,0	218,9	98,0	316,1	3600	121,6	98,0	203,2	3654	79,3	98,0	112,9	3654	44,1	98,0	
4.85	577,8	3240,0	200,0	98,0	288,9	3600	111,1	98,0	185,7	3654	72,5	98,0	103,2	3654	40,3	98,0	
5.33	525,0	3150,0	176,7	98,0	262,5	3500	98,2	98,0	168,8	3553	64,1	98,0	93,8	3553	35,6	98,0	

PT 150/2



120

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
6.3	442,9	3330,0	160,9	96,0	221,5	3700,0	89,4	96,0	142,4	3755,5	58,3	96,0	79,1	3755,5	32,4	96,0	-
8.0	352,0	3510,0	134,8	96,0	176,0	3900,0	74,9	96,0	113,2	3958,5	48,9	96,0	62,9	3958,5	27,1	96,0	
10.2	273,5	3645,0	108,7	96,0	136,7	4050,0	60,4	96,0	87,9	4110,8	39,4	96,0	48,8	4110,8	21,9	96,0	
12.0	233,4	3780,0	96,2	96,0	116,7	4200,0	53,5	96,0	75,0	4263,0	34,9	96,0	41,7	4263,0	19,4	96,0	
13.7	204,9	3870,0	86,5	96,0	102,4	4300,0	48,1	96,0	65,9	4364,5	31,4	96,0	36,6	4364,5	17,4	96,0	
16.0	174,9	4050,0	77,2	96,0	87,4	4500,0	42,9	96,0	56,2	4567,5	28,0	96,0	31,2	4567,5	15,6	96,0	
18.9	148,3	4050,0	65,5	96,0	74,1	4500,0	36,4	96,0	47,7	4567,5	23,7	96,0	26,5	4567,5	13,2	96,0	
22.7	123,3	4140,0	55,7	96,0	61,7	4600,0	30,9	96,0	39,6	4669,0	20,2	96,0	22,0	4669,0	11,2	96,0	
24.8	113,1	4140,0	51,1	96,0	56,5	4600,0	28,4	96,0	36,3	4669,0	18,5	96,0	20,2	4669,0	10,3	96,0	
29.8	94,0	4140,0	42,5	96,0	47,0	4600,0	23,6	96,0	30,2	4669,0	15,4	96,0	16,8	4669,0	8,6	96,0	

P _{tN} [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	60.0
PT/2	30.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.

PT 170/1



174

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
2.62	1069,1	3960,0	452,4	98,0	534,5	4400	251,3	98,0	343,6	4466	164,0	98,0	190,9	4466	91,1	98,0	
3.00	933,3	4050,0	403,9	98,0	466,7	4500	224,4	98,0	300,0	4568	146,4	98,0	166,7	4568	81,3	98,0	
3.22	869,0	4140,0	384,4	98,0	434,5	4600	213,6	98,0	279,3	4669	139,3	98,0	155,2	4669	77,4	98,0	
3.75	746,7	4320,0	344,7	98,0	373,3	4800	191,5	98,0	240,0	4872	124,9	98,0	133,3	4872	69,4	98,0	
4.07	688,5	4410,0	324,4	98,0	344,3	4900	180,2	98,0	221,3	4974	117,6	98,0	123,0	4974	65,3	98,0	
4.43	632,3	4590,0	310,1	98,0	316,1	5100	172,3	98,0	203,2	5177	112,4	98,0	112,9	5177	62,4	98,0	
4.85	577,8	4590,0	283,4	98,0	288,9	5100	157,4	98,0	185,7	5177	102,7	98,0	103,2	5177	57,1	98,0	
5.33	525,0	4500,0	252,4	98,0	262,5	5000	140,2	98,0	168,8	5075	91,5	98,0	93,8	5075	50,8	98,0	

PT 170/2



184

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
6.1	457,5	4590,0	229,1	96,0	228,8	5100	127,3	96,0	147,1	5177	83,0	96,0	81,7	5177	46,1	96,0	
8.4	333,3	4860,0	176,7	96,0	166,7	5400	98,2	96,0	107,1	5481	64,1	96,0	59,5	5481	35,6	96,0	
10.4	268,9	5040,0	147,8	96,0	134,5	5600	82,1	96,0	86,4	5684	53,6	96,0	48,0	5684	29,8	96,0	
12.2	229,5	5220,0	130,7	96,0	114,8	5800	72,6	96,0	73,8	5887	47,4	96,0	41,0	5887	26,3	96,0	
14.1	198,4	5490,0	118,8	96,0	99,2	6100	66,0	96,0	63,8	6192	43,1	96,0	35,4	6192	23,9	96,0	
15.4	182,2	5670,0	112,7	96,0	91,1	6300	62,6	96,0	58,6	6395	40,8	96,0	32,5	6395	22,7	96,0	
18.0	155,5	5760,0	97,7	96,0	77,7	6400	54,3	96,0	50,0	6496	35,4	96,0	27,8	6496	19,7	96,0	
21.5	130,5	6030,0	85,8	96,0	65,2	6700	47,7	96,0	41,9	6801	31,1	96,0	23,3	6801	17,3	96,0	
25.8	108,3	6030,0	71,3	96,0	54,2	6700	39,6	96,0	34,8	6801	25,8	96,0	19,3	6801	14,3	96,0	
28.4	98,4	6030,0	64,7	96,0	49,2	6700	36,0	96,0	31,6	6801	23,5	96,0	17,6	6801	13,0	96,0	

P_{tN} [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	74.0
PT/2	37.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.

PT 190/1



240

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
2.62	1068,7	5400,0	616,6	98,0	534,4	6000	342,6	98,0	343,5	6090	223,5	98,0	190,8	6090	124,2	98,0	-
3.00	933,3	5670,0	565,4	98,0	466,7	6300	314,1	98,0	300,0	6395	205,0	98,0	166,7	6395	113,9	98,0	
3.22	869,6	5760,0	535,2	98,0	434,8	6400	297,3	98,0	279,5	6496	194,0	98,0	155,3	6496	107,8	98,0	
3.47	806,9	5850,0	504,4	98,0	403,5	6500	280,2	98,0	259,4	6598	182,8	98,0	144,1	6598	101,6	98,0	
4.07	688,0	6030,0	443,3	98,0	344,0	6700	246,3	98,0	221,1	6801	160,7	98,0	122,9	6801	89,3	98,0	
4.43	632,1	6120,0	413,3	98,0	316,0	6800	229,6	98,0	203,2	6902	149,8	98,0	112,9	6902	83,2	98,0	
4.85	577,3	6210,0	383,1	98,0	288,7	6900	212,8	98,0	185,6	7004	138,9	98,0	103,1	7004	77,1	98,0	
5.33	525,3	6030,0	338,5	98,0	262,7	6700	188,0	98,0	168,9	6801	122,7	98,0	93,8	6801	68,2	98,0	

PT 190/2



250

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
6.1	457,5	7020,0	350,3	96,0	228,8	7800	194,6	96,0	147,1	7917	127,0	96,0	81,7	7917	70,6	96,0	-
8.4	333,3	7560,0	274,9	96,0	166,7	8400	152,7	96,0	107,1	8526	99,6	96,0	59,5	8526	55,4	96,0	
10.4	268,9	7920,0	232,3	96,0	134,5	8800	129,1	96,0	86,4	8932	84,2	96,0	48,0	8932	46,8	96,0	
12.2	229,5	8100,0	202,8	96,0	114,8	9000	112,7	96,0	73,8	9135	73,5	96,0	41,0	9135	40,8	96,0	
14.1	198,4	8190,0	177,2	96,0	99,2	9100	98,5	96,0	63,8	9237	64,2	96,0	35,4	9237	35,7	96,0	
15.4	182,2	8370,0	166,3	96,0	91,1	9300	92,4	96,0	58,6	9440	60,3	96,0	32,5	9440	33,5	96,0	
18.0	155,5	8550,0	145,0	96,0	77,7	9500	80,6	96,0	50,0	9643	52,6	96,0	27,8	9643	29,2	96,0	
21.5	130,5	8820,0	125,5	96,0	65,2	9800	69,7	96,0	41,9	9947	45,5	96,0	23,3	9947	25,3	96,0	
25.8	108,3	8820,0	104,2	96,0	54,2	9800	57,9	96,0	34,8	9947	37,8	96,0	19,3	9947	21,0	96,0	

P_{tN} [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	100.0
PT/2	50.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

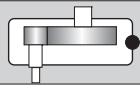
OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.

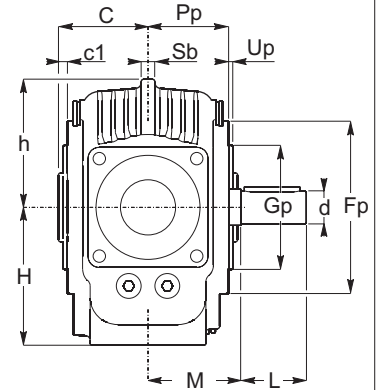
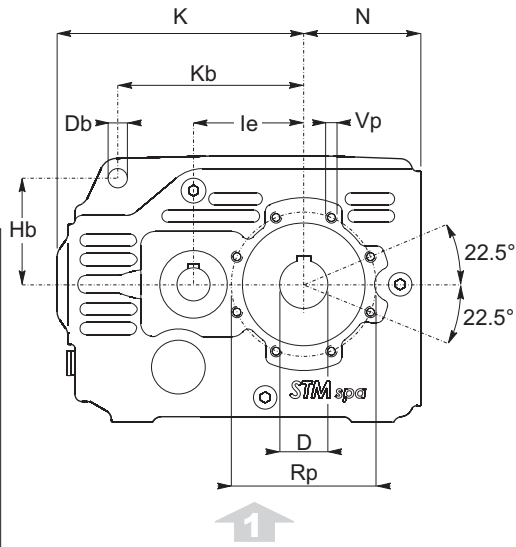
PT-1



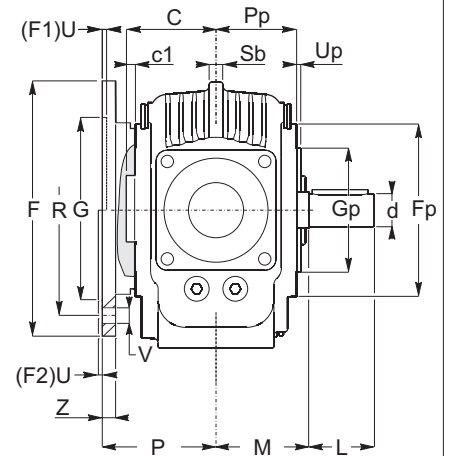
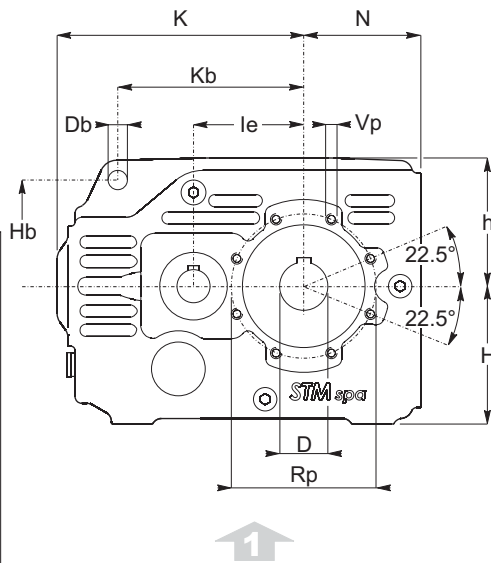
A AUD C1

80-100-125-140

PTF-1



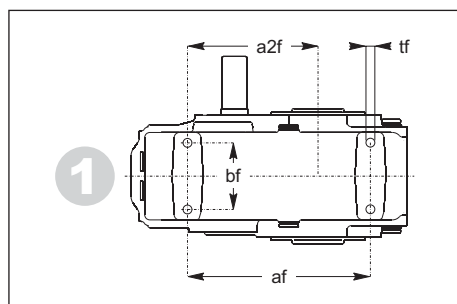
**PTF-1
F1-F2**



PIÈCE DU CORPS - 1

DETALLE CUERPO - 1

DETALHE DO CORPO - 1



OM	af	a2f	bf	tf
80	175	125	64	M10
100	230	159	73	M12
125	300	210	88	M14
140	390	270	130	M18

1.5 Dimensions

1.5 Dimensiones

1.5 Dimensões

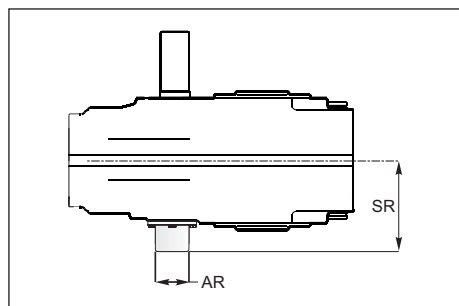
	C	c1	D H7	h	H	K	N	d	L	M	I _e		D _b	K _b	H _b	S _b
80	65	6,5	32 (30) (35)	93	100	179	85,5	24 j6	50	65	80		13	135	77	10
100	77,5	7,0	45 (40) (50)	113	120	221	105,5	28 j6	60	77,5	100		13	170	95	13
125	90	9,0	55 (50) (60)	140	145	276	140,5	38 k6	80	90	127		16	215	118	15
140	110	6,5	70 (60)	182	190	349	175,5	48 k6	80	110	160		26	275	150	18

OM	Gp	Fp	Pp	Rp	Up	Vp		F		G F8	P	R	U	V	Z
80	90 - g6	125	58,5	105	3	M8		F1	200	130	100	165	4,5	N°4 ø11	11
100	110 - g6	150	70,5	125	3	M8		F1	250	180	125	215	5	N°4 ø13	14
125	135 - g6	180	81,0	150	3	M10		F1	300	230	150	265	5	N°4 ø15	16
140	170 - g6	230	103,5	200	4	M12		F2	350	250 (g6)	150	300	5	N°4 ø18	18
								F1	350	250	180	300	6	N°4 ø17	25

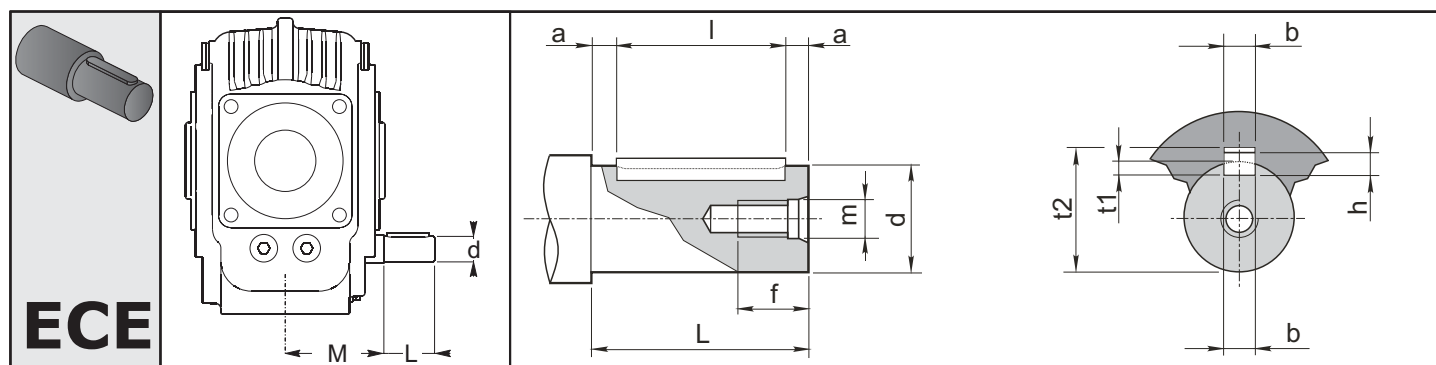
Anti-retour :

Dispositivo anti-retorno:

Contra recuo:

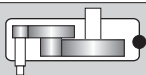


	AR	SR
80	50	72
100	55	93,5
125	60	110
140	80	124,5



PT / 1				Trou fil. tête Orificio rosc. cabeça Furo rosc. cabeça			Creuse / Ranural Cavidade			Extrémité d'arbre Extremidad del eje Extremidade do eixo		Clavette Chaveta Lingueta
SIZE	d	L	M	d	f	b	t ₁	t ₂	L _{a11}	a	bxhxl	
80	24 j6	50	65	M8	20	8	4	27.3	50	5	8X7X40	
100	28 j6	60	77.5	M8	20	8	4	31.3	60	5	8X7X50	
125	38 k6	80	90	M10	27	10	5	41.3	80	5	10X8X70	
140	48 k6	80	110	M10	27	10	5.5	51.8	80	5	14X9X70	

PT-2



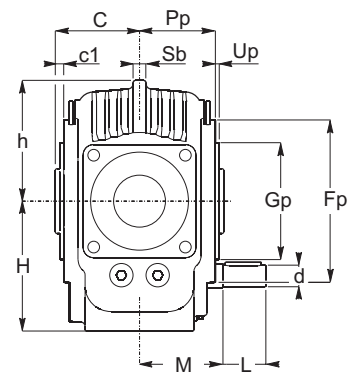
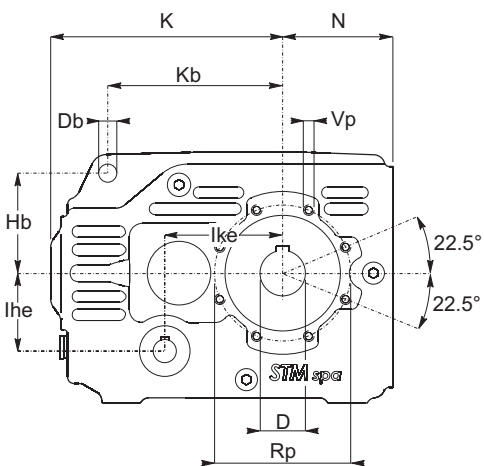
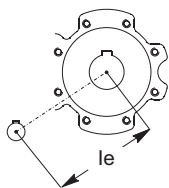
A

AUD

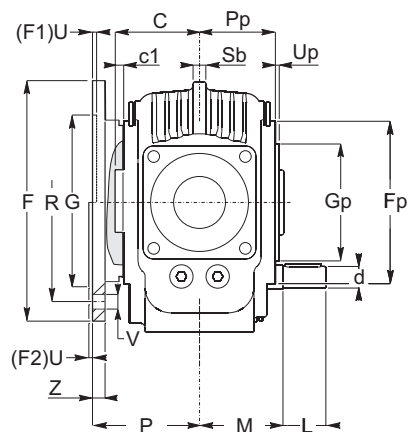
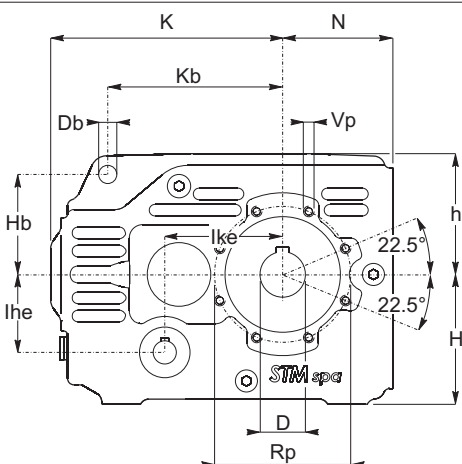
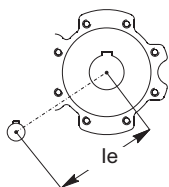
C1

80-100-125-140

PTF-2



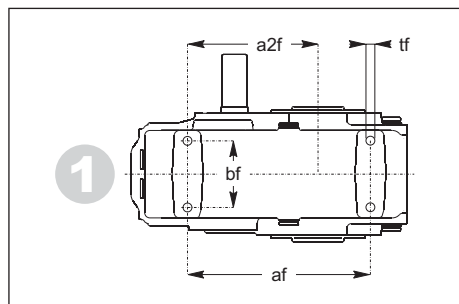
**PTF-2
F1-F2**



PIÈCE DU CORPS

DETALLE CUERPO

DETALHE DO CORPO



OM	af	a2f	bf	tf
80	175	125	64	M10
100	230	159	73	M12
125	300	210	88	M14
140	390	270	130	M18

1.5 Dimensions

1.5 Dimensiones

1.5 Dimensões

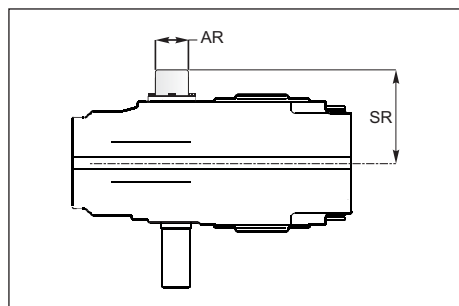
	C	c1	D H7	h	H	K	N	d	L	M	I _e	Ih _e	Ik _e	D _b	K _b	H _b	S _b
80	65	6,5	32 (30) (35)	93	100	179	85,5	19 j6	40	65	109	60	91	13	135	77	10
100	77,5	7,0	45 (40) (50)	113	120	221	105,5	24 j6	50	77,5	148.2	75	127.8	13	170	95	13
125	90	9,0	55 (50) (60)	140	145	276	140,5	28 j6	60	90	190	92	166.2	16	215	118	15
140	110	6,5	70 (60)	182	190	349	175,5	38 k6	80	110	238.5	115	209	26	275	150	18

OM	Gp	Fp	Pp	Rp	Up	Vp	F		G F8	P	R	U	V	Z
80	90 - g6	125	58,5	105	3	M8	F1	200	130	100	165	4,5	N°4 ø11	11
100	110 - g6	150	70,5	125	3	M8	F1	250	180	125	215	5	N°4 ø13	14
125	135 - g6	180	81,0	150	3	M10	F1	300	230	150	265	5	N°4 ø15	16
140	170 - g6	230	103,5	200	4	M12	F2	350	250 (g6)	150	300	5	N°4 ø18	18
							F1	350	250	180	300	6	N°4 ø17	25

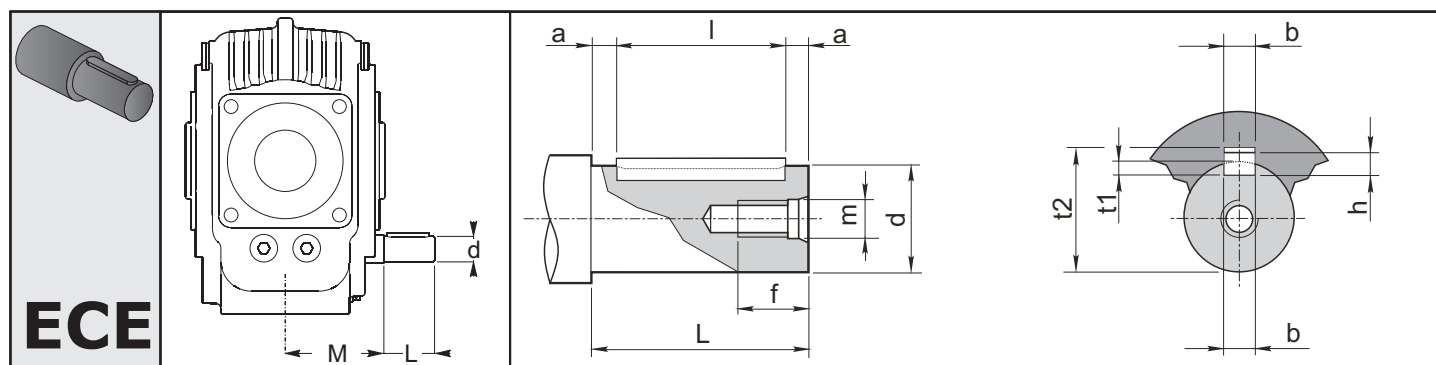
Anti-retour :

Dispositivo anti-retorno:

Contra recuo:

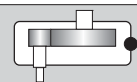


	AR	SR
80	65	70
100	76	86,5
125	85	105
140	105	128



PT / 2				Trou fil. tête Orificio rosc. cabeça Furo rosc. cabeça					Creuse / Ranural Cavidade			Extrémité d'arbre Extremidad del eje Extremidade do eixo		Clavette Chaveta Lingueta
SIZE	d	L	M	d	f	b	t ₁	t ₂	L a11	a	bxhxl			
80	19 j6	40	65	M6	15	6	3.5	21.8	40	5	6X6X30			
100	24 j6	50	77.5	M8	20	8	4	27.3	50	5	8X7X40			
125	28 j6	60	90	M8	20	8	4	31.3	60	5	8X7X50			
140	38 k6	80	110	M10	27	10	5	41.3	80	5	10X8X70			

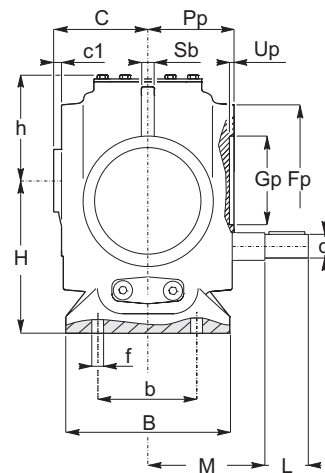
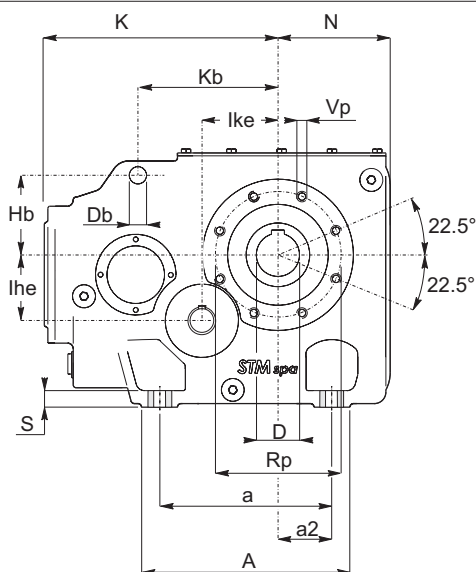
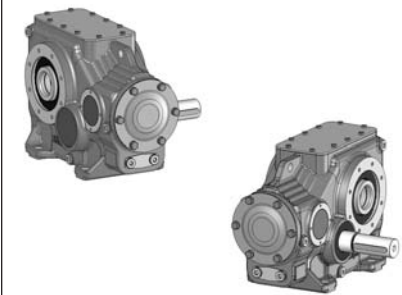
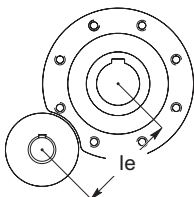
PT-1



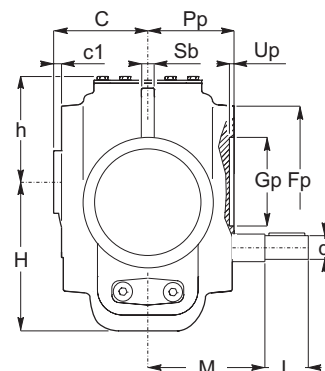
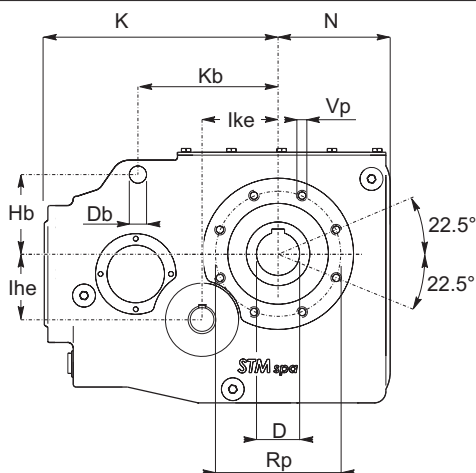
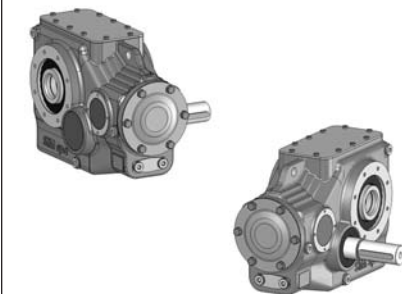
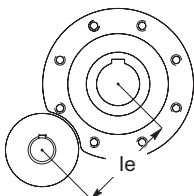
A AUD C1

132-150-170-190

PTP-1

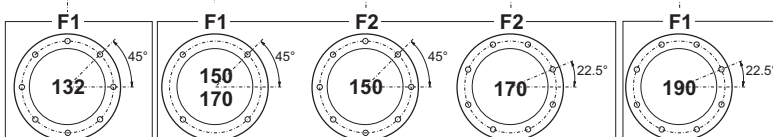
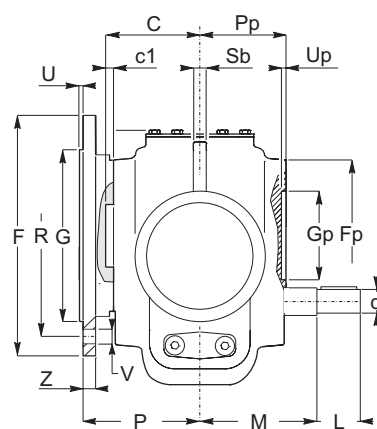
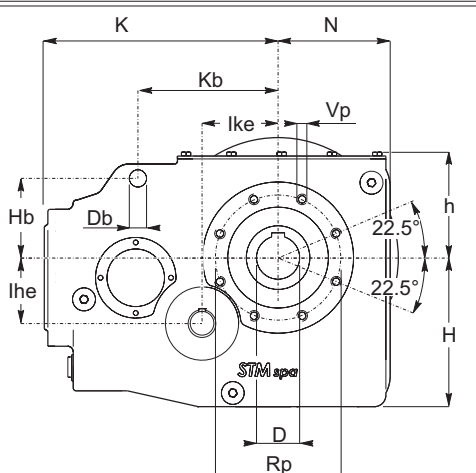
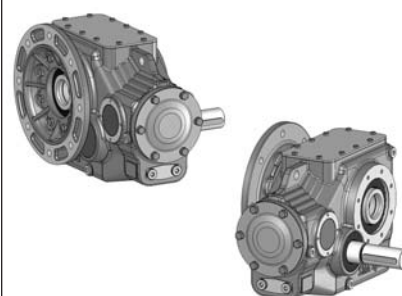
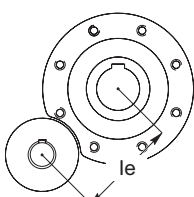


PTF-1



PTF-1

F1-F2



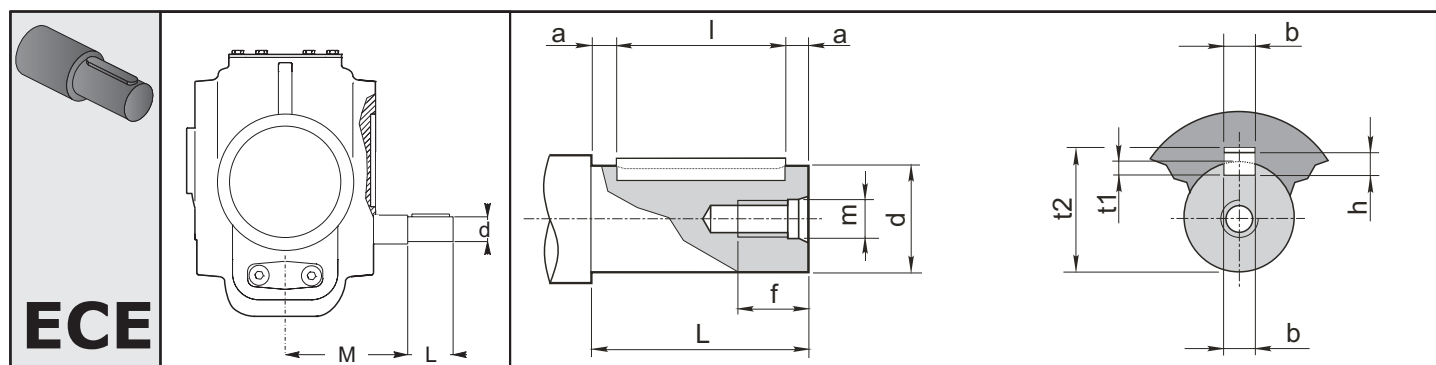
1.5 Dimensions

1.5 Dimensiones

1.5 Dimensões

	a	A	a ₂	b	B	C	c ₁	D H7	f	h	H		K	N	S	d	L	M	I _e	I _{h_e}	I _{k_e}	D _b	K _b	H _b	S _b
											PT P	PT F													
132	240	290	75	190	228	121	1	60 (70)	22	147	212	207	332.5	156	23	50	112	153.5	140	91.62	105.86	24	195	138	18
150	270	325	90	210	255	137	4.5	70 (80)	22	170	245	240	362.5	183	27	55	125	174	160	103.58	121.94	26	220	155	22
170	315	375	110	240	280	151	6	90	22	188	275	270	391.5	210	30	60	140	198	180	118.70	135.31	32	240	175	25
190	355	425	125	270	320	170	5	100	26	208. 5	315	308	437	236	35	65	140	224	200	133.4	150	38	270	155	30

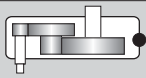
	G _p H7	F _p	P _p	R _p	U _p	V _p	F		G	P	R	U	V	Z
							F1	F2	g6					
132	140	210	120	175	7	N° 8 M12 x 24	F1	350	250	160	300	5	N° 8 φ 18	17
150	160	240	132.5	200	7	N° 8 M14 x 28	F1	400	300	174.5	350	5	N° 4 φ 18	18
							F2	450	350	174.5	400	5	N° 8 φ 19	18
170	180	275	145	225	7	N° 8 M16 x 32	F1	400	300	183.5	350	5	N° 4 φ 18	18
							F2	450	350	183.5	400	5	N° 8 φ 18	25
190	200	310	165	250	7	N° 8 M18 x 36	F1	550	450	221	500	5	N° 8 φ 18	25



PT / 1				Trou fil. tête Orificio rosc. cabeça Furo rosc. cabeça			Creuse / Ranura / Cavidade			Extrémité d'arbre Extremidad del eje Extremidade do eixo		Clavette Chaveta Lingueta
SIZE	d	L	M	d	f	b	t ₁	t ₂	L _{a11}	a	bxhxl	
132	50 k6	112	153.5	M12	35	14	5.5	53.8	112	6	14x9x100	
150	55 m6	125	174	M12	35	16	6	59.3	125	7.5	16x10x110	
170	60 m6	140	198	M12	35	18	7	64.4	140	7.5	18x11x125	
190	65 m6	140	224	M16	39	18	7	69.4	140	7.5	18x11x125	



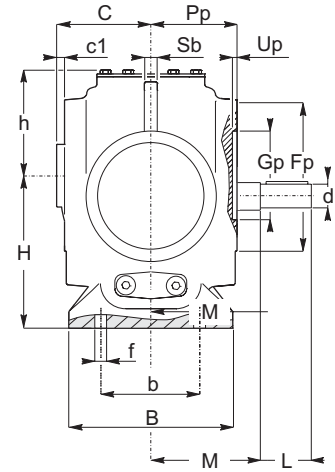
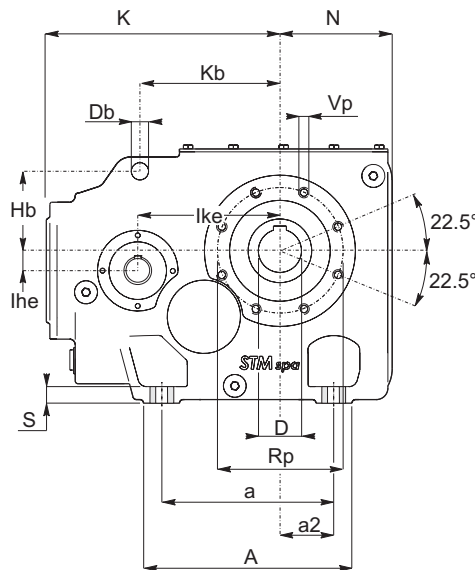
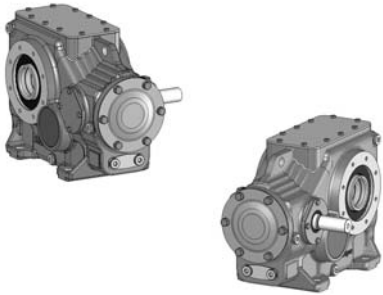
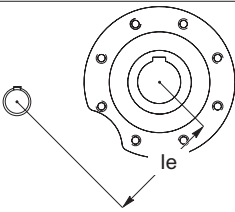
PT-2



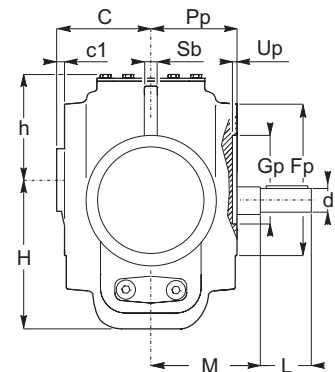
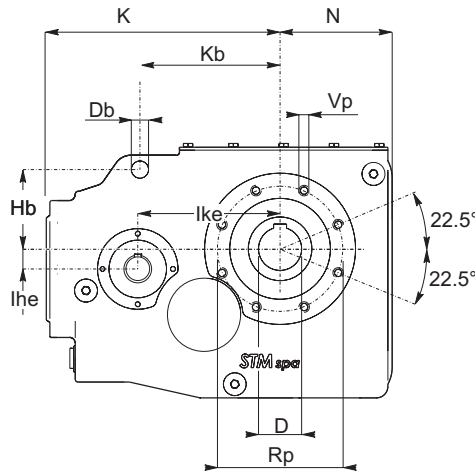
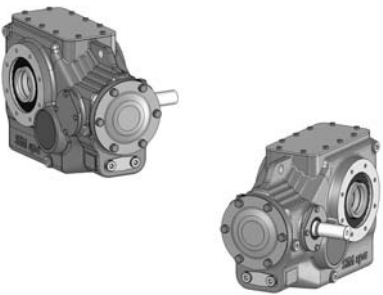
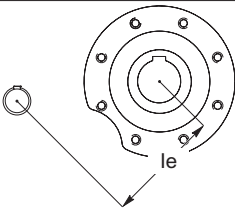
A AUD C1

132-150-170-190

PTP-2

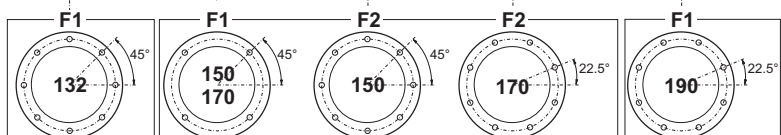
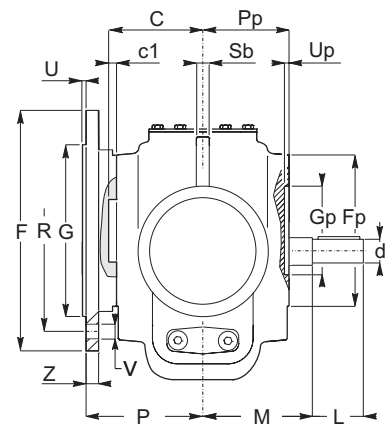
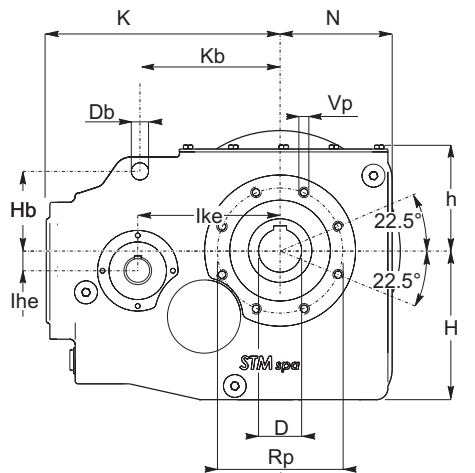
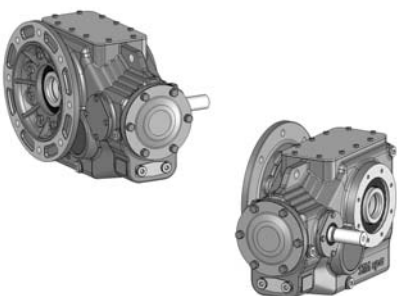
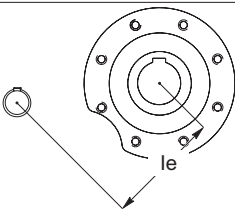


PTF-2



PTF-1

F1-F2



1.5 Dimensions

1.5 Dimensiones

1.5 Dimensões

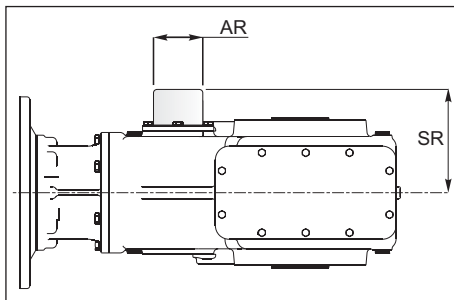
	a	A	a ₂	b	B	C	c ₁	D H7	f	h	H		K	N	S	d	L	M	I _e	I _{h_e}	I _{k_e}	D _b	K _b	H _b	S _b
											PT P	PT F													
132	240	290	75	190	228	121	1	60 (70)	22	147	212	207	332.5	156	23	35	80	121.5	200	28	198	24	195	138	18
150	270	325	90	210	255	137	4.5	70 (80)	22	170	245	240	362.5	183	27	45	112	137.5	225	30	223	26	220	155	22
170	315	375	110	240	280	151	6	90	22	188	275	270	391.5	210	30	50	112	151.0	250	35	247.5	32	240	175	25
190	355	425	125	270	320	170	5	100	26	208.5	315	308	437	236	35	55	125	170.0	280	38	277.4	38	270	155	30

	G _p H7	F _p	P _p	R _p	U _p	V _p	F		G	P	R	U	V	Z
							F1	F2	g6					
132	140	210	120	175	7	N° 8 M12 x 24	F1	350	250	160	300	5	N° 8 φ 18	17
150	160	240	132.5	200	7	N° 8 M14 x 28	F1	400	300	174.5	350	5	N° 4 φ 18	18
							F2	450	350	174.5	400	5	N° 8 φ 19	18
170	180	275	145	225	7	N° 8 M16 x 32	F1	400	300	183.5	350	5	N° 4 φ 18	18
							F2	450	350	183.5	400	5	N° 8 φ 18	25
190	200	310	165	250	7	N° 8 M18 x 36	F1	550	450	221	500	5	N° 8 φ 18	25

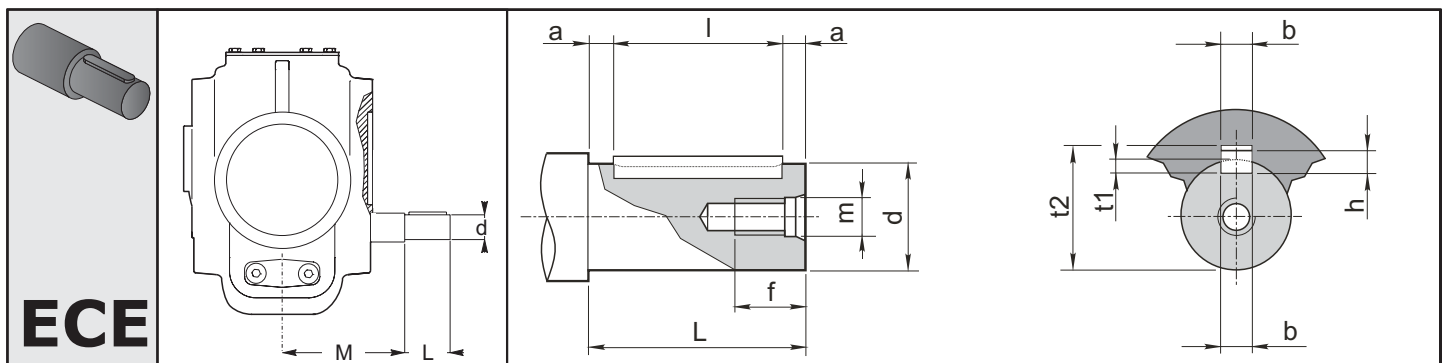
Anti-retour :

Dispositivo anti-retorno:

Contra recuo:



	AR	SR
132	80	155
150	90	178.5
170	100	181.75
190	110	199

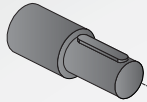

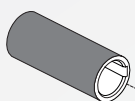

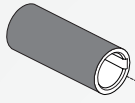


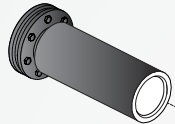

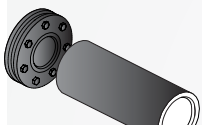

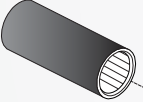

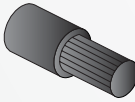

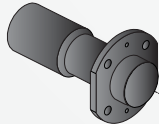

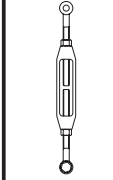
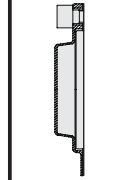




PT / 2				Trou fil. tête Orificio rosc. cabeza Furo rosc. cabeça			Creuse / Ranura / Cavidade			Extrémité d'arbre Extremidad del eje Extremidade do eixo		Clavette Chaveta Lingueta
SIZE	d	L	M	d	f	b	t ₁	t ₂	L a11	a	bxhxl	
132	35 k6	80	121.5	M10	27	10	5	38.3	80	5	10x8x70	
150	45 k6	112	137.5	M10	27	14	5.5	48.8	112	6	14x9x100	
170	50 k6	112	151.0	M12	35	14	5.5	53.8	112	6	14x9x100	
190	55 m6	125	170.0	M12	35	16	6	59.3	125	7.5	16x10x110	

EXTREMITE SORTIE - Accessoires - Option
EXTREMIDAD SALIDA - Accesorios - Opciones
EXTREMIDADE DE SAÍDA - Acessórios - Opções

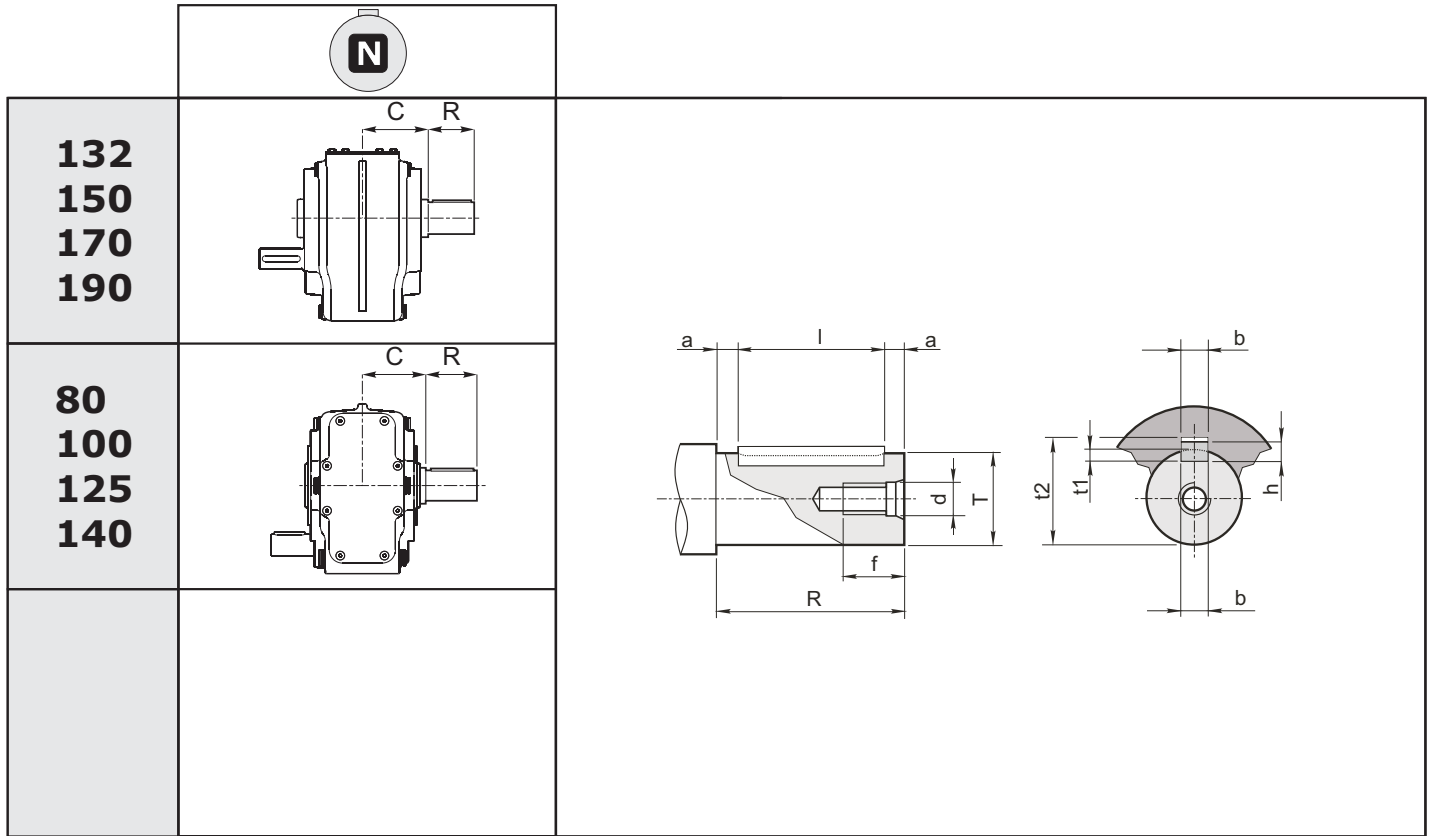
STM
team

STM
team

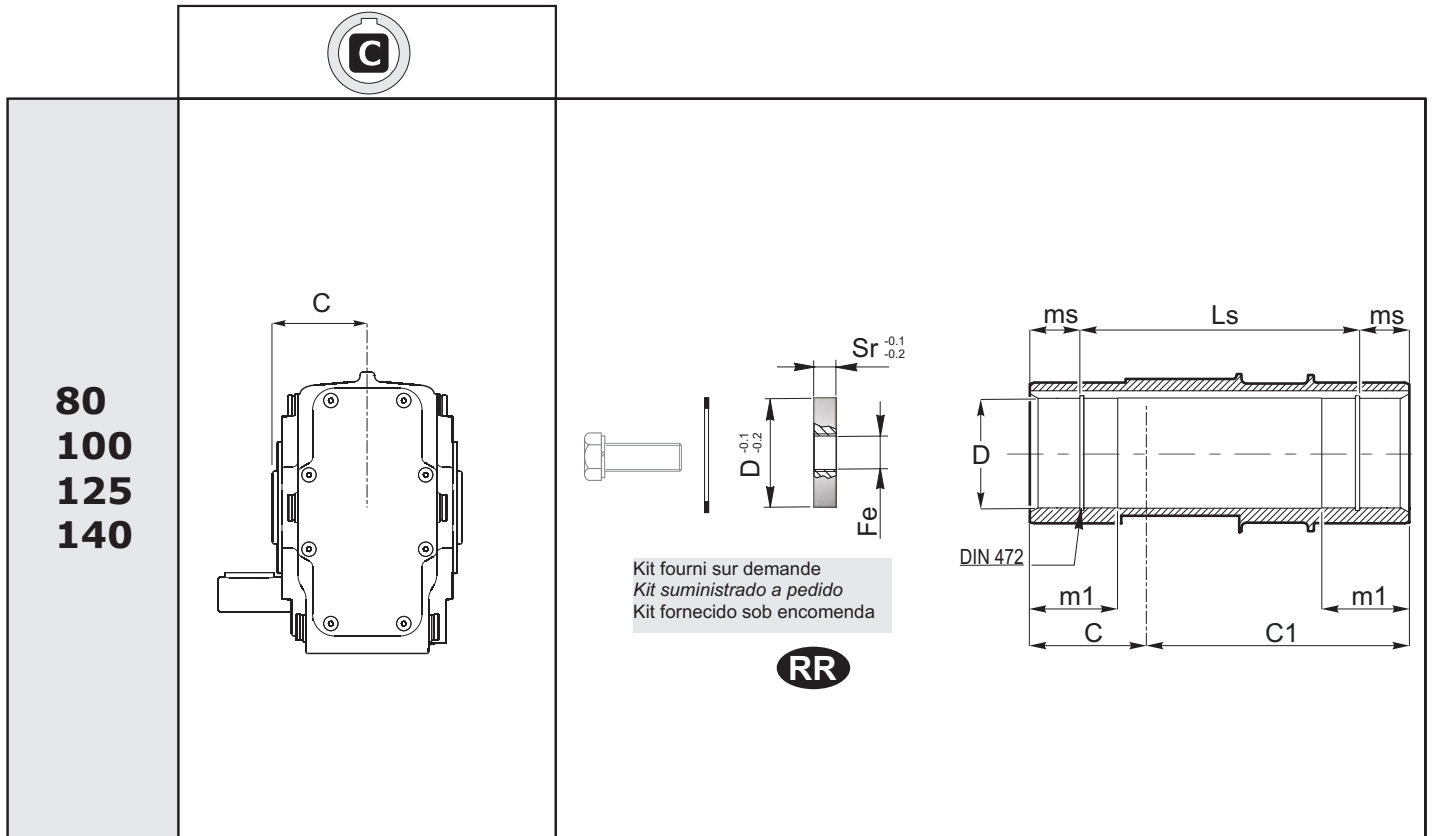
		Output shaft	G32
		Hollow shaft with keyway	G33
	 	Quick Locking Adjustment "Quick Locking"	G35
		Hollow shaft with shrink disk	G37
		Hollow shaft with shrink disk	G37
		Splined hollow shaft	G39
		Splined output shaft	G40
		Broached flange	G42
		 	OPT - ACC. - Accessories - Options
TEN	PROT	RR	FF
			G44

G





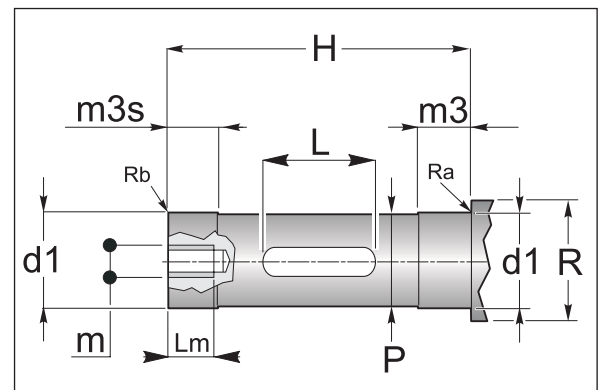
	Ø Arbre Ø Eje Ø Eixo		Trou taraudé Tête Agujero rosc. cabeza Furo sulcado		Rainure Ranura Fossa			Bout d'arbre Extremidad de eje Extremidade do eixo		Clavette Chaveta Lingueta
	T	C	d	f	b	t1	t2	R	a	bxhxl
80	32 k6	71	M8	22	10	5	35.3	60	5	10x8x50
100	45 g6	77.5	M 10	25	14	5.5	48.8	90	5	14x9x80
125	55 g6	90	M 12	32	16	6	59.3	110	5	16x10x100
132	60 m6	121	M 12	35	18	7	64.4	112	6	18x11x100
	70 m6		M 16	39	20	7.5	74.9	125	7.5	20x12x110
140	70 m6	122	M16	39	20	7.5	74.9	125	7.5	20x12x110
150	70 m6	137	M 16	39	20	7.5	74.9	125	7.5	20x12x110
	80 m6		M 16	39	22	9	85.4	140	7.5	22x14x125
170	90 m6	151	M 16	39	25	9	95.4	160	10	25x14x140
190	100 m6	170	M 20	46	28	10	106.4	180	10	28x16x160

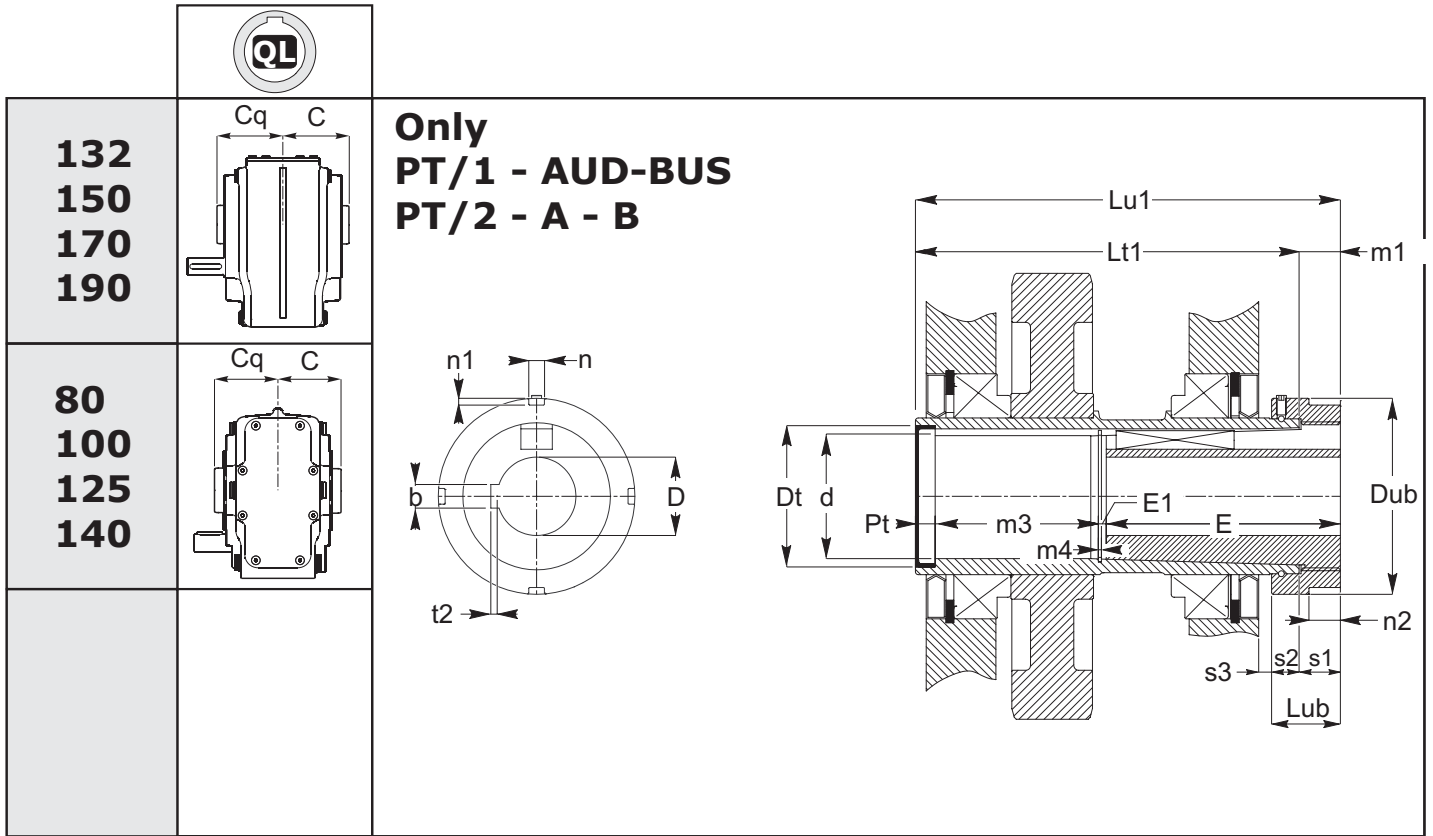


	80	100	125	140
C	65	77,5	90	110
D H7	32 (30) (35)	45 (40) (50)	55 (50) (60)	70 (60)
m1	35	42,5	55	60
ms	15	15	17,5	17,5
Ls	100	125	145	185

Arbre machine / Eje máquina / Eixo máquina

	d1 h6	m3	m3s	Lm	m	H	L min	P	R	Ra	Rb	Sr	Fe
80	32 (30) (35)	30	30	25	M10	119	70	31.8 (29.8) (34.8)	42 (40) (45)			-	-
100	45 (50) (40)	45	15	25 (32) (25)	M 10 (M 12) (M 10)	125	80	44.8 (49.8) (39.8)	55 (60) (50)			10	M14
125	55 (60) (50)	60	20	32	M 12	142	110	54.8 (59.8) (49.8)	65 (70) (60)			15	M14
140	70 (60)	40	40	40 (35)	M20 (M12)	198	150	69.8 (59.8)	80 (70)			-	-



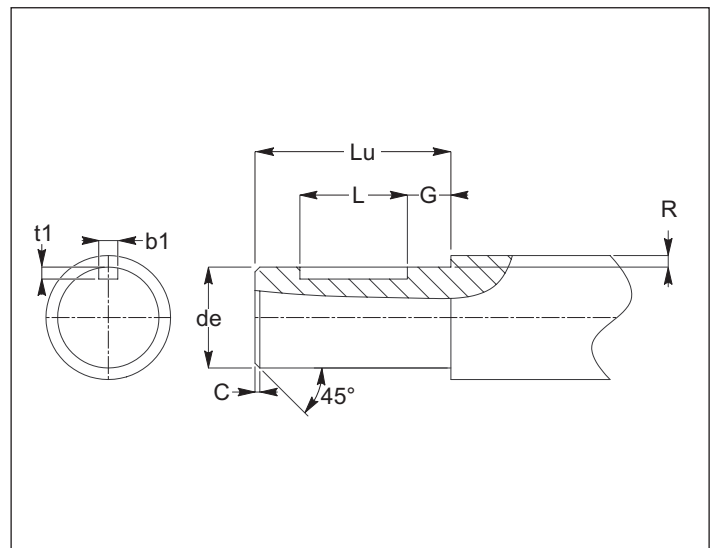


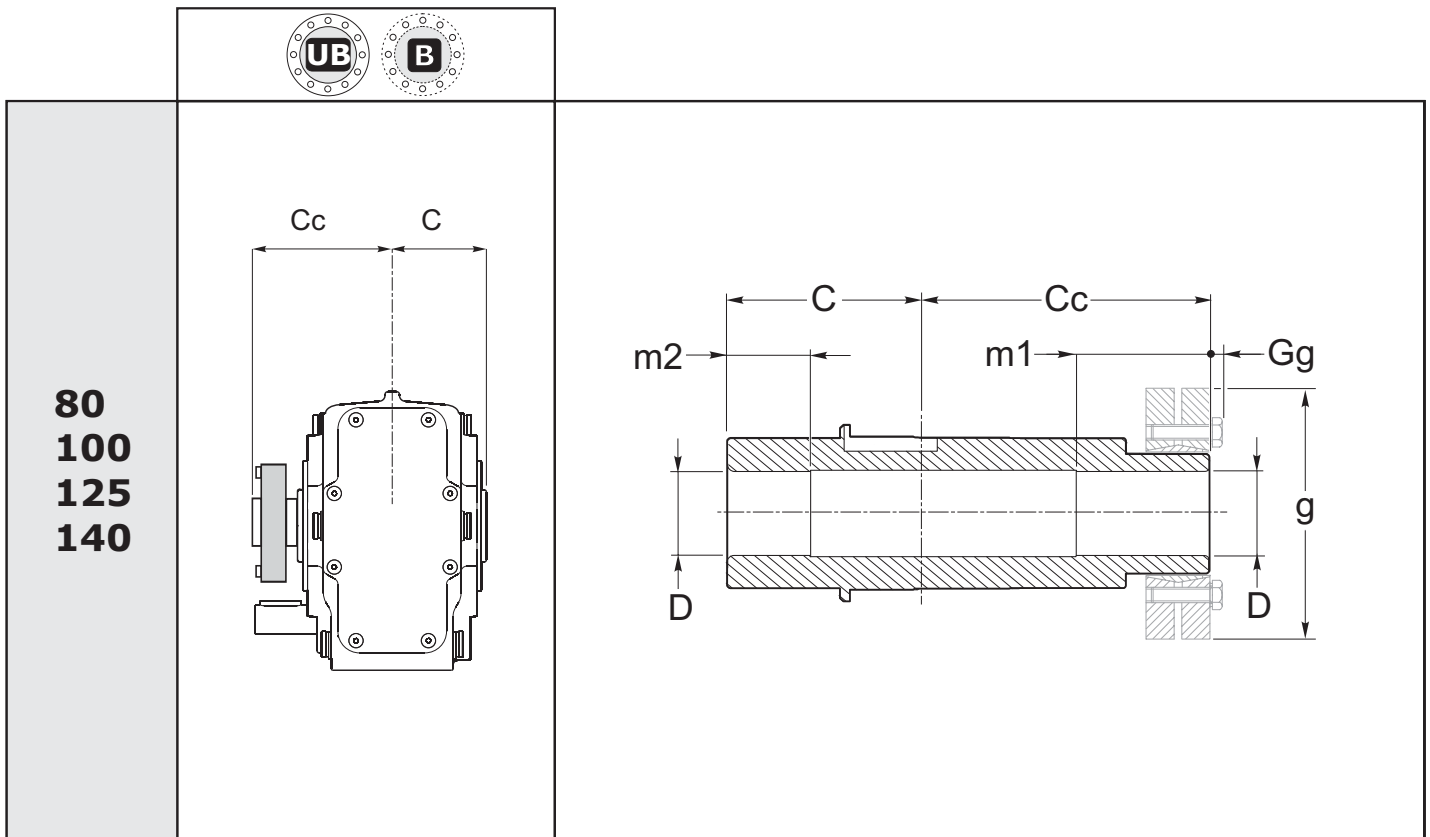
	80	100	125	132	140	150	170	190
C	65	77,5	90	121	110	137	151	170
Cq	101	113.5	126	157	146	173	187	206
d	35.2	49.2	60.2	70.2	69.2	80.2	90.2	100.2
dt	47	62	72	85	85	100	110	120
Dub	70	85	100	105	115	120	135	145
E	91	121	131	141	141	161	181	201
E1	3.5	3.5	3.5	4.2	4.2	4.2	4.2	5.2
Lt1	145	170	195	257	235	289	317	355
Lu1	166	191	216	278	256	310	338	376
Lub	35	35	35	35	35	35	35	35
m1	21	21	21	21	21	21	21	21
m3	64.5	58.5	71.5	120.8	98.8	132.8	140.8	157.8
m4	1.7	1.7	1.7	2.2	2.2	2.2	2.2	2.7
n2	15	15.5	16	16	16	17	17	17
s1	21	21	21	21	21	21	21	21
s2	14	14	14	14	14	14	14	14
s3	4.5	5	6.5	10	6	13	17	15
b	6 8 8	8 10 12 14 14	10 12 14 14 16	12 14 14 16 18	12 14 14 16 18	14 14 16 18 18 20	16 18 18 20 20 22	20 20 22 22 25
D H7	20 25 30	25 30 35 38 40 42 45 48	35 40 45 48 50 55	40 45 50 55 60 65	40 45 50 55 60 65	45 50 55 60 65 70 75	55 60 65 70 75 80	70 75 80 85 90
n	6	7	8	8	8	10	10	10
n1	2.5	3	3.5	3.5	3.5	4	4	4
t2	UNI 6604							



Arbre machine / Eje máquina / Eixo máquina

	C	de h6	G	L	Lu	R	b1	t1
80	1	(20)		40				
		(25)	10	50	90	5		
		(30)		60				
100	1.5	(25)	10	50				
		(30)	10	60				
		(35)	10	70				
		(38)	10	70	120	5		
		(40)	5	80				
		(42)	5	80				
		(45)	5	90				
(48)	5	90						
125	1.5	(35)	10	70				
		(40)	10	80				
		(45)	10	90	130	5		
		(48)	10	90				
		(50)	5	100				
(55)	5	100						
132	1.5	(40)	10	80				
		(45)	10	90				
		(50)	10	100	140	7.5		
		(55)	5	100				
		(60)	5	120				
		(65)	5	120				
140	1.5	(40)	10	80				
		(45)	10	90				
		(50)	10	100	140	7.5		
		(55)	5	100				
		(60)	5	120				
(65)	5	120						
150	2	(45)	10	90				
		(50)	10	100				
		(55)	10	100				
		(60)	5	120	160	7.5		
		(65)	5	120				
		(70)	5	120				
(75)	5	140						
170	2	(55)	10	100				
		(60)	10	120				
		(65)	10	120	180	7.5		
		(70)	5	120				
		(75)	5	150				
(80)	5	150						
190	2	(70)	10	120				
		(75)	10	150				
		(80)	10	150	200	10		
		(85)	5	170				
(90)	5	170						

 UNI
6604


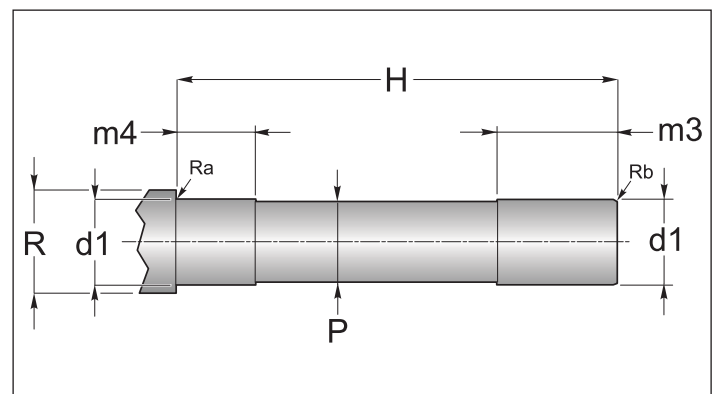


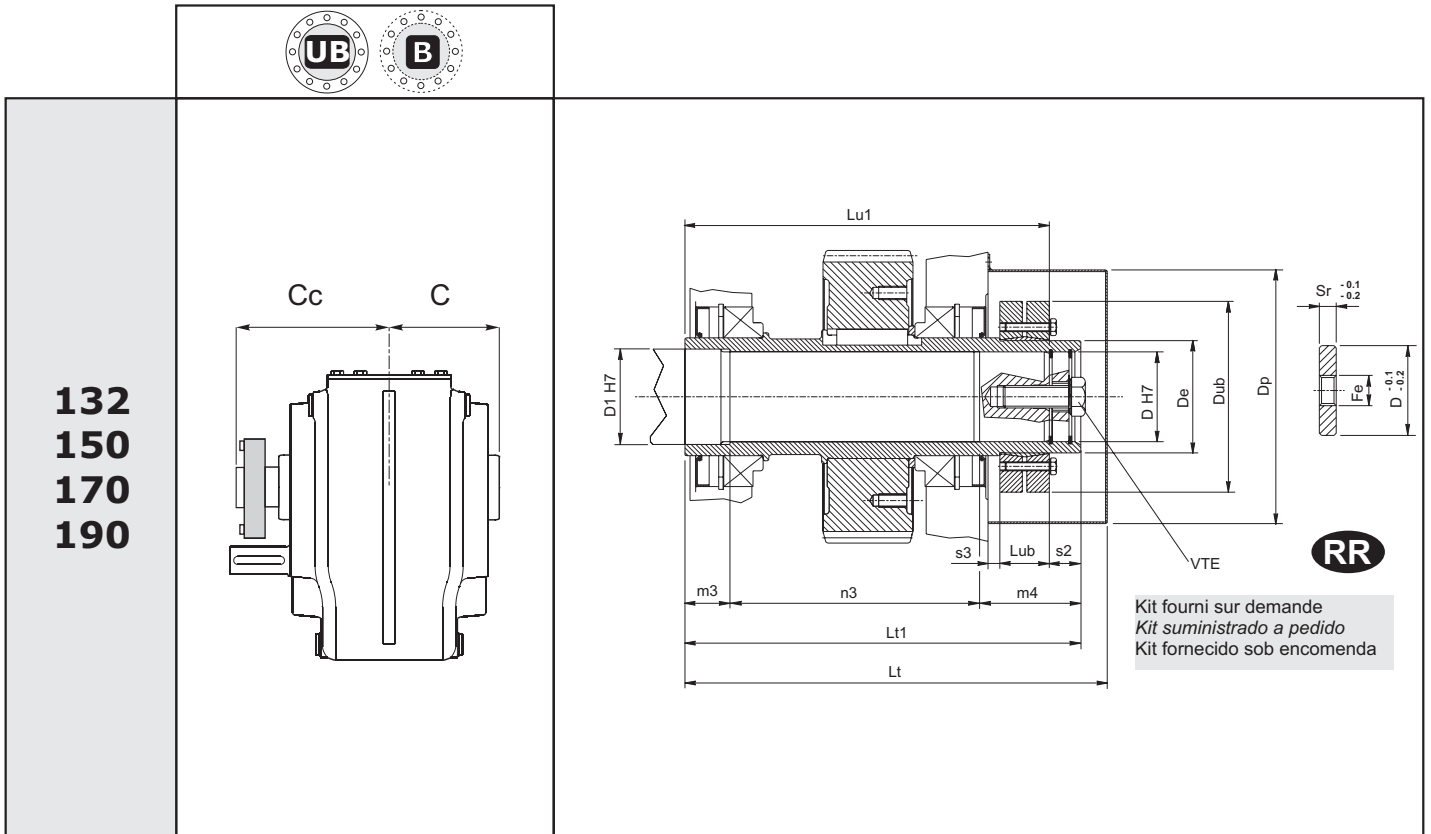
80
100
125
140

	80	100	125	140
C	65	77,5	90	110
Cc	95	107.5	125	154
D H7	35	45	55	70
m1	40	50	60	70
m2	30	30	50	60
g	80	100	115	155
Gg	-	4	4	-

Arbre machine / Eje máquina / Eixo máquina

	d1 h6	H	m3	m4	P	R	Ra	Rb
80	35	160	45	35	34.8	45	0.5	0.5
100	45	190	55	35	44.8	55	0.5	1.0
125	55	215	65	55	54.8	65	0.5	1.0
140	70	264	80	60	69.8	80	0.5	1.0

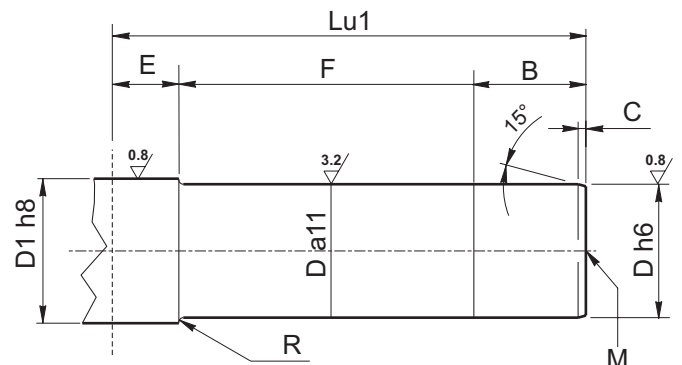


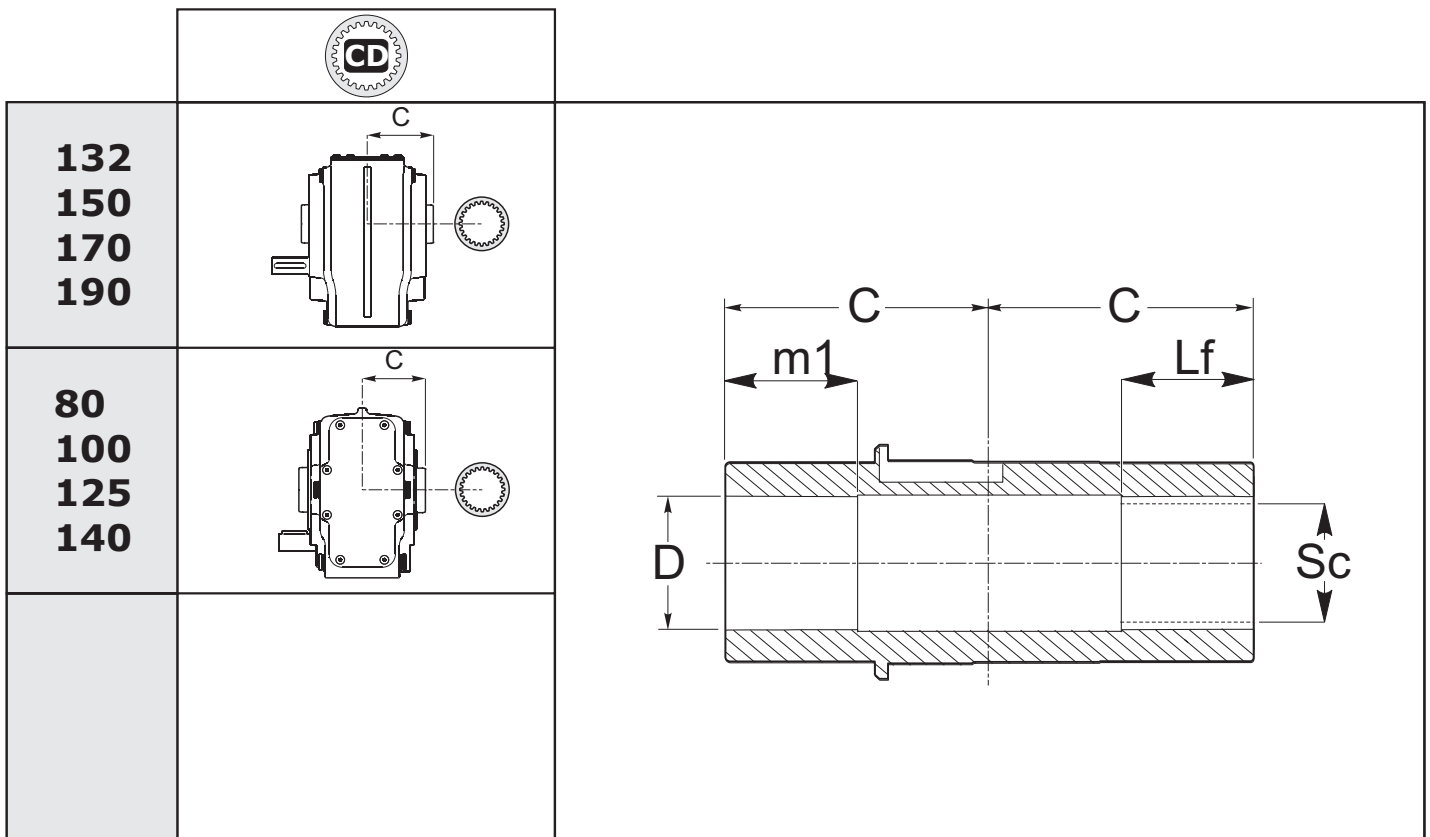


	132		150		170		190	
Lt	334.5		375.5		405.5		452.5	
Lt1	313		352		397		436	
m3	35		40		45		50	
n3	198		222		252		276	
m4	80		90		100		110	
Lu1	286		324		364		402	
Dp	183		226		226		260	
Dub	145	155	155	170	215	215	215	215
Lub	32.5	39	39	44	54	54	54	54
s2	30	27	30	28	33	33	34	34
C	121		137		151		170	
Cc	192		215		246		266	
D	60	70 (opz)	70	80 (opz)	90	90	100	100
D1	65	75	75	85	95	95	110	110
De	80	90	90	100	120	120	130	130
Sr	15		15		18		18	
Fe	M27		M27		M30		M30	
VTE	M20x60		M20x60		M24x75		M24x75	

Arbre machine / Eje máquina / Eixo máquina

	132	150	170	190
B	58	67	72	81
C	4	4.5	5	5.5
D	60 (70)	70 (80)	90	100
D1	65 (75)	75 (85)	95	110
E	30	32	35	40
F	198	225	257	281
Lu1	286	324	364	402
M	M20	M20	M24	M24
R	2.2	2.5	2.5	3

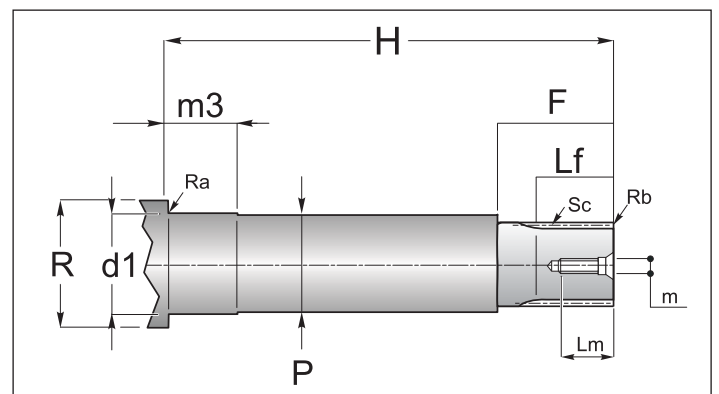




	80	100	125	132	140	150	170	190
C	65	77.5	90	121	110	137	151	170
D H7	37	47	57	72	72	82	92	102
m1	40	55	60	70	70	90	90	110
Lf	40	55	60	70	70	90	90	110
Sc	35 x 31 DIN 5482	45 x 41 DIN 5482	55 x 50 DIN 5482	70 x 64 DIN 5482	70 x 64 DIN 5482	80 x 74 DIN 5482	90 x 84 DIN 5482	100 x 94 DIN 5482

Arbre machine / Eje máquina / Eixo máquina

	d1 h6	m3	H	P	R	Ra	Rb	Sc	F	Lf	Lm	m
80	37	35	127	36	48	0.5	1x45°		50	40	25	M10
100	47	50	155	46	60	1	1.5x45°		65	55	25	M10
125	57	55	175	56	75	1	1.5x45°		70	60	35	M12
132	72	65	238	71	85	2	1.5x45°		80	70	39	M16
140	72	65	217	71	85	2	1.5x45°		80	70	39	M16
150	82	85	270	81	100	3	2x45°		100	90	39	M16
170	92	85	299	91	115	2	2x45°		100	90	39	M16
190	102	105	337	101	125	2	2x45°		120	110	39	M16





		Profil cannelé Perfil ranurado Perfil oco											
		C	de (h10)	F	Sc	Z	mn	α	dc (f7)	Sp			
132 150 170 190		Look Drawing	40 x 36 DIN 5482	71	69	26	2.58	30°	70	25			
											58 x 53 DIN 5482		
											70 x 64 DIN 5482		
80 100 125 140		Look Drawing	FIAT 70	121	69.3	69	26	2.58	30°	70	25		
				140	122	69.3	69	26	2.58	30°	70	25	
				150	137	79.3	69	27	2.82	30°	80	20	
				170	151	94.3	74	31	2.97	30°	95	25	
				190	170	104.4	79	D. 105 DIN 5480	34	3	30°	106	25

80		
		<p>FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda</p>

100		
		<p>FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda</p>

<p style="text-align: center; font-size: 24pt; font-weight: bold;">125</p>		<p>FF - Kit fourni sur demande <i>Kit suministrado a pedido</i> <i>Kit fornecido sob encomenda</i></p>
<p style="text-align: center; font-size: 24pt; font-weight: bold;">132-140-150 170-190</p>		<p>FF - Kit fourni sur demande <i>Kit suministrado a pedido</i> <i>Kit fornecido sob encomenda</i></p>

		Dimensions générales Dimensiones generales Dimensões gerais													
		de	∅ A	∅ B	C	∅ Ce f8	N° Trous N.º Orificios Nº de Furos	∅ D	E	F	G	H	I	N h9	
132 150 170 190		Look Drawing													
80 100 125 140															
		80			71										
		100			77.5										
		125			90										
		132	69.3	200	160	121	100	4	17.5	M10	70	43	11	16	180
		140	69.3	200	160	122	100	4	17.5	M10	70	43	11	16	180
		150	79.3	220	180	137	110	4	19.5	M10	70	40	12	18	200
		170	94.3	240	190	151	130	8	19.5	M10	75	40	15	20	220
		190	104.4	250	200	170	145	8	21.5	M12	80	40	20	20	230

80			
		80 71	FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda

100			
		100 77.5 112 105	FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda

<p>125</p>		<p>B 70x64 DIN5482 e9</p> <p>FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda</p>
<p>132-140-150</p>		<p>Greaser H I G N. holes D A B C de F N. 2 holes E</p> <p>FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda</p>
<p>170-190</p>		<p>Greaser H I G N. holes D A B C de F N. 2 holes E</p> <p>FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda</p>



1.6 OPT - ACC. - Accessoires - Options

1.6 OPT - ACC. - Accesorios - Opciones

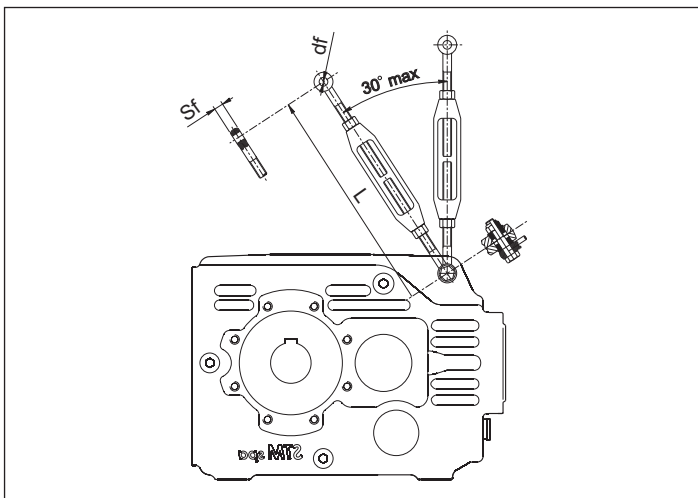
1.6 OPT - ACC. Acessórios - Opções

TEN

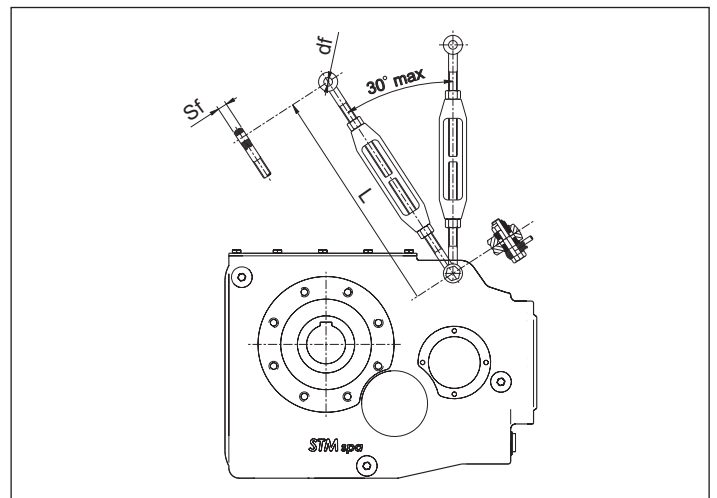
TEN - TENDEUR

TEN - TENSOR

TEN - TENSOR



80-100-125-140



132-150-170-190

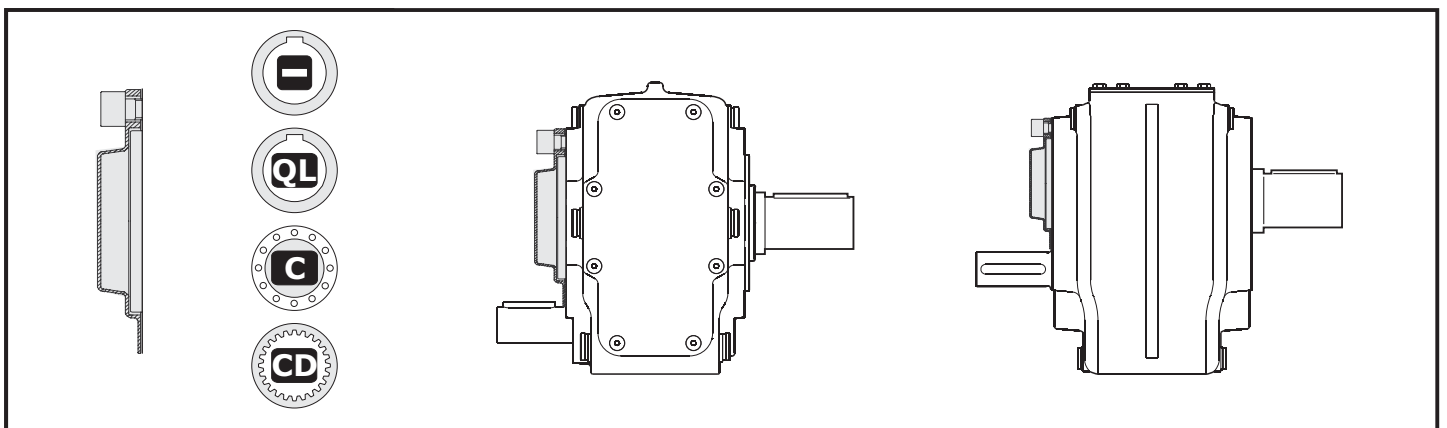
	df	sf	L
80	14	10	213 - 310
100	17	12	250 - 356
125	18	14	299 - 429
132	28	18	382 - 536
140	28	18	382 - 536
150	28	20	382 - 546
170	34	22	433 - 612
190	38	27	492 - 694

PROT

PROT. - Couvercle de protection

PROT. - Tapa de protección

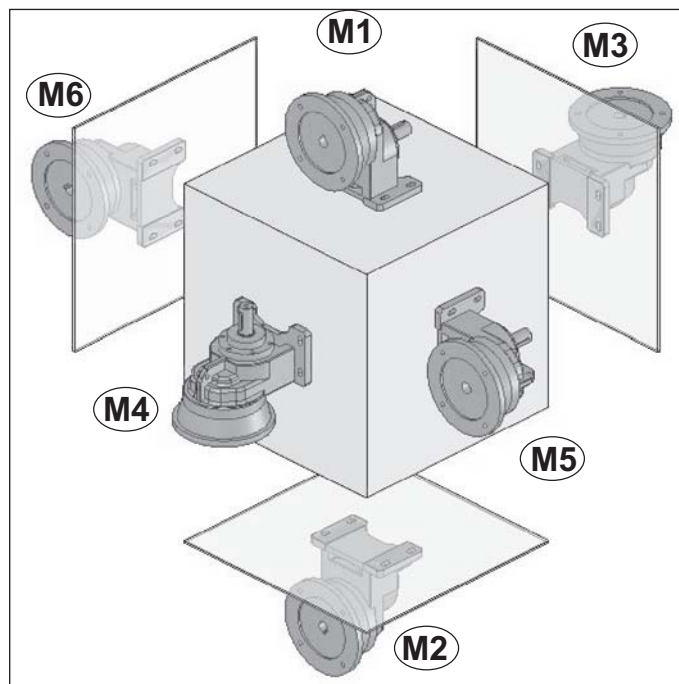
PROT - Cobertura de proteção





Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem

AM/1 - AC/1 - AR/1

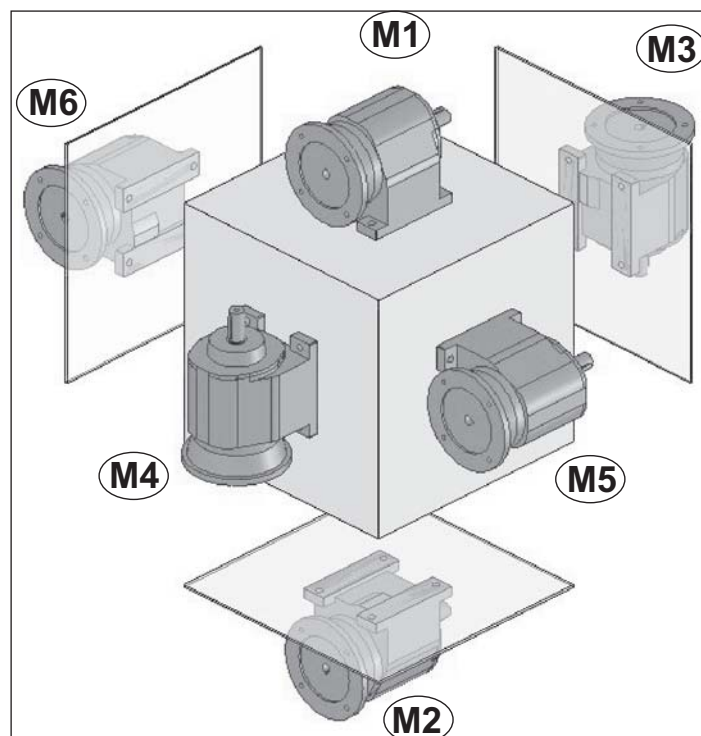
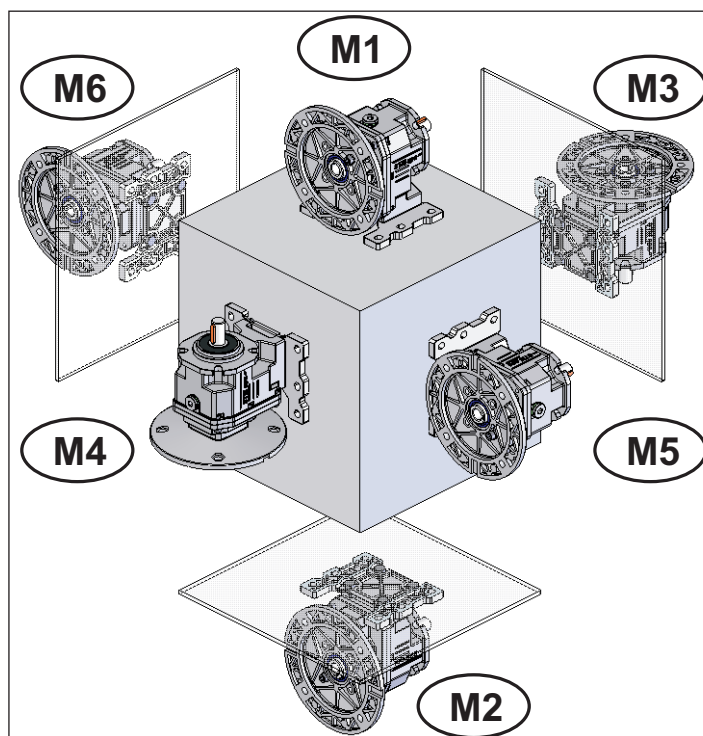


Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem

AM/2-3 - AC/2-3 - AR/2-3

25-35-41-45

50-55-60-70-80
90-100-120-140

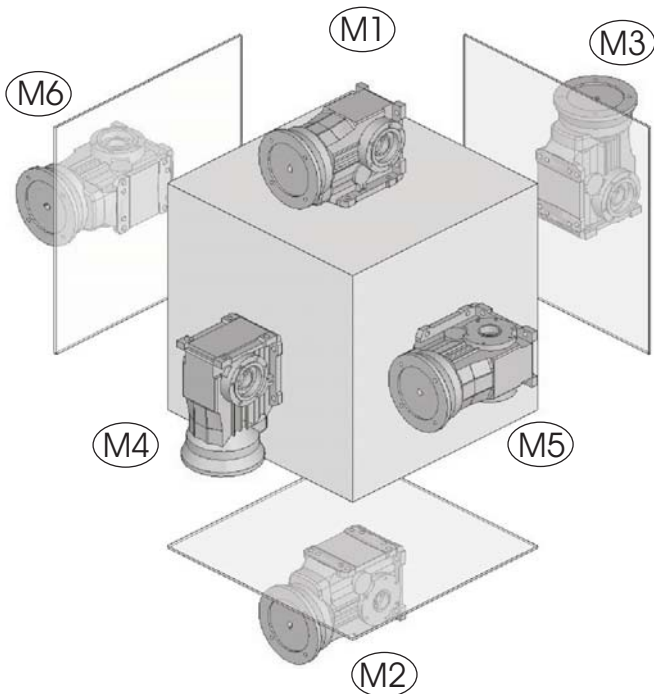




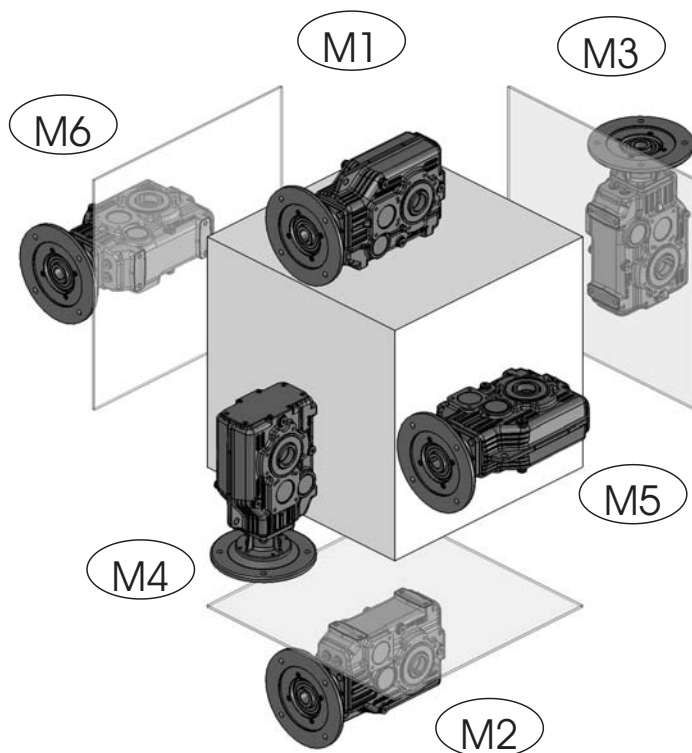
Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem

OM-OC-OR

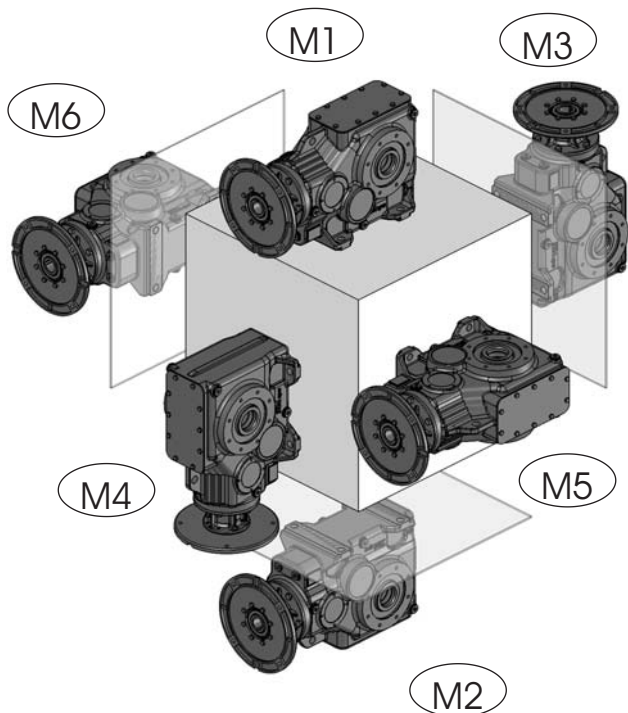
63-71-90-112



80-100-125-140-160-180



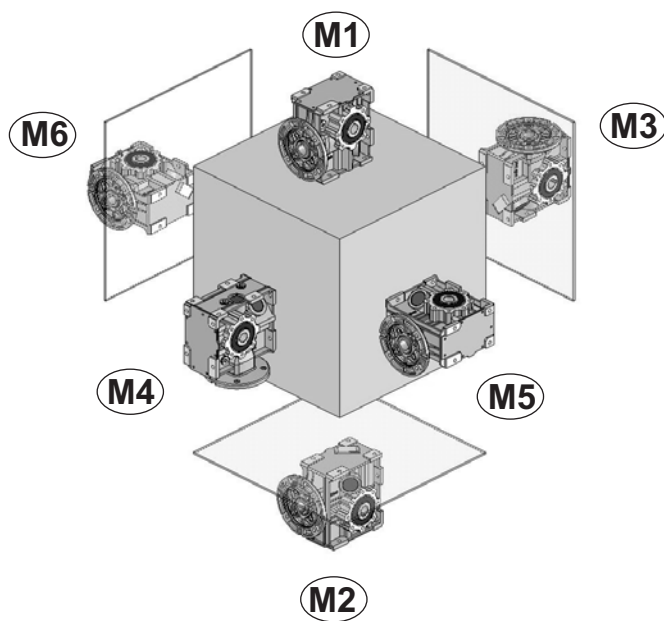
132-150-170-190





Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem

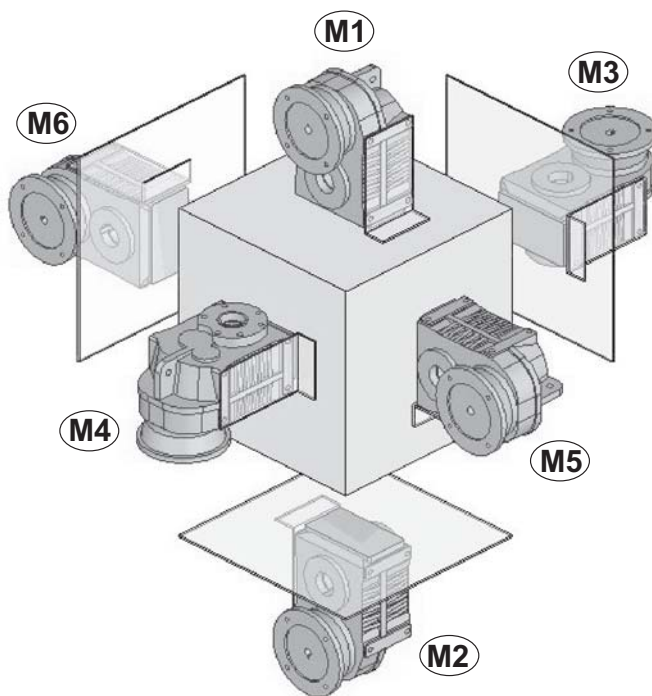
SM





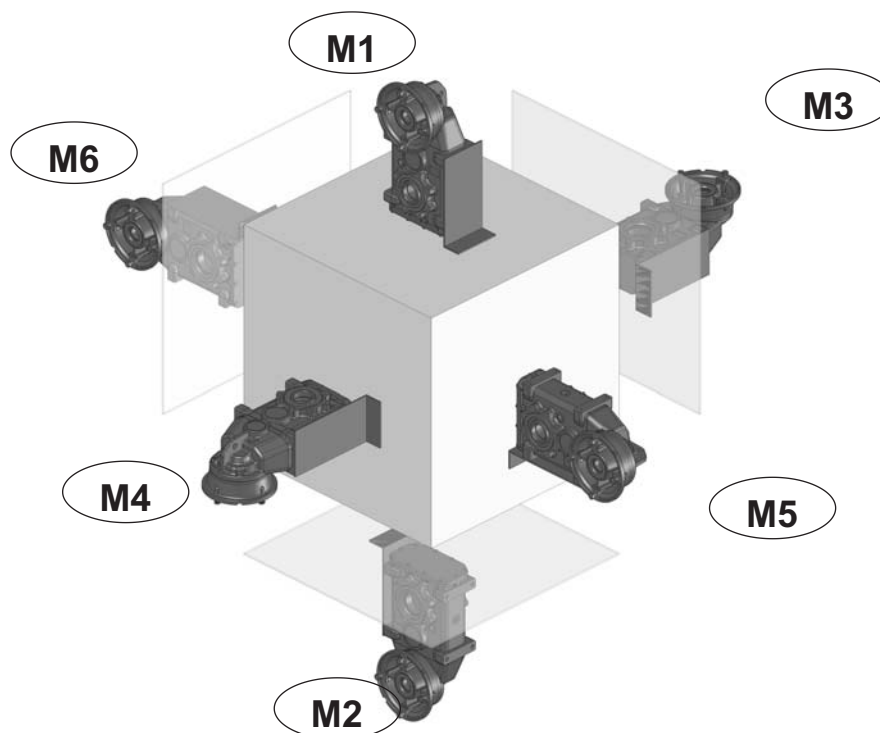
Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem

PM - PC - PR

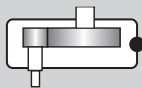


Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem

PLM - PLC - PLR



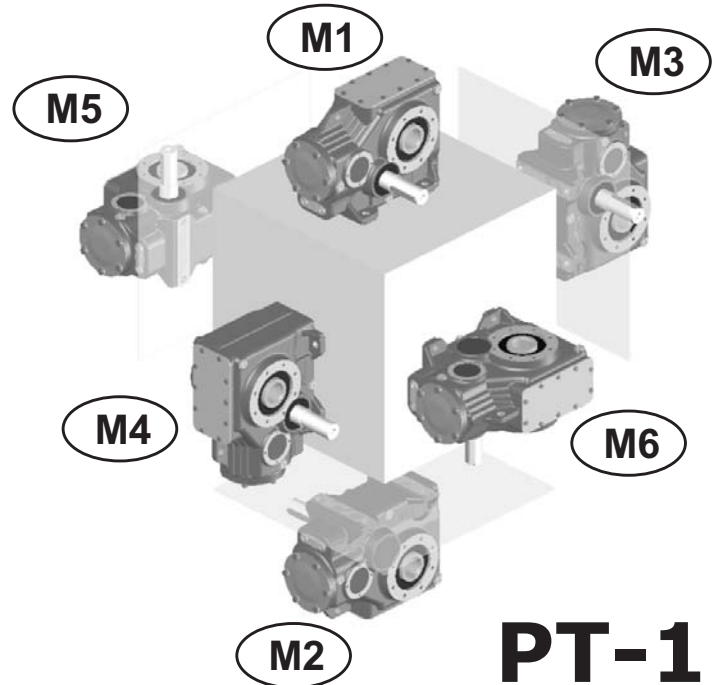
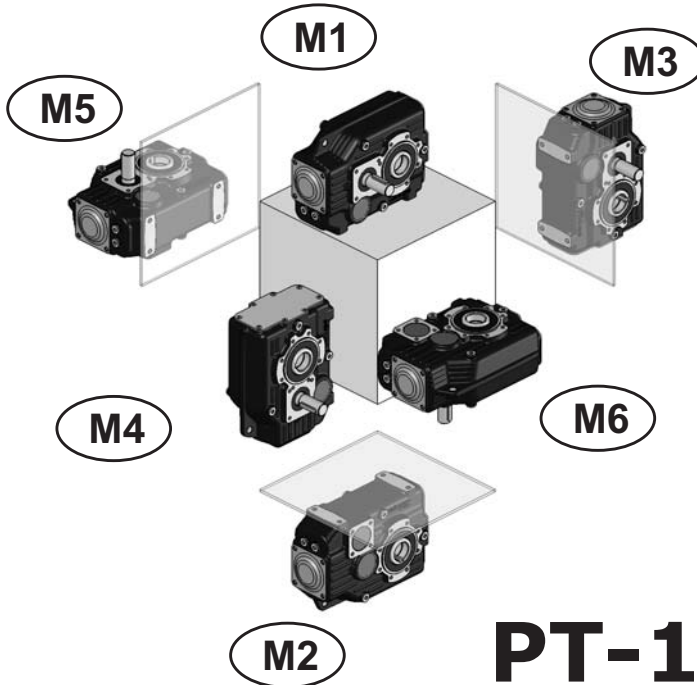
PT-1



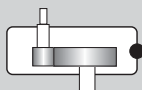
A AUD C1

Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem

80-100-125-140
132-150-170-190



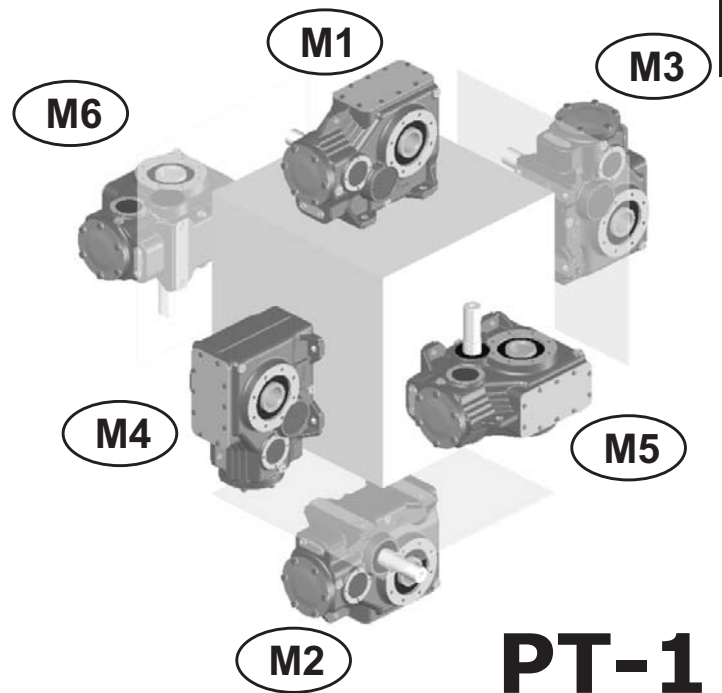
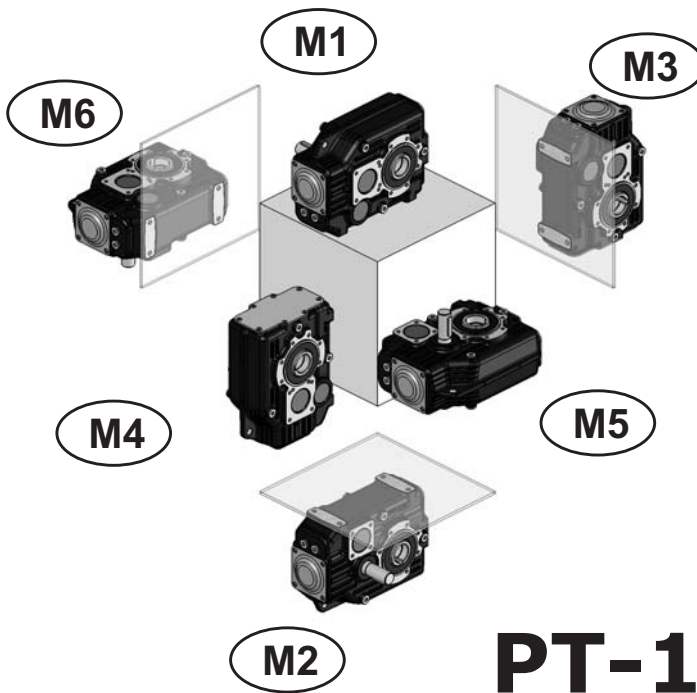
PT-1



B BUS C2

Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem

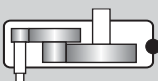
80-100-125-140
132-150-170-190



Z
M1
M4
M5



PT-2



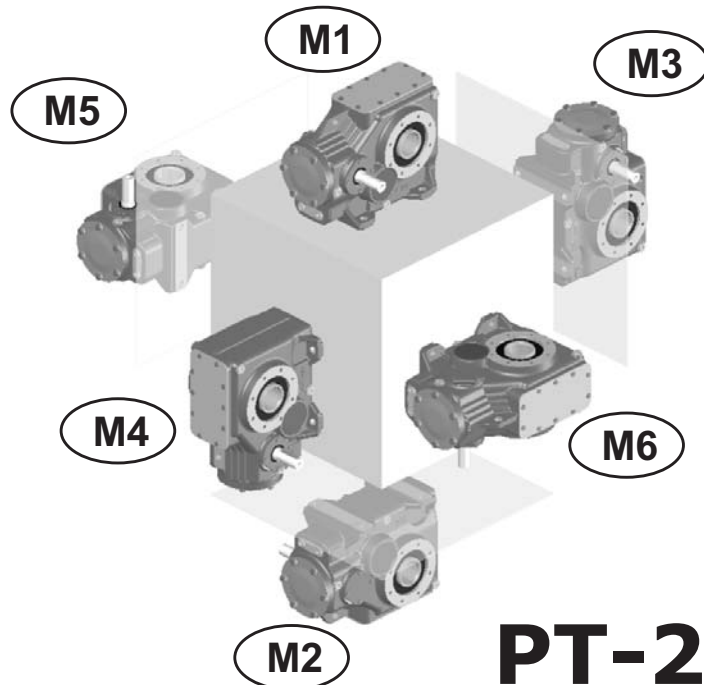
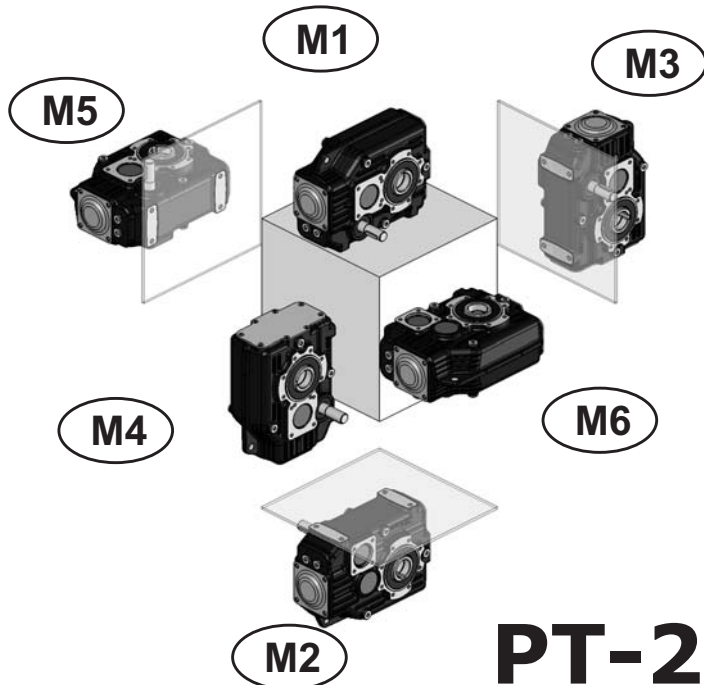
A

AUD

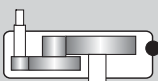
C1

Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem

80-100-125-140
132-150-170-190



PT-2



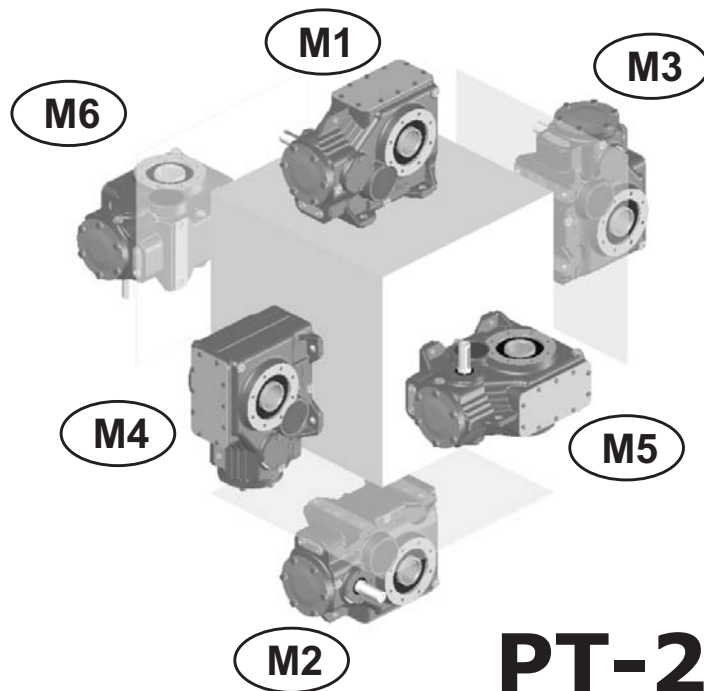
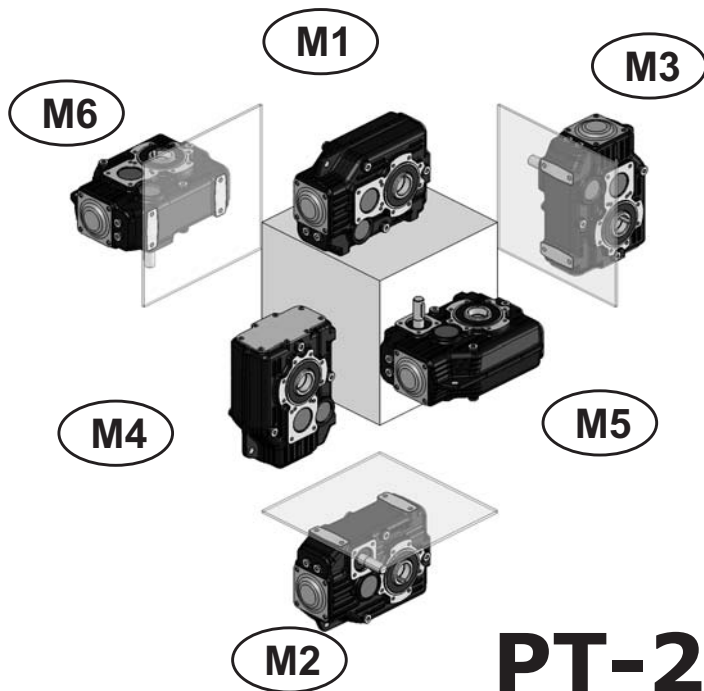
B

BUS

C2

Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem

80-100-125-140
132-150-170-190



Gestion Révisions Catalogues

Gestión Revisiones Catálogos

Management Wiederholt Kataloge

Code Catalogue

Código Catálogo

Código do Catálogo

	CT17	F	E	P	3.1		
	N° Identification N° de Identificación N° Identificação	Identificación Langue / Identificación Idioma / Identificação Língua F - Français - Francés - Francês E - Español - Español - Espanhol P - Português - Português - Português			Index de révision Índice de Revisión Índice de Revisão		

1) Chaque catalogue distribué est muni d'un code d'identification qui est reporté à la dernière page des catalogues et au bas de la page de toutes les pages du catalogue en question. Pour vérifier la révision actuellement en votre possession, il faut regarder le dernier chiffre composant le code du catalogue:

1) Cada catálogo distribuido, tiene un código que lo identifica, que se encuentra en la última página de los catálogos y al pie de página de todas la páginas del catálogo. Para controlar la revisión actualmente en vs. poder, es necesario observar la última cifra que compone el código del catálogo:

1) Cada catálogo é identificado por um código impresso na última página e no final de cada página do catálogo. Para examinar a revisão em sua posse veja a última cifra que compõe o código do catálogo.

2) Le catalogue qui contient les dernières actualisations est repérable sur le site internet . Les modifications exposées sont visibles en consultant le tableau des actualisations joint à ce document. Sur les pages qui font l'objet de la modification est reporté l'index de révision changé.

2) El catálogo que contiene las últimas actualizaciones se pueden encontrar en el sitio de internet . Las modificaciones indicadas se pueden visualizar consultando la tabla de las actualizaciones que se adjunta a este documento. En las páginas objeto de la modificación, se encuentra el índice de revisión cambiado.

2) O catálogo com as últimas atualizações está disponível no site internet da . As modificações feitas são visíveis consultando a tabela das atualizações anexada ao documento. Nas páginas modificadas está registrado o índice de revisão mudado.

3) Regarder avec attention le symbole inséré à la colonne "Classification Modification". A cette colonne sera inséré un symbole déterminant une classification des modifications apportées. Ce qui permet d'identifier avec une extrême rapidité l'importance de la modification effectuée;

3) Observar con atención el símbolo presente en la columna "Clasificación Modificación". En esta columna encontrarán un símbolo que determina una clasificación de las modificaciones aportadas. Esto permite identificar con mucha rapidez la importancia de la modificación aportada.

3) Preste atenção ao símbolo inserido na coluna "Classificação de Mudança". Nessa coluna será inserido um símbolo que determina uma classificação das mudanças feitas. Esse símbolo permite identificar com extrema rapidez a importância da mudança feita.

Classification Clasificación Classificação	Spécifiant les éléments de modification Especificación de los elementos de modificación Identificador dos elementos de mudança	Symbole d'identification Símbolo de Identificación Símbolo Identificador
Clé Llave Chave	Sortie et introduction d'un produit Salida y entrada de un producto Saída e introdução de um produto	
Important Importante Importante	Modification qui influence les encombrements/état de la fourniture/installation du produit Modificación que influye en las dimensiones/estado suministro/instalación del producto Mudança que afeta os espaços/estado de fornecimento/instalação do produto	
Secondaire Secundaria Secundária	Modification concernant traductions/mises en page/insertion descriptions Modificación que comprende traducciones/compaginaciones/introducción descripciones Mudança que compete à traduções/paginações/inserimento descrições	—

4) Au cas où l'on constaterait une diversité de cotes entre le plan 2D – 3D téléchargé du site internet et le tableau du catalogue, il est conseillé de consulter notre Service technique.

4) Si se presentara una diferencia de cotas entre el diseño 2D – 3D descargado del sitio de internet y la tabla del catálogo, es necesario consultar nuestro servicio técnico.

4) Caso resulte uma diversidade de quotas entre desenho 2D – 3D baixado do site internet e tabela do catálogo é necessário consultar o nosso serviço técnico.

ATTENTION

Vérifier la révision en votre possession et le tableau des actualisations apportées dans la nouvelle révision.


ATENCIÓN

Controlar la revisión en vs poder y la tabla de las actualizaciones aportadas en las nuevas revisiones

ATENÇÃO

Verifique a revisão em sua posse e a tabela das atualizações feitas na nova revisão.



		Aggiornamenti apportati Updates made					
Codice Code	Indice Revisione Revision Index – Updates OLD	Sezione N° Section N°	Pagin a Page OLD	Descrizione Description	Indice Revisione Revision Index – Updates NEW	Pagin a Page NEW	Classificazione Modifica Update classification
CT 17 I GB D	2.0	A	A4	Aggiunti i valori del rendimento dei PLR - OR 132-150-170-190	2.1	A4	
CT 17 I GB D	2.1	A	A7	Aggiunta Pt0 OR 190	2.2	A7	
CT 17 I GB D	2.0	A	A7	Aggiunti valori di potenza al limite termico dei riduttori: PLR25-45-65-85-95 e A41-45 OR132-150-170-190	2.1	A7	
CT 17 I GB D	2.0	A	A10	Nuovo paragrafo "Verifiche".	2.1	?	
CT 17 I GB D	2.0	A	A11	Nuovo paragrafo "Verifiche".	2.1	?	
CT 17 I GB D	2.0	A	A12	Nuovo paragrafo "Verifiche".	2.1	?	
CT 17 I GB D	2.0	A	A13	Aggiunte note sullo stato di fornitura dei riduttori ed eliminate le informazioni sull' Uso e Manutenzione del Prodotto.	2.1	-	
CT 17 I GB D	2.0	A	A14	Aggiunte note sullo stato di fornitura dei riduttori ed eliminate le informazioni sull' Uso e Manutenzione del Prodotto.	2.1	-	
CT 17 I GB D	2.0	A	A15	Aggiunte note sullo stato di fornitura dei riduttori ed eliminate le informazioni sull' Uso e Manutenzione del Prodotto.	2.1	-	
CT 17 I GB D	2.0	A	A16	Aggiunte Note sulle Normative.	2.1	?	
CT 17 I GB D	2.0	A	A17	Aggiunte Note sulle Normative.	2.1	?	
CT 17 I GB D	2.0	A	A18	Aggiunte Note sulle Normative.	2.1	?	
CT 17 I GB D	2.0	A	A13	Specifiche Verniciatura OM 132-150-170-190	2.1	-	
CT 17 I GB D	2.2	A	A2	Aggiunte Velocità ingresso PT/1 e PT/2 123-150-170-190	2.3	A2	
CT 17 I GB D	2.2	A	A1	Aggiornato Indice Con PT	2.3	A1	
CT 17 I GB D	2.2	A	A2-A7-A8	Cambiata la Pt0 in PtN	2.3	A2-A7-A8	
CT 17 I GB D	2.2	A	A4-A5-A6	Shell ha cambiato Designazione ai seguenti lubrificanti: Shell Tivela in Shell OMALA S4 WE; Shell OMALA in Shell OMALA S2 G; Shell DONAX TM in Shell SPIRAX S1 ATF TASA; Shell DONAX TA in Shell SPIRAX S2 ATF D2	2.3	A4-A5-A6	
CT 17 I GB D	2.2	A	A4	Aggiunti rendimenti PT/1 e PT/2	2.3	A4	
CT 17 I GB D	2.2	A	A7	Aggiunte potenze termiche PT/1 e PT/2	2.3	A7	
CT 17 I GB D	2.2	A	A7	Aggiunte potenze termiche PL 105-115-125-135	2.3	A7	
CT 17 I GB D	2.2	A	A7	Modificate le Pto dei riduttori O: O132 da 27 a 23; O150 da 35 a 27; O170 da 44 a 34; O190 da 54 a 43	2.3	A7	
CT 17 I GB D	2.2	A	A10	Aggiunte Coppie Slittamento riduttori O 132-150-170-190; PT/1 e PT/2 132-150-170-190; PL 105-115-125-135	2.3	A11	
CT 17 I GB D	2.2	A	A11	Aggiunta tabella antiretro PT/2 132-150-170-190	2.3	A12	
CT 17 I GB D	2.2	A	A13	Specifiche Verniciatura PT/1 e PT/2 132-150-170-190	2.3	A14	
CT 17 I GB D	2.2	A	A13	Specifiche Verniciatura PL 105-115-125-135	2.3	A14	
CT 17 I GB D	2.2	A	A18	Materiali Costruttivi PT/1 e PT/2 132-150-170-190	2.3	A19	
CT 17 I GB D	2.2	A	A18	Materiali Costruttivi PL 105-115-125-135	2.3	A19	
CT 17 I GB D	2.1	B	B13	A50/3 Aggiunto rapporto 181.5	2.3	B13	
CT 17 I GB D	2.1	B	B14	A60/3 Aggiunto rapporto 185.2	2.3	B14	
CT 17 I GB D	2.1	B	B15	A80/3 Aggiunto rapporto 197,5	2.3	B15	
CT 17 I GB D	2.1	B	B16	A100/3 Aggiunto rapporto 177,1	2.3	B16	
CT 17 I GB D	2.1	B	B16	A100/1 e A100/2 Aggiunti IEC 132 B14 e 100-112 B5	2.3	B16	
CT 17 I GB D	2.1	B	B18	A100/1 e A100/2 Aggiunti IEC 132 B14 38/250 e 100-112 B5 - 28/200 - 28/300	2.3	B18	
CT 17 I GB D	2.1	B	B18	A120/2 Aggiunto PAM 38/250	2.3	B18	
CT 17 I GB D	2.1	B	B31-B33	A100/1 - PAM 132 B5 - cMP cambiata da 291.5 a 236	2.3	B33-B35	
CT 17 I GB D	2.1	B	B31-B33	A100/1 - PAM 100 B5 - cMP Aggiunta quota 236	2.3	B33-B35	
CT 17 I GB D	2.1	B	B35-B37-B41	A100/2 - PAM 132 B5 - cMP cambiata da 402.4 a 347.4	2.3	B43-B45-B49	
CT 17 I GB D	2.1	B	B35-B37-B41	A100/2 - PAM 100 B5 - cMP Aggiunta quota 347.4	2.3	B43-B45-B49	
CT 17 I GB D	2.0	B	B2-B3	Aggiornata designazione e suddivisa la tabella delle versioni tra riduttori con forma costruttiva differente: 1-25-35-41-45 a due e tre stadi; 2-50-60-80-100-120 a due tre stadi	2.1	B2-B3-B4	
CT 17 I GB D	2.0	B	B4	Aggiunta Quantità olio AM 100 /1	2.1	B5	
CT 17 I GB D	2.0	B	B5	Aggiunta Quantità olio AM41	2.1	B6	
CT 17 I GB D	2.0	B	B5	Aggiunta Quantità olio AM45	2.1	B6	
CT 17 I GB D	2.0	B	B6-B7	Aggiunto Carichi radiali	2.1	B7-B8	
CT 17 I GB D	2.0	B	B10	Aggiunti rapporti e prestazioni A41	2.1	B11	
CT 17 I GB D	2.0	B	-	Aggiunti rapporti e prestazioni A45	2.1	B12	
CT 17 I GB D	2.0	B	B10	Aggiunto peso riduttore A 41	2.1	B11	
CT 17 I GB D	2.0	B	-	Aggiunto peso riduttore A 45	2.1	B12	
CT 17 I GB D	2.0	B	B13	Sbagliato peso A80/2 e /3 - OLD 30 Kg - New 42 Kg	2.1	B15	
CT 17 I GB D	2.0	B	B14	Aggiunto peso riduttore A100/1	2.1	B16	
CT 17 I GB D	2.0	B	B16	Aggiornata Tabella degli IEC disponibile	2.1	B18	
CT 17 I GB D	2.0	B	Da B17 a B29	Aggiornare le tabelle delle prestazioni dei motoriduttori	2.1	Da B19 a B31	
CT 17 I GB D	2.0	B	B34 B36 B38 B40	Suddivisi i disegni e tabelle con seguente logica: 25 un disegno specifico - 35-41-45 un disegno specifico - 50 - 60 - 80 - 100 - 120 un disegno specifico	2.1	Non mettere in errata corre	
CT 17 I GB D	2.0	B	0	La tolleranza dell'albero A25 è j6 e non h6	2.1	B37-B39-B41	



		Aggiornamenti apportati Updates made					
Codice Code	Indice Revision e Revision Index – Updates OLD	Sezione N° Section N°	Pagina Page OLD	Descrizione Description	Indice Revisione Revision Index – Updates NEW	Pagina Page NEW	Classificazione Modifica Update classification
CT 17 F E P	2.0	C	All	Aggiunte grandezze 132-150-170-190	2.1	All	
CT 17 F E P	2.0	C	C3	Punto [*4] aggiunta figura della posizione del calettatore.	2.1	C3	
CT 17 F E P	2.0	C	C3	Aggiunta nota: E' possibile montare il braccio di reazione solo sulle versioni flangiate	2.1	C3	
CT 17 F E P	2.0	C	C6	Quantità olio OM 90 senza antiretro: M3: old 3.900 - New 3.850.	2.1	C6	
CT 17 F E P	2.0	C	Da C13 a C28	Aggiunte grandezze 132-150-170-190	2.1	Da C13 a C28	
CT 17 F E P	2.0	C	C30-C32-C34	Aggiunta quote Gp e Up nelle versioni O.P 63 e O.F 71-90-112	2.1	C30-C32-C34	
CT 17 F E P	2.0	C	C33	Errore quote a2:Old 430 mm – New 30 mm	2.1	C33	
CT 17 F E P	2.0	C	C3	Aggiunti alberi N,D,DB,CD,FD,FDB	2.1	C3	
CT 17 F E P	2.0	C	Da C39 a C43	Aggiornati i disegni degli alberi uscita .	2.1	Da C39 a C43	
CT 17 F E P	2.0	C	C42	Braccio Reazione O: Aggiunta quota "D2"	2.1	C42	
CT 17 F E P	2.1	C	C8	Aggiunti Carichi Radiali OR 132-190	2.2	C8	
CT 17 F E P	2.1	C	C16	Aggiunte Prestazioni OR 190	2.2	C16	
CT 17 F E P	2.1	C	New C37-C38	Aggiunte due pagine per inserimento versioni OR.Pertanto tutte le rimanenti da questa revisione in avanti dovranno essere aumentate di due unità.	2.2	New C37-C38	
CT 17 F E P	2.1	C	Da C35 a C48	Completato inserimento O 190	2.2	Da C35 a C48	
CT 17 F E P	2.2	C	C38	Nei disegni rappresentata la flangia PAM.	2.3	C38	
CT 17 F E P	2.2	C	C39	Aggiornata la tabella che indicata le quote specifiche OR 132-150-170-190	2.3	C39	
CT 17 F E P	2.2	C	C37-C39	La tolleranza di accoppiamento non è g6 ma H7	2.3	C37-C39	
CT 17 F E P	2.2	C	C37-C39	Errore quota Db nella grandezza 170:Non è OLD 34 mm ma NEW 32	2.3	C37-C39	
CT 17 F E P	2.2	C	C37-C39	Aggiornata la tabella degli antiretro - AR	2.3	C37-C39	
CT 17 F E P	2.2	C	C45	Aggiornata tabella per alberi calettatori standard e opzionale per le grandezze 132-150.	2.3	C45	
CT 17 F E P	2.2	C	C18-C29	Da aggiungere le Prestazioni dei Motoriduttori O 132-150-170-190	2.3	C19-C30	
CT 17 F E P	2.2	C	C11	Per maggiore chiarezza è stata spostata la taglia O 71 nella pagina successiva	2.3	C12	
CT 17 F E P	2.2	C	C11	Errore nelle Pt0 dei riduttori delle taglie 0132-150-170-190	2.3	C12	
CT 17 F E P	2.0	D	D3 - D11	Gli alberi bisporgenti dei riduttori SM25 e SM35 saranno fatti in modo integrale: SM 25: ø 19 ; SM 35: ø 25	2.1	D3 - D11	
CT 17 F E P	2.0	D	D3	Albero Calettatore del SM è 19	2.1	D3	
CT 17 F E P	2.0	D	-	Inserite le tabelle delle prestazioni dei motoriduttori	2.1	D10-D11-D12-D13	
CT 17 F E P	2.0	D	D10	Errore nella flangia FL del riduttore SM25: Old F=200; New=180 Old G=130; New=115 Old P=103.5; New=108.5 Old R=165; New=150 Old V=13; New=11	2.1	D14	
CT 17 F E P	2.0	D	D10	Errore tratteggio flangia DX. Aggiunta Quota Fq: SM 25: Fq=110 SM 35: Fq=142	2.1	D14	
CT 17 F E P	2.0	D	-	Aggiornati alberi lenti disegni e tabelle.	2.1	D15-D16-D17-D18	
CT 17 F E P	2.0	D	-	Aggiunti alberi N,D,DB,CD,FD,FDB	2.1	D15-D16-D17-D18	


		Aggiornamenti apportati Updates made					
Codice Code	Indice Revision e Revision Index – Updates OLD	Sezione N° Section N°	Pagin a Page OLD	Descrizione Description	Indice Revisione Revision Index – Updates NEW	Pagin a Page NEW	Classificazione Modifica Update classification
CT 17 F E P	2.0	E	E3	Punto [*3] aggiunta figura della posizione del calettatore.	2.1	E3	
CT 17 F E P	2.0	E	E4 - E18	Aggiunta Designazione Alberi	2.1	E4 - E19	
CT 17 F E P	2.0	E	E27 - E29	Aggiunti alberi N,D,DB,CD,FD,FDB	2.1	E27 - E34	
CT 17 F E P	2.0	new	-	Aggiunta Quantità olio PLR	2.1	F6	
CT 17 F E P	2.0	new	-	Aggiunti Pesì	2.1	F8-F11	
CT 17 F E P	2.0	new	-	Aggiunti rapporti e prestazioni	2.1	F8	
CT 17 F E P	2.0	new	-	Aggiornata Tabella degli IEC disponibile	2.1	F12	
CT 17 F E P	2.0	new	-	Aggiornare le tabelle delle prestazioni dei motoriduttori	2.1	F13	
CT 17 F E P	2.0	new	-	Aggiunti alberi N,D,DB,CD,FD,FDB	2.1	F24-F29	
CT 17 F E P	2.1	F	F2	Nuove taglie 105-115-125-135	2.3	F2	
CT 17 F E P	2.1	F	F3	Aggiunti Alberi Uscita 105-115-125-135	2.3	F3	
CT 17 F E P	2.1	F	F4-F5-F12	Sistemata Posizione Morsettiera	2.3	F4-F5-F16	
CT 17 F E P	2.1	F	F4	Spostato putno [*3] in questa pagina	2.3	F4	
CT 17 F E P	2.1	F	F5	Aggiunte Versioni 105-115-125-135	2.3	F5	
CT 17 F E P	2.1	F	F6	Aggiunte Posizioni Montaggio 105-115-125-135	2.3	F6	
CT 17 F E P	2.1	F	F7	Aggiunti Carichi Radiali 105-115-125-135	2.3	F7	
CT 17 F E P	2.1	F	F13-F16	Le prestazioni Motoriduttore NON SONO aggiornate con le grandezze 105-115-125-135	2.3	F17-F20	
CT 17 F E P	2.1	F	F12	Aggiornata Tabella degli IEC disponibile 105-115-125	2.3	F16	
CT 17 F E P	2.1	F	-	Aggiunti rapporti e prestazioni	2.3	F13-14-15	
CT 17 F E P	2.1	F	-	Aggiunte Dimensioni 105-115-125	2.3	F28-F29-F30-F31	
CT 17 F E P	2.1	F	-	Aggiunti alberi N,D,DB,CD,FD,FDB	2.3	F32-F39	
CT 17 F E P	2.1	F	F26	Aggiunte Quote PL 25-45-65-85-95	2.3	F35	
CT 17 F E P	2.1	F	F30	Inserite quote antivibrante delle grandezze 25-45-65-105-115-125.	2.3	F40	
CT 17 F E P	2.2	G	tutte	PT/1 e PT/2 132-150-170-190 completamento 1 - Designazione 2- Posizioni Montaggio 3-Dimensioni 4 - Alberi Uscita	2.3	tutte	
CT 17 F E P	2.2	Z	-	Aggiunte Posizioni Montaggio 3D riduttori PT/1 e PT/2 132-150-170-190.	2.3	Z4-Z5	
CT 17 F E P	2.2	Z	-	Aggiunta Rete Vendita	2.3	Z14-Z15	



From Updates 0.0 to 2.0

			Aggiornamenti apportati	Updates made	Classificazione Modifica	
Paragrafo Paragraph Paragraph	Pagina Page Seite	Indice Revisione Revision Index – Updates Inhalt Revision Aktualisierung	Descrizione	Description		
	4	1.1	A4	Riduttori SM con olio per lubrificazione a "vita".	SM gearbox factory-filled with fill-for-life oil.	
	5	2.0	A5	Aggiornata Tab.1.4 e aggiunta tabella olio alimentare Olio con cui sono forniti i riduttori con lubrificante è del tipo SHELL TIVELA S 320 cSt.	Updated Tab.1.4; added food-grade oil table Factory-filled gearboxes come with SHELL TIVELA S 320 cSt oil.	
	6	1.1	A6	Aggiunta Potenza Termica SM 25 - 35	Added Thermal Power of SM 25 - 35	
	6	1.1		Sistemato tabelle delle Pto AM120/2 e PMP112	Revised Pto tables of AM120/2 and PMP112	
	Tutte All	2.0		Nuova impaginazione catalogo e divisione catalogo in sezioni Sezione A Introduzione Sezione B AM Sezione C OM Sezione D NUOVA sezione SM Sezione E PM Sezione F Errata Corrigge – posizione Montaggio	Revised catalogue layout and catalogue sections Section A Introduction Section B AM Section C OM Section D NEW SM section Section E PM Section F Errata – Mounting position	—
	nuova new	2.0		Inseriti nel catalogo i riduttori SM con creazione nuova sezione D.	New section D covering SM gearboxes added to catalogue.	↔
	9	1.1	A9	Aggiunta grandezza SM 25 - 35	Added size SM 25 - 35	
	nuova new	2.0	A10	Prescrizioni di montaggio giunti tipo ROTEX.	Mounting directions for ROTEX couplings.	—
	15	1.1	B3	Riferimento Tra pagina 14 e 15	Cross reference between page 14 and 15	
	28	1.1	B16	AM 60/1 e AM60/2 Aggiunti PAM 24/160, 24/120, 19/160,19/140 AM60/3 Aggiunti PAM 24/160, 24/120, 19/160,19/140, 14/200, 14/140, 14/120	AM 60/1 and AM60/2 Added PAM 24/160, 24/120, 19/160 and 19/140 AM60/3 Added PAM 24/160, 24/120, 19/160,19/140, 14/200, 14/140, 14/120	▼
	28	2.0	B16	Aggiunta nota sui riduttori AM: AM100/1 e AM100/2: Da PAM 132 a PAM 200 Forniti Con giunto. (per prescrizioni di montaggio vedere sezione A paragrafo "installazione"); AM120/2: Da PAM 132 a PAM 225 Forniti Con giunto. (per prescrizioni di montaggio vedere sezione A paragrafo "installazione");	Added note concerning AM gearboxes: AM100/1 and AM100/2: PAM 132 through PAM 200 come with coupling. (for mounting directions, see section A paragraph "Installation"); AM120/2: PAM 132 through PAM 225 come with coupling. (for mounting directions, see section A, paragraph "Installation");	▼
	28	2.0	B16	Aggiunto PAM 140/19 sul riduttore AM35/2.	Added PAM 140/19 for gearbox AM35/2.	
	31	2.0	B19	Motore 0.37kW è sbagliato il motore 63A 4.	0.37kW motor, 63A 4 motor is wrong.	—
	42	2.0	B30	Aggiunte le quote F _M ; G _M ; L _M ; R _M ; V _M ; U _M sui riduttori AM/1.	Added dimensions F _M ; G _M ; L _M ; R _M ; V _M ; U _M for AM/1 gearboxes.	—
	43-45	1.2	B31 B33	ARP-ACP-AMP - ARF - ACF - AMF 100/1 Quota A la quota è 173 e non 180. Quota cRP la quota è 284.5 e non 294. Quota cRF la quota è 284.5 e non 294. Quota i la quota è 129 e non 130. Quota cMP Y=300 la quota è 291.5 e non 301. Quota cMP Y=350 la quota è 300.5 e non 310. Quota cMP Y=400 la quota è 305.5 e non 315. ARP-ACP-AMP - ARF - ACF - AMF 80/1 Quota cMP Y=250 la quota è 209.5 e non 211.	ARP-ACP-AMP - ARF - ACF - AMF 100/1 Dimension A : dimension 180 should read 173. Dimension cRP : dimension 294 should read 284.5. Dimension cRF : dimension 294 should read 284.5. Dimension i : dimension 130 should read 129. Dimension cMP Y=300 : dimension 301 should read 291.5. Dimension cMP Y=350 : dimension 310 should read 300.5. Dimension cMP Y=400 : dimension 315 should read 305.5. ARP-ACP-AMP - ARF - ACF - AMF 80/1 Dimension cMP Y=250 : dimension 211 should read 209.5.	▼
	47	1.1	B35	AMP 100/2 B5 Quota cMP Y=300 la quota è 402.4 e non 402. Quota cMP Y=350 la quota è 411.4 e non 411. Quota cMP Y=400 la quota è 416.4 e non 416. AMP 100/3 B5 Quota cMP Y=200 la quota è 340.4 e non 350. Quota cMP Y=250 la quota è 350.4 e non 350. Quota cMP Y=300 la quota è 370.4 e non 370. AMP 120/2 B5 Quota cMP Y=300 la quota è 442.5 e non 443. Quota cMP Y=350 la quota è 451.5 e non 452. Quota cMP Y=400 la quota è 456.5 e non 457. Quota cMP Y=450 la quota è 465.5 e non 466.	AMP 100/2 B5 Dimension cMP Y=300 : dimension 402 should read 402.4. Dimension cMP Y=350 : dimension 411 should read 411.4. Dimension cMP Y=400 : dimension 416 should read 416.4. AMP 100/3 B5 Dimension cMP Y=200 : dimension 350 should read 340.4. Dimension cMP Y=250 : dimension 350 should read 350.4. Dimension cMP Y=300 : dimension 370 should read 370.4. AMP 120/2 B5 Dimension cMP Y=300 : dimension 443 should read 442.5 Dimension cMP Y=350 : dimension 452 should read 451.5. Dimension cMP Y=400 : dimension 457 should read 456.5 Dimension cMP Y=450 : dimension 466 should read 465.5	▼
	49	1.1	B37	AM35: Aggiunta F3 (Non è possibile fare AMP/F3 35)	AM35: Added F3 (AMP/F3 35 is not feasible)	↔
	49 51 53	1.1	B37 B39 B41	AM...40/2 B5 Quota cMF Y=140 la quota è 170.5 e non 171 Quota cMF Y=160 la quota è 170.5 e non 171 Quota cMF Y= 200 la quota è 190.5 e non 191 Quota cMF Y= 250 la quota è 200.5 e non 201 AM...40/2 B14 Quota cMF Y=120 la quota è 190.5 e non 191 Quota cMF Y=140 la quota è 190.5 e non 191. Quota cMF Y= 160 la quota è 200.5 e non 201 AM...80/2 B5 Quota cMF Y=250 la quota è 308 e non 310 AM...100/2 B5 Quota cMF Y=300 la quota è 402.4 e non 402 Quota cMF Y=350 la quota è 411.4 e non 411 Quota cMF Y=400 la quota è 416.4 e non 416 AM...100/3 B5 Quota cMP Y=200 la quota è 340.4 e non 440. Quota cMP Y=250 la quota è 350.4 e non 450. Quota cMP Y=300 la quota è 370.4 e non 470 AM...120/2 B5 Quota cMF Y=300 la quota è 473.5 e non 423 Quota cMF Y=350 la quota è 482.5 e non 432 Quota cMF Y=400 la quota è 487.5 e non 437 Quota cMF Y=450 la quota è 496.5 e non 446 AM...120/3 B5 Quota cMF Y=200 la quota è 423 e non 372. Quota cMF Y=250 la quota è 445 e non 490. Quota cMF Y=300 la quota è 452 e non 401.	AM...40/2 B5 Dimension cMF Y=140 : dimension 171 should read 170.5 Dimension cMF Y=160 : dimension 171 should read 170.5 Dimension cMF Y= 200 : dimension 191 should read 190.5 Dimension cMF Y= 250 : dimension 201 should read 200.5 AM...40/2 B14 Dimension cMF Y=120 : dimension 191 should read 190.5 Dimension cMF Y=140 : dimension 191 should read 190.5. Dimension cMF Y= 160 : dimension 201 should read 200.5 AM...80/2 B5 Dimension cMF Y=250 : dimension 310 should read 308 AM...100/2 B5 Dimension cMF Y=300 : dimension 402 should read 402.4 Dimension cMF Y=350 : dimension 411 should read 411.4 Dimension cMF Y=400 : dimension 416 should read 416.4 AM...100/3 B5 Dimension cMP Y=200 : dimension 440 should read 340.4. Dimension cMP Y=250 : dimension 450 should read 350.4. Dimension cMP Y=300 : dimension 470 should read 370.4 AM...120/2 B5 Dimension cMF Y=300 : dimension 423 should read 473.5 Dimension cMF Y=350 : dimension 432 should read 482.5 Dimension cMF Y=400 : dimension 437 should read 487.5 Dimension cMF Y=450 : dimension 446 should read 496.5 AM...120/3 B5 Dimension cMF Y=200 : dimension 372 should read 423. Dimension cMF Y=250 : dimension 490 should read 445. Dimension cMF Y=300 : dimension 401 should read 452.	▼

From Updates 0.0 to 2.0

			Aggiornamenti apportati	Updates made	Classificazione Modifica	
Paragrafo Paragraph Paragraph	Pagina Page Seite	Indice Revisione Revision Index – Updates Inhalt Revision Aktualisierung	Descrizione	Description		
	49-53	2.0	B37 B41	Le flange F1 e F2 del riduttore AM35 sono quadrate.	Flanges F1 and F2 of gearbox AM35 are square.	▼
	51-53	1.1	B39 B41	Quota i (AMP/F... – ACP/F... – ARP/F...) AR 40: 80 (80) (90) AR 50: 83 (83) (93) AR 60: 101 (101) (111) AR 80: 123 (123) AR 120: 191	Dimension i (AMP/F... – ACP/F... – ARP/F...) AR 40: 80 (80) (90) AR 50: 83 (83) (93) AR 60: 101 (101) (111) AR 80: 123 (123) AR 120: 191	▼
	58	1.1	C4	Inserita dedignzone alberi UA, UB, UD	Added UA, UB, UD shaft designations	—
	60	1.1	C6	OR 71: Fornito completo d'olio e con un solo tappo.	OR 71: Factory-filled with oil, supplied with one plug.	
	61	1.1	C7	Aggiornati disegni 2D delle posizioni di montaggio Modificate le posizioni M5 e M6.	Updated 2D drawings of mounting positions Modified positions M5 and M6.	▼
	72	1.1	C18	OR90 Aggiunti PAM 24/160, 24/120, 19/160, 19/140	OR90 Added PAM 24/160, 24/120, 19/160 and 19/140	▼
	72	2.0	C18	Aggiunta nota sui riduttori ROC: Tutti i PAM sono forniti con Giunto. Per i PAM segnati da asterisco vedere le prescrizioni (per prescrizioni di montaggio vedere sezione A paragrafo "installazione"). Aggiunto PAM 180 sul riduttore ROC3. 180	Added note concerning ROC gearboxes: All PAM configurations supplied with Coupling. Where PAM configuration is marked with an asterisk, see directions (for mounting directions, see section A, paragraph "Installation"). Added PAM 180 for gearbox ROC3. 180	↔
	85-87-89	1.1	C31 C33 C35	OR112: Vp lunghezza del filetto 18 mm (no 23mm).	OR112: Vp thread length should read 18 mm (not 23 mm).	
	89	2.0	C35	Modificate quota M del riduttore OR63; old 170, new 222.5	Changed dimension M of gearbox OR63; old 170, new 222.5	
	96	1.1	C42	Tab 3.22 ROC 140; Lv: Old 410 New 350 ROC 160; dv: Old 25 new 35 ROC 180 dv: 180 old 30 new 35 sv: Old 40 New 35 Lv: Old 425 New 450 ROC 200 dv: old 30 new 35 sv: Old 40 New 35	Tab 3.22 ROC 140; Lv: Old 410 New 350 ROC 160; dv: Old 25 new 35 ROC 180 dv: 180 old 30 new 35 sv: Old 40 New 35 Lv: Old 425 New 450 ROC 200 dv: old 30 new 35 sv: Old 40 New 35	—
	105	1.1	D5	PR 71: Fornito completo d'olio e con un solo tappo.	PR 71: Factory-filled with oil, supplied with one plug.	
	111	1.1	D11	PR90/3 Aggiunti PAM 24/160, 24/120, 19/160, 19/140 14/200, 14/140, 14/120	PR90/3 Added PAM 24/160, 24/120, 19/160, 19/140/14/200, 14/140 and 14/120	↔
	128	2.0	E28	Modificato disegno Antivibrante VKL. Inserita quota D1, D2, D3 nel disegno poiché mancante. Modificate quote L1, L2 del riduttore PR 112: L1: old 20 – new 22; L2: old 10 – new 8.	Modified drawing of VKL vibration mount. Added dimensions D1, D2, D3 to drawing (missing in previous version). Changed dimensions L1, L2 of gearbox PR 112: L1: old 20 – new 22; L2: old 10 – new 8.	—
	134	1.1	Z1	Invertita posizione M5 e M6 dei riduttori ROC	Inverted M5 and M6 positions of ROC gearboxes	
	131-137	1.2	Z6 Z8	Cambio revisione	Changed revision number	—



Puissance demandée / Potencia pedida / Potência requerida

$$P = \frac{m \cdot g \cdot v}{6 \cdot 10^4}$$

Levage
Elevación
Levantamento

$$P = \frac{M \cdot n}{9550}$$

Rotation
Rotación
Rotação

$$P = \frac{F \cdot v}{6 \cdot 10^4}$$

Translation
Desplazamiento
Translação

$$M = \frac{9550 \cdot P}{n}$$

Couple
Par
Torque

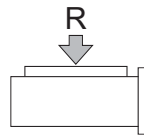
$$F = 1000 \cdot \frac{M}{r}$$

Force
Fuerza
Força

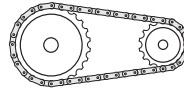
$$v = \frac{2r \cdot \pi \cdot n}{1000}$$

Vitesse linéaire
Velocidad lineal
Velocidade linear

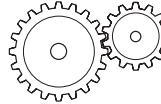
Charges radiales / Cargas radiales / Cargas radiais



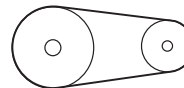
$$R = \frac{2000 \cdot T \cdot Kr}{d}$$

R (N)
Charge radiale
Carga Radial
Carga radial

$$Kr = 1$$

Roue pour chaîne
Rueda para cadena
Roda para correia**T (Nm)**
Couple sur l'arbre
Par en el eje
Torque

$$Kr = 1.06$$

Engrenage
Engranaje
Engrenagem**d (mm)**
Diamètre de la roue
Diámetro de la rueda
Diâmetro da roda

$$Kr = 1.5-2.5-3.5$$

1.5 - Courroies dentées/*Correas dentadas*/*Correias dentadas*
2.5 - Courroies trapézoïdales/*Correas trapezoidales*/*Correias trapezoidais*
3.5 - Roues de friction (caoutchouc sur métal)
Ruedas de fricción (goma sobre metal)
Rodas de fricção (borracha em metal)

Moment d'inertie

Momento de inercia

Momento de inércia

$$J = 98.p.l.D^4$$

Cylindre plein / *Cilindro pleno* / Cilindro cheio

$$J = 98.p.l.(D^4-d^4)$$

Cylindre creux / *Cilindro hueco* / Cilindro oco

Conversion d'une masse en mouvement linéaire dans un moment d'inertie se rapportant au vilebrequin.

Conversión de una masa en movimiento lineal en un momento de inercia referido al cigüeñal

Conversão de uma massa em movimento linear em um momento de inércia referido ao eixo do motor.

$$J = 91.2 \cdot m \cdot \frac{v^2}{n^2}$$

Conversion de différents moments d'inertie de masse à des vitesses différentes dans un moment d'inertie se rapportant au

Conversión de distintos momentos de inercia de masa a velocidades distintas en un momento de inercia referido al cigüeñal.

Conversão de diversos momentos de inércia de massa com velocidades diversas em um momento de inércia referido ao eixo do motor.

$$J_a = \frac{J_2 \cdot n_2^2 + J_3 \cdot n_3^2 \dots}{n_1^2}$$

P	= Puissance moteur	<i>Potencia motor</i>	Potência do motor	[kW]
m	= Masse	<i>Masa</i>	Massa	[kg]
v	= Vitesse linéaire	<i>Velocidad lineal</i>	Velocidade linear	[m/min]
F	= Force	<i>Fuerza</i>	Força	[N]
n	= Vitesse de rotation	<i>Velocidad de rotac.</i>	Velocidade de rotação	[min-1]
g	= 9.81	<i>9.81</i>	9.81	[m/sec]
M	= Couple du moteur	<i>Par del motor</i>	Torque de motor	[Nm]
r	= Rayon	<i>Radio</i>	Raio	[mm]
J	= Inertie	<i>Inercia</i>	Inércia	[kgm ²]
l	= Longueur	<i>Longitud</i>	Comprimento	[mm]
d	= Diamètre interne	<i>Diámetro interno</i>	Diâmetro interno	[mm]
D	= Diamètre externe	<i>Diámetro externo</i>	Diâmetro externo	[mm]
p	= Poids spécifique	<i>Peso específico</i>	Peso específico	[kg/dm ³]